

مؤريس بوڭاي

# قورئان پيرؤز و

## توروات و ئينجىل وزانست

وه رڭيراف  
قاسم عمارى

مىندى اقرأ الثقافى

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



بۆدابه زاندى جۆرلەر كىتەپ: سەردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پراي دانلود كىتاپهاى مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردى , عربى , فارسى )

# قورئانی پیرۆز و تهورات و ئینجیل و زانست

## تویژینه‌وی کتیبه پیرۆزه‌کان له‌به‌ر پۆشنای زانیارییه نوێیه‌کان

دانانی

مۆریس بۆکای

وه‌رگیڕانی

قاسم عه‌لی

قورئانی پیروژ و تەورات و ئینجیل و زانست	ناوی کتیب:
مۆریس بۆکای	دانانی:
قاسم عەلی	وەرگیرانی:
کۆمپیوتەر کامران رفیق	نەخشەسازی ناوە:
چاپی یەکەم، سالی ۲۰۱۶	نۆرە و سالی چاپ:
(۲۸۰) ی سالی (۲۰۱۶) ی پێدراوە.	ژمارە ی سپاردن:

---

مەولێر/ بازاپی زانست بۆ کتیب و چاپەمەنی



## مۆریس بۆکای کییه؟

(مۆریس بۆکای Maurice Bucaille) پزیشکیکی فەرەنساییه، وه کو مه سیحیه کی کاسۆلیکی فرچکی گرتووه، له ۱۹۲۰/۷/۱۹ له فەرەنسا له دایک بووه، له باره ی سهره تاي گوپانی فیکرییه وه پهوداویک ده گێرته وه: ((له سالی ۱۹۳۵ له تهمه نی ۱۵ سالی دا بووم، هیشتا قوتایی قوتابخانه یه کی مه سیحی بووم، له و ماوه یه دا باوک (پیرۆنییه) که یه کێک بوو له زاناکانی بواری هه لکۆلینی به به ردبووه جیۆلۆجیه کان رایگه یاند: له ئەشکه و تیکی باشوری ئیسپانیا چەند وینه یه کی مریی دۆزیوه ته وه که میژووه که یان ده گه پێته وه بۆ ۱۵ هه زار سال.. ئەمه له کاتی کدا ئیتمه له کتیبی ئایین له قوتابخانه ده مانخویند که گوایه ده رکه وتنی یه که م مریۆ له سه ر زه وی ده گه پێته وه بۆ چوار هه زار سال به ر له مه سیح... تووشی سه رسوپمان بووم و له مامۆستای ئایینم پرسی: کام میژوو پاستره ؟ وه لامي دامه وه: تکایه دوو شتی جیاواز تیکه ل مه که: زانست له لایه ک و ئایین له لایه کی تر، کاتی کیش ناکۆکی ده که ویته نیوانیان ئه وه ی ئایین ده یلێت حه قیقه ته ! پیم گوته: ناکرێ! ئەمه ئەسته مه، ئەمه پاستیه کی زانستی به لگه داره، چون ده کرێ بۆ میژووی ده رکه وتنی مریۆ له سه ر زه وی پشت به کتیبی ئایین به سه تری؟!))

بۆکای له سالی ۱۹۴۵ کۆلیژی پزیشکی ته واکرد و له تۆپینگه ی زانکو له بواری نه خۆشییه کانی هه ناو ده سه تبه کاربوو.

بۆکای وێرایی کاری پزیشکی و شاره زایی زۆری له کتیبه پیرۆزه کانی به هودی و مه سیحی، بایه خی زۆریشی به میژووی کۆنی میسر به تاییه ت فیرعه ونه کان ده دا.

له سالانی شهسته کانی سه دهی پابردوو بۆکای بوویه پزیشکیکی به ناوبانگ. خۆی ده گێرپێتهوه: هه ر کاتی نه خوشیکی موسلمان سهردانی ده کردم له باره ی قورئانه وه پرسیارم لیان ده کرد: له باره ی قورئانه وه چی ده لێی، ئایا له لایه ن خواوه یه یان موحه ممه د دایناوه ؟ موسلمان ه کانیش وه ها وه لامیان ده دامه وه: له لایه ن خواوه یه... منیش ده مگوت: من پێم وایه له لایه ن خواوه نییه و موحه ممه دیش پاستگۆ نییه... من له م پرسیاره و نه وانیش له وه لامه به رده وام بوون تا ئه وه بوو پۆژیکیان (شا فه یسه ل کۆپی عه بدوله زین) ی پاشای سعودیه هاته لام و منیش چاره سه رم پێدا، هه مان پرسیارم لێی کرد، وه لامی دامه وه: قورئان پاسته و موحه ممه دیش پاستگۆیه. پێم گوت: من باوه ر به پاستگۆیی ئه و ناکه م. شا فه یسه ل پێی گوتم: قورئانت خویندۆته وه ؟ گوتم: به لێ چه ندان جارم خویندۆته وه و لێ وردبوومه ته وه... گوتی: به زمانی خۆیت خویندۆته وه یان به زمانیکی تر؟ گوتم: ته نها به وه رگێران خویندوو مه ته وه. پێی گوتم: که واته تۆ لاسایی وه رگێر ده که یته وه، لاسایی که ره وه ش زانستی پێی نییه، چونکه ده رکێ حه قیقه تی نه کردوو به لام شتیکی پێی گوتراوه و نه ویش برۆای پێی کردوو، وه رگێریش له هه له و ده سکاریکردنی به نه نقه ست پارێزراو نییه، به لێنم پێی بده زمانی عه ره بی فێربیی و پێی بخوینیته وه، هیوادارم ئه م باوه ره هه له یه ت بگۆی... بۆکای ده لێ: به وه لامه که ی سه رسام بووم و پێم گوت: پێش تۆ له زۆر موسلمانێ ترم پرسیه و، وه لام ته ئی لای تۆ چنگ که وت... ده ستم خسته ناو ده سستی و به لێنم پێدا له باره ی قورئان و موحه ممه د وه هیچ قسه یه ک نه که م مه گه ر فێری زمانی عه ره بی بووم و قورئانم به زمانی خۆی خوینده وه و به وردی تێی پامام تاوه کو ده گه مه ئاکامێک به باوه ر پێکردن یان به درۆ خسته وه..

لە پاییزی ١٩٦٩ بوکای لە زانکۆی سۆربۆن دەستی کرد بە خوێندنی زمانی عەرەبی و دوای چوار سال لە ١٩٧٢ بوو شارەزا لە زمانی عەرەبی.

دوای فێربوونی زمانی عەرەبی لە سالی ١٩٧٤ چوو میسر و دەستی کرد بە لیکۆلێنەوێ لە تەرمی مۆمیاکراوی هەردوو فیرعون (پەمسیسی دووهم) و (منبتاح) ی کوپی.

لە سالی ١٩٧٦ کتیبی (تەوہات و ئینجیل و قورئان و زانستی نوێ) ی بلۆکردهو... لە سالی ١٩٨٢ تۆپرنگە پزیشکییەکی داخست و هەموو کاتی خۆی بۆ توێژینەوێ زانستی و لیکۆلێنەوێ بەراوردکاری تەرخان کرد... لیکۆلێنەوێکانی سەبارەت بە ئایینەکان و میژووی کۆنی میسر لە فەرەنسا و هەموو جیہان مشتومری زۆر نایەو... .

ئەم کتیبە ی بەردەستیش یەکیکە لە کتیبە گرینگەکانی و بۆ حەفدە زمان وەرگیرداو... بوکای دوای لیکۆلێنەوێکانی لە قورئان و دەرکەوتنی پاستیتی قورئان موسلمانبوونی خۆی ڕاگەیاند...

د. مۆریس بوکای لە پاریس لە ١٨/٢/١٩٩٨ کۆچی دوایی کرد.

لە بەناوبانگترین وتەکانی: ((قورئان لە سەرۆکی ئاستی زانستی عەرەب و جیہان و زانیانی داها تووشە، ناکرێ ئەم کتیبە لە لایەن کەسیکی نەخویندەوارەو دەرچوو بیت، ئەمەش بە لگەی پاستیتی پیغەمبەراییی موحەممەدە (درودی خۆای لی بیت)...)).

## پیشهکی

هر یه کیک له سی ئایینه یه کتاپهرسته که کتیبی تایبته به خویان هیه. ئه و به لگه نامانه بناغی ئیمانی هه موو باوه پداریکی جوله که یان مه سیحی یان موسلمانیکه، هه موو باوه پداریک کتیبه که ی به توماریکی به رجه سته ی سروشی خوایی داده نیت، جا له وانه یه ئه و کتیبه به شیوه یه کی راسته وخو هاتیبته خوارئ هه روه کو ئه و پاسپارده و ئاموزگاریبانه ی ئیبراهیم و موسا راسته وخو له خودایان وه رگرت. یان له وانه یه ناراسته وخو بیت هه روه کو حالی په یوه ست به مه سیح یان موحه ممد (درودی خوی لئ بیت)، مه سیح رایگه یاندبوو که ئه و به ناوی باوکه وه ده دویت، موحه ممدیش (درودی خوی لئ بیت) ئه و په یامه ی گه یاند که جیبریل بوی گواستبووه.

به په چاوکردنی پیدراوه بابته یه کانی میژوی ئاینه کان وا پتویست ده کات تهرپات و ئینجیله کان و قورئان له و پوهی سه رجه میان سروشی نوسراون، له یه ک ناست دابنیت. به لام ئه م هه لویسته ی موسلمانان ده یلین هه مان ئه و هه لویسته نییه که باوه پدارانی ولاتانی خورئاوا په سندی بکه ن ئه وه ش به هوی بلو بوونه وه ی کاریگه ریه یه هودی و مه سیحیه کان تییاندا که وا په تی ده که نه وه سیفته تی کتیبی دابه زینراو بده نه قورئان.

ئه و په وشانه ش به گه پانه وه بۆ هه لویستی هه ر گروپیکی ئاینی له به رامبه ر دوو گروپه که ی تر سه باره ت به کتیبه پیروژه کان، ده زانریت.

کتیبی پیروزی یه هودییه ت، تهرپاته. تهرپات له (په یمانی کۆنی مه سیحی) جیاوازه، چونکه ئه مه ی دوا یی هه ندی به شی زیاتره له عیبرییه که ی، به لام ئه م

جیاوازییه پەیوەست نیه به عەقیدەوه، بەلام یەهودییەت دان نانیت به هیچ سروشیکی دواى خۆی هاتبیت.

هەرۆه ها دانی ناوه به تەوراتی عیبری و پشتی پی بهستوو به لام هەندى زیادهى خستۆته سەر، بەلام مەسیحییەت هەموو نووسراویکی که سەبارەت به ناساندنی پەيامی عیسا به خەلك بڵاویۆتەوه پەسند نەکردوو، بۆیه که نیسه ژمارەیهکی زۆری ئەو بەشەنەى سپیۆتەوه که بۆ ناساندنی ژیان و پێنماییهکانی مەسیح به خەلك نووسراون، بەم جۆره که نیسه ژمارەیهکی دیاریکراوی (پەیمانی نوئى) پاراستوو، له گرینگترینیان ئەو چوار ئینجیلەیه که به پەسمی له لایەن که نیسه وه دانیان پێدا نراوه. بەلام مەسیحییەت له لایەن خۆیه وه دان به هیچ سروشێک نانی که له دواى مەسیح و هاوهلهکانیه وه هاتبیت، بۆیه قورئان له سروش دور دەخاته وه.

بەلام قورئان، که شەش سەده دواى مەسیح هاتوو، باس له چەندان بابەت دەکات که له تەوراتی عیبری و ئینجیلەکاندا هاتوو، بۆیه زۆر باسی تەورات و ئینجیل دەکات. قورئان نامۆژگاری هەموو موسلمانێک دەکات ئیمان به کتیبەکانی پێش خۆی بهینیت: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا﴾ (النساء/۱۳۶).

بەم شیۆهیه قورئان جەخت دەکاته وه له و پله و پایه ی پێغه مبه ران له میژووی سروش (وحی) دا هەیانە وه کو نوح و ئیبراهیم و موسا و پێغه مبه ران به تایبه تی مەسیح که له نیویاندا شوپینیکی دیاری گرتوو، قورئان وه کو ئینجیلەکان،



لە دایکبوونی مەسیح وەکو کارێکی دەرئاسا و سەرۆکی سروشت (خارق) دەخاتە پێو، ھەرۆھا بە تاییبەت باسی مەریەم دەکات و سوپەتی نۆز دەی بە ناوی ئەو وە کردوو (سوپەتی مەریەم).

لە واقعیدا ئێمە پێویستە تێبینی ئەو بکەین کە ئەو پێدراوە تاییبەتیانەی ئیسلام کە باسمان کرد بە گشتی لە ولاتانی خۆرئاوا نەزانراون، ئەو ھەش سەرساممان ناکات ئەگەر ئەو پێگایەمان بێرکەوتەو کە لە پۆشنبیرکردنی نەوہیەکی زۆر سەبارەت بە پرسە ئاینییەکانی مۆڤ پەیرەو کراوە. چون لە ھەر بابەتێک پەیوەست بێت بە ئیسلام نەزانیمان بەسەردا سەپینراوە، بەم جۆرە بەکارھێنانی باوی ناوہکانی (ئاینی موخەمەدی) و (موخەمەدیەکان) تا ئەمۆ بەلگە ئێوہیە ھێشتا ئارەزوو دەکەیت کە سەکان ھەر قەناعەت بە و پایە ھەلە یە بکەن کە دەلێت: ئەو بیروباوەرپانە بە ھۆی جیھادی پیاویکەوہ بلۆبۆتەوہ و خودا ھیچ شوێنێکی لەو بیروباوەرپانەدا نییە، (خودا بە و واتایە مەسیحییەکان تێی دەگەن) ..؟ ھەرۆھا زۆرێک لە پۆشنبیرە ھاوچەرخیەکانمان بایەخ بە لایەنە فەلسەفی و کۆمەلایەتی و سیاسییەکان لە ئیسلام دەدەن بێتەوہی بە شیوہیەکی تاییبەت لە سروشی ئیسلامی بپرسن کە دەبوو وایان کردبووایە. وای دەبینن کە لە بەلگەنەویستەکانە کەوا موخەمەد (درودی خوا ئی بێت) پشستی بەوانە ئی پیش خۆی بەستوو، ئەو ھەش بە مەبەستی دوورخستەوہی مەسەلە ئی سروش ھەر لە سەرەتاوہ ...

زێدەبارێ ئەو ھەش، ھەند ئ ناوہندی مەسیحی ھەن سووک سەرنجی موسلمانان دەدەن، ئەو کاتە ئەو ھەم زانی کە ھەولم دا دیالۆگیک دامەزرێنم لە پێناو توێژینەوہیەکی بەراوردکاری لەبارە ئی ژمارە یە ک لە و باسوخواسانە ئی لە قورئان و

تهوړات سه بارهت به يهك بابته هاتون. تېبينيم كرد ئه و بابته ته نانهت بؤ  
تېرپامانېش په تده كړيته وه وهكو نه وهى گه پانه وه بؤ قورئان له و بابته دا وهكو  
پشته ستن به نه هريمه ن(شهيتان) بيت.

له گه ل نه وه شدا بؤ مان دهرده كه وي گه وا ئيستا گورپانكارييه كي پيشه يي له سر  
به رزترين ئاست له جيهانى مه سيجى هاتوته دى. نه و به لگه نامه يه ي سكرتارييه تي  
فاتيكان بؤ كاروبارى نامه سيجيه كان دواى كورپى فاتيكانى دووم به ناو نيشانى  
(رېنماييگه ليك بؤ دامه زراندى گفتوگوى نيوان مه سيجيه كان و  
موسلمانان) چاپي كردوه و بؤ جارى سيپه م له سالى ۱۹۷۰ چاپ كراوه ته وه،  
گه واهى گورپانكاريى قول له هه لويسته فهرمييه كان ده دات. به لگه نامه كه ي فاتيكان  
داواى دوورخستنه وهى نه و وينه يه ده كات كه مه سيجيه كان له باره ي  
موسلمانان كه نه وه مه يانه ((نه و وينه داپزيو و كونه ي پابردو بؤى به جېه پيشتووين  
يان بوختان و بريارى پيشوه خت شيواندوييه تي)). پاشان به لگه نامه كه بايه خى  
داوه به ((داننان به و ستمانه ي خورثاواى خاوه ن په روه رده ي مه سيجى دهره ق  
موسلمانانى كردوه)). هه روه ها به لگه نامه كه په خنه ده گريت له تيگه يشتنه  
چه وته كانى مه سيجيه كان له باره ي حتميه تي ئيسلامى و حه رفييه ت و  
ده مارگيري ئيسلام و بابته تي تر. به لگه نامه كه جه خت له يه كيتيى باوه پ به خودا  
له لاي هه ردو كومه له كه ده كاته وه و باسى نه وه ده كات كه چؤن كاردينال  
(كؤنيگ) سه رسامىي گويگره كانى له مزگه وتى گه وره ي زانكؤى نه زه رى قاهره  
وروزاند كاتى له ميانه ي وتاريكيدا له سالى ۱۹۶۹ نه و بابته ي پاگه ياند.  
به لگه نامه كه باسى نه وه ش ده كات كه سكرتارييه تي فاتيكان له وه ته ي سالى  
(۱۹۶۷) وه داواى له مه سيجيه كان كردوه به بؤنه ي جه ژنى په مه زانه وه

پیرۆزبایی لە موسلمانان بکەن چونکە ئەو جەژنە (بەهایەکی پەسەنی ئاینی) دەنوێنیت..

ئەو دەسپێشخەرییەکان بۆ نزیکبوونەو، دیدارو کۆبوونەوێ نێوان دەستە ی پاپەوێ و ئیسلامی بەدوا داهاات و لەیەکترنزیکیبوونەوێ کردە دیفاکتۆ (ئەمری واقعی). لەگەڵ ئەوەشدا و وێرایی زۆری هۆکارەکانی پەخش و پراگەیانندن لە پۆژنامە و رادیۆو تەلەفزیۆن، کەمێکی کەمی خەڵک ئەو پووداوە گرینگانەیان زانی کە لە جیهانی خۆرئاوا پوویان دا.

هەرۆهە پۆژنامەکان بایەخێکی زۆریان بەو سەردانە پەسمییە ئەدا کە کاردینال (پنێۆدۆلی) سەرۆکی سکرتارییەتی فاتیکان بۆ کاروباری نامەسیحییەکان لە پۆژی ۱۹۷۴/۴/۲۴ بۆ لای شا فەیسەلی شای سعودییە ئەنجامی دا، وێرایی گرینگیی هەوالە کە کچی پۆژنامە ی لۆمۆند تەنھا بە چەند دێرێکی کەم لە ژمارە ی پۆژی ۱۹۷۴/۴/۲۵ باسی سەردانە کە ی کرد، بەتایبەتی کاتی دەزانین کاردینال نامە یەکی لەلایەن پاپا پۆلسی شەشەمەو هە گەیانده شای سعودییە ئەوەش بە پالەری باوەربوونی بە یەگێتیی هەردوو جیهانی ئیسلامی و مەسیحی کەوا هەردووکیان یەک خۆدا دەپەرستن، لەو نامە یەدا پاپا ریزی بۆ شا فەیسەل بەو پێیە ی کە سایەتیەکی بالای جیهانی ئیسلامییە دەربرێ بوو.

دوای ئەوە بە شەش مانگ، واتە لە مانگی تشرینی یەکەمی ۱۹۷۴ ، پاپای فاتیکان بە شیۆهەکی فەرمی پیشوازی لە گەرە زانایانی سعودییە کردو ئەو دیدارەش بوو بۆنە یەک بۆ گفتوگۆ لەبارە ی مەسیحی و موسلمانەکان لەبارە ی مافە کولتورییەکانی مەزۆ لە ئیسلامدا، پۆژنامە ی (ئۆسەرقاتۆری پۆمانق) فاتیکان لە ژمارە ی پۆژی ۲۶ ی تشرینی یەکەمی ۱۹۷۴ باسی لەو پووداوە

میژووییه کرد و له لاپه‌ره‌ی یه‌که‌میدا شوینیکی گه‌وره‌تری له هه‌والی کۆبوونه‌وه‌ی کۆتا پۆژی کۆپی ئوسقوفه‌کانی له پۆما پێدا بوو.

پاشان ئه‌نجومه‌نی مه‌سکونی بالای که‌نیه‌کان له جنیڤ و ئیلچینگه‌ر ئوسقوفی ستراسبورگ پیشوازی له گه‌وره زانایانی سعودیه کرد و ئوسقوف داوای له زاناکان کرد له به‌رده‌می ئه‌و و کاتدرائیه‌که‌ی خۆیدا نوێژی نیوه‌پۆ بکه‌ن، ئه‌گه‌ر پۆژنامه‌کان باسی هه‌واله‌که‌یان کردبێت ئه‌وا زیاتر بۆ خستنه‌پوو بووه نه‌ک بۆ ئه‌و ئاماژه ئاینیه‌ی هه‌یه‌تی. له‌وانه‌ی پرسیارم ئی کردوون له‌باره‌ی هه‌والی ئه‌و کۆبو کۆبوونه‌وانه بۆم پوون بۆته‌وه که ئه‌وانه‌ی پێیان زانیوه که‌میکه‌ی زۆر که‌م بوون.

بێگومان میژووی په‌یوه‌ندییه‌کانی نێوان دوو ئاینه‌که‌، بۆ له‌مه‌ودوا گیانی کرانه‌وه به‌ره‌و ئیسلام تۆمار ده‌کات که پاپا له لێدوانه‌کانیدا گوزارشتی ئی کردووه ((ئیمانی قولی به‌یه‌کیتیی هه‌ردوو جیهانی ئیسلامی و مه‌سیحی که‌یه‌ک خودا ده‌په‌رستن)). به‌لامه‌وه گرینگ بوو هه‌ستوسۆزی سه‌رۆکی که‌نیه‌ی کاسۆلیکی له هه‌مبه‌ر موسڵمانان بیربخه‌مه‌وه، زۆریک له‌و مه‌سیحییانه‌ی له سایه‌ی گیانی دۆژمنایه‌تیه‌کی ئاشکرا په‌روه‌رده‌بوون له پووی مه‌به‌ده‌ئیه‌وه دژی هه‌موو تێپرامانیکن له ئیسلام، بۆیه ئه‌وان له به‌رامبه‌ر حه‌قیقه‌تی ئیسلام له نه‌زانیه‌کی به‌رده‌وام دان، دواچار تیگه‌یشتنه‌کانیان له‌باره‌ی ئیسلام، بێگومان ده‌بێته تیگه‌یشتنیکه‌ هه‌له‌.

مه‌سه‌له‌که‌ هه‌رچۆنیک بێت وا ده‌رده‌که‌وێت که پێویسته له‌سه‌رمان له‌کاتی لیکۆلینه‌وه‌ی هه‌ر لایه‌نێک له لایه‌نه‌کانی سه‌روش له ئاینی یه‌کتا په‌رستی، به‌هه‌راوردکاری له‌گه‌ڵ تێپوانینی دوو ئاینه‌که‌ی تر له‌باره‌ی هه‌مان بابته چاره‌سه‌ری

بکهین، لیکۆلینه وهی هه مه لایه نهی گرفتیک به دلتیاییه وه زۆر گرینگتره له لیکۆلینه وهی یه ک لایه به جیا، پویه پویه وهی نیتوان راستیه کانی زانست له سه دهی بیست و هه ندی بابتهی کتیبه پیروژه کان به لای هه ر سئ ئاینه که وه گرینگه نه ک ته نها یه ک ئاین. له بهر ئه و سه رکه شییه ماددییهی ئه مۆ هه ر په شه له هه ر سئ ئاینه که ده کات، به و پتیه ئایا هه ر سئ ئاینه که ناکه ونه یه ک به ره و سه نگه ره وه؟ به لکو و پتویست ناکات له به رامبه ر ئه و سه رکه شییه له یه کتر نزیک بینه وه و بارسته یه کی یه کگرتوو پیک بهینن؟ له ولاتانی ئیسلامی هه ره کو ولاتانی خاوه ن کاریگری یه هودی و مه سیحی — به تاییه تی له ناوه نده زانستییه کان — ده وتری: ئاین و زانست ریکناکه ون. له واقیعه دا بۆ ئه وهی گرفته که به هه مه لایه نی چاره سه ر بکریت چه ند په ره پێدانیک گرینگ ده خوازیت، به لام لی ره دا ته نها یه ک لایه نی بابته که باس ده کم ئه ویش لیکۆلینه وهی خودی کتیبه پیروژه کانه له بهر پۆشنای زانیارییه زانستییه نوویه کاند...

به لام مه به ستی ئه و لیکۆلینه وهی په سیاریکی سه ره تاییه به لام بنچینه یی په ت ده کاته وه: به های راستدروستی ئه و ده قانه چیه که ئه مۆ له به رده ستماندان؟ ئه وه ش ئه وه ده گه یه نیت که له و بارودۆخه بکۆلینه وه که ئه و ده قانه ی تیدا نووسراونه ته وه و گه یشتۆته ئیمه .

تویژینه وهی کتیبه پیروژه کان له میانه ی زانستی لیکۆلینه وهی په خه یی ده قه کان شتیکی تازه یه له ولاته که مان، سه باره ت به په یمانی کۆن و په یمانی نوێ خه لک بۆ ماوه ی چه ندان سه ده هه ره کو خۆیان ده یانخویندنه وه و، خویندنه وه یان هه ر ستایشی به دواوه بوو، ته نها گوزارشتکردن له هه ر گیانیکی په خه یی به رامبه ر کتیبی پیروژ تاوانیک نه بوراو بوو. قه شه کان ئه و هه لبژارده یه



بوون که بپرهنج ده یانتوانی زانیارییه کی ته وایان له باره ی تهرات و ئینجیله کان هه بیت، به لام سه رجه م عه لمانییه کان ته نها چهن ده قیکی هه لبریزدر وایان له میانه ی سرونه ئاینییه کان یان ئاموزگارییه کان وهرده گرت..

دوای ئه وه ی په خنه ی ده قه کان بووه زانست، چاکه ی ئه وه ی هه بوو وای ئی کردین زۆر کات گرفت ی گرینگ ئاشکرا بکه ی، به لام هه ندی جار تووشی بپه یوایی ده بین کاتی کتیبه گه لیک ی زۆر که بانگه شه ی په خنه یی ده که ن ده خوینینه وه به لام له به رامبه ر زۆر که له گرفته راسته قینه کانی لیکدانه وه دا ته نها چهن د پرافه یه کی ستایشکارانه ده خاته پوو که ئامانج لی ی داپۆشینی په شوکاوی و شله ژانی دانه ره.. له سایه ی ئه و بارودوخه دا، ناسازی و ئه و شتانه ی دوورن له باوه پپیکردن به لای ئه وانه ی ده یانه وی ساغی توانای بیرکردنه وه و هه ستی باب به تیبوونیان بپاریزن، بی چاره سه ر ده مینه وه. به راستی ئیمه له به رامبه ر ئه و هه لویسته به داخه وه ی که ئامانج ی پاساودانی ده سگرتن به و ده قانه ی تهرات و ئینجیله که پپچه وانه ی هه موو لۆزیکیکه، ئه و هه لویسته له لای هه ندی عه قلی پۆشنیر زیان به باوه پ به خودا ده گه یه نیت. له گه ل ئه وه شدا، ئه زموون سه لماندوویه تی که ئه گه ر هه ندیکیان توانای ئاشکرا کردنی هه ندی شوینی لاوای له م جۆره یان هه بی ئه و زۆرینه ی مه سیحیه کان تا ئیستا ده رک ی ئه و لاواییه یان نه کردووه، هیشتا له مه سه له ی ئه و ناسازییه له گه ل زانیارییه دونیاییه به ناویانگه کان که به زانیاری زۆر بنچینه یی داده نرین، له نه زانییه کی ته وادان..

به لام ئیسلام، فه رمووده ی پپغه مبه ری هه یه که به ئینجیله کان ده چیت له و پوه وه ی که کۆمه لیک قسه و هه وائی کرده وه کانی موچه ممه ده (درو دی خوای ئی بیت)، ئینجیله کانیش سه باره ت به عیسا له وه زیاتر نین. فه رمووده کان ده یان

سال دواى كۆچى موخەممەد(درودى خواى لى بىت) نووسراون ھەروەكە ئىنجىلەكانىش دەيان سال دواى پۆيشتنى مەسىح نووسراون. لەمەودا دەبينىن كە چۆن دانەرانى چوار ئىنجىلەكە كە لە لاىەن كەنىسەوہ دانىيان پىدانراوہ ئەو پووداوانەيان نەبينىوہە كە باسيان كردوہە، ھەمان شتىش بەسەر دانراوہكانى فەرموودەكان ئەوانەى بە پاستودروست بەناوودەنگن، دەچەسپى.

لێرەدا پتويستە بەراودكارى بوەستى، لەبەرئەوہى ئەگەر مشتومڕ لەبارەى پاستودروستىي ئەم فەرموودەيە يان ئەويتەر لە پابردوودا كرابىت يان ئىستا بكرىت ئەوا كەنىسە لە سەدەكانى سەرەتا بە شىوہەكى كۆتايى لە نىوان ژمارەيەك ئىنجىلدا مەسەلەكەى يەكلا كردوہە و پەسمىبوونى تەنھا چواريانى پراگەياندا ئەوہش وىترای ئەو ھەموو ناسازىيەى لە زۆرىك لەو خالانەى لە نىوان ئەو ئىنجىلانەدا ھەبوو، كەنىسە فەرمانى بە ونگردنى ئىنجىلەكانى تريس دەركرد، لێرەوہش ناوى (ئىنجىلە ساختەكان) ھاتە گۆپى..

لێرەدا جياوازيەكى دىكەى جەوھەرى لە نىوان مەسىحيەت و ئىسلام سەبارەت بە كۆتیبە پیرۆزەكان ھەيە، مەبەستمان لەوہ ونبوونى دەقەكانى سروش(وہى) چەسپاوہ لەلاى مەسىحيەت لە كاتىكدا ئىسلام قورئانى ھەيە كە سروشىكى خوايىيە و چەسپاوو نەگۆرڤراويشە..

قورئان ئەو سروش(وہى)يەيە كە لە پتى جىبىرلەوہ بۆ موخەممەد(درودى خواى لى بىت) ھاتۆتە خواری و لە دەمى ھاتنەخوارىيدا نووسراوہتەوہ و ئەويش لەبەرى كردوہەو لە كاتى نوژىشدا بەتايبەتى لە مانگى پەمەزاندە موسلمانان لەبەريان كردوہەو بە فەرمانى خودى موخەممەدىش(درودى خواى لى بىت) لە چەند سوپەتەكدا پىكخراوہ و ، ئەو سوپەتانەش دەمودەست دواى كۆچى دوايى

پێغەمبەر(دردی خوی لى بىت)و له سەردەمى خەلافەتى عوسماندا کۆکراونەتەوہ تاوہکو بۆتە ئەو دەقەى ئەمڕۆ دەیزانین.

بەلام کتیبى پیرۆزى مەسیحى، سەبارەت بەوہى بۆ ئىسلام پووى داوہ بە شىوہیەکی پوون لەو جیاوازە. ئینجیل پشت دەبەستى بە شایەتى مۆیى جۆراوجۆر و ناراستەخۆ، بۆ نمونە ئیمەش شایەتى هیچ شایەتەیانیکى ژيانى عیسا نین، ئەوہش پێچەوانەى بۆچوونى زۆرىک لە مەسیحیەکانە، کەواتە بەم شىوہیە گرتى راستدروستى دەقەکانى کتیبە پیرۆزەکانى مەسیحیەت و دەقەکانى سروشى ئىسلامى خراپەپوو.

بەرامبەر یەکپاگرتنى دەقەکانى کتیبە پیرۆزەکان لەگەڵ راستییەکانى زانست لە ھەموو سەردەمەکان بابەتى بێکردنەوہى مەزھووبووە. لە سەرەتا گوترا: پێکھەوتنى زانست و کتیبە پیرۆزەکان شتێكى پێویستە بۆ دروستى دەقى پیرۆز. قەدىس ئۆگەستىن لە وتارى ھەشتاو دویدا ئەو بنەمایەى بە شىوہیەکی یەکلاکەرەوہ دیارى کرد، بەلام پەرەسەندنى زانست چەند خاڵێكى ناکۆکى لە نێوان ھەردوو (زانست و دەقى پیرۆز) بۆ بیریاران ناشکرا کرد. بەو پێگایە ئەو پەوشە ترسناکە ھاتە ئاراوہ کە ئەمڕۆ وای لە پەقەکرانى تەوہات و ئینجیل کردووە دوژمنایەتیی زاناىان بکەن، لە راستیدا ناکرێ قەبوڵ بکەین پەيامێكى خوایى باس لە واقعییكى ناراست بکات. بێنا لەسەر ئەوہ تەنھا یەك پێگا بۆ سازاندنیکى ماقولێ نێوان ھەردوولا ھەيە ئەویش ئەوہیە کە دروستى ئەو بڕگەيەى تەوہات قەبوڵ نەکریت کە شتێكى ناماقولێ زانستى دەئێت. ئەو چارەسەرەش ئارەزوومەندانە نەبوو بەلکو بە پێچەوانەوہ ھەندیک بەتوندی بۆ دەسگرتن بە تەواوی دەقەکە دەمارگیربوون، ئاکامى ئەوہش ئەوہ بوو کە

پاشەکاران ناچاربوون لە بەرامبەر پاستیی کتیبە پیرۆزەکان هەلۆستگەلێک وەرێگرن کە لەلایەن پیاوی زانستەوه ناکرێ قەبوول بکری.

ئیسلاام بەردەوام وای دانایە کە پێککەوتنێک لە نێوان بابەتەکانی کتیبی پیرۆز و واقعی کردەیییدا هەبێ، لێکۆڵینەوهی دەقی قورئان لە سەرەدەمی نویدا هیچ پێویستییەکی بۆ چاویگێڕانەوه بەوهدا دەرناخستوو. دواتر دەبینین کە قورئان چەند پووداویکی خاوەن سیفەتی زانستی دەورۆژێکی کە پووداوەگەلی زۆرێ بە پێچەوانەی تەوڕات کە ئەو پووداوانەی تیدا کەمە، هیچ بابەتێک لە بابەتە زانستییەکانی قورئان لەگەڵ تێڕوانینی زانستی ناکۆک نییە، ئەوەش ئەنجامی بنەڕەتی لێکۆڵینەوهکەمانە... لە کۆتایی ئەم کتیبەدا دەبینین چۆن بابەتە کە تەواو جیاوازی سەبارەت بە هەندێ فەرموودە (غیر قطعی) کە لە چوارچێوەی سروشی قورئان دەرەچێت، هەندێ فەرموودە (ظنیة الثبوت) هەبێ لە پەڕی زانستییەوه ناکرێ قەبوول بکری، بەلام ئەوەیان بە پێی بنەماکانی قورئان کە هەمیشە فرمان دەکات بە گەڕانەوه بۆ زانست و عەقل لێکۆڵینەوهی زۆری لەبارەوه کراوه...

ئەو تێڕامانانە سەبارەت بە سیفەتی قەبوڵکراو و قەبوڵنەکراوی زانستییانەی و تەبەکی کتیبی پیرۆز، پوونکردنەوهیەکی وردمان لێ دەخوای. پێویستە لەسەرمان جەخت بکەینەوه لەوهی کاتی لەبارەوی پاستییەکانی زانست دەدوین مەبەستمان لەوانەیە کە بە شێوەیەکی کۆتایی سەلماون، ئەو دانانەش وای دەخوای هەموو تیۆرەکانی پاشاوە پاساودان دووربخەینەوه کە لە سەرەدەمێکدا بۆ پاشای دیاردەیهک سوودی هەبوو بەلام دواتر هەلۆهشاوەتەوه و تیۆری تر کە لەگەڵ پەرەسەندنی زانستی گونجاوتر بوو جێی گرتۆتەوه، ئەوەی لێرەدا

مه به ستمه ئه و مه سه لانه یه که ناکرئ لئی په شیمان ببینه وه به شیوه یه کی ته واره سه لماوه به جوریک ده کرئ به بیترسی که وتنه نیو مه ترسی هه له وه به کار بهیترئ...

بۆ نمونه ئیمه میژووی ده رکه وتنی مرۆڤ له سه ر زه وی به نزیکه یی نازانین به لام هه ندئ شوینه وار دوزراوه ته وه که بئ هیچ گومانیک ده توانین میژووه که ی بۆ ۱۰ هه زار سال پیش میژووی مه سیحی دابنئین. به و پتیه ئیمه ناتوانین له پووی زانستییه وه راستو دروستی ده قی به شی (التکوین)ی ته ورات قه بوول بکه ین که هه ندئ په چه له ک و میژوو بۆ دیاری کردنی بنه چه ی مرۆڤ (هینانه دی ئاده م) به نزیکه ی ۲۷ سه ده پیش مه سیح به ده سه ته وه ده دات، له وانه یه بۆ ئه وه له داها تودا زانست بتوانی له سه رووی خه ملاندنه کانی ئیمه میژوو دیاری بکات به لام ئیستا ده توانین دلنیا بین له وه ی که هه رگیز ئه وه به سه لمیترئ که مرۆڤ ۵۷۳۶ ساله له سه ر زه وی ده رکه وتوو... بینا له سه ر ئه وه پیدراوه کانی ته ورات تایبه ت به کۆنی مرۆڤ ناپاسته.

ئه و پویه پویه وه یه له گه ل زانست به واتای راسته قینه ی وشه باس له هیچ پرسیکی ئاینی ناکات. بۆ نمونه زانست بۆی نییه هیچ پافیه ک بۆ چۆنییه تی ده رکه وتنی خودا بۆ موسا بکات، یان مه ته لئ هاتنه دونیای مه سیح به بئ باوکیکی جه سه ته یی (بایۆلۆجی) شیکار بکات، له به رنه وه ی کتیبه پیروژه کان هیچ لیکنانه وه یه کی ماددی بۆ ئه و جوړه کارانه ناخه نه پوو، ئه و لیکنۆلینه وه ی ئیستا ده یخه ینه پوو تایبه ته به و هه والانه ی کتیبه پیروژه کان له باره ی دیارده سروشتیه جوړا و جوړه کان پیمان ده لئین که واهه و کتیبانه که م یان زۆر پافه و لیدوانی له باره وه داوین. پێویسته ئه وه ش تیبینی بکرئ که سروشی قورئانی له فره یی ئه و



بابەتانەدا زۆر دەولەمەندە ئەوەش پێچەوانەی دەگمەنی ئەو بابەتانە لە تەوڕات و ئینجیلدا.

سەرەتا بە بێ هیچ بیرێکی پیشووخەتەو بە بابەتیبوونێکی تەواوەوە لیکۆلینەوێم لە قورئانی پیرۆز کردووە و بە دواى ھاوێڕێکی دەقی قورئان و پێدراوەکانی زانستی نوێ گەراوم. بەر لە لیکۆلینەوێم و لە پێی وەرگیردراوەکانەو، دەمزانی کە قورئان جۆرگەلێکی فرە لە دیاردە سروشتییەکان باس دەکات بەلام زانیاریم کورت و کەم بوو، بە ھۆی لیکۆلینەوێمەکی ئاگایانەى دەقی عەرەبى توانیم لیستێک بەیئەمەوہ ئاراوہ کە دواى تەواوبوون لێی دەرکی ئەوہ بکەم کە: قورئان وتەبەکی تێدا نییە کە لە پوانگەى زانست لە سەردەمی نوێ شیاوی پەرخەنە بیت...

بە ھەمان بابەتیبوونەوہ ھەمان پشکنینم بۆ تەوڕات و ئینجیلەکان ئەنجام داوہ. سەبارەت بە تەوڕات هیچ پێویستی نەکرد لە بەشی یەکەمیەوہ (بەشی تەکوین) زیاتر بپۆم، وتەگەلێکم دۆزیوہ کە ناکرێ سازان لە نێوان ئەوان و نۆربەى پێدراوہ زانستییەکانی سەردەم بکریت.

ھەرۆھە سەبارەت بە ئینجیلەکانەوہ ھەر لە لاپەڕەى یەکەمەوہ پووبەپووی گرفتێکی گەورە دەبیتەوہ ئەویش درەختی پەچەلەکی مەسیحە. ئینجیلی مەتا بە شیوەیەکی پۆشن ھاوێزی ئینجیلی لوقایە، ئەوہى دواى بە ئاشکرا بابەتێکمان بۆ دەخاتەپوو کە لەگەڵ زانیارییە نوێیەکانی تایبەت بە کۆنیتی مرقۆ لەسەر زەوی یەکنایەتەوہ...

بەلام بوونی ئەو بابەتە هاودژانە و ئەوانەشی کە شیاوی باوەپێکردن نین و، ئەوانە ی تر کە لەگەڵ زانست پێکناکەوێ، پێموانییە بتوانێت باوەر بە خودا لاواز بکات، بەرپرسیاریتیش تێیدا تەنھا دەکەوێتە سەر مڕۆڤ و، کەس ناتوانێت بڵێت: دەقە ئەسڵییەکان چۆن بوون و بەشی خەیاڵ و ئارەزوو لە پڕۆسەی نووسینەوێاندا چەند بوو؟ یان پشکی دەسکاریکردنی مەبەستدارانە لەلایەن بنووسانی ئەو دەقانەوێ چەند بوو؟ یان بەشی ئەو دەسکاریکردنە ئاناگایانە ی خراوەتە نیو کتێبە پیرۆزەکانەوێ چەندن؟ ئەوێ لەم پۆژگارەدا بە راستی تووشی شۆکمان دەکات ئەوێ دەبینین پەسپۆرانی لیکۆلینەوێ دەقەکان ئەو ناسازی و ناکۆکیە لەگەڵ راستییە زانستیە چەسپاوەکان پشتگوێ دەخەن، یان هەندێ خاڵی لاواز ئاشکرا دەکەن بۆ ئەوێ دواتر بە هۆی هەندێ پالەوانییتی جەدەلی هەولێ پەردەپۆشکردنی بدەن، لەم کتێبەدا هەندێ نمونە دەخەینە پوو کە چۆن هەندێ لە گەورە پافەکاران بۆ بەرگری و ستایشکردنی هەردوو ئینجیلی مەتا و یۆحەننا دەستەواژە ی پەروەقداریان بەکارهێناو، بەکارهێنانی ئەو ھۆکارانە بۆ پەردەپۆشکردنی ناسازی یان بابەتیکی شیاوی باوەرپەکردن زۆربە ی کات سەرکەوتوو بوو، ئەوێش ئەوێمان بۆ لیکەداتەوێ کە چۆن ھیشتا زۆریک لە مەسیحییەکان لە چەندان خاڵی لاوازی نیو برگەکانی تەوہات و ئینجیلەکان بێئاگان، لە بەشی یەکەم و دووہمی ئەم کتێبەدا خۆینەر نمونە ی راست لەمبارە یەوێ دەبینیت..

بەلام لە بەشی سییەمی کتێبەدا، خۆینەر چەند نمونە یەکی پوونکەرەوێ بۆ پیادەکردنی زانست بەسەر لیکۆلینەوێ یەکیک لە کتێبە پیرۆزەکان دەبینیت، پیادەکردنیکە مڕۆڤ مەزەندە ی نەدەکرد، لەوێشدا خۆینەر پوونکردنەوێ یەکی

له لایه ن زانستی نوپوه ده ست ده که وی له پیناو تیروته سه لتری هندی له و  
 ئایه تانه ی قورئان که هیشتا داخراو یان ناپوونن. نه وه ش هیچ سه یر نییه نه گهر  
 زانیمان ئیسلام هه میسه ئاین و زانستی وه کو دوانه یه کی پیکه وه نووساو داناوه .  
 هه ر له سه ره تاوه بایه خدان به زانست به شیکی دانه براری ئه و نه رکانه بووه که  
 ئیسلام فه رمانی پیکردووه و، په پره وکردنی ئه و فه رمانه ش بوو بووه هوی ئه و  
 که شه کردنه مه زنه ی زانسته کان له سه رده می شارستانیتی ئیسلامیدا، که وا  
 خورئاوا خوی به ر له سه رده می پتینسانس له نه وروپا سوودی ئی وه رگرت، نه و  
 پیشکه وتنه ی نه مړو به هوی زانیارییه زانستییه کان له پوونکردنه وه ی هندی  
 له وانه ی تیگه یشتراو نه بوون یان له پوونکردنه وه ی هندی له و ئایه تانه ی قورئان  
 که تا ئیستا به د راهه کرابوون هاتوته دی تاوه کو بیته لوتکه ی پوبه پوبوونه وه ی  
 نئوان زانست و کتیبه پیروژه کان..

# تهورات (کتیبی پیروژ)

## سەرئنجیکی گشتی

### کی دانه‌ری په یمانی کونه؟

چەندان خوینەری په یمانی کۆن کاتی ئه و پرسیاره‌یان ئاراسته ده‌کړی ته‌نہا ئه‌وه ده‌لێنه‌وه که له پېشه‌کیی کتیبه‌که‌یاندا نووسراوه. چەندان که‌س له و خوینەرانہ ئه‌وه ده‌لێنه‌وه که دانه‌ری هه‌موو ئه‌و کتیبانه په‌روه‌دگاره وێړای ئه‌وه‌ی به پېنوووسی مروفکه‌لێک نووسراون که پۆحی پاک ئیلهامی کردوون؟

هه‌ندئ کات دانه‌ری پېشه‌کیی کتیبی پیروژ ته‌نہا به‌وه واز ده‌هێنی که ئه‌و وه‌لامه کورته‌ی خوینەرانی بداته‌وه تاوه‌کو پێگای هه‌ر پرسیارکردنێک بگریت. هه‌ندئ کاتی تریش راستکردنه‌وه‌یه‌ک زیاد ده‌کات و تێیدا ده‌بێژی: هه‌ندئ ورده‌کاری هه‌یه که مروفه‌ بۆ ده‌قی به‌که‌می زیده کردووه و گومانکردن له برکه‌به‌کی ئه‌و ده‌قه، حه‌قیقه‌تی گشتی که ئه‌و برکه‌به‌ی لێوه هه‌لقولاوه ناشیوینی. هه‌میشه مکوړبوونیک له‌سه‌ر ئه‌و حه‌قیقه‌ته هه‌یه که‌وا که‌نیه هه‌رده‌م گرهن‌تی راستودروستی ده‌سته‌به‌ر ده‌کات. له‌سه‌ر ئه‌وه‌ش پۆحی پاک هاوکاری ده‌کات و که‌نیه ته‌نہا خۆی ده‌توانی ئه‌و خالانه بۆ باوه‌رداران پوون بکاته‌وه. که‌نیه له سه‌ده‌ی چواره‌مه‌وه لیستیکی کتیبه پیروژه‌کانی بلۆکرده‌وه. ئه‌و لیسته‌یه له لایه‌ن کوړه‌کانی مه‌سکونی که له (فلۆپه‌نسا ۱۴۴۱) و (ترانت ۱۵۴۶) و (فاتیکان ۱، ۱۸۷۰) گری‌ دران، پالېشتی کرا به جوړیک ناوی لێنرا قانون. له سه‌رده‌میکی نزیکي ئیستاشمان کوړپکی تری (فاتیکانی دوهم ۱۹۶۲-۱۹۶۵) دوا‌ی زوړیک له نامه‌گه‌لی پاپه‌وی، ده‌قیکی سروشی خوا‌یی بلۆکرده‌وه. ئه‌و



دەقەش گرینگییەکی گەورەى هەیه، کۆپ بۆ ئامادەکردنى سێ سال کارى کردووه،  
ئەو دەقە لە ناوەندى سەختى و دژوارییهى فرەدا سازکرا. زۆریهى خوێنەرانی  
کتیبى پیرۆز ئەو زانیارییهى دڵنیاکەرەوانە لە سەرۆکى چاپە نوێیهکان دەبینن و  
تەنها بەو گرەنتییانە وازدەهێنن کە چەندان سەدەیه کەنێسە دەیدات و بە زەینى  
ئەو خوێنەرانهدا نەهاتوو کە پرسى پاستوردوستى ئەوە شیایى گفتوگۆیه..

بەلام ئەگەر هاتوو خوێنەر گەراپەوه بۆ ئەو دانراوانهى هەندى پیاوی ئاینى بۆ  
کەسانى تاییهتیان نوسیوو نەك جەماوەرى گشتى ئەوا بۆى دەردەکەوى کە  
پرسی بەشەکانى کتیبى پیرۆز زۆر لەو ئەلۆزتره کە سەرەتا گومان  
دەبرا.. هەرۆهە پەیمانى کۆنیش وەکو پەیمانى نوێ هەندى کێشه دەروژێنى کە  
پافەکاران ئەو پەرگەزانە ناشارنەوه کە دەبنە هۆى ناکۆکى..

هەرۆهە چەند لیکۆلێنەوهیهکی تری کورتتر و بابەتیتەر هەن کە پێدراوى وردى  
تێدايه وەکو لیکۆلێنەوهکەى (ئیدمۆند جاکوب).. (پەیمانى نوێ)، ئەم کتیبە  
پوانینیکی گشتگیر و تیروتهواو لەبارەى کێشهکەوه دەخاتەپوو.

ئیدمۆند جاکوب ئاماژە بەوه دەکات کە لە سەرەتادا تەنها یەک دەق نەبووه  
بەلکو فرە دەقى هەبووه، لە سەدەى سییهى پێش زایین بە لایەنى کەمەوه  
نزیکەى سێ نووسراوهى دەقى عیبرى تەوڕات هەبوو: دەقى (ماسورى)، ئەو  
دەقى لە وەرگێڕان بۆ یۆنانى بەکارهات، دەقى ناسراو بە (سامرى) یان پێنج  
بەشەکەى موسا. پاشان دواى ئەوه لە سەدەى یەکەمى پێش زایین ئاراستەیهک  
هەبوو بۆ نووسینهوهى یەک دەق، بەلام نووسینهوهى دەقى کتیبى پیرۆز تەنها لە  
سەدەى یەکەمى دواى زایین ئەنجام درا..

ئەگەر ئەو سۆن نووسراوە ئیستا مابوونایە ئەوا دەتوانرا بەراورد لە نۆوانیاندا بکرایە پەنگە بۆ گەشتن بە پایەك سەبارەت بە دەقی ئەسلى بەلام بۆ بەدبەختی هیچ بێرۆكە بەکمان لەبارەيەووە نییە. کۆنترین دەقی عیبری تەورات دەگەرێتەووە بۆ سەردەمی سەدەى نۆی دواى زاین..

وەرگێڕانی (سیپتانت) کە بە زمانى یۆنانییه بە یەكەم وەرگێڕان دادەنرێ، میژوووەکەى دەگەرێتەووە بۆ سەدەى سییەمى پیش زاین و جولهکەکانى ئەسکەندەرییه کردوویانە، کتیبى پەیمانى نوێش پشتى بە دەقەکەى ئەو بەستوووە و تاووەکو سەدەى حەوتى دواى زاین باوەرپێکراو بوو، دەقە یۆنانییه پەسەنەکان کە جیهانى مەسیحى بە گشتى بەکاریان دینى بریتییه لە: دەسنووسى (Codex Vaticanus) لە فاتیکان و (Codex sinaiticus) لە مۆزەخانەى بەریتانیا، میژووى ئەم دوو دەسنووسە بۆ سەدەى چوارەمى دواى زاین دەگەرێتەووە.

بەلام ئەوەى پەيوەستە بە تەوراتى لاتینى قەدىس (ئیرۆنیمیس)، وا پێدەچى بەلگەنامەگەلى عیبرى کە بۆ سالانى یەكەمى سەدەى پینجەمى دواى زاین بەکارهینا بیت، ئەوەش ئەو چاپەيە کە بەهۆى بڵاوبوونەووەى بەرفراوانى دواى سەدەى حەوتەمى زاینى ناوى (Vulgate) ی لێنراو.

لە کۆتاییشدا با باسى نووسراوە ئارامى و سریانییهکان بکەین (peschitta)، ئەوانیش بەشەکین و ناتەواون.

ئەو دەقە جیاوازانە پێیان بە پسپۆڕان داووە دەقەلێك بە ناوى (ناوەند) نامادە بکەن، ئەوەش شتێکە بە چارەسەرێكى ناوەندى نێوان سەرجهەم نوسخە

جیاوازه‌کان ده‌چیت... هه‌روه‌ها هه‌ندی کۆمه‌له‌ هه‌ن که له‌ نیو لاپه‌ په‌کانیدا و به‌ تەنیشته‌ یه‌ که‌وه‌، نوسخه‌ی جۆراوجۆر وه‌کو عیبری و یۆنانی و سریانی و ئارامی و ته‌نانه‌ت عه‌ره‌بیش هه‌یه‌. ئه‌وه‌ش کتیبی پیرۆزی به‌ ناویانگه‌ به‌ نوسخه‌ی والتقون (له‌ نده‌ن ۱۹۵۷).

وه‌رگێڕانی مه‌سکونییه‌ی په‌یمانی کۆن به‌ هیوایه‌ بگاته‌ ده‌قیکی گشتگیری ئاویته‌: کتیبیکه‌ ئامانجی یه‌ کخستنی ده‌قه‌کان که‌وا زۆریک له‌ شاره‌زایانی کاسۆلیک و پڕۆتستانت ئه‌نجامی ده‌ده‌ن.

به‌وه‌پا قه‌به‌یی ئه‌وه‌ی مرۆڤ بۆ په‌یمانی کۆن (تەورات)ی زیاده‌کردوه‌ پوون ده‌بیته‌وه‌. هه‌روه‌ها به‌وه‌ش ئه‌و گۆڕانکارییه‌ بۆ خۆینه‌ر پوون ده‌بیته‌وه‌ که‌ به‌سه‌ر ده‌قی په‌یمانی کۆندا هاتوه‌، له‌ گواستنه‌وه‌ بۆ گواستنه‌وه‌یه‌کی تر و له‌ وه‌رگێڕانیک بۆ یه‌کیکی دیکه‌، بێگومان به‌ هه‌موو ئه‌و پاستکردنه‌وانه‌ی له‌وه‌وه‌ ده‌که‌ویتته‌وه‌.

### سه‌رچاوه‌و ڕیشه‌ی کتیبی پیرۆز:

کتیبی پیرۆز به‌ر له‌وه‌ی کۆمه‌له‌ به‌شیک بیته‌، که‌له‌پوریکی میلی بوو هه‌یج کۆله‌که‌و پالېشتیکێ نه‌بوو جگه‌ له‌ یادگه‌ی مرۆڤه‌کان، ئه‌وه‌ش تاکه‌ هۆکار بووه‌ بۆ گواستنه‌وه‌ی هه‌زه‌کان، ئه‌و که‌له‌پوره‌ به‌ گۆڕانی ده‌گوترا..

ئیدمۆند جاکوب ده‌لێت: (هه‌موو گه‌لێک له‌ قوناغه‌کانی سه‌ره‌تایی په‌ره‌سه‌ندنیدا گۆڕانی ده‌لی، له‌ ئیسپانیلیش هه‌روه‌کو ولاتانی تر، هۆنراوه‌ پێش

پەخشان کەوتوو، ئیسپرائیل گۆرانی زۆر گوتوو و باشیشی گوتوو، لەبەرئەوێ بەرودۆخی میژوو، ئیسپرائیلی بۆ لوتکەئێ خۆتنگەرمی (حەماس) بردوو. ھەرەکو بەرەو ھەڵدێری بێھێواپیشی بردوو، لەبەرئەوێ بە ھەموو قەوارەئێ خۆی بەشداری لە ھەموو پووداوەکان کردوو بە جۆرێک لە پوانینی ئەوێ ھەموو شتێک واتایەکی ھەبوو، بۆیە گوزارشێ ھەمەجۆری بەخشیووە تە گۆرانییەکانی... خەڵک لە ھەموو بۆنەکان گۆرانییان دەگوت... جاکوب ئەو بۆنە دەژمێرێ کە گۆرانییەکانی لە تەوہاتدا ھەیە وەک: گۆرانییەکانی خۆراک و گۆرانی ئاھەنگ گێرپان بە بۆنەئێ کۆتاییەتانی درەوکردن، سرودەکانی کارکردن وەکو سرودی بەناوبانگی بیر، سرودەکانی ھاوسەرگیری وەکو سرودی سرودگوتن و ئاوازەکانی ماتەمینی و سرودەکانی شەپ کە لە تەوہاتدا زۆر لە نیویاندا (ئاوازی زەردەوالە) (بەشی دادوہران. ئیسحاحی پێنج لە ۱ تاوہکو ۲۲) کە تییدا گۆرانی بۆ سەرکەوتنی ئیسپرائیل دەلێ کە یەھوہ ویستویەتی لە کۆتایی شەپکێ پیرۆزدا کە خۆی فەرماندەیی کردوو (بەشی ژمارەکان، ئیسحاحی دەیم ۳۵): ((لە دەمی پۆیشتنی تابوتە کە موسا دەلێ: ئەئێ خودا ھەستە با دوژمنەکانت پەرشوبلاو بن و نەیارەکانت لە بەردەمت پاکەن...))

ھەرەھا پەندو نمونەش ھەن (بەشی نمونەکان، نمونە و پەندەکانی کتیبە پیرۆزە میژوو، یەھوہ)، وەکانی بەرەکات و نەفرینەکان و ئەو یاسایانەئێ پیغەمبەرەن دواي سپاردنی خودا پێیان بۆ مۆقی دادەنێن...

ئیدمۆند جاکوب تیبینی ئەوەی کردووە کە: گواستەنەوێ ئەو وتانە لە پێی خیزان یان لە پێی پەرستگاگان لە شیوەی گێرانی وەکانی میژووی گەلی ھەلبژێردراوی خودا دەکرا...

لەو ھا، جاکوب دەگاتە ئەم ئەنجامە: ((پێدەچێ ئەوەی تەوہات لە بارە ی موسا و باوانی بەرایی دەیگێرێتەو لە گەل پێرەو میژووی پووداوەکان بە شیوەیەکی نزیکەیی نەبێت، تێک نەکاتەو. بەلام گێرەرەو ھەکان تەنانت لە و قوئاغە ی گواستەنەوێ زارەکی، دەیانزانی چۆن جوانی و خەیاڵ زیاد بکەن تاوھکو پووداوە جۆراو جۆرەکان بە یەکەو ھەبەستەو، لە پێشکەشکردنی ئەو پووداوە جیاوازانە لە شیوەی چێژکدا لە بارە ی بنچینە ی جیھان و مرقۆ سەرکەوتو بوون. عەقڵی پەخنەیی دەتوانێ لە کوتاییدا بە شیوەیەکی ماقول و پەسندکراو بیبینی.))..

چەند ھۆکارێک ھەن پێ دەدەن بە بیرکردنەو لەوێ کە بۆ گواستەنەوێ کە لە پور و پاراستنی، نوسین بە کارھێنراو، ئەو ھەش دوا ی جێگیربوونی گەلی یەھودی لە خاکی کەنعان، واتە لە کوتایی سەدە ی سیژدە ی پێش زاین، بەلام ئەو بە شیوەیەکی پتویست نەبوو تەنانت بە نەسبەت ئەو ھەشەو کە لە تێپوانینی خەلکەو ھەشایستە ی بەردەوامبوون بوو واتە یاساکان. لە ئێو یاساکاندا یاسایە کە ھە یە کە نووسینەوێ بۆ خودا دەگە پێنرێتەو واتە ۱۰ نامۆزگارییە کە لە دوو گێرانی وە تەوہات گوازاو ھەو: یە کە میان لە بەشی (الخروج – ئیصحاکی بیست لە ۱ تاوھکو ۲۱)، لە بەشی (التثنية – ئیصحاکی پینج لە ۱ تاوھکو ۳۰)، پۆحی نامۆزگارییەکان لە ھەردوو دەقە کەدا یە کە بەلام جیاوازییە دەقییەکان پوون، زۆرتر بایەخ دەدرا بە نووسینەوێ بەلگەنامە گرینگەکان لە پەیماننامە و تار و لیستی کە سایەتییەکان (دادوھەران و گەورە ھەرمانبەرانی

شارەکان و لیستی پەچەڵەکان) و لیستی قوربانییەکان و دەسکەوتەکان. بەمە  
ئەو ئەرشیفە دروست بوو کە ئەو بەلگەنامانەی هێنا کە دواتر بۆ نووسینەوێ ئەو  
دانراوانە بەکارهات و بوو هۆی پەیدا بوونی ئەو کتێبانەی ئەمڕۆ و لەبەر دەستمان  
دایە..

بەم شێوەیە لە هەموو کتێبێکدا جۆرەها ئەدەبیاتی جیاواز تێکەڵ دەبێت:  
ئەوێ لەسەر پەسپۆڕان پێویستە ئەوێ لە پالئەرەکانی کۆکردنەوێ ئەو  
بەلگەنامە پەرشوبلاوانە بکۆڵنەوێ..

گرینگە نزیکخستەوێک ئەنجام بدەین لە نێوان پڕۆسەی پێکھێنانی ئەو  
کۆمەڵە پەرشوبلاوێ کە تەوہاتە و سەرەتا بە گواستەوێ زارەکی بوو لەگەڵ  
ئەوێ لە ژێر ئاسمانەکان و لە کاتی تردا لە دەمی لەدایکبوونی ئەدەبیکی  
سەرەتایی پوودەدات.

بۆ نمونە با لەدایکبوونی ئەدەبی فەرەنسی لە سەر دەمی شانشین فرەنجە  
وەربگیرین. هەمان ئەو کە لەپۆرە باوو بلۆه هەر لە سەرەتاوە تاوەکو پاراستنی  
پووداوە گرینگەکانی وەک شەپەکان کە زۆرە: شەپەکانی بەرگری لە مەسیحییەت  
و مەرگەساتی جۆراوجۆر کە چەندان پالەوانی تێدا دەر دەکەوێ، ئەوێش دوا  
چەند سەدەیک ئیلهام دەبەخشیتە گێرەرەوێ و چیرۆکنووس و نووسەرانی.. بەو  
لە سەرەتای سەدە یازدە زایییدا هۆنراوەی داستان لەدایک بوو کە تێیدا واقعی  
بە ئەفسانە تێکەڵ دەبێت، ئەو گۆرانیانەی دواتر یەکەم دەقی ئەدەبی داستانیان  
پێکھێنا. لە بەناوبانگترین ئەو داستانانەش: سرودی پۆلانە کە گۆرانییەکی  
جەنگی پۆمانشامیزە، تێیدا پۆلان وەک فەرماندە یارمەتی سوپای ئیمپراتۆر  
شارلمان لە کاتی گەڕانەوێ لە هەلمەتێکی ئیسپانی دەر دەکەوێ و قوربانیدانی

پۆلانیښ پووداویک نییه تەنھا بۆ حیکایەت داهێنرا بێت کەوا مێژووێکە ی بە ۱۵۰  
 ئابی ۷۷۸ دادەنرێ، ئەوەی بە پاستی پووی داوێ هێرشێ دانیشتوانی چیا  
 باسکیونە بۆ سەر پۆلان. دانەری ئەدەبی لێرەدا تەنھا ئەفسانەیی نییه،  
 بنەمایەکی مێژوویی هەیه بەلام مێژوونووسان بۆیان بە حەرفی و دەقوودەق لیتی  
 وەرێگرن.

هاوسەنگیکردن لە نێوان لەدایکبوونی کتیبی پیرۆز و نمونە ی ئەو ئەدەبە  
 دونیاییه شتیکە وا دەرەکەوێ بە شیوەیەکی ورد لەگەڵ واقعیەدا پێک و تەبا بێت.  
 ئەو هاوسەنگیکردنە ئامانجی ئەو نییه هەرۆک زۆرێک لە نکۆلیکەرانی خودا  
 دەیکەن کۆی دەقی کتیبی پیرۆز پەت بکاتەو، ئەو دەقی خەڵک لە مۆزەخانە ی  
 شوێنەوارە ئەفسانەییەکان دەپارێزن، بۆ نمونە دەکرێ بە پاستی باوەر بکری بە  
 حەقیقەتی بەدیھێنان و ئامۆژگاری پێدان بە موسا لە لایەن خوداوە و دەخەڵەتی  
 خودا لە کاروباری مەژۆ لە سەردەمی شا سلیمان، هەرۆکە دەتوانین باوەر بکەین  
 بەوەی کۆکی ئەو پووداوانە بە پاستی گەیشتۆتە دەستمان، لە هەمان کات  
 دەتوانین بە پێویستی بزانی وردەکاری ئەو پووداوانە ملکەچی پەخنەییەکی توند  
 بکریتەو لەبەرئەوەی بەشدارییەکانی مەژۆ لە نووسینەوێ کە لە پوری زارەکی  
 پەسەن بە پاستی گەورەیه..

## بەشەکانی پەیمانی کۆن

پەیمانی کۆن لە ژمارەیک بەش پێکھاتووہ کہ لە درێژیدا وەکیەک نین و لە جۆریشدا جیاوازن. ئەم بەشەکانە لە ماوەی زیاتر لە نۆ سەدەو بە زمانی جیاوازن بە پشتبەستن بە کەلەپوری زارەکیی گوازاوہ نووسراوہ تەوہ، زۆربەیی ئەو بەشەکانە بە ھۆی پووداوہکان یان پێویستی تایبەت لە سەردەمی دوور لە یەکتەر راستکراوہ تەوہ و تەواو کراون.

گەشەکردنی ئەو ئەدەبە دەوڵەمەندە لە پەروی میژووہیە وە دەکەوێتە سەرەتای شانشینی ئیسپانیلی واتە نزیکەی سەدەیی یازدەھەمین پێش زایین، لەو سەردەمەدا لە کۆشکی پاشایی دەستەیی نووسەرەکان دەرکەوت کہ لە پۆشنبیران پێکھاتبوو، پۆلی ئەو دەستەیی تەنھا نووسین و نووسینە وە نەبوو، دەکرێ نووسراوہ بەرایبەکان بۆ ئەم میژووہ بگەپێنێتەوہ، ئەو نووسراوہ زۆر بەشەکیانە کہ لە بەشی رابردوو باسەمان کردن و تا ئەو کاتەی بە نووسینە وە تۆمارکران گرینگییەکی تایبەتیان ھەبوو، بریتیین لە: ھەندێ سەردەم پێشتر باسکران پێغەمبەراییەتی یەعقوب و موسا و دە ئامۆژگارییە و دەقە یاسایی گشتییەکان کہ بەر لە دانانی یاساکان نەریتیکیان دیاری کردبوو. ھەموو ئەو دەقەکانە دەبێتە پارچەییەکی پەرشوبلۆ لە سەرچەم کۆمەڵەکانی پەیمانی کۆن.

کەمێک دواي ئەوہ، لەوانەییە لە سەدەیی دەھەمی پێش زایین ئەو دەقە نووسراوہ کہ بە گێرپانەوہی (یەھوی) ناسراوہ کہ پاشان بنچینەیی پێنج بەشەکی پێکھێناو دواتر بە پێنج بەشەکی موسا ناسرا. دواي ئەوہ گێرپانەوہی ناسراو بە (ئەلھیمی) و گێرپانەوہی کی تری ناسراو بە (کەھنوتی) بۆ ئەو دەقە زیاد



کرا. ده قی یه هوی یه که م باس له ماوه ی نټوان بنچینه ی جیهان تا مردنی یه عقوب ده کات که له شانشینى باشور ده رچووه ..

له کۆتایی سده ی نویه م تاوه کو ناوه پاستی سده ی هه شتمی پیش زاین ده سلائی پیغه مبرایه تی (ئیلیا) و (یه شوع) پټکه ات و بلاوبویه وه و کتټبه که شیان له بهر ده ستماندایه . هه روه ها ئه وه ماوه ی ده قی ئه لهیمی ته وړاته که به نیسبه ت ده قی یه هوی باسی ماوه یه کی زه مه نیی دیاریکراو ده کات: ئه م ده قه پووداوه کانی تاییه ت به ئیبراهیم و یه عقوب و یوسف ده گټرټه وه . هه ردوو به شی یه شوع و دادوه ران بۆ ئه و ماوه یه ده گه رټه وه .

به لام سده ی هه شتمی پیش زاین سده می پیغه مبران عاموس و هوشع له ئیسپرائیل و ئه شعیا و میخایه له مهمله که تی باشور.

به داگیرکردنی ساموره له ۷۲۱ ی پیش زاین، مهمله که تی ئیسپرائیل کۆتایی هات و، مهمله که تی باشور پټشوازی له میراته ئاینیه که ی کرد. پټده چی کومه له ی نمونه و پهنده کان سه ر به و سه رده مه بیټ که به یه کگرتنی هه ردوو ده قی ته وړاتی یه هوی و ئه لهیمی له یه ک به رگدا ده ناسرټه وه، به وه ش ئه وه ی ناسراوه به ته وړات هاته بوون، هه روه کو ئه گه ر هه یه میژووی نووسینی به شی (التثنية) بگه رټه وه بۆ ئه م سه رده مه .

ده سلائی یه شوع له نیوه ی دووه می سده ی هه وته می پیش زاین له گه ل سه ره تاکانی پیغه مبر ئه رمیا پټکده گات. به لام دانهری ئه مه ی دواپی ته نها سده یه ک دواى ئه و سه رده مه شیوه ی کۆتایی وه رگرت.

به لام میژووی نامه کانی (سه فنی و ناحوم و حه بقوق) ده گه پیتوه بو پیش  
په راگنده کردنی یه که م بو بابل له سالی ۵۹۸ ی پیش زاین. له کاتی نه و  
په راگنده کردنه دا (حزقیال) کاری پیغه مبه رایه تی ده کرد. پاشان له سالی ۵۸۷ ی  
پیش زاین شاری قودس پووخوا. نه م قسه یه ده که ویته پیش په راگنده کردنی  
دووه که تاوه کو ۵۳۸ ی پیش زاین دریژ پوه.

به لام کتیبی حزقیال که دوا پیغه مبه ری گه وره و هروه ها پیغه مبه ری  
نه فیکراویشه، کتیبه که ی ته نها دوا ی مردنی به م شیوه یه ی نیستا تومارکراوه،  
نوسه ره کان که بوونه میراتگری پوچی نه و، کتیبه که یان تومارکردوه، هر نه و  
نوسه رانه گیرانه وه ی سییه می به شی (به دیه تیان) که ناوی گیرانه وه ی  
که هه نوتیه تومارکردوه، نه و گیرانه وه ش باسی به شی تایبه ت به به دیه تیان  
کردوه که تاوه کو مردنی یه عقوب دریژ ده بیته وه.

که واته به م شیوه یه ده قی سییه م خرایه نیو هه ردو ده قی یه هوی و نه لهیمی  
له تهورات، دواتر پواله تیک له پواله ته کانی به یه کداچوونی نه م ده قه له گه ل نه و  
کتیبانه ی نزیکه ی چوار یان دوو سه ده به ره وه تومارکراون، ده بینین..

له سالی ۵۳۸ ی پیش زاین به فره مان ی سیروس په راگنده کردن بو بابل  
کو تایی هات، جوله که کان (یه هود) گه رانه وه فه له ستین و په رستگای قودس بنیات  
نرایه وه و چالاکی پیغه مبه رایه تی ده سستی پیکرده وه. لیژه وه کتیبه کانی حو جای و  
زه که ریا و نه شعیا ی سییه م و مه لاهی و دانیال و باروک ده رکه وتن (کتیبی باروک  
به یونانی نووسرا بو)..

هەروەها ئەو ماوەیەکی دواى پەرەگەندەکردن دیت ماوەی کتێبەکانی حیکمەتە:  
 نموونە و پەندەکان بۆ دواجار لە ساڵی ۴۸۰ ی پیش زاین نووسراوە، بەشی  
 (ئەبیوب) بە نزیکەیی لە سەدەى پێنجەمی پیش زاین نووسراوە، هەروەکو  
 میژووی بەشی (جامیعە) بۆ سەدەى سێیەمی پیش زاین دەگەرێتەو. هەروەها  
 سەردەمی سروودی سرودگوتن و هەردوو کتێبی هەوالەکانی پۆزگار و کتێبەکانی  
 عەزرا و نەحمیا..

بەلام کتێبی (بن سیراخ) لە سەدەى دووهمی پیش زاین دەرکەوت، هەروەها  
 بەشی (حیکمەتی سولەیمان) و هەردوو بەشی (موکابییهکان) سەدەى کە پیش  
 مەسیح نووسراوەتەو. بەشەکانی (راعوث و ئەستیرویونس) میژوویان وەکو  
 هەردوو بەشی (طوبیا و یەهودیت) دژوارە..

هەموو ئەم زانیاریانە لە ژێر تێبینی دەسکارییهکانی دواتر دراوان چونکە  
 کتێبەکانی پەیمانی کۆن تەنها بەر لە چەند سەدەى کە لە هاتنەدونیای مەسیح  
 شێوەی یەکەمی وەرگرت و لە سەدەى یەکەمی دواى لەدایکبوونی مەسیح شێوەی  
 کۆتایی وەرگرت هەروەکو زۆریک وەهای دەبینن.

لەو وە، پەیمانی کۆن وەکو کۆشکیکی ئەدەبی دەبینرێ بۆ گەلی یەهودی  
 لەو تەى بنچینەى وە تاوێک سەردەمی مەسیحی، لە نێوان سەدەى دەیەم  
 تاوێک یەکەمی پیش زاین، ئەو بەشەى تەوہراتیان لێ پیکهاتووێ تۆمارکران و  
 تەواوکران و پێداچوونەوێان بۆ کرا. هەرگیز ئەو تێروانینیکی شەخسی نییە کە  
 لەبارەى میژووی نووسینەوێ ئەو بەشە بیدەین، پێدراوێ جەوہرییهکانی ئەو  
 سەرنجێ میژووییە لە وتاری (تەوہرات) ئینسایکلوپیدیای ئونیفەرسالیسی

نوسەر(ج.ب.ساندروژ) مامۆستا له کۆلیژه کانی دومه نیکان له سولشوار  
وه رگراوه، بۆ ئه وهی تی بگهین که پهیمانی کۆن چیه دهبی ئه و زانیارییه له  
زهینمان ئاماده بیّت، ئه و زانیارییه ش پسرپۆانی ئاسته رزو لیّهاتوو  
سه لماندوویانه ..

سروش به هه موو ئه م نووسراوانه تیکه ل بووه، به لام ئیمه ئه مپۆ ته نها ئه و  
دهقانه مان له به رده سته که ئه و نووسه رانه بۆیان به جیه یشتووین که به سروشتی  
خویان و به پپی ئه و بارودۆخه ی تیدا ژیاون و ئه و پپووستییانه ی له سهریان بووه  
په وه پوویان ببنه وه، دهقه کانیان نووسیوه . کاتی ئه م پیدراوه بابته ییانه به راورد  
ده کهین به وانه ی پیشه کییه کانی کتیه پیرۆزه کان که تایبه ته به خه لکی په شوکی  
ئاشکرای ده کهن ده رکی ئه وه ده کهین که ئه م پیشه کیانه بابته کان به  
شیوه یه کی جیاواز به پپی ده کهن، له باره ی بابته بته په تیه کانی تایبه ته به  
تۆمارکردنی کتیه کان بیده نگ ده بیّت، هه روه ها لیلییه ک ده هیلیته وه که خوینه ر  
سه رگه ردان ده کات، له بایه خی هه ندی شتی تریش که م ده کاته وه تا ئاستیک  
بیروکه یه کی هه ل له باره ی ئه و واقیعه ی به پاستی پووی داوه به ده سته وه ده دات،  
به م جوړه پیشه کییه کانی زۆریک له کتیه پیرۆزه کان حه قیقه ت ده شیوینن، به لکو  
ئه گه ر کتیه گه لیك هه بن سه رجه می تووشی چه ندان جار ده سکاری بوویت  
(هه روه کو له پینچ به شه که ی موسا پووی داوه)، نووسه رانی پیشه کییه کان ته نها  
به وه نده واز دینن ئاماژه به وه بکه ن که دوا ی نووسینه وه ی ده که که هه ندی  
ورده کاری زیاد کراوه . هه ندیکیان له باره ی برکه یه کی ببایه خ له م به ش یان ئه و  
به ش مشتومر ده کهن و له باره ی هه ندی بابته ی زۆر زیندووش که شیایو چه ندان

لینکۆلینه‌وه‌ی درێژه بێده‌نگ ده‌بن، ئه‌وه‌ی شیاوی داخه ئه‌وه‌یه زانیاریگه‌لیک بۆ خۆینه‌ران بپاریژێ کە تا ئه‌م ئاسته هه‌له‌و په‌له‌ی تێدا بێت.

## تەوڕات یان پینج به‌شه‌که‌ی موسا:

تەوڕات ناویکی سامییە. به‌لام گوزارشتی یۆنانی که وشه‌ی (pentateuque) ی فەرهنسی داوه واتای ئه‌وه‌یه که له پینج به‌ش پێکهاتوه که ئه‌مانه‌ن: (التكوين) و (الخروج) و (اللاويين) و (العدد) و (التثنية)، ئه‌مانه‌ش ئه‌و به‌شانه‌ن که پینج په‌گه‌زه سه‌ره‌تاییه‌که‌ی کتیبی په‌یمانی کۆنی له سی و نۆ به‌رگدا پێکهێناوه..

ئه‌و کۆمه‌له ده‌قه باس له بنچینه‌ی گه‌ردوون تاوه‌کو چوونی گه‌لی یه‌هودی بۆ خاکی که‌نعان ده‌کات، خاکی به‌لێن پێدراو دوا‌ی ده‌رچوون له میسر، به دیاریکراوی تاوه‌کو مردنی موسا، چیرۆکی ئه‌م پووداوانه وه‌کو چوارچێوه‌یه‌ک بۆ خستنه‌پووی پێشووینه تایبه‌ته‌کانی ژبانی ئایینی و ژبانی کۆمه‌لایه‌تی گه‌لی یه‌هودی به‌کارده‌هێنێ، لی‌ره‌وه ناوی تەوڕات واته‌ پارگر هاتوه.

بۆ ماوه‌ی چه‌ندان سه‌ده‌ی دووردرێژ، یه‌هودی و مه‌سیحی وایان ده‌ده‌نا که خودی موسا نووسه‌ری تەوڕاته، له‌وانه‌یه ئه‌وه‌ش به‌هۆی ئه‌و قسه‌یه‌ی په‌روه‌ردگار بێت که به موسای گوتوه: ((ئوه وه‌کو یاده‌وه‌ری و بیرخستنه‌وه‌یه‌ک له کتیبدا بنوسه.)) (الخروج - الاصحاح ١٧ ئایه‌تی ١٤).. یان له‌وانه‌یه پشته‌ی به‌ستبێت به ئایه‌تی ٢ له اصحاحی ٢٣ له به‌شی (العدد): ((به پێی قسه‌ی په‌روه‌ردگار، موسا شوینی ده‌روازه‌ی گه‌شته‌کانیانی نووسی.)) یان پشته‌ی به‌ستوه به ئایه‌تی ٩ له اصحاحی ٣١ له به‌شی (التثنية): ((موسا ئه‌م تەوڕاته‌ی نووسی.)).. له سه‌ره‌تای

سە دە یە کە می پێش زایینە وە دا کۆکی لە و پرایە دە کرا کە دە یگوت: موسا ھەر پێنج بە شە کە ی تە و پاتی نووسیوە... ھەر یە ک لە (فلاقیوس جۆزیف) و (فیلۆن ئە سکە ندەری) دا کۆکییان لە و پرایە دە کرد...

بە لام ئە مە ی ئە و گریمانە یە تە و او پشتی ھە لکردووە. ھە مووان لە سەر ئە و خالە کۆکن، بە لام ئە وە پێگر نییە لە وە ی پە یمانی نوێ (ئینجیل) ئە و کتیبانە دە داتە پال موسا. لە راستیدا بۆ لێ لە نامە کە یدا بۆ خە لکی پۆ میە (اصحاحی ١٠ ئایە تی ٥) دە لێ: ((لە بەر ئە وە ی موسا لە بارە ی داد کە لە سە رو شە وە دێت دە نووسی...)) ئە و بە وە دە ستە وازە یە کی بە شی (اللاوین) باس دە کات. بە لام یۆ حە ننا و لە مە سیح دە کات کە ئە و دە ستە وازە یە بلیت: ((لە بەر ئە وە ی ئە گەر ئێ وە موساتان دە بیینی ئە و با وە پتان پێ دە کردم چونکە ئە و لە بارە ی مە وە نووسیویە تی. ئە گەر ئێ وە با وە پ بە وە نە کە ن کە ئە و نووسیویە تی ئە ی چۆن با وە پ بە قسە کانی مە ن دە کە ن)) (ئینجیلی یۆ حە ننا اصحاحی ٥: ٤٦-٤٧) مە بە ست لێرە ھە روە کو پوونە بریتی یە لە کردە ی نووسین، ئە و وشە یۆ نانێ ش کە لە دە قە کام لە کە دا دە بیینین کە بە یۆ نانی نووسرا وە بریتی یە لە (Episteute) ئە وە ش تە نکیدی کی تە و او ھە لێ یە کە یۆ حە ننا دە یخاتە سەر زاری مە سیح: لە وە ی داد ئ بە لگە یە بۆ ئە وە.

ئە ز پە گە زە کانی ئە و بە لگە داری یە لە بابە دیقۆ بە پتو بەری قوتا بخانە ی کتیبی پیرۆز لە قودس دە خوازم. بابە دیقۆ پێ شە کی یە کی گشتی بۆ وەر گێژانە کە ی بۆ بە شی (التکوین) لە سالی ١٩٦٢ لە بارە ی پێنج بە شە کە ی موسا نووسیوە.

بابە دیفۆ باس لەو دەکات کە ((کە لە پوری بەھودی کە عیسا و پیغەمبەرەکان  
ملکەچی بوون)) تاوێ کو کۆتایی سەدەکانی ناوێ پاست پەسەندکراو بوو، تاکە  
پەتکەرەوێ ئێو بانگەشە یە (ئەبێن ئیسرا) بوو لە سەدە ی دوازدەم. لە سەدە ی  
شازدەم (کارلستاد) ئاماژە ی بەو دا ئەستەمە موسا خۆ ی نووسی بیتی کە چۆن  
مردووە (بەشی التثنیة اصحاب ٢٤ لە ئایەتی ٥ تا ١٢). دوا ی ئێو دانەر باسی  
چەند پەخنە گرێکی تر دەکات کە باوکایەتی موسا لایەنی کەم بۆ بەشیکی پێنج  
بەشە کە پەت دەکەنەو، بە تاییەتی باس لە لیکۆلینەوێ (پیشارد سیمۆن)  
لە بارە ی میژووی پەخنە یی پەیمانی کۆن دەکات. تێیدا سیمۆن جەخت دەکاتە  
سەر دژوارییەکانی تاییەت بە زنجیرە یی پووداوێ کان و دووبارە بۆوێ کان و فەوزای  
گێڕانەوێ کان و جیاوازییەکانی شیواز لە پێنج بەشە کە ی موسا. کتێبە کە هەراو  
تووبەییەکی زۆری وروژاندو بە نزیکەیی کەس بە دوا ی بەلگە ی سیمۆن نەکەوت کە  
ئێو بوو: سەرچاوێ کان سەردەمانی کۆن لە کتێبە میژووییەکان لە سەرەتای  
سەدە ی هەژدە زۆربە ی کات پەشتیان بەو دەبەست (کە موسا نووسیویەتی).

کەواتە مۆ دەتوانی خەیاڵ بکات تا چ پادە یە ک دژوار بوو خورافە یە ک بەرپەرچ  
بداتەو کە پالێشتی لیکراوێ و خۆ ی مەسیح لە پەیمانی نوێدا (ئینجیل)  
هێناویەتی. ئێمە قەرزاری (جان ئەستروک) ی پزیشکی لویسی پازدە یەمین کە لەو  
بابە تە دا بەلگە ی یە کلاکەرەوێ پێشکەش کردووە.

لە سالی ١٧٥٢ جان ئەستروک لیکۆلینەوێ یەکی بە ناوێشانی ((بەلگە گە لیک لەو  
یاداشتە پەسەنانە ی کە وا پێدەچی موسا بۆ نووسینی بەشی (التکوین) بەکاری  
هێناوێ))، تێیدا تەئکید لە سەر سەرچاوێ کان دەکاتەو. ئێو یە کەم کەس نەبوو

ئامازەى بەوہدا، بە ھەر حال ئازایەتییەکی تیدا بوو تاوہکو بە ئاشکرا و بۆ ھەموو خەلک تێبینییەکی بنەرەتی بلأو بکاتوہ کہ بریتیە لە: بوونی دوو دەق لە پال یەکتەر لە بەشی التکوین کہ ھەر یەکیکیان خاسیەتیکی جیاواز لە ناوانی پەرەردگار لە خۆدەگریت: یەکیان ناوی (یەھوہ) ی ئی دەنیت، ئەوێتریش ناوی (ئەلوهیم) ی ئی دەنیت.

پاشان (ئیچھۆرن ١٧٨٠ – ١٧٨٣) ھەمان دۆزینەوہی لە چوار کتیبەکە ی تر ئەنجام دا.

پاشان (ئیلگن ١٨٩٧) ھات و تێبینی ئەوہی کرد یەکیک لەو دوو دەقە ی ئەستروک جیای کردنەوہ، ئەو دەقە ی کہ پەرەردگار بە ئەلوهیم ناودەبات ھەرەھا ئەویش دەبیتە دوو بەش. بەوہش کتیبی (پینچ بەشەکە ی موسا) بە تەواوی وردوخاش بوو.

بەلام لیکۆلەرانی سەدە ی نۆزدە ھەولەکانیان تەرخان کرد بۆ گەپان بە دوای سەرچاوەگە ی وردتر. لە ساڵی ١٨٥٤ چوار سەرچاوە ی پەسندکراو ھەبوو کہ بەو ناوانە ناودەبران: بەلگەنامە ی یەھوی، بەلگەنامە ی ئەلوهیمی، بەشی (التثنیة)، دەقی کہ ھەنوتی، لیکۆلەران لە دانانی تەمەنیك ئەم سەرچاوانە سەرکەوتوو بوون:

١- بەلگەنامە ی یەھوی دەکەوێتە سەدە ی نۆیەمی پێش زایین(لە ھەملەکە تی باشور نووسراوہ).

٢- بەلام بەلگەنامە ی ئەلوهیمی لە پووی میژووییەوہ کہ میك نزیکترەو(لە ئیسپرائیل نووسراوہ).



٣- به شی (التثنیة) به پئی پای نه دموند جاکوب دهگه پټه وه بۆ سه دهی هه شتمی پیش زاین، هه ندی لیکۆله ری تر هه ن وه کو باب به دیقۆ وا ده بینن دهگه پټه وه بۆ سه رده می جوزیاس واته (سه دهی هه وته می پیش زاین).

٤- ده قی که هه نوتی دهگه پټه وه بۆ سه رده می په راگه نده یان دوی په راگه نده کردن، واته سه دهی شه شه می پیش زاین.

که واته به مه نووسینه وهی ده قی پینچ به شه که ی موسا به لانی که م بۆ سی سه ده درێژ ده بیته وه. به لام گرفته که زۆر له وه ئالۆزتره. له سالی ١٩٤١ (ئه ی. لودن) توانی له به لگه نامه ی یه هوی سی سه رچاوه وه له به لگه نامه ی ئه لوهمی چوار و له به شی (التثنیة) شه ش و له ده قی که هه نوتی تۆ جیا بکاته وه، ئه وه ش بی حیسا بکردن بۆ ئه و ئیزافانه ی له نیوان هه شت نووسه ره وه دابه ش بووه. هه ره کو باب به دیقۆ ده لی: ماوه یه کی نزیک له مه و به ر بیر کردنه وه ((گه یشته ئه وه ی که زۆرێک له یاساکانی پینچ به شه که ی موسا (أسفار موسى الخمسة) له ده ره وه ی ته وړات و له ماوه یه کی زۆر له پیشتری ئه و میژووه ی بۆی دهگه پټنرایه وه هاوشیوه ی هه بوو))، هه ره ها ((ژماره یه که له و گێڕانه وانه ی پینچ به شه که ی موسا وا گریمان ده کری سه رچاوه یه کی کۆنتر له و به لگه نامه ی لپی هاتوه هه بی))، ئه وه ش ده بیته پالنه ری بایه خدان به گرفتی ((دروستبوونی که له پوور)). ئه و کات گرفته که وا ده رده که وی که تا ئاستیک ئالۆزه به جۆرێک مه سه له که له هه مووان تیکه ل و پیکه ل ده بیته.

فره یی سه رچاوه کان، ناسازی و دووباره بوونه وه ی زۆر له و ده قانه دینیته ئاراوه. باب به دیقۆ چه ند نمونه یه که ده هیئتیه وه له سه ر ئالۆزیی ئه و وته به جیما وانه

تایبەت بە بەدیھێنان و وەچەکانی قابیل و لافاو و ڤاندنی یوسف و ئەو ڤووداوانە ی لە میسر بەسەری هات و جیاوازییەکانی تایبەت بە ناوەکانی کەسێک و وینا جیاوازیەکانی ڤووداوە گرینگەکان.

بەم جۆرە پێکھاتنی کتیبی پێنج بەشەکە ی موسا ڤوون دەبێتەوہ کە چۆن نووسەرەوہکان بە شیوەی زیاد یان کەم لە وتە ی بەجیماوی جۆراوجۆر کۆیان کردۆتەوہ، هەندێ جار ئەوہ ی کۆیان کردۆتەوہ بە تەنیشت یەکەوہ دایانناوہ، هەندێ جاریش بە ئامانجی ھێنانەدی یەکیتییەکی ئاوێتە شیوەی ئەو گێڕانەوانە یان گۆڤیوہ بە جۆرێک هەندێ شتی نامەعقول و ناساز و ناکۆکیان بەجێھێشتوہ کە وای لە نوێخوازان کردوہ بەرەو لیکۆلینەوہ ی بابەتی لە سەرچاوەکان بچن.

کتیبی پێنج بەشەکە ی موسا لەسەر ئاستی ڤەخنە ی دەقەکان ڤوونترین نمونە لەبارە ی ئەو دەسکاریکردنە دەدات کە مەژۆ لە ماوہ ی جیا جیای مێژووی گەلی یەھودی ئەنجامی داوہ، ھەرەکو نمونە ی پۆشنیش دەدات بە دەستەوہ لەبارە ی ئەو دەسکاریکردنە ی کە لەپوری زارەکی و ئەو دەقانە ی نەوہکانی پێشوو وەریانگرتوہ.

کتیبی پێنج بەشەکە ی موسا لە سەدە ی ١٠ یان ٩ ی پێش زایین دەستی پێکردوہ لەگەڵ کە لەپوری یەھویی کە گێڕانەوہ کە لە سەرەتای بنچینە ی جیھان دەست پێ دەکات. جگە لە دانانی ھێلگەلی پان بۆ چارەنووسی تایبەتی ئیسرائیل شتیکی زیاتر ناکات ھەرەکو بابە دیفۆ دەلێت، ئەوہش تاوہکو ((ئەو چارەنووسە لە چوارچێوہ ی ئێرادە ی خودا تایبەت بە مەژفایەتی دادەنێت)).

کتیبه که له سه دهی شەشی پێش زاین به دهقی که هەنوتی کۆتایی دیت که بایه خ به میژوو و په چه له که کان ده دات.

بابه دیقۆ ده لیت: ((ئوهی ئه و ته به جیماوانه پێی ده ناسرینه وه بایه خدانیانه به لایه نی ته شرعی وه کو: حه سانه وه له پۆژی شه مه له ده می کۆتاییه اتنی به دیهێنانی دونیا، په یوه سته بوون به نوح و په یوه سته بوون به ئیبراهیم و پاکبونه وه و ....)). با باسی ئه وه ش بکه ی که دهقی که هەنوتی له پوی میژوویه وه ده که ویته کاتی که پانه وه له په راگه نده کردنی بابل و دووباره گیرسانه وه له فه له ستین له سه ره تایی سالی ٥٢٨ ی پێش زاین، که واته لیته دا به ناویه کداچوونکی ئالۆز له نیوان گرفته ئاینیه کان و گرفته سیاسیه په تیه کانداهیه.

ئوهی په یوه سته به به شی (التکوین) دابه شبوونی کتیبه که بۆ سی سه رچاوه به کرده یی چه سپاوه: بابه دیقۆ له کۆمیتته کانی له سه ره رگیترانه که ی، چه ند برکه یه کی دهقی به شی التکوین ی ئیستا دیاری ده کات که ملکه چی سه رچاوه یه ک له م سه رچاوانه ده بیت، ئه گه ر پشتمان به و پێدراوانه به ست ئه و ده توانین بۆ هه ر به ندیک دیاری بکه ی که سه رچاوه که چی پێیه. بۆ نمونه، ئه وهی په یوه سته به به دیهێنان و لافاوه که و ئه و ماوه یه ی له لافاوه وه تاوه کو ئیبراهیم دریژ ده بیتته وه، ئه و سه رده مانه ن که یازده به ندی یه که می به شی التکوین ی داگیر کردوه، له گێترانه وهی ته و پاتدا به شیک له دهقی یه هوی ده بینین که به شیک له دهقی که هەنوتی به دوا دا دیت، دهقی ئه لهیمی له و یازده به نده دا ئاماده نییه. لیته دا به پوونیه کی ته واوه به یه کداچوون و ئالۆزی به شداریه کانی یه هوی و که هەنوتی ده رده که وی. به لام ئه وهی په یوه سته به به دیهێنان تاوه کو نوح (واته به نده کانی

یەكەم) ئەوا پێكخستنیان سادەیه: بڕگە یەكی یەهوی بە دواى بڕگە یەكی كەهەنوتیدا دیت و بەم شیوەیه لە سەرەتاوە تاوەكو كۆتایی گێڕاوەكە.

بەلام ئەوێ پەيوەستە بە لافاوەكە بە تاییەتی هەردوو بەندی حەوتەم و هەشتم ئەوا دابەشکردنی دەقەكە بەپیتی سەرچاوەكانی، بڕگە گەلیكى زۆر كورت دادەبڕینیت كە دەگاتە تاكە پستەیهك.. لە نزیکەى ١٠٠ دێر لە دەقە فەرەنسییەكە ١٧ جار لە سەرچاوە یەكەوێ بۆ سەرچاوە یەكی تر دەچین: لێرەوێ ئەو ناسازی و شتە نامەعقولانە كە ئەمڕۆ لە كاتی خوێندنەوێ ئەم دەقەدا دەرك دەكرێ.

((لێرەدا خشتەیهك هەبوو بە گرینگم نەزانی دابینیم چونكە پێموابوو بۆ خوێنەری كورد زۆر سوود بەخش نییه... وەرگێڕی كوردی)).....

## کتیبه میژووییه کان

کتیبه میژووییه کان باس له میژووی گه لی به هودی ده کەن له ده می چوونی بۆ زهوی میعاد تاوه کو په راگه نده کردن (النفی) بۆ بابل له سه دهی شه شی پیش زاین...

تونی ئەم کتیبانه جهخت له وه ده کاته وه که ده کری ناوی بنین (واقعی نه ته وه یی) و ، کتیبه کان وه کو جیبه جیکردنی وتی خودا ده یخه نه پوو. گیرانه وه که بایه خ به وردی میژووی نادات. بۆ نمونه به شی (یشوع) پیش هه موو شتیک ملکه چی پالنه ره ئاینیه کانه و به م بۆنه یه وه ماموستا جاکوب ئاماژه به ناسازی و ناکۆکی ئاشکرای نیوان شوینه وارناسی و ده قه کان ده کات سه باره ت به وه ی پی ده گوتری وێرانکردنی هه ردوو شاری (جیریکۆ) و (ئای).

ته وه ری به شی (القضاة) بریتیه له به رگریکردن له گه لی هه لبژێردراو دزی نه وانه ی ئابلۆقه یان ده دا و فریاکه وتنی خودا بۆیان، کتیبه که چه ندان جار ده سکاری کراوه ، نه وه ش نه و باسه یه که (بابه ئه ی. لوفیقه ر) به بابه تی بوونیکی گه وده وه له سه ره که ی بۆ ته وپاتی کرامپۆرن ئاماژه ی پی ده کات و پیشه کی و په راویزه کان شایه تی نه وه ده دن، چیرۆکی (راعوث) له به شی (القضاة) په یوه سه ته به و گیرانه وانه ..

به لام کتیبی (سه مویل) و کتیبه کانی پاشاکان له بنه رته دا کومه لیک ژیا ننامه ن تاییه ت به سه مویل و تالوت و سوله یمان و ، به های میژوویان جی گومانه . له م تێپوانینه وه ماموستا جاکوب له م کتیبانه دا هه لێ زۆر ده بینێ، یه ک پووداو چه ند گیرانه وه یه کی دوانه یان سیانه شی هه یه . پیغه مبه ران (ئیلیا و یه شه ع و نه شعیا)

شوێنیان لە و گێڕانه وانه دا ههیه، بهمهش هێڵه میژوویییهکان به نهفسانهکان تێکهلاو دهبن. بهلام ههندی کەسی وهکو بابە لوفیفر هه ن که پێیان وایه ((بههه میژوویی نه م کتیبانه بنهپهتییه)).

ههردوو ئیصاحی یه کهم و دووهم له دهنگوباسی پۆژگار و کتیبهکانی عهززا و نهحمیا سهربه بهك نووسهه ناوی ((القصاص - چیرۆکبێژ)) وه له کوتایی سهدهی چوارهمی پێش زایین ژیاوه. نهو له نوێوه سهرحه میژوو هه ره له خولقاندنهوه تاوهکو نهو سهردهم باس دهکات وێرایی نهوهی له کن نهو دا پهچه له کهکان له داودهوه دهووستن. له راستیدا نهو له سهرووی هه موو شتی که وه کتیبی سه مویل و کتیبی پاشاکان به کار دێنی ((به لکو نهو به شیوه یه کی ئۆتوماتیکی له بهریان ده نووسیته وه بی نهوهی بایه خ بدات به و ناسازییانه ی له و له بهرنووسینه وه یه ده که ویتته وه)) نه مه قسه ی مامۆستا جاکوبه. به لام نهو هه ندی شتی دیاریکراو زیاد دهکات که شوێنه وارناسی جهخت له راستییان دهکاته وه. کهواته له م دانراوانه دا بایه خ دراوه به گونجاندنی میژوو له گه ل پێویستییه لاهوتیه کان. ههروهکو مامۆستا جاکوب ده لێ: لێره دا نووسه میژوو له پوانگه و ده سپێکی لاهوته وه ده نووسی. بینا له سه ره نهو ه، نووسه تاوه کو نهو ه پوون بکاته وه که (منسی) شای مه مله که ت که خه لکی چه وساندۆته وه و پیرۆزییه کان پیس کردووه زۆری خایاندووه و گه شه ی کردووه، وا گریمانه دهکات که نهو پاشایه له گه شتی کهیدا بۆ ئاشور ئیمانی هیناوه (دهنگوباسی جیهان ئیصاحی دووهم ١١/٢٣)، بۆ نه م بابته ش هیه سه رچاوه یه ک له هیه کتیبیک له کتیبهکانی تهوڕات یان ده ره وه ی نییه)) هه ر دوو کتیبی عهززا و نهحمیا زۆر داپوخواو هه لوه شاهه ن چونکه پهن له لیلی و ناپوونی و په یوهستن به سه رده میک که خوی

نەناسراوە، ئەوەش بە ھۆی نەبوونی بەلگەنامە لە دەرەوھێ کتێبە پیرۆزەکان، سەردەمەکش سەدەھێ چوارەمی پێش زایینە.

کتێبەکانی (طوبیا و جودیت و ئەستیرین) کتێبە میژووییەکان پۆلێن دەکەن کە لە بەرامبەر میژوودا زیادەپەرەیی و دەسکاری زۆریان تێداوە: گۆڕینی ناوی کەسە دیارەکان و داھێنانی کەسایەتی و پووداوی تێداوە، ھەموو ئەمانەش بە نیازێکی باشی ئایینی. لە راستیدا ئەم کتێبانە چیرۆکی پەشتیمانیزی پەر لە ھەلەھێ میژوویی و شتی دوور لە میژووی تێداوە.

بەلام دوو کتێبەکە (مکابیین) تەواو جیاوازن، بە شێوەیەکی راست و بە زۆرترین ئەندازە گونجاو لە میژووی ئەو سەردەمە پووداوەکانی سەدەھێ دووی پێش زایین دەگێرنەو، بەمەش شایەتیدانێکی بەنرخ پێکدێنێ.

کەواتە، ئەو کۆی کتێبانەیی بە میژوویی ناوانراون زۆر لێک جیاوازن و، میژوو ھەرەکو چۆن بە شێوەیەکی زانستی باس کراوە ئەوماش بە شێوەیەکی ھەمە باس کراوە.

### کتێبە پیڤەمبەراییەتیەکان

لەژێر ئەم ناوەدا ئامۆژگاری سەرچەم پیڤەمبەران ئەوانەیی لە نیۆ تەوراتدا ھەن کۆدەبیته وە بێجگە لە گەرە پیڤەمبەران کە لە کتێبەکانی تر ئاماژەیان پێ کراوە وەکو موسا و سەمویل و ئیلیا و یەشع.

کټیبه پیغه مبه رایه تیبه کان ماوه ی نیوان سده ی هه شت و سده ی دووی پیش زاین پومال ده کات.

کټیبه کانی سده ی هه شتی به ر له زاین بریتین له: کټیبه کانی عاموس و هوشع و ئه شعیا و میخا. یه که میان به سه رکونه کردنی سته مه کومه لایه تیبه کان و دووه میان به پيسواکردنی گنده لئی ئاینی ناسراوه، ئه وهش بووه هوی ئه شکه نجه دانی جه سته یی دووه میان (دوای ئه وهی ژنیکي له شفرؤشی پیروزی له بته رستیدا ماره کرد)، ئه وهش وهکو وینه یه کی خودا که به هوی لیکه لوه شانی که له که ی نازار ده چیژی ئه که رچی هه میشه خو شه ویستی پی به خشیووه، به لام ئه شعیا پووی میژووی سیاسیه: ئه و سه رکردایه تی پووداوه کان ده کات چونکه پاشاکان راویژی پی ده کن، ئه و پیغه مبه ری مه زنتییه، پیشبینیه کانی ده خرته سه ر دانراوه کانی که قوتابییه کانی تاوه کو سده ی سیی پیش زاین بلاویان کرده وه: وهکو ناپه زاییه کانی دژ به سته مه کان و ترس له پوژی دوایی و مژده دان به پرگار بوون له سه رده می په راگنده یی و پیشبینی کردن له ماوه ی داهاتو به که پانه وهی یه هود بق فه له ستین. هه روه ها به دلناییه وه پیغه مبه ری ئه شعیا ی دووه م و سییه م له پال بایه خدانی پیغه مبه ری، گرینگ پیدانی سیاسیشی به پوونی پیوه دیاره. په یامی میخاش که هاوچه رخی ئه شعیا بووه هه مان ئه و بیرو فیکرانه ی هه بووه.

له سده ی حه وته می پیش زاین سه فنیای و ئه رمیا و ناحوم و حه بقوق له مژده دان دهرده که ون. ژیا نی ئه رمیا به شه هیدبوون کوتایی دیت. باروک په یامه کانی وه رگرت. له وانه یه ئه رمیا نوو سه ری شیوه ن (سه ردولکه) بوو بیت.



په راگه نده کردن بۆ بابل له سه ره تاي سه ده ی شەشی بهر له زاین چالاکیه کی  
پتغه مبه رانه ی گه وره ی به خشی. پتغه مبه ر حزقیال له و چالاکیه دا به که سیکی  
دیار داده نری به وه ی که دلده ره وه ی نه و برایانه ی ئومیدیان په رشوبلاو ببۆوه.  
کتیبی عوبیدیا په یوه سته به پروداوه کانی شاری قودسی تیکشکاو.

دوای په راگه ندهیی که له سالی ۵۲۸ ی پیش زاین کوتایی هات چالاکی  
پتغه مبه ریتی له گه لّ حه جای و زه که ریا بۆ هاندان له سه ر بنیاتانه وه ی په رستگا  
ده سستی پیکرده وه. نه وه ی به ناوی مه لاهی و دوای ته واو بوونی بنیاتنانی په رستگا  
نووسراوه په یام و پیشبینی جۆراوجۆری خاوه ن سروشتیکی پۆحانییه.

هۆی چیه که کتبی یونس خراوه ته نۆو کتبه کانی پتغه مبه ران له کاتیکدا  
ته ورات به واتای راسته قینه ی وشه هیچ ده قیکی ناداته پال؟ کتبی یونس  
چپۆکیکه بابه تیکی سه ره کی لّ دهرده هینری نه ویش ملکه چبوونی پتویسته بۆ  
ئیراده ی خواپی.

به لام خه ونی دانیال له پوانگه ی میژووییه وه سه رسوپهینه ره هه روه کو  
لیدوانده رانی مه سیحی ده لّین، نه و به سی زمان نووسراوه (عیبری و ئارامی و  
یۆنانی). هه ندیک ده لّین: دانه ریکه ده گه رپته وه بۆ سه ده ی دووی پیش زاین له  
سه رده می (مکابین). پتده چیت دانه ری نه و خه ونه ویستویه تی هاوولاتیانی له  
سه رده می (نه وپه ری خراپیدا) قه ناعه ت پی بکات که واده ی پزگارپوون نزیکه و  
نه وه ش تاوه کو خۆراک بداته ئیمانیا و به هیزی بکات (نه ی. جاکوب).

## کتیبه‌کانی هۆنراوه و دانایی (الحکمة)

کتیبه‌کانی هۆنراوه و دانایی کۆمه‌لانیکن یه‌کتیبه‌کی ئه‌ده‌بی  
مشتومر په‌لنه‌گریان هه‌یه، شمشال پایه‌ی یه‌که‌می له‌ نێو ئه‌و کۆمه‌لانه‌دا گرتووه.  
ئهو کۆشکیکی به‌رزه‌ له‌ هۆنراوه‌ی عیبریدا و داوود ژماره‌یه‌کی زۆری ئا  
نووسیوه‌ته‌وه و ئه‌وانیتر کاهین و لاییه‌کان نووسیویانه‌ته‌وه. بابته‌که‌شی ستایش  
و لالانه‌وه و تیڤامانه... ئه‌رکی شمشاله‌کان شه‌قلێکی سروتانه بووه.

به‌لام کتیبی ئه‌ییوب، کتیبی دانایی و چاکه‌ پر به‌ واتای وشه، وه‌کو ده‌گوتری  
ده‌گه‌رپته‌وه بۆ ۴۰۰ یان ۵۰۰ ی پیش زاین.

هه‌روه‌ها شیوه‌ن و سه‌ردولکه‌کان بۆ قودس له‌ سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی شه‌شهمی  
پیش زاین له‌وانه‌یه‌ نووسه‌ره‌که‌ی ئه‌رمیا بووبیت.

هه‌روه‌ها سرودی سرودگوتن: بریتییه‌ له‌و سروده‌ هیمایانه‌ی له‌ سه‌رووی هه‌موو  
شتیکه‌وه باس له‌ خۆشه‌ویستی خوایی ده‌که‌ن، به‌شی (الامثال) له‌ کۆمه‌لێک  
وته‌ی سوله‌یمان و دانایانی تر له‌ باره‌گای ئه‌ودا پێکدیت، به‌شی (الجامعة) باس له  
ئاسوده‌یی دنیایی و دانایی ده‌کات.

پرسیار ئیستا ئه‌وه‌یه: ئه‌و کۆمه‌له‌ له‌ یه‌کتر دووره‌ به‌و ناوه‌پۆکه‌ی که‌ له  
به‌شه‌کان پێکدێ و به‌ لای که‌مییه‌وه له‌ ماوه‌ی هه‌وت سه‌ده‌دا نووسراوه و له  
چه‌ندان سه‌رچاوه‌ی زۆر جیاوازه‌وه هاتووه چون‌ ئه‌وانراوه له‌ یه‌ک دانراودا  
کۆبکریته‌وه؟ چون‌ توانیویه‌تی به‌ درێژایی سه‌ده‌کان بپێته‌ یه‌که‌پارچه‌ و لێک  
جیا نه‌بپێته‌وه و له‌ گه‌ل ئه‌و جیاوازیانه‌ی له‌ نێوان گروپه‌ ئاینیه‌کاندا هه‌یه بپێته‌

کتیبی سروشی یەھودی-مەسیحی، چۆن بوویە(قانون) کە وشە یەکی یۆنانییە بە واتای دەستلێنە دراو دیت.

کۆکردنەوێ ناگەرێتەوێ بۆ سەردەمی مەسیحییەت بەلکو بۆ سەردەمی خودی یەھودی، بێگومان قوناغی یەکەمی دەگەرێتەوێ بۆ سەدەمی حەوتەمی پێش زاین، بە جۆریک کە کتیبەکانی دواتر دواي ئەوێ هاتن تاوێکو بخریتە سەر ئەوانەمی پێشتر هەلگیرابوون. لەگەڵ ئەوێشدا پێویستە تێبینی ئەو پایە و شوێنە تایبەتە بەکەین کە لە هەموو سەردەمێکەدا دراوێتە ئەو پێنج بەشەمی بەرایی کە تەوہرات پێکدینێت یان بە پێنج بەشەکی موسا ناسراوێ. هاتنەدی هەپەشەکانی پێغەمبەرە(بریتییە لە بەلێنی سزادان کە پەییوەستە بە تاوانەکانەوێ)، وای کرد خستەپاڵی کتیبەکانیان بۆ ئەو کتیبانەمی پێشتر پەسندکراوون ئاسان بکات، (قانون)ی پێغەمبەرە بە فیعلی بەر لە سەدەمی دووی پێش زاین پێکھاتبوو.

بەلام کتیبەکانی تر وێکو شمشالەکان بەھۆی ئەرکەکی لە سروتە ئاینییەکان، لەگەڵ نووسراوێکانی تر و نووسراوێکانی سولەیمان یان ئەییووبی دانایی تیکەڵ کران.

مەسیحییەت سەرەتا یەھودی-مەسیحی بوو کەوا نووسەرانی نوێ باش لێیان کۆلیوێتەوێ وێکو کاردینال دانیلۆ، مەسیحییەت بە شیوێیەکی زۆر سروشتی میراتی پەیمانێ کۆن(تەوہرات) کە کتیبەکانی ئینجیل توند پێوێ پەییوەستن وەرگرت، ئەوێش بەر لەوێ ئەو گۆپانکارییەمی بەسەردا بێت کە بە کاریگەری پۆلس پووی دا. بەلام ئەگەر (پاککردنەوێ)ی ئینجیلەکان بە دوورخستەوێی ئینجیلە ساختەکان تەواو بووبێت ئەوا بەرپرسیان بە پێویستییان نەبینوێ هەمان

جیاکردنہ وہی بۆ پەیمانی کۆن ئەنجام بدەن و ھەموو ئەوانەیان پەسندکردووہ کہ لەخۆی گرتووہ .

نایا لێرەدا کەسیک ھەبووہ بویریت پەلپ و پەخنە لە و کۆمەڵە دەقە ناساز و دوور لە یەکە بگریئ تاوہ کو سەدەکانی ناوہ پاست و لە پۆژئاوا بە لای کەمەوہ ؟ ھیچ کەس .. لە سەدەکانی ناوہ پاستوہ تاوہ کو سەرەتای سەردەمە نوێیەکان ھەندئ پەخنە دەرکەوتن، ھەر کو پیشتر بینیمان، بەلام ھەمیشە کەنيسەکان لە سەپاندنی دەسەلاتیاندا سەرکەوتوو بوون . بێگومان سەردەمی ئیستامان لە دایکبوونی پەخنە یەکی پاستەقینە ی دەقەکانی بەخۆوہ بینی . بەلام ئەگەر پەسپۆرە کەنيسەییەکان لە پەخنە گرتنی دەقەکاندا تواناو لێھاتوویی خۆیان بۆ لیکۆلینەوہ ی ژمارە یەکی زۆری خالە پوونکراوہ کان تەرخان کردووہ ، بە باشترین زانیوہ زیاتر بۆ ئەو بابەتانە نەپۆن کە بە ئاماژە ناویان لێناون (دژوارەکان) . پیناچیت حەزیان لێ بیت لیکۆلینەوہ ی ئەو دژوارانە لەبەر پۆشنایی زانیارییە نوێیەکان بکەن . ئەگەر ھیچ کەس ناپەزایی لە ئەنجامدانی بەراوردکاری میژوویی نەبیت بەتایبەتی ئەگەر سازان لە نیوان زانیارییە نوێیەکان و گێرپانەوہ ی کتیبە پیروژەکاندا ھەبیت، ھیچ کەسیک لەم پەسپۆرپانە تا ئیستا ھەنگاوی نەناوہ بۆ بەراوردکردنیک ی پاشکاوانە و قوول لەگەڵ زانیارییە زانستییەکاندا کە دەزانین دەبیتە ھۆی پەخنەگرتن لە بیروکە ی پاستیتی نووسراوہ یەھودی - مەسیحییەتەکان کە تا ئەمڕۆ ھیچ یەکیکیان لەبارەیانوہ مشتومڕ ناکات .

## پەیمانی کۆن و زانستی نوێ

### تێبینییەکان

کەمێک لەم بابەتەکانی پەیمانی کۆن (تەوڕات) - وەکو ئینجیلەکان - باسیان دەکات پێ بەو دەدات لەگەڵ پێدراوەکانی زانسته نوێیەکان بەراورد بکەیت. بەلام کاتی درێهکیەک لە نێوان دەقی تەوڕات و زانستدا پوودەدات ئەوا لەو مەسەلانەدا دیت کە دەتوانین بە گرینگ وەسف بکەین.

لە بەشی پێشودا بینیمان کە تەوڕات هەلەگەلی میژوویی تێدایەو، هەندێ لەو هەلەنەشمان باس کرد کە پافەکارانی یەهود و مەسیحی ئاشکرایان کردوون. پافەکارە مەسیحییەکان بە شیوەیەکی سروشتی بۆ ئەو دەچن لە گرینگیی ئەو هەلەنە کەم بکەنەو. وا دەبینن کە تەواو سروشتییە نووسەری ئایینی باسوخواسیکی میژوویی بە پێی تێڕوانینیکی ئایینی پیشکەش بکات: کەواتە ئەوان بە گوێڕەوی پێداویستیەکانی حال میژوو دەنووسن.

دواتر بە نێسبەت ئینجیلی (متی) وە هەمان پەفتار لە بەرامبەر واقعی و هەمان قسەکردن دەبینین کە ئامانجی سەپاندنی پێچەوانەی حەقیقەتە وەکو حەقیقەت. گیانی بابەتیوون و لۆژیکی ناکرێ بەو پێگایە کارکردن پازی بێت.

لە گوشە لۆژیکەو دەکرێ ژمارەیهکی زۆر ناسازی و بابەتی نامەعقول لە تەوڕاتدا بدۆزینەو. دەکرێ ئەو سەرچاوە جیاوازانەی بۆ دانانی دەقیک بە کارهاتوون بنچینەی گێڕانەوێ یەك پووداو بێت بە دوو شیوەی جیاواز بەلام لەو زیاترەیه: دەسکاریکردنە جیاوازهکان و زیادکردنەکانی دواتر بۆ هەمان دەق وەکو ئەو لەسەرنووسینانە وەکو دەرئەنجام زیادکراون پاشان لە کاتی

دووبارە لە بەرگرتنەوێ خراوەتەوێ ناو دەقەکە، هەموو ئەوانە پەسپۆپان لە  
پەخنەگرتنی دەقەکاندا دەیانزانن و هەندیک بەو پەپێ ئەمانەتەوێ ئاماژە ی پێ  
دەدەن، بۆ نموونە بابە دیفق بە نەسبەت پێنج بە شەکی موساوە لە و پێشەکییە  
گەشتییە ی بۆ وەرگێڕانی بەشی (التکوین) ی نووسێوێ چەندان خالی دژەکی  
خستۆتە پوو. نموونەیک لەم بارە یەوێ:

لە بەشی (التکوین – ئیصحاکی ۶ ئایەتی ۲) خودا کەمێک بەر لە لافاوەکە  
بەریار دەدات تەمەنی مەژۆ بە ۱۲۰ سال دیا ی بکات. تەوہات دەلی: ((...پۆژەکانی  
سەت و بیست بیت)). لە گەل ئەوێ داواتر تێبینی دەکری لە هەمان بەشی  
التکوین – ئیصحاکی ۱۱ ئایەتەکانی ۱۰ بۆ ۲۲) ژبانی وەرچەکانی نوح ۱۴۸  
تاوێ کو ۶۰۰ سال بەردەوام بوو. دژەکی نێوان ئەم دوو دەستەواژە ی پووێو  
پونکردنەوێ هۆکارە کەیشی سادە یە. دەستەواژە ی یە کەم دەقیکی یەوێیە  
مێژووەکە ی بۆ سەدە ی دە یەمی پێش زاین دەگەرێتەوێ. بەلام دەستەواژە ی  
دووێم لە دەقیکی نزیکە لە پووێ مێژووییەوێ لە کەلەپوری کەمەنوتی (سەدە ی  
شەشەمی پێش زاین) کە بنچینە ی ئەو پەرچەلەکانە ی کە پێدەچێ لە سەرژمیری  
تەمەنەکان ورد بیت بە ئەندازە ی ئەوێ نامە عقول دەردەکەوێ ئەگەر وەک یەک  
بارستە وەری بگرین.

لە بەشی التکوین زۆرتەین دژەکی پوون لە گەل زانستی نویدا هە یە. ئەو  
دژەکییانەش تاییبەتە بە سی خالی جەوہری:

۱- بەدیھینانی جیہان و قوناغەکانی.

۲- میژووی بەدیھینانی جیہان و میژووی دەرکەوتنی مرقۇ لەسەر زەوی.

۳- گێڕانەوہی لافاوەکە.

### بەدیھینانی جیہان

بابە دیفۆ تیبینی دەکات کە بەشی التکوین ((بە دوو گێڕانەوہ لەبارە  
بەدیھینانەوہ دەست پێ دەکات ھەر یەکیکیان بە تەنیشست ئەویترەوہ دانراوہ)).  
لە پوانگە ی لیکۆلینەوہی پیککەوتنی ئەو دوو دەقەوہ لەگەڵ پیدراوہ زانستیہکان  
پتویستە ھەر یەکیکیان جیا لەویتر لیکۆلینەوہ بکۆن.

## گێڕانەوێ یەكەم لەبارەى بەدیھێنانەوێ

گێڕانەوێ یەكەم ئیصحاخى یەكەم و ئایەتەكانى بەراى ئیصحاخى دووهم دەگرێتەوێ، لە پوانگەى زانستییەوێ پرە لە ھەڵە. دەبێ پرگە بە پرگە پرەخنى لێ بگرێ.

ئیصحاخى یەكەم - ئایەتەكانى ۱ و ۲: ((لە سەرەتادا خودا ئاسمان و زەوى بەدیھێنا. زەوى كاوڵ و چۆڵ بوو و تاریكاییەكان دەریایان داپۆشى بوو و پۆخى خوداش بەسەر ئاوەكانەوێ دەدرەوشایەوێ)).

دەتوانین ئەوێ تەواو قەبوڵ بکەین کە لە قۆناغی بەر لە بەدیھێنانى زەویدا ئەوێ دواتر دەبوو گەردوون ھەروەکو دەزانین لە تاریکاییدا نقوم ببوو. بەلام ئاماژەکردن بۆ ئاو لەو قۆناغدا مەسەلە یەكی پرەمزی پووتە، لەوانە یە وەرگێرانی ئەفسانە یەك بوو و لە بەشى سییەمى ئەم کتیبەش دەبینین کە دەکرێ باوہ پر بەو بکرێ کە لە قۆناغى یەكەمى دروستبوونی گەردوون بارستە یەكی گازی ھەبوو، وێنى ئەوێ کە لەو قۆناغدا ئاو ھەبوو ھەڵە یە.

ئایەتەكانى ۳ تا ۵: ((با پووناكى ببیت پووناكى بوو، خودای گەورە بینى کە پووناكى جوانە و پووناكى و تاریکییەكانى لێك جودا کردەوێ، خودا پووناكى ناونا پۆژ و تاریکییەكانیش شەو. ئیوارە بوو و بەیانى بوو: پۆژى یەكەم)).

ئەو پووناکییەى گەردوون دەبرێ ئاکامى چەند کاردانەوێ یەكی ئالۆزە کە لە ئەستێرەكان پوودەدات. بەلام ئەستێرەكان بەپێى قسەى تەورات ھێشتا لەم قۆناغدا دروست نەبوون بە جۆرێك ((پووناکییەكان)) ی ئاسمانەكان لە بەشى التکوین تەنھا لە ئایەتى ۱۴ باس دەکرێ بەو پێیەى خودا لە پۆژى چوارەم



دروستی کردوه تاوه کو ((شهو و پۆز له یه کتر جودا بکاته وه)) و ((زه وی پووناک بکاته وه))، نه وهش ته واو پاسته.

به لام لۆژیکي نییه له یه کهم پۆزدا باسی ئاکامی کرده یی (واته پووناکی) بکهیت له کاتیکدا له پۆزی چواره م باسی هۆکاری بهرهمه پیتانی نه و پووناکییه واته (پووناککه ره وه) بکهیت. زیاد له وهش دانانی شه و پۆز له پۆزی یه کهمدا مه سه له یه کی مه جازی پووته: شه و پۆز به و پیتیه ی دوو توخمی پۆزیکن مه عقول نییه ته نها دواي بوونی زه وی و سوپانه وه ی به ده وی خۆردا نه بیت.

((ئایه ته کانی ٦ بق ٨)) خدا گوتی: ((با تو یکلک له ناوه پاستی ئاودا بیت و با بیتته ناو پړک له نیوان ئاو و ئاودا. هه رواش بوو. خدا تو یکلک دروست کرد و ئاوی ژیر تو یکلک و سه ر تو یکلک له یه کتر جودا کرده وه. خدا تو یکلک به ئاسمان بانگ کرد. ئاسمان بوو و به یانی بووه: پۆزی دوه م)).

لیره دا ئه فسانه ی ئاو بهرده وام ده بیت به جیا بوونه وه ی بق دوو چین به هۆی نه و تو یکلک ی چینی سه روو له کاتی لافاو باران لیتیه وه دیته خواری بق سه ر زه وی، شیوه ی دابه شبوونی نه م ئاوه بق دوو بارسته له پووی زانستییه وه په سندکراو نییه.

له ئایه ته کانی ٩ بق ١٣ - خدا ده لیت: ((با ئاوه کان له ژیر ئاسمان بق یه ک شوین له یه ک بارسته دا کۆبینه وه و با وشکانیش ده رکه ویت، هه رواش بوو. خدا وشکانی به زه وی و کۆبۆوه ی ئاوه کانیشی به ده ریاکان ناونا، خدا نه وه ی به جوان بینی)).

خودا گوتی: ((با زەوی بە گیای سەوز بپویت و تۆویکی وەکو توخمی خۆی  
هەلگریت، ھەرەھا بە درەخت بپوێ کە لە توخمی خۆی بەروبوم و تۆ بدات.  
ئێوارە بوو و بەیانی بوو: پۆژی سییەم)).

لە پەڕی زانستیە و ھەوێ پەسەندکراوە کە کیشوەرەکان لە قوناغیکی مێژووی  
زەوی دەرکەوتوو کە زەوی بە ئاو داپۆشراو بوو. بەلام لەو ماوەیەدا جیھانی  
پووەک ھەبوو بێت کە لە پێی تۆو زۆر بوو بێت و باش پێکخرا بێت بەر لە  
دەرکەوتنی خۆر (بە پێی قسەی بەشی التکوین خۆر لە پۆژی چوارەم  
دەرکەوتوو)، ھەرەھا پێکخستنی بەدوایە کدەھاتنی پۆژو شو، ھەوێ بە ھێچ  
جۆریک ناکرێ بوتری.

ئایەتەکانی ١٤ بۆ ١٩ — خودا گوتی: ((با پووناکییەکان لە توێکلی ئاسمان بن  
تاوەکو پۆژو شو لە یەکتەر جودا بکاتەو، بێتە نیشانەگەل بۆ جەژن و پۆژان و  
سالاھەکان و، با پووناکییەکان لە توێکلی ئاسمان بن بۆ ئەوێ زەوی پووناک  
بکاتەو. ھەرواش بوو و خودا دوو پۆشنکەرەوێ مەزنی دروست کرد—  
پۆشنکەرەوێ ھەرە گەورە بۆ حوکمی پۆژ و پۆشنکەرەوێ ھەرە بچووکیش بۆ  
حوکمی شوو— ئەستێرەکان. خودا لە توێکلی ئاسمانی دانا تاوەکو سەر زەوی  
پووناک بکاتەو و حوکم بەسەر پۆژو شوو بکات و پووناکی و تاریکی لە یەکتەر  
جودا بکاتەو، خودا ئەوێ بە جوان بینی، ئێوارە بوو و پۆژ بوو: پۆژی  
چوارەم)).

لێرەدا وەسفکردنی بنووسی تەوہات پەسەندکراوە. تاکە پەخنە کە بکری لەو  
دەستەواژە بەگێری: شوینە کە یەتی لە کۆی گێرپانەو کە. زەوی و مانگ ھەرەو کە

ده زانین له ئهستیره ئهسله که یان که خۆره ههلقولاون. دانانی دروستکردنی خۆر و مانگ دواى دروستکردنی زهوى پېچهوانه ی زانیاریی بنچینه ییه له باره ی پیکهاتنی په گه زهکانی سیستمی خۆری.

نایه تهکانی ٢٠ بۆ ٢٢ - خودا ده لئى: ((با ئاوهکان پر بن له قاووقیژی بوونه وهره زیندوووهکان و بالندهکان به سهر زهوى و له سهر پووی توپکلی ئاسمان بفرین. ههرواش بوو. خودا ماره گه ووهکانی ده ریا و هه موو ئه و بوونه وهره زیندوووانه ی له نئو ده ریاکانن دروست کرد، هه موویان به گویره ی په گه زو هه موو بالداریکیش به گویره ی په گه زه که ی. خودا ئه وه ی به جوان بینى و موباره کی کردو گوتى: ((به ره مدار و ژۆر به و ده ریاکان پرکه و با بالنده له سهر زهوى زیاد بن. شه و بوو و پۆژه که ی بووه: پۆژی پینجه م)).

ئه م پرگه هه ندی باسی جیبی گومانى تیدا به که ناکرئ قه بوول بکریت.

به شى التکوین ده لئى: جیهانی گیانله بهر یه که مجار ده رکه وتوو و سه ره تا له گیانله به رانی ده ریا و بالندهکان ده ستی پیکردوو. له راستیدا گیرانه وه ی تهوړات ده لئى: له پۆژی دواتر گیانله به ران له زهوى نیشته جئ کران.

گومان له وه دا نییه که ئه سلئ ژیان ئاوییه: له به شى سییه می ئه م کتیبه دا له م مه سه له یه ورد ده بینه وه. لیره وه ئه گه ر بکری بگوترئ، جیهانی گیانله بهر زهوى داگیرکرد. له و گیانله به رانه ی له سهر پووی زهوى ده ژین، گروپیکى تایبه ته له خشۆکهکان که پئى دهوترئ ((pseudo-suchiens)) که له چه رخی دووه مدا ده ژیا. بالندهکان هاتن، وا باوه پ ده کری: ژۆر نیشانه گه لی بایۆلۆجی هاو به ش له نئوان ئه م دوو گروپه دا هه یه که پئ به و ده ره نجامه ده دات. به لام به شى التکوین

تەنھا لە پۆژی شەشەم دواى دەرکەوتنى باڵندەکان ئاماژە بە گيانلەبەرانی زەوینى دەدات. کەواتە سیستى دەرکەوتنى گيانلەبەرانی زەوینى و باڵندەکان پەسندکراو نییە.

ئایەتەکانى ٢٤ بۆ ٣١ - ((خودا گوتى: با زەوى بوونەوەرە زیندووەکانى وەکو پەگەزى خۆى دەریهینى، ئازەل و خشۆک و درندەکان وەکو پەگەزى خۆى. هەرواش بوو. خودا درندەکان و خشۆکەکان و خشۆکەکانى زەوى وەکو پەگەزى خۆیان دروست کرد. خودا ئەوێ بە جوان بینى)).

((خودا گوتى: با مرقۆ لەسەر شیۆەى خۆمان دروست بکەین و، ئەوێش زال بکەن بەسەر ماسیى دەریا و باڵندەکانى ئاسمان و ئازەلەکان و هەموو درندەیهک و ئەو زیندەوەرانی لەسەر زەوى دەپۆن)). خودا مرقۆى لەسەر شیۆەى خۆى دروست کردوو. خودا مرقۆى بە نێرومى خولقاند.

((خودا بەرەکەتدارى کردن و پێیانی گوت: بەروبوم بدەن و زۆر بن و زەوى پڕ بکەن و ملکەچى بکەن و زال بن بەسەر ماسیى دەریا و باڵندەکانى ئاسمان و هەموو گيانلەبەرێک کە لەسەر زەوى دەپوات)). ((خودا گوتى: من لەسەر زەویدا هەموو سەوزەیهک کە تۆوى هەیه و هەموو درەختێک کە بەرى تێدايه و تۆوى هەلگرتوو پێم داو، بۆ ئێوە و هەموو درندە و باڵندەیهکى ئاسمان و گيانلەبەرێکى سەر زەوى دەبێتە خواردن)). هەرواش بوو، خودا هەموو ئەوانەى کردبوونى بینى زۆر جوانە. ئێواره بوو و بەیانى: پۆژی شەشەم بوو)).

له وه سفکردنی هه موو دروستکراوه کاندا، نووسه هه موو ئه و دروستکراوه زیندووانه باس دهکات که پیشتر ئاماژه یان بۆ نه کراوه و هیماش بۆ ئه و خۆراکه جۆراوجۆرانه دهکات که خراوه ته ژێر دهستی مرۆڤ و گیانه به ران.

هه روه کو ده بینین هه له که له وه دایه که ده رکه وتنی گیانه به ره زه مینییه کان خراوه ته دواى ده رکه وتنی بالنده کان. به لام ده رکه وتنی مرۆڤ له سه ر زه وى به شیوه یه کی پاست دواى ده رکه وتنی بوونه وه ره زیندوووه کانی تر دیاری کراوه.

گێڕانه وه ی باسی خولقاندن به سی ئایه تی یه که می ئیصحا حى دوهم کۆتایی پێ دیت: ((ئاسمانه کان و زه وى به هه موو سه ربازه کانییه وه ته واو کران و خودا له پۆڤى هه فته م له و کاره ی کردی لى بۆوه. پۆڤى هه فته م له و کاره ی کردی پشوو ی دا. خودا پۆڤى هه و ته می به ره که تدار و پیرۆز کرد چونکه تێیدا له هه موو کاره کانی خولقاندن بۆوه، ئه مه سه ره تاکانی ئاسمانه کان و زه ویییه کاتى دروستکران)).

گێڕانه وه ی پۆڤى هه و ته م ئه م قسه له سه رکردنانه ده خوانی:

یه که م: واتای وشه کان. ده قه که بریتییه له ده قى وه رگێپرانى قوتابخانه ی کتیبى پیرۆز له قودس. ((سه ربازه کان)) لێره دا زیاتر به واتای ئاپۆره ی بوونه وه ره دروستکراوه کان دیت. سه باره ت به ته عبیری ((پشوو ی دا))، ئه وه میتۆدی به رپۆه به رى قوتابخانه ی کتیبى پیرۆزه له قودس له وه رگێپرانى وشه ی ((شباط)) ی عبیری، ئه وه ش واتای وردی ئه م وشه یه، هه ر لێره وه ش پۆڤى پشوو دانی به هودییه کان ها تووه ((یوم السبت)).

پوونە کە ئەو ((پشوو دان)) ه کەوا شیمانە دەکری خودا دواى شەش پۆز کارکردن وەر یگرتبیت ئەفسانە یە، بەلام لیکدانەو و ھۆکاری خۆشی ھە یە.

نابی ئەو ش لە بیربکری کە پیوایەتی خولقاندن کە لیڤەدا لیی کۆلراو تەو ھە دەقەو دیت کە بە کە ھەنوتی پپی دەگوتری نووسەر کاهینەکان یان نووسەران کە بریتیین لە میراتگرو شوینگرەو ھەکانی ھەزقیال پتغەمبەری سەردەمی پەراگەندەیی لە بابل لە سەدە ی شەشی پپش زایین. زانراویشە کە ئەو کاهینانە ھەردوو پیوایەتی خولقاندنی یەھوی و ئەلوهیمیان بە پپی ویست و خولیای تاییبەتی خویان دووبارە نووسیو تەو ھە و دارشتوتەو کەوا بابە دیقۆ لە بارە یەو نووسیویەتی: شەقلى (تەشریعی) یە کە ی جەوھەری بوو.

لە کاتی کدا دەقی یەھوی کە بە چەند سەدە یە ک پپش دەقی کە ھەنوتی کەوتۆتەو ئامارە بە پشوو دانى خودا ناکات کەوا لە کاری ھەفتە یە کیدا ماندوو بوو بەلام نووسەری کە ھەنوتی دە یخاتە نۆو گێرانی وە کە یەو ھە. ئەو گێرانی وە کە ی بۆ چەند پۆزیک دابەش دەکات و، تەو ھەری گێرانی وە کە دەخاتە سەر پشوو دانى شەممە کە لە بەرامبەر ئیمانداران پاساوی بۆ دینیتەو بەو ھە ی کە خودا یە کە م کەس بوو کە پپی لی گرتوو ھە. لەو پپیستی یە کردە یی و ھە پخە کردنی پیوایەتی خولقاندن بە لۆژیکییە کی ئایینی دیار دەستی پیکرد ئەگەرچی ئەو بە شیو ھە یە ک بوو پیدراو ھەکانی زانست پپی پپی دەدەن بە و ھەم و ھەسف بکریت.

پیزکردنی قوناغە یە ک بە دواى یە کەکانی خولقاندن لە چوارچێو ھە ھەفتە یە کدا، ئەو پیزکردنە ی کە نووسەری کە ھەنوتی بە ئامانجی ھاندانی گویرا یە لیکردنی ئایینی ویستویەتی، لە تپروانی نی زانستی یە و بەرگری ھە ئناگری. ئەو ھە ی لە پۆزگاری ئەمروماندا بە تەواوی زانراو ئەو ھە ی کە شیو ھە گرتنی گەردوون

و زهوی به چەند قوناغێک بووه که ماوهیهکی کاتیی دورودریژی خایاندووه که پێدراوه نوییهکان تەنانەت پێ بە دیاریکردنی ماوهکی بە نزیکەییشت نادەن. تەنانەت ئەگەر گێڕانهوه که ئێواره ی پۆژی شەشەم تەواو دەبێت و هیچ ئاماژەیهکی بۆ پۆژی هەفتەم تێدا نییه، ئەو پۆژه ی خودا تێیدا هەسایهوه، تەنانەت ئەگەر پێپێدراو بین هەروەکو بە نیسبەت گێڕانهوه ی قورئان وایه، که وا دابنێین که مەهەستی فیعلی چەند ماوهیهکی دیارینهکراوه نەک پۆژانیکی بە واتای پاستەقینه ئەوا هیشتا دەقه که مەنوتیه که قەبولکراو نییه چونکه بەدوایکداهاتی پووداوهکان تێیدا پێچهوانه ی زانیارییه زانستیه پەسەنهکانه .

کهواته به م جۆره پڕیوایه تی که مەنوتی بۆ خولقاندن وهکو بنیاتنانیکی خەیاڵی دامێنراوه که ئامانجی شتیکی تره بێجگه له ناساندنی حەقیقەت.

### گێڕانهوه ی دووهم

گێڕانهوه ی دووهمی خولقاندن که له بهشی (التکوین) دا ههیه و به بێ گواستنهوه و لێدوان به دوا ی ئەوه ی پێشوو دا دێت، پێ بە هەمان پەرخەکان نادات.

با ئەوه بڵێین که ئەو گێڕانهوهیه که به نزیکه ی سێ سەده له وه ی یه که م کۆنتره... گێڕانهوه یه کی زۆر کورته به لام سه بارهت به خولقاندنی مڕۆڤ و به هه شتی زهوی که تایبه ته به دروستکردنی زهوی و ئاسمان تیروته سه لته... ئەو پڕیوایه ته ده لێت: ((ئەو کاته ی یه هوه ی په روه ردگار زهوی و ئاسمانی دروست کرد هیشتا هیچ درهخت و گیایه ک له زهویدا نه پوا بوون چونکه یه هوه ی په روه ردگار هیشتا بارانی دانه باراند بووه سه ر زهوی. مڕۆفیش زهوی نه کێلا بوو به لام کانیاو لێی ده هاته ده ری و پوه ی ئاودیر ده کرد. ئەو کات یه هوه مڕۆفی له قوپی زهوی

دروست کړدو له لووتیه وه هه ناسه ی ژیاڼی فوو کړد ئیتر مروؤ بووه گیانیکی  
 زیندوو)) الاصحاح ٢ ثایه ته کانی ٤ بؤ ٧٠٠.

ئوه پړوایه تی په هوپیه که له دهقه کانی کتیبه کانی په یمانی کړندا هیه و  
 ئیستا له بهر ده ستمان دایه. ئو پړوایه ته که دواتر پړوایه تی که هه نوتی بؤ زیادکرا  
 ثایا هر وا کورت بوو؟

هیچ که سیک ناتوانی بلتیت که ئاخو دهقی په هو ی به دریزایی سرده مه کان  
 پچراوه، هیچ که سیکیش نایکرتیت بلتیت ئاخو ئو دپړه که مانه ی له بهر ده ستمان  
 دایه هه مو ئو ونده یه که ده کړی کونترین دهقی تهوړات له باره ی خولقاندنه وه له  
 خوی گرتبیت. ئو دهقه په هوپیه به شیوه یه کی پوون و تایبته ئاماژه به  
 دروستبوونی زهوی و ئاسمان ناکات. ئو ئوه بؤ تیگه یشتنیکى ناوه کی  
 به جیدیلئ که وا له کاتی خولقاندنی مروؤ له لاین خوداوه پوهه کی زه مینی  
 نه بووه (هیشتا باران نه باریبوو)، ئوه وپړای ئوه ی ئاوی هاتوو له قولایی  
 زه وییه وه پووی زهوی داده پوشت..

پاشماوه ی ئم دهقه ئوه ته نکید ده کاته وه که: خودا له هه مان ئو ده مه ی مروؤ  
 دروست کړد، باخیکیشی پړواند.. بهم جوړه جیهانی پوهه له هه مان کاتی ده رکه وتنی  
 مروؤ له سر زهوی ده رده که وئ، ئه مه ش له پووی زانستییه وه هه له یه: ئو کاته ی مروؤ  
 له سر زهوی ده رکه وت له میژبوو زهوی پوهه کی تیدا پړوا بوو ئه گه رچیش ئیمه ناتوانین  
 بلتین چند ملیون سالتیک له نیتوان ئم دوو پړوداوه تپیه ریوه.

ئوه تاکه له بهر یه که هه لوه شانندنیکه که بکړی ئاراسته ی دهقی په هو ی له باره ی  
 خولقاندنه وه بکړی.



## میژووی خولقاندنی جیهان و میژووی دەرکەوتنی مرۆڤ لە سەر زەوی

لە بەرئەوێ سائنامەی یەهودی بە سازان لە گەڵ پیدراوەکانی تەوڕات دامەزراوە بۆیە ئەم دوو میژوو بە وردی دیاری دەکات: بەشی دووەم لە ساڵی ١٩٧٥ ی مەسیحی لە گەڵ سەرەتای ساڵی ٥٧٢٦ ی خولقاندنی جیهان پێک دەکەوێ، کەواتە خولقاندنی مرۆڤ کە بە چەند پۆزیک دواي خولقاندنی زەوی دیت کۆنە بە هەمان ئەو کۆنیەی سائنامەی یەهودی بۆ خولقاندنی جیهان دەیژمێرێ.

لێرەدا بێگومان راستکردنەوێک هەیە پێویستە بکریت ئەوەش بە هۆی ژماردنی کات کە سەرەتا بە ساڵی مانگی حیساب دەکرا لە کاتی کدا سائنامەی پۆزئاوایی لە سەر بنەمای ساڵی خۆری دامەزراوە. بەلام ئەم راستکردنەوێکە دەگاتە ٢٪ و ئەگەر زۆر بە وردیش بیکەین زۆر گرینگی نییە. تاوەکو حیسابەتەکان ئالۆز نەکەین وا باشە وازی لێ بێنین. بۆ ئەوێ لە حەقیقەتەوێ زیاتر نزیک بین با بڵێین خولقاندنی جیهان بە پێی ئەو خەمڵاندنە عیبریە بە نزیکەیی بە ٢٧ سەدە پیش زاین دیاری دەکری.

زانستی نوێ چیمان فێردەکات...؟ وەلامدانەوێ سەبارەت بە پێکھاتنی بوونەوێ دژوارە. هەموو ئەوێ بکری ژمارە بکری بریتیە لە سەردەمی پێکھاتنی سیستەمی خۆر کە دەکری لە پووی کاتیەوێ بە نزیکخستەوێکە پەزەماندانە دیاری بکری. ئەو کاتە لە پێکھاتنی سیستەمی خۆر جودامان دەکاتەوێ بە چوار ملیار و نیو ساڵ دەخەمڵێنری...بەوێ ئەو پەراویزە وایە چەسپاوی ئەمڕۆ لە پیدراوە دەرھێنراوەکانی تەوڕات جیا دەکاتەوێ دەپێوین. ئەوەش لە توێژینەوێکی وردی دەقی تەوڕات هەڵدەقوێ. بەشی التکوین ئاماژەگەلی زۆر

ورد له باره‌ی ماوه‌ی نێوان ئاده‌م و ئیبراهیم ده‌دات به ده‌سته‌وه. به‌لام سه‌باره‌ت به ماوه‌ی نێوان ئیبراهیم تاوه‌کو سه‌رده‌می مه‌سیحی ئه‌وا زانیارییه‌ دراهه‌کان تیرو ته‌واو نین. بۆیه ده‌بێ به سه‌رچاوه‌ی دیکه ته‌واو بکری‌ت.

### ١- له ئاده‌مه‌وه بۆ ئیبراهیم

به‌شی التکوین له‌باره‌ی په‌چه‌له‌که‌کان له ئیصاحا‌ه‌کانی ٤ و ٥ و ١١ و ٢١ و ٢٥ پێدراوی زۆر ورد له‌باره‌ی باوباپیرانی ئیبراهیم له پشته‌ی پاسته‌وخۆی ئاده‌مه‌وه ده‌دات به ده‌سته‌وه، له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌شی التکوین ماوه‌ی ژیا‌نی هه‌ریه‌کێکیان و ته‌مه‌نی باوک له کاتی له‌دایکبوونی کو‌ردا ده‌دات به ده‌سته‌وه بۆیه به ئاسانی پێ ده‌دات به دیاریکردنی می‌ژوه‌ه‌کانی له‌دایکبوون و مردنی هه‌موو که‌سی‌کی پیش ئاده‌م هه‌روه‌کو له‌م خشته‌یه‌ی دادی پوون کراوه‌ته‌وه.

ئه‌م خشته‌یه به پێی ئه‌و پێدراوانه‌ی له ده‌قی که‌مه‌نووتی به‌شی التکوین وه‌رگیراون پێک خراوه: ئه‌ویش تا‌که ده‌قه له ته‌هورات که ئه‌و دیاریکردنا‌نه‌ی له‌م جو‌ره ده‌دات به ده‌سته‌وه. له‌ویشه‌وه ئه‌وه ده‌رده‌هێنری که ئیبراهیم هه‌روه‌کو ته‌هورات ده‌لی له سا‌لی ١٩٤٨ی دوا‌ی ئاده‌م پوونا‌کی بینیه‌وه.

### رەچە ئەکەکانی ئیبراھیم

مێژووی مردن نەوای خولقاندنی ئادەم	ماوەی تەمەن	مێژووی لەدایکبوون پێش خولقاندنی ئادەم	
۹۳۰	۹۳۰	...	ئادەم
۱۰۴۲	۹۱۲	۱۳۰	شیت
۱۱۴۰	۹۰۵	۲۳۵	ئەنوش
۱۲۳۵	۹۱۰	۳۲۵	قینان
۱۳۹۰	۸۹۵	۳۹۵	موهه له لئیل
۱۴۲۲	۹۶۲	۴۶۰	یارد
۹۸۷	۳۶۵	۶۲۲	ئەخنوخ
۱۶۵۶	۹۶۹	۶۸۷	مەتوشالە
۱۶۵۱	۷۷۷	۸۷۴	لامک
۲۰۰۶	۹۵۰	۱۰۵۶	نوح
۲۱۵۶	۶۰۰	۱۵۵۶	سام
۲۰۹۶	۴۳۸	۱۶۵۸	ئەرفەکشاد
۲۱۲۲	۴۳۳	۱۶۹۳	شالە
۲۱۸۷	۴۶۴	۱۷۲۳	عابر
۱۹۹۶	۲۳۹	۱۷۵۷	فالە
۲۰۲۶	۲۳۹	۱۷۸۷	داعو
۲۰۴۹	۲۳۰	۱۸۱۹	سەروج
۱۹۹۷	۱۴۸	۱۸۴۹	ناحور
۲۰۸۳	۲۰۵	۱۸۷۸	تارە
۲۱۲۳	۱۷۵	۱۹۴۸	ئەبراھیم

## ۲- له ئیبراهیمه وه بۆ سهردهمی مهسیحی

له باره‌ی ئهم ماوه‌یه‌وه ته‌ورات هیچ زانیارییه‌کی وه‌ها نادات به ده‌سته‌وه که سهر بکیشی بۆ سالنامه‌گه‌لی ورد وه‌کو نه‌وه‌ی به‌شی التکوین له‌باره‌ی باووباپیرانی ئیبراهیم ده‌یدات به ده‌سته‌وه، بۆ نه‌وه‌ی ماوه‌ی نیتوان ئیبراهیم و مه‌سیح بخه‌ملتین پتویسته‌ سود له‌ سهرچاوه‌ی تر وه‌ربگرین، ئیستا سهردهمی ئیبراهیم به‌ نزیکه‌ی هه‌ژده‌ سه‌ده‌ پێش زاین و به‌ په‌راویزی هه‌له‌یه‌کی بچوک دیاری ده‌کری. ئه‌و پێدراوه‌ پێکهاتوه‌ له‌ ئاماژه‌کانی به‌شی التکوین له‌ باره‌ی ئه‌و ماوه‌یه‌ی ده‌که‌وتته‌ نیتوان ئیبراهیم و ئاده‌م سهرده‌کیشی بۆ دیاریکردنی میژووی نه‌وه‌ی دوا‌یی به‌ ۲۸ سه‌ده‌ پێش مه‌سیح. ئه‌وه‌ش بی‌ هیچ مشتومرێک خه‌ملاندنیکه‌ هه‌له‌یه‌. هه‌له‌که‌شی له‌و چه‌وت و چه‌وتییه‌وه‌ دیت که ته‌ورات له‌ باره‌ی ماوه‌ی نیتوان ئاده‌م و ئیبراهیم له‌ خۆی گرتوه‌ و که‌له‌پوری به‌هودی هه‌میشه‌ بۆ دیاریکردنی سالنامه‌که‌ی پشتی پی‌ ده‌به‌ستی. له‌ سهردهمی ئیستاماندا ده‌توانین به‌ره‌هه‌ستی پارێزه‌ره‌ ته‌قلیدییه‌کانی حه‌قیقه‌تی ته‌ورات بکه‌ین به‌وه‌ی که مه‌حاله‌ پێدراوه‌ تازه‌کانی ئیستا هاوڕێک بیت له‌گه‌ڵ ئه‌م خه‌ملاندنه‌ وه‌همیانه‌ی کاهینه‌کانی به‌هود له‌ سه‌ده‌ی شه‌شی پێش زاین کردوویانه‌، بۆ ماوه‌ی سه‌ده‌گه‌لیکی دوورو درێژ ئه‌و خه‌ملاندنانه‌ وه‌کو بنه‌مایه‌ک بۆ دیاریکردنی پووداوه‌کانی سهردهمی کۆن به‌ نیه‌به‌ت مه‌سیحه‌وه‌ به‌کارهێنراوه‌.

کتیبه‌کانی ته‌ورات که پێش سهردهمی نوێ بڵاو ده‌کرانه‌وه‌، له‌ پێشه‌کییه‌کی پوونکردنه‌وه‌ییدا لیستیکی سه‌باره‌ت به‌ میژووی ئه‌و پووداوانه‌ی له‌وه‌ته‌ی خولقاندنی جیهانه‌وه‌ تاوه‌کو سهردهمی بڵاوکردنه‌وه‌ی ئه‌م کتیبانه‌ پووی داوه‌، پێشکه‌شی خوێنه‌رانی ده‌کرد. کاتی سهردهمی نوێ هات له‌ توانای بڵاوکاردا نه‌ما

ئەم لیستە وەھمییانە بەیلتەتەوہ کہ پێچەوانە بوون لەگەڵ دۆزراوہ زانستیہکان کہ میژووی خولقاندنیان بە سەردەمیکی زۆر زووتر دیاری کردوہ، کہواتە تەنھا بە سڤنەوہی ئەو خشتە و پێشەکییانە وازی ھێنا، بڵاوکارەکان خۆیان پاراست لە ئاگادارکردنەوہی خوینەر بە ھەڵی دەقەکانی تەورات کہ پێشتر بۆ نووسینەوہی ئەو لیستە میژووییانە پشتی پێ دەبەسترا و ئیستا لە توانادا نەماوہ وای دابنری کہ گوزارشت لە حەقیقەت دەکات. وایان بە باش زانی توێژاڵیک لە شەرم و حەیی بەسەردا بدەن و چەند داپشتەیکە دیالیکتیکی زانایانە بۆ بدۆزنەوہ تاوہکو دەقەکہ وەکو خۆی بەر لە ھیچ سڤنەوہیک قەبول بکری. بۆیە دەبینی لیستەکانی پەچەڵەکہەکانی دەقی کہ ھەنوتی تەورات ھەمیشە لە سەرەتادایە، لە کاتیگدا لە سەدەئ بیستەمدا چیتەر مەعقول نەماوہ کات بە پشتبەستن بەو وەھمە حیساب بکری.

بەلام ئەوہی تایبەتە بە میژووی دەرکەوتنی مرۆف لەسەر زەوی، پێدراوہ زانستیہ نوئیەکان پێ دەدەن بەوہی تەنھا بە دوورتر لە ڤادەئ ناورد پێناسەئ بکەن. دەتوانین قەناعەت بکەن بەوہی کہ مرۆف بە توانای زیرەکی و کارکردنی خۆی کہ وا دەکات لە بوونەوہرەکانی تر جیاواز بیت لەسەر زەویدا بوونی ھەبووہ بەلام ھیچ کەس ناتوانیت بە شیوہیکە ورد میژووی دەرکەوتنی دیاری بکات، لەگەڵ ئەوہشدا دەکری ئەمۆ بوونی پاشماوہی کۆنی مرۆفایەتیہکی بیرکەرەوہ و کارا تەئکید بکەنەوہ کہ کۆنیان بە یەکہەگەلێک کہ لە دەیان ھەزار سال پێکھاتوہ حیساب دەکری.

ئەو میژووە نزیکەییە دەگەڕێتەوہ سەر نمونەئ مرۆفیکە پێش میژوو کہ بە نزیکترین نمونەئ جۆری (neo-anthropiens) (مرۆفی کرۆمانیون -CRO-

(magnon) داده نرئ. بیگومان هندی دۆزینه وهی تری پاشماوه کان له چه ند ناوچه یه کی جیاجیای زه ویدا هه یه که وا پئده چی مرقی بن و تایبه ته به جوری که متر پیشکه وتوو .paleo-anthropiens .قه باره ی کۆنیه که ی به سه دان هه زار سال داده نرئ به لام ئایا به راستی مرقی راسته قینه ن؟

به هه ر حال ئه وه ی په یوه سه ته به (neo-anthropiens) پئدراوه کان به شیوه ی پئویست وردن، ئه وه ش پئ ده دات به وه ی زۆر دوورتر له و سه رده مه یان دابنئین که به شی التکوین بۆ مرقه یه که مه کان دیاری ده کات، که واته لیته دا ئه سه مبوونی ریکه وتنی نیوان پئدراوه حیسابیه کانی به شی التکوینی تایبه ت به ده رکه وتنی مرقه له سه ر زه وی و زۆربه ی زانیارییه بناغه داکوتاوه کانی سه رده مه که مان پوون و ئاشکرایه .

## لافاوه که

ئیسحاحه کانی ۶ و ۷ و ۸ له به شی التکوین ته رخان کراوه بۆ گئپانه وه ی لافاوه که . به شیوه یه کی وردتر دوو گئپانه وه هه یه به لام به ته نیشته یه کتره وه دانه نراون به لکو له یه کتر جودان و له چه ند برکه یه کی به ناویه کداچووی یه کترن. له حه قیقه تدا له و سئ ئیسحاحه ناسازی و دژایه تی زه ق هه یه ، لیته دا ئه و ناکوکی و ناسازیانه به بوونی دوو سه رچاوه ی جیاواز لیکده دریتته وه : سه رچاوه ی یه هووی و سه رچاوه ی که هه نوئی.

له پیشتردا بینیمان که ئه و سه رچاوه یه کۆکراوه یه کی لیکجودا و دابراو پیکدئین. هه موو ده قیکی بنه په تی بۆ چه ند برکه یان ده سه تهاژه پارچه پارچه

کراوه ئەوێش لەگەڵ بەدوای یەكدا هاتنی پەگەزەکانی هەر سەرچاوەیەك لەگەڵ  
پەگەزەکانی سەرچاوەکەی تر، بە جۆریك لە گێڕانەوەیەكدا ئێمە لە میانەی  
نزیکی سەت دێیدا هەژدە جار لە سەرچاوەیەكەوە دەچینه سەرچاوەیەکی تر.

گێڕانەوەکە بە شێوەیەکی گشتی بەم جۆرەیه:

کاتی خراپە و گەندەلی مەژدەکان تەنێیەو و زۆر بوو خودا بپاری دا لەگەڵ  
سەرچەم بوونەوهره زیندووهرهکانی تر لەناویان ببات، بۆیە نوحی ئاگادار کردووه و  
فەرمانی دروستکردنی ئەو کەشتییە پێدا کە خۆی و هاوسەرەکەی و سێ  
کۆپرەکەی بە هاوسەرەکانیانەو و چەند بوونەوهریکی تری زیندوو دەچنە  
نیویەو، سەبارەت بە بوونەوهره زیندووهرهکان دوو سەرچاوەکە جیاوازن:  
برگەیهکی پڕیوایەتیکی (کەهەنوتی) ئاماژە بەو دەکات کە نوح لە هەر جۆریك  
جووتیکی بردوو، پاشان برگەیهکی دواتر کە (یەهوی)یە ئەو دیاری دەکات کە  
خودا فەرمانی کردوو بە بردنی هەوت دانە لە هەموو جۆریك بە نێو مێیەو لەو  
گیانلەبەرانی بە پاك ناودەبرێن و، هەلگرتنی جووتیکیش لەوانەی بە ناپاک  
ناودەبرێن. بەلام دوای ئەو دیاری دەکری کە نوح بە فێلی تەنها جووتیک لە هەر  
جۆریکی گیانلەبەرەکان دەباتە نێو کەشتییەکەو. پەسپۆرانی وەکو بابە دیشق  
جەخت لەو دەکاتەو کە مەبەست لێرە برگەیهکی هەموارکراو لە پڕیوایەتی  
یەهوی.

برگەیهکی شەهیه (کە یەهویە) ئاماژە بۆ ئەو دەکات کە مۆکاری لافاوەکە  
ئای باران بوو و بەلام برگەیهکی تر هەیه (کە کەهەنوتییە) دەلی: مۆکاری  
لافاوەکە ئای باران و کانیای زەوی بوو.

ئاو هەموو زەوی تا تروپکی چیاکانی دابۆشی و هەموو ژیان تییدا وێران بوو،  
دوای سالتیک دوای نەمانی لافاوه که کهشتیبه که لە سەر چیاى ئاراپات لەنگەری گرت  
و نوح هاته دەری.

با ئەوەش زیاد بکهین که لافاوه که به ئەم دەقانه دوو ماوهی جیاوازی هەیه:  
پریوایەتی یەهوی دەلی: چل پۆز لافاو بووه، له کاتی کدا پریوایەتی که هەنوتی دەلی:  
سەت و پەنجا پۆز بووه. پریوایەتی یەهوی میژووی پوودانی ئەم پووداوه لە ژیاى  
نوحدا دیاری ناکات بەلام پریوایەتی که هەنوتی بەوه دیاری دەکات کاتی تەمەنى  
نوح ٦٠٠ سال بووه... هەر به پیتی هەمان پریوایەت دەبی ئەم پووداوه ١٦٥٦ سال  
دوای خولقاندنی ئادەم پوویدا بیئت.

بەلام هەروەکو بەشی التکۆین دەلی، ئەو لافاوه هەموو پەگەزى مرۆفایەتی  
گرتۆتەوه و هەموو ئەو بوونەوهره زیندووانهی خودا خولقاندونی لەسەر زەوی  
لەناوچوون. ئەگەر بەم جۆره بیئت دەبی مرۆفایەتی له دەسپێکردنی کۆپەکانی  
نوح و هاوسەرەکانیانەوه خۆی دروست کردییتەوه به جۆری کاتی سى سەده  
دوای ئەوه پیغه مەبر ئیبراهیم له دایک دەبیئت دەبینیئت مرۆفایەتی خۆی له چەند  
کۆمه لگایه کدا دروست کردۆتەوه. چۆن دەکری ئە ماوهیهکی ئاوا که مدا ئەو  
دووباره دروستکردنەوهیه پوودات؟ ئەو تیبینیه سادەیه هەر مه عقولیه تیک له  
دەقه که داده پنیئت.

له مه زیاتر، پیدراوه میژوویهکان ئەوه دەسەلمیئن که ئەستەمه ئەم پریوایەته  
له گەل زانیاریه نوییهکان پیک بکهوێت. له راستیدا سەردهمی ئیبراهیم به نزیکهیی  
به سالانی ١٨٥٠-١٨٠٠ پیش زاین دیاری دەکری. ئەگەر لافاوه که سى سەده بهر



لە ئیبراھیم پوویدا بێت ھەروەکو بەشی التکوین لە باسی ڕەچەڵەکان ناماژە ی پێ دەکات ئەوا لافاوێک دەکەوێتە سەدە ی ۲۱ و ۲۲ ی پێش زایین. ئەوەش ئەو سەردەمە یە کە لە پیشیدا لە چەندان ناوچە ی سەر پووی زەوی شارستانی مرقی دڕوست بوو کە شوێنەوارەکانی بۆ ئەوەکانی دواتر گوازاوێتەو: زانیارییە میژووییەکان پێ بە تەئکیدکردنەوێ ئەمە دەدات.

بۆ نمونە، ئەو ماوێ بە نەسبەت میسرەوێ دەکەوێتە پێش دەوڵەتی ناوێند (۲۱۰۰ پ.ز)، ئەوەش بە نزیکەیی میژووی ماوێ ناوێندی یەکەم بەر لە خانەوادی یازدەم. لە بابلیش خانەوادی ئوری سییەم. باش زانراویشە کە لەو شارستانی تییا نە هیچ پچرانێک پووی نەداو، کەواتە هیچ لە ناوچوونێکی گشتیی مرقایەتی پووی نەداو ھەروەکو تەوہرات دەڵێت.

ئێتر ناکرێ وەھا دا بنرێ کە ئەو سێ ڕیوایەتی تەوہرات شتەگە لێک بۆ مرقە باس دەکەن کە لە گەڵ حەقیقەت ڕێک و تەبا بێت. ئەگەر بمانەوێ بابەتی بێن دەبێ ئەو قەبوول بکەین کە ئەو دەقەنە ی پێمان گەشتوون گوزارشت لە حەقیقەت ناکەن. ئایا خودا شتیکی نا حەقیقی ناردۆتە خوارەو؟ لە پاستیدا ناکرێ وێنای بیروکی خۆدایەکی بکری کە خەڵک فێردەکات بە وەھم و خەیاڵ باوێ بکەن، بە لکو بە وەھمی دژ بە یەک. سروشتییە ئەوێ گریمانە ی بوونی دەسکاریکردن بە ھزی مرقەوێ بوروژینی. یان لەو قسانە ی دەماو دەم لە ئەوە یە کەوێ بۆ ئەوە یەکی تر گوازاوێتەو یان لەو دەقەنە ی دوا ی دیاریکردنی ئەو وتە وەرگیراوانە.. کاتی دەزانین کە دانراوێکی وەکو وەکو (سفر التکوین) بە لای کەمیەوێ لە ماوێ سێ سەدە دا دوو جار ھەموار کراوێ چۆن سەرسام دەبین کاتی شتەگە لێکی نامە عقول یان ڕیوایەتەگە لێک تێیدا دەبینین کە ئەستەمە لە گەڵ واقعی شتەکان ڕێک بێتەو،

لەو تەبی پێشکەوتنی زانیارییەکانی مەرۆڤ پێی داوە ئەگەر بە زانینی هەموو شتێکی ش نەبێت بە لای کەمەو بە هەبوونی زانیاری پێویست لەبارەی هەندێ لە پووداوەکان ئەوا پێ دەدات بە بریاردان لەسەر پلەی تەبابوونی ئەو پێوایە تە کۆنانە لەگەڵ ئەو زانیارییە، کەواتە چ شتێک لەو زیاتر لۆژیکییە لە وازهێنان بەو لێکدانەوێیە بۆ هەلەکانی دەرەکانی تەورات، ئەوێ کە مەرۆڤ دەرکاتە بابەتی مشتومڕ...؟ ئەوێ جێی داخە ئەوێ کە هەموو لێکدەرەوێ مەسیحی یان یەهودییەکان ئەو لێکدانەوێیە وەر نەگرن.. لەگەڵ ئەو شدا ئەو بەلگانی دەیهێننەوێ شیاوی ئاوپ لێدانەوێیە.

## هه‌ئۆیستی نووسەر مه‌سیحییەکان به‌رانبەر هه‌ئه‌ زانستییه‌کان له ده‌قه‌کانی په‌یمانی کۆن و لی‌کۆئینه‌وه‌ی ده‌خه‌ییانه‌ له‌باره‌یه‌وه‌

هه‌مه‌چه‌شنی کاردانه‌وه‌ی قسه‌که‌ره‌ مه‌سیحییەکان به‌رامبەر ئه‌و بره‌ که‌ئه‌که‌بووه‌ له‌ هه‌ئه‌و ناسازی و بابەتی نامه‌عقول به‌پاستی مایه‌ی سه‌رسوپمانه‌ !! هه‌ندیکیان هه‌ندی هه‌ئه‌ قه‌بول ده‌کات و له‌وه‌ی ده‌ینووسی دودل نییه‌ له‌ پوبه‌پو بوونه‌وه‌ی بابەته‌ ئالۆزه‌کان. هه‌ندیکی تریش به‌ سوکه‌ئه‌یی چاو ده‌پۆشن له‌ بانگه‌شه‌ ناپه‌سنده‌کان و وشه‌ به‌ وشه‌ به‌رگری له‌ ده‌قه‌که‌ ده‌کات و هه‌ول ده‌دات له‌ پێی لێدوانی ستایشانه‌ قه‌ناعت دروست بکات، له‌وه‌شدا چەند به‌لگه‌یه‌ک ده‌هینێته‌وه‌ که‌ زۆربه‌ی کات چاو ده‌پوانکراو نییه‌، به‌وه‌ش هیواداره‌ توێژاڵێک له‌ هه‌رامۆشکردن بخاته‌ سه‌ر ئه‌وه‌ی لۆژیک پهرتی ده‌کاته‌وه‌.

باوکه‌ دیقۆ له‌ پێشه‌کیی وه‌رگێڕانی (سفر التکوین) ئه‌م جۆره‌ په‌خه‌گرتنه‌ قه‌بول ده‌کات، به‌ئکو ته‌نانه‌ت زۆر باسی گرینگیه‌که‌ی ده‌کات، به‌لام به‌ پای ئه‌و دووباره‌ بنیاتنه‌وه‌ی پووداوه‌کانی پابردو هه‌یچ گرینگیه‌کی نییه‌. له‌ تێبینیه‌کانیدا ده‌ڵێ: ئه‌گەر تەورات به‌ ((یاده‌وه‌رییه‌کانی یه‌ک لافاوی وێرانکه‌ر – یان زیاتر له‌ یه‌کێک – که‌ له‌ دۆلی دیجله‌ و فورات پووی داوه‌ ده‌ستی پیکردووه‌ و ئه‌گریش که‌ له‌پور په‌هه‌نده‌کانی کاره‌ساته‌ جیهانییه‌که‌ی زل کردووه‌)) ئه‌وا ئه‌مه‌ هه‌یچ گرینگ نییه‌، ((به‌ئکو ناوه‌پۆکی مه‌سه‌له‌که‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ نووسه‌ری ئایینی پێنمایی ئه‌زله‌ی له‌باره‌ی دادپه‌روه‌ری و به‌زه‌یی خودا و پیسی مرقۆ و پزگاربوونی به‌خشاوه‌ به‌ دادپه‌روه‌ری خستۆته‌ ئه‌ستۆی ئه‌و یاده‌وه‌رییه‌وه‌)).

بەمەش پاساو دینیتەو بە گۆڕانی ئەفسانە یەکی میلی بۆ ڕووداویکی خوایی  
 — بۆ ئەوێ دواى ئەوێ عەرزى سەر ئیمانی مەرۆف بکریت — ئەمەش سەرەتا لەو  
 ساتەوێ دەکریت کە تییدا نووسەرێکی ئەفسانە یەک وەکو وێناندنێکی وانە یەکی  
 ئایینی بە کاری دینی. ئەم هەلۆیستە ستایشکارانە یە هەموو سەتم و لادانەکانی  
 مەرۆف ئەوێ پە یووستە بە بابەتە خواییەکان پاساو دەدات و دەسکاریکردنەکانی  
 مەرۆف بۆ دانانی دەقەکانی تەوڕات داداپۆشی، هەر دەسکاریکردنێک پەوایە ماتول  
 ئامانجێکی ئایینی هەبێت..

نووسەرەکانی سەدەى شەشەم (کە هەنوتییەکان) بەم شیوە یە  
 دەسکاریکردنەکان پاساو دەدەن کە بوو هۆی ئەو پێوایەتە وەهەمیانە ی  
 دەیانزانن..

ژمارە یەکی زۆر لە قسە کەرە مەسیحییەکان و دەبینن کە وەها شیاوە هەلەو  
 شتە نامە عقول و ناسازییەکانی گێڕانە وەکانی تەوڕات پافە بکەن، ئەویش بە  
 پیشکەشکردنی ئەو پۆزشە ی کە دەلی: نووسەرە وەکانی تەوڕات لە  
 پیشکەشکردنی لێدوانگە لێک کە پە یووستە بە فاکتەرە کۆمەلایەتییەکانی کولتورێک  
 یان عەقلییەتێکی جیاواز بە هانە دراوێ (مەعزۆن)، ئەوێش سەری کێشا بۆ ناساندنی  
 ((جۆرە ئەدەبییە)) تایبەتەکان. ئەو کات خستە ناوێ وێ ئەو گوزارشتە لە  
 جەدە لیبەتێ وردی قسە کەرەکان هەموو دژوارییەکان دادەپۆشی. ئەو کات  
 ڕوونکردنە وێ هەر ناسازییەکی نێوان دوو دەق دەکەوێتە جیاوازیی نێوان میتۆدی  
 هەر نووسەرێک لە گوزارشتکردن و لە ((میتۆدی ئەدەبی تایبەت)) بە خۆی،  
 بێگومان لای هەمووان پەسند نییە، بە راستی جیدیەتێ تیدا نییە، وێپای ئەوێش  
 هێشتا بەتەواوی لە سەردەمی ئێمەدا نەچۆتە تاریکایی بێرچوونەو، دواتر

دەبینین که به نىسبەت پەيمانى نوێشه‌وه (ئىنجىل) چۆن هەندىك هەول دەدەن بەزۆر ناسازىيە زەقەکانى ئىنجىلەکان ڕاڤە بکەن.

لێره‌دا مێتۆدىكى تریش هەيە بۆ قەناعەتپێکردنى خەلك بە‌وه‌ى لۆژىك پەرتى دەکاتە‌وه‌ که ئەگەر بە‌سەر بابەتێكى مەملانى لە‌سەر پىادە کرا، ئە‌ویش دە‌وردانى دە‌قەکە‌يه بە‌ چە‌ند ئىعتىباراتێكى ستایشکارانە. بە‌‌وه‌ش سە‌رنجى خوێنەر لە‌ گە‌رفتە بنە‌پە‌تییە تايبەت بە‌ ڕاستى پى‌وايە‌تە‌کە‌ لادە‌دات تا پوو بکاتە‌ گە‌رفتى تر.

تێڕامانە‌کانى کاردىنال دانيلۆ لە‌ بارە‌ى لافاوە‌کە‌وه‌ که لە‌ گۆ‌ڤارى ( Dieu Vivant خ‌واى زى‌ندوو) بە‌ ناو‌نیشانى (لافاوە‌کە‌و لە‌ئاو‌هە‌لکێشان و ، حوکم) دەرکە‌وت سەر بە‌و مێتۆ‌ده‌ى گوزارشتکردنە‌، دە‌لى: ((نە‌رىتى کۆنى کلێسا لە‌ لا‌هوتىيە‌تى لافاوە‌کە‌ وێنە‌ى مە‌سىح و کلێسا دە‌بینى)) ئە‌و ((پووداوىكى خ‌اوە‌ن واتاى مە‌زنە‌)) و ((حوکمێکە‌ دە‌کە‌وێتە‌ سەر سە‌رجە‌م مە‌رقاىيە‌تى)). کاردىنال باورىگىن لە‌ ئامۆ‌زگارىيە‌کانى لە‌ ئىزکىال باس لە‌ نە‌قە‌مبە‌ونى هە‌موو جىهان و پزگارىبە‌ونى کە‌شتىيە‌کە‌ دە‌کات ((دواى ئە‌وه‌ باس لە‌ بە‌هاى ژمارە‌ ۸ دە‌کات)) که گوزارشتە‌ لە‌ ژمارە‌ى ئە‌و کە‌سانە‌ى کە‌شتىيە‌کە‌ پزگارى کردن: (نوح و هاوسەرە‌کە‌ى و سى‌ کۆ‌پە‌کە‌ى و سى‌ هاوسەرە‌کانيان). ئە‌و پالێشتى لە‌وه‌ دە‌کات که جوستىن لە‌ کتێبى (دىالۆگ) نووسى‌ويه‌تى: ((ئە‌وان هێ‌ماى پۆ‌زى هە‌شتە‌میان پى‌ بە‌خشا ئە‌و پۆ‌زە‌ى مە‌سىحمان لە‌ نێ‌و مردواندا بە‌ نێ‌ردراوى دەرکە‌وت)). هە‌روه‌ها نووسى‌ويه‌تى: ((نوح يە‌کە‌م لە‌داىکبوى خە‌لقى نوێ‌يه‌، ئە‌و وێنە‌ى ئە‌و مە‌سىحە‌يه‌ که نە‌مۆ‌نە‌ى نوحى هێ‌نايە‌دى)) (ئە‌وها)). ئە‌و درێ‌ژە‌ دە‌دات بە‌ بە‌راوردى نێ‌وان نوح لە‌ لاى‌کە‌ که دارى کە‌شتى و ئاو که واى لێ‌کرد بکە‌وێتە‌ سەر

ناو و ناوی به گاورکردن له لایه کی ترهوه }((ناوی لافاوه که که جاریکی تر  
 مرقایه تی لئییه وه له دایک بو)) {و داری خاچ.. نه و جهخت ده کاته وه له به های  
 نه م په مزیه ته و ((دهوله مندی پوچی و عه قیده بی نه ئینی لافاوه که))  
 (نه ها...؟).

نه م لیکنزیکردنه وه ستایشکارانه په قسه ی زور هه لده گری. پئویسته جاریکی  
 بیلئینه وه که نه و قسه له سه ر پووداویک ده کات که به رگری ئی کردنی له سه ر  
 ناستی جیهان و له و سه رده مه ی ته و پاتی ده که ویته ناوه وه، نه سه ته مه. له گه ل  
 لیدوانیکی وه کو لیدوانی کاردینال دانیلۆ ده که پئینه وه پاش بۆ سه ده کانی  
 ناوه راست که نه و کات ده ق وه کو خۆی په سند ده کرا و نه و کات لیکنلینه وه ی  
 ناته قلیدی شوئینیکی بۆ نه بوو.

له گه ل نه وه شدا نه وه ی مایه ی هاندانه نه وه یه تیبینی ده که ین ماوه ی پیش  
 سه رده مه ی تاریکی سه پینراو چند بیراریکی به خۆوه بینی که هه لویستی  
 لۆژیکیان هه بوو وه کو قه دیس ئۆگه ستین که له بیرکردنه وه دا میتۆدیک ده گرتنه به ر  
 که به شیوه یه کی تاقانه پیش سه رده مه که ی خۆی ده که ویته وه.

بینگومان سه رده مه ی باوانی کلئسا هه ندی گرتی تایبه ت به په خنه ی ده قه کان  
 هه بووه که وا قه دیس ئۆگه ستین له وتاری ژماره (۸۲) له باره ی یه کیکیانه وه  
 ده دوی، برگی دادی له هه موو برکه کانی نه م وتاره دیارتره:

((دانراوه کانی کتێبه پیروژه کان بریتین له وانه ی که به یاسایی ده ناسرین و  
 ته نها نه وانه که من سه رنجیان ده ده می و پزیزان ده گرم نه وه ش وه کو بپوایه کی  
 ته واو به وه ی که هه ی نوو سه رنجیان هه لای نه کردووه. کاتی له م کتێبانه شتیک  
 ده بینم که گوايه دزی راستیه نه وا نه و کات من گومانم نییه له وه ی که ده قی

(نوسخەكەم) ھەلەى تیدا نییە یان ئەو ەتا وەرگێڕەكە دەقە ئەسڵییەكەى بە شیۆهەكەى راست وەرەنگێراوە یان توانای تێگەیشتنى من لاوازە)).

كەواتە بە لای قەدىس ئۆگەستىنەو ە ماقول نییە دەقیكى پیرۆز ھەلەىكەى تیدا بێت. قەدىس ئۆگەستىن بەو پەپى پوونییەو ە قەیدەى (پاریزراوى لە ھەلەى دەزانى، لە بەرامبەر بڕگەى كدا كە پێچەوانەى حەقیقەت دەردەكەوت ئەو بەدواى ھۆكارێك دەگەپا و بە دوورى نەدەزانى ھۆكارى ئەو ھەلەى ھۆكارێكى مۆبى بێت، ئەمەش ھەلۆیستى ئیماندارێكە كە ھەستى پەخنەگرانەى ھەبێت، لە سەردەمى قەدىس ئۆگەستىن توانا نەبوو بۆ پێكگرتنى دەقیكى تەوڕات بە زانست. تیروانىنێكى فراوانى ھاو شیۆهەى تیروانىنى ئەو بێگومان پێ دەدات بە تەختكردنى زۆرێك لەو دژوارییانەى ئەمۆ لە كاتى بەرامبەر كەردنى ھەندى دەقى تەوڕات بە زانیاریە زانستیەكان دەورۆژێنرى.

بە پێچەوانەى ئەو ەو ە پەسپۆرەكانى سەردەمى ئێمە كۆشش دەكەن بۆ بەرگرى كردن لە تەوڕات لە بەرامبەر ھەر تۆمەتباركردنێك بە ھەلە. باوكە دىقۆ لە پێشەكییەكەى بۆ (سفر التكوين) ئەو ھۆكارانە دەخاتە پەو كە وا دەكات بەرگرى لە دەق بكرى بە ھەر نرخێك بێت تەنانەت ئەگەر پوونیش كە لە پەو مىژووى یان زانستیەو ە قەبوڵكراوە نییە، ئەو داوامان لى دەكات لە تەوڕاتەو ە تەماشای مىژوونەكەى ((بەپێى بنەماكانى جۆرى مىژووى كە نوێخوازەكان مومارەسەى دەكەن)). بۆ نووسینەو ەى مىژووى زیاتر لە میتۆدێك ھەى. مىژووى كاتى بە شیۆهەكەى نادروست دەگێردىتەو ە دەبێتە پەوایەتێكى مىژووى و ئەمەش ھەمووان پەسندى دەكەن، بەلام لێرەدا مىژووى ملكەچى بنەما ناسراو ەكان نابێت كە لە تێگەیشتنى ئێمەو ە ھەلە قولىن. قەسەكەر لەسەر تەوڕات ھەر پەشكەنىك

رهت دهکاتهوه که جیولۆجیا و پیدراوه تاییه تهکانی بهر له میژوو له سهه  
 ریواتهکانی تههراتی بکهن. تههرات ههروهکو باوکه دیقۆ دهلتیت: سهه به هیه کام  
 له و لیکۆلینهوه زانستیانه نییه، نهگهه بمانهوی لهگهه له و پیدراوانه بهرامبهه  
 بکهین نهوا ناگهینه هیه نهجامیک مهگهه هاودزییهکی ناحه قیقی یان سازانیکی  
 دروستکراو)). پیویسته تیبینی بکهین که نهه تیرامانانه دانهر خستویهتیه  
 بهرامبهه نهو پیدراوه زانستیانهی به هیه جوریک لهگهه سفر التکون به تاییهتی  
 یازده ئیصاحا که یه کهم ریک ناکهوی. به لام نهگهه هندیک ریویاته هبهی که  
 نهه مرقۆ توانرا بیت لیکۆلینهوهی له بارهوه کرابیت به تاییهتی هندی له و پروداوانه  
 له سهه ردهمی باوانی یه کهم پرویان داوه نهوا نووسهه بۆ پالپشتی تههرات پیویستی  
 به شایهتی هینانهوه به زانیارییه نوییهکان نییه. باوکه دیقۆ دهلی: ((نهو  
 گومانانهی له بارهه نهو ریویاتهانه هیه پیویسته شوین چۆل بکات له بهرامبهه  
 شایهتی پالپشتیکهه که میژوو یان شوینه وارزانی پۆژهه لاتیهکان دهیهیتیت)). به  
 واتایهکی تر: نهگهه زانست له جهختکردنهوهی ریویاتهتی تههرات سوودبهخش بوو  
 نهوا قهیناکا، به لام نهگهه رهتی کردهوه نهوا که پانهوه بۆ قههبولکراو نییه.

بۆ سازاندنی نتوان نهوهی سازان قههبول ناکات، واته سازاندن له نتوان تیوری  
 حهقیقهت له تههرات و مۆرکی ناراستی هندی پروداو که له ریویاتهکانی پهیمانی  
 کۆندا هاتوه، زانیانی هاوچهرخه لاهوت کۆشاون بۆ پیداجهونهوهی تیگه یشتنه  
 کلاسیکیهکانی حهقیقهت. به لام له چوارچیهی نهه کتیه دا نهگهه به درزی  
 باسی نهو ئیعتیباراته وردانه مان کرد که چهندان دانراو باس له حهقیقهت له  
 تههرات دهکهن وهکو لیکۆلینهوهی (ئۆ.لۆرتز - ۱۹۷۲) به ناوینشانی



(حەقیقەتی تەورات چییە؟)، پێویستە تەنھا ئاماژە بەو حوکمە تایبەتە بە زانست بکەین:

دانەر تێبینی ئەوە دەکات کە کۆپی مەسکونی فاتیکانی دووەم ((هۆشداری داوێ لە دانانی هەر بنەمایەک بۆ جیاکردنەوەی هەلە و حەقیقەت لە تەورات. چەند ئیعتیباراتیکی بنەرەتی هەیە ئاماژە بە ئەستەمبونی ئەمە دەکات، کلیسا ناتوانی بپارێت سەبارەت بە راستی یان ساختەیی پێبازرە زانستییەکان بەدات کە دەتوانن بە شیوەیەکی مەبدەئی و بە گشتی گرتنی حەقیقەتی کتێبی پیرۆز چارەسەر بکەن)).

پوونیش کە کلیسا ناتوانی حوکمێک لەبارەی بەهای پێبازریکی زانستی بەدات وەکو ئامرازێک بۆ گەشتن بە زانیاری. مەبەست لێرە شتیکی ترە. مەبەست مشتومڕ لەبارەی تیۆرەکان نییە بەلکو گفتوگۆی بابەتە نەگۆڕەکان مەبەستە. ئایا لە سەر دەمی ئێستادا مەزە پێویستی بەوە هەیە ببێتە پاپایەکی مەزن تا بزانی ۲۷ یان ۲۸ سەدە لەمەوبەر هیشتا جیهان نەخولقینرا بوو و مەزە فیش لەسەر زەوی دەرناکەوتبوو، ئەو راپۆرتە هەلگۆزراوە لە پەرچەلەکانی ناو تەورات بەبێ سەرچاڵیکردن بە کەوتنە نیو هەلەو دەکری جەخت لە هەلەبوونی بکریتەو...؟ نووسەری باسکراوی ئێرە ناتوانی خۆ لە مەزە گیل بکات. بانگەشەکردنی لەبارەی زانستەو هێچ ئامانجێکی نییە جگە لە بەلارێدابرینی گرتە کە تاوێکو چارەسەری نەکات کە لەسەری پێویستە وا بکات.

باسکردنی هەموو ئەم هەلوێستانە نووسەرە مەسیحییەکان بەرامبەر هەلە زانستییەکانی دەقەکانی تەورات وەریانگرتوووە تەنگاوبوونی ئەمان و ئەوەش پوون دەکاتەو کە ئەستەمە هەلوێستیکی تری لۆژیکی وەربگیریت جگە لەوەی دان بە

ئهسلی مروفییوونی ئه وه لانه دا دهئی و ئهسته میسه ئه مانه وه کو به شیکی کتیبی  
خودا قه بول بکری.

ئه م ته نگاوبوونه ی به خه ی ناوه نده مه سیحیه کان ده گری که په یوه ندی به  
ته ورا ته وه هه یه له باره ی وه له کورپی مه سکونی فاتیکانی دوهم (۱۹۶۲ - ۱۹۶۵)  
بلاوکراوه یه که ده رچوو که تییدا دان به هندی هه لدا دهئی و له لاین خویه وه  
ئوسقوف فیبر له پیشه کی به لگه نامه ی مه سکونی چواره م له باره ی ته ورا ته وه ئه و  
په وشه به به نازار وه سف ده کات.

لیره دا له م به لگه نامه تایبه ته به ته ورا ت (به شی چواره م لاپه ره ۵۲) ئاماره به  
هه ندی که موکوپ و پوچی هه ندی ده ق ده کات به شیوه یه که هه یج  
به ره له ستیه که قه بول ناکات، ده لی:

((به پوانین بۆ په وشه ی مروفی پیشوو له سه ر ئه و رزگار بوونه ی مه سیح دایناوه،  
به شهکانی ته ورا ت پۆ به هه مووان ده دات بزائن خودا کییه و مروف کییه که که متر  
نه بی له زانینی ئه و پینگایه ی خودا به به زه یی و دادپهروه ی خوی له گه ل مروفی  
ده کات به لام ئه م کتیبانه هه ندی خه وش و شتی که له پوچی تی دایه، له گه ل  
ئه وه شدا شایه تییه کی له باره ی فیروونی خودایی تی دایه)).

که واته لیره دا جوانتر له هه ردوو وشه ی (خه وش) و (پوچی) نییه که به سه ر  
هه ندی ده قدا ده سه پی که پی تی ده چی په خنه ی لی بگری به لکو پشتی تی بکری  
و، پره نسپتیکی ئاواش به شیوه یه کی پوون په سندکراوه.

ئه م ده قه به شیکه له لیدوانیکی گشتگیر که به زۆرینه ی (۲۳۴۴) ده نگ و  
دزایه تی ته نها ۶ ده نگ دهنگی بۆ دراوه، وا دیاره که ئه و لیدوانه به هه وه نته ئه و

زۆرینه یەكلاکەرەوهی نەهێناوه. لە واقعیەدا ئێمە لە لێدوانەکانی ئێوە بەلگەنامە  
 پەسمییە ئوسقوف فیەر واژۆی کردووە پستەیک دەبینین کە بە شیۆهەکی  
 پەون بانگەشە پوچی هەندێ دەق کە لە پاگەیانندی پەسمی کۆپدا هەیه پاست  
 دەکاتەوه، دەلی: ((گومانی تێدا نییه کە هەندێ بەشی تەوراتی یەهودی  
 ئامانجیکی کاتی و شتیکی ناکاملی تێدايه)).

(پوچی) کە گوزارشتی پاگەیانندە پەسمیەکیە هاوواتای (ئامانجی کاتی) نییه  
 کە گوزارشتی قسەکەرە، کاتی قسەکەر بە شیۆهەکی نامۆ سیفەتی یەهودییەتی  
 دەخاتە پال ئێوا ئاماژە بەوه دەکات کە دەقه مەسکونییه کە تەنها توانیویەتی  
 پەخنە لە نوسخە عیبرییه کە بگریت، لە کاتی کدا مەسەلە کە بە هیچ جۆرێک بەم  
 شیۆهە نییه و پەیمانی کۆن - لەو کۆپەدا - بابەتی حوکمی تاییبەت بە  
 کەموکۆپی و پوچی هەندێ بەشی بوو.

## کۆتایی

نابی تەنھا تەماشای جوانکاری و پەوانبێژی تەوڕات بکەین بەلکو دەبێ باوەتیانە لێی بکۆڵێنەو. ئەوەش تەنھا زانینی دەقەکان ناگرێتەو بەلکو زانینی میژووی دەقەکانیش دەگرێتەو. لە واقعیەدا زانینی میژووی دەقەکان پێ دەدات بە دروستبوونی بیرۆکەیەک لەبارەی ئەو بارودۆخەی بۆتە هۆی دەسکاریکردنی دەقەکان بە درێژایی سەدەکان و پێکھاتنی سستی تەواوی تەوڕات کە ئەمڕۆ لەبەر دەستماندا بە بەشەکانی بۆی زیادکراوە و بەو بەشەکانی لێی لا براوە.

ئەو زانیاریانە و دەکات بوونی پێوایەتی جیاواز لە پەیمانی کۆن هەبێت لەبارەی ئەکە بابەت و هەڵی میژوویی و بابەتی پێچەوانە و هێتری نامەعقولی یان بابەتی واکە ئەستەمە لەگەڵ نەگۆرە زانستیەکان پێک بکەوێ. ئەستەم پێکەوتن لەگەڵ پێدراوە زانستیەکان مەسەلەیەکی تەواو سروشتییە لە هەموو دانراوە کۆنەکانی مۆفایەتی. چۆن ئەو ناسازیانە لەو کتێبانە نابینن کە لە بارودۆخیکی وەکو ئەوەی دەقی تەوڕاتی تێدا دروست بووە نووسراون؟؟

پیاویەک کە تێگەیشتنیکی دروستی هەبێ وەکو قەدیس ئۆگەستین – لە سەردەمیەکدا بێراردان لەسەر بابەتی نامەعقولی یان ناسازی لە گۆرێدا نەبوو – توانی (پەرنسپیی ئەستەمە بابەتی پێچەوانە) حەقیقەت خودایی بێت) بخاتە پوو: قەدیس ئۆگەستین پێی وابوو کە ناکرێ خودا شتێک فیتری مۆف بکات کە لەگەڵ حەقیقەت پێک نەکەوێ. ئامادەش بوو لە هەر دەقیەکدا ئەم بابەتانە بسپێتەو کە بەهۆی ئەو هۆکارانەو پێویستی بە لابردن هەبوو.

دواتر — لە سەردەمیڤدا بیریاران دەرکیان بەو کردووە کە ئەستەمە هەندئ  
 بڕگە ی تەوہات لە گەل زانیارییە نوێیەکان پێک بکەوێت — کەچی پەتی دەکەنەو  
 شوینپێی قەدیس ئۆگەستین هەلبگرن. ئەو کات لە دایکبوونی ئەو ئەدەبەمان بینی  
 کە وێرایی هەموو شتێک ئامانجی ئەو یە پاساوی بینیتەو بە دەرگرتن بە  
 دەرگەلیک کە لە تەوہاتدا شوینپێکی بۆ نەماوەتەو.

کۆپی مەسکونی فاتیکانی دووہم (۱۹۶۲ — ۱۹۶۵) کەمێک لەو کەللە پەقییە  
 سووک کرد ئەو ش بەو ی تێبینی نیشاندا لەسەر (بەشەکانی پەیمانی کۆن) کە  
 (کەموکۆپی و هەندئ پوچی) تێدایە. ئایا ئەو تێبینییە تەنھا هەر وەکو گوزارشت  
 لە نیازێکی باش دەمێنیتەو یان گۆرپانکاری لە هەلۆیستی بەدوادا دێت بەرامبەر  
 ئەو دەرگەنە ی کە چیتەر بەو شیوەیە قەبوڵ ناکرێ..

# ئینجیلہ کان

## سەرەتا

زۆرێك له ئینجیلخوینەکان هەست بە قەڵسی بەلکو بە سەرسوپمان دەکەن کاتی  
 لە واتای هەندێ پێوایەت پادەمێنن یان کاتی بەراورد لە نێوان چەند پێوایەتییکی  
 جیاوازی لەبارەی یەک پووداو کە لە زۆرێك له ئینجیلەکان گیردراوەتەوە، دەکەن.  
 ئەو ئەم تێبینییە کە باوکە پۆجی لە کتێبەکیدە بە ناوێشان (پیشەکیەک بۆ  
 ئینجیل) دەرخاتە پوو. ئەو نووسەرە لەم بوارەدا ئەزموونیکی دەوڵەمەندی هەیە،  
 ئەو سالانێکی زۆر لە هەفتەنامەیەکی کاسۆلیکی ئێرکی وەلامدانەوێ ئەو  
 ئینجیلخوینانە بوو کە دەقەکان واقووماوی دەکردن، ئەو ئەزموونە بۆی پەخساند  
 پەڕی بیات بە پادەری گرینگیی ئەو پەشوکاوییە ئینجیلخوینان هەستی پێ  
 دەکەن. تێبینی کرد کە ئەو داوای پافەکردنە ئێخوێنەران بۆیان دەنارد ئەوانە  
 سەر بە ناوەندی هەمەچەشنی کۆمەڵایەتی و پۆشنگیری بوون زیاتر باسی ئەو  
 دەقەکانە بوو کە خوێنەران پێیان وابوو ((لێل و ناتێگەشتوو بەلکو هاوێژ و بیواتا  
 یان حەبابەر)) بوون. کەواتە هیچ گومانێک لەوەدا نییە کە خوێندەوێ تەواوی  
 دەقەکانی ئینجیلەکان دەتوانی مەسیحییەکان تووشی پەشوکانێکی قول بکات.

ئەم تێبینییە هێ سەردەمیکی نزیکە: کتێبی باوکی پۆجی ساڵی ۱۹۷۲  
 بۆلۆکرایەو. لە سەردەمیکی زۆر دوور نا زۆریە مەسیحییەکان شتیکی ئەوتۆیان  
 لە ئینجیلەکان نەدەزانی جگە لەو پەرەگرافە هەلبژێردراوانە نەبێت کە لە کاتی  
 قودداس یان ئامۆزگارییەکان دەخوێنرانەو. ئەگەر حالەتی پڕۆتستانت بەلاو  
 بنێین ئەوا خوێندەوێ ئینجیلەکان بە شیوەیەکی گشتی نەریتیکی باو نەبوو  
 تەنها لە هەندێ بۆنەدا نەبێت. کتێبەکانی فێرکاری ئایینی تەنها چەند  
 پەرەگرافێکی هەلبژاردە ئینجیلەکانی تێدا بوو و دەقی تەواوی ئینجیل

له بهردهستی خه لکدا نه بوو. له کاتی خویندنی دواناوه ندیم له خویندنگایه کی کاسۆلیکی دانراوه کانی (فرجیل) و (ئه فلاتون) م دهست ده کهوت به لام هیچ کاتیک پووی نه داوه په یمانی نوێ (ئینجیل) م دهست کهوت بیت. له گه ل ئه وه شدا ده قی یۆنانی په یمانی نوێ ده کرا سوود به خش بیت. دواي ئه وه به ماوه یه کی زۆر زانیم که بۆچی مامۆستا کانمان بۆچی ئه رکی وه رگێڕانی کتیبه پیرۆزه کانی مه سیحیه تیان پی نه ده داین، ده کرا ئه و کتیبانه به ره و ئه وه بمانه بن پرسیا ری وه ها له مامۆستا کانمان بکه ین که وه لامدانه وه یان سه خت و ناخۆش بوو.

ئه و که موکو رتی یانه که مرۆفی په خنه گر له کاتی خویندنه وه ی ته وای ئینجیله کان پی ده گات وای له کلێسا کرد بیته ناوه وه بۆ یارمه تیدانی خویننه ران تا به سه ر ئه و چه په سانه یاندا زال بن. ((زۆرێک له مه سیحیه کان پتو یستیان به فیربوونی خویندنه وه ی ئینجیله کانه)) به پیی قسه ی باوکه پۆچی. مرۆف له گه ل لیکدانه وه کان ها ورا بیت یا نا جیا وازی به کی ئه و تو ی نییه چونکه به پاستی نو سه ر له پویه پو بوونه وه ی گرفته ناخۆشه کان لیهاتووی گه و ره ی هیه. به لام ئه وه ی جی داخه سه باره ت به زۆرێک به و نو سه را وانه ی له باره ی ئینجیله وه نو سه را و نه مه می شه مه سه له که وه ها نییه.

له بلاو کراوه ئاراسته کانی ته ورات ده بینین تیبینیه سه ره تاییه کان زۆری کات کۆمه له هۆکاریک ده خاته پوو که ده یه وێ خویننه ر قایل بکات به وه ی ئینجیله کان هه رگیز گرتی په یوه ست به که سایه تی نو سه رانی به شه جیا وازه کانی ته ورات و دروستی ده قه کان و سروشتی راسته قینه ی ئه و پویه تانه ناخاته پوو. له کاتیکدا نادیا ری و نا پوونییه کی زۆر له باره ی ئه و نو سه رانه وه هیه که ئیمه له ناسنامه کانیا ن دئیا نین، که چی ده بینین له و بواره دا چه ندان گریمانه وه کو



مەسەلە یەکی یەقینی دەخەرتە پوو و، جەخت لەو دەکەرتەوێکە ئەم مژدەدەرە یان ئەوەیان بە چاوی خۆی چەند پووداویکی دیاریکراوی بینیوە کەچی پێچەوانەی ئەمە چەند لێکۆڵێنەرێک پێچەوانەی ئەمە دەلێن. بەرپرسیان بە شێوەیەکی زۆر زیادەپەرەوانە ماوەی نیوان کۆتاییهاتنی پەيامی مەسیح و دەرکەوتنی دەقەکان کەم دەکەنەوێ. دەیانەوێ و لە خەڵک بگەینن کە یەک دەرشتە (صیغە) هەبوو و پشتمانی بە کە لە پوری زارەکی بەستوووە لە کاتی کەدا پەسپۆرانی سەلماندووایانە کە ئەم دەقانە دەسکاری زۆر کراون و باس لەو دەکەن لێرەو لەوێ هەندێ گرفت لە لێکدانەوێکاندا هەبێ بەلام چاوی لەو ناسازی و دژبەکانە دەنوقێتن کە هەرکەسێک سەرئەجی بدات زەق زەق بۆی دەرەدەوێ. خۆینەر لە فەرھەنگە بچووکەکان ئەوانە ی کراونەتە پاشکۆی پێشەکییەکان تێبینی ئەوە دەکات کە شتە نامەعقولەکان یان دژبەکان یان هەڵە زەقەکان زۆر جار خۆی لێ بەدوور دەگیرێ یان بە هەندێ بەلگە و بیانووی لێهاتوانە ی ستایشکارانە دەخەنێنەوت. ئەوەی لەوێدا خۆینەر دەتوقێنێ مۆرکی هەڵخەڵەتێنەرانی ئەو لێدوانانە یە.

ئەو ھۆکارانە ی ئێرە بێگومان ئەو خۆینەرانی دەخەپەسێنێ کە زانیارییان لە بارە ی ئەو گرفتە نایە. بۆیە بەر لەوێ بچینە ناو کۆکێ بابەتە کە، ھیوادارم لە ئێستایە بە نمونە یە کە مەبەستە کەم پوون بکەم ئەوە کە پێموایە بەلگە ی تەواوی قسەکانە.

نە (مەتا) و نە (یۆحەننا) باس لە بەرزبوونەوێ مەسیح ناکەن. بەلام (لوقا) لە ئینجیلە کەیدا بە پۆژێ (قیامە) دیاری دەکات و لە (کارەکانی نێردراوان) یش کە دەگوترێ ئەو نوسەرێتی بە پاش چل پۆژ دیاری دەکات. سەبارەت بە (مەرقەس) یش (بێ دیاریکردنی مێژووێ کە ی) تەنھا ئاماژە ی پێ دەکات، ئەوەش

له كۆتاییه كدا كه ئیستا به ناپاست داده نرئ. بئنا له سه ر ئه وه مه سه له ی به رزبونه وه هیچ به نه مایه کی پته وی له ئینجیلدا نییه . وێرایی ئه مه ش كه چی نووسه ران به بێباکییه کی ئه وتو كه باوه پ ناکرئ باس له وه مه سه له گرینگه ده که ن. (ئە.تريکۆ) له (فه ره نکه بچوکه کانی په یمانی نوئ) هیچ وتاریکی له باره ی به رزبونه وه نه نویسه وه... هه روه ها هه ردوو باوکان (بینه وا و، بوامار) له چاپی چوار ئینجیله که دا باسی ئه وه ده که ن که دژیه کی له نیوان ئینجیله که ی لوقا و (کاره کانی نیردراوان) ده که پێته وه بو (فیللکی نه ده بی)... جا با تی بگات نه وه ی تینگه یشتنی هه یه !!

به لام وا ده رده که وئ باوکه پۆجی ئه م به لکه و بیانوه فریوی نه داوه و ملکه چی نه بووه . له گه ل ئه وه شدا که مترین شت له باره ی پاساودانه که ی بو ترئ ئه وه یه که بپۆینه یه . باوکه پۆجی له کتیبی (پیشه کییه ک بو ئینجیل) چاپی ۱۹۷۳ لاپه ره ی (۱۸۷) ده لئ: ((گرفته که لێره دا هه روه کو زۆرێک له گرفته هاوشیوه کانی تر، وا ده رده که وئ که شیاوی چاره سه ر نییه ته نها مه که ر ده ست به حه رفیه تی بانگه شه کانی کتیبی پیرۆزه وه بگرین و ده لاله ته دینییه کانی له بیر بکه ین، مه به ست چاره سه رکردنی راستی بابه ته کان به په مزیه تیکی شله په ته نییه، به لکو مه به ست گه رانه له نیازی ئایینی ئه وانه ی نه ئینییه کان ئاشکرا ده که ن به پیشکه شکردنی بابه تی هه ستپیکراو و نیشانه گه لی تایبه ت به په گوێشه ماددییه کانی عه قلمان)).

چۆن به و جۆره لیکدانه وه یه واز بێنین؟؟ ئه و شیوازه ستایشکارانه یه ته نها بو باوه پداران گونجاوه ..

گرینگی دهسته واژه‌کی باوکه پۆجی له وه‌شدایه که دان ده‌نی به‌وهی (حاله‌تی تری هاوشیوه) له باره‌ی پرسى به‌رزبونه‌وه له ئینجیله‌کاندا زۆره. که‌واته پتۆسته به شیوه‌یه‌کی هه‌مه‌لایه‌ن و به‌وپه‌پى باب‌ه‌تیانه‌و له په‌گورپشه‌وه باس له کیشه‌که بکریت. که‌واته وا ده‌رده‌که‌وئ که دانایی له‌وه‌دا بیت له پتۆ توژیینه‌وه‌ی ئه‌و بارودۆخه‌ی له سایه‌یدا ئینجیله‌کان نووسراونه‌ته‌وه‌و ئه‌و که‌شه‌ ئایینییه‌ی که له‌و سه‌رده‌مه‌دا باو بووه به‌دوای پوونکردنه‌وه‌ی تردا بگه‌پتین. پوونکردنه‌وه‌ی ئه‌و هه‌موارکردنانه‌ی له دارپشته‌کانی به‌رایى کراوه‌و هه‌روه‌ها پوونکردنه‌وه‌ی ئه‌و ده‌سکاریکردنانه‌ی به‌سه‌ر ده‌قه‌کاندا هینراوه تا گه‌یشتۆته لای ئیمه، هه‌موو ئه‌مانه‌ و ده‌کات هه‌ستکردن به سه‌رسوپمانمان به‌رامبه‌ر ده‌سته‌واژه لیڤ و ناسازو نا‌پوونه‌کان که عه‌قل ده‌رکی پتۆ ناکات سووک ببیت، به‌لکو ئه‌و ده‌سته‌واژه‌هه‌ندئ کات هینده هاودژن که بی‌مانا دینه به‌رچاو و نه‌سته‌م ده‌بیت له‌گه‌ل ئه‌و پیشه‌هاتانه بگونجین که پیشکه‌وتنی زانستی سه‌لماندوونی. ئه‌و تیبینیانه نیشانه‌ی ئه‌وه‌یه که مروژ ده‌ستی هه‌بووه له نووسینه‌وه‌ی ده‌قه‌کان و ئه‌و ده‌سکاریکردنه‌ی دواتر به‌سه‌ریاندا هاتوه.

ئه‌وه‌ی هه‌یه ئیستا ئه‌وه‌یه که ده‌یان ساڵه به گیانیکی لیڤکۆلینه‌وه‌ی باب‌ه‌تیانه لاکراوه‌ته‌وه به لای بایه‌خدان به لیڤکۆلینه‌وه‌ی کتیبه پیروژه‌کان. له کتیبیکدا که ماوه‌یه‌ک له‌مه‌ویه‌ر به ناوینشانی (باوه‌ر به قیامت و زیندوکردنه‌وه‌ی باوه‌ر) بلۆبۆوه، باوکه (ر.پ.کانینگسه‌ر) مامۆستا له په‌یمانگه‌ی کاسۆلیکی له پاریس کورته‌یه‌ک له باره‌ی ئه‌و گۆرپانکارییه قووله ده‌خاته پوو، ده‌لیت: ((خه‌ریکه گه‌لی باوه‌رداران به‌و شوپشه نه‌زانن که له سه‌رده‌می (پى دواژه‌وه‌ ۱۹۳۹ - ۱۹۵۸) به‌سه‌ر پتیبازه‌کانی لیڤکدانه‌وه‌ی ته‌وپاتدا هاتوه.)) که‌واته ئه‌و شوپشه‌ی دانه‌ر

باسی دەکات لەم سەردەمەى ئیستامان نزیکە. وا کاریگەرییەکانى دەگاتە  
فێرکاری ئیمانداران، بە لای کەمەوێ هەندى لەو پەسپۆرانی گىانی نوێخوازى  
دەیانبزوینى بەو دەلدەستن. هەروەها دانەر دەلى: ((ئەو شۆرشە لە پێبازەکانى  
تەفسیر بە شیوەیەکی کەم بێت یان زۆر پێگا دەکاتەوێ بۆ بەرپاکردنى کودەتایە ک  
لە پەگداکوئاوترین تیپوانینەکانى نەرىتى ئامۆزگارى و پێنمایى کەنيسەى)).

باوکە کانینگسەر هۆشدارى ئەو دەدات کە ((چیتەر پێویست نییە ئەو  
پووداوانەى لەبارەى مەسیحەوێ لە ئینجیلەکاندا هاتوون پیت بە پیت و بە حەرفى  
وەرگیرین چونکە ئەمانە نووسینگەلێکى کاتى و پەيوەست بە دۆخیکەوێ یان  
هاودرو ناسازن. کتیبەکەى وتەى کۆمەلێک لەوان لەبارەى مەسیحەوێ  
دینیت. سەبارەت بە هەستانەوێ مەسیح کە ئەمەش بابەتى کتیبەکەى، باوکە  
کانینگسەر ئاماژە بەو دەکات کە ئەستەمە هیچ یەکێک لە نووسەرەوێکانى  
ئینجیلەکان سێفەتى شایەتەیان بداتە خوێ. کەواتە دەکری بە هەمان شیوە  
سەیری سەرچەم ژيانى مەسیح بکری..

کەواتە ئەو ئیعمە تەواو دوورین لەو هەلۆیستە تەقلیدیانەى دەیان سەلە کۆپى  
فاتیکانى دوویم بەرپێزەوێ جەختى لى دەکاتەوێ سەرەتای کتیبە نوێیەکانى کە  
ئاراستەى ئیمانداران دەکری پى دەست پى دەکری.. بەلام وا وردە وردە حەقیقەت  
دەردەکەوێ.

بەلام دەرکپێکردنى ئاسان نییە چونکە کیشى ئەو نەرىتە بۆماوانەى دەیان  
سەلە بەو پەپى توندییەوێ بەرگریان لى دەکری قورسە. ئەگەر بمانەوێ لەو  
قورسایە پزگار بین پێویستە گرتەکە لە لە بنچینەوێ و بەرگریان واتە سەرەتا ئەو  
بارودۆخە بۆژینەوێ کە لە هاتنەدونیای مەسیحییەت لەئارادا بوو..

## بىرھىنانە ۋە يەھىيەنىڭ مىژۋىيىسى

### يەھۇدىيەت - مەسىھىيەت ۋە پۇلس

نۆرىيە مەسىھىيەت ۋە باۋەدە دەكەن كە ئىنجىلەكان شايتە غەيانى ژيانى مەسىھن ۋە ئۇ ئىنجىلەكان شايتەتن لەبارەي پووداۋەكان ۋە بانگەۋازى مەسىھ كە مېچ مېستومېك قەبۇل ناكات. ئىماندارىك كاتى پوبەپوۋى ئۇ گرەنتىيە راستودروستەن دەبى چۆن دەتۋانى گەتۈگۈ لەبارەي ئۇ زانىيارىيانەۋە بىكات كە لە ئىنجىلەكان دەتەدەرى؟ ئىماندار چۆن دەتۋانى گومانى لە بەھاي دامەزۋاۋەي كەنيسە مەبىت كە بە ھۆي پىادەكردنى پىنمايە گەشتىيەكانى كە مەسىھ دەرى كىرۈۋە ھاتۈتەبوۋن. چاپەكانى ئىستاي ئىنجىلەكان كە ئاراستەي ھەشىمەتى خەل كىراۋن چەند كۆمىتتىكىيان لەخۆگرتۈۋە كە ئامانجى بىلۈكردنەۋەي ئۇ زانىيارىيانەي لەنتو جەماۋەردا.

بەپىرسانى ئۇ چاپانە سىفەتى شايتە غەيان دەدەنە نووسەرەۋەي ئىنجىلەكان بەۋپىيەي ئۇۋە مەسەلەيەكى بەلگەنەۋىستە. ئايا قەدىس جۆستىن لە نىۋەي سەدەي دوۋەم ناۋى (ياداشتى نىزدرۋان)ى لە ئىنجىلەكان نەنابوۋ؟ پاشان ئۇ دىارىكىردنەي بەسەر خەلگەۋە پادەگەيەنرەي ۋە تايەتن بە نووسەرەۋەكان ئۇۋەندە فرەن بە جۆرىك باباي مەسىھى دەپرسى: چۆن دەكرى گومان لە راستودروستىيان بكرى؟: بۇ نمونە دەگوتى (متى) كەساتىيەكى ناسراۋ بوۋە، (لە نووسىنگەي گومرگ يان باجى ھاتۈچۈ لە كىرناھوم فەرمانبەر بوۋە)، بەلگە دەۋترى ئۇ ئارامى ۋە يۇنانىشى زانىۋە. ھەرۋەھە ناسنامەي (مىقس) بەتەۋاۋى زانراۋە بەۋپىيەي يارىدەدەرى (بەتروس) بوۋە: كەۋاتە گومانى تىدا نىيە كە ئۇ شايتە غەيان بوۋە. سەبارەت بە (لوقا) ئۇ (پىزىشكە خۆشەۋىست)ە كەۋا پۇلس

لەبارەییەوه دەدوێ زانیاری لەبارەییەوه زۆر وردە. ھەرھەھا (یوحنا) ھەمیشە نێردراوی نزیکی مەسیح بوو و کوپی (زیید)بوو، لە دەریاچە (کەسروت) ماسیگر بوو.

لێکۆڵینەوه نوێیەکان لەبارەیی سەرەتاکانی مەسیحیەتەوه ئەوه دەردەخەن کە ئەو میتۆدە لە پێشکەشکردنی بابەتەکان ھەرگیز لەگەڵ واقع پێک ناکەوێ. دواتر ئەوه دەبینین کە لەبارەوه پەڕەستە بە ئینجیلەکان. بەلام ئەوه پەڕەستە بە دەیان سالی دوا پەيامی مەسیح پێویستە خوێنەر ئەوه بزانی کە پووداوەکان ھەرگیز بەو شێوە پوویان نەداوە کە و تراوە و گەشتنی بەتروسیش بۆ پۆما ھەرگیز کەنێسی دانەمەزاندوو. بەلکو بە پێچەوانەوه لە نێوان ئەو ساتە مەسیح ئەم زەمینە بەجێھێشت تاوەکو نیوەی سەدە دوو، واتە بە درێژایی زیاتر لە سەدەیک شەپێک لە نێوان دوو ئاراستەدا ھەبوو: واتە لە نێوان ئەو پێی دەوتری مەسیحییەتی پۆلسی و لە نێوان یەھودیەتی مەسیحی. ئاراستە یەکەم شوینی ئاراستە دوو، مەگرتەوه و پۆلسییەت بەسەر یەھودیەتی مەسیحیدا زال نەبوو تەنھا زۆر بە ھێواشی و پلەپلە نەبێت.

ژمارەیک زۆری لێکۆڵینەوه ھەیکە بۆ دەیکانی ئەم دواوە دەگەرێتەوه و لە سەر دۆزراوەکانی ئەم سەردەمە دامەزراوە بۆتە ھۆی گەشتن بەم زانیاریە نوێیانە کە ناوی کاردینال دانیلوی پێوە لکاوە. ئەو وتارە لە سالی ۱۹۶۷ لە گۆڤاری (لێکۆڵینەوهکان) بلای کردەوه (تێروانینیکی نوێیە بۆ بنەماکانی مەسیحییەت و یەھودیەتی مەسیحی)، لێکۆڵینەوهکانی پێشوو تێھەڵدەچێتەوه: ئەو ھێڵەکانی میژووی مەسیحییەت دادەنێ و دەرکەوتنی ئینجیلەکان دیاری دەکات، ئەو ھەش لە سیاقیک تەواو جیاواز لەو زانیاریە گشتییەکانی

ئاراستە کراوی جەماوەر دەیلێن. گرینگترین خالە جەوہەرییەکانی ئەو وتارە لەگەڵ چەند بڕگەیەک دەخەینە پێو:

((کۆمەڵێک حەواری بچوکی دواى مەسیح)) دەستە یەکێ یەھودییان دامەزراوە کە مومارەسەى ئایینی پەرستگایان دەکردو پێنمایەکانیان دەپاراست. لەگەڵ ئەوەشدا کاتێ دەستە یەک لەو بێتەرستانەى کە باوەریان هێنابوو دەچوونە پێزیان سیستمیکى تاییبەتیان بۆ پێشنیاز دەکردن: کۆپى (قودسى مەسکونی) (٤٩ى زایینی) لە پاکژى و پیادەکردنى پایەکانى یەھودییت ئازادى دەکردن، زۆرێک لە یەھودە مەسیحییەکان ئەو تەنازولەیان پەرەتکردهو. ئەم کۆمەڵە یە بەتەواوى لە پۆلس جودابووه. بەلکو لەمە زیاتریش بەھۆى ئەوانەى ھاتبوونە ئێو مەسیحییەتەو پۆلس و یەھودە مەسیحییەکان پێکیاندا (پووداوەکانى ئەنتاکییە لە سالى ٤٩ى زایینی)، ((لە پوانگەى پۆلسەو، پاکژى و پەچاوکردنى پشوووانى پۆزى شەممە و ئایینی پەرستگا بابەتگەلیکی پواو و پزێو بوون تەنانەت بۆ خودى یەھودیەکانیش، پێویستە لەسەر مەسیحییەت لە ئینتیمای سیاسى و ئایینی بۆ یەھودییت پزگارى ببێت تاوەکو بۆ کەسانى نایەھودیش بالەکانى بکاتەو)).

بەلام یەھودە مەسیحییەکان ئەوانەى ھەر بە (یەھودى دڵسۆز) مابوونەو پۆلس بە ناپاک (خائین) دادەنێن و بەلگەنامە یەھودى – مەسیحییەکان بە (دوژمن) وەسفى دەکەن و بە پیلانگێڕانى تەکتیکی تۆمەتبارى دەکەن)). بەلام ((یەھودیەتى – مەسیحى تاوەکو سالى ٧٠ى زایینیش زۆرینەى کەنیسەى پێکدێنا)) و لەو کاتەدا ((پۆلس گۆشەگیر)) بوو. سەرۆکی کۆمەڵە (جاک) خزمى مەسیح بوو. ((لە سەرەتادا)) پەتپوس پاشان یۆحەنناى لەگەڵدا بوو. ((دەکرێ

جاك به كۆلەگەى يەھودىيەتى مەسىحى دابنئین كە لە بەرامبەر مەسىحىيەتى پۆلسى پابەند بە ھێلى يەھودىيەت ماىەوہ)). خانەوادەى مەسىح لەو كەنىسە يەھودىيە مەسىحىيە لە قودس شوئین و پاىەكى گەرەيان ھەيە . ((سىمىونى كوپى كالىوبای ئامۆزای (؟) مەسىح (جاك) ى لى وەپاش كەوتووہ)).

كاردینال دانيلۆ لە وتارەكەيدا باسى نووسراوہ يەھودىيە — مەسىحىيەكان دەكات و چەند تىپوانىيەكى ئەو كۆمەلەيە لەبارەى مەسىح دەخاتەپوو، ئەو كۆمەلەى يەكەم جار لە دەورى ھەوارىيەكان دروست بوون. ئەو نووسراوانەش برىتین لە (ئىنجىلى عىبرىيەكان) كە بۆ كۆمەلەيەكى يەھودى مەسىحى ميسرى دەگەرێتەوہ.. ھەرەھا (پاشماوہكانى كلیمەنت) و (فەزىلەتە كلیمەنتىيەكان) و (كۆتایى جىھانى جاك) و (ئىنجىلى تۆما).. ھەرەكو دەردەكەوئ پتۆيست بكات كۆنترىن دەستنووسى ئەدەبى مەسىحى بۆ ئەم يەھودىيە — مەسىحىيانە بگەرێننەوہ كەوا كاردینال دانيلۆ بە دورودرێژى ئاماژەى پى دەكات.. دەلى:

((بە درێژایى سەدەى يەكەمى كەنىسە، يەھودىيەتى مەسىحى تەنھا لە قودس و فەلەستىن باو و بلۆ نەبوو. ھەرەكو دەردەكەوئ نێردەى يەھودىيەتى مەسىحى بەر لە نێردەى پۆلسى لە ھەموو شوئىنك پەرەى سەندبوو. ھەر ئەوەش ئەو ئاماژە بەردەوامەى پۆلس لە نامەكانيدا بۆ ملەلانتيەك پوون دەكاتەوہ)). ئەوان ئەو دوژمنانە بوون كە بۆ ھەر شوئىنك بچووبايە پوہپوويان دەبوو: لە غەلاتىيەو، كورنتەو، كولوس و، پۆماو، ئەنتاكىيە..

كەنارایى سوريا — فەلەستىن لە غەزەوہ بۆ ئەنتاكىيە يەھودى مەسىحى بوو، ((كارەكانى نێردراوان و نووسراوہ كلیمەنتىيەكان شاىەتى ئەمە دەدەن)). بوونى



یەھودە مەسیحییەکانیش لە ئاسیای بچوک، نامەکانی پۆلس بۆ غەلاتی و کولوسیەکان شایەتن. نووسراوەکانی بانیا سیش زانیاری لەبارەى یەھودیەتی مەسیحی لە فریجی دەدەن بە دەستەوہ. سەبارەت بە یۆنانیش نامەى پۆلس بۆ خەلکی کۆرنوس باس لە یەھودە مەسیحییەکان دەکات. بە پێى نامەى کی کلیمەنت و سەرپەرشتیاری ھرمیاس شارى پۆما بە (سەنتەریکی گرینگ) دادەنرێ. سویتۆن و تاسیت وای دەبینن کە مەسیحییەکان تانیغەى کی یەھودین، کاردینال دانیلۆ بپوای وایە کە یەکەم مژدەدان بە ئینجیلەکان لە ئەفریقا یەھودی مەسیحی بوو. ھەرۆھا ئینجیلی عیبریەکان و نووسراوەکانی کلیمەنتی ئەسکەندەری بۆ یەھودیەتی مەسیحی دەگەرێنرتەوہ..

زانینی ئەم پووداوانە بابەتیکى سەرەکییە بۆ ئەوێ تى بگەین لە چ کەشیکى مەملانئى نێوان گروپەکاندا ئینجیلەکان نووسراونەتەوہ. دەرکەوتنى ئەو دەقەنەى ئەمپۆ لەبەر دەستمانە لە ساڵى ۷۰ى زاینى دەستى پى کرد، ئەوێش دواى دەسکاریکردنى سەرچاوەکان، لەو ماوەى شدا مەملانئى نێوان دوو گروپە پکابەرە کە لە لوتکەدا بوو و لەو دۆخە شدا سەرۆکى بۆ یەھودە مەسیحییەکان بوو. بەلام بە ھۆى شەپى حەفتا و کەوتنى قودسەوہ ھەلۆیستە کە بە تەواوى گۆرا. کاردینال دانیلۆ ھۆکارەکانى ھەرەسەتێنانە کە بەم شیوەیە باس دەکات:

((ئەو کاتەى یەھودیەکان لە ئیمپراتۆریەتدا بیزاو بوون بۆیە مەسیحییەکان ھەولیاندا لێیان جیا ببەوہ، ئەو دەم مەسیحییە ھیللینستکیەکان بالادەست بوون: پۆلس دواى مردنى سەرکەوتنى بە دەست ھێنا. بەمەش مەسیحییەت لە پووی کۆمەلایەتى و سیاسییەوہ لە یەھودیەت جیا بۆوہ و بووہ گەلى سییەم.

وېړای نه مه ش و تاوه کو دوا یاخیبوونی یه هودی له سالی ۱۴۰ ی زایینی، له پوی کولتورییه وه هر یه هودییه تی مه سیحی باو بوو...))

له سالی ۷۰ ی زایینییه وه تاوه کو ماوه یه ک بهر له سالی ۱۱۰ ی زایینی ئینجیله کانی (مرقس و متی و لوقا و یوحنا) بهرهم هاتن. ئه و ئینجیلانه به یه که م به لگه نامه ی نه گور له مه سیحیه ت دانانرتن: نامه کانی پۆلس له پیش نه وانه. به پای (ۆ. کولمان) پۆلس له سالی ۵۰ ی زایینی نامه که ی بۆ خه لکی تسالونیکی نووسیوه. به لام گومانی تیدا نییه که چند سالتک بهر له ته و او بوونی ئینجیلی مرقس مرد.

نه گهر پۆلس له هه موو ناوداره کانی مه سیحیه ت زیاتر مایه ی مشتومر بیت، نه گهر بهرام بهر بیرى مه سیح به ناپاک دانرا بیت، هه روه کو خانه واده ی مه سیح و حه وارییه کان نه وانه ی له قدس به ده وری (جاك) وه مان وه ها وه سفی ده که ن. نه وه له بهر نه وه یه چونکه نه و مه سیحیه تی له سه ر حیسابی نه وانه دامه زراند که مه سیح بۆ بلاو کړنه وه ی پتنماییه کانی له ده وری خوی کوکړد بوونه وه، له بهر نه وه ی له زیانیدا مه سیحی نه تدیوو بویه پاساوی شه رعیبوونی په یامه که ی به وه هینایه وه که وا مه سیح دواى هه ستانه وه ی له سه ر پښگای دیمه شق خوی پیشانی نه و داوه. ده توانین بپرسین له باره ی نه و مه سیحیه ته ی که به بى پۆلس ده هاته بوون؟ له و پښگه یه شدا ده توانین گریمانه ی زور بکه ین، به لام سه باره ت به ئینجیله کان پرکیشیه کی گه وره ناکه ین گهر بلتین نه گهر که شی ململانیتى نیتوان تانیفه کان نه بووایه که به هوی جیابوونه وه ی پۆلسه وه هاته بوون، نه و نووسراوانه مان ده ست نه ده که وت که نیتستا له بهر ده ستماندا یه. نه و (نووسراوه ململانیتویانه) هه روه کو باوکه کانینگه ر وه ها وه سفیان ده کات، له ماوه ی

مەملانیی توندی نیوان دوو تائیڤە کە و دەرکەوت و لە کۆمەڵیک نووسراو لە بارەى مەسیحە وە سەرى ھەڵدا. لە و سەردەمەدا مەسیحییەتى پۆلسی دواى سەرکەوتنى کوتایى، کۆمەڵیک دەقى پەسمى واتە (قانون) ی پیکھیتنا کە ھەموو بەلگەنامەکانى تری دوور دەخستەو کە لەگەڵ ئەو ھێلە نەدەسازا کە کەنيسە ھەلبێزاردبوو و نواتریش پێچەوانەى ئەرسۆزۆکسى بوون.

ئەگەرچى یەھودە مەسیحییەکان ((وہکو تائیڤەیکى بەدەسەلات ون بوون بەلام قسەکردن لەبارەیانەو بەردەوامە بەلام لەژێر ناوى (بەیەھودبووہکان). لەبارەى کوتایى ھاتنیان کاردینال دانیلۆ و ھا باسیان دەکات:

((بە پچرانی یەھودە مەسیحییەکان لە کەنيسەى گەرە کە وردە وردە لە پەيوەندییە یەھودیەکانى پزگارى بوو بە خیرایش لە خۆشناوا لەناوچوون. بەلام دەکرێ لە سەدەى سییەم بۆ سەدەى چوارەم لە پۆژەلات بە تاییەتى لە ھەلەستین و نیوہدورگەى عەرەبى و دواوہى ئوردن و سوریاو نیوان دوو پووبارەکە شوینە واریان ھەلبگیرێ و بدۆزیتەوہ. ئیسلا م ھەندیکیانى قووتداوہ و بە شیوہیکى بەشەکی میراتگری ئەوانە، ھەندیکى تریان لەگەڵ ئەرسۆزۆکسیەت کەنيسەى گەرە ھاوپەیمانیان کرد لەگەڵ پاراستنى پاشخانى کولتورى سامییانەیان. ھەندیکى تریشیان ھیشتا پابەندن بە ھەر دوو کەنيسەى ئەسیوپی و کلدانى)).

## چوار ئینجیله که

### سهراوه کانیان – میژوویان

نوسراوه به راییه کانی سهرده می مه سیحی هیچ ئاماژه یه ک بۆ ئینجیله کان ناکه تهنه به ماوه یه کی دریز دواي دانراوه کانی پۆلس نه بیت. شایه تییه کانی په یوه ست به بوونی کومه لیک نوسراوی ئینجیلی تهنه له ناوه پاستی سهده ی دوهم و به دیاریکراوی له سالی ۱۴۰ ی زاینی ده رده که ون، ئه وه له کاتیکدا که ((زۆریک له بنووسه مه سیحیه کان له سه ره تای سه ده ی دوهمه وه به پوونی ئاماژه به وه ده دن که وا ئاگیان له ژماره یه کی زۆر له نامه کانی پۆلس هیه.)) ئه و تیبینیانه ی ((پیشه کییه ک بۆ وه رگێرانی مه سکونی په یمانی نوی)) ده یخاته پوو که له سالی ۱۹۷۲ بلوکراوه ته وه شایسته ی ئه وه یه ده موده ست باس بکری، هه روه کو ئاماژه به وه کراوه که ئه و وه رگێرانه کاریکی به کومه له زیاتر له سه ت پسپۆر له کاسۆلیک و پرۆتستانت کاریان بۆ کردوه.

ئه و ئینجیلانه ی دواتر واته کلیسا بوونه په سمی، ئه گه رچی نووسینه وه یان له سه ره تای سه ده ی دوهمدا بوو به لام له سه رده میکی دره نگدا ناسران. به پیی وه رگێرانی مه سکونی باسکردنی ئه و پیاویه تانه ی له و ئینجیلانه دا هیه له نیوه ی سه ده ی دوهم ده ستی پیکرد، به لام ((نزیکه سه خت بیت ئه وه یه کلابکریته وه که ئه و لیوه رگرتانه دواي گه رانه وه بۆ ده قه نوسراوه کانی به رده ستی بنووسه کان بووه یان ئه وان تهنه به وه نده وازیان هیناوه که به شگه لیک له ئه و که له پوره زا ره کییه یان باس کردوه که پشتی به یاده وه ری به ستووه.))

لە نووسراوەکانی ئەو وەرگێڕانە مەسکونییە پەیمانی نوێ خۆنەر ئەو دەخوینێتەو)) (بە ھەر حال ھیچ شایەتیەک نییە کە بلایت کۆمەڵە نووسراویکی ئینجیلی بەر لە ساڵی ۱۴۰ ی زایینی ھەبوو)). ئەمەش تەواو پێچەوانەی ئەو قسەیە (ئە. تریکو) یە کە لە بارەی وەرگێڕانەکی بۆ پەیمانی نوێ دەلایت: ((لە کاتیکی زۆر زوو، لە سەرەتای سەدەی دووھەم، بۆتە نەریت و شە (ئینجیل) بە کاربەێنری وەکو ئاماژەیە بۆ ئەو کتێبانەی قەدیس جۆستین لە ساڵی ۱۵۰ ی زایینی ناوی ئی دەنان یادداشتهکانی نێردراوان)).

ئەوێ جێی داخە ئەو جۆرە گومانانە زۆر دوبارە دەبنەو بە جۆریک زۆرینە ی خەڵک تەنھا چەند زانیارییەکی ھەڵە لە بارەی میژووی کۆکردنەوێ ئینجیلەکان دەزانن..

ئینجیل تەنھا دوا ی زیاتر لە سەدەیک لە کۆتاییھاتنی ناردنی مەسیح بوو یە ک پارچەو، ئەوێش وەکو دەگوتری لە کاتیکی زوودا پووی نەدا. وەرگێڕانی مەسکونی دەگەریتەو بۆ نزیکەی ساڵی ۱۷۰ ی زایینی، ئەو میژووی تێیدا چوار ئینجیلە کە سیفەتی ئەدەبی کەنێسییان وەرگرت. ھەرۆھا بانگەشە ی جۆستین کە بنووسانی ئینجیلەکان بە نێردراوان وەسف دەکات ئەمێۆ پەسندکراو نییە ھەرۆکو دواتر دەبینن.

بەلام سەبارەت بەوێ پەیوەستە بە میژووی نووسینەوێ ئینجیلەکان ئەوا: (ئە. تریکو) جەخت لەوێ دەکاتەو کە ئینجیلەکانی (متی و مرقس و لوقا) بەر لە ساڵی ۷۰ ی زایینی نووسراونەتەو،، ئەوێش قەبوولکراو نییە مەگەر بەی ئینجیلی مرقس.

که واته ئەم نووسەرە وەکو نووسەرانی تر هەول دەدات بنووسانی ئینجیلەکان وەکو نێردراوانیان هاوێشێ مەسیح بخاتە پەرو، ئەو بە مە میژوووەکانی نووسینە وە دینیتە پیش که نزیک دەبێتە وە لە و سەر دەمە ی مەسیحی تیدا ژیاو. سە بارەت بە یوحنا که (ئە ی. تریکو) وای لێ کردوو تا نزیکە ی سالی ۱۰۰ ی زایینی بژی، مەسیحیەکان و پاهاتوون که وا وێنا بکەن که ئەو لە دۆخگە لێکی پەسمیدا هەمیشە لە مەسیح زۆر نزیک بوو، بەلام بە پراستی دژوارە ئەو تەئکید بکرتە وە که ئەو بنووسی ئەو ئینجیلە یە که ناوی وی هەلگرتوو. نێردراو یوحنا (وەکو متی)، لە تێپوانینی (ئە ی. تریکو) و نووسەرانی تردا، بریتیە لە شایەتی لێهاتوی دانپێدانراو لە و باسانە ی گێڕاویە تیە وە، لە کاتی کدا زۆرینە ی نووسەرانی ئەو گریمانە یان بە لاو پەسند نییە که دەلی: ئەو هەر چوار ئینجیلە کە ی نووسیوە تە وە.

ئەگەر دانانی ئەو چوار ئینجیلە وەکو (یاداشتەکان) ی نێردراوانیان هاوێشێانی مەسیح دژوار بێت، که واته ئەسل و بنە پەتە که یان چییە؟؟

(ئۆ. کۆلمان) لە کتێبە کەیدا بە ناوێشان ی (پەیمان ی نوێ) دا دەلی: ((مژدە دەرەکان تەنھا و تەبێژ بوون بە ناوی کۆمەلێ یە کە مەسیحیە وە که کە لە پوری زارەکیان چەسپاندوو. ئینجیل ماوێ سی یان چل سال تەنھا بە شیوە ی زارەکی ما بوو وە، بەلام لە بنە پەتدا کە لە پوری زارەکی چەند و تەو پێوا یە تێکی پەرشوبلاوی گواستۆتە وە. مژدە دەرەکان — هەر یە کە یان بە پێی میتۆدو کە سایە تیی تایبەت و بایە خدانە لاهوتییە تایبەتەکان — پە یو هندیە کانی نیوان ئەو پێوا یەت و وتانە ی لە کە لە پوری باویان بیستوو چنیو. کۆکردنە وە ی

وته کانی مه سیح و پیکه وه به ستنی پړیوایه ته کان به دارشته ی لیلو ویلی وه کو (دوی نه مه) (هر که...) هتد... به کورتی، چوارچپوهی سازوی ئینجیله کان (مرقس و متی و لوقا)، هه موو نه مانه مۆرکیکی نه ده بیانه یه و بنه پره تیکی میژووی نیه)).

نهم نووسه ره خوی ده ست پی ده کاته وه: ((پئویسته تیبینی نه وه بکری که پیداو یستیه کانی مژده دان و فیترکردن و موماره سه ی ئایینی، وای له کومه لی یه که م کرد نه و که له پوره له باره ی ژیا نی مه سیحه وه زیاتر له بایه خدانیا ن به تو مارکردنی ژیا نی مه سیح بچه سپینن. هه وارییه کان پاستیه کانی ئیمانیا ن پوون ده کرده وه که به گیرانه وه ی پوودا وه کانی ژیا نی مه سیح هانی خه لکیان له سه ر ده دا. ئامۆزگارییه کانیان بارودۆخی چه سپاندنی نه و پړیوایه تانه ی هینایه ئارا وه. به لام وته کانی مه سیح به شیوه یه کی تایبه تی له پتی فیترکردنی ئایینی که نیسه ی یه که مه وه گواسترا وه ته وه)).

نه و نووسه رانه ی له باره ی وه رگێرانی مه سکونی قسه یان کردو وه باسی قوئاغی فۆرمه له بوونی ئینجیله کانیان به شیوه یه کی تر نه کردو وه که به م شیوه یه: که له پوریکی زاره کی به کاریگه ری مژده دانی قوتا بیانی مه سیح و مژده ده رانی تر فۆرمه له بوو، مانه وه ی نه و په گه زانه که به هوی مژده دان و سروت و پینماییه کانی ئیمانداران له ئینجیله کان ده یان بینین، پاشان شیانی به رجه سته کردنی زوو له شیوه ی نوسراوی هه ندی له دیاریکرا وه کانی ئیمان و هه ندی له وته کانی مه سیح و پړیوایه ته کانی ئیش و ئازاره کانی، پاشان سوودو وه رگرتنی مژده ده ره کان له و شیوه نوسرا وه هه مه جوړانه وه کو سوودو وه رگرتنیا ن له پیدرا وه کانی که له پوری زاره کی تا وه کو ده گه لیک بنووسن ((له گه ل هه موو نا وه نده کان بگو نجیت و به ده م پئویستیه کانی که نیسه کانه وه بیت و گوزارشت له تیپامان له کتیبی پیرۆز بکات و

هه له کان راست بکاته وه و به م بۆنه وه وه لامي به لگه و بیانوی نه یاران بداته وه . به م شیوه یه مژده دهره کان هر به که یان به پتی تیروانینی خویان ئینجیلیان کۆکردۆته وه ، به و قه دهره ی و ته زاره کییه بۆماوه کان پتیانی به خشیوه .))

ئهم هه لۆیسته به کۆمه له که له لایه ن زیاتر له ۱۰۰ پاشه کار (مفسر)ی په یمانی نوێ له کاسۆلیک و پرۆتستانت دهرچووه ، به شیوه یه کی به رچاو جیاوازه له و هیله ی کۆپی مه سکونی فاتیکانی دووم له ده ستوره عه قانیديه کی له باره ی په یامه وه ناسیویه تی و ناساندویه تی ، ئه و ده ستوره ی له نیوان ۱۹۶۲ و ۱۹۶۵ ئاماده کراوه . پێشتر خوینه ر ئاماژه ی به که می بۆ ئهم به لگه نامه یه ی کۆپی بینی که په یوه سته به په یمانی کۆن . کۆپی مه سکونی توانی له باره ی په یمانی کۆن (ته وړات) وه راییگه یه نیت که ئه و به شان ی لئی پیکیدی نی ((که موکۆپی و شتی که له پوچی تیدایه )) ، به لām هیچ تیبینیه کی وه کو ئه مه ی له باره ی ئینجیله کان دانه رشتووه ... به لکو به پێچه وانه وه به لگه نامه که ئه وه ی وتووه :

((لای هیچ مۆفیتیک شاراوه نییه که له نیو هه موو کتیه پیرۆزه کان ، به لکو ته نانه ت کتیه کان ی په یمانی نویش ، هه بوون که به پاستی خاوه نی پله ی نایاب بوون وه کو ئینجیله کان به و پتیه ی شایه تیه کی پاسته قینه بوون له باره ی ژیان و وانه ی پزگار که ره که مان . هه میشه و له هه موو شوینیک که نیسه تا ئیستاش ئه سل ی په یامبه رانه ی چوار ئینجیله کی پاراستووه . له واقیعه دا ئه مه ئه وه یه که نیردراوان به فه رمانی مه سیح بانگه وازیان بۆی کردووه ، ئه وان خویان و ئه و خه لکه ی ده وروبه ریان به کاریگه ری سروش ی خوایی بۆ پۆح ، نووسراوگه لیکیان بۆ



گواستووینه تهوه که بنه‌مای ئیمان، مه‌به‌ستمان ئینجیله به‌پیی گێڕانه‌وه‌ی متی و مرقس و لوقا و یوحنا)).

((که‌نیسه‌ی دایکی پیرۆزمان هه‌میشه به‌دلنایایی و بێگومانه‌وه گوتویه‌تی و ده‌لی: ئه‌و چوار ئینجیله که به‌بێدوودلی ته‌ئکید له‌ میژوووییوونیان ده‌کرێته‌وه به‌ راستی به‌ شیوه‌یه‌کی ده‌سپاک وته‌و کرده‌وه‌کانی مه‌سیح به‌ درێژایی ژبانی له‌نیو مرقدا بۆ پزگاریوونیان تا ئه‌و کاته‌ی بۆ ئاسمان به‌رزکرایه‌وه ده‌گوازیته‌وه... که‌واته‌ نووسهره‌ ئاینیه‌کان چوار ئینجیله‌که به‌ شیوه‌یه‌ک به‌ره‌ه‌ف ده‌که‌ن که هه‌میشه زانیاری راسته‌قینه‌مان له‌باره‌ی مه‌سیحه‌وه پێ‌بدات)).

که‌واته‌ ئه‌وه ته‌ئکیدکردنه‌وه‌یه‌کی په‌وه له‌سه‌ر ئه‌وه که ئینجیله‌کان کرده‌وه‌و وته‌کانی مه‌سیحیان به‌ ئه‌مانه‌ت گواستۆته‌وه.

لێره‌دا خوێنه‌ر هیچ ته‌باییه‌ک له‌نیوان ئه‌م بانگه‌شه‌یه‌ی کۆپی مه‌سکونی بانگه‌شه‌ی نووسهره‌کانی پێشوو نابینی، به‌تایبه‌تی ئه‌و قسه‌یه‌ی که ده‌لی: ((پێویست ناکات ئینجیله‌کان به‌ حه‌رفی وه‌ربگیرین چونکه‌ نووسراوه‌گه‌لیکی دۆخاوی و ململانی هه‌لگرن، نووسهره‌کانیان نووسینه‌وه‌ی که‌له‌پوری گروپه‌کانیان له‌باره‌ی مه‌سیحه‌وه دیاری کردوه)). (باوکه‌ کانینگه‌ر)..

که‌واته‌ ئینجیله‌کان ده‌قگه‌لێکن ((له‌گه‌ل هه‌موو ناوه‌نده‌کان ده‌سازیت و به‌ده‌م پێداویستی که‌نیسه‌کانه‌وه دیت و گوزارشت له‌ بیرکی نیو کتیی پیرۆز ده‌کات و هه‌له‌کان چاک ده‌کاته‌وه به‌لکو به‌مه‌ به‌ره‌رچی به‌لگه‌و بیانوی نه‌یاره‌کان ده‌داته‌وه. به‌مه‌ مژده‌ده‌ره‌کان کۆیان کردۆته‌وه‌و نووسیویانه‌ته‌وه، هه‌ر یه‌کێک

بە پێی تیپوانینی تایبەتی خۆی و بەوێی کە لە پوری زارەکی پێی داو((. (وەرگیرانی مەسکونی بۆ پەیمانی نوێ - ئینجیل -).

تەواو پوونە کە لێدوانی مەسکونی و ئەو هەلۆیستانە ی ماوێهەکی نزیک لە مەوێهەر وەرگیراون دەمانخەنە نێوان چەند بانگەشەیهکی ناکۆک. بە جۆریک ناکرێ سازان بکری لە نێوان لێدوانی فاتیکانی دووهم کە دەلی: ئینجیلەکان بە شیوەیهکی دەسپاک کردەو و وتەکانی مەسیحیان گواستۆتەو، لە گەڵ بوونی چەندان ناسازی لەم دەقانه و بابەتی نامەعقول و بانگەشە ی پێچەوانە بۆ هەندی بابەت کە دەبی لیکۆلێنەو لە دروستیان بکری.

بە پێچەوانە ی ئەو وە ئەگەر خۆینەر وەها تەماشای ئینجیلەکانی کرد کە تیپوانینی تایبەتی کۆکەرەوێ کە لە پوری زارەکی کەسانێکن کە سەر بە گروپی جیاوازن، ئەگەر خۆینەر وەکو ((نووسراوگەلی دۆخاوی یان ململانی هەلگر)) تەماشای کردن، ئەوا واقورپماو نابێ کاتی لە ئینجیلەکان ئەو هەموو کەموکۆرییە دەبینی کە نیشانە یە بۆ دەسکردی مڕۆف لەم جۆرە دۆخانه. لەوانە یە ئەم کۆکەرەوێ دەقانه تەواو دڵسۆز بووبن و پرای ئەوێ ئەوان بابەتگەلیک دەگیرنەو کە گۆمانیان لە ناپاستی نییە. کاتی پێواتگەلیکمان پیشکەش دەکەن کە ناسازو ناکۆکە لە گەڵ پێواوەتی نووسەرانی تر یان کاتی پێواوەتگەلیک لە بارە ی ژبانی مەسیح پیشکەش دەکەن بە پێی تیپوانینیکی تەواو جیاواز لە تیپوانینی نەیارەکانیان، ئەوێش لە بەر کۆمەلیک هۆکاری پەيوەست بە ململانی ئایینی نێوان گروپێک و گروپێکی تر.

بینیمان که سیاقی میژوویی له ویناکردنی ئینجیله کان له گەل ئەم میتۆدە ی دوا یی کۆک و تەبایە، ئەو پێدراوانە ی که له بارە ی خودی دەقەکانە وە هەمانە تەواو پشستگیری ئەمە دەکات.

### ئینجیلی متی:

له ریزبەندی بەشەکانی پەیمانی نوێدا، ئینجیلی متی له نێو چوار ئینجیله که دا پایە ی یە کە می گرتووە. ئەو هەش پایە یە که پاساوی خۆی هە یە، چونکە ئەو ئینجیله به شیۆه یە ک درێژبووە ی پەیمانی کۆنە: بۆ ئەو نووسراوە تا بیسە لمینیت که مەسیح ((مێژووی ئیسپرائیل تەواو دەکات)): ئەمەش قسە که ران له سەر وەرگێرانی مەسکونی دە یلێن، ئێمە لەم وەرگێرانه دا برگە ی زۆر وەر دەر گرین. بۆ ئەو ی متی ئەو مەبەستە بێنیتە دی هەمیشە بە لگە به چەند برگە یە کی پەیمانی کۆن دینیتە وە که ئاماژە به وە دەکات مەسیح وە کو ئەو مەسیحە رەفتار دەکات که یەهود چاوە پێی دەکات.

ئەم ئینجیله به درەختی رەچە لێکی مەسیح دەست پێدەکات. متی مەسیح له پێی داوودە وە دەداتە پال ئیبراهیم. دواتر هە لێ ئەو دەقە دە بینین که هەموو قسەرە که کان لێی بێدەنگ بوون...

متی له سەر ئەو بیرۆکە یە بەر دەر وام دە بیست ئەو هەش به پوونکردنە وە ی بەر دەر وامی هە لۆیستی مەسیح له بارە ی یاسای یەهودی و بنە ما گشتییەکانی له نوێژو پۆژوو و زەکات.

مه سیح ده یه وی یه که مجار ئامۆزگاری و پێنماییه کانی ئاراسته ی که له که ی بکات. ئه و به م شیوه یه په یامه که ی دیاری ده کات. له گه ل حه وارییه کانی ده دویته: ((مه چوونه پزگای بته رسته کان، مه پۆنه نێو شاری سامرییه کانه وه. به لکو شیواتره برۆنه لای مه په گومراکانی مائی ئیسپرائیل)) - ئینجیلی متی ئیصحاخی ۱۰ ئایه ته کانی ۵ و ۶. ((ته نها بۆ مه په گومراکانی مائی ئیسپرائیل نێردراوم)) ئینجیلی متی ئیصحاخی ۱۵ ئایه تی ۲۴. متی له کۆتایی ئینجیله که یدا به شیوه یه کی لاوه کی مژده دانی دوازه قوتابییه که ی مه سیح بۆ هه موو نه ته وه کان درێژ ده کاته وه و وا ده کات مه سیح ئه م فرمانه ده ریکات: (برۆن و هه موو نه ته وه کان بکه نه قوتابی)). متی ئیصحاخی ۲۸ ئایه تی ۱۹. به لام باشت له وه چوونه به ره و مائی ئیسپرائیل، تریکو له باره ی ئه م ئینجیله وه ده لێ: له ژێر کراسه یۆنانیه که دا کتیبیککی ته وایه هودی شاردراوه ته وه، هه موو شوینه واریکی یه هودی هه لگرتوه و گشت سیفه تیکی تایبه تی ئه وی پێوه نووساوه.

ته نها ئه و ئیعتیبارانه ئه سلێ ئینجیلی متی ده خاته نێو گروپی یه هودییه تی مه سیحی ((که هه ول ده دات)) به پیتی وته ی ده ئه. کولمان ((ئه و په یوه ندییانه بپچڕینیت که به یه هودییه تی ده به ستیته وه، له هه مان کات هیلیکی به رده وام له گه ل په یمانی کۆندا به یلایته وه. خاله کانی گرینگی و ئاوازی گشتی ئه و ئینجیله ئاماژه به بوونی په وشیککی گرژ ده کات)).

له وانه یه ئه م ده قه په یوه ست بووبیت به هۆکارگه لی سیاسیه وه: داگیرکردنی فه لستین له لایه ن پۆمانه کانه وه بێگومان ئاره زووی ولاتی داگیرکراو بۆ سه ربه خۆیی گه رم ده کات، بۆیه له خوا ده پاریته وه له به رژه وه ندی ئه و گه له ده خاله ت بکات که له نێو هه موو گه لاندایه لیبزاردووه و هه ر ئه ویش پاشای

گه‌ره‌یه‌تی که ده‌توانی له کاروباری مرۆفدا پاسته‌وخۆ یارمه‌تی بدات هه‌روه‌کو چه‌ندانی جاری دیکه له میژوودا کردویه‌تی..

که‌سایه‌تی می کێیه...؟ با به پاشکاوێ بلێین: نه‌مرۆ ئه‌و قسه‌یه چیت په‌سندکراو نییه که ئه‌و یه‌کێکه له هه‌وارییه‌کانی مه‌سیح.. وێپای نه‌وه‌ش، که‌چی (ئه‌.تريکۆ) له قسه‌کردنی له‌باره‌ی وه‌رگێڕانی په‌یمانی نوێ که له ساڵی ۱۹۶۰ بڵاوکراوه‌ته‌وه وه‌کو هه‌واری ده‌یخاته‌پوو.. ده‌لی: ((ناوی، می، یه، پێشتر ناوی لیفی بووه، ئه‌و کاته‌ی مه‌سیح بانگه‌یشتی کرد بۆ ئه‌وه‌ی ببێته یه‌کێک له قوتابییه‌کانی، له نووسینگه‌ی گومرگ له کفرناحوم باجگر بوو..)). هه‌ر نه‌وه‌ش باوه‌پی باوانی که‌نیسه (نوریگین و جیروم و ئیبیگان) بوو.. به‌لام له‌م سه‌رده‌مه‌ی ئێستاماندا که‌س باوه‌پی به‌مه‌ نییه. لێره‌دا خاڵێکی مشتومر هه‌لنه‌گره‌یه ئه‌ویش نه‌وه‌یه که: ئه‌م بنووسه یه‌هودی بووه، وشه‌کانی کتێبه‌که‌ی فه‌له‌ستینییه، به‌لام نووسینه‌وه‌که‌ی یۆنانییه. (ئه‌.کۆلمان) ده‌لی: بنووس واته‌ می، قسه‌ له‌گه‌ڵ خه‌لکانێک ده‌کات که ئه‌گه‌ر چی به‌ یۆنانی ده‌ئاخفن به‌لام دابونه‌ریتی یه‌هودی و زمانی ئارامی ده‌زانن..

سه‌باره‌ت به‌وانه‌ی له‌باره‌ی وه‌رگێڕانی مه‌سکونییه‌وه قسه‌یان کردووه ئه‌وا ئه‌سلی ئه‌م ئینجیله به‌م شیوه‌یه ده‌رده‌که‌وی:

((به‌ زۆری وا ده‌خه‌ملێنری که ئینجیلی می له سوریا یان ئه‌نتاکییه یان فینیقییا نووسراوه، له‌م ناوچانه‌دا ژماره‌یه‌کی زۆر یه‌هود ده‌ژیان، ده‌توانین هه‌ست به‌ بوونی جه‌نگێک دژ به‌ یه‌هودییه‌تی په‌رستگای ئۆرسۆزۆکسی فریزی بکه‌ین که له (جامینا) له ساڵی ۸۰ی زایینی له‌ کۆپی که‌نیسه‌یی یه‌هودی سه‌ری هه‌لدا. له

سایه‌ی ئەم بارودۆخەدا ژمارە‌ی ئەو نووسەرەکانە نۆڤن کە مێژووی ئینجیلی یە کەم  
 لە سالانی نێوان ۸۰ بۆ ۹۰ی زایینی دادەنێن یان لەوانە یە کە مێک بەر لەمە، لەم  
 بابەتەدا ناتوانرێ بگەینە دلتیایی تەواو، کاتی ناوی دانەر بە دیاریکراوی نەناسراو  
 بوو، وا چاکترە بە هەندێ هێلی کێشراو لە خودی ئینجیلی متی واز بێنین، لەمانە:  
 نووسەرە کە بە پیشە کە یەوە ناسراوە و شارەزای کتێبە پیرۆزەکان و کە لە پوری  
 یەهودییە و سەرانی گەلە یەهودییە کە ی دەناسی و پێزیان دەگری ئەگەر لە  
 قسەکردن بۆیان توندی بنوێتی، هەروەها ئەو لە هونەری وانەبێژی و تیگەیانندی  
 گوێگرانی لە وتە‌ی مەسیح لە گەل جەختکردنەوێ بەردەوامی لە بەره‌نجامە  
 کردەییەکانی ئامۆژگارییەکانی ئوستادە، ئەو باش لە گەل ئادگارەکانی  
 یەهودییە کە بە ئەدەب کە بۆتە مەسیحی کۆکە، مامۆستایەکی زیرە کە ((لە  
 گەنجینە کەیدا نوێ و کۆن دەردێتی))، هەروەکو خودی ئینجیلە کە ی ئاماژە‌ی بەمە  
 دەکات (ئیسحاح ۱۲ ئایەتی ۵۲). ئەو وێنە یە تەواو دوورە لە وێنە‌ی ئەو  
 فرمانبەرە بیرۆکراتییە‌ی لە کفرناحوم کە مرقس و لوقا ناوی لێفی بەسەردادەبێن  
 کە دواتر بوویە یە کێک لە دوازدە حەوارییە کە ی مەسیح.

متی بە ئازادییەکی ترسناکەو پەفتار لە گەل دەقەکاندا دەکات. سەبارەت بە  
 پەیمانی کۆنیش هەر تێبینی ئەو دەکری کاتی لە سەرەتای ئینجیلە کەیدا باس لە  
 پەچەلەکی مەسیح دەکات. چەند پێوایەتیکی بە کتێبە کە یەوە لکاندووە کە  
 بپوابێکردنی ئەستەمە. ئەستەمبوونی ئەو بپوابێکردنە ئەو سیفەتە یە کە باوکە  
 کانینگسەر لە کتێبە ئاماژە بۆکراوە کە ی بەکاری دێنی کاتی باس لە هەستانەوێ  
 مەسیح دەکات، مەبەست لێی بە دیاریکراوی بەشی تایبەت بە پاسەوانەکانە.  
 نووسەر نامە عقولییەتی چێرۆکی پاسەوانە سەربازییەکانی گۆپە کە دەردەخات

((ئو سه‌ربازه بته‌رستانه‌ی پاپوړته‌کانیان بۆ سه‌رۆکه‌کانیان نابهن به‌لکو بۆ ئه‌و  
گه‌وره‌ کاهینانه‌ ده‌هن که به‌رتیلیان پی‌ ده‌دن تاوه‌کو درۆوده‌له‌سه  
هه‌لبه‌ستن)). له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا زیاتر ده‌لێ: ((پتویسته‌ وریای گالته‌پیکردن بین،  
چونکه‌ نیازی متی نیازیکه‌ شیاوی پتزو به‌گه‌وره‌ گرتن، به‌ جوړیک ئه‌و به‌ شیوازی  
تایبه‌تی خۆی پیدراویکی کۆن له‌ که‌له‌پوری زاره‌کی ده‌خاته‌ نێو دانراوه  
نوسراوه‌که‌یه‌وه. ئه‌مه‌ش ده‌ره‌یتنانیکی ئه‌کته‌رانه‌یه‌ شیاوی فیلمیکه‌ وه‌کو فیلمی  
((مه‌سیح ئه‌ستیره‌یه‌کی سینه‌مایه‌))... (فیلمیکی ئه‌مریکا یه‌ میژووی مه‌سیح  
ناشیرین ده‌کات).

له‌بیرمان بێت که‌ ئه‌م بریاره‌ به‌سه‌ر (متی) دا له‌ لایه‌ن زانایه‌کی لاهوتی دیاره‌وه  
دراوه‌، ئه‌و ئوستاده‌ له‌ په‌یمانگه‌ی کاسۆلیکی له‌ پاريس.  
متی له‌ گێڕانه‌وه‌ی پووداوه‌کانی سه‌رده‌می مه‌سیحدا نمونه‌یه‌کی تری خه‌یاڵه‌  
فراوانه‌که‌ی ده‌خاته‌پوو و ده‌لێ:

((کاتی په‌رده‌ی هه‌یکه‌ل له‌ سه‌ره‌وه‌ بۆ خوارئ بووه‌ دوو پارچه‌. زه‌وی له‌ری  
و به‌رده‌کان قلیشان. گۆرپه‌کان کرانه‌وه‌و زۆریک له‌ جه‌سته‌گه‌لی قه‌دیسه‌  
نووستوووه‌کان هه‌ستان. دوا‌ی هه‌ستانه‌وه‌ی (مه‌سیح) له‌ گۆرپه‌کانیان هاتنه‌ده‌ری و  
چوونه‌ نێو شاره‌ پیرۆزه‌که‌وه‌و بۆ زۆریک ده‌رکه‌وتن)).

ئو بره‌گه‌یه‌ی ئینجیلی متی (ئیسحاحی ۲۷ ئایه‌ته‌کانی ۵۱ بۆ ۵۳) وێنه‌ی له‌  
ئینجیله‌کانی تر دا نییه‌. نابینن چۆن جه‌سته‌ی قه‌دیسه‌کان له‌ کاتی مردنی مه‌سیح  
هه‌ستان (واته‌ پۆژی شه‌مه‌ هه‌روه‌کو ئینجیله‌کان وا ده‌لێن) و ته‌نها دوا‌ی

هه‌ستانه‌وه‌ی عیسا له گۆڤه‌کانیان بێنه‌ده‌ری (واته به‌ره‌به‌یانی شه‌مه‌ به‌پیتی هه‌مان سه‌رچاوه).

له‌وانه‌یه ئینجیلی متی که ئه‌و قسه‌یه‌ی له‌خۆگرتووه له‌نیۆ هه‌موو ئه‌و وتانه‌ی کتێبه‌که داویه‌تیه پال مه‌سیح نامه‌عقووتر بێت. متی ڤووداوی نیشانه (موعجیزه) ی یونس به‌م شیوه‌یه ده‌گێڕێته‌وه (ئیسحاحی ۱۲ – ئایه‌تی ۲۸ تاوه‌کو ۴۰):

مه‌سیح له‌نیۆ کۆمه‌لێک له‌ نووسه‌رو فهریسییه‌کاندا به‌و وشانه له‌گه‌لی ده‌دوین: ئه‌ی مامۆستا ده‌مانه‌وی نیشانه (موعجیزه) یه‌کت لی ببینین)).

مه‌سیح وه‌لامی دانه‌وه: خه‌لکی خراپ و لادهر داوا ی نیشانه ده‌که‌ن! هه‌یچ نیشانه‌یه‌کی پێ نادری ته‌نها موعجیزه‌ی یونس پێغه‌مبه‌ر نه‌بێت. چونکه یونس سی پۆژو سی شه‌و له‌ناو سکی نه‌ه‌نگدا بوو، کوپی مرۆفیش به‌م شیوه‌یه سی پۆژو سی شه‌و له‌ ناخی زه‌ویدا ده‌بێت)).

مه‌سیح ڤایده‌گه‌یه‌نی که ئه‌و سی پۆژو سی شه‌و له‌ سکی زه‌ویدا ده‌مێنێته‌وه. به‌لام متی، له‌گه‌لیدا لوقا و مرقسیش مردن و شاردنه‌وه‌ی مه‌سیح به‌ پۆژیک به‌ر له‌ شه‌مه‌ دیاری ده‌که‌ن، ئه‌مه‌ش به‌ دلناییه‌وه‌ مانه‌وه له‌ زه‌ویدا ده‌کاته سی پۆژ (ده‌قه یۆنانیه‌که وا ده‌لی).

به‌لام ئه‌م ماوه زه‌مه‌نییه ته‌نها دوو شه‌و له‌خۆده‌گری نه‌ک سی شه‌و (ده‌قه یۆنانیه‌که وا ده‌لی).

قسه‌که‌ران له‌باره‌ی ئینجیله‌کانه‌وه زۆربه‌ی کات له‌ به‌رده‌م ئه‌م ڤووداوه‌دا بێده‌نگ ده‌بن. له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا باوکه پۆجی ئه‌م کاره به‌ نامه‌عقوول ده‌رده‌خات و



تیبینی دهکات که مهسیح ((تهنها سى پوژ له گوڤدا ماوه ته وه)) تهنه پوژتکی ته و اوو دوو شهو. زیاتر ده لى: ((گوزارشته که په قوته قه و جگه له سى پوژ شتیکی تر پیشان نادات))، ئه وهى به پاستی مایه ی خه مه تیبینی ده که ین که قسه که ران ناده به زن بۆ به کارهیتانی ئه و به لگه و بیانوانه که هیچ شتیکی ئیجابی نالی، له کاتیکدا عه قل به وه ئاو ده خواته وه که ئاماژه بکری به وهى نمونه ی ئه و هه له گه ورانه له وانه یه به هوی هه لى یه کیک له وانه بیت که ده قه که ی نووسیوه ته وه.

زیده بارى ئه و باب ته نامه عقولانه یه که م و به ر له هه موو شتیک ئه وهى ئینجیلی (متی) ی پى دهناسریتته وه ئه وه یه که ئه و ئینجیلی تانیفه ی یه هودی مهسیحیه... له پوانگه ی میژووی یه هودی مهسیحی ئینجیلی متی گرینگیه کی گه وره ی هه یه.

### ئینجیلی مرقس:

ئه و کورتترین چوار ئینجیله که یه. هه روه ها کۆنترینیشیانه. به لام کتیبی هیچکام له هه وارییه کان نییه: کتیبیکه قوتابی یه کیک له هه وارییه کان نووسیویه تیه وه.

(ئه. کۆلمان) نووسیویه تی: مرقس به قوتابی مهسیح دانانری. له گه ل ئه وه شدا ئاماژه بۆ ئه وانه دهکات که گومان له دانه پالی ئه و ئینجیله بۆ مرقس ده که ن ((لوقا و متی ئه و ئینجیله یان به کارنه ده هیتا ئه گه ر نه یان زانیبا که به پاستی به پتی پینماییه کانی یه کیک له هه وارییه کان دانراوه)). به لام ئه م به لگه و بیانوه یه کلاکه ره وه نییه. (ئه. کۆلمان) بۆ جه ختکردنه وه له و تیبینیانه ی هه یه تی باس

لەو ئاماژە زۆرانەى پەیمانى نوێ دەکات کە باس لە پیاویک دەکات ناوی یوحناى و بە مرقس ناو دەبرێ. بەلام ئەم بڕگانه باسی دانەری ئینجیل ناکەن تەنانەت خودی دەقی مرقسیش ئاماژە بۆ هیچ دانەرێک ناکات.

کەمى زانیاریى تاییەت بەم خالە وای لە قسەکاران کردووە دەست بە چەند وردەکارییهکی وەهمییەوه بگرن وەک ئەوەی پەگەزی بایەخدار بن، وەک ئەمە: ((بە بیانوی ئەوەی مرقس تاکە مژدەدەر بوو کە لە پیاوێکیدا لەبارەى ئیشونازارەکانى مەسیحەوه پووداى گەنجیکی گێراوەتەوه کە شەپوالێکی لەبەردا بوو، کاتى هەول دراوه دەسگیربکری شەپوالەکی بەجێهێشتوووه بە پووتی (پایکردوو)).. مرقس ئیصحاى ١٤- ئایەتى ٥١ و ٥٢.. هەندیک لەو پووداوەدا وایان هەڵینجاوه کە لەوانەیه ئەو گەنجە مرقس بووبێت ((ئەو قوتابییه ئەمێنەى هەول دەدات شوینى گەرەکی بکەوێ))، (لە وەرگێڕانى مەسکونییهوه). بە پای هەندیکی تریش خۆنەر دەتوانی بە هۆی ئەو یاده شەخسییهوه نیشانەیهک بۆ پاستودروستی و پواندنی نەزانراو ببینی.. دەسەلمێنى کە خاوەنەکی شایەتێکی بێنەر بوو)). (ئە. کۆلمان).

ئەم نووسەرە وادەبینی کە ((پێکھاتەى زۆر پسته هەیه کە پالپشتی لەو گریمانەیه دەکات کە دەلی دانەری ئەم ئینجیلە بە ئەسل یەهودییه))، بەلام بوونی پێبازی زمانەوانی لاتینی ئاماژە بۆ ئەوە دەکات کە ئینجیلەکی لە پۆما نووسیبت. ((زێدەبارى ئەمەش پووی گوتاری لەو مەسیحییانە دەکات کە لە فەلەستین نازین و بایەخ بە پوونکردنەوهی ئەو گوزارشتە ئارامییانە دەدات کە لە قسەکردن بۆیان بەکاریدێنى)).

لە واقىعدا، كەلەپور ويستى مرقس بىكاته ھاۋرىي پەتپوس لە پۆما، ئەۋەش بە پىشتەستىن بە كۆتايى نامەكەي پەتپوسى يەكەم (ئەگەر بەپراستى ئەمەي دوايى نووسەرى ئەم نامەيە بىت). دەۋترى پەتپوس بۆ ئەۋانەي نامەكەي ئاراستە كىردون نووسىويەتى: ((كۆمەلى ھەلبىزىردراۋ لە بابل و ھەروەھا مرقسى براشم سلاۋتان لى دەكەن)). ((بابل واتە لەۋانەيە پۆما)). ئەۋە لە كۆمىنتەكانى سەر ۋەرگىپرانى مەسكونى دەخوئىنەۋە، لىرەۋە ھەندىك وا باۋەر دەكەن مافى خۆيەتى ئەۋە ھەلىنجىت كە ئەۋ مرقسەي لەگەل پەتپوسى پۆما بوۋە مژدەدەرە... ئايا ھۆكارىكى لەم جۆرەيە پالى بە پاپىاس ئوسقوفى ھىراپۆلس لە سالى ۱۵۰ى زايىنى ناۋە تاۋەكو ئىنجىلى ئامازەكراۋ بداتە پال مرقس كە لەبارەيەۋە دەلى: ئەۋ ((ۋەرگىپرى پەتپوس بوۋە)) ۋ ھەروەھا يارىدەدەرى پۆلس بوۋە...؟

لەم پىۋايەتەۋە ۋا دەرەدەكەۋى كە ئىنجىلى مرقس دواي بەتپوس نووسراۋەتەۋە، واتە لە نىۋان سالانى ۶۵ و ۷۰ى زايىنى بەپىي ۋەرگىپرانى مەسكونى، لە دەۋرۋەرى سالى ۷۰ش بەپىي بۆچۈنى (ئە.كۆلمان).

دەقەكە خۆي كەموكۇپىيەكى سەرەكى سەرەتايى بى مشتومر لە خۇيدا دەرەخات: بە بى ھىچ بايەخدانك بە يەك بە دوايداهاتنى پەوداۋەكان نووسراۋەتەۋە. ئەم ئىنجىلە لەسەرەتاي پىۋايەتەكەيدا (إصحاح ۱ ئايەتەكانى ۱۶ تا ۲۰) چىپۆكى ئەۋ چوار پاۋچىيەي دانائە كە مەسىح داۋايان لى دەكات شوئىنى بىكەن و بە سادەيى پىيان دەبىزىت: ((لەمەۋدوا دەبنە پاۋكەرى خەلك)) لە

کاتیکدا ئەوان نایانسن. زێدەباری ئەوەش ئەو مژدەدەرە تەواو لە مەعقولییەت  
هەژارە.

هەرۆه کو باوکە پۆجی دەلی، مرقس نووسەرێکی زیرەك نەبوو و لە هەموو  
مژدەدەرەکان شپرو و پتر بوو...

هەرگیز نازانیت چۆن چیرۆکێک بنووسیتەو، قسەکار بۆ پالپشتیکردنی  
تیبینییه کە ی باسی برکە یەك دەگێڕێتەو کە پە یوہستە بە دوازدە  
حەوارییه کە... ئەم برکە یە دەلی:

((پاشان سەرکەوت بۆ سەر چیاکەو ئەوانە ی بانگ کرد کە دە یویستن و  
ئەوانیش چوون بۆ لای... دوازدە ی دامەزاندن تاوہ کو لە گەلیدا بن و بۆ  
ئامۆزگاریکردن بیاننیرێت و دەسەلاتی دەرکردنی شەیتانەکانیان هەبێت. کردیە  
دوازدەو ناوی بە تپوس خستە بەر گوێیان.)) (مرقس (إصحاح ۲ ئایەتەکانی ۱۲ تا  
۱۶).

سەبارەت بە هەندێ پووداو وەکو ئەو چیرۆکە ی پێغەمبەر یونس کە پیشتر  
باسمان کرد ئینجیلی مرقس لە گەل هەردوو ئینجیلی متی و لوقا ناتەبایە. لە مە  
زیاتریش بە بۆنە ی ئەو موعجیزانە ی مەسیح لە کاتی پێغەمبەرایەتییدا بە مرقس  
نیشان دەدات، مرقس حەکا یە تیک دەگێڕێتەو کە جێی باوہ پکردن نییە. (إصحاح  
۸ ئایەتەکانی ۱۱ و ۱۲) دەلێن:

((فەرسییەکان هاتن و دەستیان کرد بە گفتوگۆ لە گەل مەسیح، بۆ ئەو ی  
تووشی تەلەزگە یەکی بکەن داوای موعجیزە یەکیان لە ئاسمان لێ کرد، مەسیحیش  
هەناسە یەکی بە قوڵی هەلکێشاو گوتی: بۆجی ئەم نەوہ یە (جیل) داوای موعجیزەو

نیشانە دەکات؟ بەپراستی پێتان دەلێم: ئەم نەوہیە هیچ نیشانە یەکی پێنادریت ((پاشان بەجێ هیشتن و چووہ سەر کەشتییە کە بۆ نەوہی بجێتە بەرە کە ی تر.)).

گومانی تێدا نییە کە ئەوہ جەختکردنەوہ یە کە لەلایەن خودی مەسیحەوہ کە نیازی نەبووہ هیچ کاریک کە بە ناسروشتی بیتە بەرچاو ئەنجام بدات.. لەسەر نەوہش ئەوانە ی لەسەر وەرگێڕانی مەسکونی قسەیان کردوہ کاتی لە پراگە یاندنی لوقا سەرسام دەبن سەبارەت بەوہی کە مەسیح تەنھا یە ک نیشانە دەدات بە دەستەوہ، ئایەتی یونس (تەماشای ئینجیلی متی بکە)، لە ھەمانکات بپریاری بوونی (پارادۆکس - مفارقە) یە ک دەدەن لە نێوان وتە ی مرقس کە (ئەو نەوہیە هیچ نیشانە یەکی پێنادری) لە گە ڵ ئەو موعجیزانە ی مەسیح وەکو نیشانە پیشکەشی دەکات ((ئینجیلی لوقا ۷ اصحاب ۷ ئایەتی ۲۲ و ۱۱ اصحاب ۱۱ ئایەتی ۲۰)).

ئەگەر ھەموو ئینجیلی مرقس وەکو ئینجیلیکی کە نیسە یی دانسی پێدا بئری ئەو ئەمە لەوہ کەم ناکاتەوہ کە نووسەرە نوێیەکان کۆتاییە کە ی (۱۶ اصحاب ئایەتەکانی ۹ تا ۱۹) وەکو دانراویکی زیادکراو دادەنێن: وەرگێڕانی مەسکونی بە شێوہ یەکی پوون ئاماژە بۆ ئەمە دەکات.

ئەو کۆتاییە بوونی نییە لە دوو کۆنترین دەسنووسی تەواوی ئەو ئینجیلانە ی ناسراون بە:

(Codex Vaticanus , Codex sinaitikus) ،، ئەو دوانە میژووہ کە یان دەگەرێتەوہ بۆ سەدە ی چوارەم. لە بارەوہ (ئە. کۆلمان) دەلێت: ((ھەندی دەسنووسی یۆنانی و ھەندی دەقی تر کۆتاییەکیان لە بارە ی دەرکەوتنی

مه‌سیحه‌وه بۆ ئه‌م شوینه زیاده‌کړدوه که په‌یوه‌ندی به مرقسه‌وه نییه‌و له ئینجیله‌کانی تر ده‌ره‌میتراون)). له پاستیدا پړویه‌ته‌کانی ئه‌م کۆتاییه زیاده‌کړاوه زۆرن. له ده‌قه‌کان جارێک پړویه‌تیکی دريژ ده‌بینن و، جارێکی تر پړویه‌تیکی کورت (وه‌رگيړانی مه‌سکونی ه‌ردوو پړویه‌تی تیداوه)، جارێکی تر پړویه‌تیکی دريژ له‌گه‌ل په‌راويزيک ده‌بینن، جارێکی دیکه‌ش ه‌ردوو پړویه‌ت پیکه‌وه ده‌بینن.

باوکه کانینگسه‌ر به‌م شیوه‌یه له‌باره‌ی ئه‌م کۆتاییه‌وه ده‌دویت: ((ده‌بی له کاتی پيشوازيکردنی په‌سمی (یان له کاتی بلاوکړنه‌وه‌ی له‌نیو‌خه‌لگیدا) ئایه‌ته‌کانی کۆتایی کتیبی مرقس سړابیته‌وه، نه‌متی و نه‌لوقا، ته‌نانه‌ت یوحناش به‌و به‌شه ونبوه‌یان نه‌زانیوه. له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا که‌لینه‌که به‌رگه‌ی نه‌ده‌گیرا. دوا‌ی ماوه‌یه‌کی زۆر له‌مه‌و دوا‌ی ئه‌وه‌ی چه‌ند نووسراویکی هاوشیوه‌ی متی و لوقا و یوحنا که‌وته به‌رده‌ستان ئینجا کۆتاییه‌کی به‌پړیز بۆ مرقس دروست کړاوه‌ش به‌یارمه‌تی وه‌رگرتن به‌چه‌ند توخميک لیږه‌و له‌وې به‌رده‌ستی مژده‌ده‌ره‌کانی تر. ئاسانیشه‌ برینی ئه‌م مه‌ته‌له‌ی کۆتایی مرقس به‌دریژی ده‌سنیشان بکه‌ین(إصحاح ۱۶ ئایه‌ته‌کانی ۹ تا ۲۰). ئه‌وه‌ش پږ ده‌دات به‌گه‌ل‌له‌کردنی بیروکه‌یه‌کی ماددی له‌باره‌ی ئه‌و ئازادییه‌ی به‌جۆریکی ئه‌ده‌بی تاییه‌ت به‌وته‌ی ئینجیلانه تاوه‌کو سه‌ره‌تا‌کانی سه‌ده‌ی دووه‌م باس ده‌کړا)).

ئای چ دانپینانیکي ناشکرایه به‌بوونی ئه‌و ده‌سکاریکردنانه‌ی مرقه‌کان به‌سه‌ر ده‌قه پیرۆزه‌کانیاندا ه‌یئاوه! ئای چ دانپینانیکه ئه‌وه‌ی که پامان له‌و جیهانه‌ گه‌وره‌یه‌ی لاهوتی پیشکه‌شمانی ده‌کات!

## ئینجیلی لوقا

ئەو لە بۆچوونی ئە. کۆلمان (نوسەری سالیانە) و لە تێروانی کانیگسەریش (پۆماننوسکی راستەقینە) یە. لەو پێشەکییە ئاراستە (ساوفیلس) ی کردووە لوقا خۆی وریامان دەکاتەووە ئەو ئەو دواى کەسانی تر کە چیرۆکیان لە بارەى مەسیحەو نووسیوە، ئەویش لەلایەن خۆیەووە چیرۆکی ئە بارەى هەمان ئەو پووداوانە دەنووسیت، بۆ ئەمەش چیرۆک و زانیاری شایەتەیانەکان و ئەو زانیارییانەى لە ئامۆژگاری حەوارییەکان بە دەستی گەشتووە بە کاردیتى - ئەویش واتای ئەوەیە خۆی لە شایەتەیانەکان نەبوو - . کەواتە مەبەست کتیبکی مەنەجییە و لوقا بەم شتووە یە باسی دەکات: ((ئەگەر زۆر کەس چیرۆکیان لە بارەى ئەو پووداوانەى قەوماون داناووە، هەرۆه کو ئەوانەى لە سەرەتاوە شایەتەیان و خزمەتکاری وشە بوون، منیش هاتمە سەر ئەو کە ئەگەر لە سەرەتاوە بە وردی بە دواى هەموو شتێکدا چووم یە ک بە دواى یە ک بۆت بنووسم ئەى ساوفیلسى بەرپز تاووە کو دروستى ئەو قسەى زانیومە تۆش بیزانیت)).

لە دێرەکانى یە کە مەوە پرا خوینەر دەتوانیت لوقا لە مرقس جیا بکاتەووە، ((ئەو نووسەرە بێسەرۆبەر)) کە لە بارەى ئینجیلە کە یەو دواى، ئینجیلی لوقا کاریکی ئە دەبییه، لە و بارەووە مشتومر هە ئناگرئ، بە زمانیکی یۆنانی کلاسیکی بالا کە لە وشەى کرچوکال خالییه نووسراوە.

لوقا ئە دیبکی بته‌رست بوو برۆای بە مەسیحییهت هینا. ئاراستەى بەرامبەر یە هودیش راستەوخۆ پوون دەبیته‌ووە. هەرۆه کو ئە. کۆلمان ئاماژەى بۆ دەکات

لوقا له پریوایه ته که یدا زۆرێک له و ئایه ته یه هودییهانی لای مرقس ده سپێته وه و نه و وتانه ی مه سیح ده رده خات که له پویه پو بوونه وه ی کوفری یه هود و په یوه ندیی باشی له گه ل سامرییه کان که یه هود ده یانبو غزینیت گوتویه تی، ئه مه له کاتی که دمتی له ئینجیله که یدا ده ئی: مه سیح داوای له حه وارییه کانی کرد له سامرییه کان دوور که ونه وه. ئه وه ش نمونه یه کی پوونه له نیو زۆرێک له و نمونه ی که به لگه ن له سه ر ئه وه ی مژده ده ره کان ئه و وتانه ده خه نه سه ر زاری مه سیح که له گه ل تیروانییه شه خسییه کانیان ده گونجیت، بێگومان ئه وان ئه مانه به قه ناعه تیکی دلسۆزانه وه ده که ن، ئه وان له وته کانی مه سیح ئه و پریواتانه مان ده ده نی که له گه ل تیروانیی ئه و ده سه ته و تائیفانه ده گونجیت که خویان سه ر به وانن. که وات له به رده م شتگه لیکی پوونی له م چه شنه دا چۆن ده کری نکولی له وه بکری که ئینجیله کان ((نووسراوگه لیکی نه یارانه)) یان ((بارودخواهی)) نین هه روه کو پیشتر وترا؟ به راورد کردن له نیوان په وتی گشتیی ئینجیلی متی و ئینجیلی لوقا له و باره وه به لگه یه کی یه کلا که ره وه مان به ده سه ته وه ده دات.

لوقا کییه؟ هه ندیک ویستوویانه له پتی ئه و که سایه تییه پزیشکه ی ناوی لوقای هه لگرتووه و پۆلس له هه ندی په یامه کانی دا باسی ده کات، ناسنامه ی ئه و که سه بناسن. وه رگێرانی مه سکونی تیبینی ده کات که ((هه ندیک جه خت ده که نه وه له پیشه ی پزیشکایه تی دانهر، ئه وه ش به هوی ورده کاری له وه سفکردنی نه خو شیه کان)). ئه مه ش لیكدانه وه یه که زۆر زیاده په وی تیدا کراوه. ئه گه ر ورده کاریمان بویت، لوقا (وه سفگه ل) ی له و جوړه به ده سه ته وه نادات، ((ئه و وشانه ی به کاریدینی هه ر ئه و وشانه یه که مروفیککی پۆشنیبری ئه م سه رده مه



هکاری دهبات)). لوقایه که هیه که هاورپیتهیی پۆلسی کردوه له گهشتهکانیدا.  
تیا هه مان ئه و که سهیه ؟ نه. کۆلمان باوهپی وایه.

دهکری میژووی ئینجیلی لوقا به تیروانین له چه ند هۆکاریک بجه ملتینین. لوقا  
پشتی به ههردوو ئینجیلی مرقس و متی به ستوهه. ههروه کو ته رجه مه ی مه سکونی  
ه لیت، پیده چیت له و سه رده مه دا ژیا بیت که تیدا سوپای تیتوس له سالی ۷۰ ی  
زاینی که ماروی شاری قودسی داو ویرانی کرد. به م پییه ده بی ئه م ئینجیله دوی  
نه م میژوهه بیت. په خه گرانی ئیستا به زوری میژووی نووسینه وه ی له نیوان  
سالانی ۸۰ - ۹۰ ی زاینی دیاری ده که ن. هه ندی بنووسی تر هه ن بۆ میژوویه کی  
کونتری ده که پیننه وه.

زۆریک له گێرانه وه کانی ئینجیلی لوقا جیاوازی که لی گرینگی له که ل گێرانه وه کانی  
پیش خوی هیه. پیشتر ئاماژه به کمان پيدا. ته رجه مه ی مه سکونی له لاپه ره  
(۱۸۱) به دواوه ئاماژه ی پی ده دات.

(نه. کۆلمان) له لاپه ره (۱۸) ی کتیبی (په یمانی نوێ) هه ندی پپوایه ت له  
ئینجیلی لوقاوه باس ده کات که له ئینجیله کانی تر دا نییه، مه به ستیش لی  
خالگه لی ورده کاریبانه نییه.

گێرانه وه کانی تایبه ت به مندالیتییه مه سیح له ئینجیلی لوقا تایبه ت به م  
ئینجیله. متی به شیوه یه کی جیاواز له لوقا باس له مندالیتییه مه سیح ده کات.  
که چی مرقس وشه یه کی له باره وه نالیت.

هه ریه که له متی و لوقا په چه له کی جیاوازی مه سیح به ده ستوه ده ده ن. له  
تیروانی زانستییه وه، ناسازی نیوانیان گرینگه و نامه عقولیه که گه وره یه به جۆریک

شیاوی ئه‌وه‌یه لێره‌دا به‌شیکی تایبەت بۆ ئەم بابەتە تەرخان بکری. دەکری ئەوه تیبگەین که له‌به‌رئەوه‌ی متی گوتاری ئاراستە‌ی یەهود دەکات بۆیه دره‌ختی په‌چه‌له‌کی مه‌سیح به‌ ئیبراهیم دەست پێده‌کات و به‌ داوود تێده‌په‌ی، به‌لام لوقا که‌ بته‌رستیک بوو باوه‌ری به‌ مه‌سیحیه‌ت هێنا، گرینگی به‌وه‌ ده‌دات که‌ په‌گه‌رپه‌شی ئەم دره‌خته‌ له‌وه‌ دوورتر بیات. به‌لام خۆینه‌ر ده‌بینی که‌ مه‌ردوکیان له‌ داووده‌وه‌ ناکۆکی ده‌که‌وتیه‌ نێوانیان‌وه‌.

له‌ لایه‌کی تهره‌وه‌، په‌یامی مه‌سیح له‌ چه‌ندان خالی زۆر به‌ شیوه‌یه‌کی جیاواز له‌ لایه‌ن هه‌ریه‌ک له‌ لوقا و متی و مرقس گێڕدراوه‌ته‌وه‌.

دامه‌زاندنی نه‌ینیی قوربانیی پیرۆز به‌ لای مه‌سیحیه‌که‌نه‌وه‌ پووداویکی گرینگی سه‌ره‌کیه‌، له‌ لوقاوه‌ بۆ مژده‌ده‌ره‌کانی تر هه‌مه‌چه‌شن و جۆراوجۆره‌. باوکه‌ پۆجی له‌ کتێبه‌که‌یدا ((پیشه‌کیه‌ک بۆ ئینجیل)) لاپه‌ره‌ (٧٥) تیبینی ئەوه‌ ده‌خاته‌پوو که‌ ئەو وشانه‌ی ئینجیلی لوقا (اصحاح ٢٢ ئایه‌ته‌کانی ١٩ تا ٢٤) نه‌ینیی قوربانیی پیرۆز جیاوازه‌ له‌وه‌ی له‌ ئینجیلی (متی) دا ده‌یبینین (اصحاح ٢٦ ئایه‌ته‌کانی ٢٦ تا ٢٩)، له‌وه‌ی ئینجیلی مرقسیش جیاوازه‌ (اصحاح ١٣ ئایه‌ته‌کانی ٢٢ تا ٢٤)، له‌م دوانه‌ی دوا‌یی به‌ نزیکه‌ی هاو‌پێکه‌... ((به‌ پێچه‌وانه‌وه‌، ئەو شیوه‌یه‌ی لوقا ده‌یگوازیت‌وه‌ زۆر نزیکه‌ له‌وه‌ی پۆلس باسی ده‌کات.)) (په‌یامی یه‌که‌م بۆ خه‌لکی کۆرنسه‌، اصحاح ١١ ئایه‌ته‌کانی ٢٣ تا ٢٥).

هه‌روه‌کو بینیمان لوقا له‌ ئینجیله‌که‌یدا له‌باره‌ی هه‌لکشانی مه‌سیحه‌وه‌ قسه‌یه‌ک ده‌لی که‌ پێچه‌وانه‌ی ئەوه‌یه‌ که‌ له‌ (کاره‌کانی نێردراوان) دا ده‌لی، ئەمه‌ی دوا‌یان ته‌واکه‌ری په‌یمانی نوێیه‌ و پسه‌پۆران سه‌لماندوویانه‌ که‌ لوقا بنووسیه‌تی. ئەو له‌

ئینجیلە کەیدا پۆژی ھەلگەشانی مەسیح بە پۆژی (فصح) دیاری دەکات بەلام لە (کارەکانی نێردراوان) بە چل پۆژ دواى ئەمە وەپاشی دەخات... ئێمە دەزانین ئەو ناسازییە، لێکدەرەو مەسیحییەکانی بەرەو چ لێدوانێکی سەپرو ئەنتیکە بردووە. بەلام ئەو لێدواندەرانی بابەتیوونیان بە لاوە گرینگە ناچارن دانی پێدا بنێن، ھەرەکو ئەو لێدواندەرانی بە گشتی لەبارەى وەرگێڕانی مەسکونییەو قسەیان کردووە بەوێ کە ((باوەخپێدانی یەکەم (لای لوقا) وەسفکردنی بابەتەکان بە ڕەدەکارییە مادییەکانییەو نییە...)) باوکە کانینگسەر گێڕانەوکانی (کارەکانی نێردراوان) کە لە دانراوی لوقایە بەراورد دەکات بە گێڕانەوکانی بابەتی ھاوشێوە لەلای پۆلەس لەبارەى مەسیح دواى ھەستانەوێ و ئەم پایە لەبارەى لوقاوە پێشکەش دەکات: ((لوقا لە ھەر چوار بنووسەکی ئینجیلەکان ھەست ناسکترەو ئارەزوومەندترى ئەدەبە، ئەو ھەموو سیفەتێکی پۆماننۆوسی پاستەقینەى تێدايە...)).

### ئینجیلی یوحنا:

ئینجیلی یوحنا زۆر لە سێ ئینجیلەکی تر جیاوازە، تا ئاستێک باوکە پۆجی لە کتێبە کەیدا (پێشەکیەک بۆ ئینجیل)، دواى ئەوێ لەبارەى ئینجیلەکانی ترەو دەدوێ، لەبارەى ئەم ئینجیلەى چوارەمەو دەلێ: (ئەو جیھانیکی ترە). لە واقعیشدا کتێبێکی تەواو جیاوازە: لە پێزەندى و ھەلژاردنی بابەتەکان و گێڕانەو و تارەکاندا جیاوازە، جیاوازی شێواز و جوگرافیا و ھێترى تایبەت بە بەدوايە کدھاتنی کاتی پووداوەکان تێدايە، بەلکو لە ئاسۆکانی لاھوتیش جیاوازی

له خۆگوتوه (ئه. کۆلمان). و ته کانی مه سیح به شیوهیهکی جیاواز له لای هه ر به که له یوحنا و مژده ده ره کانی تره وه ده مینرینه وه: له م باره وه باوکه پۆجی قامک بۆ ئه وه پاده کیشی که له کاتیکدا سی ئینجیل هه وسازه که و ته کانی مه سیح له شیوازی ((داچله کینه ر، زۆر نزیکه له شیوازی زاره کی)) دینه وه، که چی هه موو شتی که لای یوحنا ملکه چی تیرامانه تا ئاستیک ((ده توانین هه ندی کات بپرسین ئاخۆ ئه وه هیشتا مه سیحه ده په یقیّت یان و ته کانی به شیوهیهکی ناهه ست به کاریگه ری تیرامانه کانی ئه م مژده ده ره وه دینه سه ر؟)).

دانه ر کیه ؟ پرسه که شیوازی مشتومرێکی زۆره، له م باره وه پابۆچوونی زۆر جۆراوجۆر خراوه ته پوو.

(ئه. تریکو و باوکه پۆجی) له وانه ن که هیه گومانیکیان له وه دا نییه که: ئینجیل له پوانگی ئه وانه وه کتیبی شایه ت عه یانیکه، دانه ریش یوحنا کوپی زبیدی و برای جاکه، ئه و مژده ده ره یه که ورده کاری زۆری له باره وه ده زانری و له کتیبه ساده و گشتیه کان ده خرته پوو، ئایکونه میلییه کان وای وینا ده که ن که به ته نیشته مه سیحه وه وه ستاوه هاوچه شنی دوا ئیواره ی به ر له ئازاره کان، کی خه یالی بۆ ئه وه ده چیت که ئینجیلی یوحنا دانراوی یوحنا ی حه واری که وینه ی به م پاده یه لای خه لکی په شوکی بلّوه نییه ؟

زۆر دره نگ نووسینه وه ی ئه و ئیجیلی چواره مه نابیته به لگه یه کی یه کلاکه ره وه دژ به وه لویسته ی هه ندیک ده یگر نه به ر، که باوه پ وایه دوا دا پشته ی ئینجیله که له نزیکه کۆتایی سه ده ی یه که م نووسراوه ته وه.

دیاریکردنی میژوهه که ی به شهست سال دواى مه سیح شتی که ده گونجی له گه ل  
بوونی حه وارییه کی ته مه ن بچوک له سه رده می مه سیح که نزیکه ی سه ت سالتیک  
زیابیت.

باوه کانینگسه ر له لیتویژینه وه که ی له باره ی قیامه ت، ده گاته شه و ئاکامه ی که  
جگه له پۆلس هیچ بنووسیکی په یمانی نوئی (ئینجیل) له ئارادا نییه، پۆلس  
ده توانی سیفته ی شایه تیکی به چاودیتووی هه ستانه وه ی مه سیح بداته پال خوی.  
وێپای نه وه ش یۆحه ننا ده رکه وتنی مه سیح بۆ حه وارییه کان دواى هه ستانه وه ی  
ده گێرپته وه که نه و خوی یه کێک بووه له وان و جگه له تۆما هه موویان پێکه وه  
بوون (الاصحاح ۲۰ — ئایه ته کانی ۱۹ تاوه کو ۲۴) پاشان دواى هه شت پۆژ جارێکی  
تر بۆ هه موو حه وارییه کان ده رکه وته وه.

(ئه ی. کولمان) له کتێبه که یدا (په یمانی نوئی) سه باره ت به و بابته هه لۆیستیکی  
تایبه ت ناوێتی. هه روه کو وه رگێڕانی مه سکونی کتێبی پیروژ وه ها دیار ده کات که  
نۆدینه ی په خنه گران نه و گریمانه یه وه رناگرن که ده لێ یۆحه ننا خوی  
نوو سیویه تیه وه نه گه رچی وێپای هه موو شته کان نه م نه گه ره دوور نییه. به لام  
هه موو شتی که وا ده کات باوه ر بکه یت که نه و ده قه بلۆکراوه یه ی ئیستا جێده سته  
زیاتر له بنووسیکی پێوه دیاره: ((نه گه ره یه ئینجیل به و شیوه یه ی ئیستا  
له به رده ستماندایه له پێی قوتابیانی دانر بلۆبوو بیته وه، نه و قوتابیانی  
الاصحاحی ۲۱ و بێگومان هه ندی په راوێزشیان (وه کو ۴، ۲ هه روه ها له وانیه  
۱، ۴ — ۴، ۴ — ۳۷، ۷ ب — ۲، ۱۱ — ۱۲، ۱۹) یان بۆ زیاد کرد بیته. هه مووان  
له سه ر داننان به وه ی که نه و ده قه نه سه لکه ی نه زانراوه کوکن و دواتر پێوه ی  
لکێنراوه (نه گه رچی خراوه ته پال کتێبی پیروژ که له لایه ن که نیسه وه دانی

پێدانراوه)).. برپگە ی ۱۹ تا ۳۵ وەکو (واژۆی شایەت عەیان) ێك دەردەكەوێ. (ئە.كۆلمان)، لە ھەموو ئینجیلی یۆحەننادا ئەو تەكە واژۆی ئاشکرایە، بەلام قسەبێژان لەوبارەووە باوەریان وایە كە بێگومان ئەو برپگە بەكی زیادە.

(ئە.كۆلمان) برپوای وایە كە لەم ئینجیلەدا زیادكردنەكانی دواتر پوونە: وەكو الاصحاح ۰۰۲۱. برپوای كە ئەو كاری بەكێك لە قوتابیەكانی بێت((ھەرەھا بەكێك لە قوتابیەكان ھەندێ دەسپێداھێنانی بۆ دەقی ئینجیل زیاد كردووە)).

بە بێ باسكردنی گریمانەكانی دیکە ی پافەكاران باسیان كردوون، ئەو تێبینیانە ی دیارترین نووسەرە مەسیحییەكان ئاماژەیان پێدان كە لێرەدا لەبارە ی گرفتێ دانەری ئینجیلی چوارەم ھێناماننەو تەنێ ھەر ئەمان پەنجە بۆ ئەمە پادەكێشن كە ئێمە سەبارەت بە باوكێتیی ئەم كێتێبە گرفتاری لێلی و تێكەلۆپێكەلێن..

بەھای مێژوویی گێرپانەوێكانی یۆحەننا مایە ی ناكۆکیی زۆر بوون. ئەو شتانە ی لەگەل سێ ئینجیلەكە ی تردا ناكۆكن زەق و دیارن. بەلام (ئە.كۆلمان) وەھا لێکی دەداتەو: ئەو دان بەویدا دەنێ یۆحەننا مەبەستی لاھوتی جودای لەگەل مەبەستی مژدەدەرەكانی تردا ھەبوو. ئەو مەبەستانە یە كە (سەرۆکاری ھەلبژاردنی وتەكانی مەسیح Logia دەكات، ھەر ئەویش پێگای گواستنەوێ ئەم وتانە دیاری دەكات. بەم جۆرە زۆر جار نووسەر دێرەكان لێك دەكێشی و ئەو قسانە دەخاتە سەر زاری مەسیح كە خودی فریشتە ی سروش بۆی ھێناو)). بە پای ئەم پافەكارە ئەمە یە ھۆکاری كۆكنەبوونی لەگەل ئینجیلەكانی دیکە.

بێگومان ئەوێ مەعقۆلە یۆحەننا کە دواى مژدەدەرەکانى تر دەستى بە نووسینەوێ کردووە دەیتوانى هەندى لەو پیاوێ تانە هەلبژێرى کە بانگەشەکانى بە شیوەیەکی پوونتر وێنا دەکات، ئێمە نابى واقووماو بین کاتى لە ئینجیلی یۆحەننا ئەوێ نابینن کە لە هەموو گێڕانەوێکانى تردا هەیه. وەرگێڕانى مەسکونی ژمارەىەکی دیاریکراو لە حالەتى لەم جۆرە باس دەکات (لا ۲۸۲). بەلام ئەوێ مایەى حەپەسانە هەندى کەلێنە، هەندیکیان کەمێک مەعقۆلە، وەکو ئەوێ تاییبەتە بە گێڕانەوێ دامەزراندنى قوربانى پیرۆز. چۆن دەکرى ئەمە وێنا بکرى کە یۆحەنناىە کە بە واتای وشە مژدەدەرێکی هزرشانی تێرمان بوو لەبارەى پووداوى سەرەکی لە مەسیحییەت کە دواتر بووێ پایەىە کە لە گرینگترین پایەکانى سروتى کەنيسە(واتە قوداس) قسە نەکات؟! سەبارەت بەو پووداوە یۆحەننا تەنها بەوێ واز دینى کە باس لەو ئیوارەىەى بەر لە ئازارەکان بکات، وەسفی شووشتنى پتوپلى حەوارىیەکان و پێشبینى ناپاکىی یەهودای ئەسخریوتى و نکولیکردنى پەتروس بکات.

هەرەها پێچەوانەى ئەمە لە ئینجیلی گێڕانەوێ واهەیه لە ئینجیلەکانى دیکەدا نییە، وەرگێڕانى مەسکونی لە لاپەرەى ۲۸۳ ئاماژەى بۆ دەکات. لەوانەىە یەکیک بلى: سیانەکەى تر لە هەندى پووداودا ئەو گرینگىیەیان بەدى نەکردووە کە یۆحەننا بەدى کردووە. بەلام چۆن سەرسام نابین کاتى لە ئینجیلی یۆحەننادا پیاوێتیک دەبینن لەبارەى دەرکەوتنى مەسیحەوێ بۆ قوتابىیەکانى لەسەر دەریاچەى تەبەرییە دواى ئەوێ لەنێو مردووەکان هەلەدەستیتەوێ (الاصحاح ۲۱: ئایەتەکانى ۱ بۆ ۱۴). ئەو پیاوێتە بە وردەکارییەکی زۆرەوێ گواستەوێ موعجیزەى شکارە کە لوقا گێڕاویەتەوێ لە ژيانى مەسیحدا پووی داوێ (الاصحاح

۵: ئایه‌ته‌کانی ۱ بۆ ۱۱). لوقا له پریوایه‌ته‌که‌یدا ئاماژه به بوونی یۆحه‌ننای نێردراو ده‌کات که له که‌له‌پوردا وه‌کو مژده‌ده‌ر باسی کراوه .

هه‌روه‌ها چه‌ندان جیاوازیی گرینگی دیکه له‌نێوان ئینجیلی یۆحه‌ننا و ئینجیله‌کانی تردا هه‌یه، ئه‌و جیاوازییه‌ش تایبه‌ته به ماوه‌ی کاتی ناردنی مه‌سیح. مرقس و متی و لوقا به سالتیک دیاری ده‌که‌ن. به‌لام به لای یۆحه‌نناوه بۆ زیاتر له دوو سال درێژ ده‌بیته‌وه. (ئه‌ی.کۆلمان) ئاماژه بۆ ئه‌م بابته‌ ده‌کات. به‌لام وه‌رگێڕانی مه‌سکونی له‌باره‌ی ئه‌م بابته‌وه ئاوا ده‌دۆی:

((له کاتی‌که‌دا سی ئینجیله کۆکه‌که له‌باره‌ی ماوه‌یه‌کی درێژ له‌جه‌لیل و دواتر پۆیشتن بۆ الناصره و ئینجا مانه‌وه‌یه‌کی کورت له‌قودس ده‌دۆیت، که‌چی یۆحه‌ننا به پێچه‌وانه‌وه چه‌ند هاتوچۆیه‌کی مه‌سیح له ناوچه‌یه‌که‌وه بۆ ناوچه‌یه‌کی تر ده‌گێڕێته‌وه و باس له مانه‌وه‌یه‌کی درێژ له‌خاکی ناصره و قودس به‌تایبه‌تی ده‌کات (۱-۱۹: ۵۱؛ ۲-۱۳ بۆ ۳-۳۶؛ ۵-۱: ۴۷؛ ۱۴-۲۰: ۳۱). ئاماژه بۆ چه‌ند ئاهه‌نگی‌کی فص‌حی ده‌کات (۲-۱۳؛ ۵ ص ۱-۶؛ ۱۱-۵۵) به‌وه‌ش ئاماژه بۆ ئه‌وه ده‌کات که ناردنی مه‌سیح زیاتر له دوو سالی خایاندووه .

که‌واته پێویسته باوه‌پ به کێ بکریته؟ باوه‌پ به متی یان مرقس یان لوقا یان

یوحنا بکه‌ین؟



## سەرچاووی ئینجیله کان:

باوانی که نیسه له سهردهمی خۆیاندایا به میتۆدیکي سافیلکانه پوبه پووی گرفتى سەرچاوه کان بوونه تهوه. له سهد به راییه کانی سهردهمی مه سیحی ته نهها سەرچاوه هه ر نهو ئینجیله هه بوو که ده سنووسه ته واوه کان له سه روویان داده نا نهویش ته نهها ئینجیلی متی بوو. گرفتى سەرچاوه کان به رامبه ر هه ر دوو ئینجیلی مرقس و لوقا ده خرایه پوو چونکه ئینجیلی یوحنا حاله تیکی جودای هه یه. ئینجیلی مرقس که له پریزه ندیدا دووهم ئینجیله، قه دیس تۆگه ستین به ئیلهام وه رگرتن له ئینجیلی متی پوختی کردۆته وه، ئینجیلی لوقا که له پریزه ندی ده سنووسه دانراوه کان سییه مه سوودی له یه کهم و دووهم وه رگرتووه: پیشه کییه که ی که پیشتر باسما ن کرد ئاماژه به وه ده دات.

پاڤه کارانی ئه م سهرده مه وه کو ئییه ده کارن ئاستی پیکه وتنی ده قه کان به خه ملتین و ژماره یه کی ژۆر ئایه تی هاوبه ش له نیوان دوو یان سی له ده سنووسه کۆکه کانی ئینجیله کان بدۆزنه وه. له م سهرده مه ماندا قسه که ران له باره ی وه رگێرانی مه سکونییه وه ژماره ی ئایه ته کان به م شیوه یه حیساب ده که ن:

ئایه ته هاوبه شه کانی نیوان سی ئینجیله که: متی و مرقس و لوقا ۲۳۰.

ئایه ته هاوبه شه کانی نیوان هه ردوو ئینجیلی مرقس و متی ۱۷۸.

ئایه ته هاوبه شه کانی نیوان هه ردوو ئینجیلی مرقس و لوقا ۱۰۰.

ئایه ته هاوبه شه کانی نیوان هه ردوو ئینجیلی متی و لوقا ۲۳۰.

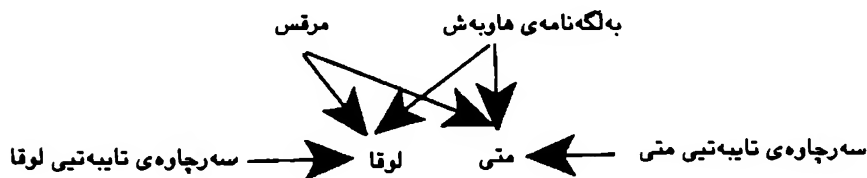
ئەمە لە کاتێکدا ئایەتە تاییبەتەکانی ھەریەک لە سێ مژدەدەرە بەکەمەکان  
بریتیین لە:

۲۳۰ ئایەت بە نەیسبەت مەتی، ۵۲ ئایەت بە نەیسبەت مەرقس، ۵۰۰ ئایەت بە  
نەیسبەت لوقاوە.

لە سەردەمی باوانی کەنەسەوێ تاوەکو کۆتایی سەدەیی ھەژدە، ھەزار و پینچ  
سەت سال تێپەڕی بۆ ئەوێ ھیچ گەرفتیکی نوێ - ھەر چییەك بوو بێت -  
لەبارەیی سەرچاوەگەلی مژدەدەرەکان بووژێنری: گوێپایەلێی بۆ کەلەپوور  
ھەبوو... تەنێ لە سەردەمی نوێ و لەبەردەم ئەم پێدراوانەدا ھەندێک دەرکیان  
بەوێ کرد کە: ھەر مژدەدەرێک بە پێی مەتۆدی تاییبەت و تێپوانینی کەسی  
خۆیەو بە پەشتەبەستن بەو زانیارییانەیی لە کەسانی تر چنگی کەوتووە،  
پێوایەتییکی دروست کردووە. ئەو کات لە لایەکەوێ تۆزەران گەڕینگییەکی زۆریان بە  
سەرچەم بابەتەکانی پێوایەت لە کەلەپووری زارەکیی تاییبەت پەسەنەکان و بە  
سەرچاوەیەکی نووسراوی (ئارامی) ھاوبەش دا کە نەدۆزراوەتووە. ئەو سەرچاوە  
نووسراوە بۆی دەرکرا بێتە بارستەییەکی کەریان لە چەند پەرەگرافیکی زۆری  
پێوایەتگەلیکی جیاواز پێکھاتیی کە لەوانەیی خەمەتی ھەر مژدەدەرێکی کردبێت بۆ  
ھەلئانی دەقە پەسەنەکەیی..

نزیکی سەدەییەك دەبێت، چەند لێکۆلینەوێیەکی زیاتر قول سەری کێشاوە بۆ  
بیردۆزگەلیکی وردتر کە بە تێپەڕبوونی کات زیاتر ئالۆز بوون. یەکەمینێ ئەم  
بیردۆزە نوێیانە بیردۆزیکە بە ناو (دوو سەرچاوەکەیی ھۆلتزمان) ۱۸۶۲.. بە پێی  
ئەم بیردۆزە ھەرۆک (ئە. کولمان و ۆرگێترانی مەسکونی) دیاریان کردووە، مەتی

و لوقا له لایه ك ئیلهامیان له مرقس وهرگرتووه، له لایه كی تره وه له و بهلگه نامه  
هاوېشه وهرگرتووه كه له مړودا ونه، هر دوو مژده دهره كی تریش كه هر  
یه كه یان سه رچاوه یه كی تاییه تیان له بهرده ستدا بووه بۆ نه مه زیاد ده كړی.  
نه مه ش سهری كیشاوه بۆ نه م وینه پوونكه ره وه یه:



(نه. كۆلمان) په یوه ست به م خالانه ی خواره وه په خنه له م پوونكر د نه وه یه  
ده گرت:

۱- دانراوی مرقس كه لوقا و متی به کاریانه ی ناوه ئینجیلی مرقس نییه، به لكو  
دانراوی كی پیش مرقسه.

۲- نه مه گرینگیه كی پتویست نادات به كه له پووری زاره كی، وا دهرده كه ویت  
نه و سهره كی بیت چونكه - ته نها نه و - به دريژایی سی یان چل سال و ته كانی  
مه سیح و پړوايه ته كانی تاییه ت به ناردنی پاراستووه، به جۆړیك هر مژده دهریك  
ته نها و ته بیژ بووه به ناوی نه و تایه ف مه سیحیه ی كه له پووری زاره كی  
چه سپاندووه.

به مه ده گینه نه و بیرۆكه یه كی كه ئینجیله كان كه نه مړو له بهرده ستمان  
زایه له یه كی داوه به و زانیاریانه ی تایه ف سهره تاییه مه سیحیه كان هه یانبووه

لەبارەى ژيان و پەيامى مەسیح و باوەڕ و تێگەشتنە لاھوتییەکانیان کە مژدەدەرەکان بە ناویەوہ دوان.

بەلام نوێترین لیکۆلینەوہکانى پەخەگرتن لە دەقەکانى تاییبەت بە سەرچاوەى ئینجیلەکان پوونى کردۆتەوہ کە لە فۆرمەلەبوونى دەقەکاندا پڕۆسەىەکی ئالۆزتر ھەبووہ. چاپى چوار ئینجیلە ھاوسازەکەى (لایین بینوا و بومار) لە پەیمانگەى کتیبى پیروژ لە قودس (۱۹۷۲-۱۹۷۳) بە شیۆەىەکی تاییبەت ئاماژە بۆ پەرەسەندنى دەقەکان بە چەند قۆناغىکی ھاوتەریب لەگەڵ پەرەسەندنى کەلەپوور دەکات، ئەمەش سەرەکیشى بۆ ئەنجامگەلیک کە باوکە بینوا بەم واژانە لەو پیشەکییەى بۆ کتیبەکەى باوکە بومارى نووسیوہ دەیخاتە پوو: (....) شیۆەگەلى وتەکان یان پڕوایەتەکان کە لە ئەنجامى پەرەسەندنىکی درێژى کەلەپوور بەرھەم ھاتووہ ھەمان دروستى ئەو وتە یان پڕوایەتانەى نییە کە ھەن. ھەندى لە خوینەرانى ئەم کتیبە دەحەپەسى یان ھەست بە قەلىسى دەکات کاتى دەزانى کە ئەم وتەى مەسیح یان ئەم نمونەى یان ئەو لیدوانە لەبارەى چارەنووسیوہ بەو شیۆەىە نەگوتراوہ کە ئیمە ئەمۆ دەیخویننەوہ و، ئەوانەى ئەمەیان بۆ گواستووینەتەوہ ھەندى دەسکارییان کردوہ. ئەوانەى لەم جۆرەى لیکۆلینەوہى میژووی پانەھاتوون لێرە سەرچاوەىکیان بۆ سەرسوپمان بەلکو تەنانەت بۆ نکولیکردنیش دەست دەکەوێ).

ئەم دەسپیداھێنان و ئەو دەسکاریکردنانە کە ئەوانەى دەقەکانیان بۆ گواستووینەتەوہ ئەنجامیان داوہ بە ڕێگایەکی جیبەجى کراوہ کە باوکە بومار لەبارەىوہ ویتەىەکی پوونکەرەوہى زۆر ئالۆزمان دەداتى کە خستەپووی ئەو

بیردۆزە یە کە ناوئراوە بە تیۆری دوو سەرچاوە کە . ئەم وێنە یە شى دواى کارى پشکنین و بەراوردکردنى دەقەکان کە پوختهکردنى ئەستەمە ، دانائە .

لێرە دا چوار بەلگەنامە ی بنە پەتە یە کە بریتین لە : ا ، ب ، ج ، ق ئەمانە سەرچاوە پەسەنەکانى ئینجیلەکان دەنوێنن (سەیری وێنە پوونکەرەوێ گشتییە کە بکە).

بەلگەنامە ی ا بەلگەنامە یە کە لە ناوەندگە لێکى یە هودى – مەسیحى هەلقولائە و ئیلهامبەخشى متى و مرقس بوو .

بەلگەنامە ی ب بریتییە لە دووبارە تەفسیرکردنەوێ بەلگەنامە ی ا ، کە نیسە بێهەستى – مەسیحییەکان بە کاریان هێناوە : جگە لە متى ئیلهامبەخشى هەموو مژدەدەرەکان بوو .

بەلگەنامە ی ج ئیلهامبەخشى مرقس و لوقا و یوحنا بوو .

بەلگەنامە ی ق زۆریە ی سەرچاوە باوەکانى نێوان متى و لوقا بوو ، لە تیۆرى دوو سەرچاوە کە (بەلگەنامە ی هاوبەش) ..

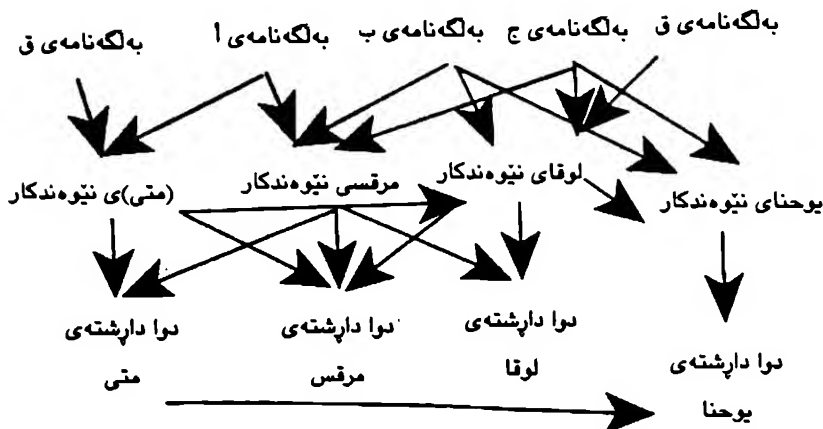
هیچ بەلگەنامە یە کە لەم بەلگەنامە بنچینەبیانە سەرى نەکیشاوێ بۆ نووسینەوێ ئەو دوا دەقەکانى ئیستا لەبەر دەستمانە . لە نێوان ئەو و دوا نووسینەوێ دا چەند دانراویکی نێوەندکار تاییبەت بە هەر ئینجیلێک هەبە و ئەو چوار بەلگەنامە نێوەندکارە بۆتە هۆى دوا دارپشتە ی چوار ئینجیلە کە ... هەر دەبێ بگەڕێنەوێ بۆ ئەو وێنە پوونکەرەوێ گشتییە تاوێ کو لەو تۆرە ئالۆزە تى بگەین کە دانەر دايدەنى .

ئه نجامه کانی ئه و لیکۆلینه وه تایبه ته به کتیبی پیروژ گرینگیه کی فره ی هیه .  
 لیکۆلینه وه که دهیسه لمینی که تیکسته کانی ئینجیله کان که میژویه کیان هیه ،  
 ههروه را به پتی گوزارشتی باوکه بومار (میژویه کی پیش میژو) شیان هیه ، واته  
 بهر له ده رکه وتنی دوا داپشته یان له قۆناغی به لگه نامه نیوه ندکاره کان ده سکارییان  
 کراوه . بۆ نموونه ، به مه پوون ده بیته وه چپۆکی که زۆر باش زانراوه و له سه رده می  
 مه سیح پووی داوه ، چپۆکی موعجیزه ی پاو، ههروه کو له پیشه وه له ئینجیلی لوقا دا  
 بینیمان که پووداویک بووه له سه رده می ژیا نی مه سیحدا پووی داوه ، له کاتیکدا یوحنا  
 وه کو پووداویکی نوای مه ستانه وه ی ده یخاته پوو .

### م. ئه . بومار

### چوار ئینجیله هاوڕیکه که

### وینه ی پوونکه ره وه ی گشتی (به ده سکارییه وه)



— به لگه نامی ا، ب، ج، ق: به لگه نامی بنه پړتی که له دوا داپشته دا به کاره مینراوه.

— نیوه ندکار: داپشته ی نیوه ندکار.

له ناکامی هه موو نه مانه دا نه وه په که ئیمه هه رگیز د دنیا نین له وهی کاتی ئینجیل ده خوینینه وه و ته ی مه سیح ده بیستین. باوکه بینوا پوو ده کاته خوینه ری ئینجیل و له مه وریای ده کاته وه و بریتیه ک ده خاته پوو و ده لی: (نه گه ر له سهری پیویست بکات که له زیاتر له باریک ده سبه رداری بیستنی پاسته و خوی ده نگی مه سیح ببیت نه وا گوئی بیستی ده نگی که نیسه ده بیت).

چون ده کری سازان بکری له نیوان نه و تیبینیه پاشکاوه له باره ی نادروستی هه ندی ده ق و نه و ده سته واژه ی ده ستوری عه قانیدی له باره ی کتیبی خوایی که کوری دووه می فاتیکان ده نگی له سهر داوه؟ نه مه پیچه وانه ی نه وه په که ده وتری و ته کانی مه سیح به نه مانه ته وه گواستراونه ته وه. نه م ده سته واژه ی ده لی: (نه و چوار ئینجیله که که نیسه به بی دوو لی جه خت له میژووی بیوونیان ده کاته وه، به شیوه یه کی ده سپاک و ته و کرده وه کانی مه سیحی کوری خودا به دریزایی ژیانی له نیو مړوفا بؤ پزگار بوونی هه میشه بیان و تا نه و کاته ی بؤ ناسمان به رز کراوه ته وه، ده گوازیته وه).

به پوونیه کی ته واو درده که وی که کاری قوتا بخانه ی کتیبی پیروژ له قودس به دروخستنه وه یه کی توندی بانگه شه کانی کوری فاتیکانه ..

## میژووی دهقه کان:

مه له دهكات نهوهی وا باوه پ بکات ئینجیله کان تهنها به نووسینه وه یان، کتیبه پیرۆزه بنه په تیه کانی مه سیحیه تی تازه له دایکبوویان فورمه له کردوه و، چون پشتی به په یمانی کۆن به ستووه نه و هاش پشتی به و به ستووه. دهسه لاتی باو له و کاته دا به دهست که له پووری زاره کییه وه بووه که وته کانی مه سیح و زینماییه کانی حه وارییه کانی ده گواسته وه. یه که مین نووسراوه به ردهسته کان بهر له ئینجیله کان بریتی بوو له نامه کانی پۆلس: ئایا به دهیان سال له مه و بهر نه نووسرا بوون؟

بینیمان که بهر له سالی ۱۴۰ی زایینی که سیڤ نه بوو گه واهی نه وه بدات که که سیڤ هیه به بوونی کۆمه لیک نووسراوی ئینجیلیانه ده زانی به پیچه وانه ی نه وهی هندی له نووسه ران تاوه کو نه مپۆش ده ینووسن. به لکو پتویسته چاوه پتی سالی ۱۷۰ی زایینی بکری تاوه کو ئینجیله کان سیفه تی نه و نه ده به وه ریگرن که له لایه ن کلێساوه دانی پێدا نراوه.

له و سه رده مه به رایبانه ی مه سیحیه ت ده ستاوده ستکردنی نووسراوه گه لیکی زۆر له باره ی مه سیحه وه هه بوو به لام وه کو نووسراوه گه لیکی نوی که سیفه تی راست و دروستی هیه دانی پێدا نه نرا، هه روه کو که نیسه رایسپارد بشارد رینه وه، لیتره وه ناوی ئینجیله ساخته کان هاته گوپی. له م ده قانه چه ند نووسراویک مانه وه باش ده پارێزران چونکه ((پێژنکی گشتی هه بوو))، هه روه کو وه رگێرانی مه سکونی پیمان ده لی، له مه ش نامه ی به پنا بایه، به لام هندی ده قی تر هه ن که ((به شیوه یه کی توندتر دوور خراونه ته وه)) ته نها چه ند به شیکی که میان لی ماوه ته وه، له بهر نه وهی به گوێزه ره وهی هه له ی گشتی داده نرا بۆیه له بهر چاوی ئیمانداران



شاردرایەوہ. وێپای ئەوہ دانراوگەلی تر هەن وەکو ئینجیلەکانی ناصرییەکان و ئینجیلەکانی عیبرانییەکان و ئینجیلەکانی میسرپیەکان، ئەمانە بە هۆی سەرنبەکانی باوانی کەنێسەوہ پێ زانراون کە لەوہ دەچی نزیك بووبن لەوہی لەلایەن کەنێسەوہ دانیان پێدا بنرێ. هەمان شتیش بە سەر ئینجیلی توما و ئینجیلی بەرنا بە دەچەسپێ.

هەندێ لەم نووسراوہ ((ساختانه)) چەندان وردەکاریی خورافییان تێدا یە کە خەیاڵی میلی بەرھەمی هێناوہ، لەسەر ئەوہ هەندێ لە دانەرانی لیکۆلینەوہکان لەبارە ی ئینجیلە ساختەکان زۆر بە پەزەماندییەکی پوونەوہ بڕگەگەلێک لەم وردەکارییانە باس دەکەن کە بە راستی شیاوی گالته جارییە. بەلام دەکرێ نمونە ی ئەم بڕگانە لە هەموو ئینجیلەکان ببینن. با تەنھا باسی وەسفی وەھمی ئەو پووداوانە بکەین کە (متی) دەلێ لە کاتی مردنی مەسیحدا پوویان داوہ. کەواتە دەکرێ بڕگەگەلێک لە هەموو نووسراوہکانی سەردەمە بەرایەکانی مەسیحییەت بدۆزینەوہ کە لە جیددییتدا هەژارن: پێویستە قسەکەران (نووسەران) شەپەفی دانتان بەمەیان هەبێ.

فرەیی گێڕانەوہکان لەبارە ی مەسیحی کەنێسەوہ لە قۆناغی پێکخستنییدا سەری کێشاوہ بۆ پێشویتنی دوورخستەوہ ی زۆرێک لە دانراوہکان. لەوانە یە ئەوانە ی سەرداوانە تەوہ سەت ئینجیل بووبن! تەنھا چوار ئینجیل هێلداوانە تەوہ کە چوونە تە لیستی فرمیی نووسراوہکانی پەیمانی نوێ کە پێیان دەگوترێ: ئەم کتێبانە کەنێسە دانی پێدا ناو.

له نیوهی سه دهی دووه مدا، (مارسیۆن) به توندی پالی نا به دهسه لاتدارانه وه تا هه لۆیستیک وه ربگرن. ئه و نه یاریکی سه سه ختی یه هود بوو و هه موو په یمانی نوئ (تەورات)ی پەت دەکرده وه و هه موو ئه و نووسینانه ی دواتر که له سه ر مه سیح نووسرا بوو و وا ده رده که وت په یوه ندیه کی پته وی به په یمانی کۆن یان که له پووری یه هودی — مه سیحیه وه هه بوو پەت دەکرده وه. مارسیۆن ته نها دانی نا به ئینجیلی لوقا وه چونکه به پای ئه و لوقا وته بیژ به ناوی پۆلس و نووسرا وه کانی پۆلسه وه بووه.

که نیسه تۆمه تی بیبا وه پی به سه ر مارسیۆندا سه پاند و هه موو نامه کانی پۆلسی له لیستی په سمییدا دانا به لام هاوشان له گه ل ئینجیله کانی تری متی و مرقس و لوقا و یوحنا و هه روه ها هه ندئ کتیبی تری وه کو (کاره کانی نیردراوان)ی پیوه لکاند. له گه ل ئه وه شدا لیسته په سمیه که له گه ل تیپه ربوونی کات و له سه ده کانی به راییی سه رده می مه سیحیدا هه مه چه شن بوون. هه ندئ دانراو هه بوون که دواتر به بیبه ها (ساخته) دانران له و لیسته دا شوینیکی کاتییان گرتبوو له کاتیکیدا هه ندئ نووسراوی تر هه ن له لیستی ئیستای په یمانی نویدان له و سه رده مدا دوور خرابوونه وه. تا وه کو به ستنی دوو کۆپ دودلی هه ر هه بوو: هیبون له سالی ۳۹۲ز، قرتاجنه له ۳۹۷ز، به لام چوار ئینجیله که هه میشه هه ر له و لیسته دا هه بوون.

هاورا له گه ل باوکه بومار ته نها ده بی ئاخ هه لکیشین بۆ ئه و (بر)ه زله ی کتیب که که نیسه به ساخته ی دانان و ون بوون، گرینگیه کی میژوویان هه بوو. له واقعیدا باوکه بومار له کتیبه کهیدا (چوار ئینجیله هاوړیکه که) به ته نیشته ئینجیله

په سمیه کانه وه شوینیکیان ده داتی. تیبینی ده کری تا کوتایی سدهی چواره نه و کتیبانه له کتیبخانه کان هه بوون.

ئهم سدهیه سهرده میك له پیکهستنی توندی به خۆوه بینی، کۆنترین ده سنووسه تهواوه کانی ئینجیله کان بو ئهم سهرده مه ده گه پیته وه. له به لگه نامانه ی بهر له م سهرده مه، چهند ده سنووسیکن که میژوهه که یان ده گه پیته وه بو سدهی سیهم، ده سنووسیکی تر په نگه بگه پیته وه بو سدهی دوهم، به لام ته نها چهند به شیکی پچرپچرمان بو ده گوازنه وه. به لام کۆنترین ده سنووسی پیستین دوو ده سنووسی یۆنانین له سدهی چوار، شوینی دۆزینه وه یان نه زانراوه و ئیستا له په یتووکخانه ی فاتیکان هه لگراون. ده سنووسیکی تر له شاخی سینا دۆزراوه ته وه و ئیستا له مۆزه خانه ی به ریتانی پاریزراوه. به لگه نامه ی دوهم دوو دانهری ساخته ی تیدایه.

ههروه کو وه رگێرانی مه سکونی ده لی: ۲۵۰ ده سنووسی ناسراوی دیکه ی پیستین له جیهاندا هه یه، دوامه مین بو سدهی یازده ده گه پیته وه. به لام ((هه موو نه و نوسخانه ی په یمانی نوێ که به ده ستمان گه یشتون هاوړیک نین. به لکو به پیچه وانه وه خوینه ر ده توانی جیاوازیگه لیک له نیوانیاندا بدۆزیته وه نه گه رچی له پووی گرینگیه وه جیاوازی بن به لام له هه ر باریکدا ژماره یان فره یه. هه ندی له م جیاوازیانه ته نها تایبه تن به ورده کاری پێزمان یان تاکه وشه یان پریزه ندیی وشه کان. به لام له هه ندی دانراوی ترده تیبینی ده کری له نیوان ده سنووسه کاند جیاوازی وه ها هه یه که تهواوی واتای بره گه کان ده گوړیت. نه گه ر بمانه وی په ی به جیاوازی نه و ده قانه ببه ین نه وه نده به سه چاوێک بگێرین به په یمانی نوێ

یونانی، ئەم کتیبە دەقیکی یونانی لەخوگرتووه که پێی دەوتری (ناوه‌ند) که بریتییە لە دەقیکی ئاویتە لە پەرەوێزەکانیدا خوینەر هەموو ئەو خالە جیاوازانە دەبینیت که لە سەرچەم نوسخەکاندا هەیه .

ساخ و دروستیی هەر دەقیك، تەنانەت بەپزترینی دەقه‌کانیش، هەمیشە شیاوی مشتومرە. دەسنووسی ناسراو بە (Codex Vaticanus) نموونەیه‌کمان لەو باره‌وه دەدات. ئەو چاپی هاوێکی ئەسلەکه‌یه‌تی و فاتیکان لە ساڵی ۱۹۶۵ دووبارە چاپی کردۆته‌وه ئاگادارکردنەوه‌یه‌کی لە هەمان سەرچاوه تێدايه پیمان دەلی که ((دوای تێپەرپوونی چەند سەده‌یه‌ک بەسەر نوسخەکه‌دا (که له‌وانه‌یه سەده‌ی ده‌یه‌م یان یازده‌یه‌م بێت) یه‌کێک له‌ نووسەرەوه‌کان هەموو پیتەکانی نووسیویه‌ته‌وه تەنها ئەوانه‌ نه‌بی که پێی وا بووه هه‌له‌یه)). هەندێ دەسته‌واژه له‌ ده‌قه‌که‌دا هەیه که هیشتا پیتە به‌راییه‌کانی تێدايه و به‌ پوونی ده‌بینری و به‌ په‌نگیکی جیاواز نووسراوه . هیچ شتیکی نییه بیسه‌لمینی که نۆژه‌نکردنەوه‌ی ده‌قه‌که‌ ده‌سپا‌کانه بووه . زێده‌باری ئەوه‌ش ئاگادارکردنەوه‌که ئەمه‌ دیاری ده‌کات: ((تا ئیستا به‌ شیوه‌یه‌کی یه‌کلاکه‌ره‌وه نه‌مانتوانیوه هەموو ئەو ده‌سته جیاوازانە لیك جودا بکه‌ینه‌وه که به‌ درێژایی سەده‌کان دەسنووسه‌که‌ی راست کردۆته‌وه و په‌راویزی بۆ داناوه، بێگومان له‌ ده‌می نووسینه‌وه‌ی ده‌قه‌که‌دا ژماره‌یه‌ک راستکردنەوه‌ له‌ کاردا‌بوون)). له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا هەموو کتیبە‌کانی فێرکاری ئایینی ئەم دەسنووسه‌ وه‌کو نوسخه‌یه‌کی سەده‌ی چواره‌م ده‌خاته‌ پوو. ده‌بی سهرێک به‌ سەرچاوه‌کانی فاتیکاندا بگرین بۆ ئەوه‌ی بزانی که دوای چەندان سەده‌ هەندێ ده‌ست ده‌قه‌که‌یان ده‌سکاری کردووه .

لەوانە یە کێک وەلامی ئەمە بداتەو بەوہی کە چەند دەقیك هە یە بۆ بەراوردکردن سوودی هە یە . بەلام خوینەر لە نێوان ئەو خالە جیاوازانەدا کە جیاوازی واتای لێ دەکەوێتەو، چۆن و کامەیان هەلبژێری؟ ئەوہ باش زانراوہ کە راستکردنەوہ یەکی زۆر کۆنی یە کێک لە نووسەرەوہکان سەرەکیشتی بۆ دواپرشتنەوہی دەقیك کە بەم شیوہ یە راست کراوہتەوہ . دواتر بەتەواوی تێدەگەین کە تاکە وشە یەکی ئینجیلی یۆحەننای تایبەت بە paraclet بە شیوہ یەکی پیشەیی واتای بڕگە کە ی گۆرپوہ و لە پوانگە ی لاھوتییەوہ دەلالەتە کەشی بەرەواژوو کردۆتەوہ .

((ئە . کۆلمان)) لەبارە ی وردەکارییە جیاوازانەکان لە کتێبە کەیدا (پەیمانی نوێ) نووسیویەتی: ((ئەوہ لە ئەنجامی هەلە ی ناویستانەوہ (غیر ارادی) پوودە دەن: یان نووسەرەوہ - لەبەرگەرەوہ (ناسخ) وشە یەکی پەراوندوہ یان ئەوہ تا دوو جاری بە دوا یە کدا نووسیویەتەوہ، یاخود غافلانە و نەزانانە بەشیکی پرستە یەکی سڤوہتەوہ . لەوانە یە خوویستانە راستکردنەوہ کە ی ئەنجام داوہ: یان نووسەرەوہ پێی بە خۆی داوہ بە پێی بیروبووچوونە کە سییەکانی خۆی دەقە کە راست بکاتەوہ، یاخود بە دوا ی ئەوہ دا گەراوہ ھاورپکی و تەباییە ک لە نێوان دەقە کە و دەقیکی ھاوشتوہی تر بکات تاوہ کو جیاوازییەکانی نێوانیان کەم بکاتەوہ . پلە بە پلە بە جودابوونەوہی نووسراوہکانی پەیمانی نوێ لە سەرچەم ئەدەبی بەرایینی مەسیحی و سەیرکردنی وەکو کتێبێکی پیرۆز، پارایی نووسەرەوہکان لە ئەنجامدانی ئەم جۆرە راستکردنەوانە پەرە ی سەند کە ئەوانە ی پێشتر ئەنجامیان دەدا: بەمەش باوہ پێان ھات کە ئەوان دەقی راستدروست دەگوازنەوہ و بەمەش خالە وردەکارییە جیاوازانەکانیان جێگیرکرد . هەندێ جاریش نووسەرەوہ بۆ

پوونکردنه وهی دهسته واژه یه کی ناپوون کۆمیتنتیکی له په راویزی دهقه که دا ده نووسی. نووسه ره وهی دواتر ده هات و وا گومانی ده برد که دهسته واژه نووسراوه که ی سهر په راویزی دهقه که له لای نووسه ره وه یه کی تر که وتوو و به پیویستی ده زانی کۆمیتنته په راویزییه که بخاته وه نێو دهقه که. به مهش هندی جار دهقه نوییه گوازاوه که زیاتر لیل و ناپۆشن ده بوو.)).

نووسه ره وهی هندی ده سنووس له ته که ده قدا ئازادی زۆر به خۆیان ده ده ن. ئه وه به نیسبه ت نووسه ره وهی یه کێک له پیرۆزترین دهقی دای دوو دهقه که ی پێشوو که بریتیه له Codex Bezae Cantabrigiensis که میژوو که ی بۆ سه دهی شه شه م ده گه پێته وه. بێگومان نووسه ره وه تیبینی ئه و جیاوازییه ی کردوو که له نێوان زنجیره نه ژادی مه سیح له هه ر یه که له ئینجیلی (لوقا و متی) دا هه یه، بۆیه هاتوو نه ژادی مه سیحی له وهی متی وه رگرتوو و له نووسه ی خۆی ئینجیلی لوقای داناوه. له به ره وهی ئینجیلی متی به راورد به ئینجیلی لوقا ژماره یه کی که متر ناوی تێدایه بۆیه هاتوو به هندی ناوی زنده قه به ی کردوو (بێ ئه وهی له گه ل ئه وه دا هاوسه نگیه که چی بکات.).

پرسیاره که ئه وه یه: وه رگێرانه لاتینییه کانی وه کو: Vulgate ی قه دیس یه رونیمس (سه دهی چواره م) و وه رگێرانی دیرین Vetus Itala و وه رگێرانه سریانی و قیبتیه کان زیاتر ئه مینتر له ده سنووسه به نه په تییه یۆنانیه کان؟ له وانه یه به پشتبه ستن به ده سنووسی کۆنتر له وانه ی ئیمه باسما ن کرد و له ئیستا له به رده ستدا نین نووسرا به نه وه. که س له وباره وه هیه نازانی.

پسپۆپان ئه م ده قانه یان له چه ند خیزانیک که خودانی ژماره یه که سیفه تی هاوبه شن پۆلین کردوو. به پێی قسه ی کۆلما ن بێت به م شیوه یه یه:

— دەقېك كە دەۋترى سوريىە، كۆنترىن و زۆرتىن دەقە يۇنانىيەكان لەمەۋە ھاتون، ئەم دەقە لە سەرەتاي سەدەي شازدەۋە بە ھۆي ئامىرى چاپەۋە بەفراۋانى بە ئەۋرۋادادا بلالوبويەۋە و بە پاي پىسپۇپان ئەمەيان خراپترىنى دەقەكانە.

— دەقېك بە نوسخە لاتىنىيە كۆنەكەي پىي دەۋترى پۇژئاۋايى، لە يەك كاتدا دەقېكى يۇنانى و لاتىنىيە. (بە پاي ۋەرگىپرانى مەسكونى ئاراستەيەكى پوۋنى پوۋە پاساۋدان و ناوردى و درىژدادپى و ھارپىكى ھەيە).

— دەقېك ھەيە پىي دەۋترى بىللايەن و پاك و خاۋىنترە، ئەمە ئەۋ دەقەيە كە چاپەكانى ئەمپۇي پەيمانى نوئ پىشتى پى دەبەستى ئەگەرچى ئەۋىش ھەندى كەموكورتى ھەيە (ۋەرگىپرانى مەسكونى).

لەم تىپۋانىنەۋە، ھەموو ئەۋەي پەخنى نوئى دەقەكان دەتۋانى پىشكەشمانى بىكات ھەۋلدانىەتى بۇ دووبارە بىياتنانەۋەي ((دەقېك خاۋەنى زۆرتىن دەرەتەتى شىاۋ بىت بۇ ئەۋەي بتۋانى لە دەقى ئەسلى نىك بىيەۋە. بە ھەر حال ھەرگىز ھىچ ئومىدىك نىيە بۇ گەيشتەن بە خودى دەقە ئەسلىيەكە)) (ۋەرگىپرانى مەسكونى).

## ئینجیله‌کان و زانستی نوێ

### دوو دره‌خته بیه‌چە‌ی مەسیح

ئینجیله‌کان ژماره‌یه‌کی زۆر که‌م له‌م برگانه‌یان تێدا یه‌ که ده‌توانی سهریکیشی بۆ به‌راوردکردن له‌گه‌ڵ پێدراوه زانستییه نوێیه‌کان.

به‌ر له‌ هه‌موو شتێک زۆرێک له‌و گێڕانه‌وانه‌ی ئینجیله‌کان که په‌یوه‌ندییان به‌ موعجیزه‌کانه‌وه هه‌یه پێی به‌ هیچ لێدوانێکی زانستی نادات. ئه‌م موعجیزانه‌ش په‌یوه‌ستن به‌ که‌سانیکه‌وه: وه‌کو چاکبوونه‌وه‌ی نه‌خۆشه‌کان (شیت و کویر و شەل و به‌لەک و، زیندووکردنه‌وه‌ی ئیلعازر)، هه‌روه‌ها په‌یوه‌ستن به‌ دیارده‌گه‌لیکی ماددی پووت که ده‌که‌ونه په‌راویزی یاسا سروشتیه‌کان (وه‌کو پۆیشتنی مەسیح به‌سه‌ر پووی ئه‌و ناوه‌ی هه‌لیگرتوه‌و گۆڕانی ئاوه‌که بۆ مه‌ی). هه‌ندی جار موعجیزه‌که دیارده‌یه‌کی سروشتی نااساییه ئه‌وه‌ش به‌ هۆی هاتنه‌دی له‌ ماوه‌یه‌کی زۆر کورتدا وه‌کو ئارامبوونه‌وه‌ی زیرانیکی له‌ناکاویان و شکرکردنه‌وه‌ی هه‌نجیر له‌ ساتیکدا یان ئه‌و پاوه‌ماسییه‌ی نااساییه‌ی وه‌کو بڵێی هه‌موو ماسییه‌کانی ده‌ریاچه‌که له‌ یه‌ک خالی دیاریکراو کۆبوونه‌وه که له‌ویدا تۆپه‌که هه‌ل‌درا بوو.

له‌م پووداوه‌دا خودا به‌ توانای خۆی ده‌خاله‌ت ده‌کات، مرۆڤ له‌ توانا‌کانی خودا تووشی سه‌رسامی نابێ که وه‌کو موعجیزه‌ بۆی ده‌رده‌که‌وی ئه‌گه‌رچی به‌ لای خوداوه وه‌ها نییه، ئه‌مه واتای ئه‌وه نییه که نابێ مرۆڤی ئیماندار ده‌خاله‌ت له‌ کاروباری زانستدا بکات. باوه‌پ به‌ موعجیزه‌ی خوایی و باوه‌پ به‌ زانست دوو باب‌ه‌تن ته‌واو ته‌با و پێکن. یه‌که‌میان ئاستی خواییه و ئه‌وێریان ئاستی مرۆییه.



ئەز بە خاترجەمییە وە باوەڕ بەوە دەکەم کە مەسیح توانیویەتی بە ئەک چاک بکاتە وە بەلام ناتوانم ئەوە قەبوڵ بکەم کە ئەوە بە دروستی و ئیلهامی خودا لە دەقیکدا یە کە تێیدا ئەوە دەخوینمە وە کە تەنها بیست نە وە لەنیوان یە کەم مەرۆڤ و ئیبراھیمدا ژیاوە، ئەو قسە یە ش لوقا لە ئینجیلە کەیدا (٣ ، ٢٣ ، ٢٨) دەیکات. دوا ی کە مێکی تر ئە وەکارانە دەبینن کە بپاری ئەوە دەدات کە وە دەقە کە ی لوقا وەکو دەقی تایبەت بە هەمان بابەت لە پەیمانی کۆن لە خەیاڵی مەرۆڤە وە زاوە.

ئینجیلەکان (وەکو قورئان) لەبارە ی ئەسلی بایۆلۆژی مەسیحە وە هەمان پێدراومان پێدە دەن. گەشە کردنی مەسیح لە منداڵدانی دایکیدا لە دەرە وە ی یاسا سروشتییە هاوبەشەکانی نێوان هەموو بوونە وەرە مەرۆییەکان پوویداوە. ئە و هێلکۆکە یە ی هێلکە دانی دایکی دروستی کردووە پێویستی بە وە نەبووە بگات بە سپێرمی باوکی تا وەکو کۆرپە لە پاشان منداڵێکی شیاوی ژیان چی بکات. ئە و دیاردە یە ی دەبێتە هۆی لە دایکبوونی بوونە وەرێکی زیندوو بێ ئە وە ی توخمێکی پیتێنەری نێر دەخالت بکات پێی دەوترێ (خودە پیتاندن)، دەتوانن لە هەندێ دۆخی تایبەتدا تێبینی خودە پیتاندن لە جیهانی گیانلە بەران بکەن، ئە وە ش حالەتی میرووگە لێکی جۆراوجۆر و هەندێ گیانلە بەری نابەرپەرە دارە، ئە وە ش تایبەتە بە حالەتی پەرە گزێکی هەلێژاردە هەندێ بالندە بەلام ئە وە زۆر تایبەت و ئاوارتە یە، لە لای هەندێ مەمکار بە تاقیکردنە وە بۆ نمونە کە رویشک سەرەتایە ک وە دەسەتوووە بۆ پەرە سەندن هێلکۆکە بۆ حالەتیکی کۆرپە لە یی بە بێ تێنانی سپێرم لە قوناغێکی زۆر بەراییدا، بەلام لە وە زیاتر تێنە پەرپووە و، لە لای مەمکارەکان هیچ حالەتیکی خودە پیتاندنی تەواو نە بە تاقیکردنە وە نە بە

سروش نازانری. به لام مه سیح حاله تیکی تاییه ته، مریه م دایکیکی پاکیزه و ده ست لینه دراو بوو، پاکیزه یی خوی پاراست و جگه له مه سیح مندالی تری نه بووه. مه سیح ئاوارته یه کی بایؤلۆژییه.

### دوودره خته بنه چه ی مه سیح:

ئو دوو دره خته نه ژاده ی له ئینجیله کانی متی و لوقا دا مه یه گرفتگه لیکیان په یوه ست به ماقولییته و پڼکه وتن له گه ل پیدراوه زانستییه کانداهیه، لیره وه نه مه ش گرفتگه لیکی په یوه ست به راست و دروستین. نه مه گرفتگه لیکه نووسه ره مه سیحیه کان زۆر قه لئس و شهرمه زار ده کات، نه وان په تی نه وه ی تیدا ببینن که به پوونی دیاره به رمه می خه یالی مړۆقه: له بابه تی وه چه یه که مه کانی مړۆقه، نه ندیشه ی مړۆقه ئیلهامی داوه ته نووسه ره که هه نووتییه کانی به شی التکون له سه ده ی شه شه می پیش زاین. هه ر نه مه ش ئیلهامی داوه ته متی و لوقا له و بابه تانه ی نه م دوو نووسه ره له په یمانی کۆن وه ریان نه گرتووه.

سه ره تا ده بی تبیینی نه وه بکری سه باره ت به مه سیح نه و دوو نه ژاده له لایه نی پیاوانه وه بیواتایه. نه گه ر پتیوست بووایه نه ژادیک بدریته مه سیح نه و ته نه ا دایکه مریه مه. نه و هیچ باوکیکی نییه، ده بی نه و نه ژاده ته نه ا له لایه ن دایکییه وه بیت.

نه مه ش ده قه کانی نه و نه ژاده یه که له وه رگیپانی مه سکونی بو په یمانی نوئ هاتووه: متی دره خته نه ژادی مه سیح له سه ره وه ی ئینجیله که ی داده نی:

## بنه چه گانی عیسیای مه سیح کوری داوود کوری ئیبراهیم

ئیبراهیم ئیسحاقی بوو، ئیسحاق یه عقوبی بوو، یه عقوب یه هودا و براکانی بوو، یه هودا له سامار فارص و زارحی بوو، فارص حصرونی بوو، حصرون ئارامی بوو، ئارام عمینا دابی بوو، عمینا داب نحشونی بوو، نحشون سلمونی بوو، سلمون له راحاب بووعزی بوو، بووعز له راعوس عوبیدی بوو، عوبید یسی بوو، یسی داودپاشای بوو، داودپاشا له التی لاوریا سلیمانی بوو، سلیمان رحبعامی بوو، رحبعام ابیای بوو، ابیا آسی بوو، اسا یوهاشافتی بوو، یوهاشافتات یورامی بوو، یورام عزیای بوو، عزیا یوتامی بوو، یوتام آجازی بوو، آجاز حزقیای بوو، حزقیای منسی ی بوو، منسی آمونی بوو، آمون یوشیای بوو، یوشیا یکنیا و براکانی بوو، پهراگنده کردن بۆ بابل پرویدا، دوی دهریه ده رکردن بۆ بابل: یکنیا شالتیئیلی بوو، شالتیئیل زدیابلی بوو، زدیابل ابیهودی بوو، ابیهود الیاقیمی بوو، الیاقیم عازوری بوو، عازور صادوقی بوو، صادوق اخیمی بوو، اخیم یهودی بوو، یهود الیعازاری بوو، الیعازار متانی بوو، متان یه عقوبی بوو، یعقوب یوسفی بوو، یوسف پیاوی مه ریه م نهو عیسایه ی لی به وه له د بوو که پیتی دهوتری مه سیح.

به م پتیه ژماره ی نه وه کان له ئیبراهیمه وه بۆ داوود چوارده یه و له داووده وه تا دهریه ده رکردن بۆ بابل چوارده نه وه یه، له دهریه ده رکردن بۆ بابل تاوه کو مه سیحیش چوارده نه وه ی تره.

به لام لوقا (۲، ۲۳ - ۲۸) نه ژادیکی تری جیاواز له وه ی ئینجیلی متی ده داته

مه سیح. به پیتی هه مان ته رجه مه ده یخه ی نه پوو:

ټه و کاته ی عیسا دهستی به بانگه‌واز کرد ته‌مه‌نی سی سال بوو. وا گومان  
 ده‌برا ټه و کوپی یوسف کوپی هالی بیت، کوپی متتات کوپی لوی کوپی ملکی  
 کوپی ینا کوپی یوسف، کوپی متائیا کوپی عاموص، کوپی ناحوم کوپی حسلی  
 کوپی ناجای کوپی ماس کوپی متاسیا کوپی شمعی کوپی یوسف کوپی یهودا  
 کوپی یوحنا کوپی ریسا کوپی زربابل کوپی شالتینیل کوپی نیری کوپی ملکی  
 کوپی ایدی کوپی قصم کوپی المودام کوپی عیر، کوپی موسی کوپی الیعازد کوپی  
 یوریم کوپی متساس کوپی لوی، کوپی شمعون کوپی یهودا کوپی یوسف کوپی  
 یونان کوپی الباقیم، کوپی ملیا کوپی مینانا کوپی متاسا کوپی ناسان کوپی داود  
 کوپی یسی کوپی عوبید کوپی بوعز کوپی شالح کوپی نحشون کوپی عمیناراب  
 کوپی ادمنی کوپی عرنی کوپی حصرون کوپی فارص کوپی یهودا کوپی یعقوب  
 کوپی اسحاق کوپی ابراهیم کوپی تارج کوپی ناحور کوپی سروح کوپی رعون  
 کوپی فالج کوپی عابر کوپی شالح، کوپی قینان کوپی ارفکشار کوپی سام کوپی  
 نوح کوپی لامک، کوپی متوشالح کوپی اخنوخ کوپی یارد کوپی مهللنیل کوپی  
 قینان کوپی انوش کوپی شیت کوپی ادم کوپی خوا))!! (له‌به‌ر ټه و قسه‌یه‌یان  
 داوای لیخوشبون له خدا ده‌که‌ین).

ټه و نه‌ژادانه به دانانیان له دوو خشته‌دا پوونتر ده‌رده‌که‌ون، خشته‌ی یه‌که‌م  
 نه‌ژاده‌کانی مه‌سیح پیش داوود و خشته‌ی دووه‌میش نه‌ژاده‌کانی داوای داوود  
 ده‌خاته‌پوو.

### بنه چهی مهسیح پیش داوود:

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| به پئی ئینجیلی لوقا | به پئی ئینجیلی متی          |
| ۱- ادم              |                             |
| ۲- شیت              | متی باسی هیچ ناویک          |
| ۳- آندش             | به ر له ئیبراهیم ناکات..... |
| ۴- قینان            |                             |
| ۵- مهلئیل           |                             |
| ۶- یارد             |                             |
| ۷- آخنوخ            |                             |
| ۸- متوشالح          |                             |
| ۹- لامک             |                             |
| ۱۰- نوح             |                             |
| ۱۱- سام             |                             |
| ۱۲- أرفکشاد         |                             |
| ۱۳- قنان            |                             |
| ۱۴- شالح            |                             |
| ۱۵- عابر            |                             |
| ۱۶- فالج            |                             |
| ۱۷- راعو            |                             |
| ۱۸- سروح            |                             |

۱۹- ناحور	
۲۰- تارح	
۲۱- ابراهیم	۱- ابراهیم
۲۲- اسحاق	۲- اسحاق
۲۳- یعقوب	۳- یعقوب
۲۴- یهودا	۴- یهودا
۲۵- فارص	۵- فارص
۲۶- حصرون	۶- حصرون
۲۷- ارام	۷- ارام
۲۸- آدمنی	
۲۹- عمیناداب	۸- عمیناداب
۳۰- نحشون	۹- نحشون
۳۱- شالح	۱۰- سلیمان
۳۲- بوعز	۱۱- بوعز
۳۳- عوبید	۱۲- عوبید
۳۴- یسی	۱۳- یسی
۳۵- داود	۱۴- داود

### بڼه چهي مه سيح دواي داود

۱۵- سليمان	۳۶- ناتان
۱۶- رجبام	۳۷- متاتا
۱۷- ابيا	۳۸- منا
۱۸- اسا	۳۹- مليا
۱۹- بوشافات	۴۰- ألياقيم
۲۰- بورام	۴۱- يونان
۲۱- عزيا	۴۲- يوسف
۲۲- يوتام	۴۳- يهودا
۲۳- أجاز	۴۴- شمعون
۲۴- حزقيا	۴۵- لاوي
۲۵- منسي	۴۶- متات
۲۶- أمون	۴۷- يوريوم
۲۷- يوشيا	۴۸- عازر
۲۸- يكنيا	۴۹- بوسي
دهربه ده رکردن بؤ بابل	۵۰- عير
۲۹- شالتنيل	۵۱- المودام
۳۰- زربابل	۵۲- قوساي
۳۱- أبيهود	۵۳- ادي
۳۲- ألياقيم	۵۴- ملكي
۳۳- عازور	۵۵- نيري

۲۴- صادق	۵۶- شالتئیل
۳۵- اکیم	۵۷- زربابل
۳۶- الیهود	۵۸- ريسا
۳۷- العازار	۵۹- یوحنا
۳۸- متان	۶۰- یهودا
۳۹- یعقوب	۶۱- یوسف
۴۰- یوسف	۶۲- شمعی
۴۱- عیسی	۶۳- متتبا
	۶۴- مات
	۶۵- نجای
	۶۶- حسلی
	۶۷- ناحوم
	۶۸- عاموس
	۶۹- متتیا
	۷۰- یوسف
	۷۱- ینا
	۷۲- ملکی
	۷۳- لاوی
	۷۴- متات
	۷۵- عالی
	۷۶- یوسف
	۷۷- عیسی



## جیاوازییەکان بە پێی دەسنووس و بەراورد بە پەیمانی کۆن

ئەگەر جیاوازییە رێنوسییەکانمان وەلانا پێویستە باسی ئەو بکەین:

### أ- ئینجیلی متی:

نەژادی مەسیح لەم دەقە لادراوە کە ناسراوە بە ناوی Codex Bezae Cantabrigiensis ، ئەمەش دەسنووسیکی زۆر گرینگە، لە سەدەی شەشەم بە هەردوو زمانی یۆنانی و لاتینی هەبوو: دەقە یۆنانییە کە بەتەواوی ون بوو و زۆری دەقە لاتینیە کەش بزر بوو، ئەوێ پەیوەستە بە بەشە بزر بوو کە لەوانە ئەوێ پووی داوێ تەنھا بزر بوونی پەرەکانی سەرەتاکە ی بوو. پێویستە ئاماژە بەو بکەین متی لە بەرامبەر پەیمانی کۆندا ئازادییەکی زۆری بە خۆی داو: چەندان نەژادی لابردووێ لەبەر چەند پێویستیێ کە پەیوەستە بە بەلگە هێنانەوێ بێکارییانە ی سەیر. (لە کۆتاییشدا متی ئەو بەلگە یە نادات بە دەستەوێ هەرەکو دواتر دەبینین).

### ب- ئینجیلی لوقا:

١- پێش ئیبراهیم: لوقا ئاماژە بە بیست ناو دەکات، بەلام پەیمانی تەنھا نۆزده ناو دینی (سەیری وەچەکانی ئادەم لە باسی پەیوەست بە پەیمانی کۆن بکە). لوقا دوا ی ارفکشاد (ژمارە ١٢) پیاویکی بە ناوی کاینام (ژمارە ١٢) زیاد کردووێ لە (سفر التکوین) وەکو کۆپی ارفکشاد هیچ شوێنەواریکی نابینن.

٢- لە ئیبراهیمەوێ بۆ داوود: بە پێی دەسنووسەکان ژمارە یەك ناو دەبینن کە

١٤ تا ١٦ ناویك دەبێ.

۳- له داوودهوه بۆ مهسیح: خالی گرینگی جیاوازی ئهوهیه که له نوسخه‌ی ناسراو به Codex Bezae Cantabrigiensis دایه که نه‌ژاده دره‌ختیکی وه‌همی ده‌دریته پال لوقا و له‌وه‌ژادانه‌ی لای (متی) وه‌دروست کراون، نووسه‌روه‌ش پینچ ناوی بۆ زیادکردوون. به‌داخه‌وه له‌م ده‌سنووسانه به‌شی تایبته به‌ نه‌ژادی مه‌سیح ون بووه، له‌به‌رئه‌وه به‌راوردکردنه‌که ناکرێ.

### تویژینه‌وه‌یه‌کی په‌خه‌گرانه‌ی ده‌قه‌کان:

لی‌ره‌دا خوێنه‌ر دوو دره‌خته‌نه‌ژادی مه‌سیح ده‌بینی که خالی هاوبه‌شی بنه‌په‌تیان له‌ تپه‌په‌یون به‌ ئیبراهیم و داووده‌وه‌یه. بۆ ئاسانکردنی ئه‌م تویژینه‌وه‌یه و په‌خه‌گرته‌که کومه‌له‌کان ده‌که‌ین به‌ سێ به‌ش:

- له‌ ئاده‌مه‌وه بۆ ئیبراهیم.

- له‌ ئیبراهیمه‌وه بۆ داوود.

- له‌ داووده‌وه بۆ مه‌سیح.

### ۱- ماوه‌ی نیوان ئاده‌م بۆ ئیبراهیم

له‌به‌رئه‌وه‌ی متی دره‌خته‌نه‌ژادی مه‌سیح به‌ ئیبراهیم ده‌ست پێده‌کات بۆیه لی‌ره‌دا ئه‌م بابته‌ په‌یوه‌ست نییه به‌و. ته‌نها لوقایه که له‌باره‌ی باووباپیرانی ئیبراهیمه‌وه تا ئاده‌م زانیاری ده‌دات: ئه‌و بیست ناو ده‌خاته‌په‌و که هه‌روه‌کو گوتمان تۆزده ناویان له‌ سفر التکویندا هه‌ن (الاصحاحات ۴، ۵، ۶).

دەکرێ وینای ئەو بکری که بەر لە ئیبراهیم جگە لە ١٩ یان ٢٠ وەچەئێ مرقۆ جێتر نەبوو؟ ئەوێ پەییوەستە بە پەیمانی کۆن (تەوڕات) دیراسەئێ گرفتە کەم کردوو. ئەگەر خوێنەر بگەرێتەوێ بۆ ئەوێ کانێ ئادەم بە پێئێ بەشی (التکوین) که چەند راپەلێکی زەمەنیی بێرکاریانەئێ تێدایە که دەکرێ لە دەقی تەوڕات هەلێنجرێ، دەبینن که نێوانی دەرکەوتنی مرقۆ لەسەر زەوی تاوێ کو لە دایکبوونی ئیبراهیم نۆزە سەدە دەبێ. بەلام ئێستا که پەسپۆرێ وێ دێخەملێنن که ئیبراهیم بە نزیکەئێ سالی ١٨٥٠ی پێش زاینن لە ژياندا بوو که واتە ئێمە لە و راپەلانی بەشی التکوین پێمان دەدات ئەو هەلێنجین که دەرکەوتنی مرقۆ لەسەر زەوی ٢٨ سەدە بەر لە مەسیح بوو. بێگومان لوقا بۆ نووسینەوێ ئینجیلە کەئێ ئیلهامی لەم پێدراوانە وەرگرتوو. لەبەرئەوێ ئەم پێدراوانەئێ گواستۆتەوێ که واتە وەهمی کردوو. پێشتر خوێنەر ئەو بەلگە یە کلاکەرەوانەئێ بینن که سەری بۆ ئەم بانگەشەئێ کێشاو.

بەم پێئێ گەلێ کردنی پێدراوەکانی پەیمانی کۆن لەم سەردەمەئێ ئێستاماندا پەسندکراو نییە. بۆ ئەمەش پاساوی خۆئێ هەئێ: بە جۆرێک ئەم پێدراوانە دەکەونە ئەو خانە (پوچەل — البطلان) هەوێ که کۆپی دووێ می فاتیکان باسی کردوو. بەلام که مژدەدەرەکان هەمان ئەم پێدراوانە که لەگەل زانستدا ناگونجێ بخەنە سەر شانیان و قەبوولی بکەن ئەو ئەمە بێراردانیکی زۆر زلە و ناسازە لەگەل ئەوانەئێ بەرگری لە ساغ و دروستی میژوویی دەقە ئینجیلییەکان دەکەن.

نووسەرەکان بەباشی لە مەترسی ئەم بێراردانە تێگەشتوون. ئەوان بەو قسەئێ یان خۆئێ لەم دژوارییە دوور دەخەنەوێ که دەلێن: مەبەست لەمە بە تەواوی درەختە زادی مەسیح نییە و ، مژدەدەرەکانیش بە ئەنقەست هەندێ ناویان

لابردوه و ئهوهی پێویسته حیسابی بۆ بکری تهنه (نیازی دانانی هێله پانهکان یان پهگهزه بتهیهکانی نهژادی مهسیحه به پشتبستن به واقعی میژوویی. له دهقهکان شتیك نییه پێ بهم گریمانه بهدات. دهقهکانی پهیوهست به نهژادهکان به دیاریکراوی ئهوه نیشان دهدات که فلان فیساری لی بووه و ئهوهش کوپی ئهوهیه. زیاتر لهوهش به تایبهتی ئهوهی پهیوهسته به بهر له ئیبراهیم، مژدهدهر له تهورات نهژادهکانی وهگرتهوه که بهم شیویهیه:

(س) له سالی ئهوهنده (ص)ی هینایه دنیاوه... (ص)یش ئهوهنده ساله ژیا و (ع)ی بهوهله د هینا. کهواته لیتهدا هیچ پسانیک له زنجیرهکهدا نییه.. بهم پێیه له ژێر پۆشنایی زانیارییه نوییهکان بهشی بهر له ئیبراهیم له نهژادی مهسیح به گوێرهی ئینجیلی لوقا پهسندکراو نییه..

## ۲- ماوهی نیوان ئیبراهیم بۆ داوود

لیته ههر دوو درهخته نهژاد پێک دهکهن یان نزیک دهبنهوه له پێکهوتن، یهک دوو ناویکیان جیاوازه: ئهوهش بهوه پینه دهکری که پهنگه ههله نهویستانهی نووسه رهوهکان بێت.

بهلام ئایا لیتهدا نهگهڕی پاستگویی به لای مژدهدهر ههکانهوهیه؟

میژوو سهردهمی داوود به ۱۰۰۰ سال بهر له زاین دیاری دهکات، سهردهمی ئیبراهیمیش به نزیکهیی له دهووبهری ۱۸۰۰ - ۱۸۵۰ی پیش زاین واته نزیکهیی

۱۴ یان ۱۶ نه وهی هشت سده... نایا نه مه عقول؟ که واته با بلین نه و دهقانهی ئینجیل که په یوه ستن به و ماوه په ده که ویته سنووری په سندکراوه وه.

### ۳- ماوهی دواي داوود

به داخوه دهقه کان له دیاریکردنی پیشینان (باووبا پیران) ی مه سیح هرگیز پټک نه که وتوون.

با ئه و ساخته کاریبه پوښنه که له به لکه نامه ی Codex Bezae Cantabrigiensis سه باره ت به لوقا کراوه، با به راورد له نټوان Vaticanus و Codex Sinaiticus بکه ی که پیزدارتن.

درهخته نه ژادی مه سیح دواي داوود له کن لوقا ۴۲ ناو له خۆده گری (ژماره ۳۵) (ژماره ۷۷). به لام ئینجیلی متی دواي داوود تاوه کو مه سیح ئاماره به ۲۷ ناو دهکات (ژماره ۱۴) (ژماره ۴۱). که واته ژماره ی پیشینانی مه سیح دواي داوود له هر دوو ئینجیله که دا جودایه. زیاتر له وهش ناوه کانیش جیاوازن.

به لام لیړه دا له وه زیاتریش هیه:

متی پیمان دهلی که و نه و نه وهی دوزیوه ته وه که پیشینانی مه سیح له ئیبراهمه وه پرا بۆ سی کومه له دابش ده بن که هر کومه له یه ۱۴ ناو له خۆده گری: کومه له یه که م له ئیبراهیمه وه بۆ داوود، کومه له یه دوو م له ئیبراهیمه وه تا دهر به دهر کردن بۆ بابل، کومه له یه سییه م له دهر به دهر کردن بۆ بابل وه تاوه کو مه سیح. دهقه که ی متی له هر دوو کومه له یه که م و دوو م هر

یەكەیان ۱۴ ناویان تێدایە بەلام كۆمەلەی سییەم تەنھا ۱۲ ناوی تێدایە نەك ۱۴، نەخشەكە ئاماژە بۆ ئەوە دەكات كە ژمارەى شالتنیل ۲۹ یە و مەسیحیش ۴۱..هیچ نوسخەیەكى تری متی نییە كە لە مە جیاواز بێت و لەم كۆمەلەی سییەمەدا ۱۴ ناوی تێدا بێت.

متی بۆ ئەوەی ۱۴ ناو بۆ كۆمەلەی دووهم كۆبكاتەوێ زۆر ئازادانە هەلسوكەوتی لەگەڵ تەوراتدا كردووە. ناوی شەش پێشینەكەى یەكەمى داوود(لە ۱۵ بۆ ۲۰) لەگەڵ پێدراوەكانى تەورات تێكدەكاتەوێ. بەلام متی وەچەكانى یورام(ژمارە ۲۰) فرامۆش دەكات كە بە پێى سەرچاوەكان بریتی بوون لە (ئەخازیاس و یواس و ئەماسیا). ئەوەش زیاد دەكات گواىە یكنیا(ژمارە ۲۸) كۆپى یوشیاىە(ژمارە ۲۷) لە كاتێكدا سەرچاوەیەكى تر دەلێ: ئەو الیاقیمە و شوینی لە نێوان یوشیا و یكنیادایە.

بەوێ ساغ دەبێتەوێ كە متی لە زنجیرە نەژادى تەورات لای داوێ تەنێ بۆ ئەوەی كۆمەلە دروستكراوێكەى لە ۱۴ ناوی نێوان داوود تا دەربەدەر كردن بۆ بابل پێشكەش بكات.

بەلام كە لە كۆمەلەی سییەم ناویك كەم بێت كەوا ئێستا هیچ دەقیكى ئەم ئینجیلە نییە كە ۴۲ ناوێ ئاماژە پێكراوێكەى تێدا بێت، سەرسوپمان لە بوونی ئەم كەلێنەدا نییە(لەوانەىە پاساوى ئەمە هەلەىەكى زۆر كۆنى یەكێك لە نووسەرەوێكان بێت و تا ئێستا بەردەوام بێت) بەلكو ئەوێ مایەى سەرسوپمانە ئەو بێدەنگیى نووسەرانى مەسیحیىە لە بەرامبەر ئەم بابەتە.(و.تربلینگ – W.Triling) لە كتیبه كەیدا (ئینجیلی متی) بە یەك دێر ئەم بێدەنگیى

براندۆتەوہ. بەلام بابەتەکە دوورە لەوہی بێباہخ بێت، قسەکاران لەبارەى ئەم ئینجیلەوہ، گرینگى گەورەى ھىماى ژمارە ( ۱۴ × ۲ )یان بە لای (متى)وہ ناشکرا کردوہ. ئایا ئەم مژدەدەرە بى دودلێ چەند ناویک کە لە تەوہراتدا ھاتوہ تەنھا بۆ ئەوہ لانەبردوہ تاوہکو لە بەلگەھىنانەوہ بىرکارىیانەکەیدا سەرکەوتوہ بێت؟

ئەمە گرینگ نییە چونکە قسەکاران ھىندە ستایش و پاساوھىنانەوہیان پۆناوہ کە پاساوى لابردنى ئەو ناوانە دەداتەوہ و لە کەلێنەکە دوور دەکەوێتەوہ و بەوہش ئەوہى مژدەدەرەکە دەبویست بنیاتى بنیت ھەرەس دینیت.

### کۆمىنتى ڕاڤەکارە نوێیەکان:

لە کتیبى (ئینجیلی مندالتى ۱۹۶۷)دا کاردینال دانیلۆ بەھایەکی ھىمايانەى زۆر بايەخدار دەبەخشیتە (پوونکردنەوہ بىرکارىیانەکەى ئینجیلی متى). بە تىپوانىنى ئەم، ئەو پوونکردنەوہیە باووباپىرانى مەسیح دیارى دەکات کە لوقاش جەختیان لى دەکاتەوہ. لە پوانگەى کاردینال دانیلۆوہ لوقا و متى دوو میژوونووسى ئەوتۆن (لێکۆلینەوہیەکی میژوویى)یان ئەنجام داوہ، لەبەرئەوہى نەژادى مەسیح (لە ئەرشیفى خانەوادەى مەسیح وەرگىراوہ). دەبى ئەوہش دیارى بکرى کە ئەم ئەرشیفە ھەرگیز نەدۆزراوہتەوہ.

کاردینال دانیلۆ نەفرەت لەوانە دەکات کە پەخنە لەم تىپوانىنەى دەگرن، دەلى: (عەقلىيەتى پۆژئاوايى و ناشارەزايى لە یەھودیيەت — مەسیحییەت و

نەبوونی ھەستیکی بەرز، ھەموو ئەمانە زۆرێک لە پافەکارانی ئینجیلەکانی بەلاپریدا  
بردووە.))

ناوبراو لە واتای ژمارە (۳ × ۱۴) دەکۆڵیتەو و لەبارەی چەند گریمانەیەکیە  
درێژدادپییەکی زۆر دەکات کە باسکردنی بەجێ نییە.

قەسەکانیش لەبارەی تەرجەمەی مەسکونییەو چەند وەلامیکی پاساودەرانی  
و ستایشنامیز لەم بارەو دەخەنە پوو.

بێگومان نەزادی مەسیح لە ئینجیلەکان بابەتیکە لە میانەیدا نووسەر  
مەسیحییەکان پالەوانتیی جەدەلی زەقی خۆیان دەرخستوو کە ھاوشانی و ھەم  
و ئارەزووەکانی ھەریەک لە متی و لوقایە !!

### ناسازی و ھەندی بابەتی ناماقوولی ڕیوایەتەکان

ھەر چوار ئینجیلەکی ژمارەییەکی گرینگ ڕیوایەتیان تێدا بە پووداوگەلیک  
دەگێژنەو کە پەنگە ھەندیکیان لە بەک ئینجیل یان چەند ئینجیلیک یان  
ھەمویاندا ھەبێت، ئەگەر تەنھا لە بەک ئینجیلدا باس کرا بێت ئەوا گرتی گرینگ  
دەخاتە پوو، بە پێی جاری و ھەبە حالەتەکی پووداویکی دوور ئامانجە خوینەر  
سەری سوور دەمێنێ لەوێ تەنھا بەک مژدەدەر باسی کردووە: بۆ نمونە  
بەرزبوونەوێ مەسیح بۆ ئاسمان لە پۆژی دوایدا. زێدەباری ئەوێش، زۆرێک لە  
پووداوەکان بە شێوەیەکی جیاواز و ھەندی جار بە شێوەیەکی زۆر جیاواز لە  
نێوان دوو مژدەدەر یان زیاتر گێژدراوەتەو. زۆر جار مەسیحییەکان واقووماو  
دەبن کاتی بوونی ئەم ناسازییانە لە نێوان ئینجیلەکاندا بەدی دەکەن، ئەوان و ھا



به گوتیاندا دوو پات کراوه ته وه و ته ئکیدیش کراوه ته وه که نووسه رانی ئینجیله کان  
نه و پووداوانه ی گتپراویانه ته وه خویان شایه تی بوونه و به چاو بینویانه .

له به شه کانی پیشوودا ناماژمان به هندی له م بابه ته ناماقوول و ناسازانه  
کرد، به لام نه وه ی به تاییه تی بابه تی پریوايه ته ناساز و ناکوکه کان پیکدینی  
بریتیه له پووداوه کانی کوتایی ژیا نی مه سیح .

### پریوايه ته کانی نازاره کان

باوکه پوجی تیبینی نه وه ی کردووه که جه ژنی (الفصح) و دوا ئتواره خواردنی  
مه سیح له گه ل هاوه له کانی له پوی زه مه نه وه له نیتوان سی ئینجیله هاو پیکه که و  
ئینجیلی یوحنا له به کتر جیاوازه . یوحنا ده لئ نه م ئتواره یه به ر له جه ژنی الفصح  
بووه . به لام ئینجیله کانی تر ده لئ نه م میانه ی جه ژنی الفصح دا پوی داوه .

کاتی گرینگیی جه ژنی الفصح له سروته کانی یه هودی و گرینگیی نه و ئتواره یه ی  
مه سیح خواحافیزی له هاوه له کانی کرد ده زانین چون ده بی نه و که له پوره ی  
مژده ده ره کان گواستوو یانه ته وه کاتی نه و ئتواره یه ی به نیسبت جه ژنی  
الفصح وه له بیر کردووه ؟!

به شیوه یه کی گشتیتر پریوايه ته کانی نازاره کان له ئینجیله کان له به کتر جیاوازن  
و جیاوازییه که له نیتوان سی ئینجیله که ی به کم و ئینجیلی یوحنا تاییه تتره . دوا  
ئتواره ی مه سیح و نازاره کان له ئینجیلی یوحنا دا دوو هینده ی هر یه که له لوقا و  
مرقسه . ده قی یوحنا هینده و نیو له ده قی متی زیاتره . یوحنا وتاریکی دریزی  
مه سیح بق قوتابییه کانی ده گتپرتیه وه که له ئینجیله که یدا چوار اصحابی (له ۱۴

تاوه کو ۱۷) گرتووه. له پێی ئەم پووداوه گەورەوه مەسیح دوا پێنمایی دەدا بە قوتابییه کانی و هەروها وەسیه ته پۆحیه کەیشی به وان دەبه خشی. له ئینجیله کانی تر هیچ شتێک له م باره وه نابینرێ. به پێچهوانه وه متی و مرقس و لوقا دوعای مەسیح بۆ گیتسمانی ده گێڕنه وه و یوحناش هیچ ئاماژه یه کی پێ ناکات.

### نه بوونی پێوایه تی دامه زانندی قوربانی پیرۆز له ئینجیلی یوحنا

له گرینگترین ئەو شتانه ی سەرئەنجامی خوێنەری ئازاره کان له ئینجیلی یوحنا پاده کیشی ئەوه یه که ئەو هیچ ئاماژه یه ک ناکات بۆ دامه زانندی قوربانی پیرۆز له کاتی دوا ئیوارە ی مەسیح له گەڵ قوتابییه کانی.

هیچ مەسیحیه ک نییه له باره ی وێنه ی دوا ئیوارە ی مەسیح له گەڵ قوتابییه کانیدا نه زانی. مەزنترین وێنه کیشه کان وێنه ی ئەو دوا کۆبوونه وه یان کیشاوه که تێیدا یوحنا به تەنیشته مەسیحه وه دانیشتووه. ئەو یوحنا یه که پاهاتووین به دانەری ئەو ئینجیله ی دابنێن که ناوی وی هەلگرتووه.

ئەگەرچی ئەوه مایه ی سەرسوڕمانی زۆرێک بێت که چی زۆربه ی پەسپۆپان یوحنا ی قوتابی به دانە ی ئینجیلی چوارەم دانانێن و ئەمیش باس له دامه زانندی قوربانی پیرۆز ناکات. له کاتێکدا که به پیرۆز دانانی نان و مه ی که ده بنه جهسته و خوێنی مەسیح کرداریکی بنچینه یی سروتگه رای کلیسای مەسیحیه. سێ ئینجیله کی تر ئەگەر به واژه ی جیاوازی بێت باس له م کرداره ده کهن، به لام یوحنا یه ک وشه شی له باره وه نالی. پێوایه ته کانی چوار ئینجیله که ته نها دوو خالی

هاوبه‌شیان تیدایه: پیشبینیکردنی نکوولیکردنی بطرس و ناپاکیی یه‌کێک له قوتابییه‌کان(ته‌نها له ئینجیلی متی و یوحنا ناوه‌که‌ی ده‌هینری که یهوذا الاسخريوطي). ته‌نها ئینجیلی یوحنا باسی شووشتنی پتی قوتابییه‌کان له لایه‌ن مه‌سیحه‌وه له سه‌ره‌تای ئیواره‌وه ده‌گیرته‌وه.

### چون ته‌فسیری ئهم که لیئه له ئینجیلی یوحنا ده‌کری؟

ئه‌گه‌ر وامان دانا که ریوايه‌تی سی ئینجیله‌که‌ی یه‌که‌م راسته و ویستمان باب‌ه‌تییانه بیرکه‌ینه‌وه ئه‌وا یه‌که‌م شت که به زه‌ینماندا دیت ده‌بی‌ت وا دابنێن که ئهم برکه‌یه‌ی ئینجیلی یوحنا که رووداوه‌که ده‌گیرته‌وه ون بووه. به‌لام نووسه‌ره مه‌سیحیه‌کان لی‌ره‌دا نه‌وه‌ستان. با له هه‌ندی له هه‌لۆیسته‌کانیان بکۆلینه‌وه.

(ئه.تريکو) له کتێبه‌که‌یدا ( petit dictionnaire du nouveau testament )

له وتاریکدا به ناوێشان (دوا ئیواره) دا ده‌لی: ((ئه‌وه دوا نانی ئیواره که مه‌سیح له‌گه‌ل دوازه قوتابییه هاوه‌له‌که‌ی خواردی که تیدا قوربانی پیروزی دامه‌زاند. ئیمه ریوايه‌تی ئهم ئیواره‌یه‌مان له هه‌ر سی ئینجیله هاوێکه‌که هه‌یه)) (سه‌رچاوه‌کانی متی و لوقا و مرقس). ((ئینجیلی چواره‌میش ورده‌کاری ته‌واوکاریمان پیده‌دا)) (سه‌رچاوه‌کانی یوحنا). له وتاریکدا به ناوێشان (قوربانی پیروژ) هه‌مان نووسه‌ر ده‌لی: ((سی ئینجیله‌که‌ی یه‌که‌م دامه‌زاندنی قوربانی پیروژ به شیوه‌یه‌کی کورت ده‌گیرته‌وه، ئه‌وه‌ش خالێکی زۆر گرینگ بوو له پێنمایی مه‌سیحیدا. قه‌دیس یوحناش ته‌واوکارییه‌کی پتووستی داوه‌ته ئه‌و ریوايه‌ته‌ کورتانه ئه‌وه‌ش به‌ گێرانه‌وه‌ی وتاری مه‌سیح له‌باره‌ی نانی

ژیان(الاصحاح: ٢٢-٥٨))، نووسەر ئاماژە بەو ناکات کە یوحنا دامەزراندنی قوربانی پیرۆزی لە لایەن مەسیحەو نەگێڕاوەتەو. دانەر باس لە وردەکاری تەواوکاری دامەزراندنی قوربانی پیرۆز دەکات(لە واقعیدا مەبەست قاچ شووشتنی قوتابییه کانه). سەبارەت بە (نانی ژیان)یش کە نووسەر باسی دەکات مەبەست لێی باسکردنی مەسیحە لەو گەزۆیە کە خودا لە بیابان بە جوولە کەکانی سەردهمی موسای بەخشی. یوحنا تاکە مژدەدەرە کە باسی ئەمە دەکات. بێگومان یوحنا لە برگی دواتری ئینجیلە کەیدا ئاماژە بە ئاماژەی مەسیح بۆ قوربانی پیرۆز دەکات، ئەوێش لە شێوەی تایبەت بە نان، هیچ مژدەدەریکی تر باسی ئەم پووداوەی نەکردووە.

کەواتە مایەی سەرسوپمان ئەوێه کە یوحنا لەوێ سێپەکی تر دەگێڕنەو بەیدەنگ بوو و ئەوانە تریش لە بەرامبەر ئەو قسانە مەسیح لەسەر زاری یوحناوە کردوونی قروقەپ بوون.

ئەمە کە لێنێکی گەورەیه لە ئینجیلی یوحنادا و نووسەرە مەسیحییه کانییش لە تەرجەمەی مەسکونی بۆ ئینجیل دانی پێدا دەنێن بەلام پاساوێک بۆ نەگێڕانەوێ دامەزراندنی قوربانی پیرۆز لە لایەن یوحناوە دێننەو و دەلێن: ((یوحنا بە گشتی هیچ بایەخێک بە نەریت و دامەزراوە کۆنەکانی ئیسپرائیل نادات، پەنگە هەر ئەمەش بووبێت وای ئێ کەربێت ئاماژە بە قوربانی پیرۆز لە سروتەکانی جەژنی الفصح نەدات)).

ئەم گرافتە پافەکارانی ئەوێندە شلەژاو کردووە تا ئاستیک زانایانی لاهوت لە گەپانیان بە دوا وێنەیهکی سەرەتایی یان هاوشێوەی قوربانی پیرۆز لە پووداوەکانی ژیا مەسیح کە یوحنا دەگێڕێتەو فیل و حیلەبازی دەکەن. بەم

جۆره (ئە.کولمان) لە کتێبه‌که‌یدا به‌ ناوی (پەیمانی نوێ) وای دەبینی که:

پەرچوو(معجزه)ی قانا و زۆربوونی نان به‌ جیگه‌ی وینه‌یه‌کی پیشوه‌ختی نه‌تییی ئیواره‌ی پیرۆزه‌(خواردنی قوربانیی پیرۆز). ئەوه‌ی له‌ قانا پوویدا گۆپینی ئاو بوو بۆ مه‌ی کاتی له‌ ده‌می بووکه‌گواستنه‌وه‌یه‌که‌دا پزێنرا((ئەوه‌ش به‌که‌م پەرچووی مه‌سیح بووه‌ و له‌نیۆ هه‌موو مژده‌ده‌ره‌کان ته‌نی یوحنا له‌ الاصحاحی دووه‌می ئینجیله‌که‌یدا – ئایه‌ته‌کانی ۱ بۆ ۱۲ باسی ده‌کات)). سه‌باره‌ت به‌ زۆربوونی کولێره‌ش(یوحنا إصحاحی شه‌شهم ئایه‌ته‌کانی ۱ – ۱۳) به‌ هۆی پەرچوویه‌که‌وه‌ پێنج کولێره‌ ئەوه‌نده‌ زیادی کرد به‌شی ناندانی پێنج هه‌زار که‌سی کرد. کاتی یوحنا ئەم پووداوانه‌ی گێڕایه‌وه‌ هیچ کۆمپنتیکی تایبه‌تی له‌باره‌وه‌ نه‌داوه‌، کرده‌ی نزیکخستنه‌وه‌ی ئەم پەرچووانه‌ له‌ دامه‌زراندنی قوربانیی پیرۆز ته‌نها له‌ سروشی خه‌یالی پووتی پافه‌کاره‌. خۆنه‌ر هیچ هۆکاریک بۆ ئەم نزیکخستنه‌وه‌یه‌ نابینی، زۆر په‌شوکاویش ده‌مێنێته‌وه‌ کاتی ده‌بینی که‌ هه‌مان ئەم نووسه‌ره‌ پێی وایه‌ چاککردنه‌وه‌ی ئیفلج و کوێر مژده‌ی به‌گاوریکردن(تعمید)ن و (ئاو) و خۆینی هاتوو له‌ سینگی مه‌سیح دوا‌ی مردنی له‌ یه‌ک پووداوا کۆده‌بنه‌وه‌((ناردن بۆ ته‌عمید و قوربانیی پیرۆز)).

نزیکخستنه‌وه‌یه‌کی تری تایبه‌ت به‌ قوربانیی پیرۆز لای هه‌مان پافه‌کار هه‌یه‌ و باوکه‌ پۆجی له‌ کتێبی (پیشه‌کیه‌ک بۆ ئینجیل) باسی ده‌کات و ده‌بیژێت: (هه‌ندی له‌ زانایانی پسپۆپی کتێبی پیرۆز وای ده‌بینن که‌ چیڕۆکی شووشتنی قاچه‌کان به‌ر له‌ دوا ئیواره‌ هاوشیوه‌یه‌کی په‌مزی دامه‌زراندنی قوربانیی پیرۆزه‌)).

پیمان وانییه قسه‌ی نووسره مه‌سیحیه‌کان وایله خه‌لک بکات نه‌و که‌لینه  
سه‌رسوپه‌ینه‌ی له ئینجیلی یوحنادا هه‌یه به‌ئاسانی قه‌بول بکن، نه‌م بنچینه‌یه‌ی  
نه‌م نزیک‌خستنه‌وه وه‌همییانه‌ی له‌سه‌ر دامه‌زراوه زۆر فشۆله.

### دەرکه‌وتنی مه‌سیح دوا‌ی هه‌ستانه‌وه‌ی:

پیشتر له‌باره‌ی خه‌یاله‌وه نمونه‌یه‌کی زه‌قمان له‌ گێڕانه‌وه له ئینجیلی متی  
خسته پوو به‌ تایبته‌ له وه‌سفکردنی چهند دیارده‌یه‌کی ناسروشتی که‌ هاوشانی  
مردنی مه‌سیح بووه. نه‌و پووداوانه‌شی به‌ دوا‌ی هه‌ستانه‌وه‌یدا هاتوون بۆته  
که‌ره‌سته‌یه‌ک بۆ چه‌ندان گێڕانه‌وه‌ی ناساز به‌لکو نامۆ و سه‌مه‌ره‌ی گشت  
مژده‌ده‌ره‌کان.

باوکه‌ پۆجی له‌ کتێبه‌که‌یدا (پیش‌ه‌کیه‌ک بۆ ئینجیل) لاپه‌ره ۱۸۲  
نمونه‌گه‌لیکمان له‌باره‌ی نه‌و تیکه‌ل و پیکه‌لی و پاشاگه‌ردانی و ناسازییه‌ی له‌م  
گێڕانه‌وانه‌دا هه‌یه ده‌داتی:

((لیستی نه‌و ژنانه‌ی هاتوونه‌ته‌ لای گۆڤه‌که‌ی مه‌سیح له‌ سی ئینجیله  
هاوپیکه‌که‌ یه‌کناگره‌وه. له ئینجیلی یوحنا هه‌ر ژنیک هه‌یه نه‌ویش مه‌ریه‌می  
مه‌جده‌لییه. به‌لام نه‌م به‌ جێناو کۆ قسه‌ ده‌کات وه‌ک نه‌وه‌ی هاوپی تری هه‌بن و  
ده‌لی: (نازانین له‌ کوێیان داناوه). به‌لام له ئینجیلی متی فریشته‌یه‌که نه‌وه بۆ  
ژنان پاده‌گه‌یه‌نی که‌ نه‌وان مه‌سیح له‌ جه‌لیل ده‌بینن. به‌لام ساتیک دواتر له‌ نزیک  
گۆڤه‌که‌وه چاوی پێیان ده‌که‌وی. بێگومان لوقا هه‌ستی به‌م دژوارییه‌ کردوه و له  
سه‌رچاوه‌که‌ی که‌میک لایداوه، فریشته‌که ده‌لی: (له‌بیرتانه‌ چۆن له‌گه‌لتان دوا نه‌و

کاتهی له جلیل بوو...) له واقعیدا لوقا تهنها ئاماژه به ده‌رکه‌وتنی سټی جاري مه‌سیح دواي هه‌ستانه‌وه‌ی ده‌کات... (به‌لام یوحنا ده‌لټ: ئه‌و له ماوه‌ی هه‌شت پوژدا دوو جار له کۆپی بیت المقدس ده‌رکه‌وت، پاشان بۆ جاري سییهم له نزیک ده‌ریاچه ده‌رده‌که‌وټ... که‌واته له جلیل. به‌لام متی ته‌نها باس له یه‌ک جار ده‌رکه‌وتنی مه‌سیح له جلیل ده‌کات)). نووسه‌ر له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا کۆتایی ئینجیلی مرقس که باس له ده‌رکه‌وتنی مه‌سیح ده‌کات دوور ده‌خاته‌وه چونکه پټی وایه که (به‌قه‌له‌میکی تر نووسرایه).

هه‌موو ئه‌مانه ناسازه له‌گه‌ڵ ئاماژه‌کانی ده‌رکه‌وتنی مه‌سیح که له‌و نامه‌یه‌ی پۆلسی یه‌که‌مدایه بۆ خه‌لکی کۆرنسوس (۱۵ ، ۵ - ۷)، که ده‌لټ: مه‌سیح بټی ئه‌وه‌ی خۆی له یاد بکات له یه‌ک کاتدا بۆ ۵۰۰ که‌س و جاک و هه‌موو حه‌وارییه‌کان ده‌رکه‌وتوه.

ئه‌وه‌ی مایه‌ی سه‌رسوپرمانه ئه‌وه‌یه که باوکه پۆجی له هه‌مان کتێبدا سه‌رکۆنه‌ی ئه‌و ((پووداوه یاسابه‌ده‌ره به هاشوهوش و مندالانه‌ی نټو هه‌ندی له ئینجیله ساخته‌کان له‌باره‌ی هه‌ستانه‌وه‌ی مه‌سیح بکات)).

ئهم وه‌سفانه به‌ته‌واوی بۆ متی و پۆلسیش شیاو نین که سه‌باره‌ت به ده‌رکه‌وتنی مه‌سیح دواي هه‌ستانه‌وه‌ی له‌گه‌ڵ مژده‌ده‌ره‌کانی تر ناته‌با و ناسازن؟!

زنده‌باری ئه‌وه‌ش ناسازییه‌ک هه‌یه له نټوان گێڕانه‌وه‌ی (کاری په‌یامبه‌ران)ی دانراوی لوقا له‌باره‌ی ده‌رکه‌وتنی مه‌سیح بۆ پۆلس و قسه‌ی پۆلس له‌و باره‌یه‌وه. ئه‌مه‌ش بپوه هۆی ئه‌وه‌ی باوکه کانینگه‌سه‌ر له کتێبه‌که‌یدا به‌ ناوی (ئیمان به

هه‌ستانه‌وه و زیندووکردنه‌وه‌ی ئیمان) ١٩٤٧ ئاماژه بۆ ئه‌وه بکات که پۆلس ((تاکه شایه‌تی بینه‌ره له‌سه‌ر هه‌ستانه‌وه‌ی مه‌سیح که له پۆی نووسینه‌کانیه‌وه راسته‌وخۆ ده‌نگی ده‌گاته ئێمه، به‌لام هه‌رگیز باس له دیداری شه‌خسیی خۆی له‌گه‌ڵ مه‌سیح دوا‌ی هه‌ستانه‌وه‌ی ناکات — ئه‌مه ئه‌گه‌ر سێ ئاماژه زۆر به‌پاریزانه‌مان هه‌لاوارد...)) ((به‌لکو له‌مه‌ زیاتریش: پۆی به‌ خۆی نادات وه‌سفی ئه‌م دیداره‌ بکات)).

ناسازی نیوان ئینجیله‌کان و پۆلس که تاکه شایه‌تی بینه‌ره به‌لام جۆی گومانه، پوونه.

(ئه‌.کۆلمان) له‌ کتێبه‌که‌یدا (په‌یمانی نوێ) تێبینی ناسازییه‌کانی نیوان لوقا و متی ی کردوه: یه‌که‌م ده‌لێ مه‌سیح له‌ الناصره‌ ده‌رکه‌وتوه‌ته‌وه، دووه‌میان ده‌بیژێ له‌ جه‌لیل ده‌رکه‌وتوه‌ته‌وه.

سه‌باره‌ت به‌ ناسازی نیوان لوقا و یوحنا با باسی ئه‌وه‌ پووداوه بکه‌ین که یوحنا ده‌یگێرێته‌وه (إصحاح ٢١، ئایه‌ته‌کانی ١ بۆ ١٤) له‌باره‌ی ده‌رکه‌وتنی مه‌سیح دوا‌ی هه‌ستانه‌وه‌ی له‌ که‌ناری ده‌ریاچه‌ی ته‌به‌رییه‌ بۆ ماسیگره‌کان و دوا‌ی ئه‌وه‌ش ئه‌وان ماسیه‌کی زۆری ئه‌وتۆیان ده‌ست که‌وت که نه‌یانده‌توانی هه‌لی بگرن، ئه‌و گێڕانه‌وه‌یه هه‌مان ئه‌و موعجیزه‌ی پاوه‌ماسیه‌یه که له‌ گێڕانه‌وه‌ی لوقادا له‌ هه‌مان شوێن له‌ ژبانی مه‌سیحدا پووی داوه (إصحاحی پێنجه‌م، ئایه‌ته‌کانی ١ بۆ ١١).



### به رزبونه وهی مه سیح :

ناسازییه کان تا کۆتایی گێرانه وه کان درێژ ده بنه وه چونکه نه یوحنا و نه متی نامارزه یان به به رزبونه وهی مه سیح نه کردوه . ته نها مرقس و لوقا باس له مه ده کهن .

به لای مرقسه وه ( ۱۶ ، ۱۹ ) مه سیح (( بۆ ئاسمان به رز کراوه ته وه و له لای راستی خودا دانیشتوه )) ، ئه مه ش بێ دیاریکردنی میژووی هه ستانه وهی . به لام پێویسته تێبینیه ک بکه ن که کۆتایی ئینجیلی مرقس که ئه م پرسته یه ی له خۆگرتوه ده قێکی راست نییه : ده قێکه نوسراوه و دواتر زیاده کراوه ئه گه رچی که نیسه به یاسایی داده نی ، ئه مه ش به پێی بۆچوونی باوکه پۆجی .

ده مینێته وه ئینجیلی لوقا که ئه و تاقانه یه له باسکردنی پوودای به رزبونه وه ، ئه وه ش له ده قێکدا که هه یج که س مشتومپی له باره وه ناکات . ( ۲۴ ، ۵۱ ) ده لێ : (( مه سیح لییان جیا بۆوه و بۆ ئاسمان هه لگیرا )) . لوقا پووداوه که ده خاته کۆتایی گێرانه وهی هه ستانه وهی مه سیح ده رکه وتنی بۆ یازده هه وارییه که : ورده کاری گێرانه وهی ئینجیل ئه وهی تێدایه که گوايه به رزبونه وه که پۆزی هه ستانه وه پووی داوه ، به لام له ( کاره کانی په یامبه ران ) — که هه مووان وا باوه پ ده کهن خۆی نووسه ریه تی — جاره کانی ده رکه وتنی مه سیح بۆ هه وارییه کان له نیوان ئازاره کان و به رزبونه وه به م واژانه وه سف ده کات : (( ئه و کاته ی خۆی بۆ ده رخستن و به درێژایی چل پۆژ له باره ی مه له کوتی خودا قسه ی بۆ کردن و ئه وانیش زیاتر له نیشانه یه کیان لێی ده ست که وت )) ( ۱ ، ۲-۳ ) . ئه م بره گه یه له ( کاره کانی په یامبه ران ) بنچینه ی دیاریکردنی جه ژنی مه سیحیی به رزبونه وه یه به

چل پۆژ دواى الفصح كهوا به بۆنهى ههستانهوهوه ئاههنگ دهگێردى. كهواته  
مێژوو به پێچهوانهى ئینجیلی لوقاوه دیاریکراوه، زیاد لهوهش هیچ دهقیکی تری  
ئینجیل نییه ئه م دیاریکردنه مێژوویییه پاساو بدات.

کابرای مهسیحی كه ئه م ههلوێسته دهزانى ههست به سهرسوپمان دهکات  
چونكه ناسازییهكه پوونه. لهگهڵ ئهوهشدا تهرجه مهی مهسکونی بۆ ئینجیل دان  
به م واقعیهدا دهئیت بهلام له باسکردنی ئه و ناسازییه پۆناچى، به لکو تهنها  
بهوهنده واز دههێنى ئاماژه به ئهگهري گرینگی ئه و چل پۆژه بۆ پهيامی مهسیح  
بکات.

ئهو نووسهراڤه دهیانهوی هه موو شتێك پاشه بکهن و سازان له نیتوان ئه و  
بابه تانه بکهن كه ناسازین، له م باره وه چهند لێکدانه وهیهکی نامۆ و سهیرمان پى  
دهدهن.

چاپی چوار ئینجیله هاوێککه که قوتابخانهی کتیبی پیروژ له قودس له سالی  
۱۹۷۲ بلای کرده وه کۆمیتتی زۆر سهیری تێدايه.

تهنانهت وشهى (به رزبونه وه) بابه تی ئه م په خه به یه: ((له واقعیدا  
به رزبونه وه به واتای فیزیکی وشه پووی نه داوه، بۆ خودا ژوووو و خاووو  
یه که)) ((ئوها!). خوێنه ر به باشی له م سه رنجه تی ناگات و ده پرسى لوقا چون  
دهیتوانی ئه م قسه یه به شیوه یهکی تر ده ربهری..

## دوا قسه کانی مه سیح، paraclet له ئینجیلی یوحنا:

یوحنا تاکه مژده دهره که پوډاوه کانی دوا ئیوارده ی مه سیحی بهر له ده سگیرکردنی گټراوه ته وه، واته دوا قسه کانی له گه ل حه وارییه کان، نه م پوډاوه ش به وتاریکی دريژ کوتایي دیت. ئینجیلی یوحنا چوار اصحاب (له ۱۴ تا ۱۷) بۆ نه م پړوايه ته ترخان ده کات که له ئینجیله کانی ترډا هیچ شوینه واریکی لی نابینین.

چون نه بوونی نه م پړوايه تی مالئاواییه کاریگهره که پاسپارده ی پړحیی مه سیح له خۆده گړی له ئینجیله کانی متی و مرقس و لوقا پوون بکهینه وه؟ ده کړی نه م پرسیاره بکهین: نایا یه که م جار ده قه که له کن سی مژده دهره که ی تر هه بووه؟ نایا دواتر لانه براوه؟ بۆچی؟ با ده سبه جی بلّیین: ناتوانی هیچ وه لامیک بدړیته وه، به نیسبت نه م که لینه گه ورده یی له پړوايه تی هر سی مژده دهره که ی یه که مدا هه یه مه ته له که به ته وای کلوم دراوه.

کړوکی پړوايه ته که بریتیه له ناینده ی نه و مړوځیه که مه سیح له باره یه وه ده دوی و بایه خپیدانی مه سیحه به قوتابییه کانی و مړوځایه تی له پړی نه مانه وه، پړنمایي و فرمانه کانی ده دات و به شیوه یه کی کوتایي نه و پړبهره دیاری ده کات که پړیسته دوا ی نه مانی خوی مړوځایه تی شوینی بکه ویت. ده قی ئینجیلی یوحنا — ته نی نه م ده قه ش — به شیوه یه کی ئاشکرا ناوی نه م پړبهره به ناویکی یونانی parakletos ده میننی که له فهره نسیدا بۆته paraclet. نه م ش چهند بړگه یه کی بنه پړه تی نه م وتاره یه به پړی ته رجه مه ی مه سکونی:

((ئەگەر منتان خوشدەوی ئەوا کار بۆ شویتکەوتنی فرمانەکانم دەکەن،  
منیش نوێز بۆ ئەو باوکە دەکەم که paraclet یکی ترتان پی دەبەخشی.)) (١٤،  
١٥ - ١٦).

وشەى paraclet واتای چیه ؟ ئەو دەقەى ئینجیلی یوحنا که ئیستا لە لمان  
بەم واژانە واتاکەى پوون دەکاتەوہ :

((paraclet پۆحى پاك (الروح القدس)، لەمەودوا باوک بە ناوی منەوہ بۆتانى  
دەنیری و ھەموو شتیکتان پی پادەگەینى و واتان لی دەکات ھەموو ئەو شتانەتان  
بیربیتەوہ که پیتانم گووتە.)) (١٤ ، ٢٦).

((ئەو خۆی شاہتیم بۆ دەدات)) (١٥ ، ٢٦).

((کۆچکردنم سوودی بۆتان ھەبە، چونکە ئەگەر ئەز نەپۆم paraclet نایەت  
بۆ کنتان، بە پێچەوانەوہ ئەگەر پۆیشتم ئەوا ئەوتان بۆ دەنیرم. ئەو بە ھاتنى،  
سەبارەت بە گوناھ و داد و دەسەلات جیھان سەرسام دەکات.)) (١٦، ٧-٨).

((کاتى پۆحى حەقیقەت دیت، واتان لی دەکات بەرەو حەقیقەتى ئەواو بەرز  
ببنەوہ، چونکە ئەو بە ویستی خۆی نادۆی بەلکو ئەوہ دەلی که دەبیستی و  
ھەموو ئەو شتانەتان پی دەناسینى که دواتر دیت. بەرز و پایەداریشم  
پادەگری.)) (١٦، ١٣-١٤).

باوکە تریکو لە (فەرھەنگی بچوکی پەیمانی نوێ) لەبارەى وشەى paraclet  
دەلی:

((ئەم ناوہ یان ئەم سیفەتە گواستراوہ لە یۆنانییەوہ بۆ فەرہەنسی لە پەیمانی نویدا بەکارنەھاتووہ تەنھا لە ئینجیلی یوحنادا نەبێ: ئەو لە دەمی گێرانەوہی وتارەکەیی مەسیح لە دوا ئیوارەیدا چوار جار ئەم وشەییە باس دەکات (۱۴ ، ۱۶ و ۲۶: ۱۵ ، ۲۶ ، ۱۶ ، ۷) جارێکیش لە پەیمانی یەکەمیدا (۲ ، ۱). وشەکە لە ئینجیلی یوحنادا بە واتای پۆحی پاک دیت، بەلام لە پەیمانی کەدا مەبەست لێی مەسیحە. وشەیی paraclet لە لای جۆولەکە هیللنستییکانی سەدەیی یەکەم بە واتای ناوہندکار و بەرگریکار بلۆ بووہ (...)) مەسیح پایدەگەینێ کە پۆح بە باوک و کۆپەوہ بۆ پزگاکردن دەنێردێ. پۆح دەخالت دەکات و وەکو جێگرەوہ (بدیل)ی مەسیح بە ئیعتیباری paraclet کاردەکات یان ناوہندکاریکی زال بەسەر ھەموو شتێک)).

کەواتە ئەم کۆمپنتە پۆحی پاک دواي نەمانی مەسیح دەکاتە پێرەییکی بالاتر لە مەزۆ. ئایا ئەمە لەگەڵ دەقی یوحنا دەگونجی؟

پێویستە گرتەکە بخەینە پوو، لە پووی مەبدەئییەوہ سەیر دیتە بەرچاوەگەر ئەم بڕگەیی پێشوو بەدینە پال پۆحی پاک کە دەلێ: ((ئەو بە ویستی خۆی نادوێ بەلکو ئەو دەلێ کە دەبیستی و ھەموو ئەو شتانەتان پێ دەناسین کە دواتر دیت.)).

وا دەردەکەوێ کە نامەعقول بیئت کە دەسەلاتی قسەکردن و گوتنی ئەوہی دەبیستی بەدینە پال پۆحی پاک.. بە پێی زانیاریی من ئەم پرسە کە لۆژیک پادەسپێری بخزیتە پوو بە گشتی بابەتی ھێچ کۆمپنتیک نییە.

بۆ ئه وهی بیرۆکه یه کی دروستمان له باره ی گرفته که وه هه بی پتویسته بگه پتینه وه بۆ ده قه یۆنانیه ب نه په تیه که، ئه مه ش له گرینگیه که یدا یه کسانه به داننان به وهی که یوحنا به یۆنانی نووسیوه نه که به زمانیکی تر.

ئو ده قه یۆنانیه ی بۆی گه پانه وه بریتیه له ده قی Novum Testamentum Graece چاپی نه ستلی و ئه له ند ۱۹۷۱.

هه ر په خنه گرته یکی جیددیانه له ده قه کان به وه ده ست پتده کات به دوا ی جیاوازییه کانی نیو ده قه کان بگه پتیت. لیره دا ده رده که وی که له کۆی ده سنووسه ناسراوه کانی ئینجیلی یوحنا ده قیکی تری جیاوازی ئه وتۆ نییه که واتا که بگۆپی جگه له برگی ( ۱۴ ، ۲۶ ) له وه سنووسه سریانییه ی به Palimpseste به ناویانگه، برگی که ش ته نها ئاماره بۆ پۆج ناکات به لکو بۆ پۆجی پاک. ئایا ئه مه ته نها له بیرچوونه وه یه که له لایه ن نووسه ره وه وه یان نه یویراوه شتیک بنووسی که پتی وا بووه نامه عقووله له به رامبه ر ده قیکدا که بانگه شه ی ئه وه ده کات گوايه پۆجی پاک ده بیستی و ده دوی؟ جگه له م تیبینییه و هه ندی جیاوازی پزما نی که هه یج له واتای گشتی ده قه که ناگۆپی، لیره دا هه یج بواریک نییه بۆ پتداگرتن له سه ر جیاوازی دیکه ی ده قه کان.

ئه وه ی گرینگه ئه مه یه که ئه وه ی لیره دا له باره ی ده لاله تی دیایکراوی هه ردوو کاری (ده بیستی) و (ده دوی) به سه ر هه موو ده سنووسه کانی ئینجیلی یوحنا دا ده چه سپی و له نیویدا ئه م حاله ته ی ئیره ش.

کاری (ده بیستی enenedre) له وه رگێرانی فه په نسیدا بریتیه له کاری (Akouo) به یۆنانی و واته وه رگرتنی ده نگه کان. بۆ نمونه کاره یۆنانیه که

دهکاته وشه‌ی (Acoustique) ی فەرهنسی و (Acoustics) به ئینگلیزی واته:  
دهنگناسی (علم الاصوات).

به لام کاری (parlet) له وه‌رگێرانی فەرهنسی بریتییه له کاری Laleo به  
یۆنانی و واتای گشتی بریتییه له ده‌رکردنی ده‌نگه‌کان به تاییه‌تی ده‌نگی  
قسه. ئه‌م کاره له ده‌قه یۆنانییه‌که زۆر دووباره ده‌بیته‌وه ئه‌وه‌ش وه‌کو ئاماژه‌یه‌ک  
بۆ لێدوانی مه‌سیح له کاتی بانگه‌وازه‌که‌یدا. که‌واته‌ وا ده‌رده‌که‌وی که لێره‌دا  
مه‌به‌ست له په‌یوه‌ندیکردن به خه‌لک هه‌رگیز وای لێ ناخوێنرێته‌وه که له کاری  
پۆچی پاکه. به‌لکو بریتییه له په‌یوه‌ندییه‌کی خاوه‌ن مۆرکیکی ماددیانه‌ی پوون،  
ئه‌وه‌ش به هۆی چه‌مکی ده‌رکردنی ده‌نگ که چه‌مکیکه په‌یوه‌سته به‌م وشه  
یۆنانییه‌ی ده‌یزانیت.

هه‌ر دوو کاره یۆنانییه‌که (Laleo و Akouo) مه‌به‌ست لێیان دوو کاری  
ماددییه ناکرێ تاییه‌ت بن بوونه‌وه‌رێک مه‌گه‌ر ئه‌ندامێکی بۆ بیستن و په‌کیکی تری  
بۆ قسه‌کردن هه‌بێ. به‌م جو‌ره‌ پیاده‌کردنی ئه‌م دوو کاره به‌سه‌ر پۆچی پاک  
کارێکی نه‌کرده‌نییه. ده‌قی ئه‌م بره‌گه‌یه‌ی ئینجیلی یوحنا هه‌روه‌کو له ده‌سنووسه  
یۆنانییه‌کانه‌وه به ده‌ستمان گه‌یشته‌وه به هه‌چ شێوه‌یه‌ک شیاوی تیگه‌یشتن نییه  
ئه‌گه‌ر به‌ته‌واوی له‌گه‌ڵ هه‌ردوو وشه‌ی (پۆچی پاک) له ئایه‌تی ۲۶ ی اصحاحی ۱۴  
په‌سندمان کرد: ((paraclet ئه‌و پۆچه پاکه‌ی که باوک به‌ ناوی منه‌وه  
ده‌ینێرێ...)) هتد. ئه‌وه تاکه‌ پرسته‌یه له ئینجیلی یوحنا که هاوشێوه‌یه‌ک  
له‌ نێوان paraclet و پۆچی پاک ده‌چه‌سپێنێ.

به‌لام ئه‌گه‌ر هه‌ر دوو وشه‌ی پۆچی پاکمان (to pneume to again) له‌م  
پرسته‌یه‌دا سه‌رپه‌یوه‌ ئه‌وا ئه‌و کات هه‌موو ده‌قه‌که‌ی یوحنا ده‌لاله‌تیکی زۆر پوون به‌

دهسته وه ده دات. زیاتر له وهش ئەم دەلالەتە شیۆه یەکی ماددی وەر دەر گری و ئەوهش له میانە ی دەقیکی تری یوحنا وه که بریتییه له دهقی نامە ی یەکەم که هەمان ئەم وشە یه paraclet بە کار دینی بۆ ئاواژە کردن بۆ مەسیح وه کو ناوه نندکاریکی لای خودا.

به پتی ئینجیلی یوحنا (١٦ ، ١٤) کاتی مەسیح دەلی: ((نوێژ بۆ خودا ده کهم و paraclet یکی تەرتان بۆ دە نێرم)) ده یه وی بلی: ئەو بۆ مەرۆف ناوه نندکاریکی (دیکه) ده نێری ههروه کو خۆی له کاتی ژیا نیدا له سەر زهوی له بهرژه وهندی مەرۆف ناوه نندکاری لای خودا بوو.

ئەوهش به و پە پێ لۆژیکه وه ده مانبات به ره و ئەوهی که له paraclet ی لای یوحنا بوونه وه ریکی مڕۆیی وه کو مەسیح خاوهن هەر دوو ههستی بیستن و قسه کردن ببینن، ده قه که ی یوحناش به شیۆه یه کی یه کلاکه ره وه هەر ئەم دوو ههستی له خۆ گرتوه. که واته مەسیح پایده که یه نی که دواتر خودا بوونه وه ریکی مڕۆیی بۆ سەر ئەم زهوییه ده نێری تا ئەم پۆله بگێرێ که یوحنا باسی کردوه و با به کورتی بڵین: پۆلی پیغه مبه ریکه دهنگی خودا ده بیستی و په یامه که ی به گوێی خه لک ده دا. ئەوهش ته فسیری لۆژیکییانه ی ده قه که ی یوحنا یه ئه گەر واتای راسته قینه مان به وشه کان به خشی.

بوونی هەر دوو وشە ی (پۆحی پاک روح القدس) له وه ده قە ی ئەم پۆ له بهر ده ستمانه له وانه یه له زیاد کردنیکی ته واو خۆ یه ستمانه ی دواتر هه لقا بێت که ئامانج لێ به لا پێدا بردنی واتای یه که می ئەو بڕگه یه بێت که هاتنی پیغه مبه ریکه تر دوا ی مەسیح پاده که یه نی، چونکه ئەمه ناسازه له گه ل بیرو با وه پێ که نیسه ی مەسیحی که ده یه ویست مەسیح دوا پیغه مبه ر بێت.



## دوماہی

ئەو باسوخواسانە ی ئێرە و قسە و کۆمیتتی ئەو پافەکارە دیارە مەسیحییانە ی  
نامازەیان پێ کرا سەر دەکیشی بۆ پەتکردنەوێ بانگەشە پووکیەکان، ئەوێش  
بە پشتبەستن بەو هیڵە ی ئەم کۆپە ی دوایی پەسندی کردووێ کە تاییبەتە بە  
میژووپیوونی پەهای ئەو ئینجیلانە ی کە بانگەشە ی ئەوێ دەکری گواپە بە  
ئەمانەتەوێ کردووێ و زانیارییەکانی مەسیحیان گواستۆتەوێ.

ئەو بەلگانەشی خزانەپوو چەند بەشیک بوون:

یەکەم: دەستەواژەگەلیک لە ئینجیلەکان هاتوون خۆیان ناسازی گەورە  
دەسەلمێتن. ناکری باوێ بە دوو بابەتی ناساز بکری. ناکری هەندی بابەتی  
نامەعقول قەبوڵ بکری کە ناکۆکە لەگەڵ ئەو پێدراوانە ی زانیارییە نوێیەکان بە  
تەواوی سەلماندوویانە. دوو درەختەنەزادی مەسیح کە ئینجیلەکان دەرخەنەپوو  
لەگەڵ ئەو بابەتە نادروستانە ی تێیانداپە بەلگە یەکی دیارن لەم بارەوێ.

زۆریک لە مەسیحییەکان ئاگیان لەو ناسازی و بابەتە نامەعقولانە یان ئەوانە ی  
لەگەڵ زانست پێکناکەون نییە، ئەوان تووشی حەپەسان دەبن کاتی هەموو ئەوانە  
کەشف دەکەن: ئەوان هەمیشە کاریگەر بوون بە خۆپندنەوێ ئەو کۆمیتتانە ی  
پوونکردنەوێ ورد دەدەن کە دلتیایان دەکاتەوێ، لەمەشدا گۆرانی ستایشکارانە  
کۆمەکیان دەکات. هەندی نمونە ی دیارمان لەبارە ی زیرەکیی هەندی پافەکار لە  
شاردنەوێ ئەوێ بە شەرمەوێ ناوی دەنێن((دژواری)).

لە واقعیدا ئەو بێرگانە ی ئینجیلەکان کە دان بە ناپاستییان نراوێ زۆر کەمن،  
لەگەڵ ئەوێشدا کە نیسە یاساییوونیانی پاگەیانددووێ.

دوهم: توئیزینه وه نوییه کانی په خنه گرتن له ده قه کان نه و پیدراوانه یان پوون کردوته وه که به پئی پای باوکه کانینگسه ر ده بیته (شوپرشیک له پتیاژه کانی ته فسیر) که سهرده کیژی بۆ نه وهی حه رفییانه بابه ته کانی په یوه ست به مه سیح له ئینجیله کان لیک نه ده ینه وه. زانیارییه نوییه کان که پووناکییان خستوته سهر میژووی په هودی — مه سیحی و ململانی نیوان تایه فه کان بوونی بابه تگه لیک پۆشن ده که نه وه که خوینه رانی نه م سهرده مه واقورماو ده که ن، چیتز چه مکی مژده دهره کان وه کو شایه ت عه یان شیاوی داکوکی لیکردن نییه نه گه رچی تا نه مپۆش هیشتا نه مه تیگه یشتنی زۆریک له مه سیحیه کانه. دانراوه کانی قوتابخانه ی کتیی پیروژ له قودس (باوکه بینوا و باوکه بوامار) به باشی نه وه ده سه لمینی که ئینجیله کان زیاتر له جاریک نووسراونه وته وه و پاکنووس کراون و راستکراونه ته وه، بۆ نه م دوو نووسره وریایی ده ده نه خوینه ری ئینجیل که وا له سهری پتویسته له زیاتر له حاله تیک واز له وه بیئی گوئیستی ده نگی راسته وخوی مه سیح بیت.

سییه م: مۆرکی میژوویانه ی ئینجیله کان هیچ مشتومرێک هه لئاگرئ، به لام نه م به لگه نامانه بهر له هه رشتیک و له پئی گێرانه وه کانی تایه ت به مه سیح عه قلییه تی وته بیژانی تایه فه به راییه کانی مه سیحیه تمان پی ده ناسینن و به تایه تی نه و دوژمنایه تیانه مان پی ده ناسینن که له نیوان په هوده مه سیحیه کان و پۆلسدا هه بووه: توئیزینه وه کانی کاردینال دانیلو له م خالانه به به لگه داده نرین.

که واته چۆن سهرسوپماو ده بین له شیواندن هه ندئ له پووداوه کانی ژیانی مه سیح له لایه ن مژده دهره کانه وه، نه وانه ی که نامانجیان بهرگریکردن له

تێڕوانینی شەخسیی بوو. چۆن لە سەرپنەوێ هەندێ پووداو واقوڕماو دەبین،  
چۆن لە مۆرکی پۆمانناسایانە هەندێ پووداوی تر سەراسیمە دەبین؟

ئەمە سەردەکیشی بۆ ئەوێ ئینجیل بە ھۆنراوێ داستانێ لە ئەدەبی  
سەدەکانی ناوەراست بەراورد بکەین. ئەم بەراوردکردنە لەگەڵ (داستانێ پۆلان)  
تێک دەکاتەو، ئەو داستانە کە لە شیوەی پۆمان دەگێڕدێتەو و لە  
بەناوبانگترین داستانەکانە بە راستی پوویداو. ئایا خۆینەر دەزانێ کە ئەم  
داستانە پووداویکی راستەقینە دەگێڕدێتەو: دواوێ سوپای شارلمان کە پۆلان لە  
پارێوێ پەنسفۆ فرماندەیی دەکرد دەکەوێتە نێو بۆسە یەکەو، ئەم پووداوە کە  
خودان گرینگایەتی یەکی لاوەکییە لە ۱۵ی ئابی ساڵی ۷۷۸ ز پوویداو، ئەم  
پووداوە ئەوەندە گەورە کراوە تا ئەوێ کراوەتە شەپۆکی پیرۆز. پێواوەتە کە  
خەیاڵییە، بەلام ئەم خەیاڵە حەقیقەتی یەکیێ لە شەپۆکانی شارلمان ناشاردێتەو  
کە بۆ پاراستنی سنوورەکانی لە دزەکردنی گەلە دراوسێیەکانی کردوویەتی: ئەمە  
راستەکیە، شیوە داستانناساکە پێواوەتە کە نایسێتەو.

ھەمان شتیش بە نەسبەت ئینجیلەکانەو: خەیاڵەکانی مەسی و ناسازییە  
زەقەکانی نێوان ئینجیلەکان و بابەتە نامەعقولەکان و نەسازان لەگەڵ پێدراوەکانی  
زانستی نوێ و دەسکارییە یەک لە دوا یەکەکانی دەقەکان، ھەموو ئەمانە و لە  
ئینجیلەکان دەکات إصحاخ و بێرگە گەلێک لە خۆبێگن کە تەنێ ھەلقولای  
ئەندیشە ی مۆڤ بن. بەلام ئەم خەوشانە بوونی پەيامی مەسیح ناخەنە گومانەو:  
تەنھا گومان دەکەوێتە سەر ئەو چۆنیتییە پێی ئەنجام دراو.

# قورئانی پیروژ و زانستی نوی

## ده سپیک

سهره تا کۆکردنه وه له نۆوان قورئان و زانست مایه ی سهرسورمانه . به تایبته که مه بهست له م په یوه نددی کۆکردنه وه په پیکه وه سازانی ههردووکیانه نه ک لیک دوورکه وتنه وه . ئایا زۆرائیک و نایینن که پیکگرتنی کتیبیک ئایینی به پیدراوه زانستییه کان کاریک تازهبابه تی سهرده مه که مانه ؟ له واقیعدا به دهر له هندی حاله تی ده گهن دهن زۆرینه ی زاناکان که تیۆره ماددییه کان مه شره بیانه زۆریه ی کات له به رامبه رپرسه ئایینییه کان هه لوئستیکی بایه خ پینه دان یان سووک سهرنجدان ده گرنه بهر و زۆر جاریش ئاین به دامه زراو له سهر ئه فسانه داده نین . له وه زیاتریش ، ئیمه کاتیک لیره له ولاتانی پۆژئاوا باس له زانست و ئاین ده کهین ئه وه فه رامۆش ده کهین ئیسلام په گه ل یه هودییه ت و مه سیحیه ت بخره ، بریارگه لی نادروست که له سهر تیگه یشتنی هه له دامه زراوه و له دژی ئیسلام ده رچووه ئه وه نده فره یه به چه شنیک زۆر سه خته بۆ مروژ بیرۆکه یه کی ساغله می له باره ی ئیسلام له واقیعدا هه بی .

بۆیه ئه گه ر ئه مروژ بمانه وی هه ر به راوردیک له نۆوان ئیسلام و زانسته کاندایه کهین سهره تا پتویسته چاوپیداخشانیک گشتی به ئیسلامدا بکهین ، ئه و ئیسلامی هه میشه له ولاته کانه ماندا به دحالییو نمان لئی هه بووه .

ئو بریارگه له ته واو چه وتانه ی له پۆژئاواوه له باره ی ئیسلامه وه ده رده چن هندی کات له نه زانینه وه هندی کاتیش له گه وچاندنی به نه نقه سته وه سه رچاوه ی گرتووه . به لام ترسناکترین ناراستیه کان ئه وانن که په یوه ستن به کاره کرده نییه کان ، ئه گه ر ئیمه بتوانین له هه له کانی تایبته به خه ملاندن ببوورین ئه و ناتوانین له وه چاوپهوشین که پووداوه کان به جۆریک بخرینه پوو که

پێچهوانەی حەقیقەت بن. بە لکو ئیمە تووشی حەبەسان دەبین کاتی لە دانراوە زۆر جیددیەکان درۆگە لێکی زەق دەبینین ئەگەرچی دانەرەکانیشیان بە دانەری لێهاتوو حیساب دەکڕین. فەرموون ئێوە و نمونەیکە لەم بارەییەوه: لە ئینسکلۆپیدیای یونیڤێرسالیس، بەشی شەشەم، لە ژێر ناوونیشان (ئینجیلەکان) دا ئاماژەیکە لە بارەی جیاوازی ئینجیلەکان لە قورئان دەبینین. دانەر دەبیژێ: ((مژدەدەران ئەو بانگەشەیکە ناکەن هەر وەکو قورئان دەیکات گواپە گواستەوهی ژیاانامەیکە خۆدا بە شیوەیکە موعجیزە ئاسا بە سەر موخەمە دیدا دابەزاندووه)). لە راستیدا هیچ پەیوەندیەکی نییە لە نێوان قورئان و ئەوهی دانەر ناوی دەنێ ((ژیاانامە)): قورئان پەیاوە. تەنانەت ئەگەر دانەر سەیری خراپترین تەرجەمەیی قورئانیشی کردبایە ئەوهی بۆ ساغ دەبۆوه... بەرپرسی ئەم درۆییە کە تاییبەتە بە قورئان ئوستازێکی زانکۆی یەسوعییە لاھوتییەکانی شاری لیونە. بلۆکردنەوهی درۆگەلی لەم چەشنە بەشداری دەکات لە بەخشینی وێنەیکەکی ساختە لە بارەی قورئان و ئیسلام.

لەگەڵ ئەمەشدا لێرەدا هۆکارگە لێکی ئومێدبەخش هەن، لەبەرئەوهی ئەمڕۆ تاییبەکان چیتەر داخراو و گۆشەگیر نەماون، زۆریکیش بە دواي لێکتێگە یشتنی هاوبەش دەگەرێن. ئەوهی ئەمڕۆ مایە پێزانینە ئەوهیە کە لە بەرزترین ئاستە فەرمییەکان پوودەدات بە جۆریک کە وایە سیحییە کاسۆلیکەکان دەکۆشن ئەلقەکانی پەیوەندی لەگەڵ موسلمانان دامەزڕین و هەول دەدەن لێکتێگە یشتن نەهێلن و تەقەلا دەدەن تیروانینە ناپاستە باوەکان لە بارەی ئیسلام راست بکەنەوه.

له پیشه‌کیی ئەم کتیبەدا باسم لەو گۆپانکارییە مەزنە کرد که لەم سالانەى نوایى پرویداو و ئامازەم بەو بەلگەنامە یە کرد که لە سکرتارییەى فاتیکان بۆ کاروباری نامە سیحییەکان بە ناوێشانى (پێنمایىگە لێک بۆ دامەزراندنى گفتوگۆ لە نێوان مەسیحی و موسلمانان) دەرچوو.

بەلگەنامە یەکی زۆر واتاهە لگرە لەمە پ ئەو هەلۆیستە نوێیانەى بەرامبەر ئیسلام دەگیرێنە بەر. لە چاپى سییەمى سالى ۱۹۷۰ ی ئەم توێژینە وە یە ئەم پێنمایانە داواى (پیداچوونە وە بە هەلۆیستە کانمان لە بارەى ئیسلام و پەخنە گرتن لە بربارە پیشووە ختە کانمان) دەکات... (پتویستە یە کەم جار و ردە و ردە عەقلىیە تی برا مەسیحییە کانمان بگۆرین، ئەو بەر لە هەموو شتێک شیایى بایەخە))... پتویستە وازبەتێرێ (لە و وێنە پزێوێ پابردوو بۆى بە جێهێشتووین یان درۆ و برباری پیشووە خت شتواندوو یە تی))... هەروەها (پتویستە دان بنرێ بەو ستەمانەى پۆژئاواى مەسیحی دەرەق موسلمانانى کردووە)... بەم شتووە یە بەلگەنامە کە ی فاتیکان - سەت و پەنجا لاپە پە یە ک دەبێ - پوانینە کلاسیکییە کانى مەسیحییە کان لە بارەى ئیسلام وە پووچە ل دەکات وە و هەروەها خستە پرویە کیش لە بارەى ئیسلام لە واقیعدا دەخاتە پروو.

لە ژێر ناوێشانى (ئەگەر لە زۆربەى بربارە پیشووە ختە کانمان خۆ پزگار بکەین گەورە ییە)، دانەرانی ئەم بەلگەنامە یە ئەم بانگە وازە یان ئاراستە ی مەسیحییە کان کردووە: (هەروەها پتویستە لێرە بە قوولێ لە عەقلىیە تە کانمان خۆ پاکبکە ینە وە، ئەو دەلێین و بە تاییە تی بیر لە هەندێ لەو بربار ئامادە کراوانە دەکە ینە وە که زۆر جار بە سووکایە تی یە وە لە بارەى ئیسلام وە دەرماندە کرد. وا دەرە کە وێ گرینگ

و بنه‌په‌تی بێت بۆمان که واز له‌وه بێنین له ناخی دله‌کانمان په‌ره به پوانینه خیراکان به‌لکو کۆنترۆلخوازییه‌کان بده‌ین)..

لێ‌ره‌دا یه‌کێک له پوانینه ناپه‌واهیه‌کان که زۆر گرینگه و به‌ره‌و ئه‌وه‌مان ده‌بات وشه‌ی Allah له زمانه‌که‌مان وه‌کو واتایه‌ک بۆ خودای موسلمانان له زمانی فه‌ره‌نسی خراپ به‌کاربێنین، وه‌کو ئه‌وه‌ی موسلمانان خودایه‌کی غه‌یری خودای مه‌سیحیه‌کان به‌رستن. وشه‌ی Dieu به‌ زمانی عه‌ره‌بی واتای خودای بالا و مه‌به‌ست لێی خودای تاک و ته‌نیا یه. ئه‌وه واتای ئه‌وه‌یه که گواستنه‌وه‌ی دروستی وشه‌که بۆ فه‌ره‌نسی پاست نابێ مه‌گر به‌ په‌نابردن بۆ وشه‌ی Dieu نه‌بێ. خودای موسلمان خودایه‌کی تر نییه جگه له په‌روه‌ردگاری موسا و مه‌سیح.

به‌لگه‌نامه‌ی سکرتارییه‌تی فاتیکان بۆ کاروباری نامه‌سیحیه‌کان به‌م واژانه جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌م پێدراوه بنه‌په‌تییه ده‌کاته‌وه:

(وای ده‌بینین ناپه‌واهیه له‌گه‌ڵ هه‌ندێ له پۆژئاواییه‌کان ده‌ست به‌وه‌وه بگرین که الله له حه‌قیقه‌دا خودا نییه).! ده‌قه‌کانی ئوسقوفه‌کانی فاتیکانی دووهم ئه‌م چه‌شنه گومانه‌ی شه‌رمه‌زار کردووه. ئه‌گه‌ر به‌مانه‌وێ ئیمانی موسلمانان به‌ خودا کورت بکه‌ینه‌وه به‌و ده‌سته‌واژانه باشت‌ر نا‌ه‌یتین که له کتێبی Lumen Gentium دا هاتووه: (ئه‌و موسلمانانه‌ی باوه‌ریان به ئیبراهیم هه‌یه له‌گه‌ڵ ئێمه خودای تاقانه ده‌په‌رستن، خودای به‌سۆز و خاوه‌ن پاداشت و سزای پۆزی دوا‌یی)).

لێ‌ره‌وه ناپه‌زایی موسلمانان له‌و نه‌ریته زۆر بلاوه تێده‌گه‌ین ئه‌ویش گواستنه‌وه‌ی حه‌رفیانه‌ی واژه‌ی Allah یه له زمانه ئه‌وروپیه‌کان له‌بری



وہرگټپان بہ وشہی Dieu ی فہرہنسی. پھوناکبیرہ موسلمانہکان ستایشی  
وہرگټپانی قورئانیان لہ لایہن د. ماسونہوہ کرد چونکہ دواجار وشہی Allah  
وشہی Dieu بہ کارہیتنا..

دہقہکے ی فاتیکان ناماژہ دہکات بہوہی کہ (اللہ تاکہ وشہی عہرہبیبہ کہ لہ  
کن مہسیحیبہ عہرہبہکان دہلالہت بیت بؤ خودای تاک و تہنیا).

موسلمانان و مہسیحیبہکان یہک خودا دہپہرستن. بہلگہنامہکے ی فاتیکان  
پہخنہ لہ ہندی برپاری تری ہلہ سہبارہت بہ ئیسلام دہگری:

((زہبروزوری ئیسلام))، نهم برپارہ پیشوہختہ زور بلاوہ، بہلگہنامہکے لی  
دہکڑلټتہوہ و بہ بہلگہی چہند نایہتیکی قورئان و بہ چہمکی بہرپرسیاریتی  
مروژ لہ بہرامبہر کردہوہکانیدا پووچہلی دہکاتہوہ. بہلگہنامہکے چہوتی نہو  
تیکہ یشتنہ پوون دہکاتہوہ کہ پی وایہ بنہما ئیسلامیبہکان حہرفیین و بہ  
تیکہ یشتنیکے پیچہوانہ کہ بروای بہ دلسوزی لہ ئیمانہ بہرہنگاری دہبیتہوہ،  
نہوہش بہ باسکردنی نهم دوو دہستہواژہیہی قورئان کہ پورژناواییہکان لی  
بیناگان.

﴿لا إكراه في الدين﴾ (سورة البقرة نایہتی ۲۵۶).

﴿وما جعل عليكم في الدين من حرج﴾ (سورة الحج نایہتی ۷۸)

بہلگہنامہکے بہرہلستی نہو بیروکےیہی لہ بارہی ئیسلاموہ بلاوہ کہ گواہ  
نایینی ترسہ، بہ بیروکے ی ئیسلام نایینی خوشہویستیہ دہکات، خوشہویستی  
مروژ لہ ئیمان بہ خوداوہ پہگی داکوتاوہ. نہو بیروکےیہش وہپاش دہدات کہ بہ  
ہلہ بلاو بؤتہوہ و دہلی گواہ ناکاری ئیسلامی کہموکورتہ و ہروہا نہو

بیرۆکەیش دەپوچیتنیتەوێک زۆرێک لە یەهود و مەسیحییەکان لەبارەى دەمارگرژی ئیسلام وەشاندوویانە، لەم بارەوێ دەیزێ: (لە واقعەدا، ئیسلام بە درێژایی میژوو لە شارى مەسیحى دەمارگرزتر نەبوو، ئەو کاتەى مەسیحییەت لەم شارەدا بە شتێوەیک لە شتێوەکان بەهایەکی سیاسى دەست دەکەوت). لێرەدا دانەرەکان چەند گوزارشتێکی قورئان دەکەنە گەواهی بۆ پوونکردنەوێ هەلەى پۆژئاواییەکان سەبارەت بەوێ ناوی دەنێن (شەپى پیرۆز)، لە زمانى عەرەبیدا پێى دەلێن (جیهاد لە پێناو خودا) واتە کۆششکردن بۆ بلۆکردنەوێ ئیسلام و بەرگری لێکردنێ لە هێرشى دەسدرێژیکاران). بەلگەنامەکەى فاتیکان زیاتر دەلێ: (هەرگیز جیهاد ئەو نێیە کە لە تەوڕاتدا بە Kherem ناسراو، جیهاد هەوێى لەناوبردن نادات بەلکو تەقەلا دەدات بۆ ئەوێ مافى خودا و مرقۆ بگەیهنیتە شوێنى نوێ). (لە ڕابردوودا کردەوێکانى توندوتیژی لە شەپەکانى جیهاددا بە گشتى ملکەچى یاساکانى جەنگ بوو، لە سەردەمى شەپەکانى خاچەلگرانیش ئەوانەى گەورەترین قەسابخانەیان دەناوەو هەمیشە مۆسڵمانان نەبوون).

دواتر بەلگەنامەکە باس لەو بڕیارەى پێشوو دەکات کە دەیکوت: ئیسلام ئایینیکی وشک و دۆگمایە شوینکەوتووەکانى هەر لە سەردەمێکی بەسەرچوودا دەمێنەوێ و ئەوێش وا دەکات ئامادەییان تێدا نەبێ بۆ گونجان لەگەڵ دەسکەوتە تەکنیکیە نوێیەکانى سەردەم). بەراوردی هەندێ هەلوێستى هاوشێوە دەکات کە لە هەندێ ولاتی مەسیحیدا تێبینى کراوێ و ڕایدەگەیهنێ (ئێمە لە بیرى ئیسلامیدا بنەمایەک دەبینین بۆ توانای گەشەکردنێ کۆمەلگەى مەدەنى).

ئەز یەقینم هەیه کە بەرگری فاتیکان لە ئیسلام دەبێتە مایەى سەرسۆرمانى زۆرێک لە هاوچەرخی کانیان جا مۆسڵمان بن یان جوولەکە یان مەسیحى، ئەو

راگەیان دینکە بە دڵسۆزی و گیانی کرانەوێ ئاودێرکراوە و بە شیوەیەکی ناوازه لە  
 ھەلۆیستەکانی پابردوو جیاوازه، بەلام بە راستی چەند کەمن ئەو پۆژئاواییانە  
 بەو ھەلۆیستە نوێیانەیان زانیووە کە بالاترین دەسەلاتی کەنیسە کاسۆلیکی  
 گرتوویەتی بەر. بەلام کاتی ئەم پووداوە دەزانی سەر سوپمانە کەم دەبێتەو  
 بەتایبەتی کاتی بەو کردەو و پووداوانە دەزانی کە ئەم نزیکبوونەو ھەبە  
 ھیتاوەتە بوون: یەکەم جار سەرۆکی سکرتارییەتی فاتیکان بۆ کاروباری  
 نامە سیحییەکان سەردانی شافەیسەلی شاری سعودییە کرد. دواى ئەمە پاپا  
 پۆلسی شەشەم بە فەرمانی لە سالی ۱۹۷۴ پیشوازی لە گەرە زانایانی سعودییە  
 کرد. لێرەدا زۆر بە پوونی ئەو دەلالەتە پۆحییە مەزنە لە پیشوازیکردنی ئوسقوف  
 ئیلچینگەر لە زاناکان لە کاتدرائییەکی خۆی دەبینین، لەو سەردانەدا داواى لە  
 زاناکان کرد نوێژ لە ھۆلی کاتدرائییەکی بکەن و ئەوانیش پوو بە قیبلە  
 نوێژەکیان کرد.

کەواتە ئەگەر نوێنەرانی ھەر دوو جیھانی موسلمان و مەسیحی لە بەرزترین  
 ئاستدا بەم شیوەیە لە دڵسۆزییان بۆ پەرەردگاری تەنھا و لە پێزگرتنیان بۆ  
 جیاوازییەکانیان لێک تێ دەگەن، و پێکدەھون بۆ گفتوگۆی ئایینی، ئەو کەواتە  
 کە بارەکە بەم جۆرە سروشتی نییە بەراورد لەنێوان سەرچەم لایەنەکانی کتیبە  
 پیرۆزەکاندا بکەیت؟! بابەتی بەراوردکردنە کە بریتییە لە توێژینەو ھەبە کتیبە  
 پیرۆزەکان لەبەر پۆشنایی پێدراوە زانستیەکان و ئەو زانیارییانە پەیوەستەن بە  
 دروستی دەقەکان. پتویستە ئەم توێژینەو ھەبە چۆن لەسەر تەوہات و ئینجیل کرا  
 بە ھەمان شیوە لەسەر قورئانیش بکەیت.

په یوه ندی نټوان نایینه کان و زانست له هه موو شوین و سرده میځ وه کو یه ک نه بووه. نه وهی هیچ مشتومړنک هه لټاگری نه وه یه که له هیچ کتیبکی پیروزی نایینه کانی په کتاپه رستی نیدانه کردنی زانست بوونی نییه. به لام له پووی کرده ییه وه پټویسته دان به وه دا بنټین که زانایان له لایه ن هندی ده سلاتی نایینی هندی ناین گرفت و دژواری زوریان هاتوته پټ. له ناوه ندی مه سیحی و به درټزایی چندان سده ی زور ده سلاتگه لی به رپرس به بی نه وهی پشتنه ستوور بیت به هیچ ده قیکی راسته قینه ی کتیبی پیروژ به ره لستی پیشکه و تنی زانسته کانیان کردووه. نه وه ده سلاتانه دژ به و زانایانه ی هه ولی په ره پیدانی زانسته کانیان ده دا پټوشوینی نه وتویان گرته بهر که هه موومان ده یزانین، نه و پټوشوینانه پالی به هندی زاناهه نا له ترسی سووتاندن پوو بکه نه تاراوگه یان به گورپنی هه لویسته کانیان داوای لیخوشبوون بکه ن. له م باره وه هه میسه باسی کیشه ی گالیلو ده کری که له بهر نه وهی ده سستی کرده وه به دوزینه وه کانی کزپه رنیک سه باره ت به سوورپانه وهی زه وی حوکم درا. گالیلو به هوی لیکنده وه یه کی هه له ی تهورات تاوانبارکرا چونکه هیچ ده قیکی پیروژ نییه که بتوانی بکریته گه واهی به شیوه یه کی وه ها نرخ ی هه بی دژ به گالیلو.

به لام له ئیسلامدا به گشتی هه لویست به رامبه ر زانست جودایه، لیږده دا پوونتر له و فره مووده به ناوبانگه ی پیغه مبه ر (درو دی خوی لی بیت) نییه که ده فره موئ: (اطلب العلم ولو فی الصب). یان نه و فره مووده یه ی تر که ده فره موئ: (طلب العلم فرض علی کل مسلم و مسلمة). لیږده دا بابه تیکی سه ره کی هه یه: قورئان له پال نه وهی داوای به رده و امبوون له سه ر سه رقالبوون به زانست ده کات، له هه مان کات چه ندان تیږامانی تایبه ت به دیارده سروشتیه کان و ورده کاری نه و تږ پوون

دەگاتەوێ که بەتەواوی لەگەڵ پێدراوێ زانستییه نوێیهکان یەکدەگرێتەوێ. شتیکی هاوشیوێ ئاوا لە تەورات و ئینجیلدا نییه.

لەگەڵ ئەوەشدا هەلەیه وا بپروا بکەین که لە هیچ سەردەمیکی میژووی ئیسلامدا موسلمانان هەلۆیستیکی تریان بەرامبەر زانست نەبوو. لە هەندێ سەردەمدا لە بەرامبەر ئەرکی فیزیوون و فێرکردن بەدەحالیبوون هەبوو و هاوشیوێ جیهانەکانی تر لە جیهانی ئیسلامیشدا هەندێک هەولیان داوێ پەرەسەندنی زانست بوەستێن. بەلام پێویستە ئەوەشمان لەبیر بێت که لە چاخی مەزنایەتی ئیسلامدا واتە لە نیوان سەدەیی هەشتەم و سەدەیی دوازدەمی سەردەمی مەسیحی، لە کاتیئێدا که لە ولاتە مەسیحییەکانی ئێمە کۆتوبەند دەخرایە سەر پێشکەوتنی زانستی، ئەوا لە زانکۆ ئیسلامییەکان بڕیکی زۆر لە لیکۆلینەوێ و دۆزینەوێ ئەنجام دران، لەو سەردەمدا توێژەر لەم زانکۆیانە هۆکارگەلی پۆشنبیری مەزنی دەست دەکەوت. لە شاری قورتوبەدا کتێبخانەیی خەلیفە ۴۰۰ هەزار بەرگی تێدا بوو. لەوێ ئیبن پووشد فێرکاری دەکرد، هەر لەوێ زانستی یۆنانی و هیندی و ئێرانی دەگوزاریەوێ. لەبەر ئەم هۆیە زۆرانیئێک بۆ خوێندن لە ولاتانی ئەوروپاوە دەچوونە قورتوبە هەروەکو چۆن لەم سەردەمەیی ئیسلاماندا بۆ باشکردن و تەواوکردنی هەندێ توێژینەوێ گەشت بەرەو ئەمریکا دەکەین. ئەو دەسنووسە کۆنانە چەندە زۆرین که بە هۆی ئەدیبە عەرەبەکانەوێ گەیشتۆتە دەستمان بەوێش پۆشنبیری و کۆلتور بۆ ولاتە ئازادکراوێکان گوازاوێتەوێ...!

ئێمە لە زانستەکانی بێرکاری (جەبر عەرەبییه) و گەردوونناسی و فیزیای و جیۆلۆجیا و پووهکناسی و پزیشکی (ئیبن سینا) و هیتەر چەند قەرزازی پۆشنبیری عەرەبیین. خەلێک لەو سەردەمدا زۆر زیاتر لە ئیستا لە ژێر کارتیئێکردنی پۆحی

ئایینیدا بوون. بەلام ئەو پێگەری ئی ئەکردن لەوہی لە یەک کاتدا ئیماندار و زانا بن. زانست برای جمکی ئاین بوو. چەندە پتویست بوو زانست ھەر وا بووایە..

لەو ماوہیە سەدەکانی ناوہراست ولاتانی مەسیحی لە چەقبەستووی و توندگرییەکی پەھادا بوو. توێژینەوہی زانستی وەستابوو، نەک بە ھۆی تەوہات و ئینجیلەوہ، پتویستە ئەوہ دووبارە بکەینەوہ، بەلکو لەسەر دەستی ئەوانە بوو کا بانگەشە ئەوہیان دەکرد گواہ خزمەتکاری تەوہات و ئینجیلن. دواى سەردەمی ھەستانەوہ و پاپەرین (پینسانس) کاردانەوہی سروشتی ئەوہ بوو زاناکان تۆلەى خۆیان لە نەیارەکانی دویئى وەرگرنەوہ و ئەم تۆلەىش تا ئەمڕۆ بەردەوامە، تا ئەو پادەییەکی ھەنووکە قسەکردن لە ناوہندە زانستیەکانی پۆژئاوا لەبارەى خوداوە بە کردەوہیەکی وەھا دادەنرێ نیشانە بێت بۆ ئارەزووی تاکەرایى و تەنیاى، ئەم ھەلۆیستەش کاریگەری خراپى ھەیە لەسەر عەقلە لاوہکان(ھەرەھا موسلمانانیش) کە لە زانکۆکانی ئیمەدا دەخوینن.

بابەتەکە چۆن وەھا نابێ بەتایبەتى کاتى ھەلۆیستى توندپەرەوانەى دیارترین زاناکانمان دەزانین. زانایەکی دیار کە خەلاتى نۆبلى لە بواری پزیشکى وەرگرتووە، لەم سالانەى دوایدا لە کتیبیکیدا ھەولیدا قەناعەتمان پى بکات کە ماددەى زیندوو توانیویەتى خۆى خۆى بخولقینى و لەم ماددە زیندوو بەرایبەوہ بوونەوہرى زیندوو پیکوپیک فۆرمەلە بووبیت تا ئەوہی گەشتۆتە سیستمى مەزە، ھەموو ئەوانەش لە ژێر کاریگەری بارودۆخیکى دەرەکی ھەمەچەشن پوویداوە..

ئایا پتویست ناکات موعجیزە زانستیە ھاوچەرخەکان لە گۆرەپانى ژياندا مەزە بەرەو ئاکامیکى تەواو پێچەوانە ببەن..؟ ھەرکەسێک دیراسەى ئەو سیستم و پیکخستەنى پەیدا بوون و پاراستنى ژيان کۆنترۆل دەکات بکات نایینى چەند

ئالۆزە...؟ بەلکو هەرچەند زانیاریت لەبارەى وردەکاریى ئەم سیستمە زیاد ببیّت ئەوا سەرسامى و واقورمانت زیاتر دەبى. هەبوونی زانیاری لەوبارەو نابیته هۆى ئەوێ باوەرپوون بە دروستیى لایەنى پێکەوت لە بوونی ژيان کەمتر ببیتهو. هەرچەند لە زانست و زانیاری هەلکشاین بەتایبەتى ئەوێ پەيوەستە بە شتە زۆر بچکۆلەکان ئەوا بەلگەکەکانى بوونی بەدیھێنەر زیاتر دەبن. بەلام مەروۇ لەبرى ئەوێ لە بەرامبەر ئەم راستییانە پەر بیّت لە خاکەپایى و خۆبەکەمزانی، تەزىل و لووتبەند دەبى. ئەو پێیویایە دەسەلاتى ئەوێ هەبە گالته بە بێرۆکەى خودا بکات هەرۆکۆ چۆن گالته بە هەموو شتێک دەکات کە دیتە سەر پێى ئەگەر هاتوو ئەوێ بوو هۆى کۆسپى سەر پێگای ئارەزووەکانى. ئەوێ ئەو کۆمەلگە ماددییه کە ئیستا لە پۆژئاوا لە تەواوى فراوانبوونییهتى.

کەواتە ئەو هیژە پۆحییانە کامانەن کە دەکری تاو بدریڤ بۆ پووبەپوو بوونەوێ پێسکردنى فیکر لەلایەن زۆریک لە زانا هاوچەرەکان؟

لە بەردەم ئەم شەپۆلە ماددى و داگیرکارییهى ئیلهاد بۆ پۆژئاوا دەستەوسانى مەسیحییهت و یەهودییهت لە خۆپاگرتن دەردەکەوێ. هەر یەکیکیان نقوومى سەرگەردانى بوونە. دەیه بۆ دەیه نابینى کە چۆن بەرەنگاربوونەوێ ئەو پەوتەى هەپەشەى پامالینى هەمووان دەکات لە کەمبوونەوێکی ترسناک دایە.؟! ماددیگەرای بێباوەر مەسیحییهتى کلاسیکی تەنها وەک سیستمیک دەبینى کە مەروۇ ماوێ دوو هەزار سالتیکە بنیاتی ناوێ بۆ دامەزراندنى دەسەلات بۆ کەمینەیهکی کەم بەسەر مەروۇى هاوشیوێ خۆى. لە کتیبە پیرۆزەکانى مەسیحیش زمانیک نادۆزیتەوێ کە بە زمانەکەى ئەو بچیت ئەگەر لە دورەوێش

بیت. ئەم کتێبانە بابەتگەلیکی زۆریان تێدا بە کە لە گەڵ پێدراوە زانستییه نوێیه کان تێک ناکاتەوه.

ئەگەر لە بارە ی ئیسلامیشەوه قسە ی بۆ بکەن بە لە خۆباییبوونەوه زەر دەخەنە ی دیتی، ئەمەش بێئاگاییی ئەو لە بابەتە کە دەگە یە نی. وەکو زۆربە ی پۆشنبیرە پۆژئاواییە کان جا هەر بیروباوەرێکی ئایینی هەبێ، لە بارە ی ئیسلامەوه برێکی بێشومار بیر ی هەلە ی لە مێشکدا یە.

لە م تێروانیەوه دەبێ هەندێ عوزری ئی قەبوول بکەین. یە کە م، جیا لە و هەلویستانە ی بالاترین دەسەلاتی کاسۆلیکی ماوێە ک لە مەوێەر گرتیە بەر ئە گینا ئیسلام لە ولاتی ئێمەدا لە مێژە بابەتێک بوو لە وە ی پێی دەوتری ناوێراندنی ئە زەلی، واتە پۆژئاوایی خاوەنی زانیارییەکی قوولە لە ئیسلام، بە وە را دە زانی ئی تا چ پادە یە ک مێژوو و عەقیدە و ئامانجەکانی ئیسلام شیۆینراو. پاشان دەبێ حیساب بۆ ئە وەش بکەین کە ئە و بە لگە نامانە ی بە زمانە پۆژئاواییە کان لە م بارەوه بلۆکراو نە تەوه جیا لە و توێژینە وانە ی لە بواری پسپۆریددا نووسراون، ئە رکی گە ران بۆ کە سێک بیهوێ فیڕبیت ئاسان ناکات.

لە واقعیدا زانیی ئە وە ی بۆ پیڤە مە ر (درو دی خوای ئی بیت) هاتۆتە خوارەوه لە م تێروانیەوه مە سە لە یەکی بنە پە تییه، بە لام هەندێ بە شی قورئان بە تایبەتی ئە وە ی پە یو هەندی بە پێدراو هەکانی زانستەوه هە یە بە شیۆه یەکی خراپ تەرجە مە کراو، یان وە ها قسە ی لە سەر کراو بە جۆرێک مافی زانا بیت کە پە خنە یە ک بگرێ کە لە واقعیدا شایستە ی قورئان نە بیت. لێرەدا خالێک هە یە شیای ئامازە پێدانە: ئە م هە لائە کە بۆ تەرجە مە دە گە رێنە وه یان ئە و کۆمیتە چە و تانە (نۆر



جار هەردووکیان هەن) سەدەیه ک یان دوو سەدە لەمەوبەر مایە سەرسوپمان نەبوون، بەلام ئەمۆ پیاوی زانست تووشی شۆک دەکات: لە بەرانبەر پستەیهکی هەڵە تەرجەمەیه ک لە پەروی زانستییه وە پەسندکراو نەبێ هەموو جیهان بە شیۆهیهکی توند پەتی دەکاتە وە هەر تەماشای بکات، لەو بەشە تایبەتە بە زاونتی مۆفە نموونەیه ک لەبارە ی ئەم جۆرە هەڵەیه وە دەخەینه پوو.

هۆکاری هەڵەکانی ئەو تەرجەمەیه چین؟ هۆکارە کە بۆ ئەو دەگەرێتە وە کە وەرگێڕە نوێیه کان زۆری کات و بێ پۆحی پەخنەگرانە سەرجم تەفسیرەکانی پاشەکارە کۆنەکان بەکاردێنن. ئەوانە لە سەردەمی خۆیاندا بۆ پێناسەکردنی ناوردی وشەیه کە پەنگە فرەواتا بوو بێت عوزریان هەبوو. نەیان توانیووە لە واتای راستەقینە وشە کە یان پستە کە بگەن، هەندێ واتا هەن تەنها لە سەردەمی ئێمەدا بە هۆی زانیارییه زانستییه کانمان دەرکەوتوون، بە واتایهکی تر: ئێمە بەم شیۆهیه گرفتێ زەرورەتی پێداچوونە وە ی ئەو وەرگێڕان و لێدوانانە ی نەیان توانیووە بە شیۆهیهکی گونجاو جێبەجێی بکەن دەخەینه پوو، لە کاتی کدا ئێستا ئێمە ئەو توخمانەمان لەبەر دەستە کە دەتوانی واتای راستەقینە بە دەستە وە بدات. بەلام ئەو ی پەيوەستە بە دەقەکانی تەوپات و ئینجیل ئەو گرفتێ تەرجەمە ی لەم جۆرە نییه، ئەو حالەتە ی لێرە باسی دەکەین تەنێ پەيوەستە بە قورئان.

لە سەرەتادا ئەم لایەنە زانستییهکانی قورئان تووشی سەرسوپمانی قوولیان کردم. هەرگیز باوەرم نەدەکرد لە توانادا بێت ئەو ژمارە زۆری بابەتی هەمەچەشن و تەواو هاوێک لە گەڵ زانیاری زانستی نوێ بدۆزێتە وە، ئەو ش لە دەقی کدا کە زیاتر لە سێزده سەدە لەمەوبەر وە نووسراو. سەرەتا هیچ باوەرێکم بە ئیسلام نەبوو. توێژێنە وە ی ئەم دەقەنەم بە پۆحیکێ ئازاد لە هەموو بېریاریکی

پیشوخت و به بابەتیبوونیکى تهواوه دهسپیکرد. ئەگەر لێره دا کارتیکردنیک هەبووبێت ئەوا بە دلتیاییهوه کاریگەری ئەو پێنمایانە بوو کە لە لاویتیمدا وەرمرگرتبوو، کە زۆرینهی ئەم پێنمایانە لەبارەى موسلمانانەوه نەبوو بەلکو لەبارەى موخەمەدییهکانەوه بوو ئەوێش وەکو جەختکردنەوه لەو ئاماژەیهى کە مەبەست لێى ئایینیکە پیاویک دایمەزاندووه، بەم جۆرەش ئایینیکى تهواو بێبەهایە بەرامبەر خودا. وەك زۆرانیك لەباریدا هەبوو منیش لەسەر ئەو بێرە هەلانی لەبارەى ئیسلامەوه بەردەوام بۆم، ئەو بیرانە ئەوەندە باو و بلۆ بوون بە جۆرێك ئەز تووشى سەرسوپمان دەبم کاتی لە دەرەوهى پەسپۆپان تووشى زانایانى بێڕوناك دەبم، ئێتر دان دەنێم بەوهى کە بەر لەوهى لەبارەى ئیسلامەوه وێنەیهكى جیاواز لەوهى لە پۆژئاوامان وەرگرتووه پێى بدێ، من نەزان بووم.

ئەگەر من گەیشتمە ئەوهى لە ناپاستی ئەو بێپارانەى لەبارەى ئیسلامەوه لە پۆژئاوا دەرچوون تێى بگەم ئەوا لەوهدا من قەرزاری دۆخیکى ئاوارتم، لە عەرەبستانی سعودى ئاستى هەلەى ولاتانى خۆم لەبارەى ئیسلامەوه بۆ سەلمینرا.

هەمیشە و بێسنوور قەرزاری شا فەیسەلم و پێزانینم بۆى هەیه و هەردەم یادى بەپێزەوه زیندوو پادەگرم. ئەوێم لە یادهوهردیدا نەخشبەستوو بووه کە شەپەفى ئەوێم پێدرا گوێى لێ بگرم کە لەبارەى ئیسلامەوه بدوێ و لە حەزوریدا باس لە هەندێ گەفتى تەفسیری قورئان بکەم کە پەیوەست بوون بە زانستی نوێوه. ئەوهى کە زانیاریى بایەخدارم لە بەرێزبان و دەستوپێوهەندەکەى وەرگرت بۆ من بابەتیکى نایاب و تایبەت بوو.

کاتی توانیم ئەو ماوەیە بپیژم کە واقعی ئیسلام لەو وێنەیە لە ولاتانی پۆژئاوا بۆمان دروست کردووە هەستم بە پێداویستییهکی زۆر کرد بۆ فیژیوونی زمانی عەرەبی، ئەوەش تاوەکو بتوانم لەم ئایینە بکۆلمەووە کە زۆرانیک هیچی لە بارەووە نازانن. ئامانجی یەکەم بریتی بوو لە خوێندنەوێ قورئان و لیکۆلێنەوێ پرستە بە پرستە، لەوەشدا سوود لە هەموو نووسینانە وەرگرم کە لە بارەووە نووسراون و پێویستە بۆ لیکۆلێنەوێ پرستە کاریبە کە: قورئانم خوێندەووە و بە شیوەیەکی تایبەت هۆشم دایە ئەو وەسفە لە بارەوێ ژمارەوێکی زۆر لە دیاردەوێ سروشتی دەیکات. وەرەکاری تایبەت بە هەندێ لەم دیاردانە تووشی سەرسوپمانی کردم، ناکرێ دەرکی ئەم وەرەکارییانە بکرێ مەگر لە دەقە ئەسلییە کە نەبێ، هاوێکبوونی لە گەڵ ئەو تیگە یشتانەوێ ئەمۆ لە بارەوێ ئەم دیاردانەووە هەمانە تووشی واقوڕمانی کردم، هیچ مۆفئیکی سەردەمی موخەمەد (درودی خوای ئی بیت) لە توانیدا نەبوو کە مترین بیروکە لەم بارەوێوە هەبێ. دواوێ ئەووە دانراوێکی زۆرم خوێندەووە کە نووسەرانی موسلمان تەرخانیان کردووە بۆ لایەنە زانستییهکانی دەقی قورئان: ئەو دانراوانە بابەتی گرینگی زۆریان تێدایە بەلام لەم بابەتەدا لە پۆژئاوا هیچ توێژنەوێکی هەمەلایەن ئەنجام نەدراوە.

یەکەم شت کە لەم دەقەدا پۆخت تووشی سەرسوپمان دەکات دەوڵەمەندیی ئەو بابەتانەوێ کە باسی دەکات: بەدیھتەن، گەردوونناسی، باسکردنی هەندێ بابەتی تایبەت بە زەوی، جیھانی گیانلەبەر، جیھانی پووەک، زاوژنی مۆڤ. لە کاتیکدا لە تەوہاتدا هەلەوێ زانستی زل دەبینین لە قورئاندا هیچ هەلەوێ نادۆزینەووە. ئەو پالێ پێوەنام بۆ ئەوێ بپرسم: ئەگەر بنووسی قورئان مۆڤ بووایە چۆن توانی لە سەدەوێ حەفتەمی زایینی شتیک بنووسی کە ئەمۆ پوون

بۆتەوہ لەگەڵ زانیارییە زانستییە نوێییەکان تێکدەکاتەوہ؟ هیچ گومانى تێدا نییە  
ئەو دەقی قورئان کە ئەمۆ لەبەر دەستماندا یە هەمان دەقی یەکەمە. چ  
هۆکارێکی مۆی دەکرێ بەو تێبینییە بدەین؟ بە پای من لێرەدا هیچ پاساودان و  
پوونکردنەوہ یەک نییە، چونکە هیچ هۆیەکی تایبەت نییە واکات باوەر بەوہ  
بکەیت لە سەردەمیەکدا کە فەرەنسا ملکہچی شا داگویر بوو کە سێک لە  
نیوہ دورگەى عەرەبەوہ توانیویەتی پۆشنیرییەکی زانستی وای ھەبێت لە ھەندێ  
بابەتی زانستیدا ۱۰ سەدە بە پیش پۆشنیریى زانستی ئیمە بداتەوہ.

ئەوہى ساغ بۆتەوہ ئەوہیە کە ماوہى ھاتنەخوارەوہى قورئان کە زیاتر لە  
بیست سالتیک بوو، پیش و دواى سالى کۆچکردن (۶۲۲ی زاینی)، لەو ماوہیەدا  
زانیارییە زانستییەکان چەندان سەدە بوو لە قوناغی چەقبەستندا بوو، ھەرەوہا  
سەردەمی چالاکی زیاری ئیسلامی لەگەڵ ئەو گەشەسەندنە زانستییەى ھاوشانى  
بوو دواى کۆتاییھاتنى ھاتنەخوارەوہى قورئان دەستی پێکرد. تەنھا نەزانیى ئەم  
پێدراوہ ئاینی و دنیاىیانە یە کە پێ دەدات بە پیشکەشکردنى پێشنیاریى سەیر  
کە گویم ئی بوو ھەندیک دایدەپێژن کە دەلی: ئەگەر لە قورئاندا ھەندێ بانگەشەى  
سيفت زانستییانە ھەبێت کە ماہى سەرسوپمان بێت ئەوا بە ھۆی پیشکەوتنى  
زانایانى عەرەبە لە سەردەمی خۆیان و موھەممەدیش (درودى خواى ئی بێت) دواتر  
ئیلھامى لە توێژینەوہکانیان وەرگرتوہ. ھەرکە سێک کەمیک لە مێژووى ئیسلام  
بزانی و بشرانى کە چاخى گەشانەوہى کولتورى و زانستى لە جیھانى عەرەبییدا لە  
سەدەکانى ناوہ پاست دواى موھەممەد (درودى خواى ئی بێت) بوو، ئەوا پێ بە  
خۆى نادات ئەم بانگەشە وھەمییانە بکات، ھیچ شوێنیک بۆ ئەم جۆرە بیرۆکانە

نییه به تایبەت کە زۆریە ی بابەتە زانستییه کان کە لە قورئاندا بە شیۆه یەکی پوون  
لە قورئان دا پێژراون تەنها لە چاخی نویدا پشتیوانیان لێکرا.

لێرەو تێدەگەین کە چۆن پافەکارانی قورئان (بە پافەکارانی سەر دەمی ژیا ری  
مەزنی ئیسلامیشەو) بە درێژایی چەندان سە دە لە تەفسیرکردنی هەندێ ئایەت  
کە نەیان توانیوە لە واتای وردی تێ بگەن، هەڵیان کردووە. تەرجەمە و  
تەفسیرکردنی ئەم ئایەتانە بە شیۆه یەکی دروست لە توانادا نەبوو تا ئەم  
سەر دەمی ئێستا. ئەو واتای ئەمە یە کە تەنها زانیاری زۆری زمانەوانی بۆ  
تێگەشتن لەم ئایەتانە بەس نییە. بە لکو زێدەباری ئەو دەبێ زانیاری  
هەمەجۆری زانستی هەبێ. توێژینه وە یەکی لەم چەشنە لێکۆلینه وە یەکی  
ئینسکلۆپیدیایە دەکەوێتە ئەستۆی چەندان پەسپۆڕی. هەر چەند پرسگەلی زیاتر  
بخەینە پوو ئەوا هەمەچەشنی زانیارییە زانستییه پتۆیستە کان بۆ تێگەشتن لە  
هەندێ ئایەتی قورئان پتۆیست دەبێ.

لە گەل ئەو هەشدا قورئان کتیبێک نییه ئامانجی خستە پووی هەندێ لەو یاسایانە  
بێت کە کۆنترۆلی بوونە وەر دەکەن، ئەو ئامانجێکی ئایینی بنچینه یی هە یە.  
و هەسەکانی توانای خودایی، بۆنە ی سەرەکییە لە بانگێشتکردنی خەلک بۆ پامان  
لە کارەکانی بە دیهێنان. هاوێی لە پال ئەو بانگێشتکردنە ئاماژە گەلێک هەن بۆ  
هەندێ بابەت کە سەرئەجی مەوژ دەتوانێ پە ی پێ ببات، یان یاسا گەلێک کە خودا  
لە گۆرە پانی زانستە سروشتیه کان و ئەو ی پە یو هەستە بە مەوژە وە،  
ناساندوویە تی — ئەو یاسایانە ی بوونە وەری پێکخستووە —. بە شێک لەم وتانە  
تێگەشتنی ئاسانە بە لام بە شێکی تر هە یە ناتوانرێ لە دەلالەتە کە ی بگەیت مە گەر  
کە سێک زانیاری زانستی پتۆیستی بۆ ئەمە هەبێت. ئەو هەش واتای ئەو یە کە

مروفي سەدەکانی ڕابردوو هەر ئەوەندەي لە توانا بوو کە لە واڤای پووکهشی ئەم ئایەتە تەبەگات کە هەندئ جار وای لی کردوو ئەکامی ناپاستی لی وەدەست بئینی ئەوەش بە هۆی نەبوونی زانیاری پئویست لەو سەردەمەدا.

لەوانەبە ئەو ئایەتە قورئانیانەي بۆ لیکنهوه لە لایەنە زانستییەکانی هەلبژێردراون سنوردار و لە پئویست کەمتر بن بە تاییەتی لە پوانگەي ئەو موسلمانانەي بەر لە من ئاگیان لەو جۆرە بابەتەنە بوو. لە کۆی گشتیدا پیم وایە من کەمێک لەوان کەمتر ئایەتەکانم هەلبژاردوو. بەلام لە بەرانبەر ئەمەدا لام وایە هەندئ ئایەتم زەق کردۆتەو کە پێشتر لە پوانگەيەکی زانستییەو بەیەخی شیاوی پی نەدراو. ئەگەر لەم توێژینەو یەمدا ئەو ئایەتەنەم لەبەرچاو نەگرتبی کە ئەوان هەلیانبژاردوو ئەو هیوادارم نەکەومە بەر تیری تووپەبیان. هەروەها منیش هەندئ کات و لە هەندئ کتیبدا تەفسیری زانستی ناپاستم بینوو. ئەز بۆ ئەم ئایەتەنە تەفسیریکی شەخسییانە بە پۆحیکی تەواو ئازاد و بە نیازێکی پاک پێشکەش دەکەم.

هەروەها لەوەشم کۆلیوەتەو ئەخۆ لە قورئاندا ئاماژەگەلی وەها هەن کە ئاسانکاری بکات بۆ تێگەیشتنی مروف تا لییان تی بگات ئەگەرچی هیشتا هیچ تەئکیدێکی لە زانستی نوێو پێنەگەیشتوو. لەم پوووەو باوەپم وایە کە قورئان هەندئ ئاماژەي تێدایە سەبارەت بە بوونی هەسارەگەلیکی ئەوتۆ لە بوونەوەر کە لە زەوی دەچن و پئویستە ئەوەش لەبەر نەکەین کە زۆریک لە زانیان ئەم مەسەلەي بە تەواو مەعقوول دەبینن بی ئەوەي هیچ پێدراویکی تازه هەبی کە کەمترین دلتیایی لەم بارەيەو بەدات. پیم وایوو ئەرکەمە باسی ئەمە بکەم بەلام بە هەموو پارێزبەکی پئویستەو، ئەگەر ۲۰ سال لەمەبەر ئەم توێژینەو یەم بکردایە

شتیکی ترم بۆ زیاد دەکرد که قورئان باسی دەکات ئەویش تاییە تە بە گەردوونناسی و بریتییه لە داگیرکردنی بۆشایی ئاسمان. لەو سەردەمەدا و دواى مەولە بەرایەکانی پۆکیتەکانی ئاسمان هەندى کەس پیشبینی ئەوەیان کرد که پۆژێک دادیت مەوۆ هۆکارگەلی ماددی ئەوتۆی دەست دەکەوێ که پێی دەدات بەرگە هەوای زەوی بەزێنى و ئاسمان کەشف بکات. لەو کاتەدا ئەو زانرا بوو که ئایەتێکی قورئان هەبە پیشبینی ئەو دەکات که پۆژێک دادیت مەوۆ ئەو سەرکەوتنە وەدی دینی. ئیستاش ئەمە سەلمێنراوە و تەئکید کراوەتەو.

بەراوردکردن لەنێوان کتیبە پیروژەکان و زانستدا پشت بە زانیاریگەلیک دەبەستى که پەيوەستە بە حەقیقەتى زانستی، ئەوێش بە نىسبەت تەوہات و ئینجیل و قورئان. بۆ ئەوێ ئەو بەراوردکردن و پێکگرتنە بەهای هەبى دەبى بەلگە زانستییە پشت پێبەستراوە که تەواو سەلمێنراو و چەسپاو بێت و جیى مشتومر نەبێت، ئەوانەى لە قەبوولکردنی دەخالەتى زانست لە هەلسەنگاندنی کتیبە پیروژەکان بۆلەبۆل و دەستى دەستى دەکەن نکوولێ لەو دەکەن که زانست بتوانیت لە بەراوردکردندا پێوەریکی بایەخدار پێکبھێنى (جا ئەو کتیبە تەوہات یان ئینجیل بێت که ئەم دووانە لە بەراوردکردندا بى زیان دەرنانچن – هۆکارەکانى ئەمەشمان بینی – یان قورئان که لەوبارەوێ هیچ ترسیکی لەسەر نییە): بە گومانى ئەوان بێت زانست لەگەڵ زەمەن دەگۆرێت، ئەوێ دەکری ئەمۆ قەبوول بکریت پەنگە سەبى پەت بکریتەو.

لێرەدا رایەک هەبە پێویستە بەم جۆرە راست بکریتەو: پێویستە جیاوازی بکریت لە نێوان تیۆری زانستی و حەقیقەتى زانستی... ئامانجى تیۆر بریتییه لە پافەکردنی دیاردەیک یان کۆمەلێک دیاردە که تێگەشتنیان دێنارە. تیۆر لە زۆر

حالات ده گۆپیت: شیاوی دهسکاریکردن یان تیۆرئیکی تر جینگهی بگریته وه کاتی پیشکەوتنی زانستی پئی به وه دەدات بابەتەکان باشتەر شیتە ل بگرین. بەلام حەقیقەتی زانستی پێچەوانەئەمەیه و شیاوی دەسکاریکردن نییه: دەکری سیفەت و نیشانەکانی باشتەر پێناسە بکری بەلام هەر وهک پێشوو دەمێنێته وه، سەلماندنی ئەوهی زهوی به دەوری پۆژ و مانگیش به دەوری زهوییدا دەسوپیته وه هەرگیز پاشەکشیی ل ناکری، دەکری له ئایندهدا خولگەکان به شیۆهیهکی باشتەر دیاری بکری.

له بهر ئەوهی ده زانم تیۆرهکان ده گۆپین ئەوهش وای لی کردم بق نمونه ئایهتییکی قورئان به لاه بنیم که یه کێک له فیزیکنانه موسلمانەکان پیتی وابوو له باره‌ی چه‌مکی ((دژەمادده)) وهیه و ئەو تیۆره‌ش ئیستا مایه‌ی مشتومره. پێچەوانەئەمە دهکری بایه‌خ به ئایهتییکی قورئان بدریت که باس له وه دهکات ئاو بنه‌په‌تی ژيانە، ئەو دیارده‌یه ئەگه‌رچی هەرگیز ناتوانین لیکۆلینه‌وه‌ی له باره‌وه بکه‌ین به‌لام وێرای ئەوهش ژماره‌یه‌ک به‌لگه هه‌ن له به‌رژه‌وه‌ندی ئەمدا شایه‌تی ده‌ده‌ن. به‌لام ئەوه‌ی په‌یوه‌سته به‌و بابەتانه‌ی که دهکری بخریته ژێر تیبینی و سه‌رنجه‌وه وه‌کو گه‌شه‌کردنی کۆپه‌له‌ی مرقۆ، دهکری به‌ته‌واوی هه‌موو ئەو قوناغانه‌ی له قورئان باس کراون له‌گه‌ل پێدراوه‌کانی کۆپه‌له‌زانیی نوێ به‌راورد بکرین بۆمان ده‌رده‌که‌وی ئایه‌ته‌کانی قورئان ته‌واو له‌گه‌ل زانستدا ته‌با و پێکه.

ئەم پێکگرتنە قورئان و زانست به دوو به‌راوردکردنی تر ته‌واو بووه: له لایه‌ک پوه‌پوو‌کردنه‌وه‌یه‌ک هه‌یه له نێوان زانیارییه نوێیه‌کان و پێدراوه‌کانی ته‌ورات و ئینجیل له باره‌ی هه‌مان بابەت، له لایه‌کی تره‌وه به‌راوردێک هه‌یه له نێوان هه‌مان



تہ و پات و ئینجیل و زانست و پیدراوہ کانی قورئان و فہرموودہ کانی پتہ مہر (درودی خوی لئ بیت).

خوینہر لہ کوتاییی بہشی سیئہ می ئەم کتیبہ دا ئاکامی بہراورد کردنی  
پرواہ تہ کانی قورئان بہ پرواہ تہ کانی قورئان لہ بارہی یەک پروداوہ و دەبینیت:  
ہەموویان خراونہ تہ بہر پەخنە ی زانستیانہ. بۆ نمونہ ہەر دوو پرسى بہ دیہیتان  
و لافاوہ کہ ھەلبژێردراون. بہ نەسبەت ھەردووکیانہ وە ناتەبایی زانست لہ گەل  
و تەکانی تە و پات پوون بۆتە وە، بەلام پێککەوتنیکى تەواو لہ نێوان و تەکانی قورئان  
پە یوہست بہ ھەمان پرس و زانستی نویدا دەبینن. لہ وە وە دەکرئ تہیینى ئەو  
جیاوازیانہ ی بکرئ کہ بەوردی وا دەکات یە کێک لہ دەقەکان لہ پووی زانستیہ وە  
پەسندکراو و ئەوێتر نا پەسندکراو بیت.

ئەم تہیینیہ پوونہ زۆر گرینگ و بابە خدارہ، چونکہ جوولہ کہ و مەسیحییەکان  
و بیباوہ پەکان لہ ولاتانی پۆژئاوا بئ ھیچ بەلگە یەک لہ سەر ئەو گومانہ کۆکن گواہ  
موحەممەد (درودی خوی لئ بیت) قورئانی بہ چاویکەری تە و پات نووسیوہ،  
ھەندیک وا گومان دەبەن کہ ھەندئ قسە ی قورئان لہ بواری میژووی ئاییندا  
ھەمان قسەکانی تە و پات و ئینجیل پاتە و پات دەکاتە وە. ئەم ھەلوێستە ھیچی لہ و  
سووکایەتی کردنہ کہ متر نییہ کہ دەلی گواہ مەسیح ئیلھامی لہ تە و پات  
و ەرگرتوہ و شوێنکە و تووانی فریو داوہ. ھەروەکو بینیمان ھەموو ئینجیلی متی  
پشت بە و بەردەوامبوونہ لہ گەل تە و پات دەبەستئ. ئەوہ چ پافە کاریکە ئەو  
بیروکە یە ی بۆ دەردەکەوئ کہ لہ بەر ئەم ھۆکارہ سیفەتی پتہ مہریتى لہ مەسیح  
دابمالئ...؟ لہ گەل ئەوہ شدا زۆر بەی کات لہ پۆژئاوا بەم شێوہ یە حوکم بە سەر  
موحەممەد دا دەدرئ: وا گومان دەکەن کہ جگہ لہ گوێستنہ وە ی تە و پات و ئینجیل

شیتکی تری نه کردووه. ئه م حوکمه بئ دادگاییکردنه هرگیز نه وه له بهرچاو ناگرئ که قورئان و تهوړات و ئینجیل له باره ی هه مان پووداو پړوايه تگه لی جیاواز ده خه نه پوو. به لام نه وان دین له به رانبر جیاوازی پړوايه ته کان بیده نگی هه لده بژیرن پاشان پاید ه گیه نن گوايه کتیبه کان وه کیه کن و دواتر خو له ده خاله تی زانیارییه زانستییه کان به دوور ده گرن. ئه م پرسانه له بابته ی به دیهیتان و لافاوه که به دريژی باس ده که ين.

هه روه کو ده ئی: فه رمووده کان به نیسبه ت موحه ممه ده وه (درودی خوی لی بیت) وه کو ئینجیله کانه به نیسبه ت مه سیحه وه. فه رمووده کرده وه و قسه کانی پیغه مبه ره (درودی خوی لی بیت) و نووسه رانیشی شایه ت عه یان نین، به لای که مه وه بۆ نه و فه رموودانه ی به راست و دروست به ناوبانگن و به شیوه یه کی پوون دوا ی سه رده می موحه ممه د (درودی خوی لی بیت) دین. ئه م فه رموودانه به هیچ شیوه یه ک له شیوه کان کتیبیک نین له لایه ن خوداوه دابه زیبیت. فه رمووده کان قسه ی خودا نین به لام قسه ی پیغه مبه ر (درودی خوی لی بیت) ده گیرنه وه. له م کتیبه زۆر بلاوانه بانگه شه گه لیک هه ن له پوانگه ی زانستییه وه هه له ی تیدابه به تایبه تی نه وانه ی په یوه ستن به په چه ته ی پزیشکییه وه. به لام کی هه یه دلنیا یی بدات به دروستی نه و وتانه ی ده درینه پال پیغه مبه ره وه (درودی خوی لی بیت). چه ند فه رمووده یه ک هه ن گومان له راست و دروستیان هه یه و زانا موسلمان ه کان خویان گفتوگۆی له باره وه ده که ن. نه گه ر لایه نی زانستی هه ندی له م فه رموودانه له م کتیبه دا باس کرا بیت نه وه بۆ نه وه یه تا له م پوانگه یه وه له قورئان جیا بکریته وه، واته قورئان هیچ بانگه شه یه کی زانستی په سندنه کراوی تیدا نییه. هه روه کو ده بینین به راستی جیاوازییه که زۆر سه رسوپهینه ره.

ئەم تیببیینیەى دوائى گریمانەى ئەوانەى پێیان وایە موخەممەد (درودی خواى لى بێت) دانەرى قورئانە بەرپەرچ دەداتەوہ. چۆن مَرْوُفِيك دەتوانى - کە لە سەرەتاوہ نەخویندەوار بووہ - پاشان وێپای ئەمەش ببیتە گەورەى پەرەى ئەدەبى عەرەبى و حەقیقەتەگەلىكى زانستى بدرکێنى کە لە توانای هیچ مَرْوُفِيكى ئەو سەردەمەدا نەبووہ پێكى بێنى، ئەوہش بى ئەوہى ئەم قسەکردنەى کەمترین هەلەى لەم پوہوہ تیدا بێت.

ئەو بابەتانەى لەم لیکۆلینەوہیەدا لە پوانگەىەكى زانستییەوہ بەدریژى باسى دەکەین ئەوہى لى دەکەوێتەوہ کە بریار بدەین: ناچیتە عەقڵەوہ مَرْوُفِيك لە سەدەى حەوتەمى مەسیحى ژیا بێت توانیویەتى لە پێى قورئانەوہ و لەبارەى هەندى بابەتەوہ مەزگەلێک بخاتە پووکە بیری سەردەمى خۆى نەبن و دوائى ئەو بە چەند سەدەىەک لەگەڵ بابەتە سەلمینراوہکان تێک بکاتەوہ. بە پای من لێرەدا هیچ تەفسیریکی دونیایى بۆ قورئان نییە.

## راست و دروستی قورئان، میژووی نووسینه وهی...

راستودروستی قورئان که هیچ مشتومړک ه لئاگرئ له نړیو کتیبه ناسمانییه کاندایه په کی تاییهت به ده که ده دات، له راستودروستییه دا نه تهوړات و نه ئینجیل له گه ل قورئاندا هاو به ش نین. له دوو به شی به که می نه کتیبه دا باسما له و ده سکاریکردنه کرد که له تهوړات و ئینجیله کاندایه کراون به له وهی به و دڅه ی ئیستایان بگه نه ده ستی ئیمه. به نیسبهت قورئانه وه مه سه له که وه ها نییه نه وه ش له بهر هؤکاریکی ساده که نه وه یه: قورئان له سه رده می په یامبه ر (دردی خوی لئ بیت) جیگیر کراوه و دواتر ده بینین نه م پرۆسه ی جیگیرکردنه نه نجام دراوه.

له باره ی نه م بابه ته وه، نه و جیاوازیانه ی قورئان له کتیبه پیرۆزه کانی تر جیا ده کاته وه له بنه پرتدا ناگه پرتته وه بؤ پرسه کانی تاییهت به میژوو، نه وه ی هندی که س هه میسه ده به پتنه وه بی نه وه ی بایه خ به و بارودڅه بده ن که تییدا ده که کانی یه هودی مه سیحی هاته بوون، بی نه وه ی گرینگی به بارودڅی هاتنه خواره وه ی قورئان بؤ پیغه مبه ر (دردی خوی لئ بیت) بده ن، هندیك وا گومان ده به ن که نه و ده قی ده که پرتته وه بؤ سه ده ی حفته می زایینی زیاتر چانسی نه وه ی هیه به بی ده سکاری بگاته ده ستمان له ده که لیکی تر که کونییه که ی ده که پرتته وه بؤ بازده سه ده ی ئیزافی. نه گه ر تیبنییه که دروست بیت به لام ته و او پوون نه کراوه ته وه، نامانچ لی زیاتر دۆزینه وه ی بیانوه بؤ نه و ده سکاریانه ی به درژیایی سالان به سه ر ده قه یه هودی مه سیحیه کاندایه هاتوه نه ک نامانچ د لئیابوون بیت، ده قی قورئان له و پۆزه وه ی بؤ پیغه مبه ر (دردی خوی لئ بیت) دابه زیوه تا نه مړۆ هیچ ده سکارییه ک نه کراوه.

سەبارەت بە تەورات ئەوا فرە نووسەری ھەمان پڕوایەت و پڕای فرەیی پێداچوونەوی ھەندئ کتێب لە چەند کاتێکدا بەر لە سەردەمی مەسیحی لە ھۆکارەکانی ھەلە و ناسازین. سەبارەت بە ئینجیلەکانیش ھیچ کەس ناتوانی دلتیایی بدات کە ھەمیشە پڕوایەتێکی دەسپاکانە پەيامی مەسیح یان پڕوایەتێکی لە خۆگرتوو کە کارەکانی مەسیحی بە تەباییەکی ورد لەگەڵ واقعیتیدا.

ھەرھەموو بێنیمان پڕۆسە بەک لە دوا یەکەکانی نووسینەوی پڕووی دەکاتەو ئەم دەقانە لە پڕووی راستدروستیەوی ھەژان. زێدەباری ئەوەش نووسەرانی ئەم دەقانە شایەتەیان (شھود عیان) نین.

لە بەرامبەردا، پتۆیستە ئاماژە بۆ ئەو جیاوازیکردنە پتۆیستە بەکەین لە نێوان قورئان کتێبی نازلەبوی نووسراو و فرمودەکان کە کۆمەلە پڕوایەتێکن لەبارە ی کردار و گوشتاری موخەمەد(درودی خۆای لێ بیت)، ھەر کە پەيامبەر(درودی خۆای لێ بیت) کۆچی دوا یی کرد ھەندئ لە ھاوھەلان دەستیان کرد بە نووسینەوی: بە تێپوانین لە ئەگەری دزەکردنی ھەلە ی مۆیسی بۆی، دوا ی ئەوە پێداچوونەوی بۆ کرا، متمانە پیکراوترین دەقەکانی ئیستا بۆ سەردەمیکی نۆر دوا ی کۆچی دوا یی پێغەمبەر(درودی خۆای لێ بیت) دەگەڕێتەو. ئاست و پلە ی راستدروستی فرمودەکان وەکو ئینجیلەکان ھەمەجۆرە. ھەرھەموو ھیچ ئینجیلێک لە سەردەمی مەسیحدا نەسەلماو و ساغ نەبۆتەو(ھەموویان دوا ی کۆتاییھاتنی پەيامی مەسیح نووسراونەتەو) ئەوا ھیچ کۆمەلە فرمودە یەکی ش نین کە دەقەکانی لە سەردەمی پێغەمبەردا(درودی خۆای لێ بیت) جێگیر و ساغ بووبنەو.

ئەو پرسە بە نەیسبەت قورئانەو جیاوازه، دەمودەست لە دەمی هاتنەخوارەو، نایەت بە نایەت، پێغەمبەر (درودی خۆای ئی بیت) و ئیماندارانی دەوروپشتی لەبەر دەیانخویندەو و هاوێلە نووسەرەکانیشی تۆماریان دەکرد. کەواتە هەر لە سەرەتاو قورئان هەر دوو پەرگەزی پاستودروستی هەبوو کە ئینجیلەکان نەیانبوو. ئەمە بەو شێوەیە بەردەوام تا مردنی پەيامبەر (درودی خۆای ئی بیت). لە سەرەمی کدا کە هەموو نەیان دەتوانی بنووسن ئەگەرچی دەیان توانی شت لەبەر بکەن، ئەوا خویندەو دەبێتە شتیکی زۆر سوود بەخش، ئەوێش بۆ جێگیرکردنی کۆتایی دەقە.

قورئان بۆ سەر موخەمەد (درودی خۆای ئی بیت) هاتۆتە خوارەو. یەكەم جار بە نایەتە بەراییه‌کانی سوپەتی (العلق) دەستی پێکرد، لەوێ بۆ ماوەی سێ سال دەپچڕی دواي ئەو دەست پێ دەکاتەو و بۆ ماوەی بیست سال تا کۆچی دواي پێغەمبەر (درودی خۆای ئی بیت) لە سالی ۶۳۲ ی زایینی واتە ۱۰ سال بەر لە هجرەت ۶۲۲ ی زایینی و ۱۰ سالی تری دواي هجرەت بەردەوام دەبێت.

نایەتە بەراییه‌کانی یەكەم کە بۆی هاتنەخوارەو پێنج نایەتی سەرەتای سوپەتی (العلق) بوو ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي (۱) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (۲) اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (۳) الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (۴) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (۵)﴾ ..

مامۆستا (حمیدالله) لە پێشەکیی وەرگیرانە کە بۆ قورئان هێما بۆ ئەو دەکات کە یەكێک لە بابەتەکانی نایەتە بەراییه‌کان کە بۆ موخەمەد (درودی خۆای ئی بیت) هاتەخوارێ بریتییه لە ((ستايشکردنی پێنوس بەو پێیە هۆکاریکی

مروییہ بۆ زانیاری)) لیږه وه ((بایه خدانی پیغه مبه ر(درودی خوی لى بیت) به پاراستنی قورئان به نووسراوه یی)) تى ده گه ین.

لیږه دا ده قه لیک هه ن به راشکاوئ ده یسه لمینن که نه وه نده قورئانه ی بۆ موحه مبه د(درودی خوی لى بیت) له مه ککه به ر له کۆچکردنی بۆ مه دینه هاتوته خوارئ به نووسراوه یی چه سپینرابوو. دواتر ده بینین که چۆن خودی قورئان دان به مه دا ده نئ. نه وه ناشکرایه که موحه مبه د(درودی خوی لى بیت) و هاوه لانی ده وره به ری ده قیان به خویندنه وه ی قورئانه وه گرتبوو.

که واته مه عقول نییه قورئان ئاماژه بۆ شتگه لیک بکات که له گه ل واقیع تیك نه کاته وه، له کاتیکدا ده کړئ لیکولینه وه بکړئ له هاوه لانی ده قنوس که له گه ل پیغه مبه ردا(درودی خوی لى بیت) بوون و لیږه دا چوار سوپه ت هه ن که ئاماژه به وه ده که ن به ر له کۆچی پیغه مبه ر(درودی خوی لى بیت) بۆ مه دینه له سالی ۶۲۲ قورئان تۆمار کراوه... سوپه تی (عبس): ﴿كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ (۱۱) فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ (۱۲) فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ (۱۳) رَفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ (۱۴) بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (۱۵) كِرَامٍ بَرَرَةٍ (۱۶)﴾..

(یوسف علی) له و کۆمیتنتانه ی له سه ر وه رگپړانه که ی بۆ قورئان له سالی ۱۹۳۴ نووسیویه تی ده لئ: له کاتی دابه زینی نه م سوپه ته ۴۲ یان ۴۵ سوپه تی تر له به ر ده ستی موسلمانانی مه ککه دا بوو(له کړی گشتی ۱۱۴ سوپه ت)..

سوپه تی (البروج): ﴿بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ (۲۱) فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ (۲۲)﴾..

سوپه تی (القارعة): ﴿إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ (۷۷) فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ (۷۸) لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ (۷۹) تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (۸۰)﴾....

سوپه تی (الفرقان) ئایه تی ۵ : ﴿وَقَالُوا أَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا﴾.

مه به ست لیڤه ئاماژه کردنه بۆ ئه و تۆمه تانه ی دوزمنانی پیغه مبه ر (درودی خوی لى بیت) به درۆ و بانگه شه ئاراسته یان ده کرد. وایان بللوده کرده وه گوايه ئه فسانه ی پیشینانه و به سه ریدا ده خوینرتیه وه و ئه ویش ده یاننوسیتیه وه . بابته که هه رچیه ک بیت ئایه ته که ئاماژه بۆ تۆمارکردنی به نووسین ده کات که ته نانه ت نه یارانی موچه ممه دیش (درودی خوی لى بیت) هیمايان بۆ کردوه .

هه روه ها سوپه تیک هه یه دواى هیجرت هاتۆته خواری دوا جار ئاماژه بۆ ئه و پوپه پانه ده کات که ئامۆزگاریی خودایی تیدا نووسراوه ته وه .

سوپه تی (البینه): ﴿رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً﴾ (۲) فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ (۳) ..

به م جوړه خودی قورئان هه والی تۆمارکردنیمان له سه رده می پیغه مبه ر (درودی خوی لى بیت) پى دده دات. زانراویشه که له ده وروبه ری موچه ممه د (درودی خوی لى بیت) ژماره یه ک نووسه ر هه بوون، له وان (زید کوپی ثابت) ...

مامۆستا حمیدالله له پیشه کیی ته رجه مه که ی بۆ قورئان (۱۹۷۱) به جوانی وه سفی ئه و دۆخه ده کات که تیدا ده قی قورئانی تا کۆچی دواى پیغه مبه ر (درودی خوی لى بیت) تۆمارکراوه ده لى:

((سه رچاوه کان له سه ر ئه وه کۆکن که پیغه مبه ر (درودی خوی لى بیت) کاتى قورئانی بۆ ده هاته خواره وه یه کیک له هاوه له بنووسه کانى بانگ ده کرد تا بۆی بخوینتیه وه و له هه مان کاتیش شوینی ئه م به شه نوپیه له قورئان دیاری



بکات.. پریوایه ته کان نه وه دیاری ده که ن که پیغه مبه (درودی خوی لئ بیت) دوی خویندنه وهی ثایه ته کان بۆ بنووسه که داوی لئ ده کرد نه وهی نووسیویه تی بۆی بخوینیتته وه تاوه کو نه وهی بۆ راست بکاته وه نه گه که موکورتیه که هه بوو. پریوایه تیکی تری به ناوبانگ هه یه ده لئ: پیغه مبه (درودی خوی لئ بیت) له په مه زاندا هه موو قورئانی له لای جیبریل ده خویندنه وه و جیبریل په مه زانی پیش کۆچی دوايیکردنی هه موو قورئانی دوو جار پئ خویندنه وه. هه روه ها زانراویشه که موسلمانان له نوئژی ته راویدی په مه زانان گوئیستی هه موو قورئان ده بوون. چه ندان سه رچاوه ده لئین که (زید کوپی ثابت) نووسه ری پیغه مبه (درودی خوی لئ بیت) له کاتی دوا کۆکردنه وهی ده قی قورئان ناماده بووه و هه ندئ سه رچاوهی تریش باس له چه ندان نووسه ری تر ده که ن)).

بۆ ته واوکردنی یه که م نووسینه وهی قورئان شتگه لیکی جۆراوجۆر به کارهاتوه وه کو: پیسته و شه پکه دار و ئیسکی و شتر و تاته به رد.

له هه مان کات موحه مبه (درودی خوی لئ بیت) باوه پدارانی پاده سپارد قورئان له بهر بکه ن، نه وانیش هه روایان ده کرد. به م چه ندان قورئانه بهر ده رکه وتن که هه موو قورئانیان له بهر بوو و بلاویشیان ده کرده وه. به های به نرخی نه م پێبازه دووانه ییه له پاراستنی ده ق به نووسین و یاده وه ری پوون بۆوه.

دوی مردنی په یامبه (درودی خوی لئ بیت) له سالی ۶۳۲ی زایینی به ماوه یه کی که م، نه بویه کری جینشینی و یه که م جینشینی موسلمانان داوی له زیدی کوپی سابیت نووسه ری پیغه مبه (درودی خوی لئ بیت) کرد دانه یه کی قورئان ناماده بکات نه ویش کردی. پاشان زهید به په یه وکردن له ناماژگاری

عومەری کوپی خەتتاب (هیشتا نه بووه خەلیفە) دەستی بە پاوێژکردن و کوکردنەوێ بەلگەنامەکان لە شاری مەدینە: هەر لە شایەتیی قورئانلەبەرەن تاوێ کو نوسخە ی بنووسەکانی قورئان، هەموو ئەمانە بۆ ئەوێ هیچ هەلەیک لە تۆمارکردن بەسەریدا تێنەپەڕی. بەم جۆرە نوسخەیکێ خاویڤن و تەواوی قورئان هاتەبوون.

سەرچاوەکان دەڵێن: عومەر کە لە دواي ئەبوبەکر سالی ۶۳۴ خەلافەتی وەرگرت قورئانی کردە یەک بەرگ و هەلیگرت و پاراستی و لە کاتی مردنیشی دایە حەفسە ی کچی و هاوسەری پێغەمبەر (درودی خواي لێ بێت).

پاشان عوسمان سییەم خەلیفە ی پاشیدین کە لە سالی ۶۴۴ تاوێ کو ۶۵۵ خەلیفایەتی کرد لیژنەیکێ لە شارەزایان پاسپارد تاوێ کو پێکگرتنیکێ گەورە بکەن کە بە ناوی ئەمەوێ ناوێراوێ. ئەم پێکگرتنە پاستودروستی ئەو بەلگەنامەیکێ لە بەرچاو گرت کە لە سەر دەمی ئەبوبەکر هاتەبوون و دواتر کە وێە کن حەفسە. لیژنە کە پاوێژی بەو موسلمانانە کرد کە دەقە کەیان لە بەر بوو. پرۆسە ی لیکۆلینەوێ پاستودروستی بەو پەڕی وردە کاریبەوێ ئەنجام درا. بە پێویست دیترا کە بۆ زەبەتکردنی هەر ئایەتێک کە کەمترین مشتومپی لە بارەوێ هەبوو بێت شایەتییەکان بەرامبەر یەکیگرتن: هەندێ ئایەت هەن ئایەتی تر نەسخ دەکەنەوێ، ئەوێش بابەتیکێ ئاسایی و شیاوی تیگە یشتنە ئەگەر ئەوێمان لە بیربێت کە پەیا می موخە مەد (درودی خواي لێ بێت) نزیکە ی بیست سالی خایاند. کەواتە دەقە کە بەم شیوێەیکێ لێهات کە سوپەتەکان یەک بە دواي یە کدا بێن، هەمان ئەو سیستمێ کە پێغەمبەر (درودی خواي لێ بێت) لە کاتی خۆیندەوێ تەواوی لە پەرمەزاندای پیاوێ دەکرد.

لەوانە یە کە سێک لە و هۆکارانە بپرسی که وای لە هەر سێ خەلیفە کە کرد ئەو کۆکردنەو و پێکگرتنە ئە نجام بدەن. هۆکارەکان سادەن: لە دە یەکانی یە کە می دوا ی کۆچی دوا یی موحەممەد (درودی خوا ی لێ بیّت) ئیسلام زۆر بە خێرای بڵاو بۆ. ئە م بڵاوی و نەو یە ش لە نێو گە لانی ک بوو کە بە زمانی غەیری عەرەبی دەوان. دە بوایە بۆ گرەنتی بڵاوی و نەو ی قورئان بە پاکو خاوی نییە پەسە نە کە ی هەندی خۆ پاریزی پێویست بگیردری تە بەر. ئە وە ش ئامانجی ئە و لێکۆ لێ نە و یە بوو کە عوسمان ئە نجامی دا.

عوسمان چە ند دانە یە ک ی لە و نوسخە دروستە نارد بۆ مە لئە ندە کانی ئیمبراتۆرییە تی ئیسلامی، بە م شێو یە هە روە کو ئوستاد حمید الله دە لێ: لە تاشکە ند و ئیستە مبولّ نوسخە ی عوسمان هە یە. ئە گەر ئە وە مان بە لاو نا کە پە نگە هە لّ لە نوسخە کاندایە بیّت، ئە و کۆنترین بە لگە نامە ناسراو هە کانی لە مۆدا کە لە هە موو جیهانی ئیسلامی دۆزراو تە وە هە موویان بە تە وای وە کو یە کن. هە روە ها ئە و دە سنووسانە ی لە ئە و روپاش لە بەر دە ستمان هە ر وە مان (لە کتێبخانە ی نیشتمانی لە پاریس پارچە گە لێ ک هە ن بە پێی خە ملانندی شارە زایان میژوو هە کە یان دە گە رێ تە وە بۆ سە دە ی هە شت و نۆ ی زایی نی، واتە سە دە ی دوو هە م و سێ یە می کۆچی).

ئە م هە موو دە قە دێرینە ناسراو هە گشتیان وە کێ ک و هاو پێ کن چە ند خا لێ کی زۆر کە م نە بێ کە لە واتای گشتیی دە قە کە هێ چ ناگۆ ی، وێ رای ئە وە ی سیاقە کە هە ندی جار ئە گە ری زیاتر لە خوێ ندنە وە یە ک هە لّ دە گرێ، ئە وە ش بۆ ئە وە دە گە رێ تە وە کە نووسی نی کۆن لە نووسی نی ئیستە سادە تر بوو.

سورەتەکان که ۱۱۴ سورەتن بە پێی کورت و درێژییان پێکخراون بێجگە لە هەندێ حالتی هەلاواردە، پێزبەندی میژوویی هاتنەخوارەوه پەچاو نەکراوە نەگەرچی لە زۆربەی حالتەکان زانراوە، پاشان ژمارەیهکی زۆر پێوایهتی باسکراو لە چەند شوێنێکی دەرکە هەن، ئەوەش هەندێ دووبارەبوونەوه دینیتە ئاراوە بەلام زۆربەی کات ئەم دووبارەکردنەوهیە وردەکاریی بۆ پێوایهتێکی تر زیاد دەرکات که ئەو وردەکارییه لەویدا نەبووه. هەموو ئەو ئایەتانەی پەيوەندییان بە زانستی نوێوه هەیه وەک زۆریک لە بابەتەکانی تر لەنیو قورئاندا پەرش و بلاون و پێزبەندییهکی پوونیان نییه.

## بہ دیہینانی ئاسمانہ کان و زموی

### خالہ کانی جیاوازی و چونیه کی له گهل ریوايه تی تہورات

جیاوازی قورئان له تہورات له وه دا که نهو ریوايه تیکی تہواو له باره ی به دیهینانه وه (الخلق) پیشکش ناکات. له جیاتی یه ک ریوايه تی به رده وام، له چند شونینکی قورئان برکه گه لیک ده بینین که باس له هندی لایه نی ریوايه تی به دیهینان ده کات که که میک یان زۆریک له ورده کاری له باره ی پووداوه کانی به دیهینانه وه تیدایه. بۆ نه وه ی بیرۆکه یه کی پوونمان له باره ی نهو پرگایه ی که نه م پووداوانه ی پێدا پویشتووه هه بی ده بیت برکه په رشوبلاوه کانی نیتو ژماره یه ک سوپه تی گرینگ کۆبکه ینه وه.

ته نی هه ر ریوايه ته کانی به دیهینان نییه که له قورئاندا په رشوبلاو بن، قورئان به م شیوازه زۆریک له بابته گرینگه کان باس ده کات، جا مه به ست دیارده دنیایی یان ئاسمانیه کان یاخود پرسگه لی تایبته به مروژ بیت که خه می پیاوی زانسته. له لاپه ره کانی دادی خوینهر بۆ هه ر بابته تیک له م بابته تانه کۆمه لیک ئایه تی تایبته ده بینن. زۆریک له دانهره نه وروپایه کان بانگه شه ی نه وه ده کهن گوايه ریوايه تی قورئان له باره ی قورئانه وه تا پاده یه کی زۆر نزیکه له ریوايه تی تہورات و دلخوش ده بن به وه ی هه ردوو ریوايه ت به ته ریبی بخه نه پوو. نه ز پیم وایه نه مه تیگه یشتنکی هه له یه، جیاوازیگه لیک پوون هه یه، سه باره ت به پرسگه لیک که له پوانگه ی زانستییه وه هه رگیز لاوه کی نییه باسوخواستیک له قورئان ده بینینه وه که



دیاریکرا، بوونی زهوی و سوپانهوهی به دهوری خۆردا له کاتی قۆناغه سه‌ره‌تاییه‌کانی به‌دیپتێنان به پتی پیاوایه‌تی تهورات هیشتا دروست نه‌کراوو. له به‌شی یه‌که‌می ئه‌م کتێبه‌دا باسمان له وه‌سته‌مبوونه کرد.

به‌لام نه‌گه‌ر بگه‌ڕێینه‌وه بۆ ده‌قه‌کانی زۆریه‌ی ته‌رجه‌مه‌کانی قورئان - به‌ چوونیه‌کی له‌وه‌ی تهورات پێمان ده‌لی - ئه‌وه ده‌خوینینه‌وه که قورئانیش هه‌ر ئه‌وه ده‌لی که پرۆسه‌ی به‌دیپتێنان شه‌ش پۆژ درێژه‌ی کێشاهه. بێگومان ناکرێ گله‌یی ئه‌وه له وه‌رگێڕه‌کان بکه‌ین که وشه‌ی (یوم) یان هاوشیوه‌ی واتا باوه‌کانی زمانی عه‌ره‌بی به‌کاره‌یناوه. ته‌رجه‌مه‌کان به‌م جوړه‌ گوزراشت له وشه‌که ده‌که‌ن هه‌روه‌ک له سوپه‌تی (الاعراف) دا هاتوه: ﴿إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ﴾ (الاعراف ئایه‌تی ۵۴) ..

به‌ راستی ئه‌و ته‌فسیرانه‌ی قورئان یان کۆمپیتانه‌ که‌من که له‌وه به‌ناگابوون وشه‌ی (ایام) له واقیعه‌دا پێویسته وه‌کو (قۆناغه‌کان) بفامرێ. به‌لکو هه‌ندیک بانگه‌شه‌ی ئه‌وه ده‌که‌ن که نه‌گه‌ر ده‌قه‌کانی قورئان تایبه‌ت به به‌دیپتێنان بۆ شه‌ش قۆناغی به‌دیپتێنان له (ایام) دا دابه‌ش کردوه ئه‌وا ئه‌وه له‌به‌رئه‌وه بووه چونکه له سه‌ره‌تای ئیسلامه‌وه هه‌مووان به مه‌سیحی و جووله‌که‌شه‌وه باوه‌ریان وه‌هابوو و ئه‌وه‌ش تاوه‌کو خۆ له پوویه‌پوو بوونه‌وه‌ی باوه‌ریکی بلۆ به‌دوور بگرێ.

به‌ راستی و بێ په‌تکردنه‌وه‌ی په‌های ئه‌م شیوازه‌ی تێپروانین، ئایا ناکرێ گرفته‌که له نزیکتره‌وه ببینین و به‌دوای واتا گونجاوه‌کان له قورئان و زمانی سه‌رده‌م بۆ ئه‌و وشه‌یه بگه‌ڕێین که هیشتا هه‌ندێ له نووسه‌ران به (یوم) و (ایام) ته‌فسیری ده‌که‌ن؟!

تاکی ئەم وشەیه (یوم) زیاتر دەلالەت لە پۆژ (النهار) دەکات وەك دەلالەتکردن  
لە ماوێهکی زەمەنی نێوان خۆرئاوایوونی خۆر و خۆرئاوایوونی لە پۆژی دواتر،  
بەلام ئەگەر کردت بە کۆ (ایام) تەنھا واتای پۆژەکان ناگەیەنێ واتە چەند یەكەیهك  
کە ھەر یەكەیان لە ۲۴ کاتژمێر پێکھاتوو، بەلکو واتای سەردەمیکی درێژیان  
ماوێهکی بێسنووری ھەر چەند درێژ بێت دەگەیەنێ. لە لایەکی ترەو و واتای  
(ماوێهکی زەمەنی) کە بکری وشەكە دەلالەتی بۆ بکات لە قورئاندا ھەیە. لە  
ئایەتی ۵ی سوپەتی (السجده) دا ئەمە دەخوینێنەو:

﴿فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ (۵)﴾

ئەوێ شیاوی سەرنجە ئەوێهە کە ئایەتی پیش ئەم ئایەتی پێنجە بە  
دیاریکراوی باس لە بەدیھتێنان لە ماوێ شەش پۆژدا دەکات.

ئایەتی ۴ی سوپەتی (المعارج):

﴿فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ (۴)﴾

ھەندێ لێکدەرەوێ قورئان ھەن ئەم تەفسیرەیان وەرگرتوو، (یوسف علی)  
۱۹۳۴ لە تەفسیرەکەیدا بۆ ھەر ئایەتێک کە باس لە قوناغەکانی بەدیھتێنان دەکات  
پێداوەگرتی لەسەر زەپووەتی ئەوێ کە ھەر وشەیهك بە واتای (ایام) تەفسیر کرا  
بێت دەبێ بە واتای (ماوێ درێژ) یان (چاخ) لێکدرێتەو.

کەواتە مافی خۆمانە قەبوڵ بکەین، ئەوێ پەيوەستە بە بەدیھتێنانی جیھان  
قورئان ئەو دەلی کە لە ماوێهکی زەمەنی درێژ کە کە ژمارەکە شەشە.  
بێگومان زانستی نوێ پێی بە خەلک نەداو کە بپاری ئەو بەدەن کە ژمارە  
قوناغە جیاوازیەکانی پێکھاتنی جیھان بریتیە لە



شەش قوناغ به لām به شیوه یه کی بنه بر سه لماندوویه تی که ماوه گه لیکی زه مه نی  
زۆد دریزه که له به رانه بریدا پۆزه کان به پپی تیگه یشتنی ئیمه زۆد بچوک و که م  
ده بیته وه و ده بیته شتیکی بیترخ.

یه کیک له دریزترین برکه گانی قورئان که باس له به دیه پنان ده کات ناماژه به وه  
ده کات، به ته نیشت نه وه وه له پپویه تیکی تایبه تدا باس له پووداوگه لیکی دونیایی  
و یه کیک تری ئاسمانی ده کات. له نایه تی ۹ تاوه کو ۱۲ له سوږه تی (فصلت):

﴿قُلْ أَنْتُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ (۹) وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِي مِّنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ  
أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ (۱۰) ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا  
طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (۱۱) فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَواتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ  
فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ  
الْعَلِيمِ (۱۲)﴾ ..

ئەم چوار نایه ته ی سوږه تی (فصلت) چه ند لایه نیک ده خاته پوو که دواتر بوی  
ده گه پینه وه: مه به ستمان دۆخی به رایى غازی مادده ی ئاسمانی و ناساندنی  
په مزییانه ی ئاسمانه کان به ژماره ۷ و دواتر واتای ئەم ژماره یه ده بینن. هه روه ها  
گفتوگوى په مزییانه ی نیتوان خودا له لایه ک و ئاسمان و زه ویی سه ره تایى له  
لایه کی تره وه، مه به ست لیتره گوزارشتکردنه له ملکه چی ئاسمانه کان و زه وی  
دواى دروستکردنیان بۆ فه رمانه خوا بیه کان.

هه ندی په خنه گر له م برکه یه دا ناسازییه ک له گه ل نه و قسه یه ی ده لی ماوه ی  
به دیه پنان شەش پۆژ بووه ده بینن. نه وه ش نه گه ر هه ر دوو ماوه ی پیکه پنانی

زهووی و هر چوار ماوه‌ی تاییه‌ت به دابه‌شکردنی پۆزی بۆ دانیش‌توانه‌که‌ی و هر دوو ماوه‌ی دروستکردنی ئاسمانه‌کان کۆبکه‌ینه‌وه ده‌کاته هه‌شت ماوه، نه‌مه‌ش ناسازه له‌گه‌ڵ نه‌و شه‌ش ماوه‌یه‌ی ناسراوه و پێشتر باسکرا.

له‌ پاستیدا نه‌م ده‌قه داوا له‌ مرۆڤ ده‌کات له‌ توانای خودایی پامیڤنی، هر له‌ زه‌وییه‌وه تاوه‌کو پامانه‌ تاییه‌ته‌که‌ی له‌ ئاسمانه‌کان ته‌واو ده‌کات دوو به‌شی به‌ستراو به‌ وشه‌ی (ثم) پێشکه‌ش ده‌کات، نه‌م وشه‌یه‌ به‌ واتای (زێده‌باری نه‌وه) (له‌ دوا‌ی) (دواتر) (وی‌پای نه‌وه) دیت. که‌واته‌ وشه‌که‌ واتای پریزه‌ندی زنجیره‌یه‌ک پووداوی یه‌ک به‌ دوا‌ی یه‌ک دیت یان پریزه‌ندییه‌ک له‌ پامانی مرۆڤ له‌و پووداوانه‌ی ئاماژه‌ی بۆ کراوه. یان له‌وانه‌یه‌ مه‌به‌ست لیتی ته‌نها ئاماژه‌کردن بێت بۆ پووداوگه‌لێکی پریزکراو بێ نه‌وه‌ی مه‌به‌ست لیتی یه‌ک به‌ دوا‌ی یه‌کداهاتنی نه‌م پووداوانه‌ بێت. مه‌سه‌له‌که‌ هر چیه‌یه‌ک بێت ده‌کرێ ماوه‌کانی به‌دییه‌تانی ئاسمان ته‌واو هاوشانی هه‌ردوو ماوه‌ی به‌دییه‌تانی ئاسمان بێت. دواتر باس له‌وه‌ ده‌کۆلینه‌وه‌ که‌ قورئان چۆن باس له‌ پرۆسه‌ی سه‌ره‌تایی پیکهاتنی بوونه‌وه‌ر ده‌کات، ده‌بینین چۆن نه‌م پرۆسه‌یه‌ پیکه‌وه‌ له‌گه‌ڵ ئاسمانه‌کان و زه‌وی هاوپیکه‌ له‌گه‌ڵ چه‌مکه‌ نوویه‌کان. نه‌و کات ده‌کرێ ئیدراکی شه‌رعییه‌تی ته‌واوی نه‌م پێبازه‌ له‌ وێناندن پیکه‌وه‌یه‌ی پووداوه‌ باسکراوه‌کانی ئیره‌دا بکه‌ین.

وا پێناچێ دژایه‌تییه‌ک هه‌بێ له‌ نیوان برگه‌ باسکراوه‌که‌ی ئیره‌ و نه‌و تیگه‌یشتنه‌ی که‌ هه‌لقولاوی ده‌قه‌کانی تری قورئانه‌ و تاییه‌ته‌ به‌ پیکهاتنی بوونه‌وه‌ر له‌ شه‌ش قوناغ یان ماوه‌.

## لە بابەتی بەدیهینانی ئاسمانەکان و زەویدا،

### قورئان هیچ پریزبەندییەك دیاری ناکات

لە دوو برگی قورئاندا ئایەتێك ئاماژە بە بەدیهینانی ئاسمانەکان و زەوی دەکات (سورەتی الاعراف ئایەتی ۵۴) لە ئایەتێکی تریشدا ئاماژە بە بەدیهینانی زەوی و ئاسمانەکان دەکات (سورەتی فصلت ئایەتی ۹ بۆ ۱۲). کەواتە وا دەردەکەوێ قورئان پریزبەندییەك بۆ بەدیهینانی ئاسمانەکان و زەوی دیاری ناکات. ژمارەیهکی کەم لەو ئایەتانە هەن کە یەکەم جار ئاماژە بۆ زەوی دەکەن، ئایەتی ۲۹ی سورەتی (البقرة) و ئایەتی ۴ی سورەتی (طه): (ممن خلق الارض و السموات)، بە پێچەوانەوهی ئەمەوه ژمارەیهکی زیاتر لەو ئایەتانە هەن کە بەر لە زەوی ئاماژە بۆ ئاسمانەکان دەکات (سورەتی الاعراف ئایەتی ۵۴، سورەتی یونس ئایەتی ۳، سورەتی هود ئایەتی ۷، سورەتی الفرقان ئایەتی ۵۹، سورەتی السجده ئایەتی ۴، سورەتی ق ئایەتی ۲۸، سورەتی الحديد ئایەتی ۴، سورەتی النازعات ئایەتی ۲۷ تاوهکو ۳۲، سورەتی الشمس ئایەتی ۵ تاوهکو ۱۰) ..

لە حەقیقەتدا بێجگە لە سورەتی النازعات، لە قورئاندا هیچ برگیەك نییە کە بە شیوەیهکی بنەبەر پریزبەندییەك دیاری بکات: پیتی (و)ی عطف کە هەردوو لای پرستە پێکەوه دەبەستی، یان وشە (ثم) کە لەو برگیەیهی سەرەوه بینیمان و ئاماژەیه بۆ یەک بە دوا یەكداهاتن یان تەنها دانانی پەرگەزێك بە تەنیشتی یەکیکی ترەوه.

بۆم ده ركه وتوووه كه يه ك برگه هه يه له قورئان كه به شیوه يه كی پوون بوونی  
پریزه ندیه كه له پووداووه كانی به دیهیتان دیاری ده كات ئه ویش ئایه ته كانی ۲۷ بۆ  
۳۲ ی سوپه تی (النازعات) ن:

اَنْتُمْ اَشَدُّ خُلُقًا اَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا (۲۷) رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا (۲۸) وَاَغْطَشَ لَيْلَهَا  
وَاَخْرَجَ ضُحَاهَا (۲۹) وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا (۳۰) اَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا  
وَمَرْعَاهَا (۳۱) وَالْجِبَالَ اَرْسَاهَا (۳۲) مَتَاعًا لَكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ (۳۳)

قورئان به زمانێك وه سفی نیعمه ته دونیا یه كانی به سه ر خه لگه وه كردوووه كه  
له گه ل هۆشی جووتیارێك یان ده شته كیه ك گونجاو بیته، به ر له وه داوای كردوووه  
مروؤ له به دیهیتانی ئاسمان رابمێنی و ورد ببیته وه. به لام ئه و قوناغهی تیتیدا خودا  
زه وی ته ختانی كردوووه و پیت و فپی تیخستوووه له پووی زه مه نییه وه به  
دیاریکراوی دوا ی کرده ی یه ك به دوا ی یه كدا هاتنی شه و و پۆژه وه بووه. كه واته  
ئه وه ی لیتره باسکراوه دوو کۆمه له دیارده یه: به شیکیان زه وینی و ئه ویت  
ئاسمانیه. هه ردووکیان به په یوه ستبوون به ویتره وه پووی داوه. ئیتر باسکردنی  
ئه م دوو کۆمه له دیارده یه واته زه وی به ر له وه ی ته ختانی بکریته هه بووه، به م  
پێیه به ر له وه ی خودا ئاسمانه کان دروست بکات هه بووه. له مه وه بیرۆکه ی  
هاوپییه تی زه مه نیی گه شه کردنی هه ر یه ك له ئاسمانه کان و زه وی دیته کایه وه به  
شیوه یه ك كه هه ردوو دیارده كه تیکده ئالین. به م پێیه پتویست ناکات هیه  
ده لاله تیکی تایبه تی له ئاماژه دانی قورئان به به دیهیتانی زه وی به ر له ئاسمانه کان  
یان به دیهیتانی ئاسمانه کان به ر له زه وی ببینین: شوینی وشه کان بوونی هیه  
پریزه ندیه كه كه له چوارچێوه یدا به دیهیتان پوویدا بیت پوون ناکاته وه مه گه ر  
ورده کاریی تر هه بیت.

## پروۆسەى بنەرەتیی پیکهاتنی بوونه وەر و سەرکیشانی بو پیکهاتنی جیهانه کان

قورئان له دوو ئایه تدا پوخته یه کی ئاویتە و کورتی ئەو دیاردانە ی پیشکەش کردووه که پروۆسەى بنەرەتیی پیکهاتنی بوونه وەر یان دروست کردووه .

ئایه تی ۳۰ ی سوپە تی (الانبیاء):

﴿أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ﴾ (۳۰)

ئایه تی ۱۱ ی سوپە تی (فصلت) تئیدا خودا داوای پامان له به دیهینانی زهوی ده کات و فرمان به پیغه مبه ر ده کات که بلی: ﴿ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ﴾...

داوای ئەوه ئاماژە گاری گۆپراپه لیکردن دین که له پیشه وه باسکرا.

دواتر ده که پئینه وه بو بنەرەتی ئاویانه ی ژیان و ئەوهش له گەل چه ندگرفتییکی بایۆلۆژیی تر که له قورئاندا باسکراوه باس ده که یین. به لام ئیستا پئویسته سه رنج بده یینه ئەمانه ی دادی:

۱- بوونی بارسته یه کی گازاویی گەردیله دار، پئویسته ئەوهاش ته فسیری وشە ی (دخان - دوکەل) بکه یین. به گشتی دوکەل له چرپیه کی گازاوی پیکدیت که گەردیله گەلێکی ورد پئوه ی لکان.

۲- ئاماژە دان بو پروۆسە ی (الفتق) ی تاکه بارسته ی یه که م که سه ره تا توخمه کانی پیکه وه لکاو بوونه (قورئان ده لی: الرق). با به باشی دیاری بکه یین که

(فتق) کرده ی برین یان لیکه لوه شانده وه و جیا کردنه وه ی پیکه وه لکاوه،  
(رتق) یش کرده ی پیکه وه لکان و به یه ککه یاندنی توخمه کانه به ئامانجی پیکه یئانی  
گشت.

ئهم چه مکه له ورد کردنه وه ی گشت بۆ به شه کان، به شیوه یه کی ورد له بره کی  
دیکه ی قورئان دیاری ده کری، ئه وه ش به باسکردنی چه ندان جیهان. یه که م  
ئایه تی یه که م سوپه تی قورئان دوا ی (بسم الله الرحمن الرحيم) بریتیه له (الحمد  
لله رب العالمین).

گوزارشتی (العالمین) ده یان جار له قورئان پاته و پات ده بیته وه. هه روه ها  
ئاسمانه کانیش به چه ندان دووباره ده بیته وه ئه وه ش نه ک هه ر به شیوه ی کۆ  
به لکو به ژماره ی په مزیش وه کو ژماره ۷.

ژماره (۷) بۆ چه ند ژماردنیکی جیاواز ۲۴ جار له قورئان دووپات بۆته وه، زۆر  
جار به واتای ژماره و فره یی دیت بی ئه وه ی به شیوه یه کی دیاریکراو هۆکاری ئه و  
به کاره یئانه به م واتایه بزانی. وا ده رده که وی ژماره (۷) له کن یۆنانی و  
پۆمانیه کانیش هه مان واتای ژماردنی نادیاریکراوی هه بی. له قورئان ژماره (۷)  
حه وت جار به واتای په تی بۆ ئاسمانه کان به کارهاتوه. هه روه ها ژماره که  
جاریکیش به شیوه یه کی (ضمنی) ئاماژه بۆ ئاسمانه کان ده کات. هه روه کو  
جاریکیش ئاماژه بۆ حه وت پنگاکه ی ئاسمان ده کات.

ئایه تی ۲۹ ی سوپه تی (البقرة):

﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ  
سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ (۲۹)

ئایه تی ۱۷ی سوڤه تی (المؤمنون):

﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ (۱۷)﴾

ئایه تی ۳ی سوڤه تی (الملك):

﴿الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَافُوتٍ﴾

ئایه تی ۱۵و ۱۶ی سوڤه تی (نوح):

﴿أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا (۱۵) وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا

وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا (۱۶)﴾

ئایه تی ۱۲و ۱۳ی سوڤه تی (النبأ):

﴿وَبَيْنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (۱۲) وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا (۱۳)﴾

مه به ست له (سراجا وهاجا) لیره خۆره.

به نيسبته هه موو ئه م ئایه تانه وه لیکده ره وانی قورئان له سه ره ئه وه کوکن که

ژماره (۷) ئاماژه به بۆ فره یی بۆ دیاریکردنی هیه شتیکی تر.

که واته ئاسمانه کان و هه ساره هاوشیوه کانی زهوی فره ن. ئه وهی مایه ی

وڕۆژاندنی سه رسامیی خۆینه ری قورئانه له سه رده می ئیستادا نه وه یه که له م

سه رده مه دا ده قێک ببینی ئاشکرای بکات که بوونی هه ساره ی تری هاوشیوه ی

زهوی له بوونه وهردا نه گه ری هه یه، ئه مه ش هیشتا خه لکی سه رده مه که مان لێی

دلنیا نه بوونه.

ئایه تی ۱۲ی سوڤه تی (الطلاق) ده لێ:

﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ

اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا (۱۲)﴾

لەبەرئەوێ ژمارە (۷) ئاماژە بۆ فرەبیەکی بێسنوور دەکات بۆیە دەکرێ ئەو هەلێنجین کە ئەم دەقە قورئان بە پوونی ئاماژە بۆ ئەو دەکات کە تەنھا زەوی هەیە، زەویی مرقۇ، بەلکو لە بوونەوێردا هەسارەگەلیک هەن لە زەوی دەچن. هۆکاریکی تری وروژاندنی سەرسامیی خوێنەری قورئان لە سەدەیی بیستم: ئەو ئایەتانەیە کە ئاماژە بۆ سێ کۆمەڵە بەدیھینراو (مخلوقات) دەکات کە بریتیین لە:

– ئەوێ لە ئاسماندا هەیە.

– ئەوێ لەسەر زەویدا هەیە.

– ئەوێ لەنیوان ئاسمانەکان و زەویدا هەیە.

ئێوە و چەند ئایەتیک لەم بارەییەو:

ئایەتی ۶ی سوپەتی (طه):

﴿لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى﴾ (۶)

ئایەتی ۵۹ی سوپەتی (الفرقان):

﴿الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ﴾

ئایەتی ۲۸ی سوپەتی (ق):

﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ

لُغْوٍ﴾ (۲۸)

ئاماژەدان بۆ (ئەوێ لەنیوان ئاسمانەکان و زەویدا هەیە) لە قورئاندا لەم

ئایەتانەدا هەیە: ئایەتی ۱۶ی سوپەتی (الانبياء)، ئایەتەکانی ۷ و ۲۸ی سوپەتی



(الدخان)، ئایه تی ۳۷ی سوپه تی (النبأ)، ئایه تی ۸۵ی سوپه تی (الحجر)، ئایه تی ۲ی سوپه تی (الاحقاف)، ئایه تی ۸۵ی سوپه تی (الزخرف).

به لگه نه ویسته که وا دهرده که وی ئه م به دیهینانه له دهرده وی ئاسمانه کان و دهرده وی زه وییه که چند جارێک ئاماژه ی بۆ کراوه، وا دهرده که وی که م ویناندن بیت. به لام بۆ ئه وه ی له واتای ئه م ئایه تانه بگهیت پتویست دهکات سوود وه ربگرین له نویتترین سه رنجه مروییه کان له باره ی بوونی مادده یه کی بوونه وه ریی (دهرده وی کاکیشانه کان)، هه روه کو له بهر هه مان هۆکار پتویسته سه ر له نوێ باسی ئه و زانیارییه بکهین که زانستی هاوچه رخ له باره ی پیکهاتنی بوونه وه ر سه لماندوویه تی — له وه شدا له ساده ترینه وه بۆ ئالۆزترین ده چین — ئه مه ش ده بیته بابته ی برگی داهاتوو:

به لام بهر له وه ی بۆ ئه م تێرمانه زانستییه په تیانه بگوازینه وه وا باشه ئه و خاله بنه په تیانه کوورت بکهینه وه که قورئان له باره ی بوونه وه ره وه فێرمان دهکات. به پشتبه ستن به وانه ی پێشوو ئه م خالانه بریتیین له:

۱- به گشتی بوونی شه ش قوناغی به دیهینان.

۲- به ناویه کداچوونی قوناغهکانی به دیهینانی ئاسمانه کان له گه ل قوناغهکانی به دیهینانی زه وی.

۳- به دیهینانی بوونه وه ر سه رتا له تۆپه لێکی به رایێ تا قانه که بارسته یه کی به کگرتوو بوو دواتر لێکه له وشا.

۴- فره ییی ئاسمانه کان و فره ییی هه ساره کان که به زه وی ده چین.

۵- بوونی به دیهینراویکی ناوه ندکار (له نێوان ئاسمانه کان و زه ویدا).

## هه‌ندی پێدراوی زانستی نوێ له‌باره‌ی پێکهاتنی بوونه‌وه‌ر

### سیستمی خۆر

زه‌وی و ئه‌وه‌سه‌رانه‌ی به‌ ده‌وری خۆردا ده‌سوڕێته‌وه‌ جیهانیکی پێکوپێکیان پێکهێناوه‌ که به‌ نێسه‌ت پێوه‌ری مۆییانه‌ی ئێمه‌ دووراییه‌کانی زۆر گه‌وره‌ ده‌رده‌که‌وی. بۆ نمونه‌، زه‌وی به‌ ئەندازه‌ی ۱۵۰ ملیۆن کیلۆمه‌تر له‌ خۆره‌وه‌ دووره‌. به‌ نێسه‌ت مۆفه‌وه‌ ئه‌وه‌ ماوه‌یه‌ زۆر به‌رین و پانوپۆره‌، به‌لام ئه‌گه‌ر به‌راورد بکری به‌ هه‌ساره‌ی پلۆتۆن که‌ دوورترین هه‌ساره‌ی کۆمه‌له‌ی خۆره‌ له‌ خۆره‌وه‌ ئه‌وا زۆر که‌مه‌، ئه‌وه‌ ماوه‌یه‌ چل ئه‌وه‌نده‌ی ماوه‌ی نێوان زه‌وی و خۆره‌، واته‌ شه‌ش ملیار کیلۆمه‌تر به‌ نزیکه‌یی. دوو ئه‌وه‌نده‌ی ئه‌وه‌ ماوه‌یه‌ واته‌ نزیکه‌ی ۱۲ ملیار کیلۆمه‌تر گه‌وره‌ترین ماوه‌یه‌ له‌ سیستمی خۆردا. تیشکی خۆر پێویستی به‌ شه‌ش کاتریمێره‌یه‌ بۆ ئه‌وه‌ی بگات به‌ هه‌ساره‌ی پلۆتۆن ئه‌وه‌ش به‌ خێراییه‌کی سه‌رسوڕه‌ینه‌ر که‌ ده‌گاته‌ ۳۰۰ هه‌زار کیلۆمه‌تر له‌ چرکه‌یه‌کدا. به‌لام ئه‌ستێره‌کانی تر که‌ ده‌که‌ونه‌ سنووری جیهانی ئاسمانیی ناسراو پێویستییان به‌ ملیاره‌ها سالی تیشکی هه‌یه‌ تاوه‌کو تیشکه‌کانیان بگات به‌ ئێمه‌.

### کاکیشانه‌کان

خۆر که‌ زه‌وی وه‌کو هه‌ساره‌کانی تری ده‌وروپشتی یه‌کێک له‌ هه‌ساره‌کانیه‌تی، جگه‌ له‌ توخمیکی بچوکی نێو سه‌ت ملیار ئه‌ستێره‌ که‌ به‌ هه‌موویان پێی ده‌گوتری کاکیشان شتیکی تر نییه‌. له‌ ئێواره‌یه‌ک له‌ ئێواره‌ جوانه‌کانی هاوین

دەتوانین ئاسمان بە نەخشیتراو بەم ئەستێرانە ببینن کە بە (مجره اللبن) ناودەبرێ. تیشک لە چەند سەعاتێکی نزیک لە یەکتر هەموو کۆمەڵەی خۆر دەبرێ لە کاتێکدا ۹۰ ھزار سالی دەوێ تا لەم سەری کاکیشانە کەمان تا دەگاتە ئەو سەر.

ئەم کاکیشانە وێرایی بەرفراوانییە سەیرەکی کەچی جگە لە توخمێکی بچوکی ئاسمان شتیکی تر نییە. لە دەرەوێ کاکیشانە کەمان بارستەگەلی زەبەلاحی ئەستێرەیی ھاوشیوێ (مجره اللبن) ھەن. ئەم بارستەگەلانی زیاتر لە ۵۰ سالتیک لەمەوبەر دۆزراونەتەو، واتە کاتی دۆزینەوێ گەڕاوی گەردوونی توانی سوود لە نامیری بینینی ئەوتۆ وەرگیری کە لە تەواویدا ھاوشیوێ ئەو بوو کە پێی دا بە جیبەجێکردنی تەلسکۆپی چیاوی ویلسۆن لە ئەمریکا. بەم پێگایە توانا بە شیوێیەکی سەیر ژمارەییەکی زۆری بارستەگەلی کاکیشان بناسریتەو، ھەرۆھا چەندان کاکیشانی تری لەیەکتر داپراو ناسرانەو کە دووریەکانیان ئەوئەندە نۆر بوو بە جۆریک بە پێویست زانرا یەگەییەکی تایبەت کە لە سالانی تیشکی پیکھاتبوو دروست بکری، ئەم یەگەییەش ناوی لیترا(فەرسەخی ئەستێرەیی – parsec) کە پێکدێ لەو ماوہیەیی تیشک لە ۳,۲۶ سال بە خێرای ۳۰۰ ھزار کیلۆمەتر لە چرکەیکدا دەیبرێ.

## دروسټبڼون و گه‌شه‌سهندنی کاکیشان و نه‌ستیره و سیستمه

### هه‌ساره‌ییه‌کان:

له‌م بۆشاییه‌ی به‌ر‌فر‌اوانه‌ی ئیستا کاکیشانه‌کان داگیریان کردووه چی هه‌بووه؟ زانستی نوێ ناتوانی وه‌لامی نه‌م پرس‌یاره‌ بداته‌وه مه‌گه‌ر له‌ سه‌ره‌تای ماوه‌ی گه‌شه‌کردنی بوونه‌وه‌ر و ناشتوانی نه‌و ماوه‌یه‌ی لییمان جیا ده‌کاته‌وه‌ حساب بکات.

سه‌بارت به‌ زه‌مه‌نه‌ دووره‌کان که زانست ده‌توانی <sup>۲</sup> پای خۆی له‌باره‌وه‌ بلی، نه‌وا هه‌موو هۆیه‌کی هه‌یه که پالی پتوه‌ ده‌نی بۆ نه‌وه‌ی که وا دابنی بوونه‌وه‌ر له‌ بارسته‌یه‌کی گازی دروست بووه که به‌ پله‌ی سه‌ره‌کی له‌ گازی هایدروجن و به‌ پله‌ی دوهم له‌ گازی هیلیم پیکهاتووه. دواي نه‌وه‌ نه‌و ته‌مومزه‌ (السدیم) دابه‌ش بوو بۆ به‌شگه‌لی جوړاو‌جوړی خاوه‌ن دوورایی و بارسته‌گه‌لی نه‌وه‌نده‌ زه‌به‌لاح که زانایان وه‌ها ده‌یخه‌ملټین که له‌ ملیارټک تا سه‌ت ملیار جار له‌ بارسته‌ی ئیستای خۆر گه‌وره‌تر بووه. (نه‌م بارسته‌یه‌ی ئیستای زه‌وی به‌ ۳۰۰ هه‌زار جار گه‌وره‌تر له‌ زه‌وی ده‌خه‌ملټنری). نه‌م ژمارانه‌ وینه‌یه‌ک له‌ زه‌به‌لاحی به‌شه‌کانی نه‌م بارسته‌ گازییه‌ سه‌ره‌تاییه که کاکیشانه‌کانی لی هاتۆته‌ بوون به‌ ده‌سته‌وه‌ ده‌دات.

دواي نه‌وه‌ وردبوونیکی تر دیت که نه‌ستیره‌کان ده‌بن. نه‌و کاته‌ پرۆسه‌ی چپ‌بوونه‌وه‌ ده‌رده‌که‌ویت که کاریگه‌رییه‌کانی هه‌ریه‌ک له‌ هیزه‌کانی پراکیشان و په‌ستان و کیلگه‌ی موگناتیسی و تیشکدانه‌وه‌کان دینه‌ناوه‌وه.

نه‌ستیره‌کان به‌ چوونه‌وه‌ناویه‌ک گه‌شاوه‌ ده‌بیت و گوړانی هیزه‌کانی پراکیشانی ناوی ده‌بیته‌ گه‌رمه‌وزه. دواي نه‌وه‌ کاردانه‌وه‌ی گه‌رمی — نه‌تۆمی ده‌خاله‌ت

دەکات و بە تیکە لاوبوون لە ئەتۆمی سووکەووە ئەتۆمی قورس دروست دەکات، بەم شێوەیە ھایدروجین دەگۆرێت بۆ ھیلیۆم پاشان بۆ کاربۆن پاشان بۆ ئۆکسجین پاشان لە کۆتاییدا بۆ کانا و ناکانزاکان. ژیاڵی ئەستێرەکان بەم جووڕەیە، گەردووناسیی نوێ ئەستێرەکان بەپێی قوناغی پەرەسەندن پۆلێن دەکات. ھەروەھا ئەستێرەکان دەشمرن: تیبینی کراوە لە دوا قوناغی پەرەسەندنی ھەندێ ئەستێرە تەقینەوێک بۆ ناوێوە پوویداوە کە دوا ئەمە ئەستێرەکانی کردۆتە (تەرم).

ھەسارەکان و زەویش بەتایبەت، لە پڕۆسەی لیکجیابوونەوێک لە ئاوێتەیی یەکەم واتە (تەم – سەدیم) ی یەکەم ھاتوو، چارەکە سەدەییەکە مشتومڕ لەبارەی ئەم پێدراووە پوچ بۆتەو کە دەلی: خۆر لە ناخی سەدیمی تاقانە چڕبۆتەو، ھەسارەکان ھەمان شتیان لەناو لولەکی سەدیمییدا کردوو. بە نێسبەت بابەتی توێژینەوێکە ئێرەمان تیبینی یەکی گرینگی سەرەکی ھەیە: مەبەستمان ئەوێکە کە دروستبوونی توخمە ئاسمانییەکانی وەک خۆر و دروستبوونی توخمی زەوی یەک بە دوا یەکدا نەبوون. کەواتە لێرەدا ھاوتەریبییەک لە پەرەسەندن لەگەڵ یەکیێتی لە ئەسڵدا ھەبوو.

لێرەدا زانست زانیاریگە لێکمان دەدات لەبارەی ئەو سەردەمەیی ئەو پووداوانەیی تیبیدا پوویداوە کە باسمان کرد.

ئەگەر کۆنیی کاکیشانە کەمان بە نزیکەی ۱۰ ملیار سال بخەم لێتین ئەوا بەم گریمانەیی دروستبوونی سیستمی خۆر دوا ئەمە بە کەمێک زیاتر لە ۵ ملیار سال

پوویداوه. به پیتی لیکۆلینه وهی خوده تیشکدانه وهی سروشتی میژووی ته مهنی زهوی و دروستبوونی خۆر ۴,۵ ملیار ساڵه.

به م جۆره گهردوونناسان له باره ی پهره سه نندی گشتیی دروستبوونی سیستمی خۆره وه گه یشتوونه ته پله یه کی بهرز له زانیاری که ده کری به م شیوه یه کورت بکریته وه: چرپوونه وه و چوونه وه ناویه کی ماده یه کی گازی له دۆخی خولانه وه دا، جیا بوونه وه بۆ چه ند به شیک و دانانی خۆر و هه ساره کان به زه ویشه وه له شوینه کانیا ن. پیدراوه کانی زانست له باره ی سه دیمی یه که مه وه و شیوازی دابه شبوونی بۆ بریکی بیثومار له ئه ستیره که له کاکیشانه کان کۆبوونه ته وه هیه گومانیک ناهیلایته وه بۆ شه رعییه تی ئه و چه مکه ی باس له فره یی جیهانه کان ده کات. به لام ئه م زانیارییه نه به هیه جۆریک ئه و یه قینه نابه خشی سه باره ت به بوونی شتیک له بوونه وه ردا که له دوور یان نزیک له زهوی بجیت.

### چه مکی فره یی جیهانه کان

له گه ل ئه وه شدا گهردوونناسان پێیان وایه که بوونی هه ساره گه لیک که له زهوی بجیت ئه گه ریکی به هیزه. ئه وه ش وێرای ئه وه ی که ئیستا هیه که سیک به شیوه یه کی مه عقول بیر له ئیمکانییه تی بوونی دۆخیکی گشتی هاو شیوه ی دۆخی زهوی له هه ساره یه کی تر له چوارچێوه ی کۆمه له ی خۆردا ناکانه وه. ئه گه ر له سه رمان بیت له و دۆخانه بگه ریین پتویسته له ده ره وه ی سیستمی خۆر به دوایدا بگه ریین. لی ره دا که سانیک هه ن بوونی ئه م دۆخانه له ده ره وه ی ئه م سیستمه مومکینه له بهر ئه م هۆکارانه:

هەندیک رایان وایە پەنجا ملیار ئەستێرە کاکیشانە کە مان دەبێ وەکو خۆر  
سیستمی هەسارەیی هەبێ. لە راستیدا ئەو پەنجا ملیار ئەستێرە وەکو خۆر  
خولانە وە یەکێکی سستیان هەیە، ئەو خاسییەتەش ئەو باوەرپەر دەخاتە میشتکە وە کە  
هەسارەیی تر هەبێ کە سەر بە خولگە کە یەتی. دووری لەم ئەستێرانە ئەوەندە  
گەورە یە بە جۆریک ناکرێ تێبینی ئەم هەسارە شوێنە کە وتوانە کە وا گریمانە  
دەکرێ هەبێ بکری ئەگەرچی ئەگەر بوونی زۆر بەهێزە ئەوەش بە تێپوانین لە  
هەندێ لە سیفەتەکانی ئەو خولگە یە هەر ئەستێرە یەک پێی دەناسرێتە وە: ئەو  
شەپۆلدارییە سووکە لە هێلی خولگە ئەستێرەدا هەیە بەلگە ی ئەوە یە  
شوێنکە و تە یەکێکی هەسارەیی هاوێی هەیە. لەبەر ئەم هۆیە وا باوەرپەر دەکرێ کە  
ئەستێرە ی بارنار یە ک هاوێی هەسارەیی هەیە، بە لای کە مەو بەرستە کە لە  
سەرۆکی بارستە ی موشترییە وە یە، بە لکو لەوانە یە دوو شوێنکە و تە ی هەبێ.  
(پ.گیران) دەلێ: هەر وەکو پوونە سیستەمە هەسارەییەکان بە زۆرییەکی زۆرە وە  
لە پوونە وەردا بڵاوە. سیستمی خۆر و زەوی ئاقانە نین..)). درێژە ی دەدات و  
دەبیژی (ژیان وەکو ئەو هەسارانە ی لەخۆیان گرتووە، لە هەموو پوونە وەردا  
بڵاوە، لە هەموو شوێنیکدا دۆخی فیزیکی — کیمیایی پێویست بۆ پشکووتن و  
پەرەسەندنی هەبووییت).

## ماددهی گهردوونی بلأوبووه له نیوان نه ستیره کاند

### پښکرتنیک له گهل پندراوه قورئانییه کان له باره ی به دپهینانه وه

پروسه ی دروستبوونی بڼه پته ی گهردون له چربوونه وه ی سه دیمی به کم پاشان له جیابوونه وه ی بۆ به شه کان، له بنچینه دا چهند بارسته یه کی کاکیشانی دروست کردوه. نه مه ی دواپیش بۆ چهند نه ستیره یه ک دابه ش بووه و به ره مه گه لیکی لاه کی دروستکردوه که هه ساره کانن. نه م جیابوونه وه یه ک به دوا یه کانه له نیوان کومه له توخمه سه ره کییه کاند شتیکیان به جیهیشتوه که ده کری ناوی بنیین پاشماوه کان (البواقی). نه م پاشماوانه له پووی زانستییه وه پی ده گوتی: نه و ماده گهردوونیانه ی له نیوان نه ستیره کاند بلأوبوونه ته وه. نه م ماده یه به چهند شیوه یه کی جیواز وه سف کراوه: جاریک وه سف ده کری به وه ی سه دیمه گه لیکی پرشنگدارن تیشکیک بلأو ده که نه وه که له نه ستیره ی تریان وه رگرتوه و به پی گوزارشتی گهردونناسان له (توز) یان (دوکه ل) پښکها تون، جاریکی تریش به وه وه سف ده کرین که سه دیمه گه لیکی تاریکی چپی زور لاوانن، یان ماده یه کی گهردوونین له نیوان نه ستیره کاند بلأوبوونه ته وه به وه ده ناسرینه وه که زور خوشیره وه و په نامه کن و خو پیوه ره فوتمه ترییه کانی گهردونناسیش ده شیرنه وه. بوونی پردگه لیک له و ماده یه له نیوان کاکیشانه کان هیچ گومانیکی تیدا نییه. وپرای ده گمهنی نه م گازانه و به هوی نه و بوشاییه گهره یه ی داگری ده کات نه و ده توانی هاوتای بارسته یه ک بیت که زیاتر له کوی هه موو بارسته ی کاکیشانه کان ته نانه ت نه گهر نه م گازانه چپیشیان که م بیت—



چونکہ بۆشایی ئاسمان کە کاکێشانەکان لە یەکتەر جیا دەکاتەوہ لەو پەڕی دوورییە - (ئە.بواشر) بوونی ئەم کوتلە بڵاوانە ی نێوان کاکێشانەکان بە گرینگ دەبینێ کە لە باریدا ھەبە (تا پادە یەکی زۆر بیروبۆچوونەکانی تایبەت بە پەرەسەندنی بوونەوہر بگۆڕێ).

لەبەر پۆشنایی ئەم پێدراوہ زانستیە نوێیانە پێویستە ئیستا بگەرێنەوہ بۆ لای ئەو بیرۆکە بنەرەتیە دەرھێنراوانە لە قورئان و تایبەت بە بەدیھێنانی بوونەوہر.

### پێگرتنی ئەگەل پێدراوہکانی قورئان لەبارە بەدیھێنانەوہ

ئیستا با ئەو پێنج خالە بنەرەتیە بپشکنین کە قورئان زانیاری وردی تایبەت بە بەدیھێنانی لەسەر دیاری دەکات:

۱- بە پیتی وتە قورئان، شەش قوناغەکی بەدیھێنانی ئاسمانەکان و زەوی دروستکردنی تەنە ئاسمانییەکان و دروستکردنی زەوی و ئەو پەرەسەندنی بەسەر ئەمە ی دوایدا ھاتووہ لە شیاندنی بۆ ژیان، دەرگرتەوہ. لە پێوایەتی قورئان پووداوەکانی تایبەت بە زەوی لە چوار قوناغدا پوویاندووہ. ئایا دەبێ ئەم قوناغانە ھاوشانی ئەو چاخە جیۆلۆجییانە بیت کە زانستی نوێ پۆلینی دەکات کە ھەرەکو دەزانین مەژۆ لە چارەکیدە ھەرکەوتووہ...؟ ئەمە جگە لە گریمانە شتیکی تر نییە...خودا باشتر دەزانی.

بەلام پێویستە تێبینی ئەوہ بکەین کە دروستبوونی تەنە ئاسمانییەکان و زەوی دوو قوناغ دەخوێنێ ھەرەکو ئایەتەکانی ۹ بۆ ۱۲ ی سورەتی فصلت پوونی

ده کاته وه (ته ماشای بابه ته کانی پیشوو بکه)، زانست پیمان ده لئ که نه گهر دروستبوونی خۆر و به ره مه لاوه کیه که یمان واته زه وی وه کو نمونه وه رگرت ده بینین که پرۆسه که له میانه ی چرپوونه وه ی سه دیمی به که م و لیجیابوونه وه ی پوویداوه، نه وه ش به دیاریکراوی نه وه یه که قورئان به شیوه یه کی ئاشکرا و پوون گوزارشتی لئ ده کات کاتی ئاماژه بو نه و پرۆسه یه ده کات که سه رها له (دخان — دوکه ل) ی ئاسمانیه وه په یدابوو (پیکه وه لکاو پاشان لیجیابوونه وه). ئیمه لیڕه دا هاوشیوه بوونی ته واو له نیوان پیدراوی قورئانی و پیدراوی زانستی تۆمار ده که بین.

۲- زانست به ناویه کداچوونی دوو پووداوی دروستبوونی نه ستیره یه ک (وه کو خۆر) و شوینکه وته که ی یان یه کێک له شوینکه وته کانی (وه کو زه وی) پوون کردۆته وه. ئه م به ناویه کداچوونه له ده قی قورئان پوون نابێته وه هه روه ک بینیمان؟

۳- وه که یه کی و هاوشیوه یه یی پوونه له نیوان چه مکی سه دیمی به که م له زانستی نوێ و دووکه ل به پپی قورئان بو ده لاله تکردن له سه ر نه و حاڵه ته گازییه زاله ی نه و ماده ده یه ی له قوئاغی به که م بوونه وه ری پیکه پیناوه.

فره یی ئاسمانه کان که قورئان به ژماره (۷) ی په مزی گوزارشتی لئ کردووه، بینیمان ده لاله ته که ی له لایه ن زانستی نوێ ته ئکید ی لئ ده کرێته وه، نه وه ش به فه زلی تیبینییه کانی گه ردوونناسان له باره ی سیسته مه کانی کاکێشانه کان و ژماره زۆره کانییه وه. به پێچه وانه وه فره یی نه و هه سارانه ی له زه وییه که مان ده چن — به لای که مییه وه له هه ندێ پووه وه — چه مکێکه له ده قی قورئان وه رگیراوه به لام

تا هه نووکه زانست بوونی نه سه لماندوو له گه ل ئه وه شدا پسپۆپان پێیان وایه ئه م تیگه یشتنه ته و او مه عقووله.

ه- ده کری ئ نزیكخستنه وه هه بی له نیوان بوونی ئه و خه لقه ناوه نده ی نیوان (ئاسمانه كان) و (زه وی) كه له قورئاندا گوزارشتی ئی كراوه له گه ل دۆزینه وه ی ئه و پردانه ی ماده كه له ده ره وه ی سیستمی پێكخراوی گهردونین.

بينا له سه ره ئه وه: ئه گه ره ئه و پرسانه ی پێوايه تی قورئان ده یانخاته پوو تا ئه مۆ له پوو ی زانستییه وه ته ئكیدی ئی نه كرایته وه ئه و له هه ر باریكدا بیته كه مترین ناسازی و ناكوکی له نیوان پێدراوه قورئانییه كانی تایبته به به دیهێنان و زانیارییه نوێیه كان له باره ی دروستبوونی بوونه وه ره وه نییه. ئه مه بابته تیکه ئه وه ی په یوه سته به قورئان ده بی ئاوپی ئی بدریته وه له كاتیكدا به پوو ی ده ركه وت كه ده قی ته و پات كه ئه مۆ له به رده ستمانه له باره ی ئه م پووداوانه وه زانیاریگه لی قه بوولنه كراوی له پوو ی زانستییه وه داوه. چۆن به مه سه رسوپماو نابین به تایبته ئه گه ر بزانی كه ئه و ده قی ته و پات كه زۆر به ورد و درێژی له باره ی پێوايه تی به دیهێنانه وه هیه به پێنووسی كاهینه كانی سه رده می دوورخستنه وه بۆ بابل نووسراوه. ئه م كاهینه ئامانگه لی ته شیرعییان هه بووه هه روه ك پێشتر باسما ن كرد، بۆ ئه و ئامانجانه ش پێوايه تێكیان چۆ كردوو كه له گه ل پوانینه لاهوتیه كانیان بگونجیت. بوونی ئه م جیاوازییه له نیوان پێوايه تی ته و پات و پێدراوه كانی قورئان له باره ی به دیهێنان (الخلق) وه پێویسته بایه خی پێ بدری به تایبته كه هه میشه تۆمه ت ئاراسته ی موچه ممه د (درو دی خوا ی ئی بیته) ده كریته گوايه پێوايه ته كانی ته و پاتی نه قل كردوو. ئه وه ی په یوه سته به بابته ی به دیهێنانه وه ئه و تۆمه تبار كرده كه هه یج بنه مایه کی نییه. چۆن مروفیک ده توانیت

لەو تەوی چوار دە سە دەوێ تا ئەم رادەیە پڕوایەتیکی باوی ئەو سەردەمە راست بکاتەو، ئەوێش بە دوورخستنی ئەوێ هەلگەلی زانستی و ئاشکراکردنی چەند پێدراویک کە دواجار زانستی ئەم سەردەمە راست و دروستییانی سەلماندووە ! ئەمە شیمانەیکە ناکرێ بەرگری ئی بکەین. قورئان لەبارەی بەدیھێنانەو پڕوایەتیک پێشکەش دەکات کە بەتەواوی لە پڕوایەتی تەوڕات جیاوازه .

### وێلامدانەوێ هەندی پەلپ و رەخنە

بوونی هەندی خالی لێکچوون لەنیوان پڕوایەتەکانی تەوڕات و ئینجیل و پڕوایەتەکانی قورئان پەیوەست بە بابەتەکانی تر بە تاییەت ئەوێ تاییەت بە میژووی ئایینی جیی مشتومڕ نییه. سەیر لەوێدایە لەم تێڕوانینەو تێبینی بکەین ئەگەر هیچ یەکیک مەسیحی بەو تۆمەتبار نەکردبێت کە هەمان بابەت لەگەڵ پێنمایەکانی تەوڕات دووبارە دەکاتەو، کەچی بە پێچەوانەو لە ولاتە پۆژناواییەکانمان هیچ کەس گرتی نییه لەوێ گلهیی بە موخەمەد(درودی خواي ئی بیت) بکات چونکە لە پەيامەکی خۆیدا باسی کردووە، ئەوێش وانیشتاندا کە موخەمەد(درودی خواي ئی بیت) فیلباز بوو(حاشا لەو) لەبەر ئەوێ ئەو بابەت و پێنمایانە وەک وەحیی خودا دەخاتەپوو. کوا بەلگە لەسەر ئەوێ کە موخەمەد(درودی خواي ئی بیت) قورئانی لە پیاوانی ئایینی مەسیحی وەرگرتی؟ هیچ بەلگەیک لەسەر ئەمە نییه، هەر وەها هیچ پالێشتییەک بۆ ئەو پڕوپاگەندەیک نییه کە دەلی: پراھیبیکی مەسیحی فێرکردنێکی ئایینیانەو توندی فێرکردووە. با

ئوه بخوینینه وه که (پ. بلاشیر) له کتیبه کهیدا به ناوی (گرفتې موحه ممد) له باره ی ئه م درۆیه وه نووسیویه تی.

به شیوه یه کی گشتیتړ: هه ندیک کهس ویستوویانه له کتیبه پیرۆزه کان بۆنی هه ندی ئه فسانه ی په یدابوونی بوونه وهر بکات، بۆ نمونه: باوه پې پۆلینزییه کان به بوونی شله گه لیکې به رایې پۆچوو له تاریکایې که له ده رکه وتنی پووناکییه وه جیابۆته وه. دواتر زه وی و ئاسمانی دروست کردووه. ئه گه ر ئه فسانه که مان به پړیوایه تی به دیهینان له تهوړات به راورد کرد ئه وا به دلناییه وه لیکچوونیک ده بینین، به لام ساده ییه گه ر تهوړات تۆمه تبار بکهین به وه ی ئه م ئه فسانه ی په یدابوونی بوونه وهری خستۆته ئه ستۆی خوی.

هه روه ها ساده گزییشه بلین: تیگه یشتنی قورئان له باره ی دابه شبوونی ماده ی یه که م که له قوناغی یه که مدا بوونه وهری دروست کردووه تیگه یشتنیکه له ئه فسانه جیاوازه کانی په یدابوونی بوونه وهره وه په یدابوو که ده ربړی هه مان شته به شیوه یه ک یان به شیوه یه کی تر.

سهیر ئه وه یه که له نزیکه وه ئه م باوه پ و گپړانه وه ئه فسانه ییانه شی بکهینه وه زۆر جار سه ره تا که یان بیروکه یه کی مه عقول دیته به رچاو، به لکو له هه ندی باردا هاوشیوه ی ئه و واقیعه یه که ئه مړۆ ده یزانین یان وا داده نیین که ده یزانین، به لام له ئه فسانه که دا وه سفی ئه فسانه ییانه بۆ بیروکه که زیده ده کری. ئه وه ئه م تیگه یشتنه بهر بلاوه یه که ده لی: سه ره تا ئاسمان و زه وی یه کگرتوو بوونه پاشان دوا ی ئه وه لیک جیابوونه ته وه.

بۆ نمونه: له ژاپۆن ئه فسانه كان بوونه وهری به كه میان له باریکی تێكه‌ڵ و پێكه‌ڵ و پاشاگه‌ردانی وێناندوو، پاشان وێنه‌ی هێلكه‌یه‌ك كه له ناویدا ناووكێك هه‌یه بۆ ئه‌م وێنه‌یه زیاد كردوو، به‌م شیوه‌یه ئه‌م زیادكردنه خه‌یالییه جیدییه‌تی تێگه‌یشتنی له ئه‌فسانه‌كه ستاندۆته‌وه.

له ولاتانی تر بیرۆكه‌ی (پنچكه‌یه‌ك گه‌شه ده‌كات و ئاسمان به‌رز ده‌كاتوه و له زه‌وی جیا ده‌كاتوه‌ی) بۆ زیاد كراوه، لێره‌وه‌ش وه‌همی ورده‌كارییه زیادكراوه‌كان ده‌بینین كه مۆركێکی تاییه‌تی پێ ده‌دات. له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا ئه‌وه‌ی ده‌مێنێته‌وه ئه‌وه‌یه كه مۆركی هاوبه‌ش له هه‌موو ئه‌مانه بریتیه له چه‌مکی بوونی یه‌ك بارسه له سه‌ره‌تای په‌یدا بوون و په‌ره‌سه‌ندنی بوونه‌وه‌ر كه دابه‌شبوونی بۆته‌ هۆی (جیهانگه‌ل) یکی جیاواز كه ئه‌مڕۆ ده‌یزانین.

ئه‌گه‌ر ئێمه لێره ئه‌فسانه‌کانی په‌یدا بوونی بوونه‌وه‌ر باس ده‌که‌ین بۆ ئه‌وه‌یه تا ئاماژه به‌و ئارایشتکارییه بده‌ین كه وه‌همی خه‌یالکردن لای مڕۆڤ ده‌یخاته سه‌ر و بۆ ئه‌وه‌شه جه‌خت بکه‌ینه‌وه له‌سه‌ر ئه‌و جیاوازه‌ قوڵه‌ی ده‌ربه‌رینه‌کانی قورئان له‌م بابه‌ته‌دا كه خالییه له ورده‌كارییه وه‌همیه‌كان كه تێكه‌ڵی ئه‌و بیروباوه‌رانه بووه. به‌ پێچه‌وانه‌وه ده‌ربه‌رینه‌کانی قورئان به‌ کورتبیری و پێکه‌وتن له‌گه‌ڵ پێدراوه نوێیه‌کانی زانست ناسراون.

ئه‌گه‌ر ئه‌مانه سیفه‌ته‌کانی وته‌کانی قورئان بن كه ماوه‌ی چوارده سه‌ده‌یه رایگه‌یاندوون ئه‌وا پێناچی بکری ته‌فسیریکی زه‌مینیانه به‌م وتانه بدریت.

ئایەتە یەكەمەكانی ئێرە كە باسکران كەرەستە یەك نین بۆ تیپرامانی زانستی، بە سادەیی ئامانجی سەرنجراکێشانە بۆ لای توانای بەدیھێنەر. لەگەڵ ئەوەشدا دەبێ ئاماژە ی بۆ بکری بۆ خستنه پووی بیرۆکە یەکی دروست لەبارە ی ئەو میتۆدە ی کە دەقی قورئان پێکخستنی بوونە وەری چوار دە سە دە لەمە وەر پێ نمایش کردووە.

ئەم ئاماژانە دەبنە پووداوێکی نوێ لە نامە ی خودایی. نە ئینجیل و نە تەوہات باسی پێکخستن و پیزبەندی بوونە وەر ناکەن (بێجگە لە و چەمکانە ی لەبارە ی بەدیھێنانە وە لە تەوہات هاتوون و بینیمان نادروستن). بەلام قورئان بە درێژی دەپوانێتە ئەم بابەتە. ئەوە ی تێیدا یە گرینگە، ئەوە ی تێشیدا نییە ھەر گرینگە. ئەو تیۆرانە ی تیدا نییە کە لە سەردەمی هاتنە خوارە وە ی لەبارە ی پێکخستنی جیھانی ئاسمانیی باو بوو، ئەو تیۆرانە ی کە دواتر زانست ناپاستیانی سەلماند. لە لاپەرەکانی داھاتوو نمونە یەك دەخەینە پوو.

## گەردوونناسی لە قورئان

قورئان زۆرێک لە تێڕامان لە ئاسمانەکانی لەخۆگرتوو. لە بەشی پێشوو که تایبەت بوو بە بەدیهێنان، ئاماژەدان بۆ فرەیی ئاسمانەکان و ئەو هەسارانی که بە زەوی دەچن، هەروەها بوونی ئەوێ قورئان بە (ناوەندیکی نێوان ئاسمانەکان و زەوی) دەناسێنێ، ئەوێ که زانستی نوێ دانی بە بوونی ناو. کەواتە ئایەتەکانی تایبەت بە بەدیهێنان بە شیوەیەکی بێرۆکەیی گشتی لەبارەیی ناوەرۆکی ئاسمانەکان واتە ئەوێ لە دەرەوێ هەسارەمانە بە دەستەوێ داو. زێدەباری ئەو ئایەتەکانی بە شیوەیەکی تایبەت وەسفی بەدیهێنان دەکات، نزیکەیی چل ئایەتی تر هەن وردەکاریی تەواوکاری ئەم پێدراوانە لەبارەیی گەردوونناسییەوێ باس دەکەن. هەندێ لەم ئایەتەکان تەنها تێڕامان لە گەردەیی ئەو بەدیهێنەرێ سیستمی هەموو ئەستێرە و هەسارەکانی پێکخستووێ که دەزانن لە سەنتەری هاوسەنگییەوێ دانراون، (نیوتن) بە یاساکێ لەبارەیی جیگیریی هەمیشەیی، ئەم هاوسەنگییە لەبارەیی پاکیشانی تەنەکان پەون کردۆتەوێ.

### (أ) تێڕامانیکی گشتی لە ئاسمان:

ئایەتی (٦) ی سوپەتی (ق):

﴿أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ﴾ (٦)

ئایەتی (١٠) ی سوپەتی (لقمان):

﴿خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَرٍ تَرَوْنَهَا﴾



نایه تی (۲) ی سوږه تی (الرعد):

﴿اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ﴾

دو نایه ته کی دوايي نه و باوه په پده ته ده که نه وه که پی وایه بډیه ناسمان ناکه ویتته سر زهوی چونکه کوله گه یه ک رایگرتووه.

نایه تی (۷) ی سوږه تی (الرحمان):

﴿وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا﴾

نایه تی (۶۵) ی سوږه تی (الحج):

﴿وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ﴾

ناشکرایه که دوورکه وتنه وهی ته نه ناسمانیبه کان له ماوه یه کی گوره و گونجاو پاسته وانه له گه ل بارسه ته کانی خوین بنه په تی هاوسه نگییانه. هر چند ته نه کان دوورکه وتنه وه هیزی پاکیشانی به کتریان لاواز ده بیت، هر چند زیاتر له به کتر نزیک بینه وه هر یه که یان کاریگری به سر نه ویترووه ده بی، نه وه حاله تی مانگه، به هوی نزیکیه وهی له زهوی به یاسای پاکیشان کار له ه لکه و ته ی ناوی ده ریاکان ده کات، لیرو وه یه دیارده ی ه لکشان و داکشان دیت. نزیکایه تی زوری نیوان دوو ته نی ناسمانی بیگومان ده بیتته هوی پیکدادانیان. ملکه چپوون بق هاوسه نگی، مارجی بنه په تی نه بوونی پشیوی و تیکچوونه.

لیرو ده قورئان زور باسی ملکه چپی ناسمانه کان و زهوی بق فرمانی خودا ده کات.

نایه تی (۸۶) ی سوږه تی (المؤمنون):

﴿قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ﴾ (۸۶)

بینیمان که پئویسته چۆن تیگهین که ههوت ئاسمانه که واتای چه ند  
ئاسمانیکه نهك ئاسمانگه لیککی به ژماره دیاریکراو.

ئایه تی (۱۲) ی سوپه تی (الجاثیه):

﴿وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ﴾ (۱۲)

ئایه تی (۵) ی سوپه تی (الرحمان):

﴿الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ﴾ (۵)

ئایه تی (۹۶) ی سوپه تی (الانعام):

﴿وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا﴾

ئایه تی (۲۳) ی سوپه تی (ابراهيم):

﴿وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ﴾ (۲۳)

لیره ئایه ته که ی تر ته واو ده بی: ئاکامی حیسابه باسکراوه کان بریتیه له  
پیکوپیکیی گه شتی ته نه ئاسمانیه کان، قورئان به وشه ی (دائب) گوزارشت له م  
پیکوپیکیه ده کات، ئه م وشه یه له ده قه که دا (اسم فاعل) ی (فعل) یکه که واتای  
یه که می بریتیه له (کارکردن به هیممهت و بیچهران: لیره دا ئه م واتایه لی  
ده فامریت: (کوشتکردن له شتیک به وردی و پوخته یی و به شیوه یه کی  
به رده وام، نه گورپی و به نه ریتیکی جیگیر حیساب بکری). (سهیری الزمخشری بکه  
به شی دووه م لاپه ره ۲۰۲ چاپی حمزه ابی بکر بۆ قورئان ۱۹۷۲).

ئایەتی (۳۹) ی سوپەتی (یس):

﴿وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ (۳۹)﴾

ئەمە ئاماژە بە بۆ کە وانی بوونی هیشووێ خورما کاتی وشک دەبێ و شێوەی مانگ وەر دەگرێ.

ئایەتی (۱۲) ی سوپەتی (النحل):

﴿وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (۱۲)﴾

قورئان ئاماژە بۆ ئاکامی پڕۆسەی بنیاتی ئاسمانیی دەکات لە گەڵ جەختکردنەوە لە سەر گرینگییەکی لە ئاسانکاری هاموشۆی مڕۆڤ بە سەر زەوی و لە دەریاکان و لە حیسابکردنی کاتیشدا. ئەم تێبینییە زیاتر پوون دەبێتەو کاتی بیرمان دێتەو کە لە ئەسڵدا قورئان پەيامێکی ئاراستەکراو بوو بۆ خەڵکانێک جگە لە زمانی ئاسان کە زمانی پۆزانهیان بوو لە توانایاندا نەبوو لە شتی تر تێبگەن. ئەوەش هۆی بوونی ئەم تێپامانانە ی خوارەوێ:

ئایەتی (۹۷) سوپەتی (الانعام):

﴿وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۚ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (۹۷)﴾

ئایەتی (۱۶) ی سوپەتی (النحل):

﴿وَعَلَّمَاتِ وَالنَّجْمِ مِمَّنْ يَهْتَدُونَ (۱۶)﴾

ئایەتی (۵) ی سوپەتی (یونس):

﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ﴾ (۵)

لێره تێبینییەك پێویستە: لە كاتیكدا تەوہرات خۆر و مانگی بە ھووناك وەسفاندوو، سیفەتی گەورەیی خستۆتە پال بەكەم و گچكەییشی پال ھووم، قورئان ھەر یەكەیان تاییەت دەكات بە جیاوازیگەلیكی جگە لەوہی پەیوەستە بە قەبارەوہ. بێگومان جیاوازییەكە تەنێ لە قسەدا یە بەلام چۆن دەتوانرا لەو سەردەمەدا خەلك بدوینرا بایە بێ پەشوكاندنیان لە ھەمان كات گوزارشتیش لەو بێرۆكە یە بکەیت كە خۆر و مانگ دوو ھەسارە ی ھووناك لە یەك سروشت نین؟

## (ب) سروشتی تەنە ئاسمانییەكان

### خۆر و مانگ

لە قورئاندا خۆر بە (الضياء) و مانگیش بە (النور) ناویان ھاتووہ. ئەگەر پاستیمان بویت ئەوا جیاوازیی نێوان ئەم دووانە زۆر كەمە تەنانت ئەگەر بنچینە ی (الضياء) وشە ی (ضوا) بێت كە بە واتای (تیشکی دایەوہ) دێت.

بەلام قورئان لە پێی چەند بەراوردکردنێکی ترەوہ جیاوازیی نێوان خۆر و مانگ دیاری دەكات.

ئایه تی(۶۱) ی سوپه تی (الفرقان):

﴿تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا﴾ (۶۱)

ئایه تی (۱۵ و ۱۶) ی سوپه تی (نوح):

﴿أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا (۱۵) وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا﴾ (۱۶)

ئایه تی(۱۲ و ۱۳) ی سوپه تی (النبا):

﴿وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (۱۲) وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا﴾ (۱۳)

تهواو پوونه که مه بهست له (السراج الوهاج) خۆره.

لێره هه یف وه کو ته نیککی پوونا ککه ره وه ده ناسرئ و بنجی وشه که (النور) ه که سیفه تی مانگه، به لام خۆر قورئان به راوردی ده کات (السراج الوهاج).

به دلنیا ییه وه مروقی سه رده می موحه مه د(درودی خوای لی بیت) ده یتوانی جیاوازی بکات له نێوان خۆر که ته نیککی ئاسمانی گپداره و دانیشتوانی بیابان باشی ده ناسن، له گه ل هه یف که ته نی شه مال و شیداری شه وانه. که واته به راورد کردنه کانی تایبته به م بابه ته که له قورئاندا ده بیینن تهواو سروشتیه. نه وه ی لێره دا شیاوی ئاماژه پێدانه نه و کورت بپیه یه له به راورد کردنه کان، زیاد له وهش ده قی قورئان هه یه په گه زیکی به راورد کراوی تیدا نییه که له و سه رده مه دا باو و بلآو بووه و نه مپۆ بوته وه هم.

زانراوه که خۆر نه سستیره که به هۆی سووتانی ناوه وه گه رمیه کی زۆر و پووناکی په یدا ده بی، له کاتیکدا هه یف له خۆیدا پوونا ککه ره وه نییه به لکو نه و

پووناکییهی له خۆری وەردهگرێ پەرچی دهکاتهوه، هه ورده ها هه ساره به کی سسته (به لای که مه وه نه وه به نيسبه تویکلّه ده ره کییه که ی). که واته هیه شتیک له قورئاندا نییه ناساز و به ره لست بیت له که ل نه وه ی نه مۆ له باره ی نه م دوو ته نه ئاسمانییه ده یزانی.

### ئه ستیره گان

هه روه که ده زانی نه ستیره گان ته نی ئاسمانین وه کو خۆر و شوینی دیارده گلی فیزیکی جۆراوجۆرن. ئاسانتین شت که له م ته نانه ببینرێ بریتییه له دیارده ی به ره مه یئانی پووناکی. نه و ته نانه تیشکی تایبه ت به خۆیان هیه. وشه ی (نجم — نجوم کویه که یه تی) سێزده جار له قورئان هاتوه و چاروگی وشه ی نجم به واتای: ده رکوت، توانای دیتنی هیه، دیت، ئاماژه ده کات بۆ ته نیکی ئاسمانی ببینراو بێ نه وه ی سروشته که ی دیاری بکات: واته سه رچاوه ی تیشک و پووناکی بیت یان ته نها په رچه ده ره وه ی پووناکییه ک بیت که وه ریگرتوه، سیفه تیک ده دریته پال وشه که که دیاری ده کات مه به ست لینی نه وه یه که نه مۆ ناوی ده نیین نه ستیره (نجم). نه مه ش له مانده دا ده بینین:

ئایه تی (۱ بۆ ۲) ی سوپه تی (الطارق):

﴿وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ (۱) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ (۲) النَّجْمُ الثَّاقِبُ (۳)﴾

له قورئان نه ستیره ی ئاسمان به وشه ی (الثاقب) وه سف ده کری واته: نه وه ی گرپه گرێ و ده سووتی و به ناو شتیکدا ده پوات (مه به ست لیره تاریکاییه گانی

شەوگەرە). ھەروەھا ھەمان وشە بۆ دەلالەتکردن لە (نەیزەك) لە ئایەتی (۱۰)ی سوپەتی (الصافات) دا دەبینین:

﴿فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ (۱۰)﴾

ئەم نەیزەکانە (یان ئەستێرە کونکەرانی) بەرەنجامی کردە ی سووتانە.

### ھەسارەکان

زەحمەتە بتوانین بڵێین: ئەو ھەسارانە ی لە قورئاندا باس کراون بە دیاریکراوی مەبەست لێیان ئەو تەنە ئاسمانییانە ی ئەمەقن.

ھەسارەکان لە خودی خۆیاندا پووناك و پووناككەرەوہ نین. ئەوان بە دەوری خۆدا دەخولێنەوہ و زەویبەكەشمان بەشێكە لێیان. ئەگەر وامان دانا كە دەكرێ ئەم ھەسارانە لە شوێنێكی تردا ھەبن ئەوا ئێمە بوونی ئەم ھەسارانە لە دەرەوہی سیستمی خۆدا نازانین.

لە سەردەمی كۆن بێجگە لە زەوی پێنج ھەسارە ی تردەناسران: عەتارد، فینۆس، مەریخ، موشتەری، زوھال. سێ ھەسارە ی تریش تازە دۆزراونەتەوہ: ئورانۆس، نیپتۆن، پلۆتۆن.

وا دەرەكەوێ كە قورئان بە ناوی (كواكب - ھەسارەکان) بێ دیاریکردنی ژمارە ئاماژە ی پێ دەكات. خەونی یوسف ئاماژە بە یازدە ھەسارە دەكات، ئایەتی (۴)ی سوپەتی یوسف:

﴿إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا﴾

لە پەوی لۆژیکەوه، مەبەست لێره گێڕانەوهی خەیاڵییە. بەلام وا دەردەکەوی  
 کە لێره دا پێناسەیهکی دروست بۆ دەلالەتی وشەکە لە قورئاندا هەیە، ئەو  
 پێناسەیهش ئایەتەکە دەیدات ناشرکا و دیارە ئەگەرچی واتا قوولەکە، پەوچییه.  
 لەگەڵ ئەوەشدا ئەم ئایەتە مایەیی مشتومڕێکی زۆرە لەنیو پاشەکاران، بەلام  
 گرینگییەکی زۆریشی هەیە، هۆکاری ئەوەش بە هۆی ئەو بەراوردکردنەیه کە  
 تاییبەت بە وشەیهکە کە وا پێدەچێ ئاماژە بۆ هەسارەیهک دەکات، ئەو ئایەتە  
 مەبەستمانە ئەم ئایەتەیه:

ئایەتی(۳۵)ی سوپەتی (النور):

﴿اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي  
 زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ﴾

مەبەست لێره بەرکەوتنی تیشکیکە بە تەنیک کە پەرچی دەکاتەوه (شووشە) و  
 شەوقی مرواری دەدات وەک ئەو هەسارەیهی خۆر پووناکی دەکاتەوه. ئەو ئەو  
 تاکە وردەکارییه پوونگەرەوهیهی تاییبەت بە وشەیه کە دەکرێ لە قورئان  
 بیدۆزینەوه.

وشەکە لە چەند ئایەتیکی تردا هاتووه. لە هەندیکیاندا ناکرێ دیاری بکری کە  
 مەبەست لێی چ تەنیکێ ئاسمانییە.

ئایەتی(۷۶)ی سوپەتی (الانعام): ﴿فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا﴾

ئایەتی(۲۰۱)ی سوپەتی(الانفطار):

﴿إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ (۱) وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ (۲)﴾



له گهل ئه وه شدا له به كيك له ئايه ته كان و له بهر پوشنايي زانياريه نوپيه كان ده بينين كه مه به ست لي جگه له ته نه ئاسمانييه كان كه ده زانين هه ساره كان زه حمه ته شتيكي تر بيت. ئايه تي (۳۷) ي سوپه تي (الصفات) ده لي: ﴿إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزَيْنٍ الْكَوَكِبِ﴾ (۶)

ئايا (ئاسماني دونيا) ي ته عبري قورئان ئاماژه بو سيستمى خوړ ده كات...؟ زانراوه كه ليره دا له نيوان نه و توخمه ئاسمانييانه ي زياتر لي مانه وه نزيكن جگه له هه ساره كان توخمه گه ليكي تري به رده وام نين: خوړ تاكه نه ستيه ريه له و سيستمه كه ناوه كه ي هه لگرتووه. ئيمه ليره دا هيج ته نيكي ئاسماني تر نابيين كه مه به ستى بيت مه گه ر مه به ست هه هه ساره كان بيت. له سه ر نه مه نه و ته فسيه ر دراوه وا ده رده كه وي پاسته كه بيت، هه روه كو پيده چي قورئان باسى بووني هه ساره كان به پتي پتناسه ي نوي بكات.

## ئاسماني دونيا

قورئان زوړ جار ئاماژه ده كات بو ئاسماني دونيا و نه و ته نه ئاسمانييانه ي پيكيان ديني، له سه ره تاشه وه هه ساره كان هه روه كو ده رده كه وي و وه كو كه تازه ش بينيمان. به لام وانا دروسته تاماوي ده بيت كاتي ده بينين كه قورئان چه ند ئيعتيباريكي تري خاوه ن موړكي روحي ديني ته ناوه وه كه ئيمه نه مړو تيگه يشتنكي ماددي سووكمان پيداوه و به زانستي نوي دامان پوشتووه.

له سه ر نه وه ده كړي نه م ئايه ته ي دواي كه له سه ره وه باسمان كردوه بي گرفت تي بگه ين. به لام كاتي ئايه ته ي دواي نه و ده لي (ئايه تي ۷ ي سوپه تي

الصافات): ئه‌وا ئه‌و قسانه‌ خودان مۆرکیکی تره. (الحفظ) له ئایه‌تی ٢١ی سورته‌تی (الانبياء)ی هاتووه‌: ﴿وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا﴾

له ئایه‌تی ١٢ی سورته‌تی (فصلت)یش: ﴿وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا﴾

هه‌روه‌ها ده‌کری چ واتایه‌ک بدری به‌و به‌ردانه‌ (رجوما للشیاطین) که ئایه‌تی (٥)ی سورته‌تی (الملك) له ئاسمانی دونیای داده‌نی..؟ ئایا ئه‌و چرایانه‌ی که له هه‌مان ئایه‌ت باس کرا ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ ئه‌و نه‌یزه‌کانه‌ی که بینیمان پێشتر باسی کرد؟

هه‌موو ئه‌م تێڕامانانه‌ وا ده‌رده‌که‌وی له ده‌ره‌وه‌ی بابته‌تی ئه‌م لیكۆلینه‌وه‌یه‌ بیت. لێره به‌ مه‌به‌ستی شاره‌زابوون و ئاگاداربوونی ته‌واو ئاماژه‌ی بۆ ده‌که‌م..وا پێناچی پێدراوه‌ زانستییه‌کان به‌توانی له باری ئیستادا هیچ پۆشناییه‌ک بخاته سه‌ر بابته‌تیک که له سه‌رووی تیگه‌یشتنی مرقه‌وه‌یه‌..

### (ج) پێکهاته‌ی ئاسمانی؛

له‌باره‌ی ئه‌م پرسه‌وه‌ له قورئاندا شتیکی تایبه‌ت به‌ سیستمی خۆر به‌ شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی نابینن، به‌لام ئاماژه‌گه‌لیک هه‌ن له‌مه‌ر دیارده‌گه‌لیک که له سه‌رووی خودی سیستمی خۆره‌وه‌ن، ئه‌م دیاردانه‌ له سه‌رده‌می نویدا دۆزراونه‌ته‌وه‌.

لێره دا دوو ئایەتی ئەوپەڕی گرینگ هەن کە تاییبەتن بە هەردوو خولگەی خۆر و مانگەوه:

ئایەتی (۳۲) ی سوپەتی (الانبیاء):

﴿وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ﴾ (۳۲)

ئایەتی (۴۰) ی سوپەتی (یس):

﴿لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ﴾ (۴۰)

قورئان بە پوونی باسی بابەتێکی جەوهەری دەکات ئەویش بریتییە لە بوونی خولگەیەک بۆ هەریەک لە خۆر و مانگ هەروەکو ئاماژە بە هاتوچۆی ئەم دوو تەنە دەکات لە بۆشایی ئاسمان و هەریەکەیان بە جۆلەیەکی تاییبەت.

زیاد لەوەش، خۆیندنەوێ ئەم دوو ئایەتە بابەتێکی تر بە نەڕێ دەردەخات ئەویش ئاماژەکردنە بۆ هاتوچۆی خۆر لەسەر خولگەیەک بۆ وردەکاری لەسەر ئەو خولگەیە بەنێسبەت زەوییه‌وه، بە نێسبەت تێبینی کردنەوه ئەم خولگەیە تەنها پۆلەتییە. لە سەردەمی هاتنەخوارەوێ قورئان وا باوەڕ دەکرا کە خۆر وەکو خالێکی جیگیر لەگەڵ زەویدا هاتوچۆ دەکات. ئەو سیستمی باوی سەنتەراییەتی زەمینی بوو لەوەتەی (پەتلیمۆس) هەو، واتە لە سەدەمی دووەمی پێش زایینەوه، ئەم باوەڕە تاوێ کو (کۆپەرنیک) لە سەدەمی شازدە پشٹیوانی ئی دەکرا. ئەم تێگەیشتنە وێڕای باو و بلۆ بوونی لە سەردەمی موحەممەد (درودی خۆای ئی بیئت) بەلام لە هیچ شوێنێکی قورئان بەدەرناکەوێ نە لە ئایەتە گەردوونییه‌کان نە لە شوێنی تر.

## بوونی دوو خولگە بۆ مانگ و خۆر

ئەوێ لێرە بە خولگە (مدار) لێکدەدرێتەو، لە قورئاندا وشەى (فلک)ى بۆ بەکارهاتوو کە وشەىەکی کۆنى عەرەبىیە. زۆرێک لە وەرگێژ و لێکدەرەوان واتای (کۆ - کرة)یان بە وشەى (فلک) بەخشىووە و (حمیدالله) بە واتای خولگە تەفسیری کردووە.

وشەکە پافەکارانی کۆنى قورئان سەرسام کردووە چونکە لە توانایاندا نەبوو کە گەشتى بازنەیبى مانگ و خۆر لە بۆشایی ئاسماندا بپننە بەرچاویان، بۆیە لە بارەى پێرەوى ئەم دوو تەنە وێنەى تەواو ھەلەیان نمایان کردووە یان لە دروستیدا لە ئاستى جیاوازا بوونە. (حەمزە ئەبووبەکر) لە لێکدانەوێ قورئاندا باس لە ھەمەچەشنى لێکدانەوێکان لە بارەى وشەى (فلک) ھو دەکات لەوانە: (وہ کو شیوہى ئاسنى دەستار، گۆیەکی ئاسمانى، خولگە، کەلووھەکان، پۆیى، خێرایى، کوێرە شەپۆل...) بەلام (الطبرى) پافەکارى بەناوبانگى سەدەى دەیەم لە بارەى ئەم وشەىووە دەلێ: (لە بارەى شتێک کە ھیچ زانستیکمان لە بارەىووە نییە بێدەنگ دەبین) (تەفسیری تەبەرى بەشى ۱۷ لاپەرە ۱۵ ، ۱۶). ئەو بۆمان پوون دەکاتەووە خەلک تا چ پادەىەک دەستەوسان بوونە لە ویناکردنى بیرۆکەى خولگەى خۆر و خولگەى مانگ، لەمەشەووە پوون دەبیتەووە ئەگەر وشەى (فلک) تێگەشتنێکى باوى لە سەردەمى موھەممەدا (درودى خواى ئى بێت) مەبەست بووایە ئەوا تەفسیرکردنى ئەم ئایەتانە ئەم ھەموو دژوارییەى تووش نەدەھات، بەم جۆرە قورئان لەو سەردەمەدا تێگەشتنێکى نوێى پیشکەش کرد کە تەنھا دواى چەندان سەدە ئینجا پوون بۆووە.

## سه باره ت به مانگ:

له سه رده می ئیستاماندا نه و تیگه یشتنه باوه که مانگ وه کو شوینکه وته یه کی، به دهوری زه ویدا ده خولیته وه و به ۲۹ پۆزیش خولانه وه زه مه نییه کی ته واو ده کات. له گه ل نه وه شدا پیویسته بیروکه ی سوپانه وه ی په های خولگی مانگ پاست بکریته وه: گه ردوونناسی نوئ سه لماندوویه تی که خولگه که به ته واوی بازنه یی نییه، به جوړیک موه ی نیوان زه وی و مانگ به خه ملاندنیکی تیکرا ده گاته (۲۸۴۰۰۰) کم.

پیشتر بینیمان که قورئان سوودی تیبینی کردنی جووله کانی مانگی له پیوانه کردنی زه مه ندا ده رخست (ئایه تی ۵ ی سوپه تی یونس، ته ماشای سه ره تای نه م به شه بکه).

نه م پربازی حیسابکردنی زه مه نه په خنه ی زوری لی گیراوه چونکه زور کونه و کرده نی و زانستیش نییه به راورد له گه ل نه و پربازه ی ئیمه که پشت ده به سته به خولانه وه ی زه وی به دهوری خور و که نه مپۆ به سالنامه ی سالانه ی (جولیان) ناسراوه.

نه م په خنه یه دوو تیبینی ده خوازی:

۱- قورئان چوارده سه ده له مه و به ر پوی کردۆته دانیشتوانی نیوه دوورگی عه ره بی نه وانه ی بۆ کات و زه مه ن حیسابی مانگیان به کارده هینا. که واته وه ها گونجاو بووه که به و تاکه کوتاره ی ده یانتوانی لی تی بگن بدوینرین و قسه یان له گه لدا بکری وه گه رنا له وه رگرتنی ئاماژه گه لی شوین و کاتدا نه ریته کانیان لی ده شیوا چونکه نه ریته که یان ته واو کارا و کاریگر بووه. زانراوه که دانیشتوانی

بیابان لە ئاسمانناسی و پێیەریکردن بە ئەستێرەکان و دیاریکردنی زەمەن بە پێی قوناغەکانی مانگ شارەزا بوون و ھەموو ئەمانە بۆ ئەوان لە سادەترین ھۆکار و کاریگەرترینیان بوون.

ب- ئەگەر لەم پرسیارەدا پەسپۆرانیان خستە لایەکەوە، ئەوا ئێمە بە گشتی لەبارەی پەیوەندیی تەواوی نێوان سالتنامەی مانگی و سالتنامەی جولیان کە تییدا ساڵ لە ۳۶۵ پۆژ و چارەگە پۆژێک پێکھاتوو نەشارەزاین، درێژایی سالتیک کە تەنها لە ۳۶۵ پۆژ پێکدێ ھەموو چوار سالتیک پێویستی بە راستکردنەوەیە (ئەوێە کە بە سالانی کەبیسە ناسراوە واتە سالتی تەواو). بەلام لە سالتنامەی مانگی ئەوا ھەمان ئەو دیاردانە ھەموو ۱۹ سالتیک لە سالتنامەی جولیان دووبارە دەبێتەوە. ئەوەش ناودەبێ بە سوپی میتون گەردوونناسی یۆنانی کە لە سەدەی پینجەمی پیش زابین چونێەکی وردی نێوان ھەردوو زەمەنی خۆری و مانگی دۆزییەو.

### سەبارەت بە خۆر:

ویناکردنی بوونی خولگەیک بۆ خۆر مەسەلەیکە زیاتر دژوارە، ئێمە راھاتووین لەسەر ئەوێ سیستمی خۆرەکەمان بە دەوریدا پێکخراوە. بۆ ئەوێ لە ئایەتە قورئانییە کە تی بگەین پێویستە سەیری خۆر بکەین لە نێو کاکێشانەکەمان و دواتر سوود لە زانیارییەکانی زانستی نوێ وەرگیرین. کاکێشانەکەمان ژمارەیکە بێشوماری ئەستێرە پێکھاتوو کە دابەش بەسەر لولەکیک کە لە سەنتەرەکەیدا ئەستورترە وەک لە دەورووبەرەکە. شوێنێکی دوور لە سەنتەری

لەوێکە کە داگیر دەکات. لە بەرئەوێ کاکیشان بە دەوری خۆیدا دەخولیتەوێ و تەوێرەکی سەنتەرەکیەتی بۆیە بەرەنجامی ئەوێ بریتیێ لەوێ خۆر بە پێی خولگیەکی بازنیی بە دەوری هەمان ئەم سەنتەرە دەخولیتەوێ. گەردوونناسیی نوێ توخمەکانی ئەم خولگیەیی حساب کردووە و (شاپلی shapley) لە ساڵی ۱۹۱۷ دووری خۆری لە سەنتەری کاکیشان بە (۱۰) کیلۆ فەرسەخ خەمڵاندووە واتە بە کیلۆمەتر بە نزیکەیی دەکاتە ژمارە (۳) و لە لای پاستیدا ۱۷ سفر هەبی (۳۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰). بۆ ئەوێ کاکیشان بە خۆرەوێ خولگی تەواو بە دەوری خۆیدا بسووپیتەوێ ئەوا پێویستی بە نزیکەیی ۲۵۰ ملیۆن ساڵ، خۆر لەم بزوتەدا بە خێرایییەکی نزیکەیی کە دەگاتە ۲۵۰ کیلۆمەتر لە چرکە یە کدا دەپوات.

ئەوێ ئەو جوولە خولگییەیی خۆرە کە قورئان بەر لە چوار دە سەدە لەمەوێر پایگە یاندووە، بوونی ئەم جوولە یە و نیشانەکی، ئیستا لە دۆزواوەکانی گەردوونناسیی نوێیە.

## **ئامارەکردن بۆ هاتوچۆی مانگ و خۆر لە بۆشایی ئاسمان بە جوولە یەکی تایبەت**

ئەم چەمکە لە وەرگێژان و تەفسیرەکانی قورئان کە ئەدیبان کردوویانە بوونی نییە، لە بەرئەوێ چییان لە گەردوونناسی نەزانیوێ بۆیە ئەم وشە عەرەبییە تەعبیر لەم جوولە یە دەکات بە یەك واتا لە واتاکانی لێکداوێ تەوێ کە بریتیێ لە (عام — یعوم: مەلە ی کرد، مەلە دەکات): ئەوێ وەکیە ک لە تەفسیرە فەرەنسیی

و ئینگلیزییەکان دەبینن، ئەمەى دواىى كە یوسف عەلى لە تەفسیرە ئینگلیزییەكەیدا ئەنجامى داوہ شیاوى دەسخۆشى و پێزانینە.

ئەو وشە عەرەبییەى ئاماژە بۆ ھاتوچۆ بە جوولەيەكى تايبەت دەكات بریتیيە لە (سبج) (لە دوو ئایەتەكە: ((یسبحون)). ھەموو واتاكانى وشەكە ھاتوچۆكردن بە جوولەيەكى وەھا لە خۆدەگرێ كە تەنەكەى پێى جیادەكرێتەوہ. ئەگەر ھاتوچۆكردنەكە لەناو ئاودا بێت دەبێتە واتای (سبج)، ھەرۆھا ئەگەر ھاتوچۆ لەسەر زەوى بە پێیەكانیش بێت ھەر ئەو واتایەى ھەيە، سەبارەت بە جوولە لە بۆشایی ئاسمان تەعبیركردن لە بێۆكەى نیۆ ئەم وشەيە دژوار دەبێت مەگەر بە بەكارھێنانى واتای یەكەم. بەم شێۆیە پێناچێ بە بەكارھێنانى واتای بنجیى وشەكە ھەلە پوویدا بێت ئەوہش لەبەر ئەم ھۆكارانە:

– ھەیف خولانەوہى بە دەورى خۆیدا لە ھەمان ئەو وەختە تەواو دەكات كە بە دەورى زەویدا دەسوپێتەوہ، واتە نزیکەى ۲۹ پۆز و نیو، بە جۆرێك پووەكەى لەبەر چاومان ھەمان ئەو پووەيە كە دەبینن.

– خۆر بە نزیکەى ۲۵ پۆز بە دەورى خۆیدا دەخولیتەوہ، بە نىسبەت ھێلى یەكسان و ھەردوو جەمسەرەكەوہ ھەندێ سىفەتى تايبەت لە خولانەوہكەدا ھەيە ئێمە ناچینە نیۆ وردەكارییەوہ.

كەواتە لێرەدا جیاوازییەكى (وتەيى)ى ورد ھەيە تێیدا قورئان ئاماژە بۆ بزوتە تايبەتەكانى ھەر يەك لە خۆر و ھەیف دەكات. زانستى نوێ بزوتەكانى ئەو دوو تەنە ئاسمانییەى تەئكید كردۆتەوہ و ناكرێ وێناى ئەوہ بكرێ كە پیاویك لە



سەدەى حەوتەم توانیویەتى خەيالى ئەمە بکات هەرچەند لە سەردەمەکەى خۆیدا زانا بووبیئت، ئەوەش حالى موخەمەد نىيە (درودى خواى لى بیئت).

هەندى جار دژ بەم پوانینە حالەتى چەند بیریاریکی گەورەى سەردەمى کۆن دەهینرتە پێشەو، ئەو بیریارانە بى هیچ مشتومرێک هەندى بابەتیان دەبرپێو کە زانستى نوێ دانى بە دروستیان ناو. لەگەڵ ئەوەشدا لە توانای ئەم بیریارانە نەبوو پشت بە بەرەمەپێنانى زانستى بێستەن بەلکو زیاتر پشتیان بە عەقڵگەراییی فەلسەفى بەستوو. بۆ نمونە: زۆریک حالەتى فیساکۆرس دەهیننەو ئەوانەى لە سەدەى شەشەمى پێش زاین داکۆکییان لە تیۆرى خولانەوێ زەوى بە دەورى خۆى و سوپانەوێ هەسارەکان بە دەورى خۆدا دەکرد، ئەو تیۆرەش زانستى نوێ دروستییەکەى سەلماندوو. ئەگەر حالەتى فیساکۆرسییەکان و ئەو حالەتەى مەبەستمان لێک نزیک کردوو، ئەوا هێنانەو پێشەوێ ئەو گریمانەى ئاسان دەبیئت کە دەلى: موخەمەد (درودى خواى لى بیئت) بیریاریکی بلیمەت بوو و بە تەنها خۆى بیری لەو شتە کردوو کە بە چەند سەدەیک دواتر زانستى نوێ کەشفی کرد. بە سادەیی: ئەو پەخنەگرانە بەم بێکردنەوێان، باسکردنى لایەنەکانى تری بەرەمى عەقلى لە کەن بلیمەتەکانى بێکردنەوێ فەلسەفى فەرامۆش دەکەن، هەرۆک باسکردنى ئەو هەلە گەورەش فەرامۆش دەکەن کە دانراوەکانیان لەکەدار دەکات. بۆ نمونە: پێویستە ئەو لەبەرەکەین کە فیساکۆرییەکانیش بەرگریان لە تیۆرى جیگىری خۆر لە بۆشایی ئاسماندا دەکرد و کردبووانە سەنتەرى جیهان و بوونى پێکەتەیکى ئاسمانیان جگە لە خۆر بەبێردا نەهاتبوو. لە واقعدا بوونى تێکەلەیک لە بێرپێچوونى راست و هەلە لەبارەى بوونەوێرەو شتێکى ئاساییە لە کەن گەورە فەیلەسووفەکانى

کۆن. پێویستە پەروەنە قی چەمکە پێشکەوتوووەکانی ئەم دانراوە مۆییاوە  
سەرساممان نەکەن و ئەو چەمکە چەوتانەمان لەبیربەنەووە کە خولقاندوویمانە. ھەر  
ئەو شەتەنھا لە پوانگە زانستییەووە لە قورئان جیای دەکاتەووە، ئەو قورئانە  
باسکردنی چەندان بابەتی پەیوەست بە زانیارییە نوێیەکان تێدایە بۆ ئەوێ ھێچ  
بانگەشەییەکی پێچەوانە لە بەرامبەریدا ھەبێ لەو شتەکانی زانست لەم  
سەردەمەماندا سەلماندوویەتی.

### بەدوای یەکداھاتنی پۆز و شەو

ئەو مۆژفە کێیە کە نەدەبوو قسە لەبارە ی بزواتی خۆر بکات سەبارەت بە  
بەدوای یەکداھاتنی پۆز و شەو، لە سەردەمی کدا کە زەوییان بە سەنتەری جیھان و  
بە نێسبەت زەویە خۆریان بە جولۆ دادەنا؟ وێرایی ئەو ئەم پرسە لە قورئان  
دەرناکەوێ کە بابەتە کە بەم جۆرە باس دەکات:

ئایەتی ۵۴ ی سوپەتی (الاعراف):

﴿يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا﴾

ئایەتی ۲۷ ی سوپەتی (یس):

﴿وَأَيُّ لَّهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلَمُونَ﴾ (۳۷)

ئایەتی ۲۹ ی سوپەتی (لقمان):

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ﴾

ئایەتی ٥ ی سوپەتی (الزمر):

﴿يُكْوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكْوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ﴾

ئایەتی یەكەم پێویستی بە هیچ كۆمپنتێك نییە. ئایەتی دووھمیش تەنھا دەیهوێ وێنە یەك پێشكەش بكات. بەلام ئایەتەكانی دووھم و سێیەم دەكرێ بە شیوەیەکی سەرەکی گرینگییەك بە نەیسبەت پڕۆسەی بەناویەكداچوون و بەتایبەت ھاتنی شەو بەسەر پۆژ و ھاتنی پۆژ بەسەر پۆژدا دەربخەن (ئایەتی ٥ ی سوپەتی الزمر).

(كۆر) بە واتای پێچرانەوھ دێت، ھەروەك (ر.بلاشیر) لە تەرجەمەكردنی قورئاندا وا دەڵێ. واتای یەكەمی ئەم فرمانە بریتییە لە پێچانی میژەر لە سەر بە شیوەی ھەلەزۆنی. ھەموو واتاكانی تری وشەكە چەمکی (التكور - پێچانەوھ) لەخۆدەگرن..

بەم پێیە، كەواتە لە بۆشایی ئاسماندا چی پوودەدات...؟ خۆر بە شیوەیەکی بەردەوام ئەو نیوھ گۆی زەوییە دەكەوێتە بەردەمی پووناك دەكاتوھ (تەنھا لە كاتی خۆرگیران نەبێت)، لە كاتیكدا نیوھكە ی تر بە تاریکی دەمێنێتەوھ. ئاسمانەوانە (رائد الفضاء) ئەمریكاییەكان ئەمەیان بینیوھ و لە كەشتییە ئاسمانییەكانیانەوھ وێنەیان گرتوھ بەتایبەت لە دووراییەکی دوری زەوییەوھ...بۆ نموونە لەسەر پووی مانگەوھ. بە خولانەوھ زەوی بە دەوری خۆیدا لە كاتیكدا پووناك كردنەوھ بەجیگیری دەمێنێتەوھ ئەوا بەشە پووناكەكە ی - لەسەر شیوەی نیوھ گۆیەك - لە ماوھ ی ٢٤ كاتر میژدا خولانەوھكە ی بە دەوری زەویدا تەواو دەكات، لە كاتیكدا نیوھ تاریكەكە ی تر لە ھەمان دەم نیوھ گۆشتەكە تەواو

دەکات. قورئان بە شیوەیەکی تەواو وەسفی ئەم خولانەوێە دەکات کە شەو و پۆژ ھەرگیز ناوەستی. ئەمڕۆ ئەمە بۆ تێگەیشتنی مرۆف ئاسانە چونکە ئەمڕۆ ئێمە شارەزاییەکی فیکرییمان لەبارەی جیگیزی خۆر (جیگیزیەکی پێژەیی) و خولانەوێ زەویدا ھەیە. ئەم پڕۆسە بەردەوامە لە پێچانەوێ لەگەڵ چوونە ناوەوێەکی بەردەوامی بەشێک لە یەکنێکی تر قورئان وەھا گوزارشتی لێ دەکات وەکو ئەوێ دۆزینەوێ سوپانەوێ زەوی لە سەردەمی ھاتنەخوارەوێ قورئان پوویدا بێت، بێگومان ھێشتا ئەمە پووی نەدابوو.

پێویستە ئەم ئیعتیبارە تایبەتانە بە بەدوای یەکدھاتنی پۆژ و شەو بە ئامارەگەلی ھەندێ ئایەتی قورئان لەبارەی فرەیی پۆژھەلات و پۆژئاواکان ببەستینەوێ. گرینگی ئەم ئامارانە تەنێ وەسفین و تێبینی کردنیان شتیکی باوێ. لێرەش ھەر بە ئامانجی گواستنەوێ تەواوی کەمالی قورئان لەبارەی ئەم بابەتەوێ ئامارە بۆ دەکەین. بۆ نمونە، لەم ئایەتانە وەکو ئەمانە خوارەوێ:

ئایەتی (۴۰) ی سوپەتی (المعارج):

﴿...بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ...﴾

ئایەتی (۱۷) ی سوپەتی (الرحمان):

﴿رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ (۱۷)﴾

ئایەتی (۲۸) سوپەتی (الزخرف):

﴿...بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ...﴾ ئەوێش وێنەیکە گوزارشت لە فراوانیی ماوێ نیوان

دوو خال دەکات.

ئەوێ سەرنجی هەلەاتن و ئاوابوونەکانی خۆر بکات باش دەزانێ کە خۆر لە چەند خالێکی جیاوازی پۆژمەلات هەڵدێ و لە چەند خالێکی جیاوازی پۆژناوا ئاوا دەبێ، ئەوێش بە پێی وەرزه‌کان. ئەو نیشانانە‌ی لە هەر دوو ئاسۆکە وەرده‌گیرێ خالانیکی ئەوپە‌ر وەرده‌گیرێ کە ناماژە بۆ دوو پۆژمەلات و دوو پۆژناوا دەکات، چەند خالێکی ناوەند بە درێژایی ساڵ لەنێوانیاندا هەیە. لەم دیاردە‌یەدا هیچ شتێکی نااسایی نییە بە‌لام ئەوێ پێویستە سەرنجی بدەین پە‌یوه‌سته بە بابە‌ته‌کانی تر کە لەم بە‌شه‌دا شوێنی لێکۆڵینە‌وه‌یە‌و، وە‌سفی چەند دیاردە‌یە‌کی گە‌ردوونی تێدا‌یه کە لە قورئاندا باس کراوه‌، وا دەرده‌که‌وێ ئەم وە‌سفە‌ش لە‌گە‌ڵ چە‌مکه نوێیه‌کان هاو‌پێک و ته‌با بێت.

#### (د) پەرەسە‌ندنی جیهانی ئاسمانی:

بە باسکردنی بیره‌ نوێیه‌کان لە‌باره‌ی دروستبوونی بوونە‌وار، باسی ئەو پەرەسە‌ندنە‌شمان کرد کە لە‌وه‌ته‌ی سە‌دیمی یە‌که‌مه‌وه‌ پوویداوه‌ تا دروستبوونی کاکێشان و ئە‌ستێره‌کان ئە‌وێ پە‌یوه‌سته بە سیستمی خۆر تا دەرکه‌وتنی ئە‌ستێره‌کان ئە‌وێش بە دە‌سپێک لە‌ خۆره‌وه‌ لە‌ قۆناغێکی پەرەسە‌ندنیدا. پێ‌دراوه‌ نوێیه‌کان پێ‌ به‌وه‌ دە‌دات بیر بکه‌ینه‌وه‌ لە‌ بوونی پەرەسە‌ندنێکی بە‌رده‌وامی سیستمی خۆر و بوونە‌وار بە شێ‌وه‌یە‌کی گشتی تاوه‌کو ئیستا.

قورئان چە‌ندان جار باس لە‌وه‌ دە‌کات کە خودا ﴿سخر الشمس و القمر کل یجری لأجل مسمى﴾.

ئەم پستەيە لە ئایەتی ۲ی سوپەتی الرعد و ئایەتی ۲۹ی سوپەتی لقمان و ئایەتی ۱۳ی سوپەتی فاطر و ئایەتی ۵ی سوپەتی الزمر دەبینین.

لەوە زیاتر، بێۆکە (الاجل المسمى - کاتی دیاریکراو) ھاوبەشە بە بێۆکە ی شوئینیکی دیاریکراو بۆ گەشتن پێی، ئەمە دەبینین لە:

ئایەتی ۲۸ی سوپەتی (یس):

﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (۲۸)﴾

شوئە دیاریکراوە کە تەفسیری وشە (مستقر)ە. لێرەدا هیچ گومانیک لەوەدا نییە کە بێۆکە ی شوئینی دیاریکراو پەيوەستە بەم وشەيەو.

بەراوردکردنی نێوان ئەم بانگەشانە و ئەو پێدراوانە ی زانستی نوێ سەلماندوونی چۆن دەردەکەوێ؟

قورئان سنووریک بۆ پەرەسەندنی خۆر و شوئینیک بۆ گەشتنی دادەنێ و ھەرەھا کۆتاییەک بۆ خولی مانگ دادەنێ. بۆ ئەوێ واتای گونجاوی ئەم وتانە تێ بگەین پێویستە باسی زانیارییە نوێیەکان لەبارە ی پەرەسەندنی ئەستێرەکان بە گشتی و خۆر بەتایبەتی بکەین، پاشان باسی ئەو پێکھاتە ئاسمانییانە بکەین کە لە بۆشایی ئاسماندا بە زەرورەت شوین بزاوتی خۆر دەکەون کە مانگیش بە شیکە لێی.

خۆر ئەستێرە یە کە زانایانی گەردوونناسی تەمەنەکی بە (۴,۵) ملیار سال دەخەملێن. ھەرەکو حاڵی ھەموو ئەستێرەکان دەکری قۆناغی پەرەسەندنی دیاری بکری. ئیستا خۆر لە قۆناغی یەکەمیدا بە ناسراوە بە گۆرانی گەردیلەکانی

ھایدروژین بۆ گەردیلەکانی ھیلیۆم: لە ھەوێ تیۆرییەو دەکری ئەم قۇناغە (۵,۵) ملیار سالی دیکە بەردەوام بێت ئەوێش بەپێی ئەو ھیسابانە کراون کە بۆ قۇناغی یەکمەمی ئەستێرەیکە لە جۆری خۆر بەردەوامییەکی زەمەنی کە ۱۰ ملیار سالە دەخەملێنی. دواى ئەم قۇناغە ھەروەک بۆ ئەستێرەکانی تری ھەمان جۆر تێبینی کراوە، ماوەی دووھەم دیت کە بە تەواو بوونی گۆرانی ھایدروژین بۆ ھیلیۆم دەناسرێتەو و ئاکامی ئەم گۆرانەش بریتی دەبێت لە داکشان و لێککشانى چینه دەرهکیەکان و ساردبوونەوی خۆر. لە قۇناغی کوتاییشدا پووناکایی خۆر زۆر بەتوندی گەم دەبێتەو و ھەروەھا چرپیەکی زۆر بەتوندی بەرز دەبێتەو: ئەوێە کە لەو جۆرە ئەستێرانە پێیان دەگوترێ (کورتەبنە سپیەکان) تێبینی دەکری.

لە ھەموو ئەمانە ئەوێ پتۆیستە ئاوپێ لی بدەینەو میژووھەکان نین چونکە گرینگییەکی ئەوتوی نییە تەنھا لەو پووەو نەبی کە ھەلسەنگاندنێکی نزیکەیی بۆ فاکتەری زەمەن دەدات بە دەستەو، ئەوێ لە بنەپەتدا پوون دەبێتەو بیروکە پەرەسەندنە. پێدراو نوێیەکان پێ دەدات بە پیشبینی کردن بەوێ کە دواى چەند ملیار سالیکی تر سیستمی خۆر وەکو ئەوێ ئیستا نامێنێتەو. ھەروەک بۆ ئەستێرەکانی تریش پوویداو و گۆرانکارییەکانیان تا کوتا قۇناغ تۆمار کراو دەشی کوتاییی خۆریش پیشبینی بکری.

ئایەتی (۲۶ی سوپەتی یس) کە پیشتر ئاماژەمان پێدا باسی خۆر دەکات کە بەرەو شوێنێکی تاییەت بەرپۆیە (لەمستقرلھا)..

گەردوونناسیی نوێ بە شیوہیکە تەواو ئەم شوێنە دیاری دەکات، بەلکو ناوی (مالی خۆر) Apex Solaire.. لە واقعدا سیستمی خۆر لە بۆشایی ئاسماندا

به‌رهو خالتيك له خولگه‌ی (هرقل)ی هاوسپي نه‌ستیره‌ی فيجا كه به‌ته‌واوی  
پایه‌له‌كه‌ی دياريكراوه، ده‌جوولئ، توانراوه خيترایيی نه‌م جووله‌یه ديارى بكرئ كه  
به نزيكه‌ی ۱۹ كيلومه‌تر له چركه‌یه‌كه‌..

پتيوست بوو باسی نه‌م پيدراوانه‌ی گه‌ردووناسی بكه‌ين، نه‌وه‌ش به‌ بۆنه‌ی  
ته‌فسيركردنی نه‌و دوو نایه‌ته‌ی قورئان كه ده‌توانين بلئين له‌گه‌ل پيدراوه زانستیه  
نوڤيه‌كان ته‌واو هاوپيک و ته‌بان.

### فراوانبوونی بوونه‌وهر

فراوانبوونی بوونه‌وهر مه‌زنترین ديارده‌یه كه زانستی نوئ دۆزيتييه‌وه. نه‌و  
چه‌مكه نه‌مپۆ به‌ته‌واوی ساغ بۆته‌وه و مشتومپه‌كان ته‌نها له‌باره‌ی نه‌و نمونه‌یه  
كه نه‌م فراوانبوونه‌ی پي ده‌كرئ.

نه‌گه‌ر نه‌وه پيژه‌یي گشتی بيټ ئاماژه‌ی پيدا بيټ، نه‌وا فراوانبوونی بوونه‌وهر  
پشت به‌ پيدراوه ماددييه‌كان ده‌به‌ستئ، نه‌وه‌ش له‌ميانه‌ی ليكۆلینه‌وه‌ی شه‌به‌نگی  
كاكيشانه‌كان، گواستنه‌وه‌ی مه‌نه‌جيانه‌ به‌ره‌و په‌نگی سووری شه‌به‌نگ  
پاساويکی هه‌یه له‌ خۆلادانی كاكيشانه‌كان له‌یه‌كتر.

به‌م پيیه بوونه‌وهر له‌ دريژبوونه‌وه و گه‌وره‌بوون ناوه‌ستئ و نه‌م فراوانبوونه‌ش  
گرينگييه‌کی تايبه‌تی خۆی هه‌یه و كاكيشانه‌كان به‌رده‌وام لي‌مان دوور ده‌كه‌ونه‌وه.

نایا ده‌توانين نه‌م نایه‌ته‌ له‌گه‌ل چه‌مكه نوڤيه‌كان به‌راورد بكه‌ين؟



ئایەتی ۴۷ی سوپەتی (الذاریات):

﴿وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ﴾ (۴۷)

مەبەست لە ئاسمان بە دیاریکراوی بوونەوه‌ری دەرەوه‌ی زەوی نییه؟ (و موسعون) (اسم فاعل)ی (فعل)ی (أوسع)ه که واتای فراوانکردن و پانۆپۆکردنی شتێک دیت.

هەندێ لە ڕافەکاران که نەیان‌توانیوه لە وشەیی کۆتایی تی بگەن هاتوون واتای هەلەیان داوه‌تی. هەندێ نووسەری تر هەست بە واتاکەیی دەکەن بۆ ئەوه‌ی بویژی ئەوه‌یان هەبێ بیلێن. هەندێکی تر پرای زانایان دیننەوه و هەمان ئەو لێکدانەوه‌یه دەخەنە پوو که ئێمه کردمان.

### داگیرکردنی ئاسمان:

لەم تێڕوانینەوه سێ ئایەتی قورئان هەیه که شیایێ ئاوپلێدانەوه‌یه. یه‌کیکیان بە شێوه‌یه‌کی بۆ پێچۆپەنا باس لەوه دەکات که دەبێ لەم مەیدانەدا چی ئەنجام بدات و بە کردەوه‌ش چی ئەنجام دەدەن. لە دوو ئایەتەکه‌ی تریشدا خودا نموونەیه‌ک بۆ بێباوه‌په‌کانی مه‌که‌که دینیتەوه و پێیان ده‌لی: ئەگەر بتوانن بەره‌و ئاسمان بەرز ببنەوه چه‌نده سه‌رسام ده‌بن؟! ! به‌وه‌ش ئاماژه به‌ گریمانه‌یه‌ک ده‌کات که نایه‌ته‌دی.

نایه تی به که م، نایه تی ۳۲ ی سوږه تی (الرحمان) ه:

﴿يَا مَعْشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ﴾ (۳۲)

ته فسیرکردنی نه م نایه ته هه ندی ورده کاری ده وی:

ا- زمانی عه ره بی له زمانه کانی تر به شیوه یه کی زیاتر ده توانی (دوخ - ظرف) پوونتر و پاشکاوانه تر جیا بکاته وه. لیږده دا پیتیڅ هه یه بۆ گوزارشتکردن له (نه گه ر) که بریتیه له (اذا) و پیتیڅی تر هه یه بۆ ته عبیرکردن له گریمانه یه کی په وا (فرض جائز) که بریتیه له (إن)، پیتیڅی تر هه یه بۆ ته عبیرکردن له نه بوون (امتناع) که پیتی (لو) ه. نه و نایه ته ی به پیتی (إن) ته عبیری لی کراوه دان ده نی به گریمانه یه کی په وا (فرض جائز). که واته قورئان باس له نه گه ریڅی ماددی بۆ جیبه جیبوونی شتیڅی به رجه سته ده کات. نه م ناسینه وه و جیاوازییه ی زمانه وانیه به شیوه یه کی به کلاکه ره وه نه و ته فسیره سوږیگه ریبه پووته وه لا ده نی که هه ندیک ده یانه ویست به هه له به سه ر نه م نایه ته یدا سه پینن.

ب- خودا قسه بۆ جنوکه و مروؤ ده کات، له م گوزارشته دا هیچ خوازه یه کی په مزی نییه.

ج- (نفذ من)، هه روه کو فه ره نگی کازمیرسکی ده لی، واتای نه وه یه: له لایه که وه په ریه وه بۆ لایه کی تر و له لایه کی تری ته نیکه وه ده رچوو (بۆ نمونه: به تیریڅیش ده گوته ری که له لای پیچه وانه وه ده رچوو بیت).

که واته ئایه ته که ئاماژه به چوونه ژورده وهی قوول و ده رچوون له لایه کی پیچه وانه ی ناوچه مه به ستداره کان ده کات.

د- نه و ده سه لاتهی که له به دیه تنانی نه م پړۆده یه دا مروؤ ده بییت وا ده رده که وی ده سه لاتیکه له خودای به تواناوه دیت.

هیچ گومانیکي تیدا نییه که نه م ئایه ته ئاماژه بۆ توانای مروؤ ده کات له وهی پۆژیک دادیت که نه وه به دی بیئی که نه مړۆ ئیمه ناوی لی ده نیین داگیرکردنی ئاسمان. پیویسته تیبینی نه وه ش بکهین که که ده قه قورئانییه که هر ته نی پیشبینی چوون بۆ ناوچه کانی ئاسمانه کان ناکات به لکو باس له چوون بۆ ناوچه کانی زه ویش ده کات که مه به ست لئی که شفکردنی قولاییه کانه.

۲- دوو ئایه ته که ی تر، ئایه ته کانی ۱۴و ۱۵ی سوړه تی (الحجر): له وی خودا قسه بۆ بیباوه پره کانی مه که ده کات و ده لی:

﴿وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ (۱۴) لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ (۱۵)﴾

نه وه گوزارشتکردنه له واقوړمانیک له به رانبر دیمه نیکی چاوه پواننه کراو که جیاوازه له وه که مروؤ ده یتوانی خه یالی بکات.

ته عبیرکردن به پیتی (لو) که ده چیته سر گریمانه یه ک، بۆ نه وانه ی ئایه ته که مه به ستیه تی هیچ ده سکه وت و کاریکي به دوا دا نایه ت.

به م پییه و نه وه ی په یوه سته به داگیرکردنی ئاسمان نه و ئیمه خو مان له به رامبر دوو برگی قورئان ده بینینه وه که یه کیکیان ئاماژه به و ده سکه وتانه ده کات که پۆژیک دادی بیننه دی نه ویش به هوی نه و ده سه لاتانه ی خودا به زیره کی

و بلیمه تیی مړؤفایه تی ده به خشی. له کاتیځدا برگه ی دوهم هیما بق پووداویک ده کات بېباوه پانی مه ککه نایبین، لیره وهیه نیشانه ی ئهم گرمانه یه ی که نایه ته دی. به لام لیره دا که سانی تر ه ن ئهم پووداوه ده بینن ه روه کو نایه تی یه که م ئهم گرمانه یه ده خاته به ر چاو. ئه و نایه ته وه سفی کاردانه وه ی مړؤ ده کات له به رانبر دیمه نیکی چاوه پینه کراو که گه شتیارانی بؤشایی ئاسمان تووشی ده بن: پوانینی په شوکانه و هه سترکردن به جادوولیکردن.

که شتیه وانانی ئاسمان له سالی ۱۹۶۱ به ته وای له و سه رکیشیه یاسابه دهره ژیان، ئه و میژوهه یه که م فپینی مړؤ بوو به ده وری زه ویدا. له پاستیدا ئاشکرایه که کاتی ئیمه له دهره وه ی به رگه هه وای ده وری زه وی ده بین، ئاسمان هه رگیز به وینه لازوردیه که ی که خه لکی سه ر زه وی ده بینن دهرناکه وئ، ئه وه ش له ئه نجامی مژینی تیشکی هه تاو له لایه ن به رگه هه واکان و دروستبوونی چهند دیارده یه ک. ئه و مړؤفه ی له بؤشایی ئاسماندایه و له به رگه هه وای ده وری زه وی دوورتره ئاسمان به په شی ده بینن و زه وی وه ها بق دهرده که وئ که خه رمانه یه کی په نگینی شین ده وری داوه، ئه وه ش له به ر هه مان هؤی دیارده کانی مژینی پووناکی له لایه ن به رگه هه وای زه ویه وه، له کاتیځدا مانگ که هیچ هه وایه ک ده وری نه داوه له په نگه تاییه ته کانیدا به باکگراوندیکی په ش له ئاسمانه وه دهرده که وئ. که واته ئه وه دیمه نیکی ته و او نوییه که مړؤ له ئاسمانه وه ده بینن، دیمه نیك به لای خه لکی ئهم سه رده مه وه بؤته وینه یه کی کلاسیکی.

ئیت لیره وهیه، کاتی ده قی قورئان له گه ل پیدراوه نوییه کان پیک ده گرین، چؤن سه رسام نه بین به و دیاریکردنه وردانه که ناکرئ گرمانه ی ئه وه بکه بن که له بیرى مړؤفیکه وه دهرچوون که نزیکه ی چوارده سه ده له مه و به روه ژیاوه؟

## زهوی

ئەو ئایەتانی لەبارەى زهوییه وه دهوین به هه موو قورئاندا پەرش و بلاون، به چه شنی بابەتەکانی تر که له پیشوودا باسمان کردن. پیزکردنیان سهخته، ئەو پۆلینکردنەى لیژەدا دهیخهینه پوو تهواو شهخسییه.

بۆ ئەوهی خستنه پوهه که پوون بیت، دهکری سەرەتا ژمارهیهک لهو ئایەتانه دهربینین که زۆربهی جار باسی بابەتەگی لیکى فره دهکات و له سهرووی هه موو شتیکه وه ئامانجیکی گشتی هیه، بانگهێشتی مرۆف دهکات له جوان دروستکردنەکانی خودا ورد بیته وه و ئەوهش له میانەى نمونە پیشکه شکراوه کان.

چەند کۆمه له ئایەتیکى تر هەن دهکری جیابکرینه وه، ئەوان باسی بابەتی تایبه تر دهکەن:

— سوپی دهريا و ئاو.

— به رزی و نزمیهکانی زهوی.

— به رگه هه وای دهووی زهوی.

## (أ) ئەو ئایەتانی ئامانجی گشتیان هیه:

له کاتیکیدا ئەم ئایەتانه ژمارهیهک به لگه دهخه نه پوو که ببیته هوی ئەوهی خهک له چاکەى خودا به سه رمرۆفەکانه وه ورد ببه وه، له هه مان دەم، لیژە و لهو، چەند بانگه شهیهکی تیدایه که گرینگه له گەل پیدراوهکانی زانست

پنځبگیرین. له م تېروانینه وه له وانه یه نه م نایه تانه گرینگیان زیاتر ه بی چونکه  
 گوزارشت ناکات له ه موو جوړه باوه پټکی تاییه ت به هندی دیارده ی سروشتی  
 که له سرده می دابه زینی قورئان له لایه ن خه لکه وه پشٹیوانی ل دهره کرا. نه وانه  
 باوه پگه لیکی جوړاوجوړ بوون که دواتر زانیاری زانستی ناراستیانی سه لماند.  
 نه م نایه تانه له لایه ک ته عبیر له بیړکه گه لیکی ساده ده که ن که تیگه یشتنی  
 ناسان بیت بو نه وانه ی قورئان قسه ی له گه ل ده کردن که خه لکی ناوچه یه کی  
 جوگرافی دیاریکراو (مه که و مه دینه و ده شته کییه کانی نیوه دورگه ی عره ب)  
 بوون، له لایه کی تره وه گوزارشت له هندی تېرمانی گشتی ده کات که خه لکی  
 پوښنبری ه موو شوین و سرده مټک ده توانی زانیاری ل وهریگری نه گه ر په نجی  
 تېرمان و وردبوونه وه بکیښی، نه وه ش نیشانه ی گه ردوونیانه ی ه مه لایه ی  
 قورئانه.

له بهرته وه ی له قورئان هیچ پریزه ندییه کی دیار بو نه م نایه تانه نییه بویه لیتره  
 به پتی پریزه ندی سوږه ته کان ده یانخینه پوو.

نایه تی ۲۲ی سوږه تی (البقرة):

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ  
 تَتَّقُونَ (۲۱) الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
 فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (۲۲)﴾

نایه تی ۱۶۴ی سوږه تی (البقرة):

﴿إِنْ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي  
 الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَخْبَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

ئایه تی ۳ ی سوپه تی (الرعد):

﴿وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾ (۳)

ئایه تی ۱۹ - ۲۱ ی سوپه تی (الحجر):

﴿وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ (۱۹) وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ (۲۰) وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ﴾ (۲۱)

ئایه تی ۵۳ و ۵۴ ی سوپه تی (طه):

﴿الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى (۵۳) كُلُّوا وَارْزَعُوا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِأُولِي النُّهَى (۵۴)﴾

ئایه تی ۶۱ ی سوپه تی سوپه تی (النمل):

﴿أَمْنَ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا إِنْ إِلَهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ﴾ (۶۱)

ئەوێ لێره دا ئاماژە ی بۆ کراوه ئەو سەقامگیرییە گشتییە یە کە بۆتە مۆرکی تویکلی زەوی. زانراوه کە تویکلی پوالتی زەوی لە سەر دەر مە بەراییە کان بەر لەوێ سارد بێتتەوێ جێگیر نەبوو. لەگەڵ ئەوێ شدا سەقامگیریی تویکلی زەوی

په ها نیه چونکه هندی ناوچه هه ن به شیوه ی چپرچر زه ویله زه ی ئی پووده دات. سه باره ت به و به ربه سته ی تاییه ته به دوو ده ریا که نه و نه وینه ی که بۆ پوونکرده وه ی تیکه ل نه بوونی ئاوی پووباره کان له گه ل ئاوی ده ریاکان له هندی گه وړه پیرۆگی پووباره کان هه روه کو دواتر ده بینین.

ئایه تی ۱۵ ی سوږه تی (الملک):

﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ (۱۵)﴾

ئایه تی ۳۰ - ۳۳ ی سوږه تی (النازعات):

﴿وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ نَحَاَهَا (۳۰) أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا (۳۱) وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا (۳۲) مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ (۳۳)﴾

له زۆرێك له م ئایه تانه جه ختکردنه وه یه ك ده بینین له سه ر گرینگیی ئاو و ئاکامی زانستیانه ی بوونی له سه ر خۆلی زه وی واته به پیتی زه وی. بئگومان ئاو له ولاته بیابانییه کان توخمی یه که مه بۆ مانه وه ی مرقۆ. به لام باسکردنی قورئان بۆ نه مه نه م خاسییه ته جوگرافییه تیده په پرنی. ئایه ته که سیفه تی ده وله مه ندیی هه ساره که به ئاو زه ق ده کاته وه، به پتی سه لمینراوترین پیدراوه زانستییه نوییه کان نه و سیفه ته له سیستمی خۆردا تاقانه یه. نه گه ر ئاو نه بووایه زه وی وه کو مانگ هه ساره یه کی مردوو ده بوو. قورئان له باسکردنی دیارده سروشتیه کانی زه وی، گرینگایه تی یه که م ده داته ئاو. سوږی ئاو به وردیه کی تۆکه وه سف کراوه.



دهكرا خه يالى ئه وه بكرى كه ناوى ژيزه وي له دزه كردنى ناوى بارانه وه بق نيو زه وي پهيدا ده بى، به لام ئه وه پووى نه دا و جيا له مه له و سهرده مه كوئانه دا تيگه يشتنى پياويكه ناوى (فيتروڤ – Vitruve)، له سه ده وي به كه مى پيش زايين له پوما پشتيوانى له م بيړوكه به كرد. له م كاته وه به دريژايى چندان سه ده به سهرده مى دابه زينى قورئانيشه وه خه لك له باره وي پويشتن و سوپى ئاو له سروشتدا تيگه يشتنى هه له يان هه يوو.

له وتاری هیدروژیۆلۆجیا له ئینسکلۆپیدیای یونیڤهرسالیس، (ج. کاستانی) و (ب. بلاڤو) که دوو نووسه‌ری پسیڤۆپی ئەم پرسیانه، له باره‌ی ئەم پرسه‌وه کورته‌یه‌کی میژوویی ده‌خه‌نه پوو:

له لای (تالیس دی میلان) له سه‌ده‌ی حه‌وته‌می پێش زایین تیۆره‌که بریتی بوو له هورژومی ئاو له ئۆقیانوسه‌کانه‌وه به کاریگه‌ری باوه بۆ ناو کیشوه‌ره‌کان پاشان که‌وتنی بۆ سه‌ر زه‌وی دواتر چوونی بۆ ناو خاڪ. ئەفلاتوونیش باوه‌پی به‌م فکرا‌نه هه‌بوو و پێی وابوو که گه‌رانه‌وه‌ی ئاو بۆ ئۆقیانوسه‌کان له پێی که‌لینێکی قوڵه‌وه ده‌بی‌ت که ناوی (تاتار) ه.

ئەم تیۆره تا سه‌ده‌ی هه‌ژده شوینکه‌وته‌ی زۆری هه‌بوو له‌نیویشیاندا دیکارت. به‌لام ئه‌رستۆ وای گریمانه ده‌کرد که هه‌لمی ئاوی خاڪ له بۆشاییه سارده‌کانی چیاکان چرپه‌ده‌بی‌ته‌وه و له ژێر زه‌ویدا ده‌ریاچه‌گه‌لیک دروست ده‌بن که ئاوی کانیاوه‌کان دابین ده‌کات. سینیکا (سه‌ده‌ی یه‌که‌می زایین) پشتیوانی له‌م پرایه‌ی کرد و تاوه‌کو ساڵی ۱۸۷۷ ئەم باوه‌په شوینکه‌وته‌ی زۆری هه‌بوو له‌وان (ئۆ. ڤۆلگه‌ر). یه‌که‌م تیگه‌یشتنی دروست له‌باره‌ی سوپی ئاوه‌وه ده‌گه‌رێته‌وه بۆ بیرنارد پالیسی له‌ ساڵی ۱۵۸۰ که جه‌ختی له‌وه کرده‌وه ئاوی ژێرزه‌وی له‌ دزه‌کردنی ئاوی باران بۆ نیۆ خاڪ په‌یدا ده‌بی. (ئی. ماریۆت) و (پ. پیرۆت) له سه‌ده‌ی حه‌فده پشتیوانیان له‌م پرایه‌ کرد.

به‌لام ئێمه زایه‌له‌ی تیگه‌یشتنه ناپاسته باوه‌کانی سه‌رده‌می محهمه‌د(درودی خۆای لی بی‌ت) له هه‌یج شوینێکی ده‌سته‌واژه‌کانی قورئاندا نابینین..

ئایه‌تی ۹ - ۱۱ ی سوپه‌تی (ق):

﴿وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ (۹) وَالنَّخْلَ  
بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ (۱۰) رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ  
الْخُرُوجُ (۱۱)﴾

ئایه‌تی ۱۸ و ۱۹ی سوپه‌تی (المؤمنون):

﴿وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ  
لِقَادِرُونَ (۱۸) فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَحِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا  
تَأْكُلُونَ (۱۹)﴾

ئایه‌تی ۲۲ی سوپه‌تی (الحجر):

﴿وَأَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاحِقَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ  
بِخَازِنِينَ (۲۲)﴾

به نیسبه‌ت نه‌م ئایه‌ته‌ی دواپییه‌وه دوو نه‌گه‌ر بۆ ته‌فسیرکردن هه‌یه: ده‌کری با  
به پیتیینه‌ری به‌وه‌که‌کان به هۆی گواستنه‌وه‌ی هه‌لاله‌ (لقاح) هوه دابنری، به‌لام  
ده‌شکری مه‌به‌ست لیتی وینه‌یه‌کی ته‌عبیرانه بیته که باسی بۆلی نه‌و بایه ده‌کات که  
وا له هه‌وریک ده‌کات باران نه‌بارینی:

ئایه‌تی ۹ی سوپه‌تی (فاطر):

﴿وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَسْقِيهِ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ الْفُشُورُ (۹)﴾

تییینی ده کړی که له به شی یه که می نایه ته که شیوازه که بریتییه له شیوازی  
چپړوک و دواتر بی پېشه کی لیدوانیکی خودا دیت. نه م ده سکارییه له ناکاوانه له  
شیوه گوتار له قورئان زږد دوویاره ده بیته وه.

نایه تی ۴۸ ی سوږه تی (الروم):

﴿اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ  
كِسْفًا فَنَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ  
يَسْتَبْشِرُونَ﴾ (۴۸)

نایه تی ۷ ی سوږه تی (الاعراف):

﴿وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا  
سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ لَيْلًا مَيِّتٍ فَأَنْزَلْنَاهُ بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى  
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ (۵۷)

نایه تی ۴۸ و ۴۹ ی سوږه تی (الفرقان):

﴿وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
طَهُورًا﴾ (۴۸) لِنُخْطِي بِهِ بِلَدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا (۴۹)

نایه تی ۵ ی سوږه تی (الجالية):

﴿وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ  
آيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾ (۵)

مه به ست له و (رزق) هی له م نایه ته ی دوايیدا هاتووه نه و ناووه په که له ناسمان دپته خواره وه. پاشان پرتمی نایه ته که جهخت له گوړانی با ده کاته وه که سیستمی بارانبارین ده گوړی.

نایه تی ۱۷ ی سوږه تی (الرعد):

﴿أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا﴾

نایه تی ۳۰ ی سوږه تی (الملك):

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ (۳۰)﴾

نایه تی ۲۱ ی سوږه تی (الزمر):

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيَجُ فَنَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ (۲۱)﴾

نایه تی ۳۴ ی سوږه تی (یس):

﴿وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ (۳۴)﴾

سې نایه ته که ی دوايی جهخت له گرینگیه تی کانی او ده کان و تیر او گردنیان به ناوی باران ده کاته وه. نه و بابه ته پېوړستی به له سر وه ستانیک هیه بو نه وه ی باسی زالبوونی هندی تیگه یشتن بکه یین له سر ده کانی ناوه پاست وه کو تیگه یشتنی نه رستو که پېی و ابو کانی او ده کان له لایین ده ریچه کانی ژیرزه و بیه وه تیر او ده کرین. (ر. پامینیراس) ماموستا له قوتا بخانه ی نیشتمانی بو نه ندازیاری کشتوکالی و ناو و دارستانه کان له وتاری (هیدرولوجیا) له ئینسکلوپیدیا ی

یونیفیرسالدا وه سفی قوناغه سه ره کیه کانی زانستی ئاو (ئاو زانی) ده کات و به لگه به ئاودیری ناوازه ی کۆن ده هینیتته وه به تایبه تی نه وه ی له پۆژه لاتى ناوین نه نجام دراوه، نه و تیبینی کردووه که زانیاری کردیه یی له هه موو نه م ده سکه وتانه بوونی هه بووه، له کاتیکدا بیرۆکه کان له تیگه یشتنی هه له وه هاتبوون. دانه ر ده لئ: ((ده بی تاوه کو سه رده می پئینسانس چاوه پئ بکه یین(له نیوان سالانى ۱۴۰۰ تاوه کو ۱۶۰۰ تاوه کو تیگه یشتنه په تییه فله سه فییه کان شوینیان بۆ نه و لیکۆلینه وانه چۆل کرد که بۆ دیارده هیدرۆلۆجیه کان پشتیان به تیبینی و سه رنجدانى بابه تیانه ده به ست. لیۆناردۆ دافنشى(۱۴۵۲ - ۱۵۱۹) دژ به بانگه شه کانی نه رستۆ یاخی بوو. بیرنارد پالیسی له لیکۆلینه وه یه کیدا به ناوونیشانی (وتاریک له باره ی جوانی سروشتی ئاو و کانیاه سروشتی و ده سکرده کان) لیکدانه وه یه کی دروست سه باره ت به پۆلى ئاو به تایبه تی له تیراوکردنی کانیه کان به هۆی بارانه وه، ده خاته پوو)).

ئایا به دیاریکراوی نه مه نه و ئامازه یه نییه که له ئایه تی ۲۱ ی سوپه تی (الزمر) دا ده بیینین که باس له ئاراسته ی ئاوی باران به ره و کانیاه کانی زه وی ده کات.

باران و ته زه دوو بابه تی ئایه تی ۴۲ ی سوپه تی (النور) ن:

﴿الْم تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ (۴۲)﴾

ئەم دەستەواژە یەش شیاوی قسە لە سەر کردنە (ئایەتی ۶۸ - ۷۰) ی سوپەتی (الواقعه):

﴿أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ (۶۸) أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ (۶۹) لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ (۷۰)﴾

بەلگە هێنانەو بەوێی کە خودا دەتوانی ئاوێکی سازگار بکاتە سوپراو شیوازێکە بۆ گوزارشتکردن لە توانای خودا. شیوازێکی تر بۆ تەعبیرکردن لە هەمان ئەو توانایە: تەحەددا کردنی مەرۆفە بتوانی ئاو لە هەورەو بەینێتە خوارەو. بەلام ئەگەر شیوازی یەكەم تەنھا قسە یەکی بەلگە نەویست بێت، ئایا دوو هەمیش لە سەر دەمی نوێ هەروا نابێت بە جۆرێک کە تەکنەلۆژیا توانیویەتی بارانی دەسکرد ببارینی...؟ ئایا دەکرێ بە توانای مەرۆف بۆ بەرھەمھێنانی باران بەرھەڵستی و تەو قورئان بکەین...؟

مەسەلە کە ئەوھا نییە، دەبێ سنووری تواناکانی مەرۆف لەو مەیدانەدا لەبەرچاو بگرین. (م.ئە.فاسی M.A.Facy) ئەندازیاری گشتیی کە شناسیی نیشتمانی، لە وتاریکدا بە ناوونیشانی (بارانەکان) لە ئینسکلۆپیدیای یونیڤێرسال نووسیویەتی: هەرگیز ناکرێ باران لە هەورێک ببارینرێت کە سیفەتەکانی هەوری شیاوی بارینی تێدا نەبێت یان لە هەورێک نەگەیشتبێتە ئاستێکی گونجایی پێگە یشتن. کەواتە مەرۆف تەنھا بە یارمەتی ھۆکارە تەکنیکییە گونجاوەکان دەتوانی پرۆسەی باراندن زووتر بکات بەو مەرجە ی پێشتر دۆخی سروشتی بۆ ئەو نامادە بێت. ئەگەر مەسەلە کە ئەوھا نەبێ ئەوا وشکەسالی نەدەبوو، ئەمەش پوونادات. هەروەکو پوونیشە کۆنترۆلکردنی باران و کەشوھەوای خۆش تا ئەمڕۆش هێشتا هەر خەونە.

مروڤ ناتوانی به ئاره زووی خوی سوپی نه گۆپی جوولای ئاو له سروشتدا بچپړینی، به پتی پینماییه کانی هیدرۆلۆجیای نوی ده کرئ ئه م سوپه به م شیوه یه کورت بکړینه وه:

تیشکی گهرمی هه تاو له ئاوی ئوقیانوسه کان و هه موو شتیکی ته پ هه لم دروست ده کات. هه لمی ئاو به م شیوه یه به ره و هه وا به رز ده بیته وه و له پتی چرپونه وه یه وه هه ور چی ده کات. نه و کاته با دیت تاوه کو پۆلی خوی له گواستنه وه ی هه وره کان بۆ شوینی جیاجیا بگپړی. له وانه یه هه ور بی نه وه ی باران بیارینی نه مینی. هه روها ده کرئ بارسته هه ور له گه ل بارسته ی تر یه کبگرن به وه ش هه وری چرتر دروست ببی، یان به ش به ش ده بن بۆ نه وه ی له قوناغیکی پتیه یشتنی باران بیارینی. سوپه که به گه یشتنی بارانه که بۆ ده ریاکان (که له ۷۰٪ ی پووی زه وی پتیکدینن) ته واو ده بی.

به لام نه و بارانه ی ده گاته زه وی به شیکی به هوی پوهه که کانه وه ده مژیت، به وه ش به شدار ده بیته له گه شه کردنی پوهه که که و نه میش به هوی ده لاندنه وه به شیک له ئاوه که ده داته هه وا. به شه که ی تریش به بریکی که م یان زۆر ده چیتته نیو خاکه وه تاوه کو له پتی پیره وه کانی ئاوه وه به ره و ئوقیانوسه کان به ووات یان ده چیتته نیو خاکه وه تاوه کو له پتی کانیاوه کانه وه بیته وه سه ر زه وی.

با پیدراوه کانی زانستی هیدرۆلۆجیای نوی به راورد بکه ین به وه ی له زۆریک له و نایه ته قورئانیانه ی که له م بره یه دا باسکران ده بینین، نه و کات تیبینی بوونی سازانیکی ناوازه له نیتوان هه ردووکدا ده که ین.



## دهریاکان

نه گهر نایه ته قورئانییه کان له باره ی سوږی ئاو له سروشت به گشتی به م شیوه یه که ره سته یه ک بۆ به راورد کردن له گه ل زانیارییه نوییه کان دهدات به ده سته وه ئه واهه سه له که سه باره ت به ده ریاکان وه ها نییه . لیره دا هیچ پرسته یه کی قورئانی نییه که په یوه ست بیټ به ده ریاکان و شیاوی به راورد کردن بیټ له گه ل پیدراوه زانستییه کان. له گه ل نه وه شدا نه مه له زه روره تی ته ئکید کردنه وه له وه که م ناکاته وه که له قورئاندا پرسته یه ک له باره ی ده ریاکانه وه نییه که باوه پ یان نه فسانه یان خورافه یه کی باوی نه و سه رده می تیدا بیټ.

لیره دا ژماره یه ک نایه ت هه ن که په یوه ستن به ئوقیانووسه کان و که شتی وانی و چه ند نیشانه یه ک بۆ تیرامان له توانای خودا ده خاته پروو:

نایه تی ۳۲ ی سوږه تی (إبراهیم):

﴿وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ﴾

نایه تی ۱۴ ی سوږه تی (النحل):

﴿وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبْلًا ثَلَبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَازٍ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (۱۴)﴾

نایه تی ۳۱ ی سوږه تی (لقمان):

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (۳۱)﴾

نایه تی ۲۴ ی سوږه تی (الرحمن):

﴿وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ﴾ (۲۴)

نایه تی ۴۱ - ۴۴ ی سوږه تی (یس):

﴿وَايَةُ لَهُمْ اَنَا حَمَلْنَا دُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ﴾ (۴۱) *وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ* (۴۲) *وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ* (۴۳) *إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ* (۴۴)

پوون و ناشکرایه که مه به ست لیږه ئه و که شتیه به که خه لک له ده ریا هه لده گری هه روه کو پیشتر نوح و سه رنشینه کانی هه لگرت و که یاندنیه وشکانی.

لیږه دا مه سه له یه کی تر هه به بق تیبینیکردن که تاییه ته به ده ریا و ده کری له هه موو ئه و نایه تانه ی قورئان جیا بکړتیه وه که تاییه ته به م بابه ته، ئه وه ش له به رنه وه ی سیفه تیکی تاییه تی هه به. لیږه دا سى نایه ت هه به که ئاماژه بق هه ندی سیفه تی پووباره که وره کان ده کات کاتی ده پښته ئوقیانوسه کانه وه.

ئه و دیارده یه به ته وای زانراوه که زور جار ده بینری ئوی سویری ده ریاکان ده موده ست له که ل ئوی شیرینی پووباره که وره کان تیکه ل نابن. هه ندیک وا ده بینن که بویه قورئان ئاماژه ی بق ده کات چونکه په یوه ندی هه به به پښگه ی هه ردو پووباری دیجله و فوړات که به یه کگرتیان ده ریا یه ک دروست ده که ن که دریژاییه که ی ۱۵۰ کیلومه تره و پتی ده وتری (شط العرب)، له که نداویش به هو ی کاریگه ری هه لکشان وه دیارده یه کی جوان دروست ده بی که بریتییه له کشان وه ی ئاو بق ناو زه وی و ئه وه ش ده بیته هو ی ئاودیرییه کی باش. بق ئه وه ی باش له ده که که تی بگه یت ده بی ئه وه بزانیته که وشه ی (بحر - ده ریا) واتای

برېځکی زږد له ناو ده گه یه نی، نه وه ش ئوقیانووسه کان و پوویار ه گه وره کانی وه کو نیل و دیجله و فوړات ده گریته وه. نه مه ش نه و نایه تانه که له باره ی نه م دیارده یه وه ده دوین:

نایه تی ۵۳ ی سوږه تی (الفرقان):

﴿وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا﴾ (۵۳)

نایه تی ۱۲ ی سوږه تی (فاطر):

﴿وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا﴾

نایه تی ۱۹ - ۲۱ ی سوږه تی (الرحمان):

﴿مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ (۱۹) بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ (۲۰) قَبَائِلُ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (۲۱) يُخْرِجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤَ وَالْمَرْجَانَ (۲۲)﴾

زنده باری باسکردنی بابه ته سه ره کييه که، نه م نایه تانه ناماژه به و سامانانه ده که ن که له ناوی شیرین و سویر دهرده هیترین، واته ماسی و خشل له مهران و مرواری. به لام سه باره ت به دیارده ی تیکه لته بوونی ناوی پوویار به ناوی دهریا له پرژگه دا نه و پتویسته نه وه بزانی که نه مه تایبه ت نیبه ته نها به دیجله و فوړات که ده که که باسیان ناکات نه که رچی باوه پ و او که ناماژه بو نه و ان ده کات. هندی پتپه وی پوویار که کوکایه کی گه وره ی ناویان هیه وه کو

(میسسیسیپی) و پووباری (یانگ تسی) ئەم خاسییەتەیان ھەیە، ھەندێ کات تیکەڵبوونی ئاوەکان تەنھا لە پانایی دەریادا تیکەڵ دەبن.

### (ج) بەرزى و نرمى زەوى (تۆپوگرافیا)؛

پێکھاتەى زەوى ئالۆزە. بە شێوەیەکی خێرا دەکرێ وەھا بیهێننە بەر چاو کە پێکھاتووە لە چینیکی قوول کە پلەى گەرمی زۆر بەرزە، بەشە سەنتەرەکەشى بەردى تیدا دەتوێتەو، ھەرەھا چینی دەرەوێشى واتە توێکلی زەوى سارد و پەقە. ئەم توێکڵە زۆر تەنکە، ئەستوراییەکەى لە چەند کیلۆمەترێکەو تا ئەوپەڕەکەى دەیان کیلۆمەترێکە، لە کاتیکیدا نیوێ تیرەى گۆی زەوى کەمێک لە (۶۰۰۰) کم زیاترە، ئەو واتای ئەوێە کە تیکرایی توێکلی زەوى یەک لە سەتى نیوێتیرەى زەوى نابێت. ئەگەر دروست بێت بگوترێ، دیاردە جیۆلۆجییەکان لەسەر ئەم توێکڵە تەنکە پوویانداو. بنچینەى ئەو دیاردانە بریتییە لە بەرز و نزمییەکان کە بنەپەرتى زنجیرە چیاکانە، پێکھاتنیان لە جیۆلۆجیادا پێى دەوترێ Orogenese (واتە پێکھاتنى چیاکان). ئەم پڕۆسەیش گرینگایەتییهکی زۆری ھەیە بۆ دەرکەوتنى ئەو ھەلتۆقیوێى کە چیاپەکی لێو پەیدا دەبێ و بە شێوەیەکی پڕۆژەیی لە قولایی توێکلی زەوى پۆدەچێ و بنکەى چینی ژێرەو پتەو دەکات.

مێژووی دابەشبوونی دەریا و زەوى لەسەر پووی گۆی زەوى تازەکی زانراو، ئەگەر ھەبە دەرکەوتنى ئۆقیانوسەکان بۆ نیو ملیار سال بگەرێتەو. بەلام کیشوەرەکان یان بەشیکی لە کیشوەرەکان کە لە کۆتایی چاخی بەکەم بەک

بارسته بوون دواى ئەوه په رشوبلاو بوونه وه به هۆکارى پرۆسەى دروستبوونى چياکان له ناوچه ئۆقیانووسییه کان دهركه وتووه (بۆ نمونه حاله تی کیشوهرى باکورى ئەتلەنتیک و به شیک له ئەوروپا).

به پیتی بیرى نوێ دهركه وتنى زنجیره چياکان میژووی پیکهاتنى ئەو زهویییهى دهركه وتووه پیکدینى. هه موو په ره سه ندنیکى زهوى له چاخى یه که مه وه بۆ چاخى چواره م به پیتی قوناغه کانى دروستبوونى چياکان پۆلین ده کریت، له م پرۆسەى په ره سه ندنه دا هه ندی به شى زهوى ون بوون که پيشتر دهركه وتبوون و هه ندی به شى تر دهركه وتن. له وه تهى سه دان ملیۆن ساله وه دابه شکاریى ناوچه کیشوهرى و ئۆقیانووسییه کان گۆرانیان به سه ردا هاتووه: ئیستا ناوچه کیشوهریه کان ته نها سى له دهى گۆی زهوى داگیرده کن.

به م جۆره به شیوه یه کى ناته واو و ته واونه کراو ئەو گۆرانیارییهى له سه دان ملیۆن سالى پابردوو پووینداوه کورت ده بنه وه.

سه باره ت به تۆپۆگرافىای زهویییه وه قورئان ته نها باس له دروستبوونى چياکان ده کات. بۆ ئەو تیپوانینهى ئیمه مه به ستمانه له قورئاندا ئایه تگه لیکى زۆر نییه ته نها ئەوانه نه بى که باس له گرینگیدانى خودا به مرقۆ ده کات، ئەوه ش به نیسبه ت دروستبوونى زهویییه وه:

ئایه تی ۱۹ و ۲۰ى سوڤه تی (نوح):

﴿وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا (۱۹) لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَا جًا (۲۰)﴾

ئایه تی ۴۸ى سوڤه تی (الذاریات):

﴿وَالْأَرْضَ قَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْعَامِدُونَ (۴۸)﴾

ئەم ڕایەخە کە ڕاخراو و پانکراوەتەو و بریتییە لە تۆیکلی زەوی کە ڕەق بوو و ئیمە لە سەر دەژی، بەلام چینهکانی ژێرەو و زۆر گەرم و شلە و بۆ هیچ جۆرە ژیانیک گونجاو نییە.

ئەو پستە قورئانیانە کە تاییەتن بە چیاکان و ئاماژەکردن بە جیگیرییان لە ئاکامی دیاردەکانی بەرزونزمی زۆر گرینگە.

ئایەتی ۱۹ و ۲۰ی سوپەتی (الغاشیة):

﴿وَالِی الْجِبَالِ کَیْفَ نُصِبَتْ (۱۹) وَالِی الْأَرْضِ کَیْفَ سُوِّجَتْ (۲۰)﴾

ئەم ئایەتانە داوا لە بیاباو و پان دەکات سەرنج بدەنە هەندێ دیاردەیی سروشتی.

ئایەتی ۶ و ۷ی سوپەتی (النبا):

﴿أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهادًا (۶) وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا (۷)﴾

ئەو میخانەی لێرە ئاماژەی بۆ کراوە بریتییە لەوانەی لە چەسپاندنی ڕەشمال لە زەویدا بەکاریدی (اوتاد... تاکەکی (وتد) واتا: میخ، سنگ..

زانایانی نوێی جیۆلۆجیا دەڵێن: بەرزونزمییەکانی زەوی بەشە دیارەکانی زەوی کە دوراییان لە کیلۆمەتریک بۆ دەیان کیلۆمەتر دەبێ سەقامگیر دەکات، هەر بە هۆی ئەو بەرزونزمییەو تۆیکلی زەوی جیگیر دەبێ.

لەم بارەووە لە چەند دەستەواژەیەکی قورئان هەندێ تێڕامان لە چیاکان دەخوێنینەو:

ئایەتی ۳۲ی سوپەتی (النازعات):

﴿وَالْجِبَالَ أَرْساها (۳۲)﴾

نایه تی ۱۰ ی سوړه تی (لقمان):

﴿وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ﴾

همان پرسته له نایه تی ۱۵ ی سوړه تی (النحل) و ههمان بیړوکه له نایه تی ۳۱ ی

سوړه تی (الانبياء) دووړات ده بیته وه:

﴿وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ﴾

نهم نایه تانه ده لټن که نه و شتوازه ی چیاکان پی خولقیتراوه بق چه سپان و

جیگیربوون گونجاوه، نه و هه ش به ته وای له گه ل جیولو جیادا پک ده که ویت.

### (د) که شی زهوی

له پال هندی لایه ن که په یوه ستن به ئاسمانه وه که له به شی پتیشوو باسما ن

کرد، قورئان چنه د ده سته واژه یه کی له خوگرتووه که په یوه سته به و دیاردانه ی

له ناو که شدا پووده دهن. سه باره ت به به راورد کردنیشیان به پیدراوه کانی زانستی

نوی تیبنی ده که ین که هیچ نا کوکیه کی نییه له گه ل نه و زانیارییه نویانه ی

نه مړو له باره ی نه دیاردانه وه هه مانه.

### به رزایی

له راستیدا نایه تی ۱۲۵ ی سوړه تی (الانعام) گوزارشت له بیړوکه یه کی ته و او

ئاسایی ده کات له باره ی نه و هه ناسه ته نگیه ی له شوینه به رزه کان هه سستی پی

ده که ین و هر چنه د به رزتر بینه وه زیاتر ده بیت، نایه ته که ده لټ:

﴿فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ﴾

هه نديك بانگه شهي نه وه ده كه ن گوايه پيروكي هه ناسه تنگي له كن  
 عه ره به كاني سه رده مي موچه ممد (درودي خواي لي بيت) زانراو بووه، به لام  
 ده رده كه وي كه بابه ته كه وه ها نيه: بووني به رزايي بلند له نيوه دورگي عه ره بي  
 كه له ۳۵۰۰ مه تر زياتر بيت وا ده كات بلتين: نالوژيكيه كه خه لكی نه و كات  
 له باره ي هه ناسه تنگي له به رزايي زانياريان نه بووييت. هه روه كو هه ندي نووسه ر  
 هه ن ويستويوانه له و نايه ته دا مزگيني داگيركردني ناسمان ببينن، به لام وا  
 پيډه چي ده بي نه و پيروكيه به ته واوي دور بخينه وه، به لاي كه مه وه په يوه ست  
 به م نايه ته وه.

### کاره بای ناو که ش

کاره بای ناو که ش و نه نجامه کانی وه کو هه وره تریشقه و ته زره له م نايه تانه دا  
 هيماي بو کراوه:

نايه تي ۱۲ و ۱۳ ي سوږه تي (الرعد):

﴿هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ (۱۲) وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ  
 بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ  
 فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ (۱۳)﴾



نایه تی ۴۳ی سوږه تی (النور):

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ﴾ (۴۳)

ئهم دوو نایه ته گوزارشته له په یوه نندۍ پوونی نیوان دروستبوونی هوری قورسی باران یان ته زړه و پوودانی هوره تریشقه: یه که میان هه مووان حزی پی ده کن چونکه خیری پییه، له کاتیکدا نه وهی دوهم مایه ی ترسه و ملکه چی بریاری خودای به توانایه. په یوه نندۍ نیوان دوو دیارده که ته واو له گه ل نه و زانیاریانه ته بایه که نه مړو نیعه له باره ی کاره بای نیو که شه وه هه مانه.

### سینه ر

به لام دیارده ی سینه ر و گواستنه وهی، له سه رده می نه مړماندا زانینی هوکاری دروستبوونی بوته شتیکی ناسایی ده بینین له م نایه تانه دا بوته بابه تی تیپامان:

نایه تی ۸۱ی سوږه تی (النحل):

﴿وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا﴾

نایه تی ۴۸ی سوږه تی (النحل):

﴿وَأَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَّقِيَا ظِلَالَهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالْشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ﴾ (۴۸)

ئایەتی ۴۵ و ۴۶ی سوپەتی (الفرقان):

﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا (۴۵) ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا (۴۶)﴾

دەقە قورئانییە کە ئاماژە بۆ پەیوەندییەکانی نێوان سیبەر و خۆر دەکات، ئەوەش لە دەرەوێ هەر شتێک کە پەیوەندی بە ملکە چوونی هەموو مەخلوقێک لە بەرامبەر خودا هەیه بە سیبەریشەو. لەم بارەو پێویستە باس لەو بکەین کە خەلکی سەردەمی موخەمەد (درودی خوای لی بیت) باوەریان وابوو کە گواستەوێ سیبەر مەرجدارە بە گواستەوێ خۆر لە پۆژەلاتەو بۆ پۆژئاوا. بەلام لێرەدا قورئان ئاماژە بۆ دیاردە کە دەکات بۆ ئەوێ هێما بۆ باوەری سەردەمە کە بکات: دەکرا ئەم باوەرە ئەو کات بە درێژایی سەدەکانی دوا سەردەمی موخەمەد (درودی خوای لی بیت) دەسڤۆشی خەلکی لێکەوتبایەو و لە کۆتاییشدا دەبوو هەلەیهکی دیار. هەروەها قورئان تەنها باس لە پۆلی خۆر وەکو ئاماژەیه ک بۆ سیبەر دەکات. لێرەدا دەبینین هیچ ناکۆکییەکی نییه لە نێوان باسکردنی سیبەر لە لایەن قورئان و ئەو زانیارییانە لە بارەو ئەم دیاردەیهو لە سەردەمی نوێدا دەیزانین.

## جیہانی ڕووەک و جیہانی گیانلەبەر

ئەم بەشە زۆر ئایەت لەخۆدەگرێ کە باس لە ئەسلی ژیان و ھەندێ لایەنی جیہانی ڕووەک و چەند بابەتییکی تری گشتی یان تایبەتی پەیوەست بە جیہانی گیانلەبەرەکان دەکات. کۆکردنەوێ ئایەتە پەرشووبلاوەکانی قورئان لە پۆلێنکردنێکی عەقلائییدا دەتوانی بیڕۆکەبەکی گشتگیرمان بدات لەبارەی پێدراوە قورئانییەکان لە ھەموو ئەم بابەتانە.

بە نەیسبەت بابەتەکانی ئەم بەشە و بابەتەکانی بەشی دواتر، ھەندێ کات توێژینەوێ دەقی قورئان بە شێوەیەکی تایبەت دژوار دەبێت ئەوێش دەگەرێتەوێ بۆ دژواری و شەکان. زالبوون بەسەر ئەم دژوارییانە تەنھا دوای شارەزابوون لە پێدراوە زانستیەکانی تایبەت بە بابەتە باسکراوەکە دێت. زەرورەتی بەراوردکردن لەگەڵ پێدراوەکانی زانست بە شێوەیەک کە بە تایبەت گرینگی بدات بە بوونەوێ زیندووێکان لە ڕووەک و گیانلەبەر و مەژۆ، ئەوێش بۆ ئەوێ واتای ھەندێ وێ قورئان لەم بوارانەدا بزانن.

لێرەوێ دەرکی ئەوێ دەکەین کە بۆچی کەسی زانا بیریاری نادروستی لەبارەی ھەندێ وەرگێڕانی ئەم دەستەواژە قورئانییانە دەدات؟ ھەمان شت سەبارەت بە تەفسیرەکانیش کاتی خاوەنەکانیان زانیاری زانستی پێویستییان بۆ تیگەبەشتنی دەق نییە.

## (أ) ئه‌سلى ژيان

ئەم پرسە لە ھەموو سەردەمێکدا مەزھووسە، جا ئێوەی پەيوەست بێت بە خۆیەو یان تاییەت بێت بە بوونەوەر زیندووکانی دەورووبەرییەو. لێرەدا لە تێپوانینیکی گشتییەو لێی دەکۆڵینەو. بەلام بەشی دوویم باس لە دۆخی مەزھووس دەکات کە گەیشتنی بۆ زەوی و زاوژیکردنی بابەتی توێژینەو، گەلێکی چەوپەری نۆد گرینگە.

کاتی قورئان باس لەسەر ئاستیکی تەواو گشتی باس لە ئه‌سلى ژيان دەکات ئەوا ئێوە نۆد بە کورتی لە ئایەتیکدا باس دەکات کە تاییەت بە دروستبوونی بوونەوەر کە پیشتر باسما کرد و قسەمان لەبارەییەو کرد.

ئایەتی ۳۰ی سوپەتی (الانبیاء):

﴿أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ (۳۰)﴾

لێرەدا ھیچ گومانێک لە چەمکی سەرچاوەکە نییە، دەکرێ دەستەواژەکە مەبەستی ئێوە بێت کە ھەموو شتێک سەرچاوەکەی ئاوە وەک ماددەییەکی بنەپەتی و جەوھەری، یان ئه‌سلى ھەموو شتێکی زیندوو بریتیە لە ئاوە. ئەم دوو واتایە تەواو لەگەڵ زانستدا کۆکە: ئێوەی بەدیاریکراوی جێگیرە ئێوەیە کە ئه‌سلى ژيان ئاوییە و ئاوە توخمی پێکھێنەری یەكەمە بۆ ھەموو خانەییەکی زیندوو، ژيان بێ ئاوە مومکین نییە و ناکرێ، ئەگەر گفتوگۆ لەبارەیی ئەگەری ژيان لەسەر ھەسارەییە کرا ئەوا یەكەم پرسیار بکری ئێوەیە: ئایا ئەم ھەسارەییە بێ پێویست ئاوی بۆ ژيان تێدایە؟

بە پێی پێدراوە نوێیەکان باوەڕ دەکەوێت کە کۆنترین بوونەوەرە زیندوووەکان سەر بە جیھانی پووەکەووە بوو: قەوزەگەلیک دۆزراوەتەووە کە دەگەرێتەووە بۆ پێش سەردەمی (کمبری precambrien) واتە لە کۆنترین خاکی ناسراو. دەبێت توخمەکانی جیھانی گیانلەبەر کەمێک دواى ئەووە دەرکەوتبێت: ئەویش ھەر لە ئۆقیانوسەکانووە ھاتوووە.

وشەى ئاو ئاماژە بۆ ئاوى ئاسمان دەکات ھەروەک واتای ئاوى ئۆقیانوسەکان یان ھەر شلەيەکی تر دەگەيەنێ. بە پێی واتای یەكەم ئاو توخمى پێویستە بۆ ژيانى ھەر پووەکێک.

ئایەتى ۵۲ى سورەتى (طه):

﴿وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى (۵۲)﴾

ئەووە یەكەم دەستەواژەيە لەبارەى (جووتیتى) لە پووەکدا و دواتر بۆ ئەم چەمکە دەگەرێنەووە.

وشەکە بە واتای دووهمى، ئەوہى کە واتای (شلە) دەگەيەنێ بى ھیچ دیاریکردنێک، بە شێو ناديارىکراوہکەى بۆ دەلالەتکردن لە دروستبوونى ھەر گیانلەبەرێک بەکارھاتوووە.

ئایەتى ۴۵ى سورەتى (النور):

﴿وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ﴾

دواتر دەبينین کە وشەکە ھەروہا بەسەر (سپێرم)یشدا دەچەسپێ.

که واته مه به سته که بریتی بیت له نه سلې ژيان به گشتی یان نه و توخمه ی وا ده کات پوهه که کان له خاکه وه بپوین، یا خود مه به سته که توی گیانه به ر بیت، نه واهه موو ده سته واژه کانی قورئان له گه ل پیدراوه زانستیه نوییه کان ته و او ته با و پیکه، له ده قی قورئاندا هیچ شوینیک بز هیچ نه فسانه یه ک له و نه فسانانه نییه که له سهرده می هاتنه خواره وهی قورئاندا بلآو بوو.

### (ب) جیهانی پوهه:

لیره دا ناتوانین به شیوه یه کی گشتی باس له هه موو نه و ده سته واژه زقرانه بکه ین که له قورئاندا هه ن و باس له و نیعمه تانه ی خودا ده کن که په یوه ستن به مۆرکی سوو دبه خشانه ی باران که ده بیته هو ی پوهاندنی پوهه ک. که واته با له م بابه ته دا سی نایه ت هه لېژیرین.

نایه تی ۱۰/۱۱ سوږه تی (النحل):

﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ (۱۰) يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزُّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (۱۱)﴾

نایه تی ۹۹ سوږه تی (الانعام):

﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (۹۹)﴾

ئایه تی ۹ بۆ ۱۱ ی سوپہ تی (ق):

﴿وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ (۹) وَالنَّخْلَ  
بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ (۱۰) رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَخْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مِّنَّا كَذَلِكَ  
الْخُرُوجُ (۱۱)﴾

ویرای ئەم بایە خپێدانه گشتییانە، قورئان هەندێ بایە خپێدانی تریشی تێدا یە کە  
وردتر باس لە بابەتەکان دەکات.

### هاوسەنگی لە جیهانی ڕووەک

ئایه تی ۱۹ ی سوپہ تی (الحجر):

﴿وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ (۱۹)﴾

### ههههه جوړایه تی ی خوراک

ئایه تی ۴ ی سوپہ تی (الرعد):

﴿وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزَيْتُونٌ وَنَخِيلٌ صِنُونٌ وَغَيْرُ  
صِنُونٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأُكْلِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (۴)﴾

بوونی ئەم ئایەتانە شیایێ سەرنجدانە، ئەوەش بۆ ئەوەی سادەیی و  
سەنگینی واژە بە کارهاتووێکان دیاربەخەن، هەروەها باسی ئەو باوەرپانەش نییە

که نه گونجاوه له گه ل نه و راستیه بنه پره تیانه ی له سه رده می ئیستادا سه لماوه و ساغ بوته وه . به لام نه وه ی زیاتر مایه ی سه رنجدانه نه و دهسته واژه قورئانیانه ن که تاییه تن به زۆربوون له جیهانی پوهه کدا.

### زاوژی پوهه ک:

پتویسته باسی نه وه بکه ی که زۆربوون و زاوژیکردن له جیهانی پوهه کدا به دوو پڼگا ده بیته: پڼگایه کی سیکی و یه کیکی ناسیکی. له راستیدا ته نی نه وه یه که م شیاوی نه وه یه ناوی (زاوژی) ی به سه ردا بپری، هه ر نه و پڼگایه نه و پرۆسه بایۆلۆژییه دیاری ده کات که ئامانجی ده رخستنی تاکیکی نوێ و هاوشیوه ی نه و پوهه که یه که هیناویه ته بوون.

به لام زاوژی ناسیکی ته نها زۆربوونه، نه و له دابه شبوونی نه ندامیکه وه په یدا ده بی که به جیاپوونه وه ی له پوهه که نه سلویه که گه شه ده کات و ده بیته هاوشیوه ی نه و پوهه که ی لیوه ی په یدا بووه: (گیارمون Guillermond) و (مانگینۆ Mangelnoi) نه م زۆربوونه به (حاله تیکی گه شه کردنی تاییه ت) داده نین. نمونه یه کی ساده ش له م باره وه بریتییه له نه مام: واته لقیکی پوهه کیک، چاندنی له خاکیک و ئاودانی به شیوه یه کی گونجاو تاوه کو به هۆی په گی تازه وه نوێ بیته وه. هه ندی پوهه ک نه ندامی تاییه تیان بو نه م مه به سه ته هیه .(با جاریکی تر باسی بکه یه وه: دانه ویته نه نجامی پرۆسه ی زاوژی سیکیسه ..)



زاوژی سیکیسی به هوی جووتبوونی توخمی نیرینه له گەل توخمی مینەوه دەبی، ئەو توخمانەش لە پیکهاتە ی نوین و لەسەر هەمان پووەک یان بە جودا کۆبوونەتەو. قورئان تەنھا باسی ئەم پرۆسەیە دەکات.

ئایەتی ۵۲ی سوپەتی (طه):

﴿وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَنْزَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى﴾ (۵۲)

(نۆج، کۆیەکی ازواج) واتە جووت، دووان. وشەکە بۆ هەر شتێک بەکار دی که لە دووان پیکهاتیبی بۆ نمونە: جووتیک پیللۆ، بە هەمان شیوە بۆ یەکیەکیش بەکار دی که لە نێر یان می پیکهاتیبی.

ئایەتی ۵ی سوپەتی (الحج):

﴿وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ نَوْجٍ بَهِيحٍ﴾ (۵)

ئایەتی ۱۰ی سوپەتی (لقمان):

﴿فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ نَوْجٍ كَرِيمٍ﴾ (۱۰)

ئایەتی ۲ی سوپەتی (الرعد):

﴿وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ﴾

ئەوێ زانراوە ئەوێهە که بەری پووەک ئەنجامی پرۆسەی زاوژی پووەکە بالاگانه که سیستمیکی ئاویتەیان هەیه، قوئای پێش بەر قوئای گولە بە ئەندامە نیرینه (چقل) و ئەندامە مینەییەکانییەو (هیلکۆکە). دواى گواستەوێ هەلالە

ئەمەى دواىى بەر دەدات ئەویش دواى پىگەيشتنى ئەم دانەوئەىە دەدات. کەواتە  
 ھەموو بەرئک ئەندامى نۆيرىنە و ئەندامى مەينەى لەخۆگرتووە. ئەوەشە ئايەتە  
 قورئانىيەکە دەيەوئ بيلئت.

لەگەل ئەوەشدا پىويستە تەيبينى ئەوە بکەين کە بەرى ھەندئ پووەك دەتوانئ  
 بە بئ گولئ نەپيتتەراو بەرھەم بدات، ((ئەمانەش بریتين لە بەرى (نۆربوونى  
 پاکانە — عذرية التوالد) وەکو بەرى مۆز و ھەندئ جۆرى ئاناناس و ھەنجير و  
 پرتەقال و ترئ، ئەمەش واتاى ئەوە نييە کە ئەم بەرانە لە پووەكى خاوەن  
 چالاكى سىکسييەوە نايەن.)).

زاوئى کاتئ پووەدات کە تۆو بەرگى دەرەوہى دەکریتەوہ و دەپوئ...ئەو  
 کرانەوہىە وا دەکات پەگ دەريئت کە لە خاکەوہ پەيدا دەبئ.

ئايەتیک ئاماژە بۆ ئەم پووانە دەکات:

ئايەتى ۹۵ى سوپەتى (الانعام):

﴿إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى﴾

ئەگەر قورئان بوونى ئەم دوو توخمە جووتە لە جیھانى پووەکدا زۆر دووپات  
 دەکاتەوہ، ئەوا چەمكى جووتبوون لە چوارچۆیەکی گشتیتري بئسنوور تۆمار  
 دەکات.

ئايەتى ۳۶ى سوپەتى (يس):

﴿سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا  
 يَعْلَمُونَ﴾ (۳۶)

ده کړی گريمانه ی زږد له باره ی واتای شته کان که خه لک له سهرده می موحه ممددا (درودی خوی لی بیت) نه یانده زانی بخړتته پوو و ده کړی نه مړو بناغه یان وه زیفه ی جووتبوون له شته زږد بچوک یان گه وره کان یان جیهانی زینده وهران یان جیهانی بیگیان ببینن. گرینگ نه وه یه تیبینی نه وه بکه ین که له قورئاندا شتیک نابینن له گه ل زانستی نه مړودا ناته با بیت.

### (ح) جیهانی نازول:

له قورئاندا چه ند پرسیکی په یوه ست به جیهانی گیانله به ره یه، نه وه ش بابته ی سهرنجه لیکه که وا ده خوازی به راوردیک بکه ین له گه ل زانیاریه زانستییه نوییه کان سه باره ت به م خاله تاییه تانه. لیره دا باسیک ده خه ینه پوو نه گه رچی ناته واویشه له باره ی نه م بابته وه که له قورئاندا هاتوه، خودا نامازه به خه لکوردنی هندی په گزی جیهانی گیانله به ده کات به نامانجی نه وه ی خه لک سهرنج له نیعمه ته کانی خودا بده ن. نه م ده سته واژه یه وه کو بناغه یه ک بقو خستنه پووی نمونه یه ک له باره ی نه و شتوازه ی قورئان باسی ده کات سه باره ت به گونجانی مه خلوقات که هاونا هه نکه له گه ل پیداو یستییه کانی مړوف به تاییه ت سه باره ت به جووتیاران.

نایه تی ۵ بق ۸ ی سوپه تی (النحل):

﴿وَالْأَنعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (۵) وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ (۶) وَتَحْمِلُ أَوْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِالْغَيْبِ إِلَّا بِشِقْ

الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَّءُوفٌ رَحِيمٌ (۷) وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ (۸) ﴿

له پال ئەم بایه خپیدانه گشتییانه، قورئان باس له هەندێ پێدراو له باره‌ی  
چەند بابە تێکی هەمەجۆر ده‌کات:

- زاونێکردن له جیهانی گیانله‌به‌ر.
- باسی بوونی هەندێ گروپی گیانله‌به‌ران.
- وردبوونه‌وه له هەنگ و جالجالۆکه و بالنده‌کان
- وته‌یه‌ك له باره‌ی ئەسڵی شیری ناژه‌له‌وه.

### ۱- زاونێکردن له جیهانی گیانله‌به‌ران

زاونێکردن به شیوه‌یه‌کی زۆر کورت له هەر دوو ئایه‌تی ۴۵ و ۴۶ی سوپه‌تی  
(النجم) دا باس ده‌کری:

﴿وَأَنَّهُ خَلَقَ الزُّوجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى (۴۵) مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى (۴۶)﴾

جووت، توخمی جووتبوون هەمان ئەو گوزارشته‌یه که له ئایه‌ته‌کانی تایبەت به  
زاونێی پوهه‌که‌کان بینیمان. ورده‌کاریی جوان له دیاریکردنی ئەو بڕه‌ که‌مه‌ی  
سپێرمایه که پێویسته بۆ زاونێکردن. له‌به‌رئه‌وه‌ی ئەو وشه‌یه‌ی بۆ ناماژه‌دان به  
شپێرم به‌کارهاتوه تایبەته به‌ مڕۆڤ، بۆیه ئێمه له به‌شی داهاتوو لێدوانێک  
له باره‌ی گرینگی ئەم تێبینیه‌ پێشکه‌ش ده‌که‌ین.

## ۲- بوونی گروپی گیانله به ران

نایه تی ۲۸ ی سوږه تی (الانعام):

﴿وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُخْشَرُونَ﴾ (۲۸)

چەند خالیک لہم نایه تہدا ھەبە پټویستە تەفسیری بکەین. یە کەم: وا دەردە کە ویت کە قورئان باس لہ چارە نووسی گیانلە بە ران دوا ی مردنیان دە کات: بە نیسبەت ئەم خالە وە ھەروە کو پوونە ئیسلام ھیچ پټبازیک ی نییە. چارە نووسی گشتی کە وا دەردە کە ویت بابە تی ئیرە یە، دە کریئ وە کو چارە نووسیکی پە ھا یان چارە نووسیکی پټزە یی دیاریکراو بە پټکەاتە و سیستیمیکی وە زیفی ویتا بکریئ کە کونترۆلی شیوازی پە فتار دە کات: گیانلە بەر وە لامدانە وە ی بۆ پالئەری دە رە کی ھەمە جۆر ھە یە و لە وە شدا لہ پووی وە زیفییە وە ملکە چی مە رچی تایبە تە.

بە پټی قسە ی (بلاشیر) ڤافە کاریکی کۆنی وە کو (الرازی) پټی وا بوو کە ئەم نایە تە واتای ھە ندی پە فتاری سروشتییانە یە کە گیانلە بە ران ستایشی خودای پټی دە کەن... بە لام شیخ (ئە بووبە کر حە مزە) لہ وە رگټرپانە کە ی بۆ قورئان دە لی: ((ئە و غە ریزە یە ی بە پټی حیکمە تی خودایی پال بە ھە موو بوونە وە ریکە وە دە نی بۆ ئە وە ی کۆببیتە وە بە مە بە ستی ژاویژکردن و خو پټکخستن لہ کۆمە لدا وا دە خوازی کە کاری ھە ر تاکیک بۆ کۆمە لە کە سوود بە خش بیت.)).

لە م دە یانە ی دواییدا ئەم پە فتارە گیانە وە رییانە بە وردی لیکۆلینە وە یان لہ بارە وە کراو و لیکۆلە ران گە یشتوونە تە دۆزینە وە ی بوونی گروپکە لی ڤاستە قینە ی گیانە وە ران. بټگومان لیکۆلینە وە ی ئاکامی کاری ھە ر گروپیک وای لہ

لێکۆڵەران کردووە لە میژسالاووە زەرورەتی پێکخستنی بەکۆمەڵ قەبوول بکەن. بەلام بە نەیسبەت هەندێ جۆرەووە لە میژ نییە وردەکاری ئەم پێکخستنانە دۆزراوەتەووە. بێگومان باشترین نمونەی لێکۆڵراوە و ناسراوترین نمونە: نمونەی هەنگە کە پەفتاری بەستراوەتەووە بە ناوێکەکانی (فۆن فریش) و (لۆرینز) و (تینبیرگن) کە بەم ھۆیەووە لە ساڵی ۱۹۷۳ خەلاتی تۆبلیان بردەووە.

### ۳- چەند تیرامانیکی تایبەت بە هەنگ و جالجالۆکە و بالەندە

کاتی پەسپۆپانی کۆنەندامی دەمار بیانەوی نمونەی سەرنجپراکێش لەبارەی ئەو سیستمە وردە کۆنترۆلی پەفتاری گیانلەبەران دەکات بخەنەپو ئەوا پەنگە ئەو گیانلەبەرانە ی زۆر باس بکەین بریتین لە هەنگ و جالجالۆکە و بالەندەکان (بەتایبەتی بالەندە کۆچەرەکان). بە ھەر حال دەکری جەخت لەووە بکەیتەووە کە ئەم سی گروپە نمونەییەکی ئەوپەری جوان لەبارەی سیستمی بالاووە.

کەواتە باسکردنی ئەم سییانە نمونەییە لە جیھانی گیانلەبەران لە قورئاندا تەواو ھاوودەنگە لەگەڵ ئەو مۆرکە گرینگەی ھەریەک لەم گیانلەبەرانە بە شێوھەکی بێۆینە لە تیروانینی زانستیدا ھەیە.

### هەنگ:

هەنگ بابەتی درێژترین لێدوانە لە قورئاندا:

ئایەتی ۶۸ و ۶۹ ی سوپەتی (النحل):

﴿وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّخْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ (٦٨) ثُمَّ كُلِّي مِنْ كُلِّ النَّخْلَاتِ فَاَسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًّا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (٦٩)﴾

زانینی مه به ست له فه رمانکردن به شوینکه وتنی پښگا کانی خودا به دیاریکراوی دژواره نه گهر نه وه له تپړوانینیکی گشتییه وه نه بڼی. به پشته ستن به و زانیارییه نه ی له باره ی په فتاری هه نگه وه هه مانه، هه موو نه وه ی ده توانی بوتری نه وه یه که لیږه دا سیستمی ده ماری نایاب هه یه که بڼه مای په فتاری حاله تی نه و سی گیانه به ره باسکراوه ی قورئان وه کو نمونه نیشان ده دات. زانراوه که هه نگ هوکاریکی بۆ دواندن هه یه نه وه ش له پڼی سه ماوه. هه نگ به م شیوه یه ده توانی نه و ناراسته یه ی که پتویسته بیگریته به ر و نه و ماوه یه ی نه و گولانه ی لیوه دووره بۆ نه وه ی شيله یان بمژی، بزانی.

### جالجالوکه (دا پیرۆچکه):

قورئان بۆ جه ختکردنه وه له ورد و ناسکی لانه که ی، ناماژه بۆ جالجالوکه ده کات، لانه ی نه و له هه موو ماله کان لاوازتر و بیهتره. ده که ی قورئان ده لی: نه وی په ناگه یه کی ناارامه و نا پاریزراوه، وه کو نه و خه لکه ی که جگه له خودا شتیکی تر ده په رستن.

ئایه تی ۴۱ ی سورپه تی (العنکبوت):

﴿مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ﴾ (۴۱)

له راستییدا چنراوی داپیروچکه له داوی ناوریشمی پیکدی که له لایه ن  
پژینه کانیوه ده رده دری و پیوانه ی نه و داوانه زور لاوازه. مروت ناتوانی لاسایی  
وردی و باریکایی نه و چنراوه بکاته وه.

زانایانی سروشت له باره ی نه و پلانی کاره یاسابه ده رده وه ده پرسن که خانه  
ده مارییه کانی نه و گیانله به ره تواری کردوه که پتی پی ده دات چنراویکی  
نه ندازه یی ته واو دروست بکات، به لام قورئان باس له مه ناکات.

### بالتده کان:

بالتده کان بابه تی چه ندان ناماژهن له قورئاندا، له به سه رهاته کانی پیغه مبه ران  
ئیهراهم و یوسف و داوود و سوله یماندا (سه لامی خویان لی بیت) هاتوه. نه م  
ناماژانه په یوه ندییان به بابه ته که ی ئیره وه نییه.

پیشتر نه و ئایه ته ت بینی که له باره ی بوونی گروپی گیانله به رانی زه وینی و  
بالتده کانه وه بوو.

ئایه تی ۳۸ ی سورپه تی (الانعام):

﴿وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي  
الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ﴾ (۳۸)



دوو نایه تی تر که ملکه چپی په های بالندان بۆ دهسه لاتی خودا زهق ده که نه وه.

نایه تی ۷۹ ی سوږه تی (النحل):

﴿أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾ (۷۹)

نایه تی ۱۹ ی سوږه تی (الملك):

﴿أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ﴾

ته فسیرکردنی هر وشه یه کی هر یه کی که له م نایه تانه کاریکی سه خته. نه و ته فسیره ی ده مانده نی گوزارشت به و بیروکه یه ده کات که ده لی خودا بالنده کانی خستوته ژیر دهسه لاتی خوږه وه. واتای یه که می فرمانی (امسک) بریتیه له: دهستی له سه ر شته که دانا، گرتی، شتیکی له دهستی خویدا هه لگرت.

ده توانین نه م نایه تانه که په یوه ستبوونیکي پته وی په فتاری بالنده له په یوه ندیی له گه ل دهسه لاتی خودا زهق ده کاته وه له گه ل پیدراوه نوږیه کان نزیک بکه ینه وه، نه و پیدراوانه ی ناستی که مالی هه ندی جور بالنده ی له پلاندانان بۆ بهرنامه ی هاتوچویه کانی پوون کردوته وه...بوونی بهرنامه ی کوچکردن که له سه ر خشته ی (جینیتیکی) بۆ جانه وهر تۆمارکراوه ته نها نه و ده توانی نه و ناراسته زور نالوز و دریزانه شی بکاته وه که بالنده ی که مته من و بی نه زمونی پیشوو و بی هیچ فهرمانده یه که ده یگریته بهر که دواتر له بهر واریکی دیاریکراو دیته وه هه مان خال که لیوه ی ده رچووه. بۆ نمونه ئوستاز هامبورگ له کتیبه که یدا (هیز و لاوازی) باس له نمونه به ناویانگه که ی بالنده ی تۆقیانووسی هیمن ده کات که ناوی (Mutton bird) ه که که شتیکی له شیوه ی ژماره (۸) ی ئینگلیزی ده کات که

ده گاته ماوه ی ۲۵۰۰۰ کیلومه تر و شەش مانگ دريژە ده کيشی، ئیستا مایه ی قه بولگرده که پینمايه زۆر ئالۆزه کانی نمونه ی ئەم گه شتانه له سه ر خانه ده ماریه کانی بالنده که تۆمارکراوه... بېگومان نه وه به بهرنامه نه خشه ی بۆ دانراوه..

که واته کي نه خشه کيشه که به...؟

### بنچینه ی پیکهاته کانی شیري گیانله بهر

ئایه تی ۶۶ ی سوپه تی (النحل):

﴿وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ﴾ (۶۶)

پیناسه ی قورئان بۆ بنچینه ی پیکهاته کانی شیري گیانله بهر ته و او له گه ل پیدراوه کانی زانستی نوێ هاوپیکه. ئەو شیوازه ی ئایه ته که ی پێ ته فسیر ده که ین شه خسییه، ئەم جوړه ته فسیرانه ته نانه ت نوێیه کانی شی به پای من په سندکراو نه ماوه. دوو نمونه له م باره وه:

— ته فسیری (ر. بلاشیر) ۱۹۶۶:

((له پاستیدا له ئاژه له کانتان نامۆزگارییه ک بۆتان هه یه که ههچ گومانیکي تیدا نییه. له شیریکي خاوینی به تام تیراوتان ده که ن بۆ که سیک بیخواته وه، ئەو شیره له هه ناوییدا له نیوان خۆراکی هه رسکراو و خۆینه وه بۆتان دیت.)).

— ته فسیری ئوستاز (حمید الله) ۱۹۷۱:

((ببگومان لە گیانلەبەراندابا بەتێک بۆ تێپامان ھەیە. لە ھەناویدا لەنێوان پاشەپۆ و خوینەو ھەوا دەکەین شیریکی پاک و سازگار بخۆنەو.)).

ئەگەر ئەم دەقەنە بخەینە بەردەم ھەر پەسپۆرێکی فەسیۆلۆجیا ئەوا دەتوانێ کە ئەو ھەقەر لێل و ناوونە. بە جۆرێک کە ھەرگیز ھیچ سازان و ھاوێشکێک لەگەڵ شارەزاییەکانی زانیاری نوێ تەنانت زانیاری بەراییش پەوون ناکاتەو. ئەم چەند دێرە لە کتێبی نووسەرە دیارەکانە. بەلام شتێکی زۆر ئاساییە کە ھەر نووسەرێک ھەر چەند شارەزا بیت ئەگەر ھەبە تووشی ھەلە ی لێدوان بیت لەبارە ی بابەتی زانستیەو ئەگەر لەو بوارەدا پەسپۆر نەبێ.

ئەو تەفسیرە ی بە لای ئێمەو ھەروست دەردەکەوێ بریتیە لە: ((لە پاستیدا ئێو لە گیانلەبەرە چوار پێیەکانتان زانستیکتان چنگ دەکەوێ: ئێمە لە جەستە ی ئەوانەو ھەروستەو ھەوێکتان پێ دەدەین، واتە ئەو ی لە تێکەڵاوبوونی نێوان ناوھەوکی پێخۆلەکان و خوینەو دیت کە بریتیە لە شیریکی سازگار و خاویێ کە تۆشکردنی بۆ ھەر یەکیک ئاسانە کە بیخواتەو.)).

ئەم تەفسیرە نزیکە لە لێکدانەو ھەبە لە کتێبی (المنتخب فی تفسیر القرآن الکرم) دا ھاتووە کە ئەنجوومەنی بالای کاروباری ئیسلامی لە قاھیرە بلۆی کردۆتەو، ئەو تەفسیرە پشت بە پێدراوەکانی زانستی فەسیۆلۆجیا ی نوێ دەبەستی.

سەبارەت بە وشەکانی ئەم تەفسیرە بەم شێوەیە پوونکردنەو دەدەین:

گوتم ((ئەو ی لەناو جەستە یاندایە)) و نەمگوت لە ھەناویدا ی ھەروەکو (ر.بلاشیر) یان ئوستاز (حمیداللہ) و ھایان گوت، چونکە وشە ی (بطن) بە واتای:

ناوه‌ند یان نیو شتیک دیت، ئەم وشەش هیچ واتایەکی توێکاری دیاریکرای نییه. . . که واتە دەلێن: ((ئەوێ لەناو جەستەیاندا، ئەوێش وا دەردەکه‌وت که ته‌واو له‌گەڵ سیاقه‌که‌ گونجاوه)).

سەبارەت بە چەمکی (سەرچاوه‌) ی پێکهاتەکانی شیر ئەوا گوزارشتەکی لە (حرف جری (من) و واژه‌ی بەیەک‌وه‌به‌ستنی (بین) دا دەبینن. ئەو پێته‌ی دوا‌ی ته‌نها نیشانه‌ نییه‌ له‌سەر بیرۆکه‌ی بوونی شتیک له‌نیو شتگه‌لێکی تر یان له‌ناویدا، هه‌روه‌ک ئەوه‌ له‌ ته‌فسیره‌کانی (بلاشیر و حمیدالله) دا دەبینن که به‌ فه‌ره‌نسابی نووسییانه‌، به‌لکو نیشانه‌ بۆ پویه‌پوو بوونه‌وه‌ی دوو شت یان دوو که‌س.

بۆ ئەوێ له‌ تیروانی زانستییه‌وه‌ له‌ واتای ئەم ئایه‌ته‌ تی‌ بگه‌ین ده‌بی‌ سود له‌ زانیارییه‌کانی فسیؤلۆجیا وه‌ریگیرن.

ئەو مادده‌ بنه‌په‌تیانه‌ی به‌ گشتی خۆراکی جەسته‌ دابین ده‌که‌ن له‌و کارلیکه‌ کیمیاایانه‌وه‌ دین که‌ له‌ که‌نالی هه‌رسکردنه‌وه‌ پووده‌ده‌ن. ئەم ماددانه‌ش له‌و توخمانه‌وه‌ دین که‌ له‌ ناو پێخۆله‌کاندا هه‌ن. کاتی ئەم ماددانه‌ی له‌ پێخۆله‌کاندا هه‌ن ده‌گه‌نه‌ قۆناغی خوازاو له‌ کارلیکی کیمیایی ئەوا له‌ پێی دیواری پێخۆله‌کانه‌وه‌ به‌ره‌و سوپی گشتی ده‌پۆن. ئەم گواستنه‌وه‌یه‌ به‌ دوو پێگا ده‌کری: یان پاسته‌وخۆ به‌ هۆی بۆرییه‌ لیمفاوییه‌کان یان ناراسته‌وخۆ به‌ هۆی سوپی خوین بۆ جگه‌ر portal circulation که‌ ئەو ماددانه‌ بۆ جگه‌ر ده‌بات و له‌وێ هه‌ندی گۆرانیکاری تیدا ده‌کری، پاشان له‌ جگه‌ره‌وه‌ ده‌رده‌چی‌ تاوه‌کو دوا جار بچیت بۆ سوپی خوین. به‌م شێوه‌یه‌ هه‌موو شتیک به‌ سوپی خویندا تیده‌په‌ی.

پژینه‌کانی مه‌مک پیکهاته‌کانی شیر دهرده‌دن. ئەم پژینه‌ش خۆراک له به‌رهمه‌کانی هه‌رسکردنی نه‌و خۆراکانه وهرده‌گرن که به هۆی خوینی سوپاوه‌وه بۆی دیت، که‌واته خوین پۆلی ده‌ستخه‌ر و گوێزه‌ره‌وه‌ی مادده دهره‌اتوه‌کان له خۆراک ده‌گیژێ و خۆراکده‌ری پژینه‌کانی مه‌مکه که شیر به‌رهم دینن هه‌روه‌کو خۆراکی هه‌ر ئەندامێکی تر ده‌دات.

که‌واته هه‌موو شتێک لی‌ره‌وه پووده‌دات سه‌ره‌تا له پووبه‌پوو بوونه‌وه‌ی ناوه‌پۆکی پيخۆله‌کان له‌گه‌ڵ خوین له هه‌مان دیواری پيخۆله‌دا. ئەم زانیارییه دیاریکراوه ئەم‌پۆ به‌یه‌کێک له ده‌سکه‌وته‌کانی کیمیا و فسیؤلۆجیای هه‌رس داده‌نرێ، له سه‌رده‌می پێغه‌مبه‌ر موحه‌ممهد(درودی خوای لی بی‌ت) هه‌رگیز زانراو نه‌بووه. زانیینی ده‌گه‌رێته‌وه بۆ سه‌رده‌می نوێ. به‌لام دۆزینه‌وه‌ی سوپی خوین کاری (هاری) بووه و به‌نزیکه‌ی دوا‌ی ده‌سه‌ده له هاتنه‌خواره‌وه‌ی قورئان ئەم دۆزینه‌وه‌یه پووی داوه.

ئەز باوه‌پم وه‌هایه که بوونی نه‌و ئایه‌ته قورئانییه که ئاماژه بۆ نه‌و زانیاریانه ده‌کات ناکرێ ته‌فسیریکی وه‌زعییانه‌ی بۆ بکه‌ین، ئەوه‌ش به‌تێروانین و په‌چاوکردنی دووری نه‌و سه‌رده‌مه‌ی ئەم زانیارییانه‌ی تیدا دا‌پێژراوه.

## زاوړنۍ مړوؤ

زاوړنۍ بابۀ تیګه که نه گەر له نووسراوه کونه کان وردبیته وه نووسراوړیک نادوړزیته وه تیګه یشتنی هه لای له باره یه وه نه بوو بیت نه گەر که میګیش بیت. له سه ده کانی ناوه پاست به لکو ته نانه ت له سرده میکی زور دووریش نا، چه ندان نه فسانه به ده وری زاوړتوه ته نرابوو! جا چون وا ناییت به تاییه تی که تیګه یشتن له پروسه نالوړه کانی زاوړنۍ له مړوؤی خواستوه توپکاری بزانی و وردبین بدوړزیته وه و نه و زانسته بنه پره تیپانه دابنیت که زانسته کانی فسیولوجیا و کورپه له زانی و له دایکبون و هیتری لیوه هه لاینجری؟

به لام به نیسبت قورئانه وه بابۀ ته که ته واو جودایه، له چه ندان شوین باس له پروسیسه کانی زاوړنکردن ده کات. قورئان قوناغه کانی به وردی و دیاریکراوی باس ده کات بی نه وهی له خویندنه وه بیدا و ته یه کی هه لای تی بکه وئ. به ده سته واژه ی ساده گوزارشت له وه ده کات که تیګه یشتنی مړوؤ بتوانی په ی پی بیات و ته واو ته بایه له گه ل نه و زانیاریپانه ی دواي ماوه یه کی زور پاش نه و ده دوړزیتنه وه.

نه گەر بابۀ تی زاوړنکردنی مړوؤ له ده یان نایه تی قورئاندا بی هیچ پریزه ندییه کی پوون باسکرا بیت نه و قورئان له پتی چه ند و ته یه که وه که هر به کیکیان جهخت ده کاته سر خالیک یان چه ند خالیک نه م بابۀ ته ده خاته پوو. بو نه وهی بیړوکه یه کی گشتگیرمان له باره ی بابۀ ته که وه هه بی ده بی هه مو نه م نایه تانه کوپکه یه وه، نه وهش وه کو بابۀ ته کانی پیشوو که باسمان کرد بو قسه له سه رکردن ناسانتره.

## دوو باره کردنه وهی هه ندی زانیاری:

پتویسته هه ندی زانیاری که له سه رده می دابه زینی قورئان و سه دهه کانی دواتریش نه زانراو بوون لیره دا دوو باره بکهینه وه.

زاوژی مرقه به هوی زنجیره یه ک پرۆسه ی هاوبه ش له نیوان هه موو مه مکداره کان پووده دات. سه ره تای نه م زنجیره یه به پیتاندنی هیلکه که یه ک له فالوب که له نیوه ی ده وه ی بیتیژی له هیلکه دان جوئ بوته وه. هۆکاری پیتینه ر بریتیه له تقوی پیاو یان به دیاریکراوی سپیرم، یه ک خانه ی به ره مهینه ر بۆ پیتاندن به سه: که واته بۆ نه وه ی پیتاندن پووبدات بریکی زۆر که م له م تقواوه به سه که ژماره یه کی ئیجگار زۆر سپیرمی تیدا به (له یه ک ئاوه اتنه وه ی نیردا ده یان ملیۆن سپیرم هه یه). سپیرم به هوی گورچیه کانه وه به ره م ده مهینه ر و به شیوه یه کی کاتی له ئامیری هه لگرتن و له و که نالانه هه لده گیری که له کوتاییدا ده چنه وه بۆ پیره وه کانی میزه وه، به درێژیای نه م پیره وانه پزینی پاشکوی جیاجیا هه ن که ده رهاویشه یه کی زیده بۆ سپیرمه که زیاد ده که ن به لام نه م ده رهاویشه یه هیه توخمیکی پیتینه ری تیدا نییه.

له خالکی دیاریکراوی کۆنه ندای زاوژی مینه هیلکه ی پیتینه راو هیلانه ده کات، له پتی یه کی که له فالوبه کانه وه دپته خوار بۆ ناو مندالان و له ویدا جیگیر ده بیته، زۆر نابات خوی به مندالانه وه هه لده واسی و ده چپته نیو نه ستورایی مندالان و پاشان دوا ی دروستبوونی ویلاش ده چپته نیو ماسوولکه که یه وه. بۆ نمونه نه گه ر هاتوو هیلکه پیتینه راوه که له بری مندالان له فالوب جیگیر بوو نه وا سکپریه که ده پچری.

کاتی دہتوانین کۆرپہ لہ بہ چاوی ئاسایی ببینین لہ سەر شیوہی پارچہ  
گۆشتیک دہردہکەوی کە سەرہتا ناتوانین هیچ پوالتیکی مرقفانہی تیدا  
بناسینہوہ، بہ چہند قوناغیکی یەک بہ دواي یەک و پلہ پلہ لہم پارچہ گۆشتہ  
گۆرپانکاری پوودەدات، پەیکەری ئیسک کە ماسولکە دەوری داوہ و کۆئەندامی  
دەمار و کۆئەندامی سوپی خوین و ھەناو و ھیتەر دروست دەبن.

ئەوہ ئەم زانیارییانہیہ کە لہ گەل قورئان لہ بارہی زاویئوہ بہراوردی دہکەین.

### زاوییکردنی مرقف لہ قورئان:

گەل لہ کردنی بیروکە یەک لہ ناوہ پۆکی قورئان لہ بارہی ئەم بابەتەوہ کاریکی  
ئاسان نییہ. دژواری یەکەم لہوہدایہ کە وتەکانی تایبەت بہ زاویئیی مرقف لہ  
ھەموو قورئاندا پەرشوبلاوہ، بەلام ئەمە دژوارییہ گەورەکە نییہ، ئەوہی لیژەدا  
لیکۆلەر سەرگەردان دہکات گرتی وشەکانہ.

لہ راستیدا وەرگێرپان و تەفسیری ھەندی برکە کە ھێشتا لہ سەردەمی  
ئێستاماندا بلاوہ بیروکە یەکی تەواو ھەلە لہ بارہی ئایەتەکانی تایبەت بہم بابەتہ  
دەدات بەو زانیانہی کە دہیانخویننہوہ، بۆ نمونہ زۆربەیی ئەم تەفسیرانہ دہلێن  
مرقف سەرہتا لہ (پەلە خوین) یک یان (پیکەوہ نووسان) یک چی دہبی. ئەم وتە یە  
زانای پسپۆر لہ بواری خویدا ھەرگیز قەبوولی ناکات: ھەرگیز ئەسلی مرقف شتیکی  
لہم جۆرہ نەبووہ. دواتر دہبینین چۆن ئەو کەسانہ بہ ھۆی نەبوونی پۆشنبیری  
زانستییہوہ دہکەونہ ئەم ھەلە یەوہ.



نموونه ی ئەم تئیینییە وا دەکات لەو تئ بگەین کە بەستنهوهی زانیارییه زمانهوانییەکان و زانیارییه زانستییهکان بۆ تیگەیشتن له وتهکانی قورئان لهبارهی زاوژیوه چەندە گرینگایهتییهکی گهورهی ههیه.

قورئان یه کهم جار ته رکیز دهکاته سه ره و گۆرپانکارییه یه که له دوا ی به کانه ی کۆرپه له له مندالدا نا کوتایی سکپری پئیدا تئده په پئ...

ئایه تی ۶ بۆ ۸ ی سوپه تی (الانفطار):

﴿عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ (۵) يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ (۶) الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ (۷) فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ (۸)﴾

ئایه تی ۱۴ ی سوپه تی (نوح):

﴿وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا (۱۴)﴾

له پال ئەم تئیینییە گشتییەوه دهقی قورئان سه رنج به ره و چەند خالئیکی تری تایبەت به زاوژی مروه پاده کئشی، ده کئی به م شیوهیه پۆلئین بکرئ:

۱- پیتاندن به هوی برئکی نۆد که می تۆواو ئە نجام ده درئ.

۲- سروشتی تۆواوی پیتئنه ر.

۳- لانه کردنی هئلکه ی پیتئنراو.

۴- گه شه کردنی کۆرپه له.

## ۱- پیتاندن بە ھۆی بڕیکی زۆر کەمی تۆواوھوہ

قورتان ئەم زانیارییە ۱۱ جار دووبارە دەکاتوہ بە بەکارھێنانی ئەم تەعبیرە  
کە دەیبینن لە:

ئایەتی ۴ی سوپەتی (النحل):

﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ﴾

نطفە: وشە کە لە (فعل) یەکەوہ ھاتوہ بە واتای: پڑا، دڵۆپا، تکا، وەکو  
ئاماژە یەکیش بۆ ئەو ناوہی دوا ی بەتاکردنی لە سەتڵدا دەمێنێتوہ. کەواتە  
ھێمایە بۆ بڕیکی زۆر کەمی شلە یەک، لێرەوہ واتای دووہمی دەبێتە (دڵۆپە  
ئاویک). مەبەست لێرە دڵۆپێک لە ئاوی نێرینە یە (تۆوا). بۆیە ھەمان ئەم وشە یە  
لە ئایەتیکێ تردا بە وشە ی (مەنی - تۆوا) دەبەستریتەوہ:

ئایەتی ۳۷ی سوپەتی (القیامە):

﴿أَلَمْ يَكْ نُطْفَةٍ مِنْ مَنِيَّ يُمْنَى (۳۷)﴾

ئایەتیکێ تر ھە یە ئاماژە بەوہ دەکات کە تۆواوہ کە لە (قرار) ێک دادەنری. ئەم  
(قرار) ەش ھەروە ک تەواو پوونە ھێمایە بۆ کۆئەندامی زاوژی.

ئایەتی ۱۳ی سوپەتی (المؤمنون):

﴿لَمْ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةٍ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (۱۳)﴾

سێفەتی (مکین) کە دەقە کە وەسفی (قرار) ی پی دەکات تەعبیر لە بێرۆکە ی  
شوینی جیگیر دەکات. لە ھەر بارێکدا بێت مەبەست لێی ئەو شوینە یە لە

کۆنەندامی دایک که مرۆڤ تێیدا گەشە دەکات. بەلام ئەوەی گرینگە بەتایبەتی جەختی ئی بکەیتەووە بریتییە لەو زانیارییە لەبارەی برێکی که می پێویست بۆ پیتاندن که تەواو تەبا و هاوێکە لەگەڵ ئەوەی ئەمڕۆ ئێمە دەیزانین.

## ۲- سروشتی تۆواوی پیتینەر

قورئان ئەم تۆواوە که پیتاندن مسۆگەر دەکات بە چەند سیفەتیکی ئەوتۆ باس که شیاوی لیکۆلینەووەیە:

(أ) (مَنی - تۆواو) هەرۆک پێشتر دیاریمان کرد(ئایەتی ۳۷ی سوپەتی القیامة).

(ب) (ماء دافق - ئاوێکی بەتەرۆم): ﴿خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ﴾ (ئایەتی ۶ی سوپەتی الطارق).

(ج) ماء مەین - ئاوێکی بێنرخ): (ئایەتی ۲۰ی سوپەتی المرسلات، ئایەتی ۸ی سوپەتی السجدة).

دەکرێ سیفەتی (مەین) تەفسیر بکەین نەک وەکو خودی تۆواوە که بەلکو بە هۆی دەرچوونی لە کونی میزەو، کهواتە ئەو لەو پێیەو دەیت که میزی لێو دەیتە دەری.

(د) ((امشاج)) تیکەلە: ﴿إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ﴾ (ئایەتی ۲ی سوپەتی (الانسان)).

زۆرێك له لێكدەرەوانی قورئان وەكو ئوستاد (حمیدالله) پێیان وایه كه مەبەست له م تێكەڵەیه پەرگەزی نێر و پەرگەزی مێیه. نووسەرە كۆنەكانیش هەروا بوون، چونكه ئەوان كەمترین بیریۆكەیان لەبارەى فسیۆلۆجیای پیتاندن و دۆخی پیتاندنی بایۆلۆجی له لایەن مێینەوه نەبوو، وایان دادەنا كه وشەكان تەنها ئاماژە بۆ كۆبوونەوهی هەردوو پەرگەزەكە دەكات.

بەلام موفەسیرە نوێیەكان وەكو خاوەنی (المنتخب) كه ئەنجومەنى بالای كاروباری ئیسلامی له قاھیرە بلایى كردۆتەوه لەم شیوازه لادەدەن و پێیان وایه كه دلتۆپێك تۆواو ((خاوەن چەند توخمێكى جۆراوجۆر))ە. تەفسیری (المنتخب) وردەکاریی زیاتر لەوبارەوه نادات بەلام بە پای من تێبینییەكەى تەواو بەجێیه.

كەواتە توخمە جیاوازه‌كانى تۆواو چین؟

تۆواو له چەند دەردراویكى جیاواز پێكدیت كه لەم پڕۆژانەوه دین:

(أ) جووتە گونەكە (دەردراوى پڕۆژنە زاونزى نۆرینە سپێرمى تێدايه، ئەو سپێرمەش خانەیهكى درێژكۆڵەى كلكداره و لەنێو شلەیه‌كدا مەله دەكات).

(ب) كېسه تۆواوه‌كان: ئەم ئەندامانە تۆواوه‌كان مەلده‌گرن و كەوتۆتە نزیک پڕۆستاتا و دەردراویكى تاییه‌ت دەردەدەن بەلام هیچ توخمێكى پیتینه‌ریان تێدا نییه.

(ج) پڕۆستاتا: شلەیه‌ك دەردەدات كه چڕی توند و بۆنێكى تاییه‌ت دەدات بە تۆواو.

(د) ئەو پڙتانهی پاشکۆی پێرهوهکانی مێزن: بریتین لهو پڙتانهی ناسراون به (کوپرcooper) یان (میری mery) که شلهیهکی پهوان دهردهدهن، ههروهها پڙینهکانی (لیتری litre) که ماددهیهکی لینج دهردهدهن.

ئهو ههش ئهم تیکه لانه (امشاج) کهوا دهردهکهوی قورئان له باره یانهوه ده دوی.

به لکو لیره دا زیاتر له مهش ههیه: ئه گهر قورئان له باره ی شلهیهکی پیتینه ر که له توخمی جیا جیا پیکدی ده دوی، ئهوا سه رنجمان بو ئه وه پاده کیشی که وه چه ی مروژ به هوی شتی که وه که ده کری له م شلهیه ی دهر بینین به رده وامی ههیه. ئه مهش واتای ئایه تی ۸ ی سوپه تی (السجده)یه:

﴿ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ (۸)﴾

سلاله: وشه که واتای (شتیکی دهر مینراو یان له شتیکی تر دهرهاتوه) ده گهیه نی، یان (باشترین و جوانترین به شی شتیک). شیوازی تهفسیره که هه ر چۆنیک بیت مه به سه که بریتیه له به شیک له گشت.

ئهو ی ده بیته هوی پیتاندنی هیلکۆکه و زاوژی ده سه به ر ده کات بریتیه له خانه یه کی زۆر درێژ که درێژی به کی به پیوه ری ۱: ۱۰,۰۰۰ ملم ده پیو ری. یه ک توخمی نیو ده یان ملیۆن که له دۆخیکی ئاساییدا له پیاویکه وه دهرده چی ده توانی بجیته ناو هیلکۆکه وه ((ده کری بخه ملتین که له دۆخیکی ئاساییدا له ۱سم سیجای تۆواودا ۲۵ ملیۆن سپیرم ههیه، ئه وه له کاتیکدا که له هه ر ئاوهاته وه یه کی پیاودا چه ندان سه نتیمه تر سیجا تۆواو ههیه). ژماره یه ک زۆر له پێگا ده میننه وه و ناتوانن ئه و پێگایه بپرن که له (زی) وه له پێی بۆشایی و

فالوبه وه دهگاته هیلکۆکه . که واته به شیکی زۆر بچوک که له تۆواو ده رچوه و پیکهاته یه کی ئالۆزی هه به چالاکیه که ی سه رکه وتوانه نه نجام دهدات.

چۆن واقو پما و نه بین له به رده م نه و هاو پکی و سازانه ی له نیوان قورئان و زانیاری زانستیدا هه به ! .

### ۳- لانه کردنی هیلکۆکه له کۆنه ندای زاورزی مینه

هیلکۆکه دوا ی نه وه ی ده پیتێنری دینه خوار ی بۆ نه وه ی له بۆشایی مندا لدان لانه بکات نه وه ش پتی ده گوتری لانه کردنی هیلکۆکه . قورئان مندا لدان نه و شوینه ی هیلکۆکه ناوده نی شوین .

ئایه تی ۵ سو په تی (الحج):

﴿وَتَقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى﴾

جیگیربوونی هیلکۆکه به هۆی چهند درێژبوونه وه یه کی راسته قینه وه دینه دی، هه روه کو تۆویک که په گه کانی بجته نیو زه ویه وه نه ویش له دیواری مندا لدانه وه نه وه ی پتویست بیت بۆ گه شه کردنی کۆرپه له وه ری ده گرت. نه م درێژبوونه وانه وا له هیلکۆکه ده کات به مندا لدانه وه بلکی... میژووی زانینی نه م زانیارییه به بۆ سه رده می نو ی ده گه رپته وه .

قورئان پینج جار ناماژه بۆ نه م پتوه لکان و خۆپتوه هه لواسینه ده کات: یه که م جار له ئایه تی ۱ و ۲ سو په تی (العلق):

﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (۱) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (۲)﴾

علق: وشه که ناماژه بۆ شتیک دهکات که هه لده واسی (به شتیکه وه گیرده بی).  
 نه وه واتای یه که مه . په له خوینیش واتایه که هر له م واتایه وه رگیراوه . نه مه زۆر  
 له ته فسیره کان ده بینین به لام نه مه راست نییه و ده بی وریای بین: مرقۆ هه رگیز  
 به قوناغی په له خویندا تینا په پی. هه مان شت به سه ر ته فسیریکی تر دا ده سه پی  
 که بریتیه له ((پیوه نووسان)). نه وه واژه یه کی ناپارسته . واتای یه که می وشه که  
 واته شتیک هه لده واسی و گیرده بی نه وا واتایه یه که ته واو له گه ل واقعی چه سپاوی  
 نه مرقۆا ریک و ته بایه .

قورئان نه م زانیارییه له چوار ئایه تی تر دا باس دهکات و له و گۆپانکارییه یه ک  
 له دوا ی یه کانه ده دوی که سه ره تا له دلۆپه تقواویکه وه ده ست پی دهکات تا  
 کۆناییی سکیپی.

ئایه تی ۵ ی سوپه تی (الحج):

﴿فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ﴾

ئایه تی ۱۴ ی سوپه تی (المؤمنون):

﴿كُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً﴾

ئایه تی ۶۷ ی سوپه تی (غافر):

﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ﴾

ئایه ته کانی ۲۷ و ۲۸ ی سوپه تی (القیامة):

﴿أَلَمْ يَكْ نُطْفَةٍ مِنْ مَنِيِّ يُمْنِي (۲۷) ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى (۲۸)﴾

ئەو ئەندامەى سىکپرى پى دەبىت قورئان بە وشەيەكى عەرەبى وەسفى دەکات  
 کە ئەمۆ ئامارەيە بۆ مندالدان هەروەك بينيمان. لە هەندى ئايەتیش ناوى دەنيت  
 (قرار)... (ئايەتى ۱۲ى سوپەتى المؤمنون و ئايەتى ۲۱ى سوپەتى المرسلات)..

#### ۴- گەشەکردنى کۆرپە لە ئە مندالدا

گەشەکردنى کۆرپە لە ئە مندالدا هەروەكو قورئان باسى دەکات تەواو ھارپىک  
 و تەبايە لە گەل ئەوەى ئەمۆ ئيمە لە بارەى قوناغەکانى گەشەکردنى کۆرپە لەو  
 دەيزانين، ئەم وەسفەش ھىچ قسەيەكى وەھاي تیدا نيبە کە زانستى نوێ بتوانى  
 پەخنەى لى بگرى.

کاتى قورئان دەلى کۆرپە لە دواى قوناغى پيۆه لکان بە قوناغى (گۆشتپارە -  
 مضغة) دا دەپوات پاشان دواى ئەو پيکھاتەى ئيسکى داپۆشراو بە گۆشت  
 دەرەکەوى... ئايەتى ۱۴ى سوپەتى (المؤمنون):

﴿ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْعِظَامَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا  
 الْعِظَامَ لَحْمًا﴾

المضغة: ئامارەيە بۆ شتىک کە وەك پشکە گۆشتىک وايە، گۆشتەکە واتا  
 گۆشتىکى تازه و گەش. ئەم جياکردنەوہيە پيويستى بە ئاوپلیدانەوہ ھەيە.  
 کۆرپە لە ئە قوناغى يەکەمى گەشەکردنیدا بارستەيەكى گچکەيە وەکو پشکە  
 گۆشتىک دیتە بەرچاو. پەیکەرى ئيسک لەناو ئەم بارستەيەدا گەشە دەکات. دواى  
 ئەوہى ئيسکەکان دروست بوون بە ماسولکە دادەپۆشرين: ماسولکە لە گەل وشەى  
 گۆشت دەسازى.



زانراوه که هندی بهش له میانه ی ماوه ی گه شه کردنی کورپه له دا ودها دیته بهرچاو که له گه ل نه و شیوه یی مړوځ له دواړو ودریده گری نه گونجاوه، له کاتیکدا هندی بهشی تر هاوگونجاوی به کترن.

نوهش واتای وشه ی (مخلوق) ه که به واتای دروستکراو به پړژه ده گه یه نی. نایه تی ۵۱ سوږه تی (الحج):

﴿فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ﴾

هه روه ها قورئان باس له دهرکه وتنی هه سته کان و هه ناویش ده کات:

نایه تی ۹۱ سوږه تی (السجدة):

﴿وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ﴾

هه روه ها ناماژه بډ دروستبوونی (په گه ز) یش ده کات:

نایه تی ۴۵ و ۴۶ سوږه تی (النجم):

﴿وَأَنَّهُ خَلَقَ الزُّجَاجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى (۴۵) مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى (۴۶)﴾

هه روه ها نایه تی ۱۱ سوږه تی (فاطر) و نایه تی ۳۹ سوږه تی (القيامة) باس له دروستبوونی په گه ز ده کات.

هه روه کو گوتمان ده بی هه موو نه م وتانه ی قورئان له گه ل نه و زانیاریانه ی به راورد بکړن که له سهرده می نویدا ساغ بوونه ته وه، پښکه وتنی و ته کانی قورئان له گه ل زانیاریه نوییه کان پوون ده بیته وه، به لام نه وهش گرینگه که به راورد بکړن به باوه پی گشتی که له م باره وه له سهرده می هاتنه خواره وه ی قورئان باو بووه

تاوه کو تې بگهین که هاوسه رده مانی ئو ماوه یه تا چ راده یه ک له هه بوونی ئو زانیاریانه ی قورئان له باره ی ئم پرسانه وه ده یان خاته پوو دوربوونه. که مترین گومانی تیدا نییه که ئو هاوسه رده مانه له و سرده مه دا ته فسیری ئو سروشه یان نه زانیوه وه که ئو هی ئه مپۆ ئیمه ده یزانین، ئه وه ش چونکه پیدراوه کانی زانیاریی نوئ بۆ ته فسیرکردنی کۆمه کیمان ده کات. له راستیدا پسپۆپان له باره ی ئم پرسانه وه تا راده یه ک تاوه کو سه ده ی تۆزده م زانیارییه کی پوونیان نه بوو.

به دریژایی سه ده کانی ناوه راست ئه فسانه و بیروبوچوونی تیۆری که هیچ بنه مایه کیان نه بوو پرسیای باوه په جیاوازه کانی ئم بابه ته بوون، به لکو چه ندان سه ده دوای سه ده کانی ناوه راستیش هه ر به رده وامییان هه بوو.

قوناغی به کلاکه ره وه له میژووی کۆرپه له زانی به قسه یه کی هارشی دهستی پیکرد که له سالی ۱۶۵۱ گوتی که هه ر شتیکی زیندوو یه که م جار له هیلکۆکه وه دیت و، کۆرپه له ش پله پله و به ش دوای به ش دروست ده بی، له م سرده مه دا زانستی تازه له م بابه ته دا سوودی زۆری گه یاند ئه ویش به داهینانی وردبین که به ماوه یه کی له سرده می پېشوو داهینرا بوو، وێپای ئه وه ش مشتومر له باره ی پۆلی هه ر یه که له هیلکۆکه و تۆواو گه رم بوو. (بوفون) زانای گه وره ی سروشتیه کان سه ر به لایه نگرانی بیژۆکی هیلکۆکه بوو. هه روه ها له نیویاندا (بۆنیت) هه بوو که داکۆکی ده کرد له تیۆری تیکه لاوبوونی تۆوه کان، ئه و تیۆره ده لئ: هیلکه دانی مبینه یان په گه زی مرۆژ تۆوی هه موو بوونه وه ره مرۆپیه کانی تیدا بووه و چوونه ته نێو یه کتره وه. ئم گریمانه یه له سه ده ی هه ژده هه ندی لایه نگری کرا.

قورئان زیاتر له هه زار سال به ر له م سرده مه که باوه په وه همیه کان باو بوو خه لکی فیکرد، و ته کانی قورئان له باره ی زاوژی مرۆفه وه به چه ند واژه یه کی

سادە گوزارشت لە چەند پاستییەکی سەرەتایی دەکات کە بۆ زانیی سەدان سال  
خەرج کرا.

### قورئان و پەرورەدی سیکسی:

سەرەدەمی ئیستامان پێی وایە کە لە ھەموو بوارەکاندا دۆزینەوێ زۆری ئەنجام  
داوە. وا گومان دەبات کە لەبارەی پەرورەدی سیکسییەوێ شتی نوێی پیشکەش  
کردووە و کردنەوێ دەرگاگان بۆ لاوان تا گرتەکانی ژیان بزانی لە  
دەسکەوتەکانی سەرەدەمی نوێیە و سەدەکانی پیشوو سەبارەت بەم بابەتانە  
تاریکاییەکی نووتەک بوو و زۆرتکیش دەلێن ئایینەکان بۆ دیاریکردن لەمە  
بەرپرسن.

بەلام ھەموو ئەمانە خستمانەپوو بەلگەیە بۆ ئەوێ کە لەو تەوی چوار دە  
سەدە لەمەوبەرەوێ چەندان پرسى تیۆری لەبارەوی زانویی مۆفەوێ بۆ زانیاری  
خەلک خراوەتەپوو ئەوێش بە پێی توانا چونکە زانیاری توێکاری و فسیۆلۆجی  
نەبووێ کە پێی بدات بە تیۆتەسەلی باس لەم بابەتانە بکێ. بەکارھێنانی زمانیکی  
سادە بۆ ئەوێ گۆنگرانی پەيامە کە تێی بگەن پێویست بوو تاوێکو لەو بگەن  
کە دەوترێ.

پەيامە کە لایەنە کردەنییەکانیشی ھەرامۆش نەکردووە. ئێمە لە قورئاندا  
سەبارەت بە ژيانى کردەیی و تاییەت بە پەوتاری سیکسی کە پێویستە خەلک  
پەپرەوی بگەن لە ھەموو دۆخیکی ژیاناندا وردەکارییەکی زۆر دەبینین. قورئان  
ژيانى سیکسی پشتگوێ نەخستووێ. دوو ئایەتی قورئان ھەیە تاییەت بە ژيانى

سیکسی. قورئان ئەمە بە واژه گەلیک باس دەکات کە وردەکاری و شەرمی پێویست بۆ ئەم بابەتە بەیەکەوه دەبەستێتەوه. کاتی سەیری تەفسیری ئەم دوو ئایەتە دەکەین بەکەم شت کە سەرئێشێ جیاوازی نێوانیانە.

لە بەردەم تەفسیری ئەم دوو ئایەتەدا زۆر پارا بووم و قەرزاری ئەو تەفسیرە (د.عەبدولکەریم جیرو)ی ئوستازی پێشووی کۆلیژی پزشکی بەیروتم کە ئێستا دەیخەمەپوو.

ئایەتی ۷۶ و ۷۷ی سوورەتی (الطارق):

﴿خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ (٦) يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ (٧)﴾

دەقەکەی قورئان ئاماژە بۆ شوێنی سیکسی پیاو بە وشەی (صلب) دەکات، بەلام بۆ شوێنی سیکسی ژن لە وشەی (الترايب) کە وشەیەکی کۆیە ئاماژە بۆ دەکات.

ئەم تەفسیرە زۆر جیاوازه لەگەڵ ئەو تەفسیرە نووسەرە فەرەنسی و ئینگلیزییەکان دەیدەن کە دەڵێن: ((مروؤ له شلەیهکی بلاو دروست بووه که له نێوان برپرەیی پشت و ئێسکهکانی سینگهوه دێته دهری)). ئەم تەفسیرە بە شیوەیهکی تەواو مایەیی تێگەیشتن نییه.

دەستەواژه قورئانییەکان ئاماژە دەکەن بۆ پەفتاری پیاوان لە پەيوەندی کارێگرێان لەگەڵ ژنهکانیان لە دۆخی جیاوازا.

بەکەم جار پێنمایی هەیە بۆ پەوتاری پێویست لە ماوهی بێئۆیژیدا، هەردوو ئایەتی ۲۲۲ و ۲۲۳ ی سوورەتی (البقرة) ئاماژە بۆ ئەوه دەکات:

﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَمَّا تَقَرَّبُوهُنَّ حَتَّى يَظْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ (۲۲۲) نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (۲۲۳)﴾

سه‌ره‌تای ئەم دەسته‌واژه‌یه واتایه‌کی ته‌واو پوونی هه‌یه: سه‌رامکردنی په‌یوه‌ندی سیکیسی له‌گه‌ل ژنیککی سه‌یزدار مه‌سه‌له‌یه‌کی بپاوه‌ته‌وه. به‌شی دووه‌می ئاماژه‌ بو‌ ئه‌و کێلگه‌یه ده‌کات که هه‌یشتا تۆی پێوه نه‌کراوه. که‌واته ده‌سته‌واژه‌که به‌ شیوه‌یه‌کی ناراسته‌وخۆ و به‌ وینه‌یه‌کی مه‌جازی جه‌خت له‌ ئه‌و گرینگیه ده‌کاته‌وه که پێویسته لای مڕۆڤ پوون بێت که ئامانجی کۆتایی په‌یوه‌ندی سیکیسی بریتییه له‌ منداڵ خستنه‌وه، پرستی کۆتایی ئامۆژگارییه‌کی تێدایه‌ وا ده‌رده‌که‌وی که تایبه‌ته به‌ پێشه‌کییه‌کانی په‌یوه‌ندی سیکیسی.

پێنمایه‌کانی ئێره‌ خاوه‌ن مۆرکێکی گشتیین — به‌ بۆنه‌ی ئەم ئایه‌تانه‌وه هه‌ندی که‌س له‌ باره‌ی گرفتی پێگرتن له‌ سکپه‌ی ده‌پرسن: قورئان نه‌ لێره و نه‌ له‌ هه‌چ شوێنیکێ تر ئاماژه‌یه‌کی بو‌ ئه‌وه تێدا نییه. هه‌روه‌ها له‌ قورئاندا هه‌چ ئاماژه‌یه‌ک بو‌ له‌ باربردن نییه، به‌لام زۆرێک له‌و ده‌سته‌واژانه‌ی پێشتر له‌ باره‌ی گۆڕانکارییه‌یه‌ک له‌ دوا‌ی یه‌که‌کانی کۆرپه‌له‌ باس کران ته‌واو پوون که مڕۆڤ سه‌ره‌تای دروستبوونی به‌ قوناغێک ده‌ست پێ ده‌کات که وه‌ک (العلقه‌)یه‌ک وایه، که‌واته له‌م دۆخه‌دا پێزگرتنی که‌سی مڕۆڤ خۆی ده‌سه‌پێنی، ئەم پێزگرتنه‌ی قورئان زۆر جه‌ختی لی ده‌کاته‌وه پێشه‌ییانه سه‌رکۆنه‌کردنی له‌ باربردنه. ئەم هه‌لۆیسته‌ش هه‌لۆیستی هه‌موو ئایینه‌کانی یه‌کتا‌په‌رستییه له‌م سه‌رده‌مه‌ی

له مانگی پەمەزاندە تەنھا لە شەودا و لە کاتی بۆ پۆزۆوییدا پێ بە پە یوہندیی  
سیکسی دراوہ . ئایەتی تاییەت بە مانگی پەمەزانیش بریتییە لە : ئایەتی ۱۸۷ی  
سورەتی (البقرة):

﴿أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ  
اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا  
كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ﴾

بە پێچەوانەی ئەوێ، بۆ حاجییانی لە کانی پۆزە پەسمییەکانی حەجدا هیچ  
هەلاوردنێک نییە . ئایەتی ۱۹۷ی سورەتی (البقرة):

﴿فَمَنْ قَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ﴾

کەواتە حەرامکردنە کە یەکلاکەرەوێ یە هەروەک حەرامکردنی پاو و شەپ و هیتەر  
لە م ماوێدا .

بە بۆنەی تەلاقەوێ قورئان جارێکی تر ئاماژە بۆ بێتۆیزی دەکات: ئایەتی ۴ی  
سورەتی (الطلاق):

﴿وَاللَّائِي يَنْسَنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي  
لَمْ يَحْضُنَّ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾

ئەو ماوێ یە کە لێرەدا ئاماژە بۆ کراوێ بریتییە لە و ماوێ یە دەکەوێتە  
نیوان راگەیانندی تەلاق تا ئەو کاتەی دەبێتە راستی . ئەو ژنانەشی قورئان  
لە بارەیانەوێ دەڵێ لە بێتۆیزی بێهیاو بوون مەبەست لێیان ئەوانەن کە  
گەشتوونەتە تەمەنی بێتۆمیدی واتە بە هۆی بە تەمەنداچوونەوێ حەیزیان

نەماوە. قورئان وەکو خۆپاریزییەك ماوەی سی مانگی بۆ داناون. دواى ئەو  
ماوەیە ئەو ژنانە تەلاقدراوانەى بێنویژیان نەماوە شووبكەنەو.

سەبارەت بەم ژنانەش كە هیشتا بێنویژ نەبوون یان سكهپن تەلاقى پاستى  
تەنها دواى دانانى سكهكەیان دەبى.

هەموو ئەم یاسایانە لەگەڵ پێدراوە فسیؤلۆجییەكان تەواو پێك و تەبایە.  
زێدەبارى ئەمە دەتوانین لە قورئاندا لە دەقەگەلیكى تاییەت بە بێوەرنبوون هەمان  
بەپاری یاسایی دروست ببینین.

بە پێى هەموو ئەم وتە تیورییانەى تاییەت بوون بە زاوژى و ئاراستەى كردهی  
كە قورئان سەبارەت بە ژيانى سێكسى ژن و مێردەكان دايدەپێژى تێبینى ئەو  
دەكەین كە هیچ یەكێك لەم وتانەى هێنمان لەگەڵ پێدراوەكانى زانیارییە نوێیەكان  
و دەرەنجامەكانى ناكۆكى نییە.

# ریوایه ته کانی قورئان و ریوایه ته کانی تهورات



## چاوپیداخشاندنیک گشتی

خوینہری قورئان ژمارہ یک گرینگ لہ و بابہ تانہ دہبینی کہ تہ و پات خستونہ تہ پوو. بابہ تہ کان بہر لہ ہہ موو شتیک ریوایہ و گپرانہ وہی تایبہ تہ بہ پیغہ مہران و پاشایانی ئیسرائیلن: نوح و ئیبراہیم و ئیلیا و یونس و ئہییوب و موسا و تالوت و داوود و سولہ یمان، تہنہا باس لہ ریوایہ تہ سہرہ کییہ ہاوبہ شہ کان دہ کہین و ئہوانہی تہنہا ئاماژہ یکہ کی پاگوزہریان پیکراوہ پشتگوئی دہ خہین: پاشان دواي ئہ و ہ بہ شیوہ یکہ نہ وعی ریوایہ تہ کانی تایبہ تہ بہ پووداوہ گہورہ کان باس دہ کہین: بۆ نمونہ دروستکردنی ئاسمانہ کان و زہوی و دروستکردنی مروژ و لافاوہ کہ و دہرچوونی موسا. پاشان لہ کۆتاییدا ئہ وہی پە یوہندی ہہ یہ بہ مہ سیح و دایکی، ئہ و ہش لہ چوارچیتوہی پە یمانی نویدا (ئینجیل).

## بہراوردکردنیک لہ نیوان قورئان و ئینجیلہ کان و زانیاریہ نوییہ کان

سہ بارہ ت بہ پیکگرتنی نیوان قورئان و ئینجیلہ کان یہ کہ مجار دہ بی تیبینی ئہ و ہ بکہین کہ ہیچ بابہ تیک لہ بابہ تہ کانی ئینجیلہ کان نییہ کہ لہ پوانگہی زانستیہ و ہ پە خنہی وروژاند بیت لہ قورئاندا نہ بیت — لہ بہشی دووہ می ئہ م کتیبہ دا ئاماژہ مان پتیدا.

مہ سیح لہ قورئاندا بابہ تی گہ لیک ئاماژہ یہ. بۆ نمونہ: راگہ یاندنی لہ دایکبوونی مہریہ بۆ باوکی، راگہ یاندنی پەرجووی لہ دایکبوونی مہ سیح بۆ مہریہ، سروشتی مہ سیح کہ پیغہ مہریکە شوینی یہ کہ م لہ نیو پیغہ مہرانددا دہ گری، سیفہ تی و ہ کو

مه‌سیح، نه‌و نیگایه‌ی پټی مرؤفی ئاراسته‌کرد و پالپشت و هه‌موارکاری ته‌وړاتیش بوو، مژده‌دان و قوتابیه‌کانی و په‌رجووه‌کانی و هه‌لکشانی دواچاری بۆ لای خودا و پۆلی له‌ پۆزی دوايي و ..هتد..

سوږه‌تی (ال عمران) و سوږه‌تی (مریم) برکه‌گه‌لیکی درټږیان بۆ خټزانی مه‌سیح ته‌رخان کړدوه. نه‌م دوو سوږه‌ته‌له‌دایکبوونی مه‌ریه‌م دایکی مه‌سیح، ته‌مه‌نی مندالی، بوونی به‌دایک به‌ شتوه‌یه‌کی یاسابه‌ده‌ر ده‌گټنه‌وه. مه‌سیح هه‌میشه‌له‌قورئان به‌(کوپی مه‌ریه‌م) ناو ده‌برئ. قورئان به‌ شتوه‌یه‌کی بنجیانه‌ نه‌ژادی مه‌سیح ده‌باته‌وه‌سه‌ر دایکی، نه‌وه‌ش شتیکی ته‌واو لۆژیکیه‌چونکه‌مه‌سیح هیچ باوکیکی بایۆلۆجی نییه‌.

قورئان له‌ میانه‌ی نه‌ژادی دایکیه‌وه، مه‌سیح ده‌خاته‌نیو زنجیره‌ی نوح و ئیبراهیم و باوکی مه‌ریه‌م(که‌له‌قورئاندا به‌عمران ناوده‌برئ).

ئایه‌تی ۳۲و ۳۴ی سوږه‌تی (ال عمران):

﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ (۳۳) ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (۳۴)﴾

که‌واته‌مه‌سیح نه‌وه‌ی نوح و ئیبراهیمه‌له‌دایکی مه‌ریه‌م و باوکی عیمرانه‌وه. خوینه‌ری قورئان هیچ هه‌له‌یه‌ک له‌ ناوه‌کان نابینی وه‌کو نه‌وه‌ی له‌ ئینجیله‌کان ده‌بیینی، مه‌به‌ستمان له‌ هه‌له‌کانی تاییه‌ت به‌ پیشینانی مه‌سیح و ده‌سکاریکردنی په‌چه‌له‌که‌کانه‌له‌ په‌یمانی کۆن(ته‌وړات) که‌له‌ به‌شی یه‌که‌م و دووه‌می نه‌م کتبه‌دا توږیمانه‌وه.

جاریکی تر بابە تیبوون و دەکات ئاماژە بکەین بە بانگەشە ی ئهوانە ی بێ هیچ  
بنه مایه ک ده لێن گوایه موحه ممه د (درودی خوای لی بیّت) دانەری قورئانە و زۆر  
شتی له تەوڕات وەرگرتووه . ئەگەر ئەو پاست بیّت دەپرسین چ شتێک پالی  
پێوه نا یان ئەو بەلگەیە چ بوو کە قەناعەتی پێی هێنا واز لە گواستنه وە ی  
زانیا رییه کانی تەوڕات لە بارە ی پێشینانی مەسیح وە بیئێ و لە قورئاندا  
پاستکردنە وە بۆ ئەو زانیا رییه یانە بە جۆرێک بکات کە زانیا رییه نوێیه کان نه توانن  
بیکە نه ئامانجی تیری پەخنه کانیا ن لە کاتی کدا دە قەکانی ئینجیله کان و تەوڕات بە  
هیچ جۆرێک لە م پوانگە یه وە پەسندکراو نییه ؟

### پێکگرتنی ک له نیوان قورئان و تەوڕات و زانیا رییه نوێیه کان

لێره دا هەندێ لایەنی تایبەت بە م پێکگرتنه تایبەت بە تەوڕات باسما ن لێوه  
کردووه . بۆ نموونه له توێژینه وە یه کی پەخنه ییانه ی بەشی تایبەت بە تەوڕات لە م  
کتێبه باس لە دروستکردنی جیهان کرا، هەروەها ئەم بابەتە لە گێڕانه وە ی  
قورئانیش ئاماژە ی پێ کرا . هەندێ بە راوردکاریشما ن کرد بۆیه پێویست نا کات  
بگه پێینه وە سەر ئەم بابەتە .

زانیا رییه میژووییه نوێیه کان زۆر تەماوی و لێل دیارن و پێدرا وەکانی  
ئارکیۆلۆجیا ش (زانستی شوێنه وار) ئە وە ندە هەژارە بە جۆرێک نا کری له بەر  
پۆشنا یی زانیا رییه نوێیه کان سە بارەت بە گرتەکانی پە یوه ست بە پاشاکانی  
ئیسرا ئیل بە راوردکاری بکری، ئە مانە ش بابەتی رپوا یه تە ها و به شه کانی نیوان  
قورئان و تەوڕاتن .

سەبارەت بە پەيامبەرەکان، ئەم بابەتانە دەکری ئان ناکری بە کۆمەکی پەندراوە نوێیەکان باسیان بکری ئەوەندە پووداوە گێردراوەکان سوودیکی مێژووییان هەیە یان نییە، ئەمانەش شوێنەواریکیان جێهێشتوووە کە توانیویانە پێمان بگەن. لێرەدا دوو بابەت هەیە کە لە نێوان قورئان و تەوہراتدا پێواوەتی ھاویەش هەیە و شیاوی ئاوپ لێدانەوێ و شایستەیی ئەوێ لەبەر پووناکایی زانیارییەکانی سەردەم توێژینەوێ یان لەبارەوێ بکری. ئەم دوو بابەتەش بریتیین لە:

– لافاوەکە.

– دەرچوونی موسا لە میسەر.

یەكەمیان گرینگە چونکە لە مێژووی شارستانی ئیبراییەکان ئەو شوێنەواریە بەجی نەهێشتوووە کە لە تەوہراتدا، لە کاتێکدا پەندراوە نوێیەکان سەبارەت بە پێواوەتی قورئان هیچ پەخنەیک ناوڕۆژینی.

دووەمیش بۆیە گرینگە چونکە گێڕاوەی قورئان و گێڕاوەی تەوہرات وەها دەرەكەوێ کە لە هێڵە گشتییەکانیان تەواو و تەواوکاری یەكتر بن و لەبەرئەوێش وا دەرەكەوێ پەندراوە نوێیەکان پالێستیکی مێژوویی بەرچاو لە ھەردووکیان دەکات.

## لافاوهکه

### به بیر هیئانه وهی گێرانه وهی تهورات و نه و ره خنانه ی ئاراسته ی ده کری

له به ره نجامی لیکۆلینه وهی گێرانه وهی پهودای لافاوه که به پیتی په یمانی کۆن (تهورات) له به شی یه که می ئه م کتیبه دا ئه م تیبینیانه ی خواره وه هاته ئاراهه:

له تهوراتدا ته نها به ک گێرانه وه له باره ی لافاوه که وه نییه به لکو دوو گێرانه وه هه یه به لام له سه رده می جیاوازا نووسراونه ته وه:

– گێرانه وهی (یه هوی) که بۆ سه ده ی نۆی پیش زاین ده که پێته وه.

– گێرانه وهی (که هه نووتی) که بۆ سه ده ی شه شه می پیش زاین ده که پێته وه، بۆیه ش ئه م ناوه ی لێنراوه چونکه دانراوی کاهینه کانی ئه و سه رده مه یه.

ئه م دوو گێرانه وه یه له پال یه کتره وه نایه ن به لکو ره که زه کانی یه کێکیان له که ل ئه ویت ده چنه ناو یه ک و پێکدا هه لده پزێن و بره که کانی هه ر سه رچاوه یه ک له که ل بره که کانی سه رچاوه که ی تر به ئالوگۆر به دوا ی یه کتردا دین. کۆمیتنه کانی وه رگێرانی به شی (التکوین) ی باوکه دیقۆ مامۆستا له قوتابخانه ی کتیبی پیروژ له قودس به باشی ئاماژه بۆ ئه م دابه شکارییه ی بره که کان له نیتوان دوو سه رچاوه که ده کات: گێرانه وه که به بیروکه یه کی یه هوی ده ست پی ده کات و کۆتایی دیت: لێره دا به تیکرایی ۱۰ بره که ی یه هوی هه یه، له نیتوان هه ر دوو بره که یه کدا بره که یه کی ده قی که هه نووتی هه یه (واته به تیکر ۹ بره که ی که هه نووتی). ئه م بره که نه فره بنچینه ن و پوونیش نین مه که ر ته نها له پووی به دوا ی یه کدا هاتنی پهوداوه کان، له

نیوان دوو دەقدا ناسازی و ناتەبایی زەق هەیه. باوکە دیفۆ دەلی: ((ئەوان دوو گێڕانەوێ لافاوێکەن کە تێیدا هۆکارەکانی پوودانی لافاوێکە لە یەکتەر جیاوازن، هەرێک زەمەنی پوودانی جودایە و ژمارە ی ئێو گیانلە بەرانەش کە نوح لە کەشتییە کەیدا بارکردوون هەر لە یەکتەر جیاوازن.)).

گێڕانەوێ لافاوێکە لە تەوڕات لە چوارچێوە گشتییە کەیدا پەسندکراو نییە و ئەوێش لە بەر پۆشنایی زانیارییە نوێیەکان دوو هۆکاری هەیه:

(١) تەوڕات مۆرکیکی جیهانیانە دەداتە لافاوێکە.

(ب) لە کاتێکدا برکەکانی سەرچاوە یەهوی هیچ مێژووییەکی بۆ لافاوێکە نادات بە دەستەوێ، کەچی گێڕانەوێ کە هەنووتی کاتی لافاوێکە بە سەر دەمێک دیاری دەکات کە مومکین نەبووێ کارەساتێکی لەم جۆرە ی تێدا پووبیات.

بەلگەکانی ئەم حوکمە ئەمانەن:

گێڕانەوێ کە هەنووتی وەها دیاری دەکات کە کاتی لافاوێکە پووی داوێ تەمەنی نوح ٦٠٠ سال بوو. بەلام ئەوێ زانراوێ ئەوێ کە بە پێی ئێو پەچەڵەکانێ لە ئیصحاکی پێنجەمی بەشی التکوین باس کراوێ نوح ١٠٥٦ سال دوا ی ئادەم لە دایک بوو (ژێدەری ئەم پەچەڵەکانەش هەر کە هەنووتییە و لە بەشی یەکەمی ئەم کتێبەدا باسما ن لێوێ کرد). لەوێشەوێ بەرەنجامی ئەوێ دەستگیر دەبێ کە لافاوێکە ١٦٥٦ سال دوا ی خولقاندنی ئادەم قەوماوێ. لە لایەکی ترەوێ خشتە ی پەچەڵەکی ئیبراھیم کە بەشی التکوین (١١، ١٠ - ٣٢) بەپێی هەمان سەرچاوە دەرخاتە پووی دەدات بەوێ لە دایکبوونی ئیبراھیم بە ٢٩٢ سال لە دوا ی لافاوێکە بخەملێنین، لە بەر ئەوێ دەزانین کە ئیبراھیم لە

دەورووبەری ۱۸۵۰ سال پێش زاین ژیاوہ کەواتە کاتی لافاوہ کە بە پیتی تەوہات بە ۲۱ یان ۲۲ سەدە پێش مەسیح دیاری دەکری. ئەم حیسابە بەو پەڕی وردییەوہ لەگەڵ ئاماژەکانی نووسراوہ کۆنەکانی تەوہات یە کدە گرێتەوہ کە ئەو دیاریکردنە میژووییە زنجیرەییانە شوێنێکی باش بەر لە دەقی تەوہات داگیردەکن، ئەوہش لە سەردەمی کدا بوو کە پتووستیی بۆ زانیارییەکانی مۆیسیەکان لەم بابەتەوہ وای دەکرد پێدراوہکانی ئەم زنجیرە میژووییە پووداوہکان لای خوێنەرەکانی بێ هیچ مشتومڕێک پەسەندکراو بیت — بە جۆریک کە لەویدا هیچ دژە بەلگەیەک نەبوو. ((لەو تەئە پەسپۆران ھەندێ زانیارییان لە بارەئە زنجیرەئە پووداوہکان لە سەردەمی کۆندا دەست کەوتووہ و ئەم سائە وەھمیانیەئە نووسەرە کەھەنووتییەکانی تەوہات جێی متمانە نەماوہ بەرپرسان بەخیرایی لە کتیبەکانی تەوہاتیان سەپونەتەوہ.))

ئەمڕۆ چۆن دەتوانین وێنای ئەوہ بکەین کە لە سەدەئە ۲۱ یان ۲۲ی پێش زاین کارەساتێکی جیھانییانە ژیانی لەسەر پووی زەوی سەپوہتەوہ (بێجگە لە سەرنشینانی کەشتییەکە). ؟ لەو سەردەمەدا لە چەند شوێنێکی زەویدا شارستانی تیی گەشەکردوہ بوون و شوێنەوارییان گەشتبووہ نەوہکانی دواتر. بۆنموونە، بە نەسبەت میسرەوہ، لە ماوہئە ناوہندا بوو کە لە دواي کۆتاییھاتنی دەوڵەتی کۆن و سەرھەتای دەوڵەتی ناوہپاست بوو. بە پوانین لەم زانیارییانەئە لە بارەئە میژوو ئەم سەردەمەوہ ھەمانە ئەوا ئەو قسەئە مایەئە پێکەنینە کە بوتری لافاوہ کە لەو سەردەمەدا ھەموو شارستانی تییەکانی لەناوبردوہ.

بەم پێیە و لە پوانگەئە میژووییەوہ دەتوانی ئەوہ دلتیا بین کە گێرپانەوہئە لافاوہ کە بەو شیوہئەئە تەوہات پێشکەشی دەکات بە شیوہئەکی لەگەڵ زانیارییە

نوییہ کان ناکۆکە . بوونی دوو گیرانہ وە بە لگە یەکی یە کلاکەرە وە یە لە سەر ئە وە ی  
کە مرقفە کان دەسکاری کتیبە پیروژەکانیان کردووە .

### گیرانہ وە ی لافاوہ کە لە قورئاندا

قورئان گیرانہ وە یەکی گشتگیری جیاواز دەخاتە پوو و لە پوانگە ی میژوویشە وە  
ھیچ پەخنە یە ک ناوڕۆژینی .

قورئان لە بارە ی لافاوہ کە وە گیرانہ وە یەکی بەردەوام و یە کپارچە پیشکەش  
ناکات . چەندان سوپەت هەن باس لە و سزایە دەکەن کە بە سەرگە لی نوحدات .  
بە لام لە هەموو گیرانہ وە کان تیروتنە سە لێر لە سوپەتی (هود) دایە لە ئایە تەکانی ۲۵  
بۆ ۴۹ . سوپەتی (نوح) یش بە شیوە یەکی تاییەت باس لە ئامۆژگاری نوح بۆ  
گە لە کە ی دەکات ، ئایە تەکانی ۱۰۵ بۆ ۱۱۵ ی سوپەتی (الشعراء) یش هەر هەمان  
بابەت دووپات دەکاتە وە .

لە کاتی کدا تەورات باس لە لافاوێکی جیہانی دەکات بۆ سزادانی سەر جەم  
مرۆفایەتی بیباوەر ، قورئان بە پێچەوانە وە ئاماژە بۆ چەندان سزا دەکات کە  
داباریوە تە سەر گروپگە لی دیاریکراو .

ئایە تەکانی ۳۵ بۆ ۳۹ سوپەتی (الفرقان) ئاماژە بۆ ئە وە دەکەن :

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا (۳۵) فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا (۳۶) وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا هُمَ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا (۳۷) وَعَادًا وَثَمُودَ



وَأَصْحَابَ الرُّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا (٣٨) وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأُمَمَالَ وَكُلًّا تَبَرْنَا تَنْبِيرًا (٣٩) ﴿

بەلام ئایەتەکانی ٥٩ بۆ ٩٢ی سوپەتی (الاعراف) باس لە و سزایانە دەکات کە دووچاری گەلەکانی (نوح و عاد و سهمود و سەدوم و مەدین) بوو.

بەم پێیە قورئان کارەساتی لافاوێکە وەک سزایەکی بە شیوەیەکی تاییەت بەسەر نەتەوێ نوحدایەتەو دەخاتەپەر: ئەمەش یەکەم جیاوازیی بنەپەتی نێوان هەر دوو گۆپانەوێکە.

بەلام جیاوازیی جەوھەریی دووێ بریتیە لەوێ کە قورئان بە پێچەوانەیی تەوڕاتەو زەمەنی لافاوێکە دیاری ناکات و هیچ ئاماژەیەکی بەبارەیی ماوێ کارەساتەکە بە دەستەو نادات.

بەلام هۆکارەکانی لافاوێکە لە هەر دوو گۆپانەوێدا لە یەکەوێ نزیکە. گۆپانەوێ کە هەنووتی تەوڕات (التکوین ٧ ، ١١) باس لە دوو هۆکار دەکات و دەڵێ: ((لەو پۆژەدا کانیوێکان لە کەلتیێکی قوڵەوێ هەلقولان و هەورەکانی ئاسمانیش کرانەو)). بەلام قورئان لە دوو ئایەتی ١١و١٢ی سوپەتی (القمر) ئەمە دیاری دەکات:

﴿فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ (١١) وَفَجَرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ (١٢)﴾ ﴿

قورئان بە شیوەیەکی ئاشکرا ناوێپۆکی کەشتییەکی و ئەوێ تێیدا دیاری دەکات. خودا فرمانی بە نوح کرد لە کەشتییەدا هەموو ئەوانە دابنێ کە دوا لافاوێکە دەژین و نوحیش ئەم فرمانەیی بە ئەمانەتەوێ جێبەجێ کرد.

ئایەتی ۴۰ ی سوپەتی (ھود):

﴿أَحْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ﴾ (۴۰)

مەبەست لە (من سبق عليه القول) واتە ئەو کەسە لە خەزەنە کە دوورخراوە تەوہ کە کوپە نەفرە تلێکراوە کە ی نوحە، ئایەتی ۴۵ و ۴۶ ی ھەمان سوپەت پێمان دەڵێ کە لالانەوہی نوح لە خودا ھێچ لە مەسەلە کە ی نەگۆڕی. قورئان ئاماژە بۆ ئەوانە ی سەر کە شتیبە کە دەکات کە جگە لە خاوەنخانی نوح ژمارە یەکی کە می ئیمانداران بوون.

تەوہرات ئاماژە بەوانە لە نێوان سەرنشینانی کە شتیبە کە ناکات. لە راستیدا تەوہرات لە بارە ی ناوہ پۆکی کە شتیبە کەوہ سی پێوایەت دەخاتە پوو:

– بە پێی پێوایەتی کە ھەنووتی: نوح و خەزەنە کە ی بی ھێچ ھاوێرێک، لە ھەر جۆرێکی ش جووتێک.

– بە پێی پێوایەتی یەھودی: جیاکاریبە ک ھە یە لە لایە ک لە نێوان گیانلە بەرە پاکە کان و بالندە کان، لە لایە کی ترەوہ لە نێوان گیانلە بەر پێسە کان (کە شتیبە کە ھەوت جووتی لە جۆری یە کە م تێدابووہ، نێر و می، لە جۆری دووہ مێش تەنھا یە ک جووت).

– بە پێی پێوایەتە دەسکاریکراوە کانی یەھوی (التکوین ۷، ۸): جووتێک لە ھەر جۆرێکی پاک و پێس.

بەلام گێڕانهوهی فیعلی لافاوه که له نایه‌ته‌کانی ٤١ بۆ ٤٩ی سوپه‌تی (هود) و نایه‌ته‌کانی ٢٢ بۆ ٣٠ سوپه‌تی (المؤمنون) و گێڕانهوهی تەوڕاتدا به جیاوازییه‌کی نه‌وتۆ که ده‌لاله‌تیکی تایبه‌تی هه‌بی ناخه‌نه پوو:

تەوڕات ده‌لێ نه‌و شوینه‌ی که‌شتیه‌که له‌نگه‌ری ئی گرت چیا‌ی ئارارات بوو، به‌لام قورئان ده‌لێ چیا‌ی جودی بوو (نایه‌تی ٤٤ی سوپه‌تی هود). نه‌م چیا‌یه‌ش بریتیه‌ له‌ لوتکه‌ چیا‌کانی ئارارات له‌ ئه‌رمینیا (باکووری ئیستای کوردستان - و.کوردی)، به‌لام هه‌چ شتێک نییه‌ بیه‌سه‌لمی‌نی که‌ مرقۆ بۆ نه‌وه‌ی سازان له‌نیوان دوو پیاوه‌یه‌که‌ چۆ بکه‌ن ده‌سکاری ناوه‌کانیان نه‌کردوه‌. (ر.بلاشیر) جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌مه‌ ده‌کاته‌وه‌: به‌ پای نه‌م نووسه‌ره‌ بارسته‌یه‌کی چیا‌یی به‌م ناوه‌ له‌ دوورگی عه‌ره‌بی هه‌یه‌. به‌لام په‌نگه‌ پێکه‌وتنی ناوه‌کان کاریکی دروستکراو بێت.

له‌ کۆتاییدا، جیاوازی له‌ نیوان پیاوه‌ته‌کانی قورئان و پیاوه‌ته‌کانی تەوڕاتدا هه‌یه‌ و گرینگی‌شن. هه‌ندێ له‌م جیاوازیانه‌ له‌ هه‌ر پشکینیکی په‌خه‌کارانه‌ پزگاریان ده‌بی چونکه‌ له‌ویدا پێدراوه‌ بابه‌تییه‌کان بزین. به‌لام نه‌گه‌ر له‌ توانادا هه‌بوو لیکۆلینه‌وه‌ و دڵنیا‌یی له‌ پێدراوه‌کانی کتێبه‌ پیرۆزه‌کان بکری نه‌وه‌ش به‌ هاوکاری پێدراوی دڵنیاوه‌ ئه‌وا ته‌واو په‌ون ده‌بێته‌وه‌ که‌ پیاوه‌تی تەوڕات له‌باره‌ی لافاوه‌که‌وه‌ له‌ په‌وی کات و ماوه‌وه‌ له‌گه‌ڵ ده‌سکه‌وته‌کانی زانیاری نوێدا وێک نایه‌ته‌وه‌.

به‌ پێچه‌وانه‌ی نه‌وه‌وه‌، په‌ون ده‌بێته‌وه‌ که‌ پیاوه‌تی قورئان له‌ هه‌ر په‌گه‌زێک خالییه‌ که‌ بیه‌ته‌ مایه‌ی په‌خه‌ی بابه‌تیانه‌. له‌ سه‌رده‌می پیاوه‌تی تەوڕاته‌وه‌ تا

سەردەمی هاتنەخوارەوهی قورئان ئایا خەڵک زانیاریگەلیکی وایان دەست کەوتوو  
 کە پووناکاییەك بخاتە سەر پووداویکی وەکۆ ئەمە؟ بە دلتیاییەوه نەخێر، لە  
 پەیمانی کۆنەوه تا قورئان تاکە بەلگەنامە کە لەبەر دەستی خەڵکدا بوو لەبارە  
 ئەم چیرۆکە کۆنەوه تەنها و بە دیاریکراوی تەورات بوو. ئەگەر هۆکارە  
 مەبەستەکان نەتوانی ئەو گۆرانکارییان پافە بکات کە بە سەر پیاویەتەکاندا هاتوو  
 بۆ ئەوهی لەگەڵ زانیارییە نوێیەکانی بسازینی ئەوا دەبێ پافەیهکی تر پەسند  
 بکەین ئەویش ئەوهیە کە کتیبیکی تر هەیه لە لایەن خوداوە لە دواي تەوراتەوه  
 نێردراوه.

### دەرچوونی موسا له میسر

له گەل دەرچوونی موسا له میسر که بریتییه له قوناغی یه کهم به ره و جیگیربوون له خاکی که نعان پویه پووی پووداوێکی گه و دهی گرینگ ده بینه وه، پووداوێکی میژوویی حاشاهه لئه گر، وێپرای نه وهی بانگه شه گه لێک لێره و له وێ ده بینن که ده یه وێ داپشته یه کی نه فسانه یی به م پووداوه بیه خشی به لام پووداوه که ده چیتته نیو سیاقیکی زانراو و ناسراوه وه.

گێڕانه وهی دەرچوونی موسا له میسر له په یمانی کۆن له گەل گێڕانه وهی پویشن له بیابان دواي دەرچوونه که و گێڕانه وهی نه و هاوپه یمانیتییه ی خودا له جیای سینا به رپای ده کات، نه م سێ گێڕانه وه یه کتیبی دووه می ته و پات یان پینج به شه که ی موسا پیکدینن. بێگومان قورئان شوینیکی گه و ده ی بو گێڕانه وهی دەرچوونه که ته رخان کردوه: گێڕانه وهی په یوه ندیه کانی موسا و هاپوونی برای له گەل فیرعه ون و گێڕانه وهی دەرچوون له میسر له زیاتر له ۱۰ سوپهت به درژی هیه وه کو: الاعراف، یونس، طه، الشعراء، یان به گێڕانه وهی چه و پتر یان ته نها به باسکردنکی ساده. ناوی فیرعه ونیش که که سایه تییه کی سه نته ره له لایه نی میسرپییه وه ۷۴ جار و له ۲۷ سوپهتی قورئان دووباره بوته وه.

توژینه وهی هه ر دوو گێڕانه وهی دەرچوونه که له قورئان و ته و پات به شیوه یه کی تایبته سه رنجراکیشه، جیاوازی وهی له باره ی لافاوه که وه بینیمان، دوو گێڕانه وه که لێره دا سه بارهت به په گه زه بنجیه کان هاوړێکن. به دانیاییه وه هه ندی جیاوازی هیه به لام گێڕانه وهی ته و پات به هایه کی میژوویی مه زنی هیه هه ره کو دواتر ده بینن، به جوړیک نه و ده مانخاته سه ره پتی دۆژینه وهی

کەسایەتیی فیرعەون یان دروستتر کەسایەتیی ھەردوو فیرعەونی پەیوەندار بە بابەتەکەو، قورئان لەم گریمانەیەکی کە لە تەوڕاتەو دەست پێ دەکات زانیاری نوویی پێی، بۆ ئەم دوو سەرچاوە نووسراوەش ئەو پێدراوە نوێیانە دەخرێتەسەر کە زانستی ئارکیئۆلۆژیای میسری دەیانادات بە دەستەو. بەمە و بە پێکگرنتی قورئان و تەوڕات و زانیارییەکانی سەردەم دەگەینە ئەوەی پووداوەکە بە گوێرەکی کتێبە پیرۆزەکان لە سیاقیکی میژوویدا دیاری بکەین.

### دەرچوونەکە بە گوێرەکی تەوڕات

گێڕانەوێکە تەوڕات بە چوونی یەھود بۆ میسر لەگەڵ یەعقوب بۆ دیدەنی یوسف دەست پێ دەکات. ((پاشایەکی نوێ لە میسر ھاتە سەر تەختی ھەرمانزەوایی و یوسفی نەدەناسی.)) (الخروج ١ ، ٨)، ئەو ھاوێ چەوساندنەو بوو، فیرعەون بنیاتنانی دوو شاری بەسەر یەھوددا سەپاندبوو شارەکانیش بەپێی تەوڕات ناویان (پیتۆم) و (پەمسیس) بوو. ئەم پاشایە بۆ ئەوەی زیادبوونی عیبریەکان ڕابگرێ بەسەریدا سەپاندبوون کە دەبێ ھەموو مندالێکی کوڕ بخرنە ناو پووبارەو. وێڕای ئەمەش بەلام دایکی موسا توانی تا دواي سێ مانگ لە لەدایکبوونیشی موسا بشاریتەو و بیپاریزی، بەلام لە کۆتایی تەمەندا برپاری دا بیخاتە ناو سەبەتەیک لە سەبەتەکانی کەناری پووبار. کچیکی فیرعەون دەیدۆزیتەو و ھەڵدەگریتەو پاشان دەیداتەو دەست دایکی بۆ ئەوەی شیرێ پێ بدات، ئەو ھەش دواي ئەو ھات کاتی خوشکی موسا چاودێری سەبەتەکی دەکرد تاوێکو بزانی کێ ھەڵدەگریتەو، وا خۆی نیشاندا کە نایناسی و بە کچی

فیرعونی گوت که دایه نیک دهناسی بۆ شیرپیدانی مندا له که، ئەم دایه نه ش هر دایکی مندا له که بوو. مندا له که وه کو مندا له کانی فیرعون مامه له ی له گه ل ده کرا و ناوی لینرا (موسا).

موسا به گه نجیتی ده چیتته ولاتی مه دیه ن و له وی هاوسه رگری ده کات و ماوه یه کی زۆر ده مینیتته وه. له وی دا ورده کارییه کی گرینگ هیه کاتی به شی (الخرج ۲، ۲۳) ده لی: ((له میانه ی ئەم ماوه درێژه دا پاشای میسر مرد)).

خودا فرمان به موسا ده کات بۆ دیداری فیرعون بروت تاوه کو براکانی له میسر ده ربینتی (گپړانه وه ی ئەم باسه له پړوايه تی پووداوی (هه لگيرسانی ناگر)). هاپوون له جیبه جیکردنی ئەم نه رکه دا یارمه تی براکه ی ده دات. بۆیه هر که موسا ده گاته خاکی میسر له گه ل براکه ی ده چیتته لای فیرعون..

فیرعون داواکاری ده رچوونی یه هود تانیفه ی موسا له میسر پهرت ده کاته وه. خودا دووباره بۆ موسا ده رده که ویتته وه و فرمانی پی ده کات داواکارییه کی دووباره بکاته وه. به پیی ته وړات نه و کات ته مه نی موسا هه شتا سال بووه. موسا به جادووه وه بۆ فیرعون ده یسه لمینتی که توانا و هیزی یاسابه ده ری سه روو سروشتی هیه، به لام ئەمه به س نییه، نه و کات خودا چه ندان گورز له میسر ده وه شینتی: ناوی پووبار ده بیتته خوین، هیرش ی بۆقه کان و میشووله و میشه شین، مردنی مه پومالات و ده رکه وتنی لوو له سه ر پیستی مژۆ و گیانله به ران و دابارینی ته زده و کولله و تاریکایی و مردنی مندالی تازه له دایکبوو، و پړای نه وه ش فیرعون په تی ده کرده وه عیبرییه کان له میسر ده رچن.

ئەو کات لە شاری پەمسیس هەڵدین کە ژمارەیان (٦٠٠٠٠) پیاو بوو ((بە بێ  
 حسابکردنی خێزانەکانیان)) (الخروج ١٢ ، ٢٧) - دواتر دەبینین ئەم ژمارەیه  
 زیاده‌پەوی تێدا کراوە - ٠٠ لەویدا ((فیرعون گالیسکە جەنگیەکی سازدا و  
 سوپای برد. (٦٠٠) گالیسکە لە باشترین گالیسکەکانی و هەموو ماشینی  
 جەنگیەکانی میسری برد کە ئەفسەرەکان لێیان دەخوپی ٠٠ نیتەر پاشای میسری  
 کەوتە پاوە دووی ئیسپانیلییە هەلاتووەکان)) (الخروج ١٤ ، ٦ - ٨). میسرییەکان  
 لە کەنار دەریاوە دەگەنە گروپی موسا، کاتی موسا دارووە کازەکی بەرز کردووە  
 دەریاکە لە بەردەمی کرایەو و پیاووەکانی چوونە ناویەو و بێ ئەوەی قاجەکانیان  
 تەپیت)) . میسرییەکان پاوە دوویان نان و ئەسپ و ماشین و سوارەکانی فیرعون  
 چوونە ناو ئاوەکەو)) (الخروج ١٣ ، ٢٢) ((ئای دەریاکە وەک خۆی لێ هاتەو  
 و ماشین و سوارەکانی هەموو سوپای فیرعون کە چووبوونە ناو دەریاکەو و تقوم  
 کرد و تاکە پیاویکیشیان نەمایەو)) (الخروج ١٤ - ٢٨ و ٢٩) ٠٠

دەقی بەشی (الخروج) تەواو پوونە . فیرعون سەرکردەیی پاوە دوونەرەکان بوو .  
 بێگومان لە ناویشچوو چونکە بەشی (الخروج) دیاری دەکات کە (تاکە پیاویکیشیان  
 نەمایەو). زێدەباری ئەوەش تەوہات ئەم وردەکارییە لە (مزامیر داود) یش  
 دووبارە کردۆتەو: (المزمور ١٠٦ ئایەتی ١١ ، المزمور ١٣٦ لە ئایەتی ١٣ بۆ ١٥:  
 ((ستایش بۆ ئەو خودایەیی دەریای (البوص)ی کردە دوو لەت و وای کرد  
 ئیسپرائیل بە ناوەندیدا بپوات و فیرعون و سوپاکەشی خستە ناو دەریای  
 (البوص)ەو)) ٠٠ بەپیتی پیاویەتی تەوہات کەواتە گومانی تێدا نییە کە فیرعون لە  
 دەریادا مردووە . تەوہات وشەیکیش لەبارەیی تەرمی ئەم فیرعونەو نالێ ٠٠



## دەرچوونەکه بە گۆڕەهێ قورئان

گۆڕانەوهی قورئان لەبارەهێ دەرچوونەکهوه لە هێڵە گشتییهکانی لە گۆڕانەوهی تەورات دەچێ. دەبێ ئەم گۆڕانەوهیه دووبارە بەیهکهوه بیهستریتهوه چونکه له چەند پەرگەرتیکی پەرشوبلاوی نیو چەند بەرگەیهکی قورئان پێکهاتوو. هاوشیوهی تەورات، قورئانیش ناوی هیچ کهسێک ناهێتی که پێ بدات بە دیاریکردنی کهسایهتی ئه و فیرعه و نهی له کاتی دەرچوونەکه حوکمی میسیری دهکرد. ههموو ئه وهی دهیزانین ئه وهیه که یهکێک له ئەندامانی ئەنجومه نه که ی فیرعه ون ناوی هه مان بووه و شهش جار ناوی له قورئاندا هاتوو: ئایه تهکانی ۶ و ۸ و ۳۸ ی سوپه تی (القصص)، ئایه تهکانی ۲۴ و ۳۶ ی سوپه تی (غافر)، ئایه تی ۳۹ ی سوپه تی (العنکبوت).

فیرعه ون چه وسینه ره وهی یه هود:

ئایه تی ۶ ی سوپه تی (ابراهیم):

﴿وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا اللَّهَ عَلَيْهِمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ﴾ (۶)

ئایه تی ۱۴۱ ی سوپه تی (الاعراف) یش باسی چه وساندنه وهی به هه مان واژه دووبارە کردۆته وه. به لām قورئان هاوشیوهی تەورات ئاماژە بە ناوی ئه و دوو شاره ناکات که یه هود به بێگار (سوغره) بنیاتیان نا.

به لām پووداوی دانانی موسا له لیواری پووبار له ئایه تهکانی ۳۹ و ۴۰ ی سوپه تی (طه) و ئایه تهکانی ۷ بق ۱۲ ی سوپه تی (القصص) گۆڕدراوه ته وه. گۆڕانەوهی

قورئان دەبیژت: خیزانی فیرعون موسایان ھەلگرتۆتەوہ. ئایەتەکانی ۸و۹ی سوپەتی (القصاص) دەلی:

﴿قَالَتْلَقَطُهُ اَلْ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَرَمًا اِنَّ فِرْعَوْنَ وَاَمَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ (۸) وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنٍ لِّي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَى اَنْ يَنْفَعَنَا اَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (۹)﴾

کە لە پوری ئیسلامی دەلی کە (ئاسیا)ی ھاوسەری فیرعون چاودیری موسای کردووە. بەلام قورئان نالی کە ھاوسەری فیرعون ھەلگرتۆتەوہ بەلکو خانەوادەکی ھەلیانگرتۆتەوہ.

بەلام لاویتی موسا و مانەوہی لە خاکی مەدیەن و ھاوسەرگیرکردنی، ھەموو ئەمانە لە ئایەتەکانی ۱۲ بۆ ۲۸ی سوپەتی (القصاص) گیردراونەتەوہ.

خوینەر لە بەشی یەکەمی سوپەتی (طہ) و لە ئایەتی ۲۰ بۆ ۳۵ی سوپەتی (القصاص) پووداوی دەرکەوتنی ناگر دەخوینیتەوہ.

قورئان ھاوشیوہی تەوہپات بەدریژی باسی ئەو ۱۰ گورزە ناکات کە خودا وەکو سزایەکی لە میسری وەشاند، بەلکو زۆر بە کورتی تەنھا باسی پینج گورز دەکات (ئایەتی ۱۲۲ی سوپەتی الاعراف) کە بریتیین لە لافاو و کوللە و ئەسپی و بۆق و خوین.

قورئان پووداوی دەرچوون لە میسەر دەگیریتەوہ بۆ ئەوہی ئەو دیاریکردنە جوگرافییانە ی باس بکات کە تەوہپات ئاماژە ی پۆ بکات یان باسی ئەو ژمارانە بکات کە لە رپوایەتی تەوہپاتدا ھاتووە کە باوہ پیتکردنی دژوارە. چۆن ۶۰۰۰۰ پیاو

به خاووخیزانه وه به پیتی وتهی تهوړات توانیویانه ماوه یه کی دريژ له بیاباندا بمیننه وه؟!

سه باره ت به مردنی فیرعه ونیش که پراوه دووی عیبریه کانی دهنه قورئان به م شیوه یه باسی دهکات: نایه تی ۷۸ ی سوږه تی (طه): ﴿فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ اللَّيْلِ مَا عَشِيَهُمْ (۷۸)﴾

نهم نایه ته ده لی: یه هود هه لاتن و فیرعه ونیش له ناوچوو به لام تهرمه که ی دوزرایه وه، نه وه ش ورده کاریبه کی گرینگه گپړانه وه ی تهوړات ناماژه ی بۆ ناکات.

نایه تی ۹۰ بۆ ۹۲ ی سوږه تی (یونس):

﴿وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ (۹۰) أَلَأَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ (۹۱) فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ (۹۲)﴾

نهم برکغه یه دوو دیاریکردن ده خوازی:

(ا) گیانی ده سدریژی و دوژمنایه تی ناماژه بۆکراو، نه وه ش به تیږوانین به و هه ولانه ی موسا بۆ قه ناعت پیکردنی فیرعه ون.

(ب) مه به ست له پزگارکردنی فیرعه ون جهسته یه تی، له بهرته وه ی نایه تی ۹۸ ی سوږه تی (هود) دیاری دهکات که خودا بریاری سزای ناگری بۆ فیرعه ون و که سوکاره که ی برپوه ته وه. نایه ته که ده لی:

﴿يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْدَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ (۹۸)﴾

کەواتە سەبارەت بە و بابەتانەى بەراوردکردن لەگەڵ پێدراوە میژوویی و جوگرافیایی و شوێنەوارییەکان هەڵدەگرێ پتویستە تێبینی ئەوە بکری کە گیرانەوێ قورئان و تەوہرات لەم خالانە لە یەکتەر جیاوازن:

– قورئان ناوی شوێنەکان ناھێنێ، چ ئەو شارانەى عیبریەکانی گروپی موسا بنیاتیان نا یان ئەوانەى لە کاتی دەرچوونەکە پێیدا پۆیشتن.

– قورئان باسی مردنی یەکیک لە فیرەوونەکان ناکات ئەو کاتەى موسا لە مەدین بوو.

– قورئان هیچ پێدراویکی تایبەت بە تەمەنى موسا نادات بە دەستەوہ ئەو کاتەى لەگەڵ فیرەوون قسەى کرد.

– قورئان باسی هیچ ژمارەىەکی دیاریکراو سەبارەت بە گروپی موسا ناکات کە تەوہرات ژمارەکەى زۆر گەورە کردووە و گەیاندوویەتی بە ژمارەىەکی نامەعقول (۶۰۰۰۰) پیاو بە خاوەنخێزانێانەوہ گروپیکی زیاتر لە دوو ملیۆنى دروست دەکەن).

– تەوہرات هیچ ئاماژەىەکی تێدا نییە تایبەت بێت بە دۆزینەوہى تەرمى فیرەوون دواى مردنى.

خالە ھاوبەشەکانى نێوانیشیان ئەمانەن:

– قورئان چەوساندنەوہى یەھودى گروپی موسا لە لایەن فیرەوونەوہ تەنکید دەکاتەوہ.

– ھەر دوو گیرانەوہکە ناوی پاشای میسرى تێدا نییە.

– قورئانیش تەنکید لە مردنى فیرەوون دواى دەرچوونى لە میسرى دەکاتەوہ.

## بهراوردکردنیک له نیوان پیدراوهکانی کتیبه پیروژهکان و زانیارییه نوییهکان

گیرانهوهکانی قورئان و تہورات تایبەت بە مانەوہی (بنی اسرائیل) لە میسر و دەرچوونیان لێی هەندێ لایەن دەخاتەپوو کە دەکرێ ببیتە بابەتی بەراوردکاری لەگەڵ زانیارییه نوییهکان. قسەئەق ئەوہیە کە ئەمە دەکرێ بەلام بە شیوەیەکی وەکەنا، بە جۆریک کە هەندێ لایەن بڕیک گرفت دەورویژنی لە کاتیکی لایەنی تر هەن هیچ ماددەئەکی لیتویژنەوہیان لێ شین نابێ.

### ۱- توژیژنەوہیەکی دواي وردهکاریی گیرانەوہکان:

#### عیبرییهکان لە میسر

وا دەرەدەکوئ کە بە پاستی بتوانین بڵین: عیبرییهکان بە درێژایی ۴۰۰ یان ۴۳۰ سال لە میسر ماونەتەوہ بێ ئەوہی بکەوینە هەلەئەکی گەورەوہ، بە پێی ئەوہی لە تہوراتدا نووسراوہ (التکوین ۱۵ ، ۱۳ - الخروج ۱۲ ، ۴۰) - مانەوہیان بە نیشتەجیبوونی (یوسف کوپی یەعقوب) و براکانی لە میسر دەست پێ دەکات، ئەوہی بە ماوہیەکی زۆر دواي سەردەمی ئیبراہیم بوو. بێجگە لە تہورات کە هەر ئەو زانیارییانە دەدات کە تازە خستمانە پوو، قورئانیش کە ئاماژە بۆ ئەم نیشتەجیبوونە دەکات بێ ئەوہی کەترین ئاماژەئە زەمەنی بۆ بەدوايەکداھاتنی پووداوەکان بکات، ئێمە جگە لەم دووانە هیچ بەلگەنامەئەکی ترمان لەبەردەستدا نییە کە بتوانی ئەم خالەمان بۆ پوون بکاتەوہ.

له (پ.مونتى p.montet) هوه بۆ (دانیل پۆپس Daniel Rops)، پسیپۆپان ئیستا پییان وایه دواى تیپوانین له هه موو نه گهره کان بزواتى (هیکسۆس) له سه دهى ١٧ ی پیش زاین هاوکات بووه له گه ل گه یشتنى یوسف و که سوکاره که ی. له شارى (نه فاريس) له ده لئا شا هیکسۆس پیشوازییه کی جوانی له یوسف و براکانی کردووه .

ئه م خه ملاندنه به دئنیاییه وه به پوونى دیاره ناکۆکه له گه ل ئه وه ی کتیبى پاشایانى یه که م له تهورات (٦ ، ١) پیمان ده لئى، ئه و کتیبه ده رچوون له میسر به ٤٨٠ سال به ر له بنیاتنانى په رستگای سلیمان (له ١٧١ ی پیش زاین) دیارى ده کات. که واته ئه م خه ملاندنه ده رچوون له میسر به نزیکه ی ١٤٥٠ سال به ر له زاین دیارى ده کات. به م جوړه ده بی چون بۆ ناو میسر له نیتوان (١٨٨٠ ١٨٥٠) ی پیش زاین پوویدا بیت. به لام ئه مه به دیاریکراوى ئه م ماوه یه که ئیستا وا گریمان ده کری ئیبراهیمی تیدا ژیاوه و به نزیکه ی ٢٥٠ سال له یوسف دووره، ئه م باوه پره ی ئه مپۆش پشت به پیدراوه کانی تری ده به ستی. به م پییه ئه م بره گه یه ی کتیبى پاشاکانى یه که م له تهورات له تیپوانینی زنجیره ی زه مه نی پووداوه کان په سندکراو نییه. دواتر ده بینین که ئه م تیۆره ی لیژه داکوکی لى ده که ی ن ناتوانی په لپی لى بگری جگه له و به ره لستیه ی ده کری له م کتیبى پاشایانى یه که مه وه هه لئنجری، به لام نه بوونی ورده کارى پوون تیدا تایبه ت به پیدراوه کانی زنجیره ی زه مه نی پووداوه کان هیچ نرخیکى بۆ ناهیلئته وه.

ئه و شوینه وارانە ی عیبرییه کان وه کو نیشانه یه ک بۆ مانه وه یان له میسر به جییان هیشتووه زۆر لیله نه گه ر پیدراوه کانی کتیبه پیروژه کانی لى هاویر بکه ی ن. له گه ل ئه وه شدا هه ندی به لگه نامه ی هیرۆگلیفی هه یه که ئاماژه بۆ ئه وه ده کات گوايه له

میسر دهسته یك له کریکاران دۆزراوه ته وه به ناوی (ئه پیرو) یان (هاپیرو) یان (هابیرو). هه ندیک وای ده بینین، جا هه له بن یان راست، ئه وانه عیبرییه کان. به م ناوه ئاماژه کراوه بۆ کریکارانی بنیاتنان و کریکاره کشتوکالییه کان و کریکارانی تری پنین... هتد... له کوپوه هاتوون؟ وه لامدانه وهی ئه مه به راستی دژواره. ههروه کو باوکه دیقو ده بیژیت: ((ئه وان سه ره به دانیشتووای ولات نین و ناسنامه شیان له هیچ چینیکی کۆمه لگادا نییه و یه ک کار و یه ک رهوشیان نییه.)). نووسراویکی سه رده می (تحتمی سییهم) ی هه یه به (سیاس) ناویان دینی. زانراوه که (ئهمونوفیسی دوهم) له سه ده ی پازده ی پیش زاین ۲۶۰۰ که سی لییان وه کو به ندرکراو له که نعه وه هتیاوه، ئه وان به شیکی به رچاو له دانیشتووای شام (سوریا و فه له ستین) پیکدینا ههروه ک باوکه دیقو ده لی. له ده وروبه ری ۱۳۰۰ ی پیش زاین و له سه رده می ده سه لاتی (سیتی یه که م) دا هه ر ئه م ئه بیرویانیه ی که نعه ان پشیوییان له ناوچه ی (بیت - شیان) نایه وه. له سه رده می ده سه لاتی (ره مسیسی دوهم) دا هه یانبوو له کانه به رد یان گواستنه وه ی میخه کان بۆ کاره کانی فیرعه ون ئیشیان ده کرد (ده روازه که وره کانی ره مسیس میامون). له ته وراتیشه وه باسی ئه وه کراوه که عیبرییه کان له سه رده می ده سه لاتی ره مسیسی دوهم دا شاری ره مسیس (رع - مسیس) ی پایته ختی باکوریان بنیاتناوه. نووسراوه میسرییه کان دوا جار ئاماژه بۆ ئه م ئه بیرویانیه له سه ده ی دوازه ی پیش زاین له سه رده می ده سه لاتی ره مسیسی سییه مده ده که ن.

ئه م ئه بیرویانیه ته نها له میسر باس نه کراون. ئایا واژه که ته نها به سه ره عیبرییه کاند ده چه سپن؟ له وانه یه سوود به خش بیت ئه گه ر باسی ئه وه بکه یین که

پەنگە وشە کە یە کەم جار ئاماژە ی بۆ ئەو کرێکارانە کردبێت کە بە بیگار ئیش دەکەن ئەو ش بۆ ئەو ی هیچ بیرۆکە یە ک لەبارە ی ئەسڵیانە وە هەبێت، دواتر ئەم وشە یە وە ک سیفەتێکی پیشە یی بەکارهێنرا.

بابەتە کە هەرچبێ ک بێت ئەوا لە سەر دەمی پەمسیسی دوو م (بەپێ وتە ی تەوہرات) عیبریەکان یان ئەبیرۆ (بەپێ دەقەکانی هیرۆگلیفی) ئەو کارە گەورانە یان جێبەجێ کردووە کە فیرعەون فەرمانی پێکردوون و دەشکرێ بگوترێ ئەوان لە کارپێکردنی زۆرەملێیانە بەشداریان کردووە. هیچ گومانێک لەوەدا نییە کە پەمسیسی دوو م یەهودی دەچاوساندەووە: هەردوو شاری (پەمسیس) و (بیتوم) کە لە بەشی (الخروج) باس کراون دەکەونە بەشی پۆژەلاتی دەلتای نیل. (تانیس) و (قەنطیر) کە ۲۵ کیلۆمەتر لە یەکتەر دوورن هاوشتیوە ی ئەم دوو شارە کۆنەن. لەویدا پایتەختی باکور هەبوو کە پەمسیسی دوو م بنیاتی ناوە. پەمسیسی دوو میش فیرعەونی یاخییە.

موسا لەم چوارچێوەیەدا بەو لەد بوو. پێشتر ئەو بارودۆخەمان بینی کە چۆن لە پەوبارە کە پزگاری بوو، ناوەکەشی میسرپیە. (پ. مۆنتی) ئەمە ی بە باشی لە کتێبە کەیدا (میسر و تەوہرات) سەلماندووە، (مسو Msew) یان (مس Mesy) دوو ناوێن لە فەرھەنگی ناوی کەسەکان لە زمانی هیرۆگلیفی (رانک Ranke) و، (موسا) ش گواستەووە ی ئەم ناوە یە لە قورئان.



## به لاکانی میسر

له ژیر ئه م ناوه دا، ته ورات ئاماژه بۆ ۱۰ سزا ده کات که خودا به سه ر  
دانیشته وانی میسرپی داباراند، هه روه ها ورده کاریی ژۆر له باره ی هه ر به لایه ک له م  
به لایانه باس ده کات. به لام قورئان ته نها ئاماژه به پینج له م سزایانه ده کات و  
ژۆریکیشیان هه ر زیاده یه که له چه ند دیارده یه کی سروشتی که بریتیین له لافاو و  
کولله و ئه سپی و بۆق و خوین.

به لام بآلوبونه وه ی کولله و بۆق له ته وراتدا باس کراوه. هه روه ک باسی ئاوی  
پووباره کانیش ده کات که گزپاون بۆ خوین و هه موو ولاتیان نقووم کردووه. به لام  
قورئان ئاماژه بۆ خوین ده کات و هه موو ورده کارییه کی زیده ی تری دوور  
ده خاته وه. سه باره ت به م خوینه ده کریئ گریمانه ی ژۆر بوتری.

به لام گورز و به لاکانی تر (میثووله و میثه شینه و لووی پیتست و ته زده و  
تاریکایی و مردنی مندالی تازه له دایکبوو و مه پومالات) که ته ورات وه سفیان  
ده کات له بنچینه ی جیاوازه وه دین، هه روه ک خالی پیاویه تی لافاوه که که  
کۆبوونه وه ی چه ند په گه زیکی سه رچاوه گه لی جیاواز دروست بووه.

## پیره ی دهرچوونه که :

قورئان هیه ئاماژه یه ک له باره ی پیره وه که نادات به ده سته وه له کاتیکیدا ته ورات  
ژۆر به وردی ئاماژه به پیره وه که ده کات. هه ریه ک له باوکه دیقۆ و پ. مؤنتی  
لیکۆلینه وه یان له م پیره وه کردووه. وا گریمان ده کریئ که خالی سه ره تای

دەرچوون لە تانیس — قەنتیرەوہ بیت. بەلام سەبارەت بە پاشماوہی پێگاکە لە هیچ شوێنێک شوێنەواریکی نەوتو نەدۆزراوە تەوہ کە پێواتەکە تەوہات تەئکید بکاتەوہ، ھەرۆھکو لە تواناشدا نییە ئەو شوێنە دیاری بکری کە تێیدا دەریا کراوە تەوہ تاوہکو گروپەکە موسا بپۆن.

### پەرچوو (معجزه) ی دەریا:

ھەندیک وا گریمانەیان کردووە کە بە کاریگەری ھەندێ ھۆکاری گەردوونی یان زەمینیی پەیوەست بە تەقینەوہیەکی گەرجانیکی دوورەوہ داکشانیک پەویداوہ، بەپێی ئەم وتەیە عیبریەکانیش کشانەوہی ئاوی دەریا یان قۆستۆتەوہ، میسرپیەکانیش کە پاوہدوو یان دەنان بە ھۆی ھەلکشانی ئاوی دەریاوہ نقووم بوون... بەلام ئەمە ھەموو تەنھا گریمانە یە و بەس.

### ۲- شوێنی دەرچوونە کە لە سائنامە فیرعەو نییە کان:

سەبارەت بە دیاریکردنی میژووی دەرچوونە کە دەکری بە شیوہیەکی نرخدار بگەینە چەند پێدراویکی ئیجابی. زۆر لە میژو (منبتاح) بە جێنشین و جێگرەوہی فیرعەون (پەمسیسی دووہم) دادەنری کە لە سەردەمی ئەودا موسا لە میسر دەرچوو. (ماسپیرو) ی شوێنەوارناسی بەناویانگی میسرپی لە سەرەتای سەدە ی بیستەم لە کتێبە کەیدا بە ناوی (پتەری سەردانگەری مۆزەخانە ی قاھیرە) (۱۹۰۰) نووسیویەتی: منبتاح (بە پێی وتەیەکی پێشینان ئەسلی ئەسکەندەرییە، فیرعەونی سەردەمی دەرچوونە کە یە، واتە ئەوہی لە دەریادا لە ناوچوو.) نەتوانی

ئەو بەلگەنامانە بەدەست بێنم کہ ماسپیرو ئەم پایەى خۆى لەسەر دامەزاندووە بەلام جیددییه‌تى نووسەر بەسەرماندا دەسەپێنى کہ نرخیکى گەرە بۆ قسەکەى دابنێن.

ئەگەر (پ.مۆنتی) لى ھەلاوێرین، بەراستى ئەو شوێنەوارناسە میسرپیانە یان پسپۆرانەى تەفسیری تہورات کەمن کە لەو بەلگەنامانەیان کۆلیوەتەوہ کە لەوانەى لە قازانج یان دژى ئەم گریمانەىن. بەلکو بە پێچەوانەوہ لەم دەیانەى دوایدا، گەشەسەندنى گریمانەگەلیکمان بینی کە ھەر یەکیکیان لەوێتر جیاوازە، وا دەرەکەوئى کە ئەم گریمانانە نامانجى تەپحکردنیان ھەر بۆ ئەوہ بووہ بەدەم سازانى وردەکارییەکی گێرانیوہکانى کتیبە پیروژەکان بێت، ئەوانەى ئەم گریمانانەیان تەپحکردووە بایەخیان بە لایەنەکانى تری ئەم کتیبانە نەداوہ. بەم جوړە دەرکەوتنى ئەم گریمانەى یان ئەوێتر دەبینین کە وا دەرەکەوئى لەگەڵ لایەنیکى رېوایەتیک ساز و تەبایە بى ئەوہى خواوہنى ئەم گریمانەى خۆى ماندو بکات و بەراوردی بکات بە پێندراوہکانى تری کتیبە پیروژەکان، لە ھەمان کات پیکگرتنى بە ھەموو ئەو پێندراوانەى میژوو و شوێنەوارناسى و ھتد... دەبخەنەپوو.

لە سەیرترینى ئەو گریمانانە ئەو گریمانەى (ج.دی میلی) ھ (۱۹۶۰) کە لافى ئەوہ لى دەدات گواہى توانیویەتى کاتى دەرچوونەکە دیارى بکات کە بریتیە لە ۹ى نیسانی سالى ۱۴۹۵ى پێش زایین، ئەوہش تەنھا لە پړى حیسابى سالنامەکان. بەم پێیە (تحتمسى دووہم) کە لەم میژووەدا پاشا بوو دەبێتە فیرعەونى سەردەمى دەرچوونەکە. لەبەرئەوہى مۆمىای تحتمسى دووہم وەسفى لووى پێست (أورام جلدیه) ى لەسەر نووسراوہ، نووسەر بە (بەلەکی) وەسفى دەکات — بى ئەوہى ھۆى ئەوہ بزاین —، لەبەرئەوہش کە یەکیک لەو بەلایانەى

بەسەر میسردا ھات و تەوہرات باسی دەکات بریتی لە لیری پێست (طفح جلدی) بۆیە گریمانەکە دەبێتە شتێکی برپاوپێکراو. ئەم بیناکردنە سەیرە ھەرگیز مەسەلەکانی تری پێوایەتی تەوہرات پەچاوا ناکات بەتایبەتی ئامازەیی تەوہرات بۆ شاری پەمسیس، ئەو ئامازەییە ھەموو گریمانەکان لەبارەیی دیاریکردنی میژووی دەرچوونەکە پووچەڵ دەکاتەوہ بەر لەوہی یەکیک لە پەعامسەکان بێتە پاشای میسر.

سەبارەت بە لووہەکانی پێستی تەمسی دووہم ھیچ شتێک نییە پاساوی بەلگەبوونی بەئینیتەوہ لەسەر ئەوہی کە ئەم پاشای میسرە فیرعەونی سەردەمی دەرچوونەکە، لەبەرئەوہی تەمسی سییەمی کوپی و ئەمینوفیسی دووہمی ئەوہی، تووشی لووی پێست ببوون، ھەندیک کردۆتە گریمانەیی بوونی نەخۆشی لەم خانەوادەییە. بەم پێیە گریمانەیی ئەوہی تەمسی دووہم فیرعەونی دەرچوونەکە یە گریمانەییە کە ناکرێ داکۆکی ئی بکری.

ھەروەھا ئەو گریمانەیی (دانئیل پۆپس) لە کتێبەکیدە بە ناوونیشانی (گەلی تەوہرات) ھیناویەتەوہ کە تێیدا پۆلی فیرعەونی دەرچوونەکە دەداتە ئەمینوفیسی دووہم، وا دەردەکەوێ کە بنچینەیی گریمانەکە لەوہی پیشوو پتەوتر نییە. بە بەلگەیی ئەوہی کە تەمسی سییەمی باوکی ژۆر نەتەوہ پەرسە بوو، دانئیل پۆپس ئەمینوفیسی دووہم دەکاتە چەوسینەرەوہی عیبریەکان و خەسووەکەیی شارژن (حتشبسوت)ی بەناوبانگ موسای ھەلگرتۆتەوہ بێ ئەوہی ھۆکاریک بۆ ئەوہ بزانن.

به لام باوکه دیقو له کتیبه کهیدا (میژوی کونی ئیسپرائیل) گریمانه که ی که ده لی  
 فیرعه ونه که په مسیسی دووه بووه له سه ر بناغه یه کی پته وتر داده نی. نه گه رچی  
 نه و گریمانه یه له گه ل ه موو خاله کانی پریویه تی ته ورات تیك ناکاته وه به لام  
 گریمانه یه که به های پیدراویکی سه ره کی هیه که بریتییه له بنیاتنانی هه ردوو  
 شاری په مسیس و بیتوم که له ده قی ته وراتدا باس کراون. به م پئییه ناکری و  
 دابنری که ده رچوونه که به ر له ده سه لات گرتنه دهستی په مسیسی دووه م  
 پوویداوه، نه وهش پووداویکه سالنامه کانی دریتون و فاندییه به سالی ۱۲۰۱ ی  
 پیش زایینی دیاری کردوه، هه روه ها سالنامه ی پوتون به سالی ۱۲۹۰ ی پیش  
 زایینی دیاری کردوه. نه و دوو گریمانه یه ی پیشتر باسمان کرد له به ره یه کی  
 زه روری په ت ده کرینه وه نه ویش نه وه یه که په مسیسی دووه م فیرعه ونی  
 چه وساندنه وه یه که ته ورات باسی ده کات.

به رای باوکه دیقو ده رچوونه که له نیوه ی یه که م یان ناوه راستی ده سه لاتی  
 په مسیس پووی داوه. دیاریکردنی نه م میژوه له لایه ن باوکه دیقوه ته و  
 ناورده: نه و بویه ئاماژه به م ماوه ده کات تا کاتی پتویست بداته گروپی موسا له  
 خاکی که نعان جیگیر بیت و مبتاحی جینشینی په مسیسی دووه م بتوانی به نی  
 ئیسپرائیل ملکه چ بکات، شایه تی نه مهش نه و په یکه رانه یه که ده گه ریته وه بو سالی  
 پینجه می ده سه لاته که ی.

ده کری به دوو به لگ به ره لهستی نه م گریمانه یه بکه ین:

(۱) ته ورات له به شی (الخروج ۲ ، ۲۳) ئاماژه بو نه وه ده کات که پاشای میسر  
 له ده می مانه وه ی موسا له مه دیه ن مردووه. به شی (الخروج) باسی نه وه ده کات

کە ئەو پاشایە هەر دوو شاری پەمسیس و بیتوم بە بێگار (سوخرە) بە عیبریەکان دروست کرد. ئەو پەمسیسی دووھەمە. بەم پێیە نابێ دەرچوونە کە پوویدا بێت مەگەر لە سەر دەمی جێنشینى ئەم پاشایە نەبێت. بەلام باوکە دیفۆ دەلی ئەو گومانی هەبە لە سەرچاوەکەى تەوہرات بۆ ئایەتى ۲۳ى ئیصحاخى دووھەمی بەشى (الخروج).

(ب) ئەوھى ماھى سەرسامى زیاترە ئەوھى کە باوکە دیفۆ کە بەرپۆھەرى قوتابخانەى کتیبى پیرۆزە پێى وایە کە فیرعەون لە کاتى پاوەدوونانى ھەلاتوھەکان مردووە، ئەوھش وردەکارییە کە وا دەکات پوودانى دەرچوونە کە لە زەمەنیکى تر ئەستەم بێت مەگەر لە کوتایى دەسەلاتیک.

لە راستیدا ئیمە پێویستە ئەوھ دووبارە بکەینەوھ کە ھێچ گومانیکى تێدا نییە کە فیرعەون لە کاتى ئەم پاوەدوونانە مردووە. لەم خالەدا ھەردوو ئیصحاخى ۱۳ و ۱۴ى بەشى الخروج یەکلاکەرەوھن: (فیرعەون گالیسکەکەى ئامادەکرد و سوپاکەى برد...) (۱۴ ، ۶)..

(پاشای میسڕ پاوەدووی ئیسڕائیلییەکانى نا کە بە دەست بەرزکراوھى دەرچوون) (۱۴ ، ۸)..

(ئاوھە کە وەکو خۆی لێھاتەوھ و ھەموو ئەو سوپایەى فیرعەونى نقووم کرد کە بە دواياندا چووبوونە ناو دەریاوھ. کەسیان لێ نەمايەوھ) (۱۴ ، ۲۸ - ۲۹)..

زیاتر لەوھش (المزمور) ى ۱۳۶ى داوود مردنى فیرعەون دووپات دەکاتەوھ کە بۆ یەھودە سەرى کەچ کردووە... ئەو (یەھوھ) ى فیرعەون و سوپاکەى خستە ناو دەریای (البوص) ھوھ) (۱۳۶ ، ۱۵).

کەواتە ئەو کاتەى فیرعەون لە خاکی مەدیەن بووھ فیرعەونیک مردووە و یەکیکی تریش لە کاتى دەرچوونە کەدا مردووە. کەواتە بۆ موسا یەک فیرعەون

نەبوو بە لکو دوو فیرەون بوو: فیرەونیکى چەوساندنەو و فیرەونیکى دەرجوون لە میسەر. بەم پێیە گریمانەى باوکە دیفۆ کە دەلێ یەك فیرەون بوو کە بریتییە لە پەمسیسی دووهم مایەى پەزنامەندى نییە چونکە هەموو شتێک پوون ناکاتەو. بابەتەکانى داماتووش بە لگەى زیاترى دژ بەم گریمانەى تێدايە.

### ۳- پەمسیسی دووهم فیرەونى چەوساندنەو – مەبتاح فیرەونى

دەرچوون:

(پ.مۆنتى) بە شتێوەیەکی دروست کە لە پورى ئەسکەندەریی یەکەمى بە کارهێناو کە ماسپیرۆ ئاماژەى بۆ کردوو کە زۆر دواى ئەو لە کە لە پورى کلاسیکی مەسیحى دەبیینن. (پ.مۆنتى) ئەم تیۆرە لە کتێبى (میسەر و تەوہات) دەخاتە پوو، لەویدا بە لگەى زیاتر هەیه کە پالێشتى دەکات بە تاییەتى ئەو ی پیاویەتى قورئان هێناویەتى بە لām ئەم زانا بە ناوبانگەى بواری شوێنەوار هەرگیز ئاماژەى بۆ ناکات. بەر لەو ی گفتوگۆی لە بارەو بەکەین با بگەڕێینەو بۆ تەوہات. بەشى الخرج ئاماژەى کى تێدايە بۆ وشەى پەمسیس ئەگەرچى ناوی فیرەون نەهاتوو و پەمسیسیش لە تەوہات ناوی یەکیک لەو شارە باسکراوانە یە کە بە کارى بێگارانەى عیبرانییەکان دروست کراو. ئەمپۆش ئەو زانراو کە ئەو دوو شارە لە ناوچەى تانیس — قەنتیری بەشى پۆژەلاتى دەلتای نیل بوونە کە لەویدا پەمسیس پایتەختى باکورى دامەزراندوو. بێگومان بەر لە پەمسیسیش لەم ناوچەیدا بینایەى تریش هەبوو بە لām گۆپانى ئەم ناوچە یە بۆ شوێنیکى گرینگ بۆ ئەم پاشایە دەگەرێتەو. لەویدا ئەو هەلکۆلێنانەى لەم دەیانەى دواى

لەویدا کراون بە لگە یەکی یە کلاکەرە وەن. ئەم پاشایە عیبریە بە کۆیلە کراوە کانی لە بنیاتنانی ئەم پایتەختەدا بە کارهێناوە.

ئەمڕۆ خوێندنەوێ ناوی پەمسیس لە تەورات کەس سەرسام ناکات: لەو تەبی (شامبلیون) سەدە و نیوێک لە مەو بەر کلیلێ پیتە هیرۆگلیفییه کانی دۆزیووە تەو و شەکە بلۆ بۆتەو... ئەمڕۆ راها تووین لە سەر خوێندنەوێ ئەم ناو و گۆکردنی لە گەل زانیی و اتاکە ی. بە لام پتویستە وێنای ئەو بەکەین کە پیتە هیرۆگلیفییه کان لە سەدە ی سێیەمی پێش زاین و ن بوون و ناوی پەمسیسیش تەنها لە تەورات و هەندێ کتیی یۆنانی و لاتینی کە ناو کەیان کەم و زۆر شیواندبوو پارێزرا بوو، بۆ نمونە تاسیت بەم جۆرە لە سالتنامە کە یەو لە بارە ی پەمسیسەو دەوێ... بە لام تەورات بەو پەڕی وردییەو ناوی پەمسیسی پاراستوو و لە پێنج بەشە کە ی موسا چوار جار ناوی دەهێنێ (التکوین ۴۷ ، ۱۱ الخروج ۱ ، ۱۲و ۳۷ العدد ۳۳ ، ۳و ۳۲، ۵).

کەواتە تەورات لە نوسخە عیبری و یۆنانی و لاتینییه کەیدا بە شیوێ یەکی جوان ناوی پەمسیسی پاراستوو.

کەواتە ئەو پێدراوانە ی پێشوو ئەمانە دەسەلمێنێ:

(أ) ناکرێ دەرچوونە کە وێنا بکری بەر لە گەیشتنی یەکیێک لە پەمسیسە کان بۆ دەسەلات لە میسڕ.

(ب) موسا لە سەردەمی پەمسیسی دووهم بنیاتنەری هەردوو شاری پەمسیس و بیتوم لە دایک بوو.



(ج) ئەو کاتەی موسا لە خاکی مەدین بوو ئەو فیرعەونەیی حوکمی میسری دەکرد مرد. پاشماوەی بەسەرھاتی موسا دەکەوتتە دەسەلاتی منبتاح جینشینی ئەم پاشایە.

بەلکو لەو زیاتریش، تەوڕات پەرگەزێکی تری زۆر گرینگ لە دیاریکردنی کاتی دەرجوونەکە لە سالتنامە فیرعەونییەکانەو دەھێتێ: مەبەست ئەو ئاماژەیە بۆ ئەوەی کە تەمەنی موسا ٨٠ سال بوو کاتی بە فەرمانی خودا ھەولیدا فیرعەون براکانی ئازاد بکات: ((تەمەنی موسا ٨٠ سال و ھارون ٨٢ سال بوو کاتی لەگەڵ فیرعەون دوان)) (الخروج ٧،٧). تەوڕات ئەو شەمان پێ دەئێ کە ئەو فیرعەونەیی موسا لە سەردەمی وی لەداک بوو ئەو کاتە مرد کە موسا لە ولاتی مەدین بوو، ئەمەش وێرایی ئەوەی پێوایەتی تەوڕات بێ ئەوەی بە گۆڕانی ناوی پاشا بکات لە گۆڕانەو بەردەوام دەبێت. کەواتە ئەو دوو پرگەییە تەوڕات کۆی ماوەی دەسەلاتی ھەردوو پاشاکە لەخۆدەگرێ کە موسا لە سەردەمی ئەواندا ژیاو و بریتییە لە ٨٠ سال.

بەلام دەزانین کە پەرمسیسی دووھم بۆ ماوەی ٦٧ سال حوکمی کردووە (لە ١٣٠١ی تا ١٢٣٥ پێش زاین بەپێی سالتنامەی دریتۆن و فاندییە یان لە ١٢٩٠ تا ١٢٢٤ی پێش زاین بەپێی سالتنامەی پوتون). سەبارەت بە منبتاحی جینشینی شوینەوارناسانی میسری ناتوانن ماوەیەکی دیاریکراوی دەسەلاتەکی بدەن بە دەستەو بەلام لە ١٠ سال کەمتر نییە، چونکە چەند بەلگەیەکی ھەن لەبارەی سالی دەییە دەسەلاتەکی، ھەروەک باوکە دیفۆ ئاماژەی بۆ دەکات. بەلام مانیتون بیست سال بۆ دەسەلاتەکی دادەنێ. بە نێسبەت منبتاحەو دریتۆن و فاندییەش دوو ئەگەر دەلێن: یان ئەوەتا لە سالی ١٢٣٤ ھو ١٠ سال حوکمی

کردووه، یان بە پیتی قسە ی پۆتون بۆ ماوه ی بیست سال له ۱۲۲۴ هه تاهه کو  
 ۱۲۰۴ ی پێش زاین حوکمی کردووه. شۆینه وارناسانی میسری له باره ی کۆتایی  
 حوکمی منبتاحه وه هیچ شتێک نازان: هه موو ئه وه ی ده زانی ئه وه یه که میسر بۆ  
 ماوه ی چاره که سه ده یه ک گرفتاری چه ندان ته نگژه ی ترسناکی ناوه خویی بوو.

ئه گه رچی سالنامه کانی ده سه لات ورد نین به لام به درێژایی ده ولته ی هیچ  
 ماوه یه کی تر نییه که دوو ده سه لات یه ک به دوا ی یه ک بتوانی بگاته هه شتا سال  
 یان تیپه پێنی جگه له ماوه ی په مسیسی دووه م و منبتاح. پیدراوه کانی ته وڕات  
 تاییه ت به ته مه نی موسا کاتی ده ستی کرد به ئازادکردنی براکانی، نیشانه ی  
 به دوا ی یه کداهاتنی ده سه لات ی په مسیسی دووه م و منبتاحه. هه موو شتێک پێ  
 به وه ده دات بیر له وه بکه ی نه وه که موسا له سه ره تای ده سه لات ی په مسیسی  
 دووه م له دایک بووه، کاتیکیش دوا ی ۶۷ سال مرد ئه و له مه دیه ن بوو، دوا ی ئه وه  
 موسا له به رانه ر منبتاحی کوپ و جێنشینی په مسیس بوویه دا کوکیکار له  
 عیبرییه کان. ئه گه ر منبتاح بیست سال حوکمی کردی ئه و پووداوانه له نیوه ی  
 دووه می ده سه لات ه که ی پوویانداوه، ئه وه ش به پیتی بیرو پای پۆتون ته واو پتی  
 تیده چی. له کۆتایی ده سه لات ی منبتاحیش موسا عیبرییه کانی له میسر برده  
 ده ری و فیره ونیش له کاتی پاوه دوونانیان گیانی له ده ست دا، قورئان و  
 ته وراتیش نامازه بۆ ئه وه ده که ن.

ئه م پوونکردنه وه یه ته واو پێک ده که وی له گه ل زانیارییه کانی کتێبه پیرۆزه کان  
 له باره ی بێشکه ی موسا و هه لگرتنه وه ی له لایه ن خانه واده ی فیره ونه وه.  
 ئاشکرایه که په مسیسی دووه م له ده می مردنیدا به ته مه ن بووه. هه ندیک وتوویانه  
 ته مه نی ۹۰ یان ۱۰۰ سال بووه. به م پێیه له سه ره تای ده سه لات ه که ی که ۶۷

سالی خایاندووێ ته‌مه‌نی ۲۳ یان ۲۳ سالّ بووه‌. له‌م ته‌مه‌نه‌دا ده‌کریّ خیزاندار بووبیت و لی‌ره‌دا هیچ ناسازییه‌ک نییه‌ له‌گه‌ڵ ئه‌و قسه‌یه‌ی قورئان که ده‌لیّ (یه‌کێک له‌ ئه‌ندامانی خانه‌واده‌ی فیرعه‌ون) موسایان له‌ که‌ناری پووباری نیل له‌ناو بێشکه‌یه‌کدا دۆزیوه‌ و هاوسه‌ری فیرعه‌ون داوای له‌ شووه‌که‌ی کرد به‌ زیندووێی بیهێڵیته‌وه‌. به‌لام ته‌وڕات ده‌لیّ که‌ که‌که‌ی فیرعه‌ون دۆزیتیه‌وه‌. به‌ تێپوانین له‌ ته‌مه‌نی په‌مسیسی دووهم له‌ سه‌ره‌تای ده‌سه‌لاتیدا ته‌واو پێی تیده‌چیّ نه‌گه‌ر که‌چێکی هه‌بووبیت ئه‌و موسای دۆزیبیته‌وه‌، که‌واته‌ له‌م خاله‌دا پیاویه‌تی قورئان و پیاویه‌تی ته‌وڕات هه‌رگیز ناکۆک نین.

لی‌ره‌دا گریمانه‌ی داڕێژراو به‌ شێوه‌یه‌کی په‌ها له‌گه‌ڵ قورئاندا هاوڕێکه‌. به‌لام به‌ پێچه‌وانه‌وه‌، ته‌نها له‌گه‌ڵ بڕه‌که‌یه‌کی ته‌وڕاتدا ناکۆکه‌ ئه‌ویش بریتیه‌ له‌ ئایه‌تی یه‌که‌می ئیصحاخی شه‌شهم له‌ به‌شی الملوك (ئه‌وه‌ش به‌شێک نییه‌ له‌ ته‌وڕات و پێویسته‌ ئاماژه‌ به‌مه‌ بکریّ). ئه‌م بڕه‌که‌یه‌ مایه‌ی مشتومڕێکی زۆره‌ و باوکه‌ دیفۆش پێدراوه‌کانی زنجیره‌ی پووداوه‌کانی ئه‌م نووسراوه‌ی په‌یمانی کۆن په‌ت ده‌کاته‌وه‌ که‌ کاتی ده‌رچوون له‌ میسر به‌ نیه‌سه‌ت بنیاتنانی په‌رستگه‌ی سوله‌یمانه‌وه‌ دیاری ده‌کات. له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌م بڕه‌که‌یه‌ پارێزی لیّ ده‌کریّ بۆیه‌ ئه‌وه‌ش ده‌بێته‌ ئه‌وه‌ی به‌های به‌لگه‌ی یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ی پێی بدریّ له‌ دژی ئه‌و تیۆره‌ی ئێمه‌ لی‌ره‌دا خستمانه‌پوو.

### گرفتلی په یکه ری سالی پینجه می منبتاح:

هه ندیک پایان وایه که له وانه یه له ده قی په یکه ری به ناوبانگی سالی پینجه می ده سه لاتی منبتاح په لپیک هه بیت له سر نه و پرسه ی لیره له باره ی ده رچوون له میسر خرایه پرو که نه ویش به دوا کاری سه رده می ده سه لاتی نه م فیرعه ونه داده نری.

نه م په یکه ره گرینگایه تییه کی گه وره ی هه یه چونکه تاکه به لگه نامه ی ناسراوی هیوگلیفیه که تیدا ئاماژه بو وشه ی (ئیسرانیل) ده کری. نه م په یکه ره له (طیبه) له پرستگه یه کی فیرعه ون دوزاوته وه و میژوهه کی به به شی یه که می ده سه لاتی منبتاح ده خه ملتیری. نه م به لگه نامه یه ئاماژه بو زنجیره یه که ده کات که فیرعه ون به سر دراوسیه کانی میسر به ده سستی هیناوه به تایبه تی له کوتایی به لگه نامه که ئاماژه ده کات به سرکه وتن به سر (ئیسرانیل که سپردایه وه و تووی نه ما...)) به پشتبه ستن به مه هه ندیک ده لئن که بوونی وشه ی (ئیسرانیل) نه وه له خوده گری که یه هود له سالی پینجه می ده سه لاتی منبتاح له خاکی که نعان بوینه و ده رچوونی عیبریه کانیش له میسر بهر له م کاته پرویداوه.

وا پیناچی نه م په لپه قه بوولکراو بیت، نه مه وا ده گه یه نی که ماتوول عیبریه کان له میسر هه بوون که واته یه هود له خاکی که نعان نه بوون، نه مه ش مه سه له یه که پتی تیناچی. ویرای نه وه ی باوکه دیقو لایه نگری دوزی په مسیسی دووه مه، له کتیه که یدا (میژووی کونی ئیسرانیل) سه باره ت به نیشه جیبوون له خاکی که نعاندا نووسیویه تی: ((سه باره ت به باشوور نه وا میژووی جیگیربوونی نه و گروپانه ی سر به عیبریه کان بوون له ناوچه ی (قادش) دیاریکراو نییه و نه وه بهر

لە دەرچوون لە میسرە...)) . کەواتە ئەو پێی وایە جیگیربوونی ھەندێ گروپ کە لە کاتیکی غەیری کاتی دەرچوونی گروپی موسا لە میسر ئەوانیش لە میسر دەرچوونە شتیکی مەعقولە... (ئەبیرۆ) یان (ھابیرۆ) کە ھەندێک پێیان وایە ئیسپرائیلییەکان بەر لە پەرمیسسی دووھم لە شام بوونە واتە بەر لە دەرچوون: بەپێی یەکیەک لە بەلگەنامەکان ئەمینوفیسی دووھم کۆمەڵێک دیلی ھێناوە کە ۲۶۰۰ کەس بوونە و ھەکو بیگار لە میسر بەکارھێناون. ھەروەھا لە سەردەمی سیتی یەکەم ژمارەییکی زۆریان لە خاکی کەنعان ھەبوون بە جۆریک لە ناچی بیت — شیان پشێویان نایەو، (پ.مۆنتی) لە کتێبەکەیدا (میسر و تەوہرات) باسی ئەمە دەکات. بەم پێیە تەواو مەعقول دێتە بەرچاوە کە منبتاح ئەم پەگەزانە لە سەر سنووری ولاتەکی سزادابێت لە کاتیکی لە ناوھەوی ولاتدا ھەمیشە ئەوانە ھەبوون کە دواتر لە دەوری موسا خەربوونەو بۆ ئەوێ لە میسر پابکەن. بەم پێیەش پەیکەری سالی پینجەمی منبتاح ھەرگیز ھیچ ناکۆکییەکی لەگەڵ ئەم گریمانەیە لێرە خرایەپوونی.

زیاتر لەوێش دەرکەوتنی وشە (ئیسپرائیل) لە میژووی گەلی یەھودی ھەرگیز پەیوەست نییە بە جیگیربوونی کۆمەڵی موسا لە خاکی کەنعان. بنجی وشە بەم شێوەیە:

بەپێی بەشی التکوین (۲۲، ۲۹) ئیسپرائیل ناوی دووھمی یەعقوب کوپی ئیسحاق و ئەوێ ئیبراھیمە. بە گۆڕەیی قسە ئەوانە لە بارەیی تەرجمەیی مەسکونی پەیمانی کۆنیان نووسیوە (۱۹۷۵) پەنگە واتاکەیی بریتی بێت لە: (تاوھکو خودا بەھێز دەرکەوی). دواي ئەوێ ناوھە بەسەر پیاویکیدا سەپا،

مایە ی سەر سوڤمان نییە کە دواتر وەکو زیندوو هیشتنە وە ی یادی باوکی یە کە م وە سفی تەواوی کۆمەڵیکی پێ بکری.

کە واتە ناوی ئیسرائیل زۆر پیش موسا دەرکەوتوو، واتە سەتان ساڵ بەر لە و. ئەو ی کە ببینن ناو کە لە سەر پەیکەرێک هە یە کە مێژوو کە ی بۆ فیرعون منبتاح دەگەرێتە وە شتیکی سەیر نییە. ئەم ئاماژە یە بە هیچ باریک نابێتە بە لگە یە ک بە قازانجی مێژووی دەرچوونی موسا بەر لە سالی پێنجە می دەسەلاتی منبتاح. لە راستیدا کاتی پەیکەر کە ئاماژە بۆ کۆمەڵیک دەکات و ناوی دەنی (ئیسرائیل) ناتوانی ئاماژە بە جیگیربوونیکی سیاسییانە ی ئەو کۆمەڵە یە بکات چونکە ئەم تۆمارکردنە دەگەرێتە وە بۆ کۆتایی سە دە ی بیستویەکی پیش زاین کە مەملەکە تی ئیسرائیل دروست نەبوو تا سە دە ی دە یە می پیش زاین. کە واتە ئەوان ئەو کات تە نی گروپێکی مۆیی بوون.

لە سە ر دە می ئیستادا ئەو زانراوە کە ماو یە کی درێژ لە دروستبوون لە نیوان هەشت یان نۆ سە دە پیش دەرکەوتنی ئیسرائیل لە مێژوودا کەوتۆتە وە. ئەم ماو یە بە وە مۆرکی گرتبوو کە کۆمەڵە نیو — دەشتەکییەکانی هەموو ناوچە کە سە قامگیر بوون، لە وانیش بە تاییەت ئەمۆری و ئارامییەکان، هەروەها بە دەرکەوتنی باوانی یە کە می نیو ئەم کۆمەڵانە مۆرکی گرتبوو لە نیویاندا ئیبراهیم و ئیسحاق و یەعقوب — ئیسرائیل. ناوی ئیسرائیل وەکو ئاماژە یە ک بۆ کۆمەڵی بە رای بە کارهاتوو کە بریتی یە لە تۆی کە سایەتی یە کی سیاسی دوا ی دەسەلاتی منبتاح دەرکەوت بە جۆرێک مەملەکە تی ئیسرائیل لە ۹۳۱ ی پیش زاین تا وەکو ۷۲۱ ی زاینی بە ر دە وام بوو.

#### ٤- باسکردنی مردنی فیرعهون له کاتی دەرچوونهکه له لایهـن کتێبهـ پیرۆزهـکانهـوهـ:

مردنی فیرعهون له کاتی دەرچوونهکه خاڵیکی زۆر گرینگی گێڕانهوهـکانی قورئان و تەوڕاتهـ. ئەوهـش له دهـقهـکاندا بهـوپهـری پوونی دهردهـکهـوی. سهـبارهـت بهـ تەوڕات مردنی فیرعهون تهـنها له پێنج بهـشهـکهـی موسا باس نهـکراوهـ بهـلکو له (مزامیر داود)یش باس کراوهـ: له لاپهـرهـکانی پێشوو ژێدهـرهـکانی ئەمهـمان پوون کردۆتهـوهـ.

ئەوهـی زۆر مایهـی سهـرسوپمانهـ ئەوهـیه که نووسهـره مهـسیحیهـکان له بهـرانبهـر مردنی ئەم فیرعهوندا بێدهـنگن. باوکه دیقۆ بهـوه داکۆکی له دۆزه که دهـکا که دهـلێ دەرچوون له میسر له بهـشی یهـکهـم یان نیوهـی دهـسهـلاتی پهـمسیسی دووهـم پووی داوهـ، ههـرگیز ئەوهـی لهـبهـر چاو نهـگرتووه که ئەم فیرعهونه له کاتی پاوهـدوونان مردووهـ، ئەوهـش واتای ئەوهـیه — گریمانهـکان ههـرچییهـک بن — پووداوهـکه نابێ قهـوما بێت تهـنها له کوتاییی دهـسهـلاتدا نهـبێ. له کتێبهـکهـیدا (میژووی کۆنی ئیسپرائیل) وا دهرناکهـوی که بهـپێوهـبهـری قوتابخانهـی کتێبی پیرۆز له قودس کهـمترین بایهـخ بـدا تهـ ناسازی نـیوان ئەو دۆزهـی بهـرگری ئی دهـکات و پێدراوهـکانی دوو بهـشهـکهـی تەوڕات.

بهـلام (پ.مۆنتی) له کتێبهـکهـیدا (میسر و تەوڕات) کاتی دەرچوونهکه له سهـردهـمی منبتاح دیاری دهـکات بهـلام بهـ یهـک وشهـش باسی مردنی فیرعهون ناکات که سهـرۆکی پاوهـدوونهـرهـکان بوو.

ئەم ھەلۆیستە سەیرە جیاوازه لە گەڵ ھەلۆیستی یەھود: ئایەتی ۱۵ی مزموری داود ژمارە ۱۲۶ کە ستایشی خودا دەکات چونکە ((فیرعەون و سوپاکە ی فێریدا یە ناوی دەریای البوصە)) باسی زۆریک لە سروتەکانیان دەکات. ئەوان ھاوڕێکی نێوان ئەم ئایەتە و بڕگەی الخروج (۱۴، ۲۸ و ۲۹) دەزانن کە دەلی: ((ئاوێکە وەک خۆی لێتاتەو و ئامراز و سوارەکانی ھەموو سوپای فیرعەونی داپۆشی کە بەدوایانەو چووبوونە ناو دەریاوە و کەسیان لێ نەمایەو)). بە پای ئەوان کەترین گومان لەو دا نییە کە ئەم فیرعەونە لە گەڵ سوپاکەیدا لەناوچوو. ھەمان ئەم دەقانە لە کتێبەکانی تەرپاتی مەسیحی ھەن.

نوسەرە مەسیحییەکان بە ئەنقەست و پێچەوانەی ھەموو پوونییەک، مردنی فیرعەون دوور دەخەنەو. بەلام لەمە زیاتر، ھەندیکیان باسی ئەم ئاماژەیە دەکەن کە لە قورئاندا ھاتووە بەو ھەش داوا لە خۆینەران دەکەن کردە یەکی نزیکخستەوێ سەیر ئەنجام بدەن. بەم جۆرە دەتوانین لەو وەرگێڕانە ی تەرپات کە لە ژێر سەرپرشتیی قوتابخانەی کتێبی پیروژ لە قودس ئەنجام دراوە ئەم لێدوانە ی باوکە کورواپیە - کە مامۆستایە لەم قوتابخانەیە - سەبارەت بە مردنی فیرعەون بخوینینەو، دەلی:

((قورئان ئاماژەی بۆ دەکات (واتە مردنی فیرعەون) (لە ئایەتەکانی ۹۰ بۆ ۹۲ی سوپەتی یونس). بەپێی کە لە پوری میلیی بێت فیرعەون بە سوپاکە یەو قوتدراو (ئەمەش دەقی پیروژ نایلی) ئیستا ئەو لە ژێر دەریا نیشتەجی بوو و فرمانەرەوایی مەملەکەتی مۆفی دەریا دەکات واتە گۆلکی دەریا)) واتە فەقە..



ئەو خۆینەرەى شارەزای ناوەرپۆکی قورئان نییه لەم حالەتەدا پەيوەندییەك لەنیوان قەسەى قورئان كە ناكۆكە لەگەڵ دەقى تەوڕات و ئەم خورپافە پێكەنیناوییه دروست دەكات كە هەرۆك دەوتری لە ئەفسانەى میللییه وه سەرچاوهى گرتووه و لە لێدوانەكەدا دواى ئاماژەكردن بۆ قورئان پەنجەى بۆ پاكیشراره .

پاستیی و تەكەى قورئان سەبارەت بەم بابەتە هیچ پەيوەندییەكى بەم بابەتە وه نییه كە ئەم كەتیبە هیمای بۆ دەكات: ئایەتەكانى ۹۰ بۆ ۹۲ى سوپەتى یونس دەلێن كە بەنى ئیسپرائیل كاتى فیرعەون و سوپاكەى پاریان دەنان ئەوان لە دەریاكە پەڕینه وه و فیرعەونیش لەناو دەریا لە سەرەمەرگدا هاواری دەكرد: ﴿أَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾ (۹۰) خوداش وهلامى دایه وه: ﴿أَلَا نَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ﴾ (۹۱) فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ﴾ (۹۲)

سەبارەت بە مردنى فیرعەون هەر ئەمەیه هەموو ناوەرپۆکی ئەم سوپەتە. ئە لەم سوپەتە و ئە لە ئایەتى هیچ سوپەتێكى تردا شتێك هەیه پەيوەندى هەبێت بەو وههمانەى نووسەر لەبارەى تەوڕاتە وه زەقى کردوونە وه. دەقى قورئان بە سادەیی و بە شێوهیهكى تەواو پوون دەلی كە جەستەى فیرعەون پزگاركراره و ئە وهش پێدراوێكى سەرەکییه.

لەو سەردهمەى قورئان لە پێى موحه مەده وه (درودى خواى لى بێت) گەيشته خەلك تەرمى هەموو ئەو فیرعەوانەى كە خەلك لە سەردهمى ئیستادا بە راست یان هەلە گومانیان هەیه لە وهى پەيوەندییان هەبووه بە دەرچوونە كه وه لە گۆرستانەكانى شیوى پاشایان لە (طیبة)ى كەنارەكەى تری نیل بەرامبەر شارى (أقصر)ى ئیستا نیژرابوون. لە سەردهمى موحه مەدهدا (درودى خواى لى بێت)

هەموو شتێک لەم بارەییەوه نەزانراو بوو و ئەو تەرمانەش نەدۆزراوە تەنها لە کۆتایی سەدەی نۆزدە نەبێ. هەروەکو قورئان دەلالت جەستەى ئەم فیرعەونە پزگارکراوە. ئەم فیرعەونە هەر کام بێت ئیستا لە هۆلى مۆمیاکراوەکانى پاشاییە لە مۆزەخانەى میسرى لە قاهرە و سەردانکەرەن دەتوانن ببینن. کەواتە واقع تەواو جیاوازه لەو ئەفسانە پێکەنیناوییەى باوکە کوروايیه بە هەڵ بە قورئان گریداوه.

### ۵- مۆمیای مەبتاحی فیرعەون؛

لە سالی ۱۸۹۸ (لۆریت Loret) لە شیوی پاشایان لە (طیبة) مۆمیای مەبتاح کۆپی پەمسیسی دووهمی دۆزیوە، هەموو شتێک پێ بەوە دەدات کە باوەڕ بکەین ئەوە فیرعەونی دەرچوونەکیە - لێرەوه مۆمیاکە بۆ قاهرە گویزرایەوه و (ئەلیۆت سمیس) لە ۸ی تەممووزی ۱۹۰۷ بەستەرەکانی کردەوه.

(ئەلیۆت سمیس Elliot smith) لە کتێبه‌که‌یدا (مۆمیای پاشایی The Royal Mummies) (۱۹۱۲) وەسفی پڕۆتۆکۆلی ئەم پڕۆسەیه و پشکنینی جەستەکه دەکات. ئەو کات پاراستنی مۆمیاکە گونجاو بوو ئەگەرچی دواتر لە هەندێ خالدا بەره‌و خراپبوون پۆشت. لەم میژوووه مۆمیاکە بە سەر و سینگ دەرخواوی لە مۆزەخانەى قاهرەدا بۆ سەردانکەرەن نمایش کراوە، بەلام بەشەکی دیکەى جەستەى بە پارچە کوتالێک داپۆشراوە بە جۆرێک تا ئەم دواییە مۆزەخانەکەش وێنەى فۆتۆگرافی تەواوی جەستەى مۆمیاکەى نەبوو جگە لەو وێنانەى لە کتێبه‌که‌ى ئەلیۆتدا هەبووه (۱۹۱۲)..

لە حوزەیرانی ۱۹۷۵ دەسەڵاتدارانی بالای میسر پێیان پێدام دیراسەی بەشەکانی جەستەیی فیرعەون بکەم کە تا ئێوە کاتە داپۆشرا بوو ھەر ھەر ھا پێشیان پێدام ھەندێ وینەیی بگرم. کاتی بەراوردیک کرا لەنیوان دۆخی ئیستای مۆمیاکە لەگەڵ ئەوێ زیاتر لە ۶۰ سال لەمەوبەر بە جوانی پوون بۆوە کە دۆخی مۆمیاکە بەرەو خراپبوون چوو و بەشیککی ون بوو. ھەندیککی بە ھۆی دەستی مرۆڤ و ھەندیککی تری بە ھۆی زەمەنەو زەرەرمەند بوو.

ھۆکاری ئەم خراپبوونە سروشتییەش بە گۆرانی دۆخی پاراستنی مۆمیاکەو تەواو پوون دەبێتەو لەو تەئەیی کۆتایی سەدەیی نۆزەو لە گۆرپیک گۆرستانی شاری (طیبة) دۆزاو تەو کە بۆ ماوێ زیاتر لە سێ ھەزار سال لەوێ بوو. ئیستاش لەژێر پارێزبەندیکی شووشەیی سادە نمایش کراوە کە بە شێوەیەکی تەواو لە کەشی دەرەو جیای ناکاتەو و پێگە لە پێسبوونی بە تەتۆلکەیی میکروبای ناگرت، ھەر ھەر دوو چاری جیاوازی پلەکانی گەرمی دەبێ کە بە ھۆی شیداری و ھەرزێو توشی دەبێ. لەبەر ھەموو ئەم ھۆیانە مۆمیاکە تەواو دوورە لەو دۆخی کە توانی بۆ ماوێ سێ ھەزار سال خۆی لەو ھۆکارانەیی خراپبوون بپارێزی. بەستەرەکان و سیفەتی مانەو لە ناو ھەندیککی داخراوی وەک گۆپی لە دەست داوە کە لەوێ پلەیی گەرما جێگیرتر و ھەوا کەم شیدارتەرە لە کەشی ھەندێ کاتی شاری قاھیرە. بێگومان لە گۆرەکانی (گیبە)ی دوو چاری کێشەیی مارومێرو و گۆرەکان بوو کە ئەوانەش بوونەتە ھۆی ھەندێ زیان، بەلام وێرانی ئەمانەش وەک دەرەدەوێ دۆخە کە لەمۆ گونجاوتر بوو.

لە کاتی پشکنینی ئەم مۆمیاوە لە حوزەیرانی ۱۹۷۵ بە دەسپێشخەریی خۆم دەستم بە ھەندێ لیکۆلینەوێ تایبەت کرد. ھەردوو دکتۆر (مەلیجی) و

(په مسیس) یش به تیشکی سینی لیکۆلینه وه یه کی پزشکیان کرد. له هه مان کاتیش د. مسته فا مه نیلاوی به هۆی درزیک له دیواری قه فه سه ی سینگ وه لیکۆلینه وه یه کی له ناوه وه ی قه فه سه ی سینگ و سک کرد، به وه ش یه که م لیکۆلینه وه به دووربینی ناوه کی له سه ر مۆمیا که ئه نجام درا. به وه ش زۆر ورده کاریی گرینگی ناو جه سه که بینرا و وینه ی گیرا.

ئه وه ی ده کری له م لیکۆلینه وه یه هه لئنجری بریتییه له تیبینی کردنی چه ندان ئافه تی گه وره له گه ل که لئینیک له جه سه که دا — په نگه هه ندیکیان کوشنده بن — بی ئه وه ی بتوانین بلّین که هه ندیکیان پیش یان دوا ی مردنی فیرعه ون پووی داوه. ئه م فیرعه ونه یان به پیتی پریویه ته کانی کتیبه پیرۆزه کان به هۆی نقومبونه وه خنکاوه، یان به هۆی شکانی زۆر تونده وه که به ر له قووتدانی ده ریا که پووی داوه مردوه یان له وانه یه به هۆی هه ردوو هۆکاره وه بووبیت.

به سه تنه وه ی ئه م هه موو ئافه ته به و خراپبونه ی باسی هۆکاره کانمان کرد وا ده کات پاراستنی ئه م جه سه ته مۆمیا کراوه له داها توودا دژوار بیت گه ربیتوو پێوشوینی پتووست بۆ پزگار کردنی له ئاینده یه کی زۆر نزیک نه گیریت به ر. ئه م پێوشوینانه له له ده سه چوونی تاکه شایه تی مادی تاوه کو ئه مپۆمان دوورده خاته وه. شایه ت له سه ر مردنی فیرعه ونی ده رچوونه که و له سه ر ئه و پزگار بونه ی خودا بۆ جه سه که ی ویستی.

ئه وه ی هه میشه مایه ی ئومیده ئه وه یه مۆف کاربکات بۆ پاراستنی شایه ته کانی میژووی، به لام ئه وه ی لێره دا مه به سه شتیکێ له مه گرینگتره: ئه و شایه تییه کی ماددییه له جه سه ته یه کی مۆمیا کراوی که سیک که موسای ناسیوه و دژایه تی داواکارییه کانی کردوه و پاوه دووی ناوه و له کاتی ئه و پاوه دووانه دا مردوه.

خوداش تەرمەکە ی لە لەناوچوونی تەواو پاراستووہ بۆ ئەوہی ببیتە نیشانە و بەلگە یەک بۆ خەلک ھەر وہک لە قورئاندا نووسراوہ .

چ پوونکردنەوہ یەکی جوانی ئایەتەکانی قورئانە ئەوہی تاییبەتە بە جەستە ی فیرعەون کە ھۆلی مۆمیاکراوہ پاشاییەکانی خانە ی شوینەواری قاھیرە بە ھەموو ئەوانە ی دەبەخشی کە دەیانەوی لە پێدراوہکانی دۆزینەوہ نوێیەکان بە دوای بەلگە ی راست و دروستی کتیبە پیروژەکاندا بگەڕین!

# قورئان و فہرموودہکانی پیغہمبہر و زانستی نوی

## قورئان و فهرمووده‌ګانی پیغه‌مبه‌رو زانستی نوی

قورئان تاکه ژنده‌ری عه‌قیده و شهریه‌ت نییه له ئیسلام. به‌لکو سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر له کرده‌وه و وته‌ګانی پیغه‌مبه‌ر (درودی خوی لئ بیت) سرچاوه‌ی دووه‌مه که زاناکان به بایه‌خیان به ده‌سخستنی بۆته ته‌واوکه‌ری سرچاوه‌ی یه‌که‌م، ته‌نانه‌ت له سرده‌می ژبانی پیغه‌مبه‌ریش وپړای دوی کوچی دوايیکردنی. زانیاریه‌ګانی ئه‌م سرچاوه‌یه ته‌ننا پشته به گواستنه‌وه‌ی زاره‌کی ده‌به‌ست. بویه ئه‌وانه‌ی ئه‌م قسه و کرده‌وانانه‌یان له ده‌قدا کۆکردۆته‌وه لیکۆلینه‌وه‌ی سه‌ختیان ئه‌نجام داوه وه‌کو کۆکردنه‌وه‌ی پووداوه‌ګانی هر به سه‌ره‌اتیکی پابردو. بویه خه‌می یه‌که‌م له کاره قورسه‌که‌یاندایه‌که‌م خال بریتی بووه له وردبینبون له تۆمارکردنی ئه‌م زانیاریانه که تایبه‌تن به هر پووداویکی ژبانی موحه‌مه‌د (درودی خوی لئ بیت) و هر وته‌یه‌ک له وته‌ګانی، به‌لگه‌ش بۆ ئه‌م بایه‌خپیدانه له پووی وردبون و تۆمارکردنی ئه‌و فهرموودانه ئه‌وان هاتون ناوی هموو ئه‌و که‌سانه‌یان هیناوه که وته و کرده‌وه‌ګانی پیغه‌مبه‌ریان (درودی خوی لئ بیت) گواستۆته‌وه، ئه‌وه‌ش به هه‌لکشان بۆ یه‌که‌م که‌س له‌وانه‌ی پاسته‌وخۆ فهرمووده‌ګیان له موحه‌مه‌ده‌وه (درودی خوی لئ بیت) وه‌رگرتووه، ئه‌وه‌ش به نامانجی ناشکراکردنی دۆخی گپه‌ره‌وه (الراوی) له هموو زنجیره‌ی گپه‌رانه‌وه‌که‌دا و دورکه‌وته‌وه له‌و پاواییانه‌ی شایه‌تی په‌وشتی باش و پاستگوییان بۆ نادریان هر شتیکی تر که له نیشانه‌ګانی لاوازی پاری بیت و ببیته هوی پشت پی نه‌به‌ستنی له‌و فهرمووده‌یه‌ی له پړی ئه‌وه‌وه گپه‌رداوه‌ته‌وه. له‌وه‌شدا زانایانی ئیسلام له‌وه‌ی له پیغه‌مبه‌ره‌ګیان (درودی خوی لئ بیت) گپه‌رداوه‌ته‌وه بیوینه‌ن.

به م جۆره کۆمه لێک و ته و کرده وهی پیغه مبه ر (درودی خوی لێ بیّت) ده رکه وت  
و ئیستا له زانسته ئیسلامیه کاندا به (زانستی فره مووده) ده ناسرئ. نه گه رچی  
وشه ی (الحديث) په نگه ته نها ئاماژه بیّت بو و ته به لام پړواته کانی تایبته به  
کرده وه کانی پیغه مبه ریش (درودی خوی لێ بیّت) ده گرته وه.

یه که م کۆمه له فره مووده پاسته وخۆ ده یان سالّ دوی کۆچی دوا یی  
پیغه مبه ر (درودی خوی لێ بیّت) بلاو کرایه وه. بپری ئه و فره موودانه ی له سه ده ی  
یه که می دوی کۆچی دوا یی کردنی کۆکرانه وه دیاریکراو بوو، گه وه رترین کۆمه له  
فرمووده دوی زیاتر له دوو سه ده به سه ر کۆچی دوا یی کردنی ده رکه وت که  
فراوانترین و متمانه پیکراوترین زانیاری کۆکردۆته وه، به شیوه یه کی گشتی (صحیح  
البخاری) به پاستترین کتیب دوی قورئان داده نرئ. (هوداس Houdas) و  
(مارسی Marcais) له سالانی ۱۹۰۳ و ۱۹۱۴ له ژێر ناو نیشانی (فرمووده  
ئیسلامیه کان) ته رجه مه ی فره نسییان کردوه. له م سالانه ی دوا ییش چاپیکی  
عه ره بی له گه لّ ته رجه مه ی ئینگلیزی له لایه ن دکتۆر محمه د حه سه ن خان له  
زانکۆی ئیسلامی مه دینه ی منه ووره خرایه بازار په وه. به م پتیه ئه وانه ی عه ره بی  
نازانن ده توانن به زمانی تر شاره زای فره مووده کان ببن. به لام له به رامبه ر به های  
هه ندی ته رجه مه ی پۆژئاوا ییه کان وریایی پتویسته به ته رجه مه ی فره نسیشه وه،  
هه ندی کات خوینه ر ده توانی شتی نا پاست و پیچه وانه ی پاستیه کانی تیدا  
بدۆزیته وه، که هه ندیکیان ته ئویل و لیکدانه وه ن نه ک ته رجه مه یه کی پاسته قینه،  
به لکو هه ندی جار به لا پتدا ببردنی گه وده ی واتای پاستینه ی فره مووده که هه یه تا  
ناستیک وای لێ ده کات شتیک بلی که مه به ستی نییه.



لێردەدا وا دەبینین کە گونجاو بێت بەراوردێک لەنێوان کۆمەڵە فەرموودەکان و ئینجیلەکاندا بکەین لە پەڕی بنجی ئەو دەقەنەی تێیانداوە: سیفەتێکی ھاوبەش لەنێوان ھەموویاندا ھەیە لەو پەڕەووەی کە ئەم فەرموودانە و ئینجیلەکان ھەموویان بە قەڵەمی کەسانێک نووسراون کە بە چاوی خۆیان ئەو پووداوانەیان نەبینیوە کە گواستوویانەتەو، ھەرھەا دواي تێپەربوونی ماوەیەک بە سەر ئەو پووداوانەي باسیان لێوە دەکات دەرکەوتوون. ھەرھەا کۆمەڵە فەرموودەکان و ھەرھەا ئینجیلەکان وایە لەو پەڕەووەی کە ھەموویان بە پاست و دروست دانەنراون، بۆیە پەسپۆڕانی بواي فەرموودە تەنھا ژمارەیکێ کەمیان بە کۆی پا پەسندکردووە، وا دەبێ لە یەک کۆمەڵە فەرموودە لە پال فەرموودەي دروستدا، فەرموودەي گومانلێکراو یا ن پەتکراو ھەبێ.

بەلام بە پێچەوانەي ئینجیلە یاساییەکان کە نەکەوتۆتە بەر پەخنە و پەلپ لێگرتن و پراي ئەوێ بە قەڵەمی کەسانێک نووسراون کە بە چاوی خۆیان ئەو پووداوانەیان نەبینیوە کە گواستوویانەتەو کەچی کۆمەڵە فەرموودەکان تەنانت ئەوانەشی کە بە تابیەت بە پاست دادەنرێن لەلایەن مامۆستایانی ھزری ئیسلامییەو کەوتوونەتە بەر نەشتەري پشکنینی پەخنەي قوول بۆ دیاریکردنی ئاستی پەسندکردن و کارپێکردنیان. بەلام کتییێ بنەپەتی کە قورئانە ھەمیشە بەو سەرچاوەیە ماوەتەو کە ناکرێ لەبارەي راستدروستیەو بێتە جیێ مشتومر، چونکە ئەو لە پێغەمبەرەو (درودی خواي لێ بێت) بە شیوەیکێ کۆپایی و بێ پچپان گواستراوەتەو و لە سەردەمی ژیاي خۆیدا بە قەڵەمی کەسانێک نووسراوەتەو کە ھەموویان شایەتی ئەو پووداوانە بوون کە تۆماریان کردووە. بەراوردیکم کرد لەنێوان ئەو سەرنجانەي لە لێکۆلینەوێ فەرموودەکان دەستم کەوت لەگەڵ ئەو سەرنجانەي پێشتر سەبارەت بە قورئان و زانستی نوێ

خستمنه پوو. ئاکامی ئەم بەراوردە زۆر گرینگ بوو: چونکه جیاوازییه که زۆر پوون و سەر سوپهینه ر بوو له نێوان وردی و دروستی زانیارییه قورئانییه کان له حاله تی به راورد کردنی به پیدراوه کانی زانستی نوێ هەر کاتیک ئەو زانیارییه تاییهت بن به زانسته گهردوونیه کان له گه ل ئە گه ری په خنه ی پوون بۆ هه ندێ زانیاری فەرمووده کان په یوه ست به باب ته گه لێک که ده چیته ناخی مه یدانی زانستییه وه، باب ته تی لێکۆلینه وه که شمان لێره دا هەر ئەم فەرموودانه ن.

ئەم به راورد کردنه هه لێنام ئەم سه رنجه ده ربیرم: ئە گه ر قورئان سروسشی بێگومانی خودا نه بی چۆن موحه ممه د (درو دی خوا ی لی بیّت) چوارده سه ده له مه وه به ر توانی باسی راستی گه لێکی زانستی له قورئاندا باس بکات که ته نها پێشکه وتنی زانستی له سه ده نوێیه کانی توانی بیان دۆزێته وه ؟ ئە مه ش پێچه وانه ی ئەو فەرموودانه ی که ئاماژه یان بۆ هه ندێ باب ته تی زانستی کردووه که شیای په خنه لێگرتن و گومانه ؟ من کاتی ئاماژه بۆ هه ندێ له م فەرموودانه ده که م ته نها ئەم فەرموودانه م گه ره که که به شیوه یه کی گشتی به راست دانراون وه کو فەرمووده کانی (صحيح البخاری).. به لام لێره دا ئە وه شم له بیر ناچیت که زانا پسپۆره کانی فەرمووده ناسی له کۆی ئەو فەرموودانه ی (الظنية الثبوت) ن ئەو فەرموودانه یان پۆلێن کردووه که شیای په خنه لێگرتن، ئەو فەرموودانه و ئە وانه شیان لێک جیا کردۆته وه که له کۆی فەرمووده (القطعية) کان پۆلێن کراون، سه باره ت به فەرمووده کانی (الظنية الثبوت) ئە وه یان په چاو کردووه که به قه له می که سانی ک نووسراون که پشتیان به گواسته وه ی زا ره کی به ستووه، به مه ش له ئاکامی هه له ی ئەو پاوییه ی ئەم فەرموودانه یان به پێگای هه والی (آحاد) وه گواسته و ته وه وردی یان که م ده بیته وه، ئە وانه ی توانای ته واوی

لەبەرکردنی ئەوێ بیستووێانە نەبوو و ئاگاداری دۆخی ئەو قسەیەش نەبوون کە گواستووێانە تەوہ.

بەم جۆرە سەر لە نوێ لامان یەکلادەبێتەوہ کە راستییە زانستیەکانی قورئان هەر وەك پیشتر پوونمان کردەوہ، هەموویان بەلگەی ئەوہن کە دەقەکانی قورئان دەقەلێکن دەستی مرقۆفی تێدا نییە و بێگومان سروشی خودایی، ئەوہش پێچەوانەی دەقی فەرموودە (الظنية) کان لە (أخبار الأحاد) کە لە پەوی (الثبوت) وە ناکرێ بگاتە ئاستی سروشی خودا کە (متواتر)ە، ئەوہش بە هۆی ئەوہی پەنگە هەلە پەوی پەوی پەوی تێ بکەوێ. سەرباری هەموو ئەوہش لەوانە بە فەرموودە کە راست بێت و گومانی تێدا نەبێت بەلام ماتوول لەبارە ی بابەتییکی دونیاییە کە پەیوەندی بە ئاینەوہ نییە ئەو کات هیچ جیاوازییەك نییە لە نێوان پێغەمبەر (درودی خوای لی بێت) و کەسیکی تر، لەو پەڕەوہ لە زاری پێغەمبەر وە (درودی خوای لی بێت) لە (صحیح المسلم) دا هاتووە: ((إذا أمرتكم بشيء من دينكم فخذوا به، وإذا أمرتكم بشيء من رأيي فإنما أنا بشر)) هەروہا (السرخسي) لە (أصول) هەکیدە لە زاری پێغەمبەری (درودی خوای لی بێت) گواستۆتەوہ: ((إذا أتيتكم بشيء من أمر دينكم فاعملوا به، وإذا أتيتكم بشيء من أمر دنياكم فأنتم أعلم بأمر دنياكم))، بە شێوەیەکی گشتی خودی پێغەمبەر (درودی خوای لی بێت) پشتیوانی لە سەرنجەکانمان دەکات و دانی بەو جیاوازییانە دا ناوہ کە لە نێوان بابەتە زانستیە بێگومانەکانی قورئان کە زانستی نوێ پالپشتی کردووە و هەندێ لەو بابەتانە ی فەرموودە دا هەبە کە وەحی نییە کاتی فەرموودە کە پەیوەست بێت بە کارێک لە کارەکانی دنیا کە پەنگە هەندێ جار لەگەڵ راستییەکانی زانستی نوێ تێك نەکاتەوہ، ئەوہش زیان بە پایە ی

پتغه مبه ریتی یان مرؤیسی موحه ممد (درودی خوی لئ بیت) ناگه یه ئی به لام له هه موو باریکدا سوو ده خشه چونکه له م باب تانه دا وینه یه کمان ده داتی له باره ی تیگه یشتنه کانی نه و سهرده مه و پاو بو چوونیان سه باره ت به هه ندی باب ته ی زانستیانه .

له دیارترین نه و فرموده دونیایه نا ئاینیه (الظنیانه) ژماره یه ک له فرمودانه ک به یوه ستن به پزشکیه وه به زانیی نه وه ی که قورئان به شیوه یه کی تایه ت هیچ ناماژه یه کی هونه ریمانمان ناداتی له باره ی پیشه ی پزشکیه تی جگه له و ناماژه پیکردنه ی له ئایه تی ۶۹ ی سوپه تی (النحل) دا نه بی که ده لئ له هه نکویندا چاره سهر هیه به لام به بی نه وه ی پوونکردنه وه ی زیاتر بدات، به لام فرموده کان نه م جوړه باب تانه یان زۆر تیدایه . به م جوړه له صحیح البخاری به شیکی تایه ت هیه به پزشکیه تی. زنده باری نه وه فرموده ی تری تایه ت به چاره سهر هه ن که ئاو پته ی به شه کانی تری صحیح البخاری کراون. لیره دا هیچ گومانیک نییه که نه م لاپه پانه گه لیک فرموده ی (الظنیه) یان تیدایه، نه گه رچی نه م باب ته به یوه سته به کاروباری دونیای نا ئاینیه وه، له و باره وه ش پتغه مبه ر (درودی خوی لئ بیت) وتویه تی: ((فأنتم أعلم بأمور دنیاکم)).. به لام به تیپوانینی ئیمه کوی گشتی نه م فرمودانه که به یوه ستن به باب ته پزشکیه کانه وه زۆر گرینگن چونکه بیژکه ی نه و سهرده مه مان له باره ی نه م باب ته پزشکیه جیاوازان وه پی ده دن.

به م جوړه له م فرمودانه دا بیژکه گه لیک له باره ی نازار و چاوپیسی و جادوو و توانای پرکاربوون له شوینه واره کانی جادوو که شف ده که ین، ده بی بشزانین که لیره دا قه ده غه کردنیک هیه له وه ی به به کاره ی نانی قورئان بو نه م به سته پاره

پەیدا بکەن، ھەر ھەڵە ھەرموودە یەکی ش ھە یە ھە یما بۆ ئەو دەکات کە ھەندێ خورما لە ئەنجامەکانی جادوو دەتپاریزی و ھەر ھەڵە دەشکری دژی پێوە دانە ژە ھەراویەکان بە کاربەتێ.

ئەمە و پێویست ناکات سەر سام بێن کاتی لەبارە ی سەر دەمیکەو دەدوین کە توانا ھونەری و دەرمانسازییەکانی تێیدا سنوردار بوون، ئەگەر بینیمان لەویدا ئامۆزگاری ھە یە بۆ پەنابردنە بەر ھەندێ پێوشوینی پێویست یان چارەسەری سروشتی وە: خۆن بەردان و کە لە شاخ و داخ کردن و سەرتاشین دژی ئەسپی و بەکار ھێنانی شیرێ حوشتەر و ھەندێ دەنگۆلە ی وەکو پەشکە و ھەندێ پووەکی وەکو (القسط الھندی) و خۆلە میشی حەسەر لەو سوودانە ی بۆ پاگرتنی خۆن بەربوون ھە یە تی، چونکە لە بارودۆخی دژواردا دەبێ ھەموو ھۆکارێکی شیاو بەکاربەتێ کە پەنگە بە راستی سوود بەخش بێت. بەلام لەگەڵ ئەو ھەشدا بە لای ئێمەو ئامۆزگارێکردن بە خواردنەو ی میزی حوشتەر بۆ چارەسەرکردنی ھەندێ ھالەت بێرۆکە یەکی باش و قەبوولکراو نییە.

ھەر ھەڵە لە سەر دەمی ئێستاماندا وا دەردەکەوێ سەخت بێت ھەندێ پوونکردنەو ی پە یو ەست بە زانستی نەخۆشییەکان قەبوول بکری، ئەو ھەش وەکو ئەم پوونکردنەوانە:

(أ) لەبارە ی (بنجینە ی تا)و ە چوار دەق ھە یە کە پێی وایە (الحمی ھی من فیج جھنم - تا لە ھالووی دۆزەخەو یە) - کتاب الطب، بەشی ۲۸، لاپەرە ۴۱۶.

(ب) قسە یە ک ھە یە سەبارەت بە (بوونی چارەسەر بۆ ھەموو نەخۆشییە ک) لە ھەرموودە دا ھاتوو ە: ((لم ینزل الله داء إلا وأنزل له علاجاً)) - کتاب الطب - بەشی ۱، لاپەرە ۳۹۵، لەو ھەرموودە یە ی باسی میش دەکات پوونکردنەو یە ک

هیه به بۆ ئه م تیگه یشتنه: ((إذا وقع الذباب في إناء أحدكم فليغمسه كله، ثم ليطره، فإن في أحد جناحيه داء و في الآخر شفاء)) - کتاب الطب، به شی ۵۸، لاپه ره ۴۵۲، کتاب بدء الخلق، باسی ۵۴، به شه کانی ۱۶ و ۱۵، لاپه ره ۳۳۵.

(ج) قسه یه كه هیه به باره ت به (له بارچوون) له کاتی بینینی جوړه ماریکی دیاریکړاو که ده بیته هوی (کویریون) یش، نه مه ش له باسی (بدء الخلق) له هه ردو به شی ۱۴ و ۱۳ له لاپه ره کانی ۳۳۰ - ۳۳۵ دا هاتووه.

(د) هه روه ها له باره ی خوینبه ربوونی جیا له سوپی مانگانه، له (کتاب الحيض) له باسی شه شه م له (صحيح البخاري) دا دوو فرموده له باره ی خوینبه ربوونی دهره وه ی سوپی مانگانه (به شی ۲۱، ۲۸) دا هاتووه. نه م دوو فرموده یه تاییه تن به دوو ئافره ت، فرموده یه کیان ته ئکید له وه ده کاته وه که خوینبه ربوونه که به هوی ده ماریکه وه یه، به لام فرموده که له باره ی ما که کانه وه هیچ پوونکر دنه وه یه کی نه داوینه تی، حاله ته که ی تر باسی ئافره تی که ماوه ی حوت ساله جیا له خوینی بینوینی خوینی لی ده پوات، له م باره وه ش فرموده که هه ته ئکید له وه ده کاته وه که خوین لی پویشتنه که به هوی ده ماره وه یه. ده کری چه ند گریمانه یه که بلین له باره ی هوکاری پرسته قینه ی نه م تی که چوونانه به لام بۆ دلنیا بوونه وه له م دیاریکرنه که په نگه پرستیش بیت زانینی نه و به لگه یه ی نه و کات پشستی پی به ستووه دژواره.

(ه) هه روه ها و ته یه كه هیه له باره ی (نه ته نینه وه ی هه ندی نه خویشی)، نه وه ش له چه ند شوینی کی (صحيح البخاري) دا هیه، جاریک له کاتی قسه کړدن له باره ی هه ندی حاله تی تاییه ته وه وه کو: گولی، تاعون، گپی حوشر، جاریکی تریش به شیوه یه کی گشتی. به لام نه و وتانه له باره ی نه و حاله ته تاییه تانه وه هه ندی قسه ی

پنچہوانی تری لہ گہ لدا دین. بہم جوڑہ ہندیٰ فرمودہی تر ہن ناموژگاری دہکات کہ نہ چینہ ئو شوینانہی تاغونی لیئہ، ہرہوہا ناموژگاریمان دہکات بہخیرایی لہ کہ سی گول پابکہین.

لہ ہموو ئوانہ ئوہمان دہست دہکہوی کہ دہتوانین بلین ہندیٰ فرمودہ ہیہ لہ بابہتی پزیشکایہتی و چارہ سہرکردن لہ پووی زانستیہوہ قہ بوولکراو نییہ و گومان سیبہری بہ سہردا کردوہ، سہرباری ئوہش پہیوہستن بہ کاروباری دونیاوہ نہک بابہتی ئاین. سوودی ئاماژہ پیکردنیشی تہنہا بق بہراوردکردنیہتی لہ گہل دہقہ زانستیہکانی قورئان کہ لیکنولینہوہیان سہلماندوویہتی کہ: ہرگیز لہوہدا شتیکی ناراستی تیدا نییہ، بویہ ئہم بہراوردکارییہ سوودیکی گہورہی ہبوو چونکہ ہرہوہک بینیمان گہواہی بق قورئان دہدات کہ سروشی خودایہ و گومانی تیدا نییہ و دہبی مروژ دان بہمہدا بنیت.

زیدہباری ئہم نمونانہی فرمودہ کہ لہ پیشہوہ باسماں کرد کہ لہ بابہتی پزیشکایہتی و چارہ سہر لہ پووی زانستیہوہ قہ بوولکراو نہبوو، ہندیٰ فرمودہی تریشماں ہیہ کہ لہ (اخبار الاحاد)ن و پہیوہندیان بہ کاروباری ئاینہوہ نییہ بہلام دہکرتنہ تہفسیر بق ہندیٰ ئایہتی قورئان لہ بارہی گہردوون و خولگی خور و قوناغہکانی دروستبوونی کورپہلہ کہ لہم سہردہمہماندا ناکریٰ وہکو تہفسیری ئایہتہکان قہ بوول بکرتن.

بہم چہشنہ پیشتر لہ باسی ئایہتہ زانستیہکان لہ بارہی خورہوہ دہرکہوت کہ ﴿تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾ ئایہتی ۲۸ی سورہتی (یس)، بۆمان پوون بووہوہ کہ ئوہ لہ سہیروسہمہرہکانی زانیارییہ گہردوونیہکانی قورئانہ کہ تہنہا لہ زانستی نویدا دوژزاوہتہوہ. بہلام فرمودہیہک ہیہ کہ پہنگہ بہ تہفسیری ئایہتہ

قورئانییه که دابنری پتی وایه که (کاتی خور ئاوا بوو ئه و له ژیر عرشى خودادا کړنوش دهبات و مؤلتی لی ودرده گری که به پڼگى خویدا بگه پڼته وه و دوباره کړنوش بباته وه. له کورتاییدا ده گه پڼته وه ئه و شوپڼه ی لیوه ی هاتووه بۆ ئه وه ی سرله نوی هه لپیته وه). ده قی ئه سلی ئه م فرموده یه له بابته ی (بدء الخلق) ی (صحيح البخاری) دا هاتووه. ئه گه رچی ئه م فرموده یه لیله و وه رگپړانی دژواره به لام وینه یه کی مه جازی له خۆده گری که زانیاری تایبته به (خولگى خور به دهری زهوی) تیدایه که له پواله تیدا له گه ل زانستی نویدا ناگونجی که پیچه وانه کی سه لماندووه. ئه م فرموده یه له واتای دیاریدا دهرده که وی که له (ظني) زیاتره و له (أخبار الأحاد) یشه هه روه که له زانستی فرموده دا هاتووه، هه ر فرموده یه کیش وه ها بوو سوودی بۆ (العلم القطعي) نییه.

هه مان شت سه باره ت به قوناهه کانی دروستبوونی کورپه له ش وایه، برکه یه که له فرموده یه کدا هاتووه که به شیوه یه کی سه یر کاته پتویسته کانی گه شه سه ندنی کورپه له له قوناهه سه ره تاییه کانیدا دیاری ده کات، ئه وه ش هه ر له هه مان باسی (بدء الخلق) له (صحيح البخاری) دا هاتووه، قوناهیک هه یه به چل پوژ دیاری کراوه که تیدا توخمه پیکه پڼه ره کانی مروژ کۆده بیته وه، پاشان قوناهیکی تر وه که ئه وه ی پيشوو کورپه له ده بیته (علقة)، پاشان قوناهى سییه م له ماوه ی چل پوژى تر دا ده بیته کوه گوستیک (مضفة). پاشان دواى ئه وه فریشته دیت بۆ دیاریکردنی ناینده ی ئه م مروژه، پاشان پوچى به به ردا ده کری، وه سفکردنی گه شه کردنی کورپه له له م فرموده (الظني) هدا له گه ل زانیارییه زانستییه نوییه کاند تیک ناکاته وه. به لام ده قی قورئان له مباره یه وه سه باره ت به و دیاریکردنه زه مه نییه بیده نگ بووه که مایه ی هیچ په خنه یه که نییه.



له راستیدا پیویسته خوینەر بزانی که پینماییه کانی پیغه مبه ر(درودی خوی لی بیت) له کاتی مردنیدا بۆ دوو کۆمه له دابهش بوو:

– له لایه ک ژماره یه کی زۆر ئیماندار هه بوون که قورئانیان له بهر بوو و بهرده وام وه کو پیغه مبه ریان(درودی خوی لی بیت) ده خوینده وه. زیده باری نه وهش ته واری قورئان تۆمار کرابوو، نه م تۆمار کردنهش له سهرده می پیغه مبه ر(درودی خوی لی بیت) و به فهرمانی وی کرابوو.

– له لایه کی تریشه وه هاوه له نزیکه کانی پیغه مبه ر(درودی خوی لی بیت) و ئیمانداران نه وانه ی به چاری سه ر په فتار و گفتاری ویان دیتبوو هه موو نه وانه یان له یادگی خویان له بهر کردبوو و سه ریار قورئان بۆ ناسینی عه قیده و شه ریهت پشتیان پی ده به ست.

به لام زۆری نه برد نه م پینماییه نه ی قورئان و پیغه مبه ر له دوی کۆچی دواپی پیغه مبه ر(درودی خوی لی بیت) له دوو کۆمه له ی جیا کۆکرانه وه. کۆمه له ی یه که م بریتی بوو له دهقه کانی قورئان که به شیوه یه کی فهرمی له سهرده می هه ردوو خه لیفه کان نه بوو به کر و عوسمان کۆکرایه وه به تایبه تی له خه لافه تی نه مه ی دواپی دوا ده قی قورئان به سه ر هه موو هه ریم و شاره ئیسلامیه کان گشتیندرا. هه موو نه وهش له نیوان سالی دوازه و سالی بیستوچواری کۆچی به ناگاداری هه موو شایه ته یانه کان له وه ی بیستوویانه و له به ریان کردوو یان تۆماریان کردوو نه نجام دراوه.

سه باره ت به فهرموودهش یه که م کۆمه له فهرمووده چل سال دوی کۆچکردن(ی پیغه مبه ر له مه که وه بۆ مه دینه) ده رکه وت.

لێره به پێویستی دهزانین که جهخت له پێکنهچوونی ئهم دوو کۆمهلهیه بکهینهوه: قورئان و فهرمووده، جا له پوانگهی ئهدهبیهوه بێت، یان ههندی کات له پوانگهی ناوهڕۆکیان لهبارهی ههندی بابتهی زانستیانهوه. بهم جۆره ئهسته مه ههچ بهراوردێک لهنیوان شیوازی قورئان و شیوازی فهرمووده بکری، ههروهها ئهگەر ئێمه ناوهڕۆکی دهقهکانی قورئان و ناوهڕۆکی دهقهکانی فهرموودهمان لهو بابهتانهی پهیههندییان به زانستهکانهوه ههیه نهک عهقیده و یاسادانان بهیهکهوه بهراورد کرد و، لهگهڵ پێدراوهکانی زانستی نوی پێکمان گرتن ئهوا به راستی جیاوازییهکانی نێوانیان واقویمامان دهکهن:

یهکهم: له لایهکهوه بیروباوهڕی زانستی قورئانی ههندی کات له پواڵهتیدا قهبوولکراو نهبووه، بهلام کاتی لهژێر پۆشنایی زانیارییه نوییه نهگۆڕهکان لێی کۆلراوهتهوه دهڕکهوت که پێدراوی زانستی وای تێدایه که زانست له سهردهمی نویدا تهنی توانیویهتی حهقیقهتهکی سهلمی.

دووهم: له لایهکی ترهوه سهبارهت به ههندی دهقی فهرمووده که پهیههسته به بابته زانستییهکان و ههچ پهیههندییهکی به ئایینهوه نییه ئهوا ههندی پابۆچوونی تێدایه که ئهمۆ له پووی زانستییهوه قهبوولکراو نییه، بهلام وا دهردهکهوی بۆمان که ئهم فهرموودانه گوزارشت له تێگهیشتنهکانی ئهوه سهردهمه لهبارهی ئهم بابتهانهوه دهکهن، تهنانهت ئهگەر لهوهشدا راست بن که وهپال خودی موحهممهد (درودی خوای لی بێت) دراون. ئهم پابۆچوونه دونیایانه خزینراونهته نیو کۆمهڵێک دهقهوه که پهیههستن به عهقیده و شهریعهتی ئیسلامی که ههمووان کۆکن لهسهرداننان به دروستبوونیان و مشتومڕنهکردن لهبارهیانهوه.

دوچار ئەو جیاوازیانەى پێى گەشتین سەبارەت بە کاروبارە زانستییه  
 دنیاییەکانى نێوان قورئان و فەرموودە خودى موحمەد (درودى خواى لى بێت)  
 پشتیوانى لى دەکات کاتى دەلى: ((کاتى بە شتىكى ئایینەکەتان فەرمانم پێکردن  
 ئەنجامى بدەن، ئەگەریش سەبارەت بە شتىک لە پرای خۆم فەرمانم پێکردن ئەوا  
 من مەروم)). لە پێوایەتیکى تریشدا هاتوو: ((ئەگەر شتىکم لەبارەى کاروبارى  
 دنیاکەتانەو بەس کرد ئەوا ئێوە خۆتان شارەزاترین بە کاروبارى دنیاگانەو)).  
 بەم جۆرە کوتایى بەم بەراوردکردنەى نێوان قورئان و فەرموودە لە کاروبارە  
 زانستییه دنیاییەکان دینین و جەخت لەو دەکەینەو کە ئەم جیاوازیانە بە  
 شیوەیەکی سەرسۆپھینەر دەیسەلمێنى کە: قورئان سروشیکی نووسراوى گومان  
 لى نەکراو، بۆیە لە هەموو هەڵەیهکی زانستى لەم جۆرە پارێزراو. بەلام قسەى  
 موحمەد (درودى خواى لى بێت) لەبارەى ئەم کاروبارە دنیاییانە کە سروشى  
 تیدا نییه تەنانهت ئەگەر وەپالدرانەکەى راستودروست بێت ئەوا هەر قسەى مەروم  
 هەڵ دەکا و دەشپێکى ئەوێش هەر بە پێى قسەى خودى موحمەد (درودى  
 خواى لى بێت) کە پێشتر ئاماژەى پێدرا، بۆیە جیاکاری لەسەر ئەم بنچینەیه  
 لەنێوان قسەى قورئان و قسە مەرومیه دنیاییەکانى موحمەد جیاکارییهکی  
 پێویستە و هیزە بۆ قورئانیش و تەئکیدکردنەوێه لەوێ کە سروشیکە جێى  
 گومان نییه، هەروەها هیزیشە بۆ خودى موحمەدیش (درودى خواى لى بێت)  
 ئەوێش بەوێ کە بەلگەیهکە بۆ پاستگۆیى ئەو لە گواستنەوێ و تەکانى خدا لە  
 پێى وەحیەو کە تەواو لە قسەى مەروم جودایە، ئەوێش وەکو بەپاست زانینى ئەو  
 و تەى موحمەد (درودى خواى لى بێت): ((ئەگەر بە پێى پابۆچوونى خۆم  
 شتىکم پێى گوتن ئەوا منیش مەروم)).

## دوماهییه کی گشتی

له کوتاییی ئه م تویرینه وه به دا به پوونی دهرده که وی که پای باو له ولاته که ماندا که پیداکړی له سر ده کړی له باره ی ده قی ئه و کتیبه پیرۆزانه ی ئه مړو له به رده ستماندایه له که ل واقع تیک ناکاته وه. بینیمان له چ دق و له چ سهرده میك و به چ پنگایه ک کوراه ته وه و نووسینی ئه و توخمانه ی په یمانی کون و ئینجیله کان و قورئانی لی پیکهاتووه گواستراوه ته وه، له به رنه وه ی دقوخی له دایکبوونی ئه م سی کتیبه ته واولیک جیاواز بووه بویه ناکامی زور گرینگی په یوه ست به راستودروستی ده که کان و هندی لایه نی ناوه پوکیانی لی که و تته وه.

په یمانی کون له کومه لیک دانراوی ئه ده بی پیکهاتووه. به نزیکه یی له ماوه ی نو سده به ره م هاتووه، له کومه لیک ده قی زور لیک دور و جودا پیکهاتووه و مړو به دریژیی ساله کان ده سکاری کردووه، هندی به ش بؤ هندی به شی تر که پیشت هر به بووه زیاد کراوه، به جوریک ئه مړو هندی کات ناسینه وه ی سه رچاوه ی ئه م ده قانه زور دثواره.

نامانجی ئینجیله کان له پری گپانه وه ی کرده وه و ته کانی مه سیح به و رینمایانه ی ویستوویه تی دوا ی ته و او بوونی په یامه که ی له سر زه وی بویان به جی بهیلی بریتی بووه له ناساندنی مړو، شتی خراپ ئه وه به که ئینجیله کان به پینووسی ئه و که سانه نه نووسراوه که خویان ئه و پوداوانه یان بینیه که گپراویانه ته وه. به ساده یی بریتی به له گوزارشتی قسه بیژان به ناوی تائیفه به هودییه مه سیحیه جیاوازه کان له و زانیاریانه ی ئه و تائیفانه سه باره ت به ژیا نی گشتی مه سیح ه یانبووه ئه و ش له شیوه ی قسه ی زاره کی یان نووسراوی

دەماودەم کە دواى ئەوہى پۆلى ناوەندگىرى لە نىوان کەلەپورى زارەكى و دەقى  
کۆتايى دەگىڤا ئەمۆ نەماون.

لەبەر پۆشنایى ئەمەدا دەبى ئەمۆ بېوانىنە نووسراوە یەھودىيە -  
مەسیحىيەکان، ئەگەریش بمانەوئى بابەتى بىن دەبى واز لە تىگەيشتیيە تەفسىرىيە  
کلاسیکىيەکان بىنین.

ئاکامى حەتمى فرەيى سەرچاوەکان بریتى بوو لە و ناسانى و ناکۆکیانەى  
چەندان نمونەمان لەبارەووە هێنايەووە. لەبەرئەوہى نووسەرانى ئینجیلەکان لە  
بەرانبەر مەسیحدا هەمان ئارەزووى زلکردنى هەندى شتیان وەکو نووسەرانى  
ئەدەبى داستان لە سەدەکانى ناوەراست بەرامبەر داستانە لىرىکىيە پالەوانىتیيەکان  
هەبوو بۆیە ئەنجامى ئەمە ئەوہ بوو کە پووداوەکان لای هەر پراویيەك بە  
شیوەیەكى تايبەت خراوەتە پوو، بۆیە پاستودروستىيى ئەو شتانەى گىڤدراوونەتەوہ  
لە زۆر حالەتدا زۆر جیى گومانە. لەم دۆخەدا هەندى وتە لە نووسراوە یەھودى  
مەسیحىيەکان کە پەنگە پەيوەندیيەکیان بە زانیاریيە نوێيەکانەوہ هەبى پتویستە  
بە پارىزیيەوہ بتویژرتەوہ.

ناسانى و شتى نامەعقول و ناکۆكى لەگەڵ پىدراوەکانى زانست لەگەڵ هەموو  
ئەوانەى پىشوو بەتەواوى پوون دەبیتەوہ. بەلام حەپەسانى مەسیحىيەکان ئەو کاتە  
بە راستى گەرە دەبى کە پەى بە هەموو ئەمانە دەبن، هەول و کۆششى زۆرێک لەو  
نووسەرە پەسمىيانە قوول و بەردەوام بوو کە تا ئەو کاتە داویانە بۆ شارەدەوہى  
ئەو شتانەى بە ھۆى توێژینەوہ نوێيەکان بە ئاسانى پوون دەبنەوہ، ئەو شتانەى ئەو  
نووسەرە لە ژێر ناوینشانى پالەوانىتیيى جەدەلیيانەى زیرەکانەى پۆچوو لە  
پۆمانسىيەتى ستایشکارانە شارەدەویانەتەوہ. چەند نمونەيەکمان دا بە دەستەوہ کە  
ھىماى بۆ ئەم عەقلىيەتە دەکرد بەتايبەتى سەبارەت بە هەر دوو پەچەلەكى مەسیح

له ئینجیله کانی متی و لوقا که له پووی زانستییه وه ناساز و په تکراره بوو. ئینجیلی یوحناش به هوی جیاوازییه زۆر گرینګه کانی له سی ئینجیله که ی تر به شیوه یه کی تایبته سهرنجی به لای خویدا پاکیشابوو به تایبته نه وه ی په یوه سته به و که لیته ی سه باره ت به دامه زانندنی قوریانی پیرۆز نه زانراو بوو.

\* \* \*

هاتنه خواره وه ی قورئان میژوویه کی هیه ته و او جیاوازه له میژووی په یمانی کۆن و ئینجیله کان. هاتنه خواره وه ی ماوه ی بیست سالی خایاندووه و له گه ل هاتنی جیبریل بۆ لای موحه ممه د (درودی خوی لۆ بیت) و هیئانی قورئان موسلمانان کان له بهریان ده کرد به لکو ته نانه ت له سه رده می ژانی موحه ممه دیشدا (درودی خوی لۆ بیت) به نووسین تو مارکراوه . کۆکردنه وه کانی دواتری قورئان که له سه رده می خلیفه عوسماندا کرا سوودی وه رگرت له و چاودیرییه ی نه وانه ی ده قه که یان له بهر بوو نه نجامیاند، دوی نه وه ی له سه رده می هاتنه خواره وه ی قورئاندا فیتری بیوون و دواتریش به رده وام ده یانخوینده وه . ناشکراشه که ده قه که له و سه رده مه وه به شیوه یه کی ورد به پاریززوی ماوه ته وه . قورئان گرفتی په یوه ست به پاستودروستی نییه .

قورئان نه ک هر خالییه له ناسازییه کانی گپړانه وه که نه وه سیفه تیکی زه قی سه رجه م دا پرشته کانی ئینجیله کانه ، به لکو بۆ هر که سیك که باب ته ییانه و له ژیر پو شنایی زانستدا بیتویژیتته وه مۆرکی تایبته ی خوی ده رده خات که بریتییه له سازانی ته و او له گه ل پیدراوه زانستییه نوییه کان . به لکو له مه زیاتریش هه روه کو ساغمان کرده وه ، خوینره هندی و ته ی زانستی وای تیدا ده دوزیتته وه که نه سته مه وینای نه وه بکری موقفیک له سه رده می موحه ممه د (درودی خوی لۆ بیت)

توانیویەتی دایینی، بەم پێیە زانیارییە زانستیە نوێیەکان پێ دەدات بە تێگەشتنی هەندێ ئایەتی قورئان کە تا ئیستا تەفسیریکی دروستی بۆ نەکراوە.

بەراوردکردنی ژمارەیک لە پێوایەتەکانی تەوہات لەگەڵ پێوایەتی هەمان بابەت لە قورئان جیاوازییە بنەرەتییەکانی نێوان قسە ناپەسندکراوەکانی تەوہات لە پەوی زانستیەو و وتەکانی قورئان کە تەواو لەگەڵ پێدراوە نوێیەکانی ساز و کۆکە دەردەخات: لە میانەی هەردوو پێوایەتی خولقاندن و لافاوەکەو بەلگەیکەمان لەسەر ئەمە بینی. لە کاتیگدا لە دەقی قورئان سەبارەت بە میژووی دەرچوونی موسا زانیارییەکی بەنرخ دەبینین کە دەخریتە پال پێوایەتی تەوہات و وا دەکات هەردوو پێوایەتەکە تەواو کۆک و ساز بێت لەگەڵ پێدراوەکانی شوینەوارناسی کە پێ دەدات بە دیاریکردنی سەردەمی موسا، بەلام سەبارەت بە بابەتی ترەو جیاوازی زۆر گرینگ دەبینین کە هەموو ئەو بانگەشە دەپوچپێتەو کە کەمترین بەلگەشیان نییە گواپە موخەمەد(درودی خۆای لی بیت) قورئانی لە تەوہاتەو وەرگرتووە.

مروء ناتوانی وینای ئەو بکات کە زۆریک لە وتە زانستیەکان لە دانراوی مروئن، ئەمەش بە هۆی دۆخی زانیارییەکان لە سەردەمی موخەمەد(درودی خۆای لی بیت). بۆیە تەواو پەوایە کە وەها تەماشای قورئان بکریت کە گوزارشتی وەحییە لە خواوە و دەبی شوین و پایەیکە تایبەتی بدیریتی چونکە راستو دروستی بابەتیکە ناکرێ گومانێ لی بکری بە جۆریک لەخۆگرتنی پێدراوە زانستیە لیکۆلراوەکانی ئەم سەردەمەمان وا دەردەخات کە گزبەری(تحدی)ی هەر تەفسیریکی وەزعی دەکات. بە راستی ئەو تەقەلایانە نەزۆکن کە هەول دەدات کە تەنها بە پشتبەستن بە ئیعتیباراتی ماددی تەفسیریک بۆ قورئان بدۆزیتەو.....

## ئاوهرۆك

- ٥.....مۆرىس بۆكای كۆپه؟
- ٩.....پیشەكى.....
- ٢٥.....تەوہات (كتیبه پیرۆز).....
- ٢٧.....كى دانهرى پهیمانى كۆنه؟.....
- ٣٠.....سەرچاوه و پیشهى كتیبه پیرۆز.....
- ٣٥.....بهشەكانى پهیمانى كۆن.....
- ٤٠.....تەوہات یان پێنج بهشەكى موسا.....
- ٤٨.....كتیبه میژوویهكان.....
- ٥٠.....كتیبه پێغه مبهراپهتیبهكان.....
- ٥٣.....كتیبهكانى هۆنراوه و دانایی(الحكمة).....
- ٥٦.....پهیمانى كۆن و زانستی نوێ.....
- ٥٨.....به دیهیتنانى جیهان.....
- ٥٩.....گێڕانهوى یهكهم له بارهى به دیهیتنانهوه.....
- ٦٦.....گێڕانهوى دوهم.....
- ٦٨.....میژووى خولقاندنى جیهان و میژووى دهركهوتنى مرقۇ له سهر زهوى.....
- ٦٩.....١- له ئاده مه وه بۆ ئیبراهیم.....
- ٧٠.....په چه له كهكانى ئیبراهیم.....
- ٧١.....٢- له ئیبراهیمه وه بۆ سهردهمى مهسیحى.....
- ٧٢.....لافاههكه.....
- هه لۆیستی نووسهر مهسیحیهكان به رانبه ره له زانستییهكان له دهقهكانى پهیمانى كۆن و
- ٧٨.....لیكۆلینه وهى په خه بیانه له بارهیه وه.....
- ٨٩.....ئینجیلهكان.....
- ٩٧.....بیرمهتانه وهیهكى میژووى، یه هودییهت - مهسیحیهت و پۆلس.....
- ١٠٤.....جوار ئینجیلهكه، سەرچاوهكانیان - میژوویان.....



- ١١١..... ئینجیلی متی.....
- ١١٧..... ئینجیلی مرقس.....
- ١٢٣..... ئینجیلی لوقا.....
- ١٢٧..... ئینجیلی یوحنا.....
- ١٣٣..... سەرچاوەی ئینجیلەکان.....
- ١٤٠..... مێژووی دەقەکان.....
- ١٤٨..... ئینجیلەکان و زانستی نوێ، دوو درەختە بنەچەی مەسیح.....
- ١٥٨..... دوو درەختە بنەچەی مەسیح.....
- ١٥١..... بنەچەکانی عیساى مەسیح کوپى داوود کوپى ئیبراهیم.....
- ١٥٣..... بنەچەی مەسیح پیش داوود.....
- ١٥٥..... بنەچەی مەسیح دواى داود.....
- ١٥٧..... جیاوازیەکان بە پیتی دەسنووس و بەراورد بە پەیمانی کۆن.....
- ١٥٧..... - ئینجیلی متی.....
- ١٥٧..... - ئینجیلی لوقا.....
- ١٥٨..... توێژینه‌وه‌یه‌کی پەخنه‌گرانه‌ی دەقەکان.....
- ١٥٨..... ماوه‌ی نێوان ئاده‌م بۆ ئیبراهیم.....
- ١٦٠..... ماوه‌ی نێوان ئیبراهیم بۆ داوود.....
- ١٦١..... ماوه‌ی دواى داوود.....
- ١٦٣..... کۆمیتتی پافه‌کاره‌ نوێیه‌کان.....
- ١٦٤..... ناسازی و هه‌ندێ بابەتی ناماقوولی ڕیوايه‌ته‌کان.....
- ١٦٥..... ڕیوايه‌ته‌کانی ئازاره‌کان.....
- ١٦٦..... نه‌بوونی ڕیوايه‌تی دامه‌زراندنی قوربانی پیرۆز له‌ ئینجیلی یوحنا.....
- ١٦٧..... چۆن ته‌فسیری ئه‌م که‌لینه‌ له‌ ئینجیلی یوحنا دا ده‌کری؟.....
- ١٧٠..... ده‌رکه‌وتنی مەسیح دواى هه‌ستانه‌وه‌ی.....
- ١٧٣..... به‌رزیبونه‌وه‌ی مەسیح.....
- ١٧٥..... دوا قسه‌کانی مەسیح، paraclet له‌ ئینجیلی یوحنا.....

- قورئانی پیرۆز و زانستی نوێ..... ١٨٥
- دەسپێک..... ١٨٧
- پاست و دروستیی قورئان، مژووێ نووسینه‌وه‌ی..... ٢١٠
- بە‌دییه‌تانی ئاسمانه‌کان و زه‌وی..... ٢١٩
- خاڵه‌کانی جیاوازی و چۆنه‌کی له‌گه‌ڵ پیاویه‌تی تەوڕات..... ٢١٩
- شه‌ش قوناغه‌که‌ی به‌‌دییه‌تان..... ٢٢٠
- له‌ بابە‌تی به‌‌دییه‌تانی ئاسمانه‌کان و زه‌ویدا، قورئان هیچ پریزه‌ندییه‌ك دیاری ناکات..... ٢٢٥
- پروژه‌ی بنه‌رته‌یی پێکهاتنی بوونه‌وه‌ر و سه‌رکێشانی بۆ پێکهاتنی جیهانه‌کان..... ٢٢٧
- هه‌ندێ پێدراوی زانستی نوێ له‌باره‌ی پێکهاتنی بوونه‌وه‌ر..... ٢٣٢
- سیستمی خۆر..... ٢٣٢
- کاکێشانه‌کان..... ٢٣٢
- دروستبوون و گه‌شه‌سە‌ندنی کاکێشان و ئه‌ستێره‌ و سیستمه‌ هه‌ساره‌یه‌یه‌کان..... ٢٣٤
- چه‌مکی فره‌یی جیهانه‌کان..... ٢٣٦
- ماده‌ی گه‌ردوونی بڵاوبۆوه‌ له‌نیوان ئه‌ستێره‌کاندا پێکهاتنی له‌گه‌ڵ پێدراوه‌ قورئانییه‌کان..... ٢٣٨
- له‌باره‌ی به‌‌دییه‌تانه‌وه‌..... ٢٣٨
- پێکهاتنی له‌گه‌ڵ پێدراوه‌کانی قورئان له‌باره‌ی به‌‌دییه‌تانه‌وه‌..... ٢٣٩
- وه‌لامدان‌وه‌ی هه‌ندێ په‌لپ و په‌خنه‌..... ٢٤٢
- گه‌ردوونناسی له‌ قورئان..... ٢٤٦
- تێپه‌رمانیکی گشتی له‌ ئاسمان..... ٢٤٦
- سروشتی ته‌نه‌ ئاسمانیه‌یه‌کان..... ٢٥٠
- خۆر و مانگ..... ٢٥٠
- ئه‌ستێره‌کان..... ٢٥٢
- هه‌ساره‌کان..... ٢٥٣
- ئاسمانی دونه‌یا..... ٢٥٥
- پێکهاته‌ی ئاسمانی..... ٢٥٦
- بوونی دوو خولگه‌ بۆ مانگ و خۆر..... ٢٥٨

٢٥٩.....	سەبارەت بە مانگ.....
٢٦٠.....	سەبارەت بە خۆر.....
٢٦١.....	ئامازەکردن بۆ ھاتوچۆی مانگ و خۆر لە بۆشایی ئاسمان بە جوولە یەکی تاییەت.....
٢٦٤.....	بەدوای یەكداھاتنی پۆژ و شەو.....
٢٦٧.....	پەرەسەندنی جیھانی ئاسمانیی.....
٢٧٠.....	فراوانبوونی بوونەوەر.....
٢٧١.....	داگیرکردنی ئاسمان.....
٢٧٥.....	زەوی.....
٢٧٥.....	ئەو ئایەتانەی ئامانجی گشتییان ھەیە.....
٢٧٩.....	سوپی ئاو و دەریاکان.....
٢٨٧.....	دەریاکان.....
٢٩٠.....	بەرزى و نزمى زەوى(تۆپۆگرافیا).....
٢٩٢.....	كەشى زەوى.....
٢٩٢.....	بەرزایی.....
٢٩٤.....	كارەبای ئاو كەش.....
٢٩٥.....	سێپەر.....
٢٩٧.....	جیھانی پووەك و جیھانی گیانلەبەر.....
٢٩٨.....	ئەسلى ژيان.....
٣٠٠.....	جیھانی پووەك.....
٣٠١.....	ھاوسەنگى لە جیھانی پووەك.....
٣٠١.....	ھەمەجۆرایەتیی خۆراك.....
٣٠٢.....	زاوژنێ پووەك.....
٣٠٥.....	جیھانی ئازەل.....
٣٠٦.....	زاوژنکردن لە جیھانی گیانلەبەران.....
٣٠٧.....	بوونی گروپی گیانلەبەران.....
٣٠٨.....	چەند تێریمانێكى تاییەت بە ھەنگ و جالجالۆكە و باندە.....

- ههنگ..... ٣٠٨
- جالجالتۆکه (دایرۆچکه)..... ٣٠٩
- بالتده کان..... ٣١٠
- بنچینه ی پیکهاته کانی شیر ی گیانله بهر..... ٣١٢
- زاوئیی مرقۆ..... ٣١٦
- دووباره کردنه وه ی هه ندی زانیاری..... ٣١٧
- زاوئیکردنی مرقۆ له قورئان..... ٣١٨
- پیتاندن به هۆی بێکی نۆر که می تقواوه وه..... ٣٢٠
- سروشتی تقوای پیتینه ر..... ٣٢١
- لانه کردنی هیلکۆکه له کۆنه ندای زاوئیی مینیه..... ٣٢٤
- گه شه کردنی کۆرپه له له مندا لانداندا..... ٣٢٦
- قورئان و پهروه رده ی سیکسی..... ٣٢٩
- په وایه ته کانی قورئان و په وایه ته کانی تەوڕات..... ٣٣٥
- چاوپێداخشان د نێکی گشتی..... ٣٣٧
- به راورد کردنی که له نێوان قورئان و ئینجیله کان و زانیاریه نوێیه کان..... ٣٣٧
- پیکگرتنی که له نێوان قورئان و تەوڕات و زانیاریه نوێیه کان..... ٣٣٩
- لافاوکه..... ٣٤١
- به بیر مینانه وه ی گێرانه وه ی تەوڕات و نه و په خفانه ی ئاراسته ی ده کری..... ٣٤١
- گێرانه وه ی لافاوکه له قورئاندا..... ٣٤٤
- ده رچوونی موسا له میسپ..... ٣٤٩
- ده رچوونه که به گوێره ی تەوڕات..... ٣٥٠
- ده رچوونه که به گوێره ی قورئان..... ٣٥٣
- به راورد کردنی که له نێوان پێدراوه کانی کتێبه پیرۆزه کان و زانیاریه نوێیه کان..... ٣٥٧
- توێژینه وه یه که دوا ی ورده کاری گێرانه وه کان..... ٣٥٧
- عیریه کان له میسپ..... ٣٥٧
- به لا کانی میسپ..... ٣٦١

- ٣٦١.....پێڕه‌وی ده‌رچوونه‌که
- ٣٦٢.....په‌رجوو(معجزه‌)ی ده‌ریا
- ٣٦٢.....شوێنی ده‌رچوونه‌که له‌ سائنامه‌ فیرعه‌وئیه‌کان
- ٣٦٧.....په‌مسیسی دووه‌م فیرعه‌ونی چه‌وساندنه‌وه - منبتاح فیرعه‌ونی ده‌رچوون
- ٣٧٢.....گرفتگی په‌یکه‌ری سالی پێنجه‌می منبتاح
- ٣٧٥.....باسکردنی مردنی فیرعه‌ون له‌ کاتی ده‌رچوونه‌که له‌ لایه‌ن کتێبه‌ پیرۆزه‌کانه‌وه
- ٣٧٨.....مۆمیای منبتاحی فیرعه‌ون
- ٣٨٢.....قورئان و فهرمووده‌کانی پێغه‌مبه‌ر و زانستی نوێ
- ٣٨٥.....قورئان و فهرمووده‌کانی پێغه‌مبه‌ر و زانستی نوێ
- ٣٩٩.....دوماهیه‌کی گشتی



له م کتیبه دا؛ د. مؤریس بؤکای له ریچی چهند  
 لیکنولینه وه یه کی زانستیانه ی به راوردکاریانه له نیوان هر سی  
 کتیبی ئاسمانی: (تهورات و ئینجیل و قورئان) و (زانستی  
 نوی) دا دهیسه لمینی که دووانه که ی به که م دهستی مرقفیان  
 گه یشتهوتی و هله و ناسازی و زانیاری چهوتی که وتوتی،  
 به لام قورئان دهستیکی پاک پاراستوویه تی و دهسکاری مرقف  
 نه یشیواندوه، هاوریکی زانسته و هیچ دهقیکی تیدا نییه  
 پیچه وانه ی زانستی نوی بوهستیته وه، بویه ناچیتته عهقله وه  
 که سیک که له ژینگه یه کی دور له زانست په روه رده بووبیت  
 بتوانیت کتیبیک دابنی که دوی زیاتر له چوارده سده هیچ  
 برگه یه کی تیدا نه بی دژ به زانست بوهستیته وه، نه مهش  
 به لگه یه بؤ ئه وه ی که قورئان دانراوی خودایه و هیچ  
 په یوه ندیبه کی به دانان و دارشتنی (موحه ممد) ی پیغه مبه رده وه  
 نییه .. (وه رگیز)